叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000001

2. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000002

3. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000003

4. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000004

5. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000005

6. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000006

7. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000007

8. 《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(daddy Jake The Runaway,) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['guːt(ə)nˌbɜːg] ['iːbuk] , ['dædi] [dʒeɪk][ðə; ði] ['rʌnəweɪ] , [baɪ]['dʒəʊəl]['tʃɑːndlə(r)] ['hærɪs]

The	Project	Gutenberg	eBook	,	Daddy	Jake	the	Runaway	,	by	Joel	Chandler	Harris
这	项目	古腾堡	电子书	,	爸爸	杰克	这	逃跑	,	经过	乔尔	钱德勒	哈里斯

古腾堡计划电子书《逃跑的爸爸杰克》，作者：乔尔·钱德勒·哈里斯

[nəʊt] : ['ɪmɪdʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['peɪdʒɪz][ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] [θruː] ['ɪntənet] ['ɑːkaɪv] .

Note	:	Images	of	the	original	pages	are	available	through	Internet	Archive	.
笔记	:	图片	的	这	原来的	页面	是	可用的	通过	互联网	档案	.

注：原始页面的图像可通过互联网档案馆获取。

[siː] [ˌeɪtʃˌtiːˈtiːˈpiːˈɛs] : / / ['ɑːkaɪv] . [ɔːg] / ['diːteɪlz] / daddyjakerunaway00harruoft

See	https	:	/	/	archive	.	org	/	details	/	daddyjakerunaway00harruoft
看	https	:	/	/	档案	.	组织	/	细节	/	daddyjakerunaway00harruoft

请参阅 https://archive.org/details/daddyjakerunaway00harruoft

['dædi] [dʒeɪk]

DADDY	JAKE
爸爸	杰克

杰克爸爸

[ðə; ði] ['rʌnəweɪ]

THE	RUNAWAY
这	逃跑

逃亡者

[dʒʌdʒ] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [fæt] [mæn] .

JUDGE	RABBIT	AND	THE	FAT	MAN	.
法官	兔子	和	这	胖的	男人	.

法官兔和胖子。

['dædi] [dʒeɪk]

DADDY	JAKE
爸爸	杰克

杰克爸爸

[ðə; ði] ['rʌnəweɪ]

THE	RUNAWAY
这	逃跑

逃亡者

[ænd; ənd] [ʃɔːt] ['stɔːriz] [təʊld] ['ɑːftə(r)] [dɑːk]

AND	SHORT	STORIES	TOLD	AFTER	DARK
和	短的	故事	讲述	后	黑暗的

以及夜幕降临后的短篇故事

[baɪ]

BY
经过

经过

“ ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs]

“	UNCLE	REMUS
”	叔叔	雷姆斯

“雷姆斯叔叔”

〃 ['dʒəʊəl] ['tʃɑ:ndlə(r)] ['hærɪs]
〃 JOEL CHANDLER HARRIS
〃 乔尔 钱德勒 哈里斯

乔尔·钱德勒·哈里斯

[nju:] [jɔ:k]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[ðə; ði] ['sentʃəri] [ˌsi: 'əʊ] . -
THE CENTURY CO . 1898
这 世纪 一氧化碳 . -

世纪公司，1898年

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ]
Copyright , 1889 , by
版权 , - , 经过

版权所有，1889 年，作者

['dʒəʊəl]['tʃɑ:ndlə(r)] ['hærɪs] .
Joel Chandler Harris .
乔尔 钱德勒 哈里斯 .

乔尔·钱德勒·哈里斯。

[ðə; ði][di:] [vɪn] [pres] , [nju:] [jɔ:k] .
THE DE VINNE PRESS , NEW YORK .
这 德语 维尼 按 , 新的 约克 .

纽约德文出版社。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[peɪdʒ]
Page
页

页

['dædi] [dʒeɪk] , [ðə; ði] ['rʌnəweɪ] :
Daddy Jake , the Runaway :
爸爸 杰克 , 这 逃跑 :

离家出走的杰克爸爸：

['tʃæptə(r)] [ai][wʌn]
Chapter I 1
章 我 1

第一章

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ] -
Chapter II 28
章 二 -

第二章 28

['tʃæptə(r)] [θri:] -
Chapter III 53
章 三、 -

第三章 53

[haʊ] [ə; eɪ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔ:t] -
How a Witch was Caught 83
如何 一个 巫婆 曾是 捕捉 -

女巫是如何被抓获的 83

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɒgz] -
The Little Boy and his Dogs 93
这 小的 男生 和 他的 狗 -

小男孩和他的狗 93

[haʊ] [blæk] [sneɪk] [kɔːt] [ðə; ði] [wʊlf] -
How Black Snake Caught the Wolf 108
如何 黑色的 蛇 捕捉 这 狼 -

黑蛇如何捉狼 108

[waɪ] [ðə; ði] ['gini] [steɪ] [ə'weɪk] -
Why the Guineas Stay Awake 118
为什么 这 几内亚 停留 醒 -

为什么几内亚鱼保持清醒 118

[haʊ] [ðə; ði] ['terəpɪn] [wɒz; wəz] [tɔːt] [tuː; tə][flai] -
How the Terrapin was Taught to Fly 123
如何 这 龟 曾是 教授 到 飞 -

海龟是如何学会飞行的 123

[ðə; ði] ['kriːtʃə(r)] [wɪð] [nəʊ] [klɔːz] -
The Creature with no Claws 134
这 生物 和 不 爪子 -

没有爪子的生物 134

['ʌŋk(ə)l] - ['wʌndə(r)] ['stɔːri] -
Uncle Remus's Wonder Story 139
叔叔 - 想知道 故事 -

雷姆斯叔叔的奇妙故事 139

[ðə; ði] ['rætlsneɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['pəʊlkæt] -
The Rattlesnake and the Polecat 149
这 响尾蛇 和 这 臭鼬 -

响尾蛇和臭鼬 149

[haʊ] [ðə; ði] [bɝdz] [tɔːk] -
How the Birds Talk 152
如何 这 鸟类 讲话 -

鸟儿如何说话 152

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['wʊmən] -
The Foolish Woman 165
这 愚蠢 女士 -

愚蠢的女人 165

[ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv]['saɪmən][ænd; ənd] [su'zænə] -
The Adventures of Simon and Susanna 171
这 冒险 的 西蒙 和 苏珊娜 -

西蒙和苏珊娜的冒险 171

['brʌðə(r)] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] -
Brother Rabbit and the Gingercakes 183
兄弟 兔子 和 这 姜饼 -

兔兄弟和姜饼人 183

['brʌðə(r)] ['ræbɪts] ['kɔːtʃɪp] -
Brother Rabbit's Courtship 188
兄弟 兔子的 求爱 -

兔兄弟的求爱 188

[ɪˌlʌs'treʃən]
ILLUSTRATIONS
插图

插图

[peɪdʒ]
Page
页

页

[dʒʌdʒ] ['ræbɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][fæt][mæn] , ['frʌntɪspiːs]
Judge Rabbit and the Fat Man , Frontispiece
法官 兔子 和 这 胖的 男人 , 卷首插图

兔法官和胖子，卷首插图

“ [ðə; ði] ['jʌŋstər] [sɔː] ['dædi] [dʒeɪk] , [ænd; ənd] [went] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [hɪm] . ” [naɪn]
“ The Youngsters Saw Daddy Jake , and Went Running After Him . ” 9
“ 这 年轻人 锯 爸爸 杰克 , 和 去 跑步 后 他 . ” 9

“孩子们看见杰克爸爸，就追着他跑了过去。”9

“ [ðə; ði] [fiːld] - [hændz][wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pɪkt] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['kɒtn] . ” - “
“ The Field - hands were Singing as they Picked the Opening Cotton . ” 19 “
“ 这 场地 - 双手 是 歌唱 作为 他们 挑选 这 开幕 棉布 . ” - “

“田间工人在采摘第一批棉花时唱着歌。”19

- ['meɪbi] [hiː; hi] [nəʊz] [weə(r)] ['dædi] [dʒeɪk][ɪz] , - [sed] ['lɪliən] . ” -
' Maybe he Knows Where Daddy Jake is , ' said Lillian . ” 25
- 或许 他 知道 在哪里 爸爸 杰克 是 , - 说 莉莲 . ” -

“也许他知道杰克爸爸在哪儿，”莉莲说。25

“ [ðə; ði] [fiːld] - [hændz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)] . ” -
“ The Field - hands Discussed the Matter . ” 29
“ 这 场地 - 双手 讨论 这 事情 . ” -

“田间工人讨论了这件事。”29

[ðə; ði]['mɪlə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] . -
The Miller and his Children . 41
这 磨坊主 和 他的 孩子们 . -

《磨坊主和他的孩子们》41

“ [æn; ən] - [əʊl] [mæn][dʒeɪk] , [hiː; hi][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [tuː] . ” -
“ An ' Ole Man Jake , he dar too . ” 49
“ 一个 - 奥莱 男人 杰克 , 他 达尔 也 . ” -

“老杰克也敢这么做。”49

“ ['luːsiən] [sɔː] [hɪm] , [ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔːd] [hɪm] . ” -
“ Lucien Saw Him , and Rushed Toward Him . ” 57
“ 吕西安 锯 他 , 和 匆忙 朝向 他 . ” -

“卢西安看见了他，就朝他跑去。”57

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld] [suː] [telz] [hɜː(r); hə(r)] ['stɔːri] . -
Poor Old Sue Tells her Story . 63
贫穷的 老的 起诉 讲述 她 故事 . -

可怜的老苏讲述了她的故事。63

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [skwɔːl] [aʊt] , - [kuːn] [ded] ! - ” -
“ Mr . Rabbit Squall Out , ' Coon Dead ! ' ” 71
“ 先生 . 兔子 暴风雨 出去 , - 浣熊 死的 ! - ” -

“兔子先生大闹一场，浣熊死了！”71

“ [den] [diː] [frɒgz] [deɪ] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [ʃəʊ] [nʌf] . ” -
“ Den de Frogs dey Went to Work Sho Nuff . ” 75
“ 丹 德 青蛙 戴 去 到 工作 翔 足够 . ” -

“Den de Frogs dey Went to Work Sho Nuff.”75

“ [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ][pʊt][hɪz; ɪz][hændz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [kɔːld] . ” -
“ The Old Negro Put his Hands to his Mouth and Called . ” 79
“ 这 老的 黑人 放 他的 手 到 他的 嘴 和 称为 . ” -

“老黑人双手捂住嘴，喊道。”79

“ [ʃiː; ʃi] [stʊd] [ˌdiː eɪ ˈɑːr][ə; eɪ]['mɪnɪt] , [dæt][əʊl] [blæk] [kæt][dɪd] . ” - “
“ She Stood dar a Minit , dat Ole Black Cat Did . ” 87 “
” 她 站立 达尔 一个 迷你 , 数据 奥莱 黑色的 猫 做过 . ” - ”

“她站了一会儿，那只老黑猫站了一会儿。”87

- [ɔːl] ['redi] , [naʊ] .
' All Ready , now .
- 全部 准备好 , 现在 .

一切就绪。

[stɪk] [jəʊ] - [hed] [ɪn] . - ” -
Stick yo ' Head In . ' ” 105
戳 哟 - 头 在 . - ” -

把头伸进来。”105

“ [ɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [swʌŋ] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [tʌk] - [en] [læʃ] - [ɪm] [wɪd] [hiː; hi] [teɪl] . ” - “
“ En Eve'y Time He Swung Mr . Black Snake Tuck ' n Lash ' Im wid he Tail . ” 115 “
” 恩 - 时间 他 摇摆 先生 . 黑色的 蛇 塔克 - n 睫毛 - 我是 宽 他 尾巴 . ” - “

“每次他挥舞黑蛇先生时，都会用尾巴抽打他。”115

- [breə(r)] - , [haʊ] [juː; jʊ] [fiːl] ? - ” -
' Brer Tarrypin , How You Feel ? ' ” 127
- 布雷尔 - , 如何 你 感觉 ? - ” -

“布雷尔·塔里平，你感觉如何？” 127

['bɪli] [bɪg] - [aɪ] [ænd; ənd] ['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] . -
Billy Big - Eye and Tommy Long - Wing . 159
比利 大的 - 眼睛 和 汤米 长的 - 翼 . -

大眼比利和长翼汤米。159

['saɪmən] [ʃeɪks] [ðə; ði] ['peb(ə)lz] . -
Simon Shakes the Pebbles . 175
西蒙 奶昔 这 鹅卵石 . -

西蒙摇晃鹅卵石。175

['dædi] [dʒeɪk]
DADDY JAKE
爸爸 杰克

杰克爸爸

[ðə; ði] RUNAWAY1
THE RUNAWAY1
这 RUNAWAY1

逃亡者1

['dædi] [dʒeɪk] , [ðə; ði] ['rʌnəweɪ]
DADDY JAKE , THE RUNAWAY
爸爸 杰克 , 这 逃跑

逃跑的杰克爸爸

['tʃæptə(r)] [ai]
Chapter I
章 我

第一章

[wʌn] [faɪn] [deɪ] [ɪn] [sep'tembə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - ,
One fine day in September , in the year 1863 ,
一 美好的 天 在 九月 , 在 这 年 - ,

1863年9月的一个晴朗日子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [æn; ən] ['ʌprɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['gæstɒn] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] , [ɪn] ['pʌtnəm] ['kaʊnti] , [ɪn] [ðə; ði]

there	was	quite	an	uproar	on	the	Gaston	plantation	,	in	Putnam	County	,	in	the
那里	曾是	相当	一个	骚动	在	这	加斯顿	种植园	,	在	普特南	县	,	在	这

[steɪt] [ɒv; əv] ['dʒɔːdʒə] .

State	of	Georgia	.
状态	的	乔治亚州	.

在佐治亚州普特南县的加斯顿种植园，发生了一场不小的骚动。

['ʌŋk(ə)l] [dʒeɪk] , [ðə; ði] ['kærɪdʒ] - ['draɪvə(r)] , [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .

Uncle	Jake	,	the	carriage	-	driver	,	was	missing	.
叔叔	杰克	,	这	运输	-	司机	,	曾是	丢失的	.

马车夫杰克叔叔失踪了。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] ,

He	was	more	than	fifty	years	old	,
他	曾是	更多的	比	五十	年	老的	,

他当时五十多岁了，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['mɪsɪŋ] [sɪns] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [hæd; həd]

and	it	was	the	first	time	he	had	been	missing	since	his	mistress	had
和	它	曾是	这	第一的	时间	他	有	到过	丢失的	自从	他的	情妇	有

[biːn] [bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] .

been	big	enough	to	call	him	.
到过	大的	足够的	到	称呼	他	.

这是自从他的情妇长大成人，能够呼唤他以来，他第一次失踪。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [naʊ] .

But	he	was	missing	now	.
但	他	曾是	丢失的	现在	.

但他现在失踪了。

[hɪə(r)] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːdə(r)] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ; [hɪə(r)] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)]

Here	was	his	mistress	waiting	to	order	the	carriage	;	here	was	his	master
这里	曾是	他的	情妇	等待	到	命令	这	运输	;	这里	曾是	他的	掌握

['fretɪŋ] [ænd; ənd] ['fjuːmɪŋ] ;

fretting	and	fuming	;
烦躁	和	怒气冲冲	;

他的情妇在这里等着叫马车；他的主人在这里焦躁不安，怒火中烧；

[ænd; ənd] [hɪə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , ['luːsiən] [ænd; ənd] ['lɪliən] ,

and	here	were	the	two	little	children	,	Lucien	and	Lillian	,
和	这里	是	这	二	小的	孩子们	,	吕西安	和	莉莲	,

这里还有两个小孩，卢西安和莉莲。

['kraɪɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] ['ʌŋk(ə)l] [dʒeɪk] [wɒz; wəz] — “ ['dædi] [dʒeɪk] ,

crying	because	they	didn't	know	where	Uncle	Jake	was	—	“	Daddy	Jake	,
哭泣	因为	他们	没有	知道	在哪里	叔叔	杰克	曾是	—	“	爸爸	杰克	,

他们哭着，因为他们不知道杰克叔叔在哪里——“杰克爸爸，

” [huː] [hæd; həd] [ˌhɪətu'fɔː(r)] [siːmd] ['ɔːlweɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪ'ðɪn] [saʊnd] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['vɔɪsɪz] ,

”	who	had	heretofore	seemed	always	to	be	within	sound	of	their	voices	,
”	WHO	有	此前	似乎	总是	到	是	之内	声音	的	他们的	声音	,

“此前似乎总能听到他们声音的人，

['redi] [ænd; ənd] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðem; ðəm] [ɪn] ['eni] [ænd; ənd] ['evri] [wei] .

ready	and	anxious	to	amuse	them	in	any	and	every	way	.
准备好	和	焦虑的	到	娱乐	他们	在	任何	和	每一个	方式	.

随时准备用各种方式逗他们开心。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] ['dædi] [dʒeɪk] [hæd; həd] ['æktʃuəli] [rʌn] [ə'weɪ] .

Then	came	the	news	that	Daddy	Jake	had	actually	run	away	.
然后	来了	这	消息	那	爸爸	杰克	有	实际上	跑步	离开	.

随后传来消息，杰克爸爸其实是离家出走了。

[ðɪs] [wɒz; wəz] , [ɪn'di:d] , astounding2

This	was	,	indeed	,	astounding2
这	曾是	,	的确	,	astounding2

这确实令人震惊[2]

[nju:z] , [ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [brɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)] ,

news	,	and	although	it	was	brought	by	the	son	of	the	overseer	,
消息	,	和	虽然	它	曾是	带来	经过	这	儿子	的	这	监工	,

消息，虽然是监工的儿子带来的，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [gæstənz] [wʊd] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] , [li:st] [ɒv; əv][ɔ:l] ['lu:siən] [ænd; ənd] ['lɪliən] .

none	of	the	Gastons	would	believe	it	,	least	of	all	Lucien	and	Lillian	.
没有任何	的	这	加斯顿	会	相信	它	,	至少	的	全部	吕西安	和	莉莲	.

加斯顿一家人都不会相信，尤其是卢西安和莉莲。

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)]['ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] ['dædi] [dʒeɪk] ,

The	son	of	the	overseer	also	brought	the	further	information	that	Daddy	Jake	,
这	儿子	的	这	监工	还	带来	这	更远	信息	那	爸爸	杰克	,

监工的儿子还带来了更多信息，说杰克爸爸.....

[hu:] [hæd; həd]['nevə(r)][hæd; həd][æn; ən]['æŋgri] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['enibɒdi] ,

who	had	never	had	an	angry	word	for	anybody	,
WHO	有	绝不	有	一个	生气的	单词	为了	任何人	,

他从未对任何人说过一句生气的话，

[hæd; həd] [strʌk] [ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ][həʊ] - ['hænd(ə)l] , [ænd; ənd][hæd; həd]

had	struck	the	overseer	across	the	head	with	a	hoe	-	handle	,	and	had
有	击	这	监工	穿过	这	头	和	一个	锄	-	处理	,	和	有

[ðen] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] .

then	taken	to	the	woods	.
然后	已采取	到	这	树林	.

他用锄柄打了监工的头，然后逃进了树林。

['dɑ:ktər; draɪv] . ['gæstɒn][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] , [ɪn'di:d] ,

Dr	.	Gaston	was	very	angry	,	indeed	,
博士	.	加斯顿	曾是	非常	生气的	,	的确	,

加斯顿医生非常生气，确实如此。

[ænd; ənd][hi:; hi][təʊld][ðə; ði][ˌoʊvər'si:ərz] [sʌn] [ðæt] [ɪf] ['enibɒdi] [wɒz; wəz][tu:; tə] [bleɪm] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]

and	he	told	the	overseer's	son	that	if	anybody	was	to	blame	it	was
和	他	讲述	这	监工的	儿子	那	如果	任何人	曾是	到	责备	它	曾是

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] .

his	father	.
他的	父亲	.

他还告诉监工的儿子，如果要责怪谁，那就是他的父亲。

['mɪsɪz] . ['gæstɒn] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [tɪəz] , [ə'gri:d] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,

Mrs	.	Gaston	,	with	her	eyes	full	of	tears	,	agreed	with	her	husband	,
太太	.	加斯顿	,	和	她	眼睛	满的	的	眼泪	,	同意	和	她	丈夫	,

[ænd; ənd]['lu:siən][ænd; ənd] ['lɪliən] ,

and	Lucien	and	Lillian	,
和	吕西安	和	莉莲	,

加斯顿太太眼含热泪，同意了她丈夫、卢西安和莉莲的说法。

[wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] ['dædi] [dʒeɪk][wɒz; wəz] ['ri:əli] [gɒn] , [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌmfət] .

when	they	found	that	Daddy	Jake	was	really	gone	,	refused	to	be	comforted	.
什么时候	他们	成立	那	爸爸	杰克	曾是	真的	已消失	,	拒绝	到	是	安慰	.

当他们发现杰克爸爸真的去世了时，拒绝接受安慰。

['evribɒdi] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] [deɪzd] .

Everybody	seemed	to	be	dazed	.
大家	似乎	到	是	茫然	.

每个人都显得茫然不知所措。

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sætədeɪ] , [ænd; ənd] ['sætədeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɒlədeɪ] ,

As	it	was	Saturday	,	and	Saturday	was	a	holiday	,
作为	它	曾是	周六	,	和	周六	曾是	一个	假期	,

因为那天是星期六，而星期六是假日，

[ðə; ði] ['ni:grəuz] [stʊd] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] ['kwɔ:təz] [ɪn]['lɪt(ə)l] [gru:ps] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] ['wʌndəf(ə)l] [ɪ'vent] .

the	negroes	stood	around	their	quarters	in	little	groups	discussing	the	wonderful	event	.
这	黑人	站立	大约	他们的	四分之一	在	小的	团体	讨论	这	精彩的	事件	.

黑人三五成群地站在各自的住处周围，讨论着这件奇妙的事情。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][tu:; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪf] ['dædi] [dʒeɪk][hæd; həd]['teɪkən]

Some	of	them	went	so	far	as	to	say	that	if	Daddy	Jake	had	taken
一些	的	他们	去	所以	远的	作为	到	说	那	如果	爸爸	杰克	有	已采取

[tu:; tə][ðə; ði] [wʊdz] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] ['fɒləʊ] [su:t] ;

to	the	woods	it	was	time	for	the	rest	of	them	to	follow	suit	;
到	这	树林	它	曾是	时间	为了	这	休息	的	他们	到	跟随	套装	;

他们中有些人甚至说，如果杰克爸爸都去了森林，那么他们其他人也该效仿了；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [hu:t] [daʊn] [baɪ][ðə; ði][mɔ:(r)]['sensəb(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

but	this	proposition	was	hooted	down	by	the	more	sensible	among	them	.
但	这	主张	曾是	发出嘘声	向下	经过	这	更多的	明智的	之中	他们	.

但这一提议遭到了其中比较理智的人的强烈反对。

[ˌnevəðə'les] ,

Nevertheless	,
尽管如此	,

尽管如此，

[ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] [ɒn][ðə; ði]['gæstɒn][plɑ:n'teɪʃ(ə)n][ræn] ['veri] [haɪ] [wen] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt]

the	excitement	on	the	Gaston	plantation	ran	very	high	when	it	was	discovered	that
这	激动	在	这	加斯顿	种植园	跑	非常	高的	什么时候	它	曾是	发现	那

[ə; eɪ]['ni:grəʊ][səʊ] ['trʌstɪd] [ænd; ənd][səʊ] ['trʌstwɜ:ði] [æz; əz] ['dædi] [dʒeɪk][hæd; həd] ['æktʃuəli] [rʌn] [ə'weɪ]

a	negro	so	trusted	and	so	trustworthy	as	Daddy	Jake	had	actually	run	away
一个	黑人	所以	可信	和	所以	值得信赖的	作为	爸爸	杰克	有	实际上	跑步	离开

;

;

;

当加斯顿种植园的人们发现像杰克爸爸这样值得信赖的黑人竟然逃跑了时，园里的气氛变得非常激动。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [ɔ:l][ðə; ði][fækts][wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['ni:grəuz]

and	it	was	not	until	all	the	facts	were	known	that	the	other	negroes
和	它	曾是	不是	直到	全部	这	事实	是	已知	那	这	其他	黑人

[bɪ'keɪm] ['rekənsaɪld] [tu:; tə] ['dædi] [dʒeɪks] ['æbsəns] . [θri:]

became	reconciled	to	Daddy	Jake's	absence	.	3
成为	和解	到	爸爸	杰克的	缺席	.	3

直到所有事实真相大白之后，其他黑人才接受了杰克爸爸的离去。3

[wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][fækts] ?

What	were	the	facts	?
什么	是	这	事实	?

事实究竟是什么?

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['sɪmp(ə)l] , [ɪn'di:d] ; [ænd; ənd] [jet] ,

They	were	very	simple	,	indeed	;	and	yet	,
他们	是	非常	简单的	,	的确	;	和	然而	,

它们确实非常简单；然而，

['meni] [lædz] [ænd; ənd] [læs] [hu:] [ri:d] [ðɪs] [meɪ] [feɪl][tu:; tə] ['fʊli] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðem; ðəm] .

many	lads	and	lasses	who	read	this	may	fail	to	fully	comprehend	them	.
许多	小伙子们	和	姑娘们	WHO	读	这	可能	失败	到	完全	理解	他们	.

许多读到这篇文章的年轻人可能无法完全理解它们。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] ['dædi] [dʒeɪk] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['fjuːdʒətɪv][wɒz; wəz][ðə; ði][jɪə(r)]

In	the	first	place	,	the	year	in	which	Daddy	Jake	became	a	fugitive	was	the	year
在	这	第一的	地方	,	这	年	在	哪个	爸爸	杰克	成为	一个	逃犯	曾是	这	年
-	,															

1863	,
-	,

首先，杰克爸爸成为逃犯的那一年是1863年。

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [daʊt] [ænd; ənd] [kən'fjuːʒn] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [æt; ət] [ðæt]

and	there	was	a	great	deal	of	doubt	and	confusion	in	the	South	at	that
和	那里	曾是	一个	伟大的	交易	的	怀疑	和	困惑	在	这	南	在	那

[taɪm] .

time	.
时间	.

当时南方一片混乱，充满了疑虑和困惑。

[ðə; ði] [kən'skrɪpʃ(ə)n] [ækt][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'presmənt] [lɔː] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [fɔːs] .

The	Conscription	Act	and	the	Impressment	Law	were	in	force	.
这	征兵	行为	和	这	征用	法律	是	在	力量	.

《征兵法》和《强征入伍法》当时均已生效。

['ʌndə(r)][ðə; ði][wʌn] , ['nɪəli] [ɔːl][ðə; ði]['eɪb(ə)l] - ['bɒdid] [men][ænd; ənd] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)]['drɑːftɪd]['ɪntuː]

Under	the	one	,	nearly	all	the	able	-	bodied	men	and	boys	were	drafted	into
在下面	这	一	,	几乎	全部	这	有能力的	-	有形的	男人	和	男孩们	是	起草	进入

[ðə; ði] ['ɑːmi] ;

the	army	;
这	军队	;

根据第一部法令，几乎所有身强力壮的男子和男孩都被征召入伍；

[ænd; ənd]['ʌndə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,

and	under	the	other	,
和	在下面	这	其他	,

在另一个下面，

[ɔːl][ðə; ði] [kɔːn] [ænd; ənd] [heɪ] [ænd; ənd] ['hɔːsɪz] [ðæt] [ðə; ði] [kən'fedərəsi] ['niːdɪd] [wɜː(r); wə(r)] [prest]

all	the	corn	and	hay	and	horses	that	the	Confederacy	needed	were	pressed
全部	这	玉米	和	干草	和	马匹	那	这	邦联	需要	是	按下

['ɪntuː] ['sɜːvɪs] .

into	service	.
进入	服务	.

南方邦联所需的所有玉米、干草和马匹都被征用。

[ðɪs] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [keɪm] [nɪə(r)] ['kɔːzɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'vəʊlt][ɪn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] , [ɪ'speʃəli]

This	state	of	things	came	near	causing	a	revolt	in	some	of	the	States	,	especially
这	状态	的	事物	来了	靠近	导致	一个	反叛	在	一些	的	这	各州	,	尤其

[ɪn] ['dʒɔːdʒə] ,

in	Georgia	,
在	乔治亚州	,

这种情况几乎在一些州引发了叛乱，尤其是在佐治亚州。

[weə(r)] [ðə; ði] [lɔːz] [siːmd] [tuː; tə][beə(r)][məʊst] ['hevɪli] .

where	the	laws	seemed	to	bear	most	heavily	.
在哪里	这	法律	似乎	到	熊	最多	重度	.

法律似乎对那里影响最大的地方。

['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] [ðæt] ['pɪəriəd] ,

Something	of	this	is	to	be	found	in	the	history	of	that	period	,
某物	的	这	是	到	是	成立	在	这	历史	的	那	时期	,

这方面的一些内容可以在那个时期的历史中找到。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði]['riːəl][fækts][hæz; həz]['evə(r)] [biːn] ['pʌblɪʃt] .

but	**nothing**	**approaching**	**the**	**real**	**facts**	**has**	**ever**	**been**	**published**	**.**
但	没有什么	接近	这	真实的	事实	有	曾经	到过	已发布	.

但至今为止，没有任何接近真相的内容被公布。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kən'skrɪpʃ(ə)n] [ækt][wɒz; wəz] [pɑːst] [ðə; ði] ['plæntəz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'peld] [tuː; tə] [ək'sept]

After	**the**	**Conscription**	**Act**	**was**	**passed**	**the**	**planters**	**were**	**compelled**	**to**	**accept**
后	这	征兵	行为	曾是	通过了	这	花盆	是	被迫	到	接受

[ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd][get] ,

the	**services**	**of**	**such**	**overseers**	**as**	**they**	**could**	**get**	**,**
这	服务	的	这样的	监督者	作为	他们	可以	得到	,

征兵法案通过后，种植园主被迫接受他们所能找到的监工的服务。

[ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] [huːm] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn][hæd; həd] [ɪm'plɔɪd] [lækt] [bəuθ] [ɪk'spɪəriəns]

and	**the**	**one**	**whom**	**Dr**	**.**	**Gaston**	**had**	**employed**	**lacked**	**both**	**experience**
和	这	一	谁	博士	.	加斯顿	有	受雇	缺乏	两个都	经验

[ænd; ənd] [dɪ'skreʃn] .

and	**discretion**	**.**
和	审慎	.

加斯顿博士雇佣的那个人既缺乏经验，又缺乏判断力。

[hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [biːn] [treɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] .

He	**had**	**never**	**been**	**trained**	**to**	**the**	**business**	**.**
他	有	绝不	到过	受过训练	到	这	商业	.

他从未接受过这方面的培训。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][ə; eɪ] ['ʃuːmeɪkə(r)] ,

He	**was**	**the**	**son**	**of**	**a**	**shoemaker**	**,**
他	曾是	这	儿子	的	一个	鞋匠	,

他是鞋匠的儿子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən]['əʊvəsɪə(r)] ['mɪəli] [tuː; tə] [kiːp] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] .

and	**he**	**became**	**an**	**overseer**	**merely**	**to**	**keep**	**out**	**of**	**the**	**army**	**.**
和	他	成为	一个	监工	仅仅	到	保持	出去	的	这	军队	.

他当监工只是为了逃避兵役。

[ə; eɪ][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [meɪd] [ˌəʊvəs'iːɪŋ] [ðeə(r)] ['bɪznəs] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði][wɔː(r)]

A	**majority**	**of**	**those**	**who**	**made**	**overseeing**	**their**	**business**	**had**	**gone**	**to**	**the**	**war**
一个	多数	的	那些	WHO	制成	监督	他们的	商业	有	已消失	到	这	战争

['aɪðə(r)][æz; əz] [ˌvɔlən'tiəz] [ɔː(r)] ['sʌbstəˌtjʊt] ,

either	**as**	**volunteers**	**or**	**substitutes**	**,**
任何一个	作为	志愿者	或者	替代品	,

那些负责管理自己生意的人中，大多数人都曾作为志愿者或替补兵参加过战争。

and4

and4

and4

和4

['veri] [fjuː] [men] ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [plɑːn'teɪʃ(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] .

very	**few**	**men**	**capable**	**of**	**taking**	**charge**	**of**	**a**	**large**	**plantation**	**were**	**left**	**behind**	**.**
非常	很少	男人	有能力的	的	采取	收费	的	一个	大的	种植园	是	左边	在后面	.

能够管理大型种植园的人寥寥无几。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ['oʊvərsɪrz; 'oʊvərsiːərz][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [nə'sesəti] [ɒn][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]

At	**the**	**same**	**time**	**overseers**	**were**	**a**	**necessity**	**on**	**some**	**of**	**the**
在	这	相同的	时间	监督者	是	一个	必要性	在	一些	的	这

[plæn'teʃən] .

plantations	**.**
种植园	.

与此同时，一些种植园也需要监工。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['plæntəz] [wɜ:(r); wə(r)]['aɪðə(r)] ['lɔɪərz] [ɔ:(r)]['dɑ:ktərz] , [ænd; ənd] [ði:z] ,

Many	of	the	planters	were	either	lawyers	or	doctors	,	and	these	,
许多	的	这	花盆	是	任何一个	律师	或者	医生	,	和	这些	,

许多种植园主要么是律师，要么是医生，而这些人，

[ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] ['eni] ['præktɪs] [æt; ət][ɔ:l] ,

if	they	had	any	practice	at	all	,
如果	他们	有	任何	实践	在	全部	,

如果他们有过任何练习的话，

[wɜ:(r); wə(r)] [kəm'peld] [tu:; tə] [li:v] [ðeə(r)] ['fɑ:mɪŋ] ['ɪntrəsts] [tu:; tə][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv]['eɪdʒənts] ;

were	compelled	to	leave	their	farming	interests	to	the	care	of	agents	;
是	被迫	到	离开	他们的	农业	兴趣	到	这	关心	的	代理人	;

被迫将自己的农业利益委托给代理人打理；

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ʌðə(r)] ['plæntəz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ɪn][ðə; ði] [bɪ'li:f] [ðæt] [æn; ən]

there	were	other	planters	who	had	been	reared	in	the	belief	that	an
那里	是	其他	花盆	WHO	有	到过	饲养	在	这	信仰	那	一个

['əʊvəsɪə(r)][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [ɒn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ;

overseer	was	necessary	on	a	large	plantation	;
监工	曾是	必要的	在	一个	大的	种植园	;

还有一些种植园主从小就认为，大型种植园需要监工；

[səʊ] [ðæt] , [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] , [ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)] [klɑ:s] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['prɪti] [lɑ:dʒ]

so	that	,	for	one	cause	and	another	,	the	overseer	class	was	a	pretty	large
所以	那	,	为了	一	原因	和	其他	,	这	监工	班级	曾是	一个	漂亮的	大的

[wʌn] .

one	.
一	.

因此，由于种种原因，监工阶层是一个相当大的群体。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [rɪ'spektəbl] [klɑ:s] , [tu:] ; [fɔ:(r); fə(r)] , ['ʌndə(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['sɜ:kəmstənsɪz] ,

It	was	a	very	respectable	class	,	too	;	for	,	under	ordinary	circumstances	,
它	曾是	一个	非常	可敬	班级	,	也	;	为了	,	在下面	普通的	情况	,

这是一个非常体面的阶层；因为，在通常情况下，

[nəʊ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz][nɒt] [nəʊn] [tu:; tə][bi:; bi] ['trʌstwɜ:ðɪ] [wʊd] [bi:; bi] [pə'mɪtɪd] [tu:; tə] [teɪk]

no	person	who	was	not	known	to	be	trustworthy	would	be	permitted	to	take
不	人	WHO	曾是	不是	已知	到	是	值得信赖的	会	是	允许	到	拿

[tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ə; eɪ][plɑ:n'teɪʃ(ə)n] ,

charge	of	the	interests	of	a	plantation	,
收费	的	这	兴趣	的	一个	种植园	,

任何不被公认为值得信任的人都不能被允许掌管种植园的利益。

[fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] ['veərid] [ænd; ənd][æz; əz] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)]

for	these	were	as	varied	and	as	important	as	those	of	any	other
为了	这些	是	作为	多种多样	和	作为	重要的	作为	那些	的	任何	其他

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

因为这些业务种类繁多，而且与其他任何业务一样重要。

[bʌt; bət][ɪn] - [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [hɑ:d]['mætə(r)][tu:; tə][get][ə; eɪ] ['trʌstwɜ:ðɪ] ['əʊvəsɪə(r)] ;

But	in	1863	it	was	a	very	hard	matter	to	get	a	trustworthy	overseer	;
但	在	-	它	曾是	一个	非常	难的	事情	到	得到	一个	值得信赖的	监工	;

[ænd; ənd]['dɑ:ktə; draɪv] . ['gæstɒn] ,

and	Dr	.	Gaston	,
和	博士	.	加斯顿	,

但在1863年，找到一位值得信赖的监工是一件非常困难的事情；而加斯顿博士，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['præktɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪ'zɪʃ(ə)n] , [hæd; həd]['haɪəd][ðə; ði][fɜːst]['pɜːs(ə)n] [huː] [ə'plaɪd]

having	a	large	practice	as	a	physician	,	had	hired	the	first	person	who	applied
拥有	一个	大的	实践	作为	一个	医生	,	有	雇用	这	第一的	人	WHO	应用

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pleɪs] ,

for	the	place	,
为了	这	地方	,

他是一名医生，诊所规模很大，于是聘用了第一个来应聘的人。

[wɪ'ðaʊt] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['eni] [ɪn'kwaɪərɪz] [ə'baʊt] ['aɪðə(r)][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɔː(r)][hɪz; ɪz] ['kærəktə(r)] ;

without	waiting	to	make	any	inquiries	about	either	his	knowledge	or	his	character	;
没有	等待	到	制作	任何	查询	关于	任何一个	他的	知识	或者	他的	特点	;

甚至没有事先调查他的知识或品行；

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz]['əʊvəsɪə(r)][wɒz; wəz] [nɒt]['əʊnli] ['ʌtəli] [ɪn'kɒmpɪtənt] ,

and	it	turned	out	that	his	overseer	was	not	only	utterly	incompetent	,
和	它	转向	出去	那	他的	监工	曾是	不是	仅有的	完全地	不称职的	,

结果发现，他的上司不仅完全无能，

[bʌt; bət] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['raʊdi] [bɪ'saɪdz] .

but	that	he	was	something	of	a	rowdy	besides	.
但	那	他	曾是	某物	的	一个	喧闹的	除了	.

但他同时也是个有点儿粗鲁无礼的人。

[æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['əʊvəsɪə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'plɔɪd] , [nɒt] [tuː; tə]

An	experienced	overseer	would	have	known	that	he	was	employed	,	not	to
一个	经验丰富的	监工	会	有	已知	那	他	曾是	受雇	,	不是	到

['eksəsaɪz] [kən'trəʊl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [haʊs] - ['sɜːvənts] , [faɪv]

exercise	control	over	the	house	-	servants	,	5
锻炼	控制	超过	这	房子	-	仆人	,	5

一位经验丰富的管家应该明白，他的职责是管理家仆，而不是行使控制权。[5]

[bʌt; bət][tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɑːm] - [hændz] ;

but	to	look	after	the	farm	-	hands	;
但	到	看	后	这	农场	-	双手	;

但要照顾好农场工人；

[bʌt; bət][ðə; ði] [njuː] [mæn] [bɪ'gæn] ['bɪznəs] [baɪ] ['ɔːdərɪŋ] ['dædi] [dʒeɪk][tuː; tə][duː; də] ['veərɪəs] [θɪŋz]

but	the	new	man	began	business	by	ordering	Daddy	Jake	to	do	various	things
但	这	新的	男人	开始	商业	经过	订购	爸爸	杰克	到	做	各种各样的	事物

[ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]['djuːti] .

that	were	not	in	the	line	of	his	duty	.
那	是	不是	在	这	线	的	他的	责任	.

但这位新上任的人一上任就命令老杰克去做各种与他职责无关的事情。

['nætʃ(ə)rəli] , [ðə; ði][əʊld][mæn] , [huː] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɒs] [hɪm'self] , [ri'zent] [ðɪs]

Naturally	,	the	old	man	,	who	was	something	of	a	boss	himself	,	resented	this
自然	,	这	老的	男人	,	WHO	曾是	某物	的	一个	老板	他自己	,	怨恨	这

[sɔːt] [ɒv; əv] [ˌɪntə'fɪərəns] .

sort	of	interference	.
种类	的	干涉	.

当然，这位老人本身也是个有头有脸的人物，他对这种干涉自然很不高兴。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [p'ɜːsənz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [spɔɪld] [baɪ]

A	great	many	persons	were	of	the	opinion	that	he	had	been	spoiled	by
一个	伟大的	许多	人	是	的	这	观点	那	他	有	到过	被宠坏了	经过

[kaɪnd] ['triːtmənt] ;

kind	treatment	;
种类	治疗	;

很多人认为他被优待惯坏了；

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['daʊtf(ə)l] .

but	this	is	doubtful	.
但	这	是	疑	.

但这令人怀疑。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [reɪzd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃaɪld] ,

He	had	been	raised	with	the	white	people	from	a	little	child	,
他	有	到过	提高	和	这	白色的	人们	从	一个	小的	孩子	,

他从小就和白人一起生活。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [praʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [weɪ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ['feɪθf(ə)l] [ɪn][ɔːl] [weɪz] .

and	he	was	as	proud	in	his	way	as	he	was	faithful	in	all	ways	.
和	他	曾是	作为	自豪的	在	他的	方式	作为	他	曾是	忠实	在	全部	方式	.

他既骄傲自负，又忠诚可靠。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sɜːkəmstənsɪz] , ['dædi] [dʒeɪk][dɪd] [wɒt] ['ʌðə(r)] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['sɜːvənts] [wʊd] [hæv; həv]

Under	the	circumstances	,	Daddy	Jake	did	what	other	confidential	servants	would	have
在下面	这	情况	,	爸爸	杰克	做过	什么	其他	机密的	仆人	会	有

[dʌn] ;

done	;
完毕	;

在这种情况下，杰克爸爸做了其他忠诚的仆人也会做的事情；

[hiː; hi] [ɪg'nɔːd] [ðə; ði] [kə'mændz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] ['əʊvəsɪə(r)] , [ænd; ənd] [went] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs]

he	ignored	the	commands	of	the	new	overseer	,	and	went	about	his	business
他	忽略	这	命令	的	这	新的	监工	,	和	去	关于	他的	商业

[æz; əz]['juːʒuəl] .

as	usual	.
作为	通常	.

他无视新监工的命令，照常做事。

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ] ['kwɒrəl] — [ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)] ['duːɪŋ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwɒrəlɪŋ] .

This	led	to	a	quarrel	—	the	overseer	doing	most	of	the	quarreling	.
这	引领	到	一个	争吵	—	这	监工	正在做	最多	的	这	争吵	.

这引发了一场争吵——监工是争吵的主要一方。

['dædi] [dʒeɪk][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] ['dɪgnəti] , [ænd; ənd][ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)][wɒz; wəz] ['æŋgri] .

Daddy	Jake	was	on	his	dignity	,	and	the	overseer	was	angry	.
爸爸	杰克	曾是	在	他的	尊严	,	和	这	监工	曾是	生气的	.

杰克爸爸维护了自己的尊严，监工很生气。

['faɪnəli] , [ɪn][hɪz; ɪz]['fjʊəri] ,

Finally	,	in	his	fury	,
最后	,	在	他的	愤怒	,

最后，他怒不可遏，

[hiː; hi] [strʌk] [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] [wɪð] [ə; eɪ][stræp] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə'krɒs] [hɪz; ɪz]

he	struck	the	old	negro	with	a	strap	which	he	was	carrying	across	his
他	击	这	老的	黑人	和	一个	带子	哪个	他	曾是	携带	穿过	他的

['ʃəuldəz] .

shoulders	.
肩膀	.

他用肩上扛着的皮带抽打那个老黑人。

[ðə; ði] [bləʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stɪŋɪŋ] [wʌn] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [fʊl] [ɪn]['ʌŋk(ə)l][dʒeɪks] [feɪs]

The	blow	was	a	stinging	one	,	and	it	was	delivered	full	in	Uncle	Jake's	face
这	吹	曾是	一个	刺痛	一	,	和	它	曾是	发表	满的	在	叔叔	杰克的	脸

.

.
.

这一击很重，正中杰克叔叔的脸。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ðɪ][əʊld]['niːgrəʊ][wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] .

For	a	moment	the	old	negro	was	astonished	.
为了	一个	片刻	这	老的	黑人	曾是	惊讶	.

老黑人一时愣住了。

[ðen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['fjʊəriəs] .

Then	he	became	furious	.
然后	他	成为	狂怒	.

然后他勃然大怒。

['siːzɪŋ] [æn; ən][æks] - ['hænd(ə)l] [ðæt] ['hæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə][hɪz; ɪz][hænd] ,

Seizing	an	ax	-	handle	that	happened	to	be	close	to	his	hand	,
抓住	一个	斧头	-	处理	那	发生	到	是	关闭	到	他的	手	,

他抓住了碰巧就在手边的一根斧柄，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [ə'pɒn][ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['əʊvəsɪə(r)] [wɪð] [fʊl] [fɔːs] .

he	brought	it	down	upon	the	head	of	the	overseer	with	full	force	.
他	带来	它	向下	之上	这	头	的	这	监工	和	满的	力量	.

他用尽全力将锤子砸在了监工的头上。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [trə'mendəs] [kræʃ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [bləʊ] [fel] ,

There	was	a	tremendous	crash	as	the	blow	fell	,
那里	曾是	一个	巨大的	碰撞	作为	这	吹	跌倒	,

重物落下时发出了一声巨响。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ]['əʊvəsɪə(r)] [went] [daʊn] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [strʌk] [baɪ][ə; eɪ][paɪl] - ['draɪvə(r)] .

and	the	overseer	went	down	as	if	he	had	been	struck	by	a	pile	-	driver	.
和	这	监工	去	向下	作为	如果	他	有	到过	击	经过	一个	桩	-	司机	.

[sɪks]

6
6

监工倒地，就像被打桩机击中了一样。[6]

[hiː; hi] [geɪv] [æn; ən] ['ɔːf(ə)l] [grəʊn] , [ænd; ənd] ['trembld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [lɪmz] , [ænd; ənd] [ðen] [leɪ]

He	gave	an	awful	groan	,	and	trembled	a	little	in	his	limbs	,	and	then	lay
他	给予	一个	可怕	呻吟	,	和	颤抖	一个	小的	在	他的	四肢	,	和	然后	躺

['pɜːfɪktli] [stɪl] .

perfectly	still	.
完美	仍然	.

他发出了一声凄厉的呻吟，四肢微微颤抖，然后一动不动地躺了下来。

['ʌŋk(ə)l][dʒeɪk][wɒz; wəz][bəuθ] [deɪzd] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] .

Uncle	Jake	was	both	dazed	and	frightened	.
叔叔	杰克	曾是	两个都	茫然	和	害怕	.

杰克叔叔既茫然又害怕。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] [rɪ'membəd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd]

He	would	have	gone	to	his	master	,	but	he	remembered	what	he	had
他	会	有	已消失	到	他的	掌握	,	但	他	记得	什么	他	有

[hɜːd] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [lɔː] .

heard	about	the	law	.
听到	关于	这	法律	.

他本想去找他的主人，但他想起了他听到的关于法律的事情。

[ɪn] [ðəʊz] [deɪz] [ə; eɪ]['niːgrəʊ] [huː] [strʌk] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn][wɒz; wəz] [traɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] ,

In	those	days	a	negro	who	struck	a	white	man	was	tried	for	his	life	,
在	那些	天	一个	黑人	WHO	击	一个	白色的	男人	曾是	尝试	为了	他的	生活	,

在那个年代，黑人如果殴打白人，就会被判处死刑。

[ænd; ənd] [ɪf] [hɪz; ɪz] [gɪlt] [kʊd; kəd][biː; bi]['pruːvn; 'prəʊvn] ,

and	if	his	guilt	could	be	proven	,
和	如果	他的	有罪	可以	是	已证实	,

如果他的罪行能够被证实，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['aɪðə(r)] ['brændɪd] [wɪð] [ə; eɪ][hɒt]['aɪən][ænd; ənd][səʊld][tuː; tə][ə; eɪ]['spekjuleɪtə(r)] , [ɔː(r)]

he	was	either	branded	with	a	hot	iron	and	sold	to	a	speculator	,	or
他	曾是	任何一个	品牌	和	一个	热的	铁	和	卖	到	一个	投机者	,	或者

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hæŋd] .

he	was	hanged	.
他	曾是	绞刑	.

他要么被烙上烙印卖给了投机商，要么被绞死了。

[ðə; ði] ['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['pʌnɪʃmənts] [hæd; həd][nəʊ] [daʊt] [biːn] [ɪg'zædʒəreɪtɪd][baɪ]['ruːmə(r)] ,

The	certainty	of	these	punishments	had	no	doubt	been	exaggerated	by	rumor	,
这	肯定	的	这些	惩罚	有	不	怀疑	到过	夸张的	经过	谣言	,

毫无疑问，谣言夸大了这些惩罚的确定性。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][ðə; ði]['ruːmə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['fraɪt(ə)n] [ðə; ði] ['niːgrəuz] .

but	even	the	rumor	was	enough	to	frighten	the	negroes	.
但	甚至	这	谣言	曾是	足够的	到	吓唬	这	黑人	.

但即使是这样的谣言也足以吓坏黑人。

['dædi] [dʒeɪk] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['əʊvəsɪə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [stɒpt] [ænd; ənd][felt]

Daddy	Jake	looked	at	the	overseer	a	moment	,	and	then	stopped	and	felt
爸爸	杰克	看起来	在	这	监工	一个	片刻	,	和	然后	停止	和	毛毡

[ɒv; əv][hɪm] .

of	him	.
的	他	.

杰克爸爸看了监工一会儿，然后停下来摸了摸他。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['məʊʃnləs] [ænd; ənd] , [ə'pærəntli] , [hiː; hi][hæd; həd] [siːst] [tuː; tə] [briːð] .

He	was	motionless	and	,	apparently	,	he	had	ceased	to	breathe	.
他	曾是	静止不动	和	,	显然	,	他	有	停止	到	呼吸	.

他一动不动，显然已经停止了呼吸。

[ðen] [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['kæbɪn] , ['gæðəd] [ʌp][hɪz; ɪz] ['blæŋkit] [ænd; ənd] [kləʊðz] ,

Then	the	old	negro	went	to	his	cabin	,	gathered	up	his	blanket	and	clothes	,
然后	这	老的	黑人	去	到	他的	舱	,	聚集	向上	他的	毯子	和	衣服	,

然后，老黑人回到他的小屋，收拾好毯子和衣服。

[pʊt] [sʌm; səm] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bæg] , [ænd; ənd] [went] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

put	some	provisions	in	a	little	bag	,	and	went	off	into	the	woods	.
放	一些	条款	在	一个	小的	包	,	和	去	离开	进入	这	树林	.

她把一些食物装进一个小袋子里，然后走进了树林。

[hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][nəʊ] ['hʌri] .

He	seemed	to	be	in	no	hurry	.
他	似乎	到	是	在	不	匆忙	.

他似乎并不着急。

[hiː; hi] [wɔːkt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] [bent] , [æz; əz] [ɪf] [ɪn] [diːp] [θɔːt] .

He	walked	with	his	head	bent	,	as	if	in	deep	thought	.
他	步行	和	他的	头	弯曲	,	作为	如果	在	深的	想法	.

他低着头走路，仿佛在沉思。

[hiː; hi] [ə'pɪəd] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

He	appeared	to	understand	and	appreciate	the	situation	.
他	出现	到	理解	和	欣赏	这	情况	.

他似乎理解并体谅了这种情况。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [ə'gəʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['hæpi] [ænd; ənd] ['trʌstɪd] ['sɜːvənt] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mɑːstə(r)]

A	short	time	ago	he	was	the	happy	and	trusted	servant	of	a	master
一个	短的	时间	前	他	曾是	这	快乐的	和	可信	仆人	的	一个	掌握

[ænd; ənd] ['mɪstrəs] [huː] [hæd; həd] ['reəli] ['gɪv(ə)n][hɪm][æn; ən][ˌʌn'kaɪnd] [wɜːd] ;

and	mistress	who	had	rarely	given	him	an	unkind	word	;
和	情妇	WHO	有	很少	给定	他	一个	不友善	单词	;

不久前，他还是主人和女主人忠实而快乐的仆人，主人和女主人很少对他说过一句坏话；

[naʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['fjuːdʒətɪv] — [ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] .

now	he	was	a	fugitive	—	a	runaway	.
现在	他	曾是	一个	逃犯	—	一个	逃跑	.

现在他成了逃犯——一个逃亡者。

[æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [ə'lɒŋ] [baɪ][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [peiliŋz] [hiː; hi] [hɜːd] [tuː] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ]

As	he	passed	along	by	the	garden	palings	he	heard	two	little	children	playing
作为	他	通过了	沿着	经过	这	花园	栅栏	他	听到	二	小的	孩子们	玩耍

[ænd; ənd]['præt(ə)lɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .

and	prattling	on	the	other	side	.
和	喋喋不休	在	这	其他	边	.

当他经过花园的栅栏时，他听到另一边有两个小孩在玩耍和叽叽喳喳。

They7

They7

They7

他们7

[wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] .

were	talking	about	him	.
是	说	关于	他	.

我们在谈论他。

[hiː; hi] [pɔːzd] [ænd; ənd] ['lɪsnd] .

He	paused	and	listened	.
他	暂停	和	听着	.

他停顿了一下，侧耳倾听。

“ ['dædi] [dʒeɪk] [laɪks] [ˌem 'iː][ðə; ði] [best] , ” ['luːsiən] [wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] , “ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [telz] [ˌem 'iː]

“	Daddy	Jake	likes	me	the	best	,	”	Lucien	was	saying	,	“	because	he	tells	me
”	爸爸	杰克	点赞	我	这	最好的	,	”	吕西安	曾是	说	,	“	因为	他	讲述	我

['stɔːriz] . ”

stories	.	”
故事	.	”

“杰克爸爸最喜欢我，”卢西恩说，“因为他会给我讲故事。”

“ [nəʊ] , ” [sed] ['lɪlɪən] , “ [hiː; hi] [laɪks] [ˌem 'iː][ðə; ði] [best] ,

“	No	,	”	said	Lillian	,	“	he	likes	me	the	best	,
”	不	,	”	说	莉莲	,	”	他	点赞	我	这	最好的	,

“不，”莉莲说，“他最喜欢我。”

- [kɔːz] [hiː; hi] [telz] [ˌem 'iː][ɔːl][ðə; ði] ['stɔːriz] [ænd; ənd] [gɪvz] [ˌem 'iː][sʌm; səm] [dʒɪndʒɘkeɪk] , [tuː] .

'	cause	he	tells	me	all	the	stories	and	gives	me	some	gingercake	,	too	.
-	原因	他	讲述	我	全部	这	故事	和	给予	我	一些	姜饼	,	也	.

因为他给我讲了很多故事，还给了我一些姜饼。

” [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] [pɔːzd] [ænd; ənd] [lʊkt] [θruː] [ðə; ði] [fens] [æt; ət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ,

”	The	old	negro	paused	and	looked	through	the	fence	at	the	little	children	,
”	这	老的	黑人	暂停	和	看起来	通过	这	栅栏	在	这	小的	孩子们	,

“老黑人停下脚步，透过篱笆看着那些小孩，

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [went] [ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] .

and	then	he	went	on	his	way	.
和	然后	他	去	在	他的	方式	.

然后他就继续上路了。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['jʌŋstər] [sɔː] ['dædi] [dʒeɪk] , [ænd; ənd] [went] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .

But	the	youngsters	saw	Daddy	Jake	,	and	went	running	after	him	.
但	这	年轻人	锯	爸爸	杰克	,	和	去	跑步	后	他	.

但孩子们看到了杰克爸爸，就追着他跑了过去。

“ [let] [ˌem ˈiː][gəʊ] , [ˈʌŋk(ə)l][dʒeɪk] ! ” [kraɪd] [ˈluːsiən] .

“	Let	me	go	,	Uncle	Jake	!	”	cried	Lucien	.
”	让	我	去	,	叔叔	杰克	!	”	哭	吕西安	.

“放开我，杰克叔叔！”卢西安喊道。

“ [ˌelˈiː] - [ˌem ˈiː][gəʊ] , [tuː] !

“	Le	'	me	go	,	too	!
”	乐	-	我	去	,	也	!

“也放我走吧！”

” [kraɪd] [ˈlɪliən] .

”	cried	Lillian	.
”	哭	莉莲	.

“莉莲喊道。”

[bʌt; bət] [ˈdædi] [dʒeɪk] [brəʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [rʌn] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] ,

But	Daddy	Jake	broke	into	a	run	and	left	the	children	standing	in	the	garden	,
但	爸爸	杰克	打破	进入	一个	跑步	和	左边	这	孩子们	常设	在	这	花园	,

[ˈkraɪɪŋ] .

crying	.
哭泣	.

但杰克爸爸突然跑开了，留下孩子们站在花园里哭泣。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈveri] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [həʊl] [ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] [njuː] [ðæt] [ˈdædi] [dʒeɪk]

It	was	not	very	long	after	this	before	the	whole	population	knew	that	Daddy	Jake
它	曾是	不是	非常	长的	后	这	前	这	所有的	人口	知道	那	爸爸	杰克

[hæd; həd] [nɒkt] [ðə; ði][ˈəʊvəsɪə(r)] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [wʊdz] .

had	knocked	the	overseer	down	and	had	taken	to	the	woods	.
有	敲门	这	监工	向下	和	有	已采取	到	这	树林	.

不久之后，全镇的人都知道杰克老爹打倒了监工，逃进了树林。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ˈmɪnɪts] ,

In	fact	,	it	was	only	a	few	minutes	,
在	事实	,	它	曾是	仅有的	一个	很少	分钟	,

事实上，仅仅过了几分钟。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈniːgrəʊz] [hæd; həd] [siːn] [hɪm] [straɪk] [ðə; ði][ˈəʊvəsɪə(r)][ænd; ənd]

for	some	of	the	other	negroes	had	seen	him	strike	the	overseer	and
为了	一些	的	这	其他	黑人	有	已见	他	罢工	这	监工	和

[hæd; həd] [siːn] [ðə; ði][ˈəʊvəsɪə(r)] [fɔːl] ,

had	seen	the	overseer	fall	,
有	已见	这	监工	落下	,

因为其他一些黑人亲眼目睹了他殴打监工，也亲眼目睹了监工倒下。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] [ˈreɪzɪŋ] [ðə; ði] [əˈlɑːm] .

and	they	lost	no	time	in	raising	the	alarm	.
和	他们	丢失的	不	时间	在	提高	这	警报	.

他们立即发出警报。

[ˈfɔːtʃənətli] [ðə; ði][ˈəʊvəsɪə(r)][wɒz; wəz][nɒt] [ˈsɪəriəsli] [hɜːt] .

Fortunately	the	overseer	was	not	seriously	hurt	.
幸运的是	这	监工	曾是	不是	严重地	伤害	.

幸好监工没有受重伤。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [bləʊ] [sɪˈvɪə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]['rendə(r)][hɪm] [ʌnˈkɒnʃəs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

He	had	received	a	blow	severe	enough	to	render	him	unconscious	for	a
他	有	已收到	一个	吹	严重	足够的	到	使成为	他	无意识	为了	一个

[fjuː]

few
很少

他受了重伤，昏迷了一会儿。

['mɪnɪts] , — [bʌt; bət]

minutes	,	—	but
分钟	,	—	但

几分钟，——但是

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl] ; [ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [suːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði]['frækɑː][tuː; tə]

this	was	all	;	and	he	was	soon	able	to	describe	the	fracas	to
这	曾是	全部	;	和	他	曾是	很快	有能力的	到	描述	这	骚乱	到

['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] ,

Dr	.	Gaston	,
博士	.	加斯顿	,

事情就是这样；他很快就能向加斯顿医生描述这场冲突了。

[wɪtʃ] [hiː; hi][dɪd] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l][ˌænɪ'meɪʃ(ə)n] . [eit]

which	he	did	with	considerable	animation	.	8
哪个	他	做过	和	大量	动画片	.	8

他以相当生动的语气完成了这项工作。[8]

“ [ænd; ənd] [huː] [təʊld][juː; jʊ][tuː; tə]['ɔːdə(r)][dʒeɪk] [ə'raʊnd] ?

“	And	who	told	you	to	order	Jake	around	?
“	和	WHO	讲述	你	到	命令	杰克	大约	?

谁让你对杰克颐指气使的?

” [ðə; ði]['dɒktə(r)] [ɑːskt] .

”	the	doctor	asked	.
”	这	医生	问	.

“医生问道。”

“ [wel] , [sɜː(r)] , [ai][dʒʌst] [θɔːt] [ai][hæd; həd] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [kraʊd] . ”

“	Well	,	sir	,	I	just	thought	I	had	charge	of	the	whole	crowd	.	”
”	出色地	,	先生	,	我	只是	想法	我	有	收费	的	这	所有的	人群	.	”

“先生，我以为我能控制住所有人。”

“ [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ] [mɪ'steɪkən] , [ðen] , ” [sed] ['dɒktə(r)]['gæstɒn] , ['ʃɑːpli] ;

“	You	were	very	much	mistaken	,	then	,	”	said	Doctor	Gaston	,	sharply	;
”	你	是	非常	很多	错误	,	然后	,	”	说	医生	加斯顿	,	尖锐地	;

“那么，你大错特错了，”加斯顿医生厉声说道；

“ [ænd; ənd] [ɪf] [ai][hæd; həd] [siːn] [juː; jʊ] [straɪk] [dʒeɪk] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][stræp] ,

“	and	if	I	had	seen	you	strike	Jake	with	your	strap	,
”	和	如果	我	有	已见	你	罢工	杰克	和	你的	带子	,

“如果我亲眼看到你用皮带打杰克，

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] ['temptɪd] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] ['bʌgi] - [wɪp] [ænd; ənd] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dəʊs]

I	should	have	been	tempted	to	take	my	buggy	-	whip	and	give	you	a	dose
我	应该	有	到过	受诱惑	到	拿	我的	有缺陷的	-	鞭	和	给	你	一个	剂量

[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['medsn; 'medɪsn] .

of	your	own	medicine	.
的	你的	自己的	药品	.

我当时真应该拿起马鞭，让你也尝尝自己的苦头。

” [æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][fækt] , ['dɒktə(r)]['gæstɒn][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri] ,

”	As	a	matter	of	fact	,	Doctor	Gaston	was	very	angry	,
”	作为	一个	事情	的	事实	,	医生	加斯顿	曾是	非常	生气的	,

事实上，加斯顿医生非常生气。

[ænd; ənd][hiː; hi] [lɒst] [nəʊ] [taɪm] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [njuː] ['əʊvəsɪə(r)] [wɒt] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [kɔːld] [hɪz; ɪz] “

and	he	lost	no	time	in	giving	the	new	overseer	what	the	negroes	called	his	“
和	他	丢失的	不	时间	在	给予	这	新的	监工	什么	这	黑人	称为	他的	”

['wɔːkɪŋ] - ['peɪpəz] .

walking	-	papers	.
步行	-	文件	.

他立即给了这位新监工一份黑人称之为“解雇通知书”的东西。

" [hiː; hi] [peɪd] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [dɪsˈtʃɑːdʒd] [hɪm] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] ,

"	He	paid	him	up	and	discharged	him	on	the	spot	,
"	他	有薪酬的	他	向上	和	出院	他	在	这	点	,

“他付清了赔偿金，并当场解雇了他。”

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈmeni] [deɪz] [bɪˈfɔː(r)] [ˈevrɪbɒdi] [ɒn] [ðə; ði] [ˈgæstɒn] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n] [njuː] [ðæt]

and	it	was	not	many	days	before	everybody	on	the	Gaston	plantation	knew	that
和	它	曾是	不是	许多	天	前	大家	在	这	加斯顿	种植园	知道	那

[ðə; ði] [mæn] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kənˈskrɪpʃ(ə)n] [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv] [ðə; ði]

the	man	had	fallen	into	the	hands	of	the	Conscription	officers	of	the
这	男人	有	倒下	进入	这	双手	的	这	征兵	警官	的	这

[kənˈfedərəsi] ,

Confederacy	,
邦联	,

没过几天，加斯顿种植园里的所有人都知道，那个人落入了南方邦联征兵军官的手中。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [sent] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [frʌnt] .

and	that	he	had	been	sent	on	to	the	front	.
和	那	他	有	到过	发送	在	到	这	正面	.

他已被派往前线。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [æz; əz] [ˈmɪsɪz] . [ˈgæstɒn] [hɜːˈself] [ri'mɑːk] , [ðɪs] [fækt] , [haʊˈevə(r)] [ˈgrætɪfaɪɪŋ]

At	the	same	time	,	as	Mrs	.	Gaston	herself	remarked	,	this	fact	,	however	gratifying
在	这	相同的	时间	,	作为	太太	.	加斯顿	她自己	评论	,	这	事实	,	然而	可喜

[ˌaɪ ˈtiː] [maɪt] [biː; bi] ,

it	might	be	,
它	可能	是	,

与此同时，正如加斯顿夫人自己所说，这一事实，无论多么令人欣慰，

[dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [ˈdædi] [dʒeɪk] [bæk] .

did	not	bring	Daddy	Jake	back	.
做过	不是	带来	爸爸	杰克	后退	.

没能让杰克爸爸回来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [gɒn] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] [kɔːzd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [ɒn] [ðə; ði]

He	was	gone	,	and	his	absence	caused	a	great	deal	of	trouble	on	the
他	曾是	已消失	,	和	他的	缺席	导致	一个	伟大的	交易	的	麻烦	在	这

[plɑːnˈteɪʃ(ə)n] .

plantation	.
种植园	.

他走了，他的离开给种植园带来了很多麻烦。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [hɑːf] - [ə; eɪ] - [ˈdʌz(ə)n] [ˈniːgrəuz] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈdiːteɪld] [tuː; tə] [duː; də]

It	was	found	that	half	-	a	-	dozen	negroes	had	to	be	detailed	to	do
它	曾是	成立	那	一半	-	一个	-	打	黑人	有	到	是	详细的	到	做

[ðə; ði] [wɜːk] [wɪtʃ] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈvɒləntrəli] [ˈteɪkən] [əˈpɒn] [hɪmˈself] — [wʌn] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə]

the	work	which	he	had	voluntarily	taken	upon	himself	—	one	to	attend	to
这	工作	哪个	他	有	自愿	已采取	之上	他自己	—	一	到	出席	到

[ðə; ði] [ˈkærɪdʒ] - [ˈhɔːsɪz] ,

the	carriage	-	horses	,
这	运输	-	马匹	,

结果发现，他自愿承担的工作需要安排六名黑人来完成——其中一人负责照料马车马匹。

[əˈnʌðə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [kaʊz] , [əˈnʌðə(r)] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [hɒgz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ,

another	to	look	after	the	cows	,	another	to	feed	the	hogs	and	sheep	,
其他	到	看	后	这	牛	,	其他	到	喂养	这	猪	和	羊	,

一个负责照看牛，一个负责喂猪和羊。

[ænd; ənd] [stɪl] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [tuː; tə] [biː; bi]

and	still	others	to	look	after	the	thousand	and	one	little	things	to	be
和	仍然	其他的	到	看	后	这	千	和	一	小的	事物	到	是

[dʌn] [ə'baʊt] [ðə; ði] “ [bɪg] [haʊs] .

done	about	the	“	big	house	.
完毕	关于	这	“	大的	房子	.

还有一些人负责照料“大房子”里需要做的成千上万件小事。

” [bʌt; bət] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [nɔː(r)] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [fɪld] ['dædi] [dʒeɪks] [pleɪs] . [naɪn]

”	But	not	one	of	them	,	nor	all	of	them	,	filled	Daddy	Jake's	place	.	9
”	但	不是	一	的	他们	,	也不	全部	的	他们	,	已填	爸爸	杰克的	地方	.	9

但他们之中没有一个人，甚至所有人，能够取代杰克爸爸的位置。9

“ [ðə; ði] ['jʌŋstər] [sɔː] ['dædi] [dʒeɪk] , [ænd; ənd] [went] ['rʌnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [hɪm] . ” -

“	THE	YOUNGSTERS	SAW	DADDY	JAKE	,	AND	WENT	RUNNING	AFTER	HIM	.	”	11
“	这	年轻人	锯	爸爸	杰克	,	和	去	跑步	后	他	.	”	-

“孩子们看见杰克爸爸，就追着他跑了过去。”11

['meni] [ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ] [taɪm] ['dɒktə(r)] ['gæstɒn] [wɔːkt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [və'rændə]

Many	and	many	a	time	Doctor	Gaston	walked	up	and	down	the	veranda
许多	和	许多	一个	时间	医生	加斯顿	步行	向上	和	向下	这	阳台

['wʌndərɪŋ] [weə(r)] [ðə; ði] [əʊld] ['niːgrəʊ] [wɒz; wəz] ,

wondering	where	the	old	negro	was	,
好奇	在哪里	这	老的	黑人	曾是	,

加斯顿医生多次在走廊上来回踱步，想知道那个老黑人在哪里。

[ænd; ənd] ['mɪsɪz] . ['gæstɒn] , ['sɪtɪŋ] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] ['rɒkɪŋ] - [tʃeə(r)] , [lʊkt] [daʊn] [ðə; ði] ['ævənjuː] [deɪ]

and	Mrs	.	Gaston	,	sitting	in	her	rocking	-	chair	,	looked	down	the	avenue	day
和	太太	.	加斯顿	,	坐着	在	她	摇滚	-	椅子	,	看起来	向下	这	大街	天

['ɑːftə(r)] [deɪ] ,

after	day	,
后	天	,

加斯顿太太坐在摇椅上，日复一日地望着大道。

[hɑːf] [ɪk'spektɪŋ] [tuː; tə] [siː] ['dædi] [dʒeɪk] [meɪk] [hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] ,

half	expecting	to	see	Daddy	Jake	make	his	appearance	,
一半	期待	到	看	爸爸	杰克	制作	他的	外貌	,

我当时有点期待看到杰克爸爸出现。

[hæt] [ɪn] [hænd] [ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .

hat	in	hand	and	with	a	broad	grin	on	his	face	.
帽子	在	手	和	和	一个	广阔	咧嘴笑	在	他的	脸	.

他一手拿着帽子，脸上带着灿烂的笑容。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪbəz] , ['hɪərɪŋ] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] [dʒeɪk] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['fjuːdʒətɪv] ,

Some	of	the	neighbors	,	hearing	that	Uncle	Jake	had	become	a	fugitive	,
一些	的	这	邻居	,	听力	那	叔叔	杰克	有	变得	一个	逃犯	,

有些邻居听说杰克叔叔成了逃犯，

['wɒntɪd] [tuː; tə] [get] [bɪl] [lɑks] “ [træk] - [dɒgz] ” [ænd; ənd] [rʌn] [hɪm] [daʊn] ,

wanted	to	get	Bill	Locke's	“	track	-	dogs	”	and	run	him	down	,
通缉	到	得到	账单	洛克的	“	追踪	-	狗	”	和	跑步	他	向下	,

想抓住比尔·洛克的“跟班”把他追上去。

[bʌt; bət] ['dɒktə(r)] ['gæstɒn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wʊd] [nɒt] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ðɪs] .

but	Doctor	Gaston	and	his	wife	would	not	hear	to	this	.
但	医生	加斯顿	和	他的	妻子	会	不是	听到	到	这	.

但加斯顿医生和他的妻子根本不愿听从这个建议。

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] ['niːgrəʊ] ['wʌznt] [juːst] [tuː; tə] ['steɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] ,

They	said	that	the	old	negro	wasn't	used	to	staying	in	the	woods	,
他们	说	那	这	老的	黑人	不是	用过的	到	入住	在	这	树林	,

他们说，那个老黑人不习惯待在树林里。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ˌwʊdnt] [biː; bi] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wʊd] [kʌm] [bæk] [həʊm] .

and	that	it	wouldn't	be	long	before	he	would	come	back	home	.
和	那	它	不会	是	长的	前	他	会	来	后退	家	.

而且他很快就会回家。

['dɒktə(r)]['gæstɒn] , [ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['trʌbld] , [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['mætə(r)][frɒm; frəm]

Doctor	Gaston	,	although	he	was	much	troubled	,	looked	at	the	matter	from
医生	加斯顿	,	虽然	他	曾是	很多	麻烦	,	看起来	在	这	事情	从

[ə; eɪ] [mænz] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [vjuː] .

a	man's	point	of	view	.
一个	男人的	观点	的	看法	.

加斯顿医生虽然内心十分苦恼，但他还是以一个男人的角度看待这件事。

[hɪə(r)][wɒz; wəz] ['dædi] [dʒeɪks] [həʊm] ; [ɪf] [hiː; hi] [tʃəʊz] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] , [wel] [ænd; ənd] [gʊd] ; [ɪf]

Here	was	Daddy	Jake's	home	;	if	he	chose	to	come	back	,	well	and	good	;	if
这里	曾是	爸爸	杰克的	家	;	如果	他	选择	到	来	后退	,	出色地	和	好的	;	如果

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] ,

he	didn't	,
他	没有	,

这里是杰克爸爸的家；如果他选择回来，那很好；如果他不回来，

[waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [helpt] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][æn; ən][end][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .

why	,	it	couldn't	be	helped	,	and	that	was	an	end	of	the	matter	.
为什么	,	它	不能	是	帮助	,	和	那	曾是	一个	结尾	的	这	事情	.

没办法，事情就此结束了。

[bʌt; bət]['mɪsɪz] . ['gæstɒn] [tʊk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [vjuː] .

But	Mrs	.	Gaston	took	a	different	view	.
但	太太	.	加斯顿	采取	一个	不同的	看法	.

但加斯顿夫人却持不同意见。

['dædi] [dʒeɪk][hæd; həd] [biːn] [reɪzd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]['fɑːðə(r)] ; [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['fæməli]

Daddy	Jake	had	been	raised	with	her	father	;	he	was	an	old	family
爸爸	杰克	有	到过	提高	和	她	父亲	;	他	曾是	一个	老的	家庭

['sɜːvənt] ;

servant	;
仆人	;

杰克爸爸是她父亲的养子，他是家里的老佣人。

[hiː; hi][hæd; həd] [nəʊn] [ænd; ənd] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] [ded] ;

he	had	known	and	loved	her	mother	,	who	was	dead	;
他	有	已知	和	喜爱	她	母亲	,	WHO	曾是	死的	;

他认识并喜爱她已故的母亲；

[hiː; hi][hæd; həd] [nəːs] ['mɪsɪz] . ['gæstɒn] [hɜː'self] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['beɪbi] ; in12

he	had	nursed	Mrs	.	Gaston	herself	when	she	was	a	baby	;	in12
他	有	护理	太太	.	加斯顿	她自己	什么时候	她	曾是	一个	婴儿	;	in12

他曾亲自哺育过婴儿时期的加斯顿夫人；12

[ʃɔːt] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['fɪkstʃə(r)][ɪn][ðə; ði] ['leɪdiz] [ɪk'spɪəriəns] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['æbsəns] ['wʌrid]

short	,	he	was	a	fixture	in	the	lady's	experience	,	and	his	absence	worried
短的	,	他	曾是	一个	固定装置	在	这	女士的	经验	,	和	他的	缺席	担心

[hɜː(r); hə(r)] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] .

her	not	a	little	.
她	不是	一个	小的	.

简而言之，他是这位女士生活中不可或缺的一部分，他的缺席让她十分担忧。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt][beə(r)][tuː; tə] [θɪŋk] [ðæt][ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ][wɒz; wəz][aʊt][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [wɪ'ðaʊt]

She	could	not	bear	to	think	that	the	old	negro	was	out	in	the	woods	without
她	可以	不是	熊	到	思考	那	这	老的	黑人	曾是	出去	在	这	树林	没有

[fuːd] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['ʃeltə(r)] .

food	and	without	shelter	.
食物	和	没有	庇护所	.

她无法忍受想到那个老黑人流落到树林里，没有食物，没有住处。

[ɪf] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['θʌndəstɔːm] [æt; ət] [naɪt] , [æz; əz][ðeə(r)] ['sʌmtaɪmz] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ]

If	there	was	a	thunderstorm	at	night	,	as	there	sometimes	is	in	the	South
如果	那里	曾是	一个	雷雨	在	夜晚	,	作为	那里	有时	是	在	这	南

['djʊərɪŋ][sep'tembə(r)] ,

during	September	,
期间	九月	,

如果夜间有雷暴雨，就像南方九月份偶尔会发生的那样，

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ['hɑːdli] [sliːp] [fɔː(r); fə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] .

she	could	hardly	sleep	for	thinking	about	the	old	negro	.
她	可以	几乎	睡觉	为了	思维	关于	这	老的	黑人	.

她辗转反侧，难以入眠，满脑子都是那个老黑人。

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪm] [led]['mɪsɪz] . ['gæstɒn][tuː; tə][tɔːk] [ə'baʊt] [hɪm] ['veri] ['ɒf(ə)n] , [ɪ'speʃəli] [tuː; tə]

Thinking	about	him	led	Mrs	.	Gaston	to	talk	about	him	very	often	,	especially	to
思维	关于	他	引领	太太	.	加斯顿	到	讲话	关于	他	非常	经常	,	尤其	到

['luːsiən][ænd; ənd] ['lɪlɪən] ,

Lucien	and	Lillian	,
吕西安	和	莉莲	,

想起他，加斯顿太太就经常谈起他，尤其是跟卢西安和莉莲谈起他。

[huː] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['rʌnɪŋ] [aʊt][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [waɪl] ['dædi] [dʒeɪk]

who	had	been	in	the	habit	of	running	out	to	the	kitchen	while	Daddy	Jake
WHO	有	到过	在	这	习惯	的	跑步	出去	到	这	厨房	尽管	爸爸	杰克

[wɒz; wəz] ['iːtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌpə(r)] [ænd; ənd] ['begɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [tel] [ə; eɪ] ['stɔːri] .

was	eating	his	supper	and	begging	him	to	tell	a	story	.
曾是	吃	他的	晚餐	和	乞讨	他	到	告诉	一个	故事	.

她以前经常趁杰克爸爸吃晚饭的时候跑到厨房，央求他讲故事。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] , [hɪz; ɪz] ['æbsəns] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːsən(ə)l] [lɒs] .

So	far	as	they	were	concerned	,	his	absence	was	a	personal	loss	.
所以	远的	作为	他们	是	担心的	,	他的	缺席	曾是	一个	个人的	损失	.

对他们而言，他的离去是一种个人损失。

[waɪl] ['ʌŋk(ə)l][dʒeɪk][wɒz; wəz] [ə'weɪ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]['əʊnli] [dɪ'praɪvd] [ɒv; əv][ə; eɪ][məʊst] [ə'griːəb(ə)l]

While	Uncle	Jake	was	away	they	were	not	only	deprived	of	a	most	agreeable
尽管	叔叔	杰克	曾是	离开	他们	是	不是	仅有的	被剥夺的	的	一个	最多	同意

[kəm'pænjən] ,

companion	,
伴侣	,

杰克叔叔不在家的时候，他们不仅失去了一位非常令人愉快的伙伴，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [gɪv] [nəʊ][ɪk'skjuːs][fɔː(r); fə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][bed] .

but	they	could	give	no	excuse	for	not	going	to	bed	.
但	他们	可以	给	不	原谅	为了	不是	去	到	床	.

但他们找不到任何理由不去睡觉。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə][ə'mjuːz] [ðem; ðəm]['ɑːftə(r)] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns]

They	had	no	one	to	amuse	them	after	supper	,	and	,	as	a	consequence
他们	有	不	一	到	娱乐	他们	后	晚餐	,	和	,	作为	一个	结果

,

,

,

晚饭后没有人陪他们玩，结果，

[ðeə(r)] ['iːvnɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [dʌl] .

their	evenings	were	very	dull	.
他们的	晚上	是	非常	乏味的	.

他们的夜晚非常无聊。

[ðə; ði] ['jʌŋstər] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] , [ɪk'spektɪŋ] [ðæt] ['dædi] [dʒeɪk]

The	youngsters	submitted	to	this	for	several	days	,	expecting	that	Daddy	Jake
这	年轻人	提交	到	这	为了	一些	天	,	期待	那	爸爸	杰克

[wʊd] [rɪ'tɜːn] ,

would	return	,
会	返回	,

孩子们就这样忍受了好几天，盼望着杰克爸爸会回来。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

but	in	this	they	were	disappointed	.
但	在	这	他们	是	失望的	.

但他们在这件事上感到失望。

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [wiːk] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bɪ'gæn]

They	waited	and	waited	for	more	than	a	week	,	and	then	they	began
他们	等待	和	等待	为了	更多的	比	一个	星期	,	和	然后	他们	开始

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)] [ɪm'peɪʃ(ə)ns] .

to	show	their	impatience	.
到	展示	他们的	不耐烦	.

他们等了一个多星期，然后开始表现出不耐烦。

“ [aɪ] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['rʌnəˌweɪ] , ” [sed] ['lɪlɪən] [wʌn] [deɪ] , “ [bʌt; bət][aɪm][nɒt] [ə'freɪd]

“	I	used	to	be	afraid	of	runaways	,	”	said	Lillian	one	day	,	“	but	I'm	not	afraid
“	我	用过的	到	是	害怕的	的	逃亡者	,	”	说	莉莲	一	天	,	“	但	我是	不是	害怕的

[naʊ] ,

now	,
现在	,

“我以前很害怕离家出走的孩子，”莉莲有一天说，“但我现在不害怕了。”

- [kɔːz] Daddy13

'	cause	Daddy13
-	原因	Daddy13

因为 Daddy13

[dʒeɪk][ɪz][ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] .

Jake	is	a	runaway	.
杰克	是	一个	逃跑	.

杰克是个离家出走的孩子。

” ['lɪlɪən] [wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks] [j'iəz] [əʊld] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ]

”	Lillian	was	only	six	years	old	,	but	she	had	her	own	way	of	looking
”	莉莲	曾是	仅有的	六	年	老的	,	但	她	有	她	自己的	方式	的	寻找

[æt; ət] [θɪŋz] .

at	things	.
在	事物	.

“莉莲只有六岁，但她对事物有自己的看法。”

“ [pʃɔː] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['luːsiən] , [huː] [wɒz; wəz] [naɪn] , [ænd; ənd] ['veri] [rəʊ'bʌst][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][eɪdʒ] ;

“	Pshaw	!	”	exclaimed	Lucien	,	who	was	nine	,	and	very	robust	for	his	age	;
“	呸	!	”	惊呼	吕西安	,	WHO	曾是	九	,	和	非常	强壮的	为了	他的	年龄	;

“呸！”九岁的卢西安喊道，他年纪虽小，但身体却非常强壮；

“ [aɪ]['nevə(r)][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['rʌnəˌweɪ] .

“	I	never	was	afraid	of	runaways	.
“	我	绝不	曾是	害怕的	的	逃亡者	.

“我从不害怕离家出走的孩子。”

[ai] [nəʊ] ['maɪti] [wel] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [hɜːt] [ˌem 'iː] .
I know mighty well they wouldn't hurt me .
我 知道 强大的 出色地 他们 不会 伤害 我 .

我非常清楚他们不会伤害我。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][əʊld]['ʌŋk(ə)l] [fed] ; [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] [wen] [pə'pɑː] [bɔːt] [hɪm] .
There was old Uncle Fed ; he was a runaway when Papa bought him .
那里 曾是 老的 叔叔 美联储 ; 他 曾是 一个 逃跑 什么时候 爸爸 买 他 .

还有老费德叔叔；爸爸买下他的时候，他还是个离家出走的孩子。

[wʊd] [hiː; hi] [hɜːt] ['enibɒdi] ? ″
Would he hurt anybody ? ″
会 他 伤害 任何人 ? ″

他会伤害别人吗?

“ [bʌt; bət][ðeə(r)] [mait] [biː; bi][sʌm; səm][bæd][wʌnz] , ″ [sed] ['lɪliən] ,
“ But there might be some bad ones , ″ said Lillian ,
“ 但 那里 可能 是 一些 坏的 一个 , ″ 说 莉莲 ,

“但可能也有一些不好的，”莉莲说。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [luː'sɪndə] [sez] ['ʌŋk(ə)l] [fed] [ɪz][ə; eɪ] ['riːəl] , [ʃʊə(r)] - [ɪ'nʌf] [wɪtʃ] . ″
“ and you know Lucinda says Uncle Fed is a real , sure - enough witch . ″
“ 和 你 知道 露辛达 说道 叔叔 美联储 是 一个 真实的 , 当然 - 足够的 巫婆 . ″

“而且你知道露辛达说过费德叔叔是个货真价实的巫师。”

“ [luː'sɪndə] ! ″ [ɪk'skleɪmd] ['luːsiən] , ['skɔːnfəli] .
“ Lucinda ! ″ exclaimed Lucien , scornfully .
“ 露辛达 ! ″ 惊呼 吕西安 , 轻蔑地 .

“露辛达！”卢西安轻蔑地喊道。

“ [wɒt] [dʌz] [luː'sɪndə] [nəʊ] [ə'baʊt] [witʃiz] ?
“ What does Lucinda know about witches ?
“ 什么 做 露辛达 知道 关于 女巫 ?

“露辛达对女巫了解多少？”

[ɪf] [wʌn][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ʃiː; ʃi] [ˌwʊdnt] [stɪk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə]
If one was to be seen she wouldn't stick her head out of the door to
如果 一 曾是 到 是 已见 她 不会 戳 她 头 出去 的 这 门 到
[siː] [ˌaɪ 'tiː] .
see it .
看 它 .

即使有人在场，她也不会把头伸出门去看。

[ʃɪd] [biː; bi] [skeəd] [tuː; tə] [deθ] . ″
She'd be scared to death . ″
棚 是 害怕的 到 死亡 . ″

她会吓死的。

“ [jes] , [ænd; ənd][səʊ] [wʊd] ['enibɒdi] , ″ [sed] ['lɪliən] , [wɪð] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [kən'vɪkʃn] .
“ Yes , and so would anybody , ″ said Lillian , with an air of conviction .
“ 是的 , 和 所以 会 任何人 , ″ 说 莉莲 , 和 一个 空气 的 定罪 .

“是的，任何人都会这么做，”莉莲语气坚定地说。

“ [ai] [nəʊ] [ai] [wʊd] . ″
“ I know I would . ″
“ 我 知道 我 会 . ″

“我知道我会的。”

“ [wel] , [ɒv; əv] [kɔːs] , — [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːl] , ″ [ɪk'spleɪnd] ['luːsiən] .
“ Well , of course , — a little girl , ″ explained Lucien .
“ 出色地 , 的 课程 , — 一个 小的 女孩 , ″ 解释 吕西安 .

“当然，是个小女孩，”卢西安解释道。

“ ['eni] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] [wʊd] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ,

“	Any	little	girl	would	be	afraid	of	a	witch	,
”	任何	小的	女孩	会	是	害怕的	的	一个	巫婆	,

任何小女孩都会害怕女巫，

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] ['dʌb(ə)l] - ['fɪstɪd] ['wʊmən] [laɪk] [lu:'sɪndə] [ɔ:t] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'ʃeɪmd] [ɒv; əv]

but	a	great	big	double	-	fisted	woman	like	Lucinda	ought	to	be	ashamed	of
但	一个	伟大的	大的	双倍的	-	拳交	女士	喜欢	露辛达	应该	到	是	羞愧	的

[hɜ:'self] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [wɪtʃɪz] ,

herself	to	be	afraid	of	witches	,
她自己	到	是	害怕的	的	女巫	,

但是像露辛达这样身材魁梧、力大无穷的女人，竟然会害怕女巫，她应该感到羞耻才对。

[ænd; ənd] [ðæt] , [tu:] , [wen] ['evrɪbɒdi] [nəʊz] [ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['eni] [wɪtʃɪz] [æt; ət] [ɔ:l] , [ɪk'sept] [ɪn]

and	that	,	too	,	when	everybody	knows	there	aren't	any	witches	at	all	,	except	in
和	那	,	也	,	什么时候	大家	知道	那里	不是	任何	女巫	在	全部	,	除了	在

[ðə; ði] ['stɔ:rɪz] . ”

the	stories	.	”
这	故事	.	”

而且，大家都知道，除了故事里，根本没有女巫。

“ [wel] , [aɪ] [hɜ:d] ['dædi] [dʒeɪk] ['telɪŋ] [ə'baʊt] a14

“	Well	,	I	heard	Daddy	Jake	telling	about	a14
”	出色地	,	我	听到	爸爸	杰克	讲述	关于	a14

“嗯，我听杰克爸爸讲过一个关于14岁的事情。”

[wɪtʃ] [ðæt] [tɜ:nd] [hɜ:'self] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [blæk] [kæt] , [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [bɪg] [blæk] [wʊlf] ,

witch	that	turned	herself	into	a	black	cat	,	and	then	into	a	big	black	wolf	,
巫婆	那	转向	她自己	进入	一个	黑色的	猫	,	和	然后	进入	一个	大的	黑色的	狼	,

一个女巫，她先把自己变成了一只黑猫，然后又变成了一只巨大的黑狼。

” [sed] ['lɪlɪən] .

”	said	Lillian	.
”	说	莉莲	.

莉莲说道。

“ [əʊ] , [ðæt] [wɒz; wəz] [ɪn] [əʊld] [taɪmz] , ” [sed] ['lu:sɪən] ,

“	Oh	,	that	was	in	old	times	,	”	said	Lucien	,
”	哦	,	那	曾是	在	老的	时代	,	”	说	吕西安	,

“哦，那是以前的事了，”卢西安说道。

“ [wen] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ju:st] [tu:; tə] [tɔ:k] [ænd; ənd] [gəʊ] [ɒn] [laɪk] ['pi:p(ə)l] .

“	when	the	animals	used	to	talk	and	go	on	like	people	.
”	什么时候	这	动物	用过的	到	讲话	和	去	在	喜欢	人们	.

“当动物们像人一样说话和生活的时候。”

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] ['nevə(r)] [hɜ:d] ['dædi] [dʒeɪk] [seɪ] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [wɪtʃ] , — [naʊ] , [dɪd] [ju:; jʊ] ? ”

But	you	never	heard	Daddy	Jake	say	he	saw	a	witch	,	—	now	,	did	you	?	”
但	你	绝不	听到	爸爸	杰克	说	他	锯	一个	巫婆	,	—	现在	,	做过	你	?	”

但你从没听杰克爸爸说过他见过女巫，对吧?

“ [nəʊ] , ” [sed] ['lɪlɪən] , ['sʌmwɒt] ['daʊtfəli] ; “ [bʌt; bət] [aɪ] [hɜ:d] [hɪm] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] .

“	No	,	”	said	Lillian	,	somewhat	doubtfully	;	“	but	I	heard	him	talking	about	them	.
”	不	,	”	说	莉莲	,	有些	怀疑地	;	”	但	我	听到	他	说	关于	他们	.

“不，”莉莲有些怀疑地说；“但我听到他谈论过他们。”

[aɪ] [həʊp] [nəʊ] [wɪtʃ] [wɪl] [kætʃ] ['dædi] [dʒeɪk] . ”

I	hope	no	witch	will	catch	Daddy	Jake	.	”
我	希望	不	巫婆	将要	抓住	爸爸	杰克	.	”

我希望没有女巫能抓住杰克爸爸。

“ [pʃɔː] ! ” [ɪkˈskleɪmd] [ˈluːsiən] .
“ Pshaw ! ” exclaimed Lucien .
“ 呸 ! ” 惊呼 吕西安 .

“呸！”卢西安喊道。

“ [ˈdædi] [dʒeɪk] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [ˈræbɪt] - [fʊt] [wɪð] [hɪm] ,
“ Daddy Jake carried his rabbit - foot with him ,
“ 爸爸 杰克 携带 他的 兔子 - 脚 和 他 ,

“杰克爸爸随身带着他的兔脚，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [nəʊ] [nəʊ] [wɪtʃ] [kæn; kən][ˈbɒðə(r)][hɪm][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [ˈræbɪt]
and you know no witch can bother him as long as he has his rabbit
和 你 知道 不 巫婆 能 打扰 他 作为 长的 作为 他 有 他的 兔子
- [fʊt] . ”
- foot . ”
- 脚 . ”

你知道，只要他有兔脚，任何女巫都别想来烦他。

“ [wel] , ” [sed] [ˈlɪliən] , [ˈsɒləmli] ,
“ Well , ” said Lillian , solemnly ,
“ 出色地 , ” 说 莉莲 , 庄严地 ,

“嗯，”莉莲严肃地说。

“ [ɪf] [hiːz] [gɒt][hɪz; ɪz] [ˈræbɪt] - [fʊt] [ænd; ənd][kæn; kən] [kiːp] [ɒf] [ðə; ði] [witʃiz] [ɔːl] [naɪt] ,
“ if he's got his rabbit - foot and can keep off the witches all night ,
“ 如果 他是 得到 他的 兔子 - 脚 和 能 保持 离开 这 女巫 全部 夜晚 ,

“如果他有兔脚，并且能整晚躲过女巫的骚扰，

[hiː; hi][woʊnt] [kʌm] [bæk] [ˈeni] [mɔː(r)] . ”
he won't come back any more . ”
他 惯于 来 后退 任何 更多的 . ”

他再也不会回来了。

“ [bʌt; bət][hiː; hi][mʌst; məst] [kʌm] , ” [sed] [ˈluːsiən] .
“ But he must come , ” said Lucien .
“ 但 他 必须 来 , ” 说 吕西安 .

“但他必须来，”吕西安说。

“ [aɪm][ˈgəʊɪŋ][ˈɑːftə(r)][hɪm] .
“ I'm going after him .
“ 我是 去 后 他 .

“我要去找他。”

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlændɪŋ] [tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] ,
I'm going down to the landing to - morrow ,
我是 去 向下 到 这 降落 到 - 明天 ,

我明天要去码头。

[ænd; ənd] [aɪl] [teɪk] [ðə; ði][bəʊt][ænd; ənd][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] . ”
and I'll take the boat and go down the river and bring him back . ”
和 患病的 拿 这 船 和 去 向下 这 河 和 带来 他 后退 . ”

我会乘船沿河而下，把他接回来。

“ [əʊ] , [meɪ] [aɪ][gəʊ] , [tuː] ? ” [ɑːskt] [ˈlɪliən] .
“ Oh , may I go , too ? ” asked Lillian .
“ 哦 , 可能 我 去 , 也 ? ” 问 莉莲 .

“哦，我也可以去吗？”莉莲问道。

“ [jes] , ” [sed] [ˈluːsiən] , [ˈlɒftɪli] ,
“ Yes , ” said Lucien , loftily ,
“ 是的 , ” 说 吕西安 , 傲慢地 ,

“是的，”卢西安傲慢地说。

“ [ɪf] [jʊl] [help] [ˌem 'iː] [get] [sʌm; səm] [θɪŋz] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ]

“	if	you'll	help	me	get	some	things	out	of	the	house	and	not	say	anything
“	如果	你会	帮助	我	得到	一些	事物	出去	的	这	房子	和	不是	说	任何事物

[ə'baʊt] [wɒt] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] .

about	what	we	are	going	to	do	.
关于	什么	我们	是	去	到	做	.

“如果你能帮我把一些东西搬出房子，并且不要透露我们要做什么的话。”

” ['lɪliən] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [tuː] [glæd] [tuː; tə] [pledʒ] [hɜː'self] [tuː; tə] ['siːkrəsi] ,

”	Lillian	was	only	too	glad	to	pledge	herself	to	secrecy	,
”	莉莲	曾是	仅有的	也	高兴的	到	保证	她自己	到	保密	,

莉莲非常乐意保证保密，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['bɪzɪli] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] [ɪn]

and	the	next	day	found	the	two	children	busily	preparing	for	their	journey	in
和	这	下一个	天	成立	这	二	孩子们	忙碌地	准备	为了	他们的	旅行	在

[sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['dædi] [dʒeɪk] . -

search	of	Daddy	Jake	.	15
搜索	的	爸爸	杰克	.	-

第二天，两个孩子就忙着准备寻找杰克爸爸的旅程了。15

[ðə; ði] ['gæstɒn] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] [leɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [oʊ'koʊniː] ['rɪvə(r)] [ɪn] ['pʌtnəm] ['kaʊnti] , [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm]

The	Gaston	plantation	lay	along	the	Oconee	River	in	Putnam	County	,	not	far	from
这	加斯顿	种植园	躺	沿着	这	奥科尼	河	在	普特南	县	,	不是	远的	从

['roʊtʃɪz] ['feri] .

Roach's	Ferry	.
蟑螂的	渡船	.

加斯顿种植园位于普特南县奥科尼河沿岸，距离罗奇渡口不远。

[ɪn] [fækt] , [ˌaɪ 'tiː] [leɪ] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ænd; ənd] ,

In	fact	,	it	lay	on	both	sides	of	the	river	,	and	,
在	事实	,	它	躺	在	两个都	侧面	的	这	河	,	和	,

事实上，它横跨河流两岸，而且，

[æz; əz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['meθəd] [ɒv; əv] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bæ'təʊ] ,

as	the	only	method	of	communication	was	by	means	of	a	bateau	,
作为	这	仅有的	方法	的	沟通	曾是	经过	方法	的	一个	船	,

因为当时唯一的通讯方式是通过小船，

['nɪəli] ['evribɒdi] [ɒn] [ðə; ði] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði] [bəʊt] .

nearly	everybody	on	the	plantation	knew	how	to	manage	the	boat	.
几乎	大家	在	这	种植园	知道	如何	到	管理	这	船	.

种植园里几乎每个人都知道如何驾驶船只。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] ['aʊə(r)] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði] [bæ'təʊ] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [juːz] .

There	was	not	an	hour	during	the	day	that	the	bateau	was	not	in	use	.
那里	曾是	不是	一个	小时	期间	这	天	那	这	船	曾是	不是	在	使用	.

白天，这艘小船没有一刻是闲置的。

['luːsiən] [ænd; ənd] ['lɪliən] [hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ə'krɒs] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] ,

Lucien	and	Lillian	had	been	carried	across	hundreds	of	times	,
吕西安	和	莉莲	有	到过	携带	穿过	数百	的	时代	,

卢西安和莉莲已经被抬过几百次了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [mʌtʃ] [æt; ət] [həʊm] [ɪn] [ðə; ði] [bəʊt] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ]

and	they	were	as	much	at	home	in	the	boat	as	they	were	in	a
和	他们	是	作为	很多	在	家	在	这	船	作为	他们	是	在	一个

['bʌgi] .

buggy	.
有缺陷的	.

他们在船上和在马车里一样自在。

['luːsiən] [wɒz; wəz] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə] [rəʊ] ,

Lucien	was	too	young	to	row	,
吕西安	曾是	也	年轻的	到	排	,

吕西安年纪太小，不会划船。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [bæ'təʊ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pæd(ə)l] [waɪl] ['ʌðə(r)z] [juːst] [ðə; ði] [ɔːz]

but	he	knew	how	to	guide	the	bateau	with	a	paddle	while	others	used	the	oars
但	他	知道	如何	到	指导	这	船	和	一个	桨	尽管	其他的	用过的	这	桨

.

:

.

但他知道如何用桨来控制小船，而其他人则使用船桨。

[ðɪs] [fækt] [geɪv] [hɪm] ['kɒnfɪdəns] ,

This	fact	gave	him	confidence	,
这	事实	给予	他	信心	,

这件事给了他信心。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['tʃɪldrən] ['kwaɪətli] [meɪd] [ðeə(r)] [ə'rendʒmənts] [tuː; tə]

and	the	result	was	that	the	two	children	quietly	made	their	arrangements	to
和	这	结果	曾是	那	这	二	孩子们	悄悄	制成	他们的	安排	到

[gəʊ] [ɪn] [sɜːtʃ] [ɒv; əv] ['dædi] [dʒeɪk] .

go	in	search	of	Daddy	Jake	.
去	在	搜索	的	爸爸	杰克	.

结果，两个孩子悄悄地安排好一切，准备去找杰克爸爸。

['luːsiən] [wɒz; wəz] [ðə; ði] “ [prə'vaɪdə(r)] , ” [æz; əz] [hiː; hi] [sed] ,

Lucien	was	the	“	provider	,	”	as	he	said	,
吕西安	曾是	这	“	提供商	,	”	作为	他	说	,

正如卢西恩所说，他是“供养者”。

[ænd; ənd] ['lɪliən] [helpt] [hɪm] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] [θɪŋz] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊt] .

and	Lillian	helped	him	to	carry	the	things	to	the	boat	.
和	莉莲	帮助	他	到	携带	这	事物	到	这	船	.

莉莲帮他把东西搬到船上。

[ðeɪ] [gɒt] [sʌm; səm] [miːl] - [sæks] , [tuː] [əʊld] [kwɪlts] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gʊd] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] ['bɪskɪts]

They	got	some	meal	-	sacks	,	two	old	quilts	,	and	a	good	supply	of	biscuits
他们	得到	一些	一顿饭	-	麻袋	,	二	老的	被子	,	和	一个	好的	供应	的	饼干

[ænd; ənd] [miːt] .

and	meat	.
和	肉	.

他们得到了一些餐食袋、两条旧被子，以及大量的饼干和肉类。

['nəʊbədi] ['medl] [wɪð] [ðem; ðəm] , [fɔː(r); fə(r)] ['nəʊbədi] [njuː] [wɒt] [ðeə(r)] [plænz] [wɜː(r); wə(r)] ,

Nobody	meddled	with	them	,	for	nobody	knew	what	their	plans	were	,
无人	干预	和	他们	,	为了	无人	知道	什么	他们的	计划	是	,

没有人干涉他们，因为没有人知道他们的计划是什么。

[bʌt; bət] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [riː'mɑːk] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['əʊnli] [ʌn'juːʒuəli; ʌn'juːʒəli]

but	some	of	the	negroes	remarked	that	they	were	not	only	unusually
但	一些	的	这	黑人	评论	那	他们	是	不是	仅有的	异常地

['kwaɪət] ,

quiet	,
安静的	,

但一些黑人注意到，他们不仅异常安静，

[bʌt; bət] ['veri] ['bɪzi] — [ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [ɪz] [lʊkt] [ə'pɒn] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)]

but	very	busy	—	a	state	of	things	that	is	looked	upon	by	those	who	are
但	非常	忙碌的	—	一个	状态	的	事物	那	是	看起来	之上	经过	那些	WHO	是

[ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [æz; əz] [ə; eɪ] ['veri] [bæd] [saɪn] ,

acquainted	with	the	ways	of	children	as	a	very	bad	sign	,
熟人	和	这	方式	的	孩子们	作为	一个	非常	坏的	符号	,

但非常忙碌——熟悉孩子习性的人认为这种情况是一个非常不好的征兆。

[ɪn'diːd] .

indeed	.
的确	.

的确。

[ðə; ði] [tuː] ['jʌŋstər] [wɜːkt] ['prɪti] [mʌtʃ] [ɔːl] [deɪ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜːkt] [hɑːd] ; [səʊ]

The	two	youngsters	worked	pretty	much	all	day	,	and	they	worked	hard	;	so
这	二	年轻人	工作	漂亮的	很多	全部	天	,	和	他们	工作	难的	;	所以

这两个年轻人几乎工作了一整天，而且他们工作非常努力；所以

[ðæt] [wen] night16

that	when	night16
那	什么时候	night16

那是第16夜

[keɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəuθ] ['taɪəd] [ænd; ənd] ['sliːpi] .

came	they	were	both	tired	and	sleepy	.
来了	他们	是	两个都	疲劳的	和	困	.

他们到的时候，两人都很累，很困。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['taɪəd] [ænd; ənd] ['sliːpi] , [bʌt; bət] [ðeɪ] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['kʌvə(r)] [ðeə(r)] [sə'plaɪz] [wɪð]

They	were	tired	and	sleepy	,	but	they	managed	to	cover	their	supplies	with
他们	是	疲劳的	和	困	,	但	他们	管理	到	覆盖	他们的	补给品	和

[ðə; ði] [miːl] - [sæks] ,

the	meal	-	sacks	,
这	一顿饭	-	麻袋	,

他们又累又困，但还是设法用食品袋盖住了他们的补给品。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nekst] ['mɔːnɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [braɪt] [ænd; ənd] ['ɜːli] .

and	the	next	morning	they	were	up	bright	and	early	.
和	这	下一个	早晨	他们	是	向上	明亮的	和	早期的	.

第二天早上他们早早就起床了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [səʊ] ['ɜːli] , [ɪn'diːd] ,

They	were	up	so	early	,	indeed	,
他们	是	向上	所以	早期的	,	的确	,

他们起得真早。

[ðæt] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [taɪm] [ʌn'tɪl] ['brekfəst] [wɒz; wəz] ['redi] ; [ænd; ənd] ,

that	they	thought	it	was	a	very	long	time	until	breakfast	was	ready	;	and	,
那	他们	想法	它	曾是	一个	非常	长的	时间	直到	早餐	曾是	准备好	;	和	,

[æt; ət] [lɑːst] ,

at	last	,
在	最后的	,

他们觉得早餐等了很久才做好；最后，

[wen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] , [ðeɪ] ['hʌrid] [tuː; tə] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ænd; ənd] [et; eɪt] ['rævənəsli] ,

when	the	bell	rang	,	they	hurried	to	the	table	and	ate	ravenously	,
什么时候	这	钟	响铃	,	他们	慌忙	到	这	桌子	和	吃	贪婪地	,

铃声一响，他们就赶紧跑到桌边，狼吞虎咽地吃起来。

[æz; əz] [bɪ'keɪm] [tuː] ['trævələz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [set] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [əd'ventʃə(r)] .

as	became	two	travelers	about	to	set	out	on	a	voyage	of	adventure	.
作为	成为	二	旅行者	关于	到	放	出去	在	一个	航程	的	冒险	.

就这样，两位旅行者即将踏上一段冒险之旅。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də][tuː; tə] [kiːp] [ðeə(r)] [skiːm] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['mʌðə(r)] .

It	was	all	they	could	do	to	keep	their	scheme	from	their	mother	.
它	曾是	全部	他们	可以	做	到	保持	他们的	方案	从	他们的	母亲	.

他们竭尽全力才瞒过母亲，不让她发现他们的计划。

[wʌns] ['lɪliən] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['ɑːskɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət]

Once	Lillian	was	on	the	point	of	asking	her	something	about	it	,	but
一次	莉莲	曾是	在	这	观点	的	问	她	某物	关于	它	,	但

['luːsiən] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ,

Lucien	shook	his	head	,
吕西安	摇晃	他的	头	,

莉莉安正要问她一些关于这件事的问题时，卢西安摇了摇头。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [tuː] ['jʌŋstər] [em'bɑːk, im-][ɒn][ðeə(r)] ['dʒɜːni] .

and	it	was	not	long	before	the	two	youngsters	embarked	on	their	journey	.
和	它	曾是	不是	长的	前	这	二	年轻人	启航	在	他们的	旅行	.

不久之后，这两个年轻人便踏上了旅程。

['ɑːftə(r)] ['siːtɪŋ] ['lɪliən] [ɪn][ðə; ði] [bæ'təʊ] , ['luːsiən] [ˌʌn'fɑːsən, -'fæ-][ðə; ði] [tʃeɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪk] ,

After	seating	Lillian	in	the	bateau	,	Lucien	unfastened	the	chain	from	the	stake	,
后	座位	莉莲	在	这	船	,	吕西安	解开	这	链	从	这	赌注	,

让莉莲在小船上坐下后，吕西安解开了绑在木桩上的链子。

[θruː] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [bəʊt] , [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɪn] [hɪm'self] .

threw	it	into	the	boat	,	and	jumped	in	himself	.
扔	它	进入	这	船	,	和	跳了起来	在	他自己	.

他把东西扔进船里，然后自己也跳了进去。

[ðen] , [æz; əz][ðə; ði] ['klʌmzi] [ə'feə(r)] ['drɪftɪd] ['sləʊli] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] , [hiː; hi] [siːzd] [wʌn][ɒv; əv]

Then	,	as	the	clumsy	affair	drifted	slowly	with	the	current	,	he	seized	one	of
然后	,	作为	这	笨拙	事务	漂移	缓慢地	和	这	当前的	,	他	查获	一	的

[ðə; ði]['pæd(ə)lz] ,

the	paddles	,
这	桨	,

然后，随着这艘笨拙的船随水缓缓漂流，他抓住了其中一支桨。

[pleɪst] [ðə; ði] [bleɪd] [ə'genst] [ðə; ði][bæŋk] , [ænd; ənd] [pʊʃt] [ðə; ði] [bæ'təʊ] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['mɪd(ə)l]

placed	the	blade	against	the	bank	,	and	pushed	the	bateau	out	into	the	middle
放置	这	刀刃	反对	这	银行	,	和	推动	这	船	出去	进入	这	中间

[ɒv; əv][ðə; ði] [striːm] .

of	the	stream	.
的	这	溪流	.

他将船桨抵住河岸，然后把小船推到溪流中央。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒv; əv] [əd'ventʃə(r)] , [ðə; ði][end][ɒv; əv] [wɪtʃ] [kʊd; kəd]

It	was	the	beginning	of	a	voyage	of	adventure	,	the	end	of	which	could
它	曾是	这	开始	的	一个	航程	的	冒险	,	这	结尾	的	哪个	可以

[nɒt][biː; bi] [fɔː'təʊld] ;

not	be	foretold	;
不是	是	预言	;

这是一段冒险之旅的开始，而旅程的结局却无法预料；

[bʌt; bət][ðə; ði][sʌn] [wɒz; wəz] ['ʃaɪnɪŋ] ['braɪtli] , [ðə; ði] ['mɒkɪŋ] - [bɜ·dz][wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

but	the	sun	was	shining	brightly	,	the	mocking	-	birds	were	singing	in	the
但	这	太阳	曾是	灼灼	明亮地	,	这	嘲讽	-	鸟类	是	歌唱	在	这

['wɔːtə(r)] - [əʊks] ,

water	-	oaks	,
水	-	橡树	,

但是阳光灿烂，嘲鸫在水栎树上歌唱。

[ðə; ði] ['blækbɜːd] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪslɪŋ] ['blaɪðli] [ɪn][ðə; ði] [riːdz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)]

the	blackbirds	were	whistling	blithely	in	the	reeds	,	and	the	children	were
这	黑鸟	是	吹口哨	兴高采烈地	在	这	芦苇	,	和	这	孩子们	是

[lait] - [hɑːtɪd] [ænd; ənd] ['hæpi] .

light	-	hearted	and	happy	.
光	-	心地	和	快乐的	.

黑鸟在芦苇丛中欢快地鸣叫，孩子们也心情愉快。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] going17

They	were	going17
他们	是	going17

他们当时正要去17

[tuː; tə][faɪnd] ['dædi] [dʒeɪk][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] [bæk] [həʊm] ,

to	find	Daddy	Jake	and	fetch	him	back	home	,
到	寻找	爸爸	杰克	和	拿来	他	后退	家	,

找到杰克爸爸，把他带回家。

[ænd; ənd][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][dɪd][ˌaɪ 'tiː][ə'kɜː(r)][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] [maɪt]

and	not	for	a	moment	did	it	occur	to	them	that	the	old	negro	might
和	不是	为了	一个	片刻	做过	它	发生	到	他们	那	这	老的	黑人	可能

[hæv; həv] [gɒn] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [də'rekʃ(ə)n] .

have	gone	in	a	different	direction	.
有	已消失	在	一个	不同的	方向	.

他们丝毫没有想到，那个老黑人可能会朝另一个方向走去。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] ['sʌmhaʊ] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði]['gæstɒn][plɑːn'teɪʃ(ə)n] [ðæt] [wɒt'evə(r)] [wɒz; wəz] [gʊd] ,

It	seemed	somehow	to	those	on	the	Gaston	plantation	that	whatever	was	good	,
它	似乎	不知何故	到	那些	在	这	加斯顿	种植园	那	任何	曾是	好的	,

[ɔː(r)] [greɪt] ,

or	great	,
或者	伟大的	,

在加斯顿种植园里的人看来，似乎凡是好的、伟大的事物，

[ɔː(r)] ['wʌndəf(ə)l] [hæd; həd][ɪts]['ɒrɪdʒɪn] “ [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

or	wonderful	had	its	origin	“	down	the	river	.
或者	精彩的	有	它是	起源	“	向下	这	河	.

或者说，奇妙的起源是“顺流而下”。

” ['ruːmə(r)] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [bɪgɪst] [krɒps] [wɜː(r); wə(r)] [grəʊn] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] ,

”	Rumor	said	that	the	biggest	crops	were	grown	in	that	direction	,
”	谣言	说	那	这	最大	农作物	是	生长	在	那	方向	,

“传闻说，那边的庄稼长得最好。”

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [wɜː(r); wə(r)] ['hæpɪst] .

and	that	there	the	negroes	were	happiest	.
和	那	那里	这	黑人	是	最快乐	.

那里的黑人最快乐。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ɪn'diːd] , [siːmd] [tuː; tə] [fləʊ] [tuː; tə][sʌm; səm][fɑː(r)] - [ɒf] ['kʌntri] [weə(r)] ['evriθɪŋ]

The	river	,	indeed	,	seemed	to	flow	to	some	far	-	off	country	where	everything
这	河	,	的确	,	似乎	到	流动	到	一些	远的	-	离开	国家	在哪里	一切

[wɒz; wəz][faɪnə][ænd; ənd][mɔː(r)] ['flʌrɪʃɪŋ] .

was	finer	and	more	flourishing	.
曾是	更精细	和	更多的	茁茁	.

这条河似乎真的流向了遥远的国度，那里的一切都更加美好、更加繁荣。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] ['niːgrəuz] [ðəm'selvz] ,

This	was	the	idea	of	the	negroes	themselves	,
这	曾是	这	主意	的	这	黑人	他们自己	,

这是黑人自己的想法。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəl] [ðæt] ['luːsiən] [ænd; ənd] ['lɪlɪən] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði]

and	it	was	natural	that	Lucien	and	Lillian	should	be	impressed	with	the
和	它	曾是	自然的	那	吕西安	和	莉莲	应该	是	印象深刻	和	这

[seɪm] [bɪ'liːf] .

same	belief	.
相同的	信仰	.

卢西安和莉莲对同样的信念印象深刻，这也就不足为奇了。

[səʊ] [ðeɪ] ['drɪftɪd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] ['dædi] [dʒeɪk] .

So	they	drifted	down	the	river	,	confident	that	they	would	find	Daddy	Jake	.
所以	他们	漂移	向下	这	河	,	自信的	那	他们	会	寻找	爸爸	杰克	.

于是他们顺流而下，坚信一定能找到杰克爸爸。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)] ['məʊtɪv] — [nəʊ]['ʌðə(r)] [θɔːt] .

They	had	no	other	motive	—	no	other	thought	.
他们	有	不	其他	动机	—	不	其他	想法	.

他们没有其他动机——没有其他想法。

[ðeɪ] [tʊk] [nəʊ] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑːdʃɪps] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd]

They	took	no	account	of	the	hardships	of	a	voyage	such	as	they	had
他们	采取	不	帐户	的	这	艰辛	的	一个	航程	这样的	作为	他们	有

[em'bɑːk, im-][ɒn] .

embarked	on	.
启航	在	.

他们丝毫没有考虑到他们所踏上的这段航程将会有多么艰辛。

['leɪzɪli] , ['ɔːlməʊst] [rɪ'lʌktəntli] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ðə; ði][bəʊt] ['fləʊtɪd] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .

Lazily	,	almost	reluctantly	as	it	seemed	,	the	boat	floated	down	the	stream	.
懒洋洋	,	几乎	勉强	作为	它	似乎	,	这	船	漂浮	向下	这	溪流	.

小船懒洋洋地、几乎像是勉强地顺流而下。

[æt; ət][fɜːst] , ['luːsiən] [wɒz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [brɔːd] [ɔː(r)] ,

At	first	,	Lucien	was	inclined	to	use	the	broad	oar	,
在	第一的	,	吕西安	曾是	倾斜	到	使用	这	广阔	桨	,

起初，吕西安倾向于使用宽桨。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] [ðæt] [wen] [hiː; hi]['pæd(ə)ld] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ðə; ði] ['klʌmzi] [bəʊt] [traɪd] [tuː; tə] [tɜːn]

but	it	appeared	that	when	he	paddled	on	one	side	the	clumsy	boat	tried	to	turn
但	它	出现	那	什么时候	他	划桨	在	一	边	这	笨拙	船	尝试	到	转动

[ɪts] [hed] [ʌp] [striːm] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ,

its	head	up	stream	on	the	other	side	,
它是	头	向上	溪流	在	这	其他	边	,

但看起来，当他在一侧划桨时，那艘笨拙的船却试图逆流而上，驶向另一侧。

[ænd; ənd][səʊ] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [drɒpt] [ðə; ði][ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .

and	so	,	after	a	while	,	he	dropped	the	oar	in	the	bottom	of	the	boat	.
和	所以	,	后	一个	尽管	,	他	掉落	这	桨	在	这	底部	的	这	船	.

于是，过了一会儿，他把桨扔进了船底。

[ðə; ði][sep'tembə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] ['sʌltri] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] , [bʌt; bət] , [əu'bei] [sʌm; səm] ['ɪmpʌls] [ɒv; əv]

The	September	sun	was	sultry	that	morning	,	but	,	obeying	some	impulse	of
这	九月	太阳	曾是	闷热	那	早晨	,	但	,	服从	一些	冲动	的

[ðə; ði] ['kʌrənt] , the18

the	current	,	the18
这	当前的	,	the18

九月的阳光在那天早晨闷热难耐，但仿佛受到某种潮流的驱使，18

[bəʊt] ['drɪftɪd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [əʊks][ænd; ənd] ['wiləuz] [ðæt]

boat	drifted	down	the	river	in	the	shade	of	the	water	-	oaks	and	willows	that
船	漂移	向下	这	河	在	这	阴影	的	这	水	-	橡树	和	柳树	那

[laɪnd][ðə; ði] ['iːstən] [bæŋk] .

lined	the	eastern	bank	.
衬里	这	东	银行	.

小船顺流而下，在东岸成排的水栎和柳树的荫蔽下缓缓漂流。

[ɒn][ðə; ði] ['westən] [bæŋk][ðə; ði]['gæstɒn][plɑːn'teɪʃ(ə)n][leɪ] ,

On	the	western	bank	the	Gaston	plantation	lay	,
在	这	西	银行	这	加斯顿	种植园	躺	,

西岸坐落着加斯顿种植园，

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][bəʊt] ['fləʊtɪd] ['leɪzɪli] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [vˈɔɪɪdʒəz] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [fiːld] -

and	as	the	boat	floated	lazily	along	the	little	voyagers	could	hear	the	field	-
和	作为	这	船	漂浮	懒洋洋	沿着	这	小的	航海者	可以	听到	这	场地	-

[hændz] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pɪkt] [ðə; ði]['əʊpənɪŋ] ['kɒtn] .

hands	singing	as	they	picked	the	opening	cotton	.
双手	歌唱	作为	他们	挑选	这	开幕	棉布	.

小船懒洋洋地漂着，小船驶过，船上的人们听到田间工人在采摘初熟的棉花时唱歌。

[ðə; ði] [sɒŋ] [wɒz; wəz] ['streɪndʒli] [mə'ləʊdiəs] , [ðəʊ] [ðə; ði] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'dɪkjələs] .

The	song	was	strangely	melodious	,	though	the	words	were	ridiculous	.
这	歌曲	曾是	奇怪的	悦耳动听	,	尽管	这	字	是	荒谬的	.

这首歌旋律出奇地优美，但歌词却很荒谬。

[maɪ][dɔːgz][ə; eɪ] - ['pɒsəm] [dɒg] ,

My	dog's	a	'	possum	dog	,
我的	狗的	一个	-	负鼠	狗	,

我的狗是只负鼠狗，

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !

Here	,	Rattler	!
这里	,	响尾蛇	!

响尾蛇，给你！

[hɪə(r)] !

here	!
这里	!

这里！

[hiː; hi] [krɒs] [diː] [kriːk] [ə'pɒn][ə; eɪ][lɒg] ,

He	cross	de	creek	upon	a	log	,
他	叉	德	溪	之上	一个	日志	,

他踩着一根圆木过了小溪。

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !

Here	,	Rattler	!
这里	,	响尾蛇	!

响尾蛇，给你！

[hɪə(r)] !

here	!
这里	!

这里！

[hiː; hi][rʌn][diː] - ['pɒsəm] [ʌp][ə; eɪ] [triː] ,

He	run	de	'	possum	up	a	tree	,
他	跑步	德	-	负鼠	向上	一个	树	,

他把负鼠赶到树上，

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !
Here , Rattler !
这里 , 响尾蛇 !

响尾蛇，给你!

[hɪə(r)] !
here !
这里 !

这里!

[hiː; hi] [gʊd] [ɪ'nʌf] [f'ɜː] [juː; jʊ] [æn; ən] - [ˌem 'iː] ,
He good enough fer you an ' me ,
他 好的 足够的 fer 你 一个 - 我 ,

他足够好，适合你和我。

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !
Here , Rattler !
这里 , 响尾蛇 !

响尾蛇，给你!

[hɪə(r)] !
here !
这里 !

这里!

[kɑːzeɪ] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [hɪz; ɪz] - [taɪm] ,
Kaze when it come his fat'nin time ,
风 什么时候 它 来 他的 - 时间 ,

Kaze到了他增肥的时候，

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !
Here , Rattler !
这里 , 响尾蛇 !

响尾蛇，给你!

[hɪə(r)] !
here !
这里 !

这里!

[diː] - ['pɒsəm] [iːt] [diː]['mʌskədaɪn; 'mʌskədɪn] ,
De ' possum eat de muscadine ,
德 - 负鼠 吃 德 麝香葡萄 ,

De 'possum eat de muscadine,

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !
Here , Rattler !
这里 , 响尾蛇 !

响尾蛇，给你!

[hɪə(r)] !
here !
这里 !

这里!

[hiː; hi] [iːt] [tɪl] [hiː; hi] [kɪn] - [stæn] - ,
He eat till he kin skacely stan ' ,
他 吃 直到 他 亲属 - 斯坦 - ,

他吃到撑为止。

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !
Here , Rattler !
这里 , 响尾蛇 !

响尾蛇，给你!

[hɪə(r)] !
here !
这里 !

这里!

[æn; ən] - [den] [wiː; wi] [beɪk] [hɪm] [ɪn] [diː] [pæn] ,
An - den we bake him in de pan ,
一个 - 丹 我们 烤 他 在 德 平底锅 ,

然后我们把他放在平底锅里烤。

[hɪə(r)] , ['ræt(ə)lə(r)] !
Here , Rattler !
这里 , 响尾蛇 !

响尾蛇，给你!

[hɪə(r)] ! -
here ! 19
这里 ! -

就在这里! 19

“ [ðə; ði] [fiːld] - [hændz] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [pɪkt] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] ['kɒtn] . ” -
“ THE FIELD - HANDS WERE SINGING AS THEY PICKED THE OPENING COTTON . ” 21
“ 这 场地 - 双手 是 歌唱 作为 他们 挑选 这 开幕 棉布 . ” -

“田间工人在采摘初生的棉花时唱着歌。”21

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [ðə; ði] [kweɪnt] ['meləɖi] [ɒv; əv] [ðɪs] [sɒŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [rɔkt] [ænd; ənd] ['drɪftɪd]
It was to the quaint melody of this song that the boat rocked and drifted
它 曾是 到 这 古雅 旋律 的 这 歌曲 那 这 船 摇滚 和 漂移
[ə'lɒŋ] .
along .
沿着 .

伴着这首歌曲悠扬的旋律，小船摇曳着，随波逐流。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [sɔː] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] [θɔːt] [hiː; hi] [njuː] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd]
One of the negroes saw the children and thought he knew them , and
一 的 这 黑人 锯 这 孩子们 和 想法 他 知道 他们 , 和
[hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə] [ðem; ðəm] ,
he called to them ,
他 称为 到 他们 ,

其中一个黑人看见了孩子们，以为认识他们，就朝他们喊道：

[bʌt; bət] [rɪ'siːvd] [nəʊ] [rɪ'plaɪ] ;
but received no reply ;
但 已收到 不 回复 ;

但未收到回复;

[ænd; ənd] [ðɪs] [fækt] [wɒz; wəz] [səʊ] ['pʌzlɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [təʊld] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['niːgrəuz]
and this fact was so puzzling that he went back and told the other negroes
和 这 事实 曾是 所以 令人费解 那 他 去 后退 和 讲述 这 其他 黑人
[ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] [mis'teik] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
that there was some mistake about the children .
那 那里 曾是 一些 错误 关于 这 孩子们 .

这件事让他百思不得其解，于是他回去告诉其他黑人，孩子们的事情可能出了什么差错。

“ [ef] - - [ə; eɪ] - [bɪn] ['aʊə(r)] ['tʃɪlən] , ” [hiː; hi] [sed] , “ - - [ə; eɪ] - ['hɔlə] [bæk] [æt; ət] [ˌem 'iː] ,
“ Ef dey'd ' a ' bin our chillun , ” he said , “ dey'd ' a ' hollered back at me ,
“ ef - - 一个 - 垃圾桶 我们的 孩子们 , ” 他 说 , “ - - 一个 - 大声喊叫 后退 在 我 ,
[ʃəʊ] - .
sho ' .
鞋子 - .

“如果他们是我们的孩子，”他说，“他们肯定会大声向我喊叫。”

〃 [ˌweərə'pɒn] [ðə; ði] [fiːld] - [hændz] [riˈzjuːmd] [ðeə(r)] [wɜːk] [ænd; ənd][ðeə(r)] [sɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊt]

〃	Whereupon	the	field	-	hands	resumed	their	work	and	their	song	,	and	the	boat
〃	于是	这	场地	-	双手	恢复	他们的	工作	和	他们的	歌曲	,	和	这	船

,

,

,

于是，田里的工人们又开始干活，又开始唱歌，船也重新驶向田野。

['glaɪdɪŋ] ['saʊθwəd] [ɒn][ðə; ði]['dʒentli] ['ʌndjuleɪtɪŋ] ['kʌrənt] , [wɒz; wəz] [suːn] [lɒst] [tuː; tə] [vjuː] .

gliding	southward	on	the	gently	undulating	current	,	was	soon	lost	to	view	.
滑翔	向南	在	这	轻轻地	起伏的	当前的	,	曾是	很快	丢失的	到	看法	.

顺着缓缓起伏的洋流向南滑行，很快就消失在了视线中。

[tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['veri] ['plez(ə)nt] ['dʒɜːni] .

To	the	children	it	seemed	to	be	a	very	pleasant	journey	.
到	这	孩子们	它	似乎	到	是	一个	非常	令人愉快的	旅行	.

对孩子们来说，这似乎是一次非常愉快的旅程。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [θɔːt] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] .

They	had	no	thought	of	danger	.
他们	有	不	想法	的	危险	.

他们丝毫没有意识到危险。

[ðə; ði]['rɪvə(r)][wɒz; wəz][ðeə(r)][fə'mɪliə(r)] [frend] .

The	river	was	their	familiar	friend	.
这	河	曾是	他们的	熟悉的	朋友	.

河流是他们熟悉的伙伴。

[ðeɪ] [hæd; həd] [krɒst] [ænd; ənd] [ˌriː'krɔːst] [ˌaɪ 'tiː] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] [taɪmz] .

They	had	crossed	and	recrossed	it	hundreds	of	times	.
他们	有	交叉	和	重新交叉	它	数百	的	时代	.

他们已经往返穿越这条河数百次了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [kən'tentɪd] [ɪn][ðə; ði] [bæ'təʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [ɪn][ðeə(r)]

They	were	as	contented	in	the	bateau	as	they	would	have	been	in	their
他们	是	作为	满足	在	这	船	作为	他们	会	有	到过	在	他们的

['mʌðərz] [ruːm] .

mother's	room	.
母亲的	房间	.

他们在小船上和在母亲的房间里一样感到满足。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] [wɔːm] ,

The	weather	was	warm	,
这	天气	曾是	温暖的	,

天气温暖，

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [triːz] [ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz]

but	on	the	river	and	in	the	shade	of	the	overhanging	trees	the	air	was
但	在	这	河	和	在	这	阴影	的	这	悬垂	树木	这	空气	曾是

[kuːl] [ænd; ənd] [rɪ'freʃɪŋ] .

cool	and	refreshing	.
凉爽的	和	令人耳目一新	.

但在河边和树荫下，空气凉爽宜人。

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] ['kʌrənt] [gruː] ['swɪftə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , ['dɪpɪŋ] [ðeə(r)]

And	after	a	while	the	current	grew	swifter	,	and	the	children	,	dipping	their
和	后	一个	尽管	这	当前的	生长	更迅捷	,	和	这	孩子们	,	浸渍	他们的

[hændz][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

hands	in	the	water	,
双手	在	这	水	,

过了一会儿，水流变得越来越急，孩子们把手伸进水里，

[lɑːft] [əˈlaʊd] .
laughed aloud .
笑了 大声 .

大笑出声。

[wʌns] , [ɪnˈdiːd] , [ðə; ði] [bæˈtəʊ] , [ɪn] [ˈrʌnɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [stretʃ] [ɒv; əv] [ʃəʊlz] , [wɒz; wəz]
Once , indeed , the bateau , in running over a long stretch of shoals , was
一次 , 的确 , 这 船 , 在 跑步 超过 一个 长的 拉紧 的 浅滩 , 曾是
[kɔːt] [əˈgenst] [ə; eɪ] [rɒk] .
caught against a rock .
捕捉 反对 一个 岩石 .

确实有一次，这艘小船在驶过一大片浅滩时，被困在了一块岩石上。

[æn; ən][ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [bəʊt] [wʊd] [hæv; həv] [ˈfaundə] , [bʌt; bət] [ðɪs] [bəʊt] , [ˈklʌmzi] [ænd; ənd] [diːp] - [set]
An ordinary boat would have foundered , but this boat , clumsy and deep - set
一个 普通的 船 会 有 沉没 , 但 这 船 , 笨拙 和 深的 - 放
, [ˈmɪəli] [əuˈbei] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] . -
, merely obeyed the current . 22
, 仅仅 服从 这 当前的 . -

一艘普通的船早就沉没了，但这艘笨重且船底较深的船却只是顺着水流漂了下去。22

[ˌaɪ ˈtiː] [strʌk] [ðə; ði] [rɒk] , [riˈkɔil, ˈriːkɔil] , [tʌtʃt] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈgen] ,
It struck the rock , recoiled , touched it again ,
它 击 这 岩石 , 反冲 , 感动 它 再次 ,

它撞击到岩石，反弹回来，又再次触碰它。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈsləʊli] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] [ɪts] [kɔːs] [daʊn] [ðə; ði] [striːm] .
and then slowly turned around and pursued its course down the stream .
和 然后 缓慢地 转向 大约 和 追击 它是 课程 向下 这 溪流 .

然后慢慢地掉头，继续顺流而下。

[ðə; ði] [ʃəʊlz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈnɔɪzi] [bʌt; bət] [ˈhɑːmləs] .
The shoals were noisy but harmless .
这 浅滩 是 嘈杂 但 无害 .

浅滩虽然嘈杂，但无害。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fəʊmd] [ænd; ənd] [rɔːd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɒks] ,
The water foamed and roared over the rocks ,
这 水 泡沫 和 咆哮 超过 这 岩石 ,

海水拍打着岩石，发出阵阵泡沫和咆哮声。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [wɒz; wəz] [diːp] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [ˈkæri] [ðə; ði] [bæˈtəʊ] [ˈseɪfli] [daʊn] .
but the current was deep enough to carry the bateau safely down .
但 这 当前的 曾是 深的 足够的 到 携带 这 船 安全 向下 .

但水流足够深，足以将小船安全冲下去。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [ˈɒf(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [bəʊt] [tʊk] [ðæt] [kɔːs] ,
It was not often that a boat took that course ,
它 曾是 不是 经常 那 一个 船 采取 那 课程 ,

船只很少会走这条航线。

[bʌt; bət] [ˈluːsiən] [ænd; ənd] [ˈlɪliən] [hæd; həd][nəʊ] [sens] [ɒv; əv][fɪə(r)] .
but Lucien and Lillian had no sense of fear .
但 吕西安 和 莉莲 有 不 感觉 的 害怕 .

但卢西安和莉莲却丝毫没有害怕的感觉。

[ðə; ði] [ˈrɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfəʊmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [pliːzd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrʌʃɪŋ]
The roaring and foaming of the water pleased them , and the rushing
这 咆哮 和 起泡 的 这 水 高兴 他们 , 和 这 匆忙
[ænd; ənd] [hwɜːrl] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
and whirling of the boat ,
和 旋转 的 这 船 ,

水的咆哮和翻腾让他们感到愉悦，船只的疾驰和旋转也让他们感到兴奋。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [went] ['dæʃɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['ræpɪdz] , [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi]['əʊnli] [pɑːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hɒlədeɪ]
as **it** **went** **dashing** **down** **the** **rapids** **,** **appeared** **to** **be** **only** **part** **of** **a** **holiday**
作为 它 去 帅气 向下 这 急流 , 出现 到 是 仅有的 部分 的 一个 假期
['frɒlɪk] .
frolic **.**
嬉戏 .

当它顺着湍急的河水飞驰而下时，看起来就像是假日嬉戏的一部分。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ði] [ʃəʊlz] , [ðə; ði] ['kʌrənt] [bɪ'keɪm] ['swɪftə(r)] ,
After **they** **had** **passed** **the** **shoals** **,** **the** **current** **became** **swifter** **,**
后 他们 有 通过了 这 浅滩 , 这 当前的 成为 更迅捷 ,

他们越过浅滩后，水流变得更急。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] [bæ'təʊ] [wɒz; wəz] [swept] [ə'lɒŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['ræpɪd] [reɪt] .
and **the** **old** **bateau** **was** **swept** **along** **at** **a** **rapid** **rate** **.**
和 这 老的 船 曾是 扫荡 沿着 在 一个 迅速的 速度 .

那艘旧船被水流迅速地冲走了。

[ðə; ði] [triːz] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['rʌnɪŋ] [bæk] [tə'wɔːd] [həʊm] ,
The **trees** **on** **the** **river** **bank** **seemed** **to** **be** **running** **back** **toward** **home** **,**
这 树木 在 这 河 银行 似乎 到 是 跑步 后退 朝向 家 ,

河岸边的树木仿佛都在奔向家园。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ræn] [wɪð] [ðem; ðəm] .
and **the** **shadows** **on** **the** **water** **ran** **with** **them** **.**
和 这 阴影 在 这 水 跑 和 他们 .

水面上的影子也随之移动。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [bəʊt] [swept] [θruː] [lɒŋ] ['stretʃɪz] [ɒv; əv] ['medəʊ] [ænd; ənd] [mɑːʃ] [lændz] ,
Sometimes **the** **boat** **swept** **through** **long** **stretches** **of** **meadow** **and** **marsh** **lands** **,**
有时 这 船 扫荡 通过 长的 伸展 的 草地 和 沼泽 土地 ,

有时，船只穿过大片草地和沼泽地，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['sændpaɪpə(r)][ænd; ənd] ['kɪldiː]
and **then** **the** **children** **were** **delighted** **to** **see** **the** **sandpipers** **and** **killdees**
和 然后 这 孩子们 是 高兴极了 到 看 这 矶鹬 和 基尔迪斯
['rʌnɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['mɑːdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
running **along** **the** **margin** **of** **the** **water** **.**
跑步 沿着 这 利润 的 这 水 .

孩子们高兴地看到矶鹬和基氏鹬沿着水边奔跑。

[ðə; ði] ['swɔləuz] , [nɒt] [jet] [fləʊn] ['saʊθwəd] , [skɪmd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] ['kwɪvərɪŋ] [wɪŋ] ,
The **swallows** **,** **not** **yet** **flown** **southward** **,** **skimmed** **along** **the** **river** **with** **quivering** **wing** **,**
这 燕子 , 不是 然而 飞行 向南 , 脱脂 沿着 这 河 和 颤抖 翼 ,

尚未南飞的燕子们，翅膀颤抖着，沿着河面掠过。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kɪŋfɪʃə(r)] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['pluːmɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] .
and **the** **kingfishers** **displayed** **their** **shining** **plumage** **in** **the** **sun** **.**
和 这 翠鸟 显示 他们的 灼灼 羽毛 在 这 太阳 .

翠鸟在阳光下展示着它们闪亮的羽毛。

[wʌns] [ə; eɪ] ['mɒkəsɪn] , [fæt][ænd; ənd] ['rʌsti] , ['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv]
Once **a** **moccasin** **,** **fat** **and** **rusty** **,** **frightened** **by** **the** **unexpected** **appearance** **of**
一次 一个 鹿皮鞋 , 胖的 和 生锈的 , 害怕 经过 这 意外 外貌 的
[ðə; ði] [jʌŋ] [vˈɔɪɪdʒəz] ,
the **young** **voyagers** **,**
这 年轻的 航海者 ,

曾经是一只肥胖生锈的鹿皮鞋，被年轻航海者的突然出现吓坏了。

[drɒpt] ['ɪntuː][ðə; ði][bəʊt] ; [bʌt; bət] , [bɪ'fɔː(r)] ['luːsiən][kʊd; kəd] [straɪk] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ʌn'wiːldi] [ɔː(r)] ,
dropped **into** **the** **boat** **;** **but** **,** **before** **Lucien** **could** **strike** **him** **with** **the** **unwieldy** **oar** **,**
掉落 进入 这 船 ; 但 , 前 吕西安 可以 罢工 他 和 这 笨重 桨 ,
he23
he23
he23

他落入船中；但是，在吕西安用笨重的船桨击打他之前，他23

['tʌmbld] ['əʊvəbɔːd] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] .
tumbled **overboard** **and** **disappeared** **.**
翻滚 落水 和 消失 .

翻落水后消失不见。

[ðen] [ðə; ði] ['jʌŋstər] [eɪ; eɪt][ðeə(r)]['dɪnə(r)] .
Then **the** **youngsters** **ate** **their** **dinner** **.**
然后 这 年轻人 吃 他们的 晚餐 .

然后孩子们吃了晚饭。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [draɪ]['dɪnə(r)] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [eɪ; eɪt][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ] ['relɪʃ] .
It **was** **a** **very** **dry** **dinner** **;** **but** **they** **ate** **it** **with** **a** **relish** **.**
它 曾是 一个 非常 干燥 晚餐 ; 但 他们 吃 它 和 一个 尽情享用 .

晚餐很干，但他们吃得津津有味。

[ðə; ði] [krəʊz] , ['flaɪɪŋ] ['leɪzɪli]['əʊvə(r)] , [rɪ'gɑːdɪd] [ðem; ðəm] ['kjʊəriəsli] .
The **crows** **,** **flying** **lazily** **over** **,** **regarded** **them** **curiously** **.**
这 乌鸦 , 飞行 懒洋洋 超过 , 认为 他们 奇怪的是 .

懒洋洋地飞过的乌鸦好奇地打量着他们。

“ [aɪ] ['rekən] [ðeɪ] [wɒnt] [sʌm; səm] , ” [sed] ['luːsiən] .
“ **I** **reckon** **they** **want** **some** **,** **”** **said** **Lucien** **.**
“ 我 估计 他们 想 一些 , ” 说 吕西安 .

“我估计他们想要一些，”卢西恩说。

“ [wel] , [ðeɪ] [kænt] [get] [maɪn] , ” [sed] ['lɪliən] , “
“ **Well** **,** **they** **can't** **get** **mine** **,** **”** **said** **Lillian** **,** **“**
“ 出色地 , 他们 不能 得到 矿 , ” 说 莉莲 , “

“嗯，他们拿不到我的，”莉莲说，“

- [kɔːz] [aɪ][dʒest][ə'baʊt] [gɒt] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] .
' **cause** **I** **jest** **about** **got** **enough** **for** **myself** **.**
- 原因 我 笑话 关于 得到 足够的 为了 我 .

因为我开玩笑说自己已经足够了。

” [ðeɪ] [pɑːst] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [huː] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk] , [wɪð] [hɪz; ɪz][kəʊt] [ɒf] ,
” **They** **passed** **a** **white** **man** **who** **was** **sitting** **on** **the** **river** **bank** **,** **with** **his** **coat** **off** **,**
” 他们 通过了 一个 白色的 男人 WHO 曾是 坐着 在 这 河 银行 , 和 他的 外套 离开 ,
['fɪʃɪŋ] .
fishing **.**
钓鱼 .

他们经过一个坐在河岸边钓鱼的白人男子，他脱了外套。

“ [weə(r)] ['ʌndə(r)][ðə; ði][sʌn] [dɪd][juː; jʊ] [tʃæps] [kʌm] [frɒm; frəm] ? ” [hiː; hi] [kraɪd] .
“ **Where** **under** **the** **sun** **did** **you** **chaps** **come** **from** **?** **”** **he** **cried** **.**
“ 在哪里 在下面 这 太阳 做过 你 小伙子们 来 从 ? ” 他 哭 .

“你们这些家伙是从哪儿冒出来的？”他喊道。

“ [ʌp] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , ” [rɪ'plaɪd] ['luːsiən] .
“ **Up** **the** **river** **,** **”** **replied** **Lucien** **.**
“ 向上 这 河 , ” 回复 吕西安 .

“沿河而上，”吕西安回答道。

“ [weə(r)] [ɪn][ðə; ði]['neɪʃ(ə)n][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? ”

“	**Where**	**in**	**the**	**nation**	**are**	**you**	**going**	**?**	**”**
”	在哪里	在	这	国家	是	你	去	?	”

“你要去国内哪个地方？”

“ [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . ”

“	**Down**	**the**	**river**	**.**	**”**
”	向下	这	河	.	”

“顺流而下。”

“ ['meɪbi] [hiː; hi] [nəʊz] [weə(r)] ['dædi] [dʒeɪk][ɪz] , ” [sed] ['lɪliən] .

“	**Maybe**	**he**	**knows**	**where**	**Daddy**	**Jake**	**is**	**,**	**”**	**said**	**Lillian**	**.**
”	或许	他	知道	在哪里	爸爸	杰克	是	,	”	说	莉莲	.

“也许他知道杰克爸爸在哪里，”莉莲说。

“ [ɑːsk][hɪm] . ”

“	**Ask**	**him**	**.**	**”**
”	问	他	.	”

“问问他。”

“ [waɪ] , [hiː; hi] [ˌwʊdnt] [nəʊ] ['dædi] [dʒeɪk][frɒm; frəm][ə; eɪ][saɪd][ɒv; əv][səʊl] ['leðə(r)] , ” [ɪk'skleɪmd]

“	**Why**	**,**	**he**	**wouldn't**	**know**	**Daddy**	**Jake**	**from**	**a**	**side**	**of**	**sole**	**leather**	**,**	**”**	**exclaimed**
”	为什么	,	他	不会	知道	爸爸	杰克	从	一个	边	的	唯一	皮革	,	”	惊呼

['luːsiən] .

Lucien	**.**
吕西安	.

“他连杰克爸爸是谁都不知道，”卢西安惊呼道。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [bəʊt] [hæd; həd] ['drɪftɪd] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] [bend] [ɪn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

By	**this**	**time**	**the**	**boat**	**had**	**drifted**	**around**	**a**	**bend**	**in**	**the**	**river**	**.**
经过	这	时间	这	船	有	漂移	大约	一个	弯曲	在	这	河	.

这时，船已经漂过了河道的一个弯道。

[ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði][bæŋk] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːfɪŋgə(r)] ,

The	**man**	**on**	**the**	**bank**	**took**	**off**	**his**	**hat**	**with**	**his**	**thumb**	**and**	**forefinger**	**,**
这	男人	在	这	银行	采取	离开	他的	帽子	和	他的	拇指	和	食指	,

河岸边的男人用拇指和食指摘下了帽子。

[rʌbd] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['fɪŋgəz] , [drəʊv] [ə'weɪ] [ə; eɪ] [swɔːm] [ɒv; əv] [məs'kiːtəʊz] ,

rubbed	**his**	**head**	**with**	**the**	**other**	**fingers**	**,**	**drove**	**away**	**a**	**swarm**	**of**	**mosquitoes**	**,**
摩擦	他的	头	和	这	其他	手指	,	驾驶	离开	一个	蜂群	的	蚊子	,

[ænd; ənd] ['mʌtə] ,

and	**muttered**	**,**
和	低声说道	,

他用另一根手指揉了揉头，赶走了一群蚊子，然后嘟囔道：

“ [wel] , [aɪl] [biː; bi] [swɪtʃt] !

“	**Well**	**,**	**I'll**	**be**	**switched**	**!**
”	出色地	,	患病的	是	切换	!

“好吧，我得换人！”

” [ðen] [hiː; hi] [went] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] .

”	**Then**	**he**	**went**	**on**	**with**	**his**	**fishing**	**.**
”	然后	他	去	在	和	他的	钓鱼	.

然后他就继续钓鱼了。

['miːnwaɪl] [ðə; ði] [bəʊt] ['drɪftɪd] ['stedəli] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌrənt] .

Meanwhile	**the**	**boat**	**drifted**	**steadily**	**with**	**the**	**current**	**.**
同时	这	船	漂移	稳步	和	这	当前的	.

与此同时，小船随波逐流，稳步漂流。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [stʊd] [stɪl] , [waɪl] [ðə; ði] [bæŋks] ,

Sometimes	it	seemed	to	the	children	that	the	boat	stood	still	,	while	the	banks	,
有时	它	似乎	到	这	孩子们	那	这	船	站立	仍然	,	尽管	这	银行	,

[ðə; ði] [triːz] , -

the	trees	,	24
这	树木	,	-

有时孩子们觉得船好像静止不动了，而河岸、树木.....24

[ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːldz] [muːvd] [baɪ][ðem; ðəm] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ˌpænə'rɑːmə] .

and	the	fields	moved	by	them	like	a	double	panorama	.
和	这	字段	已搬	经过	他们	喜欢	一个	双倍的	全景	.

他们移动的田野宛如一幅双重全景图。

[kwɪə(r)] - ['lʊkɪŋ] ['lɪt(ə)l] [bɜːdz] [pi:p] [æt; ət][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊʃɪz] ; [fɒks] - ['skwirəlz]

Queer	-	looking	little	birds	peeped	at	them	from	the	bushes	;	fox	-	squirrels
酷儿	-	寻找	小的	鸟类	偷窥	在	他们	从	这	灌木丛	;	狐狸	-	松鼠

['tʃætə] [æt; ət][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] ;

chattered	at	them	from	the	trees	;
喋喋不休	在	他们	从	这	树木	;

长相奇特的小鸟从灌木丛中向他们窥视；狐松鼠从树上向他们叽叽喳喳地叫着；

[griːn] [frɒgz] ['griːtɪd] [ðem; ðəm][baɪ] ['plʌndʒɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [skwiːk] ;

green	frogs	greeted	them	by	plunging	into	the	water	with	a	squeak	;
绿色的	青蛙	问候	他们	经过	骤降	进入	这	水	和	一个	吱	;

绿蛙们发出吱吱的叫声，纵身跃入水中迎接他们；

['tɜːtlz] [slɪd] ['nɔɪzləsli] [ɒf] [ðə; ði][bæŋks][æt; ət][ðeə(r)] [ə'prəʊtʃ] ;

turtles	slid	noiselessly	off	the	banks	at	their	approach	;
海龟	滑行	无声	离开	这	银行	在	他们的	方法	;

当他们靠近时，乌龟悄无声息地从岸边滑落；

[ə; eɪ] [red] [fɒks] [ðæt] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][tuː; tə] [drɪŋk] [dɪsə'pɪəd] [laɪk] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ]

a	red	fox	that	had	come	to	the	river	to	drink	disappeared	like	a	shadow
一个	红色的	狐狸	那	有	来	到	这	河	到	喝	消失	喜欢	一个	阴影

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sʌn] ;

before	the	sun	;
前	这	太阳	;

一只到河边喝水的赤狐像影子一样消失在了太阳面前；

[ænd; ənd] [wʌns] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪt] [kreɪn] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] , [flæpɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ['hevɪli] .

and	once	a	great	white	crane	rose	in	the	air	,	flapping	his	wings	heavily	.
和	一次	一个	伟大的	白色的	起重机	玫瑰	在	这	空气	,	扑	他的	翅膀	重度	.

曾经有一只巨大的白鹤腾空而起，重重地拍打着翅膀。

[ˌɔːltə'geðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] ['dʒɒli] ['dʒɜːni] , [bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['lɪliən] [bɪ'gæn][tuː; tə]

Altogether	it	was	a	very	jolly	journey	,	but	after	a	while	Lillian	began	to
共	它	曾是	一个	非常	快乐的	旅行	,	但	后	一个	尽管	莉莲	开始	到

[get] ['restləs] .

get	restless	.
得到	不安	.

总的来说，这是一段非常愉快的旅程，但过了一段时间，莉莲开始变得焦躁不安。

“ [duː; də][juː; jʊ] ['rekən] ['dædi] [dʒeɪk] [wɪl] [biː; bi][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [wen] [wiː; wi][faɪnd][hɪm] ?

“	Do	you	reckon	Daddy	Jake	will	be	in	the	river	when	we	find	him	?
“	做	你	估计	爸爸	杰克	将要	是	在	这	河	什么时候	我们	寻找	他	?

“你觉得我们找到杰克爸爸的时候，他会在河里吗？”

” [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .

”	she	asked	.
”	她	问	.

她问道。

['luːsiən] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [bi'kʌmɪŋ] ['sʌmwɒt] ['taɪəd] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][gəʊ]

Lucien	himself	was	becoming	somewhat	tired	,	but	he	was	resolved	to	go
吕西安	他自己	曾是	成为	有些	疲劳的	,	但	他	曾是	已解决	到	去

[raɪt] [ɒn] .

right	on	.
正确的	在	.

卢西安自己也有些疲惫了，但他决心继续前进。

[ɪn'diːd] , [hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][duː; də] ['ʌðəwaɪz] .

Indeed	,	he	could	not	do	otherwise	.
的确	,	他	可以	不是	做	否则	.

事实上，他别无选择。

“ [waɪ] , [huː] ['evə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?

“	Why	,	who	ever	heard	of	such	a	thing	?
“	为什么	,	WHO	曾经	听到	的	这样的	一个	事物	?

“哎呀，谁听说过这种事呢？”

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

”	he	exclaimed	.
”	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

“ [wɒt] [wʊd] ['dædi] [dʒeɪk][biː; bi] ['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] ? ”

“	What	would	Daddy	Jake	be	doing	in	the	water	?	”
“	什么	会	爸爸	杰克	是	正在做	在	这	水	?	”

“杰克爸爸会在水里做什么呢？”

“ [wel] , [haʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wiːz] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] ? ”

“	Well	,	how	are	we's	to	find	him	?	”
“	出色地	,	如何	是	我们是	到	寻找	他	?	”

“那我们该怎么找到他呢？”

“ [əʊ] , [wiːl; wil][faɪnd][hɪm] . ”

“	Oh	,	we'll	find	him	.	”
“	哦	,	出色地	寻找	他	.	”

“哦，我们会找到他的。”

“ [bʌt; bət][aɪ][wɒnt][tuː; tə][faɪnd][hɪm] [raɪt] [naʊ] , ” [sed] ['lɪlɪən] , “ [ænd; ənd][aɪ][wɒnt][tuː; tə] [siː]

“	But	I	want	to	find	him	right	now	,	”	said	Lillian	,	“	and	I	want	to	see
“	但	我	想	到	寻找	他	正确的	现在	,	”	说	莉莲	,	“	和	我	想	到	看

['mæmə; mə'mɑː] ,

Mamma	,
妈妈	,

“但我现在就想找到他，”莉莲说，“我还想见妈妈。”

[ænd; ənd][pə'pɑː] , [ænd; ənd][maɪ] ['dɔliz] . ”

and	Papa	,	and	my	dollies	.	”
和	爸爸	,	和	我的	手推车	.	”

还有爸爸，还有我的娃娃们。”

“ [wel] , ” [sed] ['luːsiən] [wɪð] [ʌn'kɒnʃəs] ['hjuːmə(r)] , “ [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ,

“	Well	,	”	said	Lucien	with	unconscious	humor	,	“	if	you	don't	want	to	go	,
“	出色地	,	”	说	吕西安	和	无意识	幽默	,	“	如果	你	不	想	到	去	,

“好吧，”卢西安不自觉地带着一丝幽默说道，“如果你不想去的话，

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [aʊt][ænd; ənd] [wɔːk] [bæk] [həʊm] .

you	can	get	out	and	walk	back	home	.
你	能	得到	出去	和	走	后退	家	.

你可以下车走回家。

" [æt; ət] [ðɪs] ['lɪliən] [bɪ'gæn][tuː; tə][kraɪ] . - "
" At this Lillian began to cry . 25 "
" 在 这 莉莲 开始 到 哭 . - "

"这时，莉莲开始哭泣。"25

- ['meɪbi] [hiː; hi] [nəʊz] [weə(r)] ['dædi] [dʒeɪk][ɪz] , - [sed] ['lɪliən] . " -
' MAYBE HE KNOWS WHERE DADDY JAKE IS , ' SAID LILLIAN . " 27
- 或许 他 知道 在哪里 爸爸 杰克 是 , - 说 莉莲 . " -

"也许他知道杰克爸爸在哪儿，"莉莲说。27

" [wel] , " [sed] ['luːsiən] ,
" Well , " said Lucien ,
" 出色地 , " 说 吕西安 ,

"嗯，"卢西安说道。

" [ɪf] ['dædi] [dʒeɪk][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][wɒz; wəz][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] ['kraɪɪŋ]
" if Daddy Jake was over there in the bushes and was to see you crying
" 如果 爸爸 杰克 曾是 超过 那里 在 这 灌木丛 和 曾是 到 看 你 哭泣
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm] ,
because you didn't want to go and find him ,
因为 你 没有 想 到 去 和 寻找 他 ,

"如果杰克爸爸在那边的灌木丛里，看到你因为不想去找他而哭泣，

[id] [rʌn] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd]['nəʊbədi] [wʊd] [siː] [hɪm] ['eni] [mɔː(r)] .
he'd run off into the woods and nobody would see him any more .
他会 跑步 离开 进入 这 树林 和 无人 会 看 他 任何 更多的 .

他跑进了树林，再也没有人能见到他了。

" ['lɪliən] [stɒpt] ['kraɪɪŋ] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] [ˌɑːftə'nuːn] [wɔː(r)][ɒn] , [bəuθ] ['tʃɪldrən]
" Lillian stopped crying at once , and , as the afternoon wore on , both children
" 莉莲 停止 哭泣 在 一次 , 和 , 作为 这 下午 穿着 在 , 两个都 孩子们
[gruː] [mɔː(r)] ['tʃɪəf(ə)l] ;
grew more cheerful ;
生长 更多的 快乐 ;

"莉莲立刻停止了哭泣，随着下午时间的推移，两个孩子都变得越来越开心；

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [wen] ['twaɪlaɪt] [keɪm] , [ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] ['dɑːknəs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt]
and even when twilight came , and after it the darkness , they were not
和 甚至 什么时候 暮 来了 , 和 后 它 这 黑暗 , 他们 是 不是
['veri] [mʌtʃ] [ə'freɪd] .
very much afraid .
非常 很多 害怕的 .

即使黄昏来临，夜幕降临，他们也并不十分害怕。

[ðə; ði] ['ləʊnlinəs] — [ðə; ði] ['saɪɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪnd] [θruː] [ðə; ði] [triːz] ,
The loneliness — the sighing of the wind through the trees ,
这 孤独 — 这 叹息 的 这 风 通过 这 树木 ,

孤独——风穿过树林的叹息，

[ðə; ði] ['rɪp(ə)lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ə'genst] [ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] , [ðə; ði] ['huːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
the rippling of the water against the sides of the boat , the hooting of the
这 涟漪 的 这 水 反对 这 侧面 的 这 船 , 这 倒彩 的 这
[bɪg] [swɒmp] - [aʊl] ,
big swamp - owl ,
大的 沼泽 - 猫头鹰 ,

水波拍打着船舷，沼泽猫头鹰发出鸣叫声。

[ðə; ði][kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪpəwɪl] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɑːnsə(r)][ɒv; əv][ɪts]['kʌz(ə)n] ,
the cry of the whippoorwill , and the answer of its cousin ,
这 哭 的 这 夜鹰 , 和 这 回答 的 它是 表哥 ,

夜鹰的叫声，以及它近亲的回应，

[ðə; ði] [tʃʌk] - [wɪlz] - ['wɪdəʊ] — [ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] [wʊd] [hæv; həv] [ɔːd] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [ðə; ði]

the	chuck	-	will's	-	widow	—	all	these	things	would	have	awed	and	frightened	the
这	查克	-	遗嘱	-	寡妇	—	全部	这些	事物	会	有	敬畏	和	害怕	这

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

查克威尔的遗孀——所有这些都会让孩子们感到敬畏和害怕。

[bʌt; bət] , ['ʃaɪnɪŋ] ['stedəli] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] [skaɪ] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][stɑː(r)] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [wɒtʃt]

But	,	shining	steadily	in	the	evening	sky	,	they	saw	the	star	they	always	watched
但	,	灼灼	稳步	在	这	晚上	天空	,	他们	锯	这	星星	他们	总是	观看

[æt; ət] [həʊm] .

at	home	.
在	家	.

但是，在傍晚的夜空中，他们看到了那颗他们在家里经常看到的星星，它一直闪耀着光芒。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [braɪtə] [ðæn; ðən]['evə(r)] , [ðɪs] [fə'mɪliə(r)][stɑː(r)] ,

It	seemed	to	be	brighter	than	ever	,	this	familiar	star	,
它	似乎	到	是	更亮	比	曾经	,	这	熟悉的	星星	,

这颗熟悉的星星似乎比以往任何时候都更加明亮。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [heild] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd] ['feləʊ] - ['trævələ] .

and	they	hailed	it	as	a	friend	and	fellow	-	traveler	.
和	他们	赞誉	它	作为	一个	朋友	和	同伴	-	游客	.

他们称赞它为朋友和旅伴。

[ðeɪ] [felt] [ðæt] [həʊm] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi][səʊ][fɑː(r)] [ə'weɪ] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][stɑː(r)] [ʃɒn] [ɪn][ɪts]

They	felt	that	home	couldn't	be	so	far	away	,	for	the	star	shone	in	its
他们	毛毡	那	家	不能	是	所以	远的	离开	,	为了	这	星星	闪耀	在	它是

[ə'kʌstəmd] [pleɪs] ,

accustomed	place	,
习惯	地方	,

他们觉得家不会那么远，因为那颗星星依然在它熟悉的位置闪耀。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['kʌmfət] .

and	this	was	a	great	comfort	.
和	这	曾是	一个	伟大的	舒适	.

这让人感到非常欣慰。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [naɪt] [gruː] ['tʃɪli] ,

After	a	while	the	night	grew	chilly	,
后	一个	尽管	这	夜晚	生长	寒冷	,

过了一会儿，夜色渐渐变得寒冷起来。

[ænd; ənd] [ðen] ['luːsiən] [ænd; ənd] ['lɪliən] [ræpt] [ðeə(r)] [kwɪlts] [ə'baʊt] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['kʌdl]

and	then	Lucien	and	Lillian	wrapped	their	quilts	about	them	and	cuddled
和	然后	吕西安	和	莉莲	包装	他们的	被子	关于	他们	和	依偎

[daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .

down	in	the	bottom	of	the	boat	.
向下	在	这	底部	的	这	船	.

然后，卢西安和莉莲裹上被子，蜷缩在船底。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [stɑːz] [ʃɒn] [ˌəʊvə'hed] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðæt] [ðə; ði]

Thousands	of	stars	shone	overhead	,	and	it	seemed	to	the	children	that	the
数千	的	明星	闪耀	开销	,	和	它	似乎	到	这	孩子们	那	这

[əʊld] [bæ'təʊ] ,

old	bateau	,
老的	船	,

成千上万颗星星在头顶闪耀，孩子们觉得那艘旧船.....

['grəʊɪŋ] ['taɪəd][ɒv; əv][ɪts] ['dʒɜːni] , [hæd; həd] [stɒpt] [tuː; tə][rest] ; [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə]

growing	tired	of	its	journey	,	had	stopped	to	rest	;	but	it	continued	to
生长	疲劳的	的	它是	旅行	,	有	停止	到	休息	;	但	它	持续	到

[drɪft] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . -

drift	down	the	river	.	28
漂移	向下	这	河	.	-

它因旅途劳顿，停下来休息；但它仍然顺流而下。28

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ]

Chapter	II
章	二

第二章

[juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi][ʃʊə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['trʌb(ə)l] [ɒn][ðə; ði]['gæstɒn] [pleɪs] [wen] [naɪt] [keɪm] [ænd; ənd]

You	may	be	sure	there	was	trouble	on	the	Gaston	place	when	night	came	and
你	可能	是	当然	那里	曾是	麻烦	在	这	加斯顿	地方	什么时候	夜晚	来了	和

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [dɪd][nɒt] [rɪ'tɜːn] .

the	children	did	not	return	.
这	孩子们	做过	不是	返回	.

可以肯定的是，夜幕降临，孩子们没有回家，加斯顿家一定出了什么事。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɪst] [æt; ət]['dɪnə(r)] - [taɪm] ;

They	were	missed	at	dinner	-	time	;
他们	是	错过	在	晚餐	-	时间	;

晚餐时他们被人忽略了；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['friːkwəntli] ['hæpənd] [ðæt] [ðeɪ] [went] [ɒf] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːn'teɪʃ(ə)n]

but	it	frequently	happened	that	they	went	off	with	some	of	the	plantation
但	它	频繁地	发生	那	他们	去	离开	和	一些	的	这	种植园

['wægənz] ,

wagons	,
马车	,

但他们经常会偷走一些种植园的篷车。

[ɔː(r)] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [fiːld] - [hændz] , [ænd; ənd][səʊ] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [θɔːt] [ɒv; əv][ðeə(r)]

or	with	some	of	the	field	-	hands	,	and	so	nothing	was	thought	of	their
或者	和	一些	的	这	场地	-	双手	,	和	所以	没有什么	曾是	想法	的	他们的

['æbsəns] [æt; ət] [nuːn] ;

absence	at	noon	;
缺席	在	中午	;

或者和一些田间工人在一起，所以中午他们不在并没有引起人们的注意；

[bʌt; bət] [wen] [naɪt] [fel] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['niːgrəuz] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [wɜːk] ,

but	when	night	fell	and	all	the	negroes	had	returned	from	their	work	,
但	什么时候	夜晚	跌倒	和	全部	这	黑人	有	返回	从	他们的	工作	,

但当夜幕降临，所有黑人都结束工作回家后，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ][saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

and	there	was	still	no	sign	of	the	children	,
和	那里	曾是	仍然	不	符号	的	这	孩子们	,

孩子们仍然杳无音讯。

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [haʊs] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði][plɑːn'teɪʃ(ə)n] .

there	was	consternation	in	the	big	house	and	trouble	all	over	the	plantation	.
那里	曾是	惊愕	在	这	大的	房子	和	麻烦	全部	超过	这	种植园	.

大宅里一片混乱，整个种植园都乱成一团。

[ðə; ði] [fiːld] - [hændz] , [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [wɜːk] ,

The	field	-	hands	,	returned	from	their	work	,
这	场地	-	双手	,	返回	从	他们的	工作	,

下班回家的田间工人，

[dɪ'skʌst] [ðə; ði]['mætə(r)][æt; ət][ðə; ði] [dɔ:z] [ɒv; əv][ðeə(r)]['kæbinz][ænd; ənd] ['mænɪfestɪd] [kən'sɪdərəb(ə)l]

discussed	the	matter	at	the	doors	of	their	cabins	and	manifested	considerable
讨论	这	事情	在	这	门	的	他们的	小木屋	和	表现出来	大量

[æŋ'zaɪəti] . -

anxiety	.	29
焦虑	.	-

他们在各自的船舱门口讨论此事，表现出相当的焦虑。29

" [ðə; ði] [fi:ld] - [hændz] [dɪ'skʌst] [ðə; ði] ['mætə(r)] . " -

"	THE	FIELD	-	HANDS	DISCUSSED	THE	MATTER	.	"	31
"	这	场地	-	双手	讨论	这	事情	.	"	-

"田间工人们讨论了这件事。"31

[æt; ət][fɜ:st][ðə; ði] [haʊs] - ['sɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][sent] ['skɜ:ri:ɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [pleɪs] ['hʌntɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]

At	first	the	house	-	servants	were	sent	scurrying	about	the	place	hunting	for
在	第一的	这	房子	-	仆人	是	发送	匆匆忙忙	关于	这	地方	打猎	为了

[ðə; ði]['tru:ənt] .

the	truants	.
这	逃学者	.

起初，家里的仆人们被派去四处搜寻逃学的学生。

[ðen] ['ʌðə(r)] ['ni:grəuz] [wɜ:(r); wə(r)] [prest] ['ɪntu:] ['sɜ:vɪs] , [ʌn'tɪl] , ['faɪnəli] ,

Then	other	negroes	were	pressed	into	service	,	until	,	finally	,
然后	其他	黑人	是	按下	进入	服务	,	直到	,	最后	,

然后，其他黑人也被强征入伍，直到最后，

['evri] ['ni:grəʊ][ɒn][ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [sɜ:tʃ] ,

every	negro	on	the	place	was	engaged	in	the	search	,
每一个	黑人	在	这	地方	曾是	已订婚的	在	这	搜索	,

现场所有黑人都参与了搜寻。

[ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] ['bɒbɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ɪn][ɔ:l] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	torches	could	be	seen	bobbing	up	and	down	in	all	parts	of	the
和	火炬	可以	是	已见	上下摆动	向上	和	向下	在	全部	部分	的	这

[plɑ:n'teɪʃ(ə)n] .

plantation	.
种植园	.

在种植园的各个角落，都能看到火把上下晃动。

[ðə; ði] ['ni:grəuz] [kɔ:ld] [ænd; ənd] [kɔ:ld] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][eə(r)] [wɪð] [ðeə(r)]['mju:zɪk(ə)l] [hə'lu:] ,

The	negroes	called	and	called	,	filling	the	air	with	their	musical	halloos	,
这	黑人	称为	和	称为	,	填充	这	空气	和	他们的	音乐	你好	,

黑人不停地呼喊，他们的音乐呐喊声响彻云霄。

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][rɪ'plaɪ] [seɪv] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['stɑ:tld] [bɜ:dz] , [ɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][dɒgz] ,

but	there	was	no	reply	save	from	the	startled	birds	,	or	from	the	dogs	,
但	那里	曾是	不	回复	节省	从	这	惊慌	鸟类	,	或者	从	这	狗	,

除了受惊的鸟儿和狗的叫声外，没有其他回应。

[hu:] [si:md] [tu:; tə] [teɪk] [ˌaɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ntɪd] [ðæt] ['evrɪbɒdi] [wɒz; wəz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ][grænd]

who	seemed	to	take	it	for	granted	that	everybody	was	engaged	in	a	grand
WHO	似乎	到	拿	它	为了	的确	那	大家	曾是	已订婚的	在	一个	盛大

- ['pɒsəm] [hʌnt] ,

'	possum	hunt	,
-	负鼠	打猎	,

他们似乎理所当然地认为每个人都在参与一场盛大的"负鼠狩猎"活动，

[ænd; ənd] ['ædɪd] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['vɔɪsɪz] [tu:; tə][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['klæmə(r)] .

and	added	the	strength	of	their	own	voices	to	the	general	clamor	.
和	额外	这	力量	的	他们的	自己的	声音	到	这	一般的	叫嚣	.

他们将自己的声音也加入到这股喧嚣之中。

[waɪl] [ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ,

While	all	this	was	going	on	,
尽管	全部	这	曾是	去	在	,

与此同时，

['mɪsɪz] . ['gæstɒn] [wɒz; wəz] ['peɪsɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði] [lɒŋ] [və'rændə] ['rɪŋɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hændz]

Mrs	.	Gaston	was	pacing	up	and	down	the	long	veranda	wringing	her	hands
太太	.	加斯顿	曾是	踱步	向上	和	向下	这	长的	阳台	拧干	她	双手

[ɪn] [æn; ən] ['ægəni] [ɒv; əv] [griːf] .

in	an	agony	of	grief	.
在	一个	痛苦	的	悲伤	.

加斯顿太太在长长的走廊上来回踱步，双手紧紧地绞在一起，悲痛欲绝。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [bʌt; bət] [wʌn] [θɔːt] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [maɪnd] — [ðə; ði] ['rɪvə(r)] , [ðə; ði] ['rɪvə(r)] !

There	was	but	one	thought	in	her	mind	—	the	river	,	the	RIVER	!
那里	曾是	但	一	想法	在	她	头脑	—	这	河	,	这	河	!

她脑子里只有一个念头——河流，河流！

[hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [griːf] [traɪd] [tuː; tə] [kən'səʊl] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət]

Her	husband	in	the	midst	of	his	own	grief	tried	to	console	her	,	but
她	丈夫	在	这	中间	的	他的	自己的	悲伤	尝试	到	安慰	她	,	但

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] .

he	could	not	.
他	可以	不是	.

她的丈夫在自己的悲痛之中试图安慰她，但却无能为力。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [duː; də] [tuː; tə] [kən'trəʊl] [hɪm'self] ,

He	had	almost	as	much	as	he	could	do	to	control	himself	,
他	有	几乎	作为	很多	作为	他	可以	做	到	控制	他自己	,

他几乎竭尽全力地控制住了自己。

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [əʊn] [maɪnd] — [ðə; ði] ['rɪvə(r)] !

and	there	was	in	his	own	mind	—	the	RIVER	!
和	那里	曾是	在	他的	自己的	头脑	—	这	河	!

在他的脑海中——有一条河！

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [ɒn] [ðə; ði] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ɪn] [ɪts] [və'sɪnəti] [went] [ɒn] [ʌn'tɪl] ['nɪəli] [naɪn] [ə'klɑːk] .

The	search	on	the	plantation	and	in	its	vicinity	went	on	until	nearly	nine	o'clock	.
这	搜索	在	这	种植园	和	在	它是	附近	去	在	直到	几乎	九	点钟	.

对种植园及其附近地区的搜寻一直持续到将近九点钟。

[ə'baʊt] [ðæt] [taɪm] [bɪg] [sæm] , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [plaʊ] - [hændz] , [huː] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [ə; eɪ] ['feɪməs] ['fɪʃəmən] ,

About	that	time	Big	Sam	,	one	of	the	plough	-	hands	,	who	was	also	a	famous	fisherman	,
关于	那	时间	大的	山姆	,	一	的	这	犁	-	双手	,	WHO	曾是	还	一个	著名的	渔夫	,

大约在那个时候，有个叫"大山姆"的犁地工人，他也是一位著名的渔夫，

[keɪm] ['rʌnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] [feɪs] .

came	running	to	the	house	with	a	frightened	face	.
来了	跑步	到	这	房子	和	一个	害怕	脸	.

他一脸惊恐地跑进房子。

" [mɑːrstɚ] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , " [diː] [bəʊt] [gɒn] — [ʃiː; ʃi] [dʌn] [gɒn] ! "

"	Marster	,	"	he	exclaimed	,	"	de	boat	gone	—	she	done	gone	!	"
"	马斯特	,	"	他	惊呼	,	"	德	船	已消失	—	她	完毕	已消失	!	"

"船长，"他惊呼道，"船没了——它真的没了！"

" [əʊ] , [aɪ] [njuː] [ˌaɪ 'tiː] !

"	Oh	,	I	knew	it	!
"	哦	,	我	知道	它	!

"哦，我就知道！"

” [ɪkˈskleɪmd] [ˈmɪsɪz] . [ˈgæstɒn] — “ [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ! ”

”	**exclaimed**	**Mrs**	**.**	**Gaston**	**—**	**“**	**the**	**river**	**,**	**the**	**river**	**!**	**”**
”	惊呼	太太	.	加斯顿	—	“	这	河	,	这	河	!	”

“加斯顿太太惊呼道——“河！河！”

“ [wel] ! ” [sed] [ˈdɒktə(r)][ˈgæstɒn] , “ [ðə; ði] [bəʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] .

“	**Well**	**!**	**”**	**said**	**Doctor**	**Gaston**	**,**	**“**	**the**	**boat**	**must**	**be**	**found**	**.**
”	出色地	!	”	说	医生	加斯顿	,	”	这	船	必须	是	成立	.

“好吧！”加斯顿医生说，“必须找到那艘船。”

[bləʊ] [ðə; ði] [hɔːn] !

Blow	**the**	**horn**	**!**
吹	这	喇叭	!

吹响号角!

” [bɪg][sæm] [siːzd] [ðə; ði] [ˈdɪnə(r)] - [hɔːn] [ænd; ənd] [bluː] a32

”	**Big**	**Sam**	**seized**	**the**	**dinner**	**-**	**horn**	**and**	**blew**	**a32**
”	大的	山姆	查获	这	晚餐	-	喇叭	和	吹	a32

“大山姆抓起餐号，吹响了32

[blɑːst] [ðæt] [ˈstɑːtld] [ðə; ði] [ˈekəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd] .

blast	**that**	**startled**	**the**	**echoes**	**for**	**miles**	**around**	**.**
爆炸	那	惊慌	这	回声	为了	英里	大约	.

一声巨响，方圆数英里内都能听到回声。

[ðə; ði] [ˈniːgrəuz] [ˌʌndəˈstʊd] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] ,

The	**negroes**	**understood**	**this**	**to**	**be**	**a**	**signal**	**to**	**return**	**,**
这	黑人	理解	这	到	是	一个	信号	到	返回	,

黑人明白这是返回的信号。

[ænd; ənd][məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] ,

and	**most**	**of**	**them**	**thought**	**that**	**the**	**children**	**had**	**been**	**found**	**,**
和	最多	的	他们	想法	那	这	孩子们	有	到过	成立	,

他们中的大多数人都认为孩子们已经被找到了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)

[səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] ['lɑːfɪŋ] [ænd; ənd] ['sɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] [haʊs] [tuː; tə] [siː]
so **they** **came** **back** **laughing** **and** **singing** **,** **and** **went** **to** **the** **big** **house** **to** **see**
所以 他们 来了 后退 笑 和 歌唱 , 和 去 到 这 大的 房子 到 看
[ðə; ði] ['tʃɪldrən] .
the **children** **.**
这 孩子们 .

于是他们笑着唱着歌回来了，然后去了大房子看孩子们。

“ - [juː; jʊ] [faɪn] [ʌm; əm] , [mɑːrstɚ] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['fɔːmən] .
“ **Wh'abouts** **you** **fine** **um** **,** **marster** **?** **”** **asked** **the** **foreman** **.**
“ - 你 美好的 嗯 , 大师 ? ” 问 这 领班 .

“您好吗，老爷？”工头问道。

“ [ðeɪ] ['hævnt] [biːn] [faʊnd] , [dʒɪm] , ” [sed] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] .
“ **They** **haven't** **been** **found** **,** **Jim** **,** **”** **said** **Dr** **.** **Gaston** **.**
“ 他们 还没有 到过 成立 , 吉姆 , ” 说 博士 . 加斯顿 .

“他们还没有找到，吉姆，”加斯顿医生说。

“ [bɪg][sæm] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [gɒn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lændɪŋ] ,
“ **Big** **Sam** **says** **that** **the** **boat** **is** **gone** **from** **the** **landing** **,**
“ 大的 山姆 说道 那 这 船 是 已消失 从 这 降落 ,

“大山姆说，船已经从码头消失了。”

[ænd; ənd] [ðæt] [bəʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [faʊnd] [tuː; tə] - [naɪt] . ”
and **that** **boat** **must** **be** **found** **to** **-** **night** **.** **”**
和 那 船 必须 是 成立 到 - 夜晚 . ”

“今晚必须找到那艘船。”

“ [mɑːrstɚ] , ” [sed] [ə; eɪ]['niːgrəʊ] , ['kʌmɪŋ] ['fɔːwəd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] ,
“ **Marster** **,** **”** **said** **a** **negro** **,** **coming** **forward** **out** **of** **the** **group** **,**
“ 马斯特 , ” 说 一个 黑人 , 未来 向前 出去 的 这 团体 ,

“主人，”一个黑人从人群中走出来说道。

“ [aɪ] [siːd] [ə; eɪ] [bəʊt] [gwaɪn] [daʊn] [strɪːm] [dɪs] ['mɔːrnɪn] - .
“ **I** **seed** **a** **boat** **gwine** **down** **stream** **dis** **mornin** **'** **.**
“ 我 种子 一个 船 格温 向下 溪流 迪斯 早晨 - .

“今天早上我看到一艘船顺流而下。”

[aɪ] [wəz] [weɪ] [ʌp] [ɒn] [diː] [hɪl] — ”
I **wuz** **way** **up** **on** **de** **hill** **—** **”**
我 伍兹 方式 向上 在 德 爬坡道 — ”

我当时在山顶上——”

“ [ænd; ənd][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [ˌem 'iː] ? ” [ɑːskt] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn][ɪn][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)]
“ **And** **you** **didn't** **come** **and** **tell** **me** **?** **”** **asked** **Dr** **.** **Gaston** **in** **a** **severe**
“ 和 你 没有 来 和 告诉 我 ? ” 问 博士 . 加斯顿 在 一个 严重
[təʊn] .
tone **.**
语气 .

“你竟然没来告诉我？”加斯顿医生语气严厉地问道。

“ [wel] , [sə] , [aɪ] ['hɔlə] [æt; ət][ʌm; əm] , [æn; ən] - [deɪ] [eɪnt] [meɪk] [nəʊ]['ɑːnsə(r)] ,
“ **Well** **,** **suh** **,** **I** **hollered** **at** **um** **,** **an** **'** **dey** **ain't** **make** **no** **answer** **,**
“ 出色地 , 苏 , 我 大声喊叫 在 嗯 , 一个 - 戴 不是 制作 不 回答 ,

“嗯，先生，我朝他们喊了一声，但他们没有回应，

[æn; ən] - [den] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [tɜː] [ˌem 'iː] - [tiː] [wəz] [ˌdiː iː 'em] [tuː] ['rænsəm] [bɔɪz] .

an	'	den	it	look	like	ter	me	'	t	wuz	dem	two	Ransome	boys	.
一个	-	丹	它	看	喜欢	特尔	我	-	t	伍兹	民主	二	兰索姆	男孩们	.

然后在我看来，那就是兰索姆家的那两个男孩。

[hɪt] [məuz] - [dræp] [aʊtn] [maɪ] [mɪn] - .

Hit	mos	'	drap	out'n	my	min	'	.
打	莫斯	-	垂帘	外出	我的	最小	-	.

Hit mos' drap out'n my min'.

[æn; ən] - [den] [juː; jʊ] [nəʊ] , [sə] ,

An	'	den	you	know	,	suh	,
一个	-	丹	你	知道	,	苏	,

然后你知道，先生，

['aʊə(r)] ['tʃɪlən] [eɪnt] ['nevə(r)] [hæd; həd] [nəʊ] [dɔɪnz] [laɪk] [dæt] — ['gɪtɪn] - [ɪn] [diː] [bəʊt] [baɪ] [deɪ] [əʊn] - [ə'ləʊn] -

our	chillun	ain't	never	had	no	doin's	like	dat	—	gittin	'	in	de	boat	by	dey	own	-	alone	se'f
我们的	孩子们	不是	绝不	有	不	行动	喜欢	数据	—	吉廷	-	在	德	船	经过	戴	自己的	-	独自的	-

我们的孩子以前从来没做过这样的事——自己爬上船。

[æn; ən] - ['seɪlɪn] - [ɒf] [dæt] [ə; eɪ] - [weɪ] . ”

an	'	sailin	'	off	dat	a	-	way	.	”
一个	-	航行	-	离开	数据	一个	-	方式	.	”

然后扬帆远航。”

“ [wel] , ” [sed] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] , “ [ðə; ði] [bəʊt] [mʌst; məst] [biː; bi] [faʊnd] .

“	Well	,	”	said	Dr	.	Gaston	,	“	the	boat	must	be	found	.
“	出色地	,	”	说	博士	.	加斯顿	,	“	这	船	必须	是	成立	.

“好吧，”加斯顿博士说，“必须找到那艘船。”

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] .

The	children	are	in	it	.
这	孩子们	是	在	它	.

孩子们都在里面。

[weə(r)] [kæn; kən] [wiː; wi] [get] [ə'nʌðə(r)] [bəʊt] ? ”

Where	can	we	get	another	boat	?	”
在哪里	能	我们	得到	其他	船	?	”

我们去哪儿弄另一艘船?

“ [aɪ] [gɒt] [wʌn] , [sə] , ” [sed] [bɪg] [sæm] . -

“	I	got	one	,	suh	,	”	said	Big	Sam	.	33
“	我	得到	一	,	苏	,	”	说	大的	山姆	.	-

“我弄到一个，老兄，”大山姆说道。33

“ [ˌem 'iː] , [tuː] , [mɑːrstɚ] , ” [sed] [ə'nʌðə(r)] ['niːgrəʊ] .

“	Me	,	too	,	marster	,	”	said	another	negro	.
“	我	,	也	,	大师	,	”	说	其他	黑人	.

“我也是，主人，”另一个黑人说道。

“ [ðen] [get] [ðem; ðəm] [bəuθ] , [ænd; ənd] [biː; bi] [kwɪk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ! ”

“	Then	get	them	both	,	and	be	quick	about	it	!	”
“	然后	得到	他们	两个都	,	和	是	快的	关于	它	!	”

“那就两个都买下来，快点！”

“ [ɑː] - [jiː] , [sə] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði] [rɪ'spɒns] , [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz]

“	Ah	-	yi	,	suh	,	”	was	the	response	,	and	in	a	moment	the	group	was
“	啊	-	易	,	苏	,	”	曾是	这	回复	,	和	在	一个	片刻	这	团体	曾是

['skætəd] ,

scattered	,
疏散	,

“啊，先生，”对方回应道，片刻之后，人群便散开了。

[ænd; ənd][bɪg][sæm][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] ['gɪvɪŋ] ['ɔːdərs] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd][æn; ən] [ˌenə'dʒetɪk] [təʊn]

and	Big	Sam	could	be	heard	giving	orders	in	a	loud	and	an	energetic	tone
和	大的	山姆	可以	是	听到	给予	订单	在	一个	大声	和	一个	精力充沛	语气

[ɒv; əv] [vɔɪs] .

of	voice	.
的	嗓音	.

可以听到大山姆用洪亮而充满活力的声音下达命令。

[fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['elɪmənt] .

For	once	he	was	in	his	element	.
为了	一次	他	曾是	在	他的	元素	.

他终于如鱼得水了。

[hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] ['fɔːmən] [ɒn][ðə; ði][oʊ'koʊniː] [ɪf] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪn][ðə; ði] ['kɒtn] - [pætʃ] .

He	could	be	foreman	on	the	Oconee	if	he	couldn't	in	the	cotton	-	patch	.
他	可以	是	领班	在	这	奥科尼	如果	他	不能	在	这	棉布	-	修补	.

如果他在棉花地里当不了工头，他或许可以在奥科尼河当工头。

[hiː; hi] [njuː] ['evri] [nʊk] [ænd; ənd] ['kræni] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [maɪlz] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ;

He	knew	every	nook	and	cranny	of	the	river	for	miles	up	and	down	;
他	知道	每一个	角落	和	裂缝	的	这	河	为了	英里	向上	和	向下	;

他对这条河上下游数英里内的每一个角落都了如指掌；

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [fɪʃ] - [b'ɑːskɪts] [sʌŋk] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] ,

he	had	his	fish	-	baskets	sunk	in	many	places	,
他	有	他的	鱼	-	篮子	沉没	在	许多	地方	,

他的鱼篓被埋在很多地方，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [lɪmz] [ɒv; əv] ['meni] [ə; eɪ] [triː] [bɔː(r)][ðə; ði][mɑːrks][ɒv; əv][ðə; ði] [laɪnz] [ɒv; əv]

and	the	overhanging	limbs	of	many	a	tree	bore	the	marks	of	the	lines	of
和	这	悬垂	四肢	的	许多	一个	树	钻孔	这	标记	的	这	线条	的

[hɪz; ɪz][set] - [hʊks] .

his	set	-	hooks	.
他的	放	-	钩子	.

许多树木的悬垂枝条上都留有他用鱼钩钓线留下的痕迹。

[səʊ][fɔː(r); fə(r)] [wʌns] [hiː; hi] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm'self] ['fɔːmən] , [ænd; ənd] [tʊk] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ə'feəz] .

So	for	once	he	appointed	himself	foreman	,	and	took	charge	of	affairs	.
所以	为了	一次	他	任命	他自己	领班	,	和	采取	收费	的	事务	.

于是，他破例自封为工头，掌管一切事务。

[hiː; hi][ænd; ənd] ['sændi] [bɪl] ([səʊ] - [kɔːld] ['əʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)]['kʌlə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][heə(r)])

He	and	Sandy	Bill	(	so	-	called	owing	to	the	peculiar	color	of	his	hair	)
他	和	沙	账单	(	所以	-	称为	欠款	到	这	奇特	颜色	的	他的	头发	)

[suːn] [hæd; həd][ðeə(r)] [boʊts] [æt; ət][ðə; ði] ['lændɪŋ] .

soon	had	their	boats	at	the	landing	.
很快	有	他们的	船	在	这	降落	.

他和桑迪·比尔（因其头发的特殊颜色而得名）很快就把船停在了码头上。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ni:grəuz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sembəld] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [məʊst] [pv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd]

The	other	negroes	were	assembled	there	,	and	the	most	of	them	had
这	其他	黑人	是	组装	那里	,	和	这	最多	的	他们	有

['tɔ:rtʃɪz] .

torches	.
火炬	.

其他黑人也聚集在那里，他们大多数人都拿着火把。

“ [mɑ:rstɘ] , ” [sed] [bɪg] [sæm] , “ [ju:; jʊ] [gɪt] [ɪn] [maɪ] [bəʊt] ,

“	Marster	,	”	said	Big	Sam	,	“	you	git	in	my	boat	,
”	马斯特	,	”	说	大的	山姆	,	”	你	git	在	我的	船	,

“老爷，”大山姆说，“你上我的船来。”

[æn; ən] - [let] ['lɪt(ə)l] [wɪli:əm] [kʌm] [fɜ:] [tɜ:] [hɔ:l] - [di:] [tɔ:tʃ] .

an	'	let	little	Willyum	come	fer	ter	hol	'	de	torch	.
一个	-	让	小的	威廉	来	fer	特尔	霍尔	-	德	火炬	.

让小威廉过来拿火炬。

['dʒesi] , [ju:; jʊ] [gɪt] [ɪn] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] [wɪd] ['sændi] [bɪl] .

Jesse	,	you	git	in	dar	wid	Sandy	Bill	.
杰西	,	你	git	在	达尔	宽	沙	账单	.

杰西，你和桑迪·比尔一起进去吧。

[flɪŋ] [ə; eɪ] ['ɑ:mfʊl] [ɜ:(r)] - [ɪn] [boʊf] [boʊts] , [bɔɪz] , [kɑ:zeɪ] [wi:; wi] [gɒt] [tɜ:] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lait] ,

Fling	a	armful	er	light'ood	in	bofe	boats	,	boys	,	kaze	we	got	ter	have	a	light	,
一扔	一个	满满的	呃	-	在	波菲	船	,	男孩们	,	风	我们	得到	特尔	有	一个	光	,

伙计们，往船上扔一大堆照明工具，因为我们得有灯。

[ænd; ənd] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] ['telɪn] - [haʊ] [fɜ:(r)] [wi:; wi] [gwaɪn] .

and	dey	ain't	no	tellin	'	how	fur	we	gwine	.
和	戴	不是	不	告诉	-	如何	毛皮	我们	格温	.

谁也说不准我们会走到哪一步。

” [ðə; ði] [fæt] [paɪn] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ɪn] , ['evriθɪŋ] [meɪd] ['redi] , [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [boʊts]

”	The	fat	pine	was	thrown	in	,	everything	made	ready	,	and	then	the	boats
”	这	胖的	松树	曾是	抛掷	在	,	一切	制成	准备好	,	和	然后	这	船

['stɑ:tɪd] .

started	.
开始	.

“肥松木被扔进水里，一切准备就绪，然后船只出发了。”

[wɪð] [wʌn] [swi:p] [pv; əv] [hɪz; ɪz] [brɔ:d] ['pæd(ə)l] , [bɪg] [sæm] [sent] [hɪz; ɪz] boat34

With	one	sweep	of	his	broad	paddle	,	Big	Sam	sent	his	boat34
和	一	扫	的	他的	广阔	桨	,	大的	山姆	发送	他的	boat34

大山姆挥动宽大的桨，把他的船34送入水中。

['ɪntu:] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pv; əv] [ðə; ði] [stri:m] , [ænd; ənd] , ['mænɪdʒd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['wɪlɪŋ]

into	the	middle	of	the	stream	,	and	,	managed	by	his	strong	and	willing
进入	这	中间	的	这	溪流	,	和	,	管理	经过	他的	强的	和	愿意的

[ɑ:mz] ,

arms	,
武器	,

他走到溪流中央，用他强壮而有力的双臂操控着，

[ðə; ði] ['klʌmzi] [əʊld] [bæ'təʊ] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [θɪŋ] [pv; əv] [laɪf] .

the	clumsy	old	bateau	became	a	thing	of	life	.
这	笨拙	老的	船	成为	一个	事物	的	生活	.

那艘笨重的老船成了生活的一部分。

['sændi] [bɪl] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɑ:(r)] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .

Sandy	Bill	was	not	far	behind	him	.
沙	账单	曾是	不是	远的	在后面	他	.

桑迪·比尔紧随其后。

[ðə; ði] ['ni:grəuz] [ju:st] ['əʊnli] [wʌn] ['pæd(ə)l] [ɪn] ['rəʊɪŋ] , [ænd; ənd] [i:tʃ] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [stɜ:n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]

The	negroes	used	only	one	paddle	in	rowing	,	and	each	sat	in	the	stern	of	his
这	黑人	用过的	仅有的	一	桨	在	划船	,	和	每个	卫星	在	这	船尾	的	他的

[bəʊt] ,

boat	,
船	,

黑人划船时只用一支桨，每个人都坐在船尾。

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] [rʌf] [bʌt; bət] [ɪ'fektɪv] [ɔ:(r)] [fɜ:st] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

using	the	rough	but	effective	oar	first	on	one	side	and	then	the	other	.
使用	这	粗糙的	但	有效的	桨	第一的	在	一	边	和	然后	这	其他	.

先用粗糙但有效的桨划一边，然后再划另一边。

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['wɪndəʊ] , ['mɪsɪz] . ['gæstɒn] [wɒtʃt] [ðə; ði] [boʊts] [æz; əz] [ðeɪ] [went] ['spi:dɪŋ] [daʊn]

From	a	window	,	Mrs	.	Gaston	watched	the	boats	as	they	went	speeding	down
从	一个	窗户	,	太太	.	加斯顿	观看	这	船	作为	他们	去	超速	向下

[ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

the	river	.
这	河	.

加斯顿太太从窗户望出去，看着船只飞快地顺流而下。

[baɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [saɪd] [wɒz; wəz] ['tʃærəti] , [ðə; ði] [kʊk] . -

By	her	side	was	Charity	,	the	cook	.	35
经过	她	边	曾是	慈善	,	这	厨师	.	-

她身边的是厨娘查丽蒂。35

“ ['ɪz(ə)nt] [ˌaɪ 'ti:] ['terəb(ə)l] !

“	Isn't	it	terrible	!
”	不是	它	糟糕的	!

“真是太糟糕了！”

” [ʃi:; ʃi] [ɪk'skleɪmd] , [æz; əz] [ðə; ði] [boʊts] [pɑ:st] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .

”	she	exclaimed	,	as	the	boats	passed	out	of	sight	.
”	她	惊呼	,	作为	这	船	通过了	出去	的	视线	.

“她惊呼道，船只渐渐消失在视线中。”

“ [əʊ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] [du:; də] ? ” “

“	Oh	,	what	shall	I	do	?	”	“
”	哦	,	什么	将	我	做	?	”	“

“哦，我该怎么办？”

- [ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['maɪti] [bæd] , - , [ef] [ˌdi: i: 'em] ['tʃɪlən] [wəz] [lɔ:s] - ;

'	T	would	be	mighty	bad	,	Mist'iss	,	ef	dem	chillun	wuz	los	'	;
-	T	会	是	强大的	坏的	,	-	,	ef	民主	孩子们	伍兹	洛杉矶	-	;

“如果孩子们都失踪了，那就糟了，米斯特。”

[bʌt; bət] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [məʊ] - [lɔ:s] - [dæn]

but	dey	ain't	no	mo	'	los	'	dan
但	戴	不是	不	莫	-	洛杉矶	-	担

但他们不再有失落了。

[ai] [ɪz] , [æn; ən] - [aɪm] [ə; eɪ] - ['stændɪn] - [raɪt] [jə(r)] [ɪn] [di:] [kɔrndɝ] [baɪ] [dɪʃ] [jə(r)] [tʃɪə(r)] . ”

I	is	,	an	'	I'm	a	-	standin	'	right	yer	in	de	cornder	by	dish	yer	cheer	.	”
我	是	,	一个	-	我是	一个	-	替身	-	正确的	你的	在	德	角	经过	盘子	你的	欢呼	.	”

我就是，我就站在角落里，等着给你加油呢。”

“ [nɒt] [lɒst] !

“	Not	lost	!
”	不是	丢失的	!

“没有迷路！”

[waɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] .
Why , of course they are lost .
为什么 , 的 课程 他们 是 丢失的 .

当然，他们迷路了。

[əʊ] , [maɪ] ['dɑːlɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] ! ″
Oh , my darling little children ! ″
哦 , 我的 亲爱的 小的 孩子们 ! ″

哦，我亲爱的孩子们!

“ [nəʊ] - [em] , [deɪ] [eɪnt] [nəʊ][məʊ] - [lɔːs] - [dæn][juː; jʊ][ɪz] .
“ No ' m , dey ain't no mo ' los ' dan you is .
“ 不 - 米 , 戴 不是 不 莫 - 洛杉矶 - 担 你 是 .

“不，他们没有比你更失败。

[deɪ] [tʌk] [dæt] [bəʊt] [dɪs] ['mɔːrnɪn] - , [æn; ən] - [deɪ] [went] ['ætə] [əʊl][mæn][dʒeɪk] — [dæts] [wɔːr] [deɪ] [ɜː(r)] [gɒn] .
Dey tuck dat boat dis mornin ' , an ' dey went atter ole man Jake — dat's whar dey er gone .
戴伊 塞进 数据 船 迪斯 早晨 - , 一个 - 戴 去 更 奥莱 男人 杰克 — 数据 码头 戴 呃 已消失 .

他们早上把船收起来，然后去找老杰克——那是他们走了的地方。

[deɪ] [eɪnt] [gɒn] - [els] .
Dey ain't gone nowhar else .
戴伊 不是 已消失 - 别的 .

他们没去别的地方。

[deɪ] [ɜː(r)][ɪn][dæt][bəʊt] [raɪt] [naʊ] ; [deɪ] [meɪ] [biː; bi] [ə'sliːp] , [bʌt; bət] [deɪ] [ɜː(r)][ɪn][ˌdiː eɪ 'ɑːr] .
Dey er in dat boat right now ; dey may be asleep , but dey er in dar .
戴伊 呃 在 数据 船 正确的 现在 ; 戴 可能 是 睡着了 , 但 戴 呃 在 达尔 .

他们现在就在那条船上；他们可能睡着了，但他们在达尔。

[eɪnt] [aɪ] [jɪə(r)] [ʌm; əm] ['tɔːkɪn] - [wɪd] [maɪ] [əʊn] [j'iəz] ?
Ain't I year um talkin ' yistiddy wid my own years ?
不是 我 年 嗯 谈话 - yistiddy 宽 我的 自己的 年 ?

我难道不是在谈论我自己的岁月吗?

[eɪnt] [aɪ] [jɪə(r)] [dæt][ˌeɪ 'ɑː(r)] [mɑːs] ['luːsiən] [bɔɪ] - [ləʊ] [tɜː] [hiː; hi]['sɪstə(r)][dæt][hiː; hi] [gwaɪn] [gəʊ] [fetʃ] [əʊl] [mæn][dʒeɪk] [bæk] ?
Ain't I year dat ar Marse Lucien boy ' low ter he sister dat he gwine go fetch ole man Jake back ?
不是 我 年 数据 ar 马尔斯 吕西安 男生 - 低的 特尔 他 姐姐 数据 他 格温 去 拿来 奥莱 男人 杰克 后退 ?

我难道没听说过卢西恩少爷在他妹妹下面，要去把老杰克接回来吗?

[eɪnt] [aɪ] [mɪs] [ə; eɪ] [həʊl] [kæn; kən] [fʊl] [ɜː(r)] ['bɪskɪts] ?
Ain't I miss a whole can full er biscuits ?
不是 我 错过 一个 所有的 能 满的 呃 饼干 ?

我难道不怀念一整罐饼干吗?

[eɪnt] [aɪ] [mɪs] [tuː] [ɜː(r)][ˌdiː iː 'em] [paɪz] - [aɪ]['lef] - [aʊt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ɪn][diː] ['kɪtʃɪn] ?
Ain't I miss two er dem pies w'at I lef ' out dar in de kitchen ?
不是 我 错过 二 呃 民主 馅饼 - 我 左 - 出去 达尔 在 德 厨房 ?

我是不是错过了厨房里漏掉的两个馅饼?

[eɪnt] [aɪ] [mɪs] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [hʌŋk] [ɜː(r)] [laɪt] - [bred] ?
Ain't I miss a great big hunk er light - bread ?
不是 我 错过 一个 伟大的 大的 帅哥 呃 光 - 面包 ?

我难道不怀念一大块松软的面包吗?

[æn; ən] - [huː] [gwaɪn] [dæst] [tɜː] [teɪk] [ʌm; əm] [lɛsn] [ɪts] [ˌdiː iː 'em] [ˌeɪ 'ɑː(r)] ['tʃɪlən] ?

An	'	who	gwine	dast	ter	take	um	less'n	it's	dem	ar	chillun	?
一个	-	WHO	格温	达斯特	特尔	拿	嗯	更少	它是	民主	ar	孩子们	?

谁能比他们少拿点钱?

[deɪ] [doʊnt] [fuːl] [ˌem 'iː] , [məʊn] .

Dey	don't	fool	me	,	mon	.
戴伊	不	傻子	我	,	星期一	.

别想骗我，伙计。

[aɪm] [wʌn] [ɜː(r)] [diː] ['əʊldɪst] [ræts] [ɪn] [diː] [bɑːn] — [ai] [ɪz] [dæt] !

I'm	one	er	de	oldest	rats	in	de	barn	—	I	is	dat	!
我是	一	呃	德	最老	老鼠	在	德	谷仓	—	我	是	数据	!

我是谷仓里最老的老鼠之一——我就是那只!

" ['tʃærətiz] [təʊn] [wɒz; wəz] [ɪm'fætɪk] [ænd; ənd] [ˌenə'dʒetɪk] .

"	Charity's	tone	was	emphatic	and	energetic	.
"	慈善机构的	语气	曾是	强调	和	精力充沛	.

“查丽蒂的语气坚定而充满活力。”

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] ['θɪəri] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [sək'siːdɪd]

She	was	so	confident	that	her	theory	was	the	right	one	that	she	succeeded
她	曾是	所以	自信的	那	她	理论	曾是	这	正确的	一	那	她	成功了

[ɪn] ['kwaɪətɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['mɪstrəs] ['sʌmwɒt] . -

in	quieting	her	mistress	somewhat	.	36
在	安静	她	情妇	有些	.	-

她对自己的理论非常有信心，认为它是正确的，因此成功地让她的女主人安静了下来。36

“ [æn; ən] - [məʊ] -

“	An	'	mo	'
"	一个	-	莫	-

“An' mo'

- [en] [dæt] , " [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] , ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'mɑːrks] ,

'	n	dat	,	"	she	went	on	,	seeing	the	effect	of	her	remarks	,
-	n	数据	,	"	她	去	在	,	看到	这	影响	的	她	评论	,

“还有那件事，”她继续说道，看到了自己话里的效果。

“ [ˌdiː iː 'em] ['tʃɪlən] - ['el'el] [kʌm] [həʊm] [jə(r)] [ɔːl] [seɪf] [æn; ən] - [saʊn] - .

“	dem	chillun	'	ll	come	home	yer	all	safe	an	'	soun	'	.
"	民主	孩子们	-	二	来	家	你的	全部	安全的	一个	-	声音	-	.

“孩子们会平安回家的。”

[ef] [mɑːrstɚ] [æn; ən] - [ˌdiː iː 'em] ['nɪgə(r)] [doʊnt] [fetʃ] [ʌm; əm] [bæk] , [deɪ] - ['el'el] [kʌm] - ;

Ef	Marster	an	'	dem	niggers	don't	fetch	um	back	,	dey	'	ll	come	deyse'f	;
ef	马斯特	一个	-	民主	黑鬼	不	拿来	嗯	后退	,	戴	-	二	来	-	;

如果马斯特和他的黑鬼们不把他们带回来，他们就会死掉；

[æn; ən] - [əʊld] [mæn] [dʒeɪk] - ['el'el] [kʌm] [wɪd] [ʌm; əm] .

an	'	old	man	Jake	'	ll	come	wid	um	.
一个	-	老的	男人	杰克	-	二	来	宽	嗯	.

老杰克会和他们一起来。

[juː; jʊ] [mɪn] - -

You	min	'	wa't
你	最小	-	-

你可能想

[ai] [tel] [juː; jʊ] .

I	tell	you	.
我	告诉	你	.

我告诉你。

[juː; jʊ][gəʊ][æn; ən] - [gəʊ][tɜː] [bed] , ['hʌni] , [æn; ən] - [doʊnt]['pestə(r)] - - [baʊt] [ˌdiː iː 'em] ['tʃɪlən] .

You	go	an	'	go	ter	bed	,	honey	,	an	'	don't	pester	yo'se'f	'	bout	dem	chillun	.
你	去	一个	-	去	特尔	床	,	蜂蜜	,	一个	-	不	纠缠	-	-	回合	民主	孩子们	.

亲爱的，你快去睡觉吧，别再操心那些孩子的事了。

[aɪl] [set] [ʌp] [jə(r)][ɪn][ðə; ði] [kɔrndɝ] [æn; ən] - [nɒd] ,

I'll	set	up	yer	in	the	cornder	an	'	nod	,
患病的	放	向上	你的	在	这	角	一个	-	点头	,

我会把你安排在角落里，然后点点头。

[æn; ən] - [kiːp] [maɪ] [aɪz] [ɒn] - [gwaɪn] [ɒn] [ˌaʊt'saɪd] .

an	'	keep	my	eyes	on	w'at's	gwine	on	outside	.
一个	-	保持	我的	眼睛	在	-	格温	在	外部	.

我会密切关注外面发生的事情。

" [bʌt; bət]['mɪsɪz] . ['gæstɒn] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][bed] .

"	But	Mrs	.	Gaston	refused	to	go	to	bed	.
"	但	太太	.	加斯顿	拒绝	到	去	到	床	.

“但是加斯顿太太拒绝上床睡觉。”

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,

She	went	to	the	window	,
她	去	到	这	窗户	,

她走到窗边，

[ænd; ənd] [ə'weɪ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [siː] [ðə; ði] [red] [lait] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tɔːrtʃɪz] [prə'dʒektɪd]

and	away	down	the	river	she	could	see	the	red	light	of	the	torches	projected
和	离开	向下	这	河	她	可以	看	这	红色的	光	的	这	火炬	预计

[ə'genst] [ðə; ði] [fɒg] .

against	the	fog	.
反对	这	多雾路段	.

她可以看到河对岸远处火把的红光投射在雾气中。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [stɪl] ,

It	seemed	as	if	it	were	standing	still	,
它	似乎	作为	如果	它	是	常设	仍然	,

它似乎静止不动了。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌðərz] [hɑːt] [sæŋk] [wɪ'ðɪn] [hɜː(r); hə(r)][æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] .

and	the	mother's	heart	sank	within	her	at	the	thought	.
和	这	母亲的	心	沉没	之内	她	在	这	想法	.

想到这里，母亲的心一下子沉了下去。

[pə'hæps] [ðeɪ] [hæd; həd] [faʊnd] [ðə; ði] [bəʊt] — ['empti] !

Perhaps	they	had	found	the	boat	—	empty	!
也许	他们	有	成立	这	船	—	空的	!

或许他们发现的船是空的!

[ðɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ʌðə(r)]['kruːəl] [sə'dʒestʃənz] ['rækt] [hɜː(r); hə(r)] [breɪn] .

This	and	a	thousand	other	cruel	suggestions	racked	her	brain	.
这	和	一个	千	其他	残忍的	建议	架子	她	脑	.

这条以及其他成千上万个残酷的建议让她寝食难安。

[bʌt; bət][ðə; ði] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['stændɪŋ] [stɪl] ;

But	the	boats	were	not	standing	still	;
但	这	船	是	不是	常设	仍然	;

但船只并没有停下；

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)][æz; əz]['ræpɪdli][æz; əz][fɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['staʊtɪst] [ɑːmz]
they were moving down the river as rapidly as four of the stoutest arms
他们 是 移动 向下 这 河 作为 快速 作为 四 的 这 最粗壮的 武器
[tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [kʊd; kəd] [draɪv] [ðem; ðəm] .
to be found in the county could drive them .
到 是 成立 在 这 县 可以 驾驶 他们 .

他们沿着河向下游推进，速度之快，堪比全县最强壮的四名士兵驱赶他们的速度。

[ðə; ði] [paɪn] ['tɔːrtʃɪz] [lɪt] [ʌp] [bəuθ] [bæŋks] ['pɜːfɪktli] .
The pine torches lit up both banks perfectly .
这 松树 火炬 点燃向上 两个都 银行 完美 .

松木火炬将两岸都照得非常明亮。

[ðə; ði] ['niːgrəuz] [rəud] [ɪn] ['saɪləns] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔː(r)][mɔː(r)] , [wen] [bɪg][sæm] [sed] :
The negroes rowed in silence a mile or more , when Big Sam said :
这 黑人 划船 在 沉默 一个 英里 或者 更多的 , 什么时候 大的 山姆 说 :

黑人默默地划了大约一英里，这时大山姆说道：

“ [mɑːrstɚ] , [kɪn][wiː; wi] [sɪŋ] [sʌm; səm] ? ”
“ Marster , kin we sing some ? ”
“ 马斯特 , 亲属 我们 唱歌 一些 ? ”

“师父，我们唱首歌好吗？”

“ [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['sɪŋɪŋ] ['mætə(r)] , [sæm] ?
“ Does it seem to be much of a singing matter , Sam ?
“ 做 它 似乎 到 是 很多 的 一个 歌唱 事情 , 山姆 ?

“萨姆，这看起来跟唱歌有很大关系吗？”

” ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] [ɑːskt] , ['grɪmli] .
” Dr . Gaston asked , grimly .
” 博士 . 加斯顿 问 , 阴沉地 .

“加斯顿医生神情严肃地问道。”

“ [nəʊ] , [sə] , [ˌaɪ 'tiː][doʊnt] ; [bʌt; bət]
“ No , suh , it don't ; but
“ 不 , 苏 , 它 不 ; 但

“不，先生，不是这样的；但是

['sɪŋɪn] - - - long37
singin ' he'ps ' long37
唱歌 - - - long37

唱歌他'ps'long37

- - [juː; jʊ] ['wɜːkɪn] - ,
might'ly w'en you workin ' ,
- - 你 工作 - ,

可能在你工作的时候，

[məʊ] - - [ef][juː; jʊ][ɜː(r)]['dɔɪɪn] - [diː][kaɪnd][ɜː(r)] [wɜːk] [wɔːr] [juː; jʊ][kɪn]['sɔːtə(r)][hɪt][ə; eɪ] [lɪk] [wɪd]
mo ' speshually ef you er doin ' de kind er work whar you kin sorter hit a lick wid
莫 - - ef 你 呃 做 - 德 种类 呃 工作 码头 你 亲属 分拣机 打 一个 舔 宽
[ðə; ði] - — ['kɪndə(r)] ['kiːpɪn] - [taɪm] ,
the chune — kinder keepin ' time ,
这 - — 幼儿园 保持 - 时间 ,

尤其如果你在做那种能让你更好地掌握节奏的工作——更容易跟上节奏，

[laɪk] .
like .
喜欢 .

喜欢。

" ['dɑ:ktər; draɪv] . ['gæstɒn] [sed] ['nʌθɪŋ] , [ænd; ənd][bɪg][sæm] [went] [ɒn] : "

"	Dr	.	Gaston	said	nothing	,	and	Big	Sam	went	on	:	"
"	博士	.	加斯顿	说	没有什么	,	和	大的	山姆	去	在	:	"

加斯顿医生一言不发，大山姆继续说道："

- [saɪdz] [dæt] , [mɑ:rstɚ] , [wi:; wi] - [ɔ:l] [sɪŋ] [tɜ:] [ˌdi: i: 'em] ['tʃɪlən] ,

'	Sides	dat	,	Marster	,	we	-	all	useter	sing	ter	dem	chillun	,
-	侧面	数据	,	马斯特	,	我们	-	全部	用户	唱歌	特尔	民主	孩子们	,

'除了那件事，主人，我们都用唱歌给孩子们听，

[æn; ən] - [deɪ] [nəʊz] ['aʊə(r)]['hɒlə(r)][səʊ] [wel] [dæt][aɪ] [bu:n]

an	'	dey	knows	our	holler	so	well	dat	I	boun
一个	-	戴	知道	我们的	抱怨	所以	出色地	数据	我	奖励

他们对我们的山谷如此熟悉，以至于我……

- [ju:; jʊ][ef] [deɪ] [wəz] [tɜ:] [jɪə(r)] [ˌju: 'es] ['sɪŋɪn] - [æn; ən] - [gwaɪn] [ɒn] , - ['hɒlə(r)] [bæk] . "

'	you	ef	dey	wuz	ter	year	us	singin	'	an	'	gwine	on	,	dey'd	holler	back	.	"
-	你	ef	戴	伍兹	特尔	年	我们	唱歌	-	一个	-	格温	在	,	-	抱怨	后退	.	"

"如果他们那年我们唱歌跳舞，他们就会大声回应。"

" [wel] , " [sed] ['dɑ:ktər; draɪv] . ['gæstɒn] , [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [sə'dʒestʃən] , " [sɪŋ] . "

"	Well	,	"	said	Dr	.	Gaston	,	struck	by	the	suggestion	,	"	sing	.	"
"	出色地	,	"	说	博士	.	加斯顿	,	击	经过	这	建议	,	"	唱歌	.	"

"嗯，"加斯顿博士被这个建议打动了，"唱歌吧。"

" [bɪl] , " [sed] [bɪg][sæm][tu:; tə][ðə; ði]['ni:grəʊ][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [bəʊt] , " [wɒtʃ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] ;

"	Bill	,	"	said	Big	Sam	to	the	negro	in	the	other	boat	,	"	watch	out	for	me	;
"	账单	,	"	说	大的	山姆	到	这	黑人	在	这	其他	船	,	"	手表	出去	为了	我	;

"比尔，"大山姆对另一条船上的黑人说，"照顾好我；

[aɪm] [gwaɪn] [ə'weɪ] . "

I'm	gwine	away	.	"
我是	格温	离开	.	"

我要走了。

" [jʊl] [jɪə(r)] ['fʌm] [ˌem 'i:] - [ju:; jʊ][gɪt] [wɔ:r] [ju:; jʊ] [gwaɪn] , " ['sændi] [bɪl] [rɪ'plaɪd] .

"	You'll	year	fum	me	w'en	you	git	whar	you	gwine	,	"	Sandy	Bill	replied	.
"	你会	年	烟雾	我	-	你	git	码头	你	格温	,	"	沙	账单	回复	.

"等你到了你要去的地方，你就会明白我的感受了，"桑迪·比尔回答道。

[wɪð] [ðæt] [bɪg][sæm] [strʌk] [ʌp][ə; eɪ] [sɒŋ] .

With	that	Big	Sam	struck	up	a	song	.
和	那	大的	山姆	击	向上	一个	歌曲	.

于是，大山姆开始唱歌。

[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd] [strɒŋ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sæŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪl] .

His	voice	was	clear	and	strong	,	and	he	sang	with	a	will	.
他的	嗓音	曾是	清除	和	强的	,	和	他	唱	和	一个	将要	.

他的声音清澈有力，歌声饱含激情。

[əʊ] . [mɪs] [məlɪndi] , [ju:; jʊ][ɜ:(r)] [lɒts] [tu:] [swi:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem 'i:] ;

Oh	.	Miss	Malindy	,	you	er	lots	too	sweet	for	me	;
哦	.	错过	马林迪	,	你	呃	很多	也	甜的	为了	我	;

哦，玛琳迪小姐，你对我来说太甜了；

[aɪ] ['kænɒt] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ]

I	cannot	come	to	see	you
我	不能	来	到	看	你

我不能来看你。

- [maɪ] [taɪm] [ɪz] [fri:] —

Ontil	my	time	is	free	—
-	我的	时间	是	自由的	—

直到我有空闲时间为止——

[əʊ] , [den] [aɪl] [kʌm] [tɜː] [siː] [juː; jʊ] ,
Oh , den I'll come ter see you ,
哦 , 丹 患病的 来 特尔 看 你 ,

哦，那我这就去看你。

[æn; ən] - [teɪk] [juː; jʊ][ɒn][maɪ] [niː] .
An ' take you on my knee .
一个 - 拿 你 在 我的 膝盖 .

然后我会让你坐在我的膝盖上。

[əʊ] , [mɪs] [məlɪndi] , [naʊ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ] [əˈweɪ] ;
Oh , Miss Malindy , now don't you go away ;
哦 , 错过 马林迪 , 现在 不 你 去 离开 ;

哦，玛琳迪小姐，你千万别走啊；

[ai] [ˈkænɒt] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ]
I cannot come to see you
我 不能 来 到 看 你

我不能来看你。

- [sʌm; səm] - [deɪ] —
Ontil some yuther day —
- 一些 - 天 —

直到未来的某一天——

[əʊ] , [den] [aɪl] [kʌm] [tɜː] [siː] [juː; jʊ] —
Oh , den I'll come ter see you —
哦 , 丹 患病的 来 特尔 看 你 —

哦，那我这就来看你——

[əʊ] , [den] [aɪl] [kʌm] [tɜː] [steɪ] . -
Oh , den I'll come ter stay . 38
哦 , 丹 患病的 来 特尔 停留 . -

哦，那我就留下来住。38

[əʊ] , [mɪs] [məlɪndi] , [juː; jʊ][ɪz][maɪ]['əʊnli][wʌn] ;
Oh , Miss Malindy , you is my only one ;
哦 , 错过 马林迪 , 你 是 我的 仅有的 一 ;

哦，玛琳迪小姐，你是我唯一的爱人；

[ai] [ˈkænɒt] [kʌm] [tɜː] [siː] [juː; jʊ]
I cannot come ter see you
我 不能 来 特尔 看 你

我不能来看你。

- [diː] [deɪ] [ɪz] [dʌn] —
Ontil de day is done —
- 德 天 是 完毕 —

直到一天结束——

[əʊ] , [den] [aɪl] [kʌm] [tɜː] [siː] [juː; jʊ] ,
Oh , den I'll come ter see you ,
哦 , 丹 患病的 来 特尔 看 你 ,

哦，那我这就去看你。

[ænd; ənd][wiːl; wil][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [fʌn] .
And we'll have a little fun .
和 出色地 有 一个 小的 乐趣 .

我们会玩得很开心。

[əʊ] , [mɪs] [məlɪndi] , [maɪ] [hɑːt] [biˈlɔŋz] [tɜː] [juː; jʊ] ;
Oh , Miss Malindy , my heart belongs ter you ;
哦 , 错过 马林迪 , 我的 心 属于 特尔 你 ;

哦，玛琳迪小姐，我的心属于你；

[ai] ['kænɒt] [kʌm] [tɜː] [siː] [juː; jʊ]
I cannot come ter see you
我 不能 来 特尔 看 你

我不能来看你。

- [maɪ] [wɜːk] [ɪz] [θuː] - .
Ontil my work is thoo ' .
- 我的 工作 是 咦 - .

直到我的工作结束。

[əʊ] , [den] [aɪl] [kʌm] [tɜː] [siː] [juː; jʊ] ,
Oh , den I'll come ter see you ,
哦 , 丹 患病的 来 特尔 看 你 ,

哦，那我这就去看你。

[ai] - ['el'el] [kʌm] [ɪn][maɪ] [kə'nuː] .
I ' ll come in my canoe .
我 - 二 来 在 我的 独木舟 .

我会划着我的独木舟来。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] , ['fuːlɪʃ] [ænd; ənd] ['trɪviəl] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
The words of the song , foolish and trivial as they are ,
这 字 的 这 歌曲 , 愚蠢 和 琐碎的 作为 他们 是 ,

这首歌的歌词，尽管愚蠢而琐碎，

[duː; də][nɒt] [gɪv] [ðə; ði] ['feɪntɪst] [aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] ['meləʤi] [tuː; tə] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌŋ] .
do not give the faintest idea of the melody to which it was sung .
做 不是 给 这 最微弱 主意 的 这 旋律 到 哪个 它 曾是 唱 .

丝毫没有透露出这首歌的旋律。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['niːgrəuz] [ʤɔɪnd][ɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tremjələs] ['tenə(r)][ɒv; əv]['lɪt(ə)l] [wɪliːəm] [wɒz; wəz]
The other negroes joined in , and the tremulous tenor of little Willyum was
这 其他 黑人 加入 在 , 和 这 颤抖的 男高音 的 小的 威廉 曾是
[ɪ'speʃəli] [ɪ'fektɪv] .
especially effective .
尤其 有效的 .

其他黑人也加入了合唱，小威廉颤抖的男高音尤其富有感染力。

[ðə; ði] [diːp] [dɑːk] [wʊdz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [siːmd] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [ænd; ənd] ['ekəʊ] [bæk] [ðə; ði]
The deep dark woods on either side seemed to catch up and echo back the
这 深的 黑暗的 树林 在 任何一个 边 似乎 到 抓住 向上 和 回声 后退 这
['pleɪntɪv] [streɪn] .
plaintive strain .
哀怨 拉紧 .

两侧幽暗的树林仿佛也跟了上来，回荡着这哀婉的歌声。

[tuː; tə][ə; eɪ][spek'teɪtə(r)][ɒn][ðə; ði][bæŋk] ,
To a spectator on the bank ,
到 一个 旁观者 在 这 银行 ,

对岸边的一位旁观者来说，

[ðə; ði] [siːn] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [æn; ən] [ʌn'kæni] [wʌn] — [ðə; ði] [sɒŋ] [wɪð] [ɪts] [hɑːt] - ['breɪkɪŋ]
the scene must have been an uncanny one — the song with its heart - breaking
这 场景 必须 有 到过 一个 不可思议 一 — 这 歌曲 和 它是 心 - 打破
['meləʤi] ,
melody ,
旋律 ,

那场景一定非常诡异——那首旋律令人心碎的歌曲，

[ðə; ði] ['glɪsnɪŋ] [ɑːmz] [ænd; ənd] ['feɪsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ʤaɪ'gæntɪk] ['blæks] , [ðə; ði] ['fleərɪŋ] ['tɔːrtʃɪz] ,
the glistening arms and faces of the two gigantic blacks , the flaring torches ,
这 闪闪发光 武器 和 面孔 的 这 二 巨大 黑人 , 这 燃烧 火炬 ,

两个巨大黑巨人的闪闪发光的手臂和脸庞，以及熊熊燃烧的火炬，

[fliŋ] [ðeə(r)] [rɪ'flekʃ(ə)nz] [ɒn][ðə; ði] ['swɜ:rlɪŋ] ['wɔ:təz] ,

flinging	their	reflections	on	the	swirling	waters	,
投掷	他们的	反思	在	这	旋转	水	,

它们的倒影映照在翻滚的水面上，

[ðə; ði] [greɪt] [gʌlf] [ɒv; əv] ['dɑ:knəs] [bɪ'jɒnd] — [ɔ:l] [ði:z] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['veri] [ɪm'presɪv] .

the	great	gulfs	of	darkness	beyond	—	all	these	must	have	been	very	impressive	.
这	伟大的	海湾	的	黑暗	超过	—	全部	这些	必须	有	到过	非常	感人的	.

远处无垠的黑暗深渊——这一切一定令人印象深刻。

[bʌt; bət] [ði:z] [θɪŋz] [dɪd] [nɒt] [ə'kɜ:(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [boʊts] , [li:st] [ɒv; əv][ɔ:l][tu:; tə]

But	these	things	did	not	occur	to	those	in	the	boats	,	least	of	all	to
但	这些	事物	做过	不是	发生	到	那些	在	这	船	,	至少	的	全部	到

['dɑ:ktər; draɪv] . ['gæstɒn] . -

Dr	.	Gaston	.	39
博士	.	加斯顿	.	-

但船上的人们并没有想到这些，尤其是加斯顿医生。[39]

[ɪn][ðə; ði][maɪndz][ɒv; əv][ɔ:l] [ðeə(r)][wɒz; wəz][bʌt; bət][wʌn] [θɔ:t] — [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

In	the	minds	of	all	there	was	but	one	thought	—	the	children	.
在	这	思想	的	全部	那里	曾是	但	一	想法	—	这	孩子们	.

所有人的心中只有一个念头——那就是孩子们。

[ðə; ði] ['ni:grəuz] [rəud] [ɒn] , ['ki:pɪŋ] [taɪm] [tu:; tə][ðeə(r)] [sɔ:ŋz] .

The	negroes	rowed	on	,	keeping	time	to	their	songs	.
这	黑人	划船	在	,	保持	时间	到	他们的	歌曲	.

黑人划着船，一边划一边唱着歌。

[ðeə(r)] [ɑ:mz] [ə'pɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][æz; əz] ['taɪələs] [æz; əz] [mə'ʃi:nəri] [ðæt] [hæz; həz][ðə; ði] ['ɪmpʌls]

Their	arms	appeared	to	be	as	tireless	as	machinery	that	has	the	impulse
他们的	武器	出现	到	是	作为	不知疲倦	作为	机械	那	有	这	冲动

[ɒv; əv] [sti:m] .

of	steam	.
的	蒸汽	.

他们的手臂似乎像蒸汽动力驱动的机器一样不知疲倦。

['faɪnəli] [bɪg] [sæmz] [bəʊt] ['graʊndɪd] .

Finally	Big	Sam's	boat	grounded	.
最后	大的	山姆的	船	接地	.

最终，大山姆的船搁浅了。

“ [hɔ:l] - [ɒn][ˌdi: eɪ 'ɑ:r] , [bɪl] !

“	Hol	'	on	dar	,	Bill	!
〃	霍尔	-	在	达尔	,	账单	!

“等等，比尔！”

” [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	he	shouted	.
〃	他	喊叫	.

他喊道。

“ [wɒtʃ] [aʊt] !

“	Watch	out	!
〃	手表	出去	!

“小心！”

” [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tɔ:tʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ni:grəʊ][ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'ti:]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] ,

”	He	took	the	torch	from	the	little	negro	and	held	it	over	his	head	,
〃	他	采取	这	火炬	从	这	小的	黑人	和	握住	它	超过	他的	头	,

他从那个小黑人手中接过火把，举过头顶，

[ænd; ənd] [ðen] [bɪ'haɪnd][hɪm] , ['pɪərɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] ['dɑːknəs] [bɪ'jɒnd] .

and	then	behind	him	,	peering	into	the	darkness	beyond	.
和	然后	在后面	他	,	窥视	进入	这	黑暗	超过	.

然后，他回头望去，凝视着远处的黑暗。

[ðen] [hiː; hi] [lɑːft] .

Then	he	laughed	.
然后	他	笑了	.

然后他笑了。

“ [diː] [lɔːd] - [maɪ] [səʊl] !

“	De	Lord	he'p	my	soul	!
”	德	主	-	我的	灵魂	!

“主啊，救救我的灵魂！”

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] ; “ [aɪ] [dʌn] [kliːn] [fɝːdʒɪt] - [baʊt] ['mɒkəsɪn] [ʃəʊlz] !

”	he	exclaimed	;	“	I	done	clean	fergit	'	bout	Moccasin	Shoals	!
”	他	惊呼	;	“	我	完毕	干净的	弗吉特	-	回合	鹿皮鞋	浅滩	!

他惊呼道：“我彻底忘了莫卡辛浅滩的事了！”

[bæk] [jəʊ] - [bəʊt] , [bɪl] .

Back	yo	'	boat	,	Bill	.
后退	哟	-	船	,	账单	.

比尔，回到你的船上去。

” ['suːtɪŋ; 'sjuːtɪŋ][ðə; ði]['ækʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [wɜːd] , [hiː; hi] [bækt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ,

”	Suiting	the	action	to	the	word	,	he	backed	his	own	,
”	适合	这	行动	到	这	单词	,	他	支持的	他的	自己的	,

“言行一致，他支持自己的人。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [suːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃəʊlz] .

and	they	were	soon	away	from	the	shoals	.
和	他们	是	很快	离开	从	这	浅滩	.

他们很快就远离了浅滩。

“ [naʊ] , [den] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [bɪl] , “ [gɪt][jəʊ] - [bəʊt] [ɪn][laɪn] [wɪd] [maɪn] ,

“	Now	,	den	,	”	he	said	to	Bill	,	“	git	yo	'	boat	in	line	wid	mine	,
“	现在	,	丹	,	”	他	说	到	账单	,	“	git	哟	-	船	在	线	宽	矿	,

“现在，”他对比尔说，“把你的船跟我的船排成一列。”

[æn; ən] - [hɔːl] - [jəʊ] - ['pæd(ə)l][ɪn][jəʊ] - [læp] .

an	'	hol	'	yo	'	paddle	in	yo	'	lap	.
一个	-	霍尔	-	哟	-	桨	在	哟	-	膝	.

把你的桨放在腿上。

” [ðen] [ðə; ði] [boʊts] , [kɔːt] [baɪ][ðə; ði] ['kʌrənt] , [muːvd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ʃəʊlz] ,

”	Then	the	boats	,	caught	by	the	current	,	moved	toward	the	shoals	,
”	然后	这	船	,	捕捉	经过	这	当前的	,	已搬	朝向	这	浅滩	,

“然后，这些船只被水流裹挟着向浅滩漂去。”

[ænd; ənd][wʌn]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tʌtʃt] [ə; eɪ] [rɒk] , [tɜːnd] [kəm'pliːtli] [ə'raʊnd] , [ænd; ənd] [went]

and	one	after	the	other	touched	a	rock	,	turned	completely	around	,	and	went
和	一	后	这	其他	感动	一个	岩石	,	转向	完全地	大约	,	和	去

['seɪfli] [daʊn] [ðə; ði]['ræpɪdz] ,

safely	down	the	rapids	,
安全	向下	这	急流	,

它们一个接一个地碰到岩石，完全转了个身，然后安全地顺流而下。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['tʃɪldrənz] [bəʊt] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːnuːn] .

just	as	the	children's	boat	had	done	in	the	forenoon	.
只是	作为	这	孩子们的	船	有	完毕	在	这	午前	.

就像上午孩子们的小船所做的那样。

[wʌns] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ʃəʊlz] , [bɪg][sæm][ænd; ənd]['sændi] [bɪl] [ri'zju:md] [ðeə(r)] [ɔ:z] [ænd; ənd][ðeə(r)]

Once	over	the	shoals	,	Big	Sam	and	Sandy	Bill	resumed	their	oars	and	their
一次	超过	这	浅滩	,	大的	山姆	和	沙	账单	恢复	他们的	桨	和	他们的

[sɔ:ŋz] ,

songs	,
歌曲	,

过了浅滩之后，大山姆和桑迪·比尔重新划起桨，唱起了歌。

[ænd; ənd] [sent] [ðə; ði] [boʊts] [ə'lɒŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['ræpɪd] [reɪt] .

and	sent	the	boats	along	at	a	rapid	rate	.
和	发送	这	船	沿着	在	一个	迅速的	速度	.

然后迅速派出船只。

[ə; eɪ][mæn] , ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk] , [hɜ:d] them40

A	man	,	sitting	on	the	river	bank	,	heard	them40
一个	男人	,	坐着	在	这	河	银行	,	听到	them40

一个坐在河岸上的男人听到了他们的声音。40

['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [pʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tɔ:tʃ] [baɪ] ['kʌvərɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [sænd] .

coming	,	and	put	out	his	torch	by	covering	it	with	sand	.
未来	,	和	放	出去	他的	火炬	经过	覆盖	它	和	沙	.

他走过来，用沙子盖住火把，把它浇灭了。

[hi:; hi] [kraʊtʃt] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðem; ðəm][gəʊ][baɪ] .

He	crouched	behind	the	bushes	and	watched	them	go	by	.
他	蹲着	在后面	这	灌木丛	和	观看	他们	去	经过	.

他蹲在灌木丛后，看着他们经过。

['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [pɑ:st] [hi:; hi] ['streɪt(ə)nd] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [ri'mɑ:k] :

After	they	had	passed	he	straightened	himself	,	and	remarked	:
后	他们	有	通过了	他	拉直	他自己	,	和	评论	:

他们走过之后，他直起身子，说道：

“ [wel] , [aɪl] [bi:; bi] [swɪtʃt] !

“	Well	,	I'll	be	switched	!
“	出色地，患病的	,		是	切换	!

“好吧，我得换人了！”

” [ðen] [hi:; hi] [ri:'laitid] [hɪz; ɪz] [tɔ:tʃ] , [ænd; ənd] [went] [ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fɪʃɪŋ] .

”	Then	he	relighted	his	torch	,	and	went	on	with	his	fishing	.
”	然后	他	重新点燃	他的	火炬	,	和	去	在	和	他的	钓鱼	.

然后他重新点燃火把，继续钓鱼。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [mæn] [ðæt] ['lu:siən] [ænd; ənd] ['lɪliən] [hæd; həd] [si:n] .

It	was	the	same	man	that	Lucien	and	Lillian	had	seen	.
它	曾是	这	相同的	男人	那	吕西安	和	莉莲	有	已见	.

正是卢西安和莉莲见过的那个人。

[ðə; ði] [boʊts] [went] [ɒn][ænd; ənd][ɒn] .

The	boats	went	on	and	on	.
这	船	去	在	和	在	.

船只络绎不绝。

[wɪð] [bri:f] ['ɪntərvlz] [ðə; ði] ['ni:grəuz] [rəud] [ɔ:l] [naɪt] [lɒŋ] ,

With	brief	intervals	the	negroes	rowed	all	night	long	,
和	简短的	间隔	这	黑人	划船	全部	夜晚	长的	,

黑人整夜断断续续地划船，

[bʌt; bət]['dɑ:ktər; draɪv] . ['gæstɒn] [faʊnd] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

but	Dr	.	Gaston	found	no	trace	of	his	children	.
但	博士	.	加斯顿	成立	不	痕迹	的	他的	孩子们	.

但加斯顿医生没有找到他孩子的任何踪迹。

[ɪn] [ʃɪə(r)] [ˌdespə'reɪʃn] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi] [kept] [ɒn] .

In	sheer	desperation	,	however	,	he	kept	on	.
在	透明	绝望	,	然而	,	他	保留	在	.

然而，在极度绝望之下，他坚持了下来。

[ðə; ði] [sʌn] [rəʊz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['rəʊɪŋ] .

The	sun	rose	,	and	the	negroes	were	still	rowing	.
这	太阳	玫瑰	,	和	这	黑人	是	仍然	划船	.

太阳升起来了，黑人还在划船。

[æt; ət] [naɪn] [ə'klɑːk] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] [boʊts] ['entəd] ['rɔsɪz] [mɪl] - [pɒnd] .

At	nine	o'clock	in	the	morning	the	boats	entered	Ross's	mill	-	pond	.
在	九	点钟	在	这	早晨	这	船	进入	罗斯的	磨	-	池塘	.

上午九点，船只驶入罗斯的磨坊池塘。

[ðɪs] ['dɑːktə; draɪv] . ['gæstɒn] [njuː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['dʒɜːni] .

This	Dr	.	Gaston	knew	was	the	end	of	his	journey	.
这	博士	.	加斯顿	知道	曾是	这	结尾	的	他的	旅行	.

加斯顿医生知道，这是他旅程的终点。

[ɪf] [ðə; ði] [bəʊt] [hæd; həd] ['drɪftɪd] ['ɪntuː] [ðɪs] [pɒnd] , [ænd; ənd] [biːn] ['kærid] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [dæm] ,

If	the	boat	had	drifted	into	this	pond	,	and	been	carried	over	the	dam	,
如果	这	船	有	漂移	进入	这	池塘	,	和	到过	携带	超过	这	坝	,

如果这艘船漂进了这个池塘，然后被冲过了水坝，

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['aɪðə(r)] ['draʊnd] [ɔː(r)] [krʌʃt] [ɒn] [ðə; ði] [rɒks] [bɪ'ləʊ] .

the	children	were	either	drowned	or	crushed	on	the	rocks	below	.
这	孩子们	是	任何一个	溺水	或者	碎	在	这	岩石	以下	.

孩子们要么溺水身亡，要么被下面的岩石压死。

[ɪf] [ðeə(r)] [bəʊt] [hæd; həd] [nɒt] ['entəd] [ðə; ði] [pɒnd] ,

If	their	boat	had	not	entered	the	pond	,
如果	他们的	船	有	不是	进入	这	池塘	,

如果他们的船没有进入池塘，

[ðen] [ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['reskjuːd] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔː(r)] [baɪ] [sʌm; səm] [wʌn] ['lɪvɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

then	they	had	been	rescued	the	day	before	by	some	one	living	near	the	river	.
然后	他们	有	到过	获救	这	天	前	经过	一些	一	活的	靠近	这	河	.

然后，他们在前一天被住在河边的人救了出来。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [hɑːt] [ðæt] ['dɑːktə; draɪv] . ['gæstɒn] ['lændɪd] .

It	was	with	a	heavy	heart	that	Dr	.	Gaston	landed	.
它	曾是	和	一个	重的	心	那	博士	.	加斯顿	登陆	.

加斯顿博士怀着沉重的心情降落了。

[ænd; ənd] [jet] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [saɪnz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['trædʒədi] ['eniweə(r)] [nɪə(r)] .

And	yet	there	were	no	signs	of	a	tragedy	anywhere	near	.
和	然而	那里	是	不	标志	的	一个	悲剧	任何地方	靠近	.

然而，附近却丝毫没有发生悲剧的迹象。

[dʒɒn] ['kɑzbi] , [ðə; ði] ['mɪlə(r)] , [fæt] [ænd; ənd] ['hɑːti] , [stʊd] [ɪn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪl] , [hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ə'kɪmbəʊ] ,

John	Cosby	,	the	miller	,	fat	and	hearty	,	stood	in	the	door	of	the	mill	,	his	arms	akimbo	,
约翰	科斯比	,	这	磨坊主	,	胖的	和	爽朗	,	站立	在	这	门	的	这	磨	,	他的	武器	叉腰	,

磨坊主约翰·科斯比，身材肥胖而健壮，站在磨坊门口，双臂叉腰。

[ænd; ənd] [wɒtʃt] [ðə; ði] [boʊts] ['kjʊəriəsli] .

and	watched	the	boats	curiously	.
和	观看	这	船	奇怪的是	.

他好奇地看着那些船只。

[hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [nɪə(r)] .

His	children	were	playing	near	.
他的	孩子们	是	玩耍	靠近	.

他的孩子们就在附近玩耍。

[ə; eɪ][faɪl][ɒv; əv] [giːs] [wɒz; wəz] ['mɑːrtʃɪŋ] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

A	file	of	geese	was	marching	down	to	the	water	,
一个	文件	的	鹅	曾是	行军	向下	到	这	水	,

一群大雁正列队走向水边。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] ['pɪdʒɪns] [wɒz; wəz] ['seɪlɪŋ] [ˌəʊvə'hed] , ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)] ['mɔːnɪŋ] ['eksəsaɪz] .

and	a	flock	of	pigeons	was	sailing	overhead	,	taking	their	morning	exercise	.
和	一个	群	的	鸽子	曾是	帆船	开销	,	采取	他们的	早晨	锻炼	.

一群鸽子在空中飞翔，进行着晨练。

['evriθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] [sə'riːn] .

Everything	seemed	to	be	peaceful	and	serene	.
一切	似乎	到	是	和平	和	安详	.

一切都显得平静祥和。

[æz; əz][hiː; hi] [pɑːst] [ðə; ði][dæm][ɒn][hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [mɪl] ,

As	he	passed	the	dam	on	his	way	to	the	mill	,
作为	他	通过了	这	坝	在	他的	方式	到	这	磨	,

当他经过水坝前往磨坊时，

['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hevi] [hed] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,

Dr	.	Gaston	saw	that	there	was	a	heavy	head	of	water	,
博士	.	加斯顿	锯	那	那里	曾是	一个	重的	头	的	水	,

加斯顿医生看到水位很高，

[bʌt; bət] ['pɒsəbli] [nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kæri] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bæ'təʊ] ['əʊvə(r)] ; [stɪl] — [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

but	possibly	not	enough	to	carry	a	large	bateau	over	;	still	—	the	children
但	可能	不是	足够的	到	携带	一个	大的	船	超过	;	仍然	—	这	孩子们

[wɜː(r); wə(r)] [gɒn] ! -

were	gone	!	41
是	已消失	!	-

但可能不够运一艘大船过去；不过——孩子们都不见了！41

[ðə; ði] ['mɪlə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] CHILDREN43

THE	MILLER	AND	HIS	CHILDREN43
这	磨坊主	和	他的	CHILDREN43

磨坊主和他的孩子们43

[ðə; ði] ['pʌz(ə)ld] [lʊk] [ɒn][ðə; ði] ['mɪlərz] [feɪs] [dɪsə'pɪəd] [æz; əz]['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] [epɹ'əʊtʃt] .

The	puzzled	look	on	the	miller's	face	disappeared	as	Dr	.	Gaston	approached	.
这	困惑	看	在	这	米勒的	脸	消失	作为	博士	.	加斯顿	接近	.

加斯顿医生走近时，磨坊主脸上困惑的表情消失了。

“ [wel] , [ðə; ði] ['greɪʃəs] ['gʊdnəs] !

“ Well	,	the	gracious	goodness	!
“ 出色地	,	这	亲切	善良	!

“哦，真是太好了！”

” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .

”	he	exclaimed	.
”	他	惊呼	.

“他惊呼道。”

“ [waɪ] , ['haʊdi] , [dɒk] . — ['haʊdi] !

“ Why	,	howdy	,	Doc	.	—	howdy	!
“ 为什么	,	你好	,	医生	.	—	你好	!

“哎呀，你好啊，医生。——你好啊！”

[waɪ] , [aɪ] - [em] [raɪt] [daʊn] [glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .

Why	,	I	'	m	right	down	glad	to	see	you	.
为什么	,	我	-	米	正确的	向下	高兴的	到	看	你	.

哎呀，见到你我真是太高兴了。

[wɪʧevə(r)] [æn; ən] - [wɪʧəweɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] ? ”

Whichever	an	'	whichaway	did	you	come	?	”
任何	一个	-	哪个方向	做过	你	来	?	”

你从哪个方向来的?

“ [maɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst] , ” [sed] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlərz] [hænd] .

“	My	little	children	are	lost	,	”	said	Dr	.	Gaston	,	shaking	the	miller's	hand	.
”	我的	小的	孩子们	是	丢失的	,	”	说	博士	.	加斯顿	,	摇晃	这	米勒的	手	.

“我的孩子们迷路了，”加斯顿医生一边说着，一边握住磨坊主的手。

[ðə; ði]['dʒɒli] [smaɪl] [ɒn] [dʒɒn] ['kɑzbiz] [feɪs] [dɪsə'pɪəd] [æz; əz] ['sʌd(ə)nli] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn]

The	jolly	smile	on	John	Cosby's	face	disappeared	as	suddenly	as	if	it	had	been
这	快乐的	微笑	在	约翰	科斯比一家	脸	消失	作为	突然	作为	如果	它	有	到过

[waɪpt] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [spʌndʒ] .

wiped	out	with	a	sponge	.
擦拭	出去	和	一个	海绵	.

约翰·科斯比脸上灿烂的笑容突然消失了，就像被海绵擦掉了一样。

“ [wel] , [naʊ] , [ðæts] [tuː] [bæd] — [tuː] [bæd] , ” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] ,

“	Well	,	now	,	that's	too	bad	—	too	bad	,	”	he	exclaimed	,
”	出色地	,	现在	,	那就是	也	坏的	—	也	坏的	,	”	他	惊呼	,

“哎呀，真是太糟糕了——太糟糕了，”他惊呼道。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] ['rəʊzi] - [tʃiːkt] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] ['stændɪŋ] [nɪə(r)] .

looking	at	his	own	rosy	-	cheeked	little	ones	standing	near	.
寻找	在	他的	自己的	红润	-	脸颊	小的	一个	常设	靠近	.

他看着身边站着的自己脸颊红扑扑的小家伙们。

“ [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [bæ'təʊ] , ” [sed] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] ,

“	They	were	in	a	bateau	,	”	said	Dr	.	Gaston	,
”	他们	是	在	一个	船	,	”	说	博士	.	加斯顿	,

“他们当时在一艘小船上，”加斯顿医生说。

“ [ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] ['meɪbi] [ðeɪ] [maɪt] [hæv; həv] ['drɪftɪd] [daʊn] [hɪə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [mɪl] -

“	and	I	thought	maybe	they	might	have	drifted	down	here	and	over	the	mill	-
”	和	我	想法	或许	他们	可能	有	漂移	向下	这里	和	超过	这	磨	-

[dæm] .

dam	.
坝	.

“我当时想，它们或许会顺着水流漂到这里，越过磨坊大坝。

” [ðə; ði] ['mɪlərz] ['dʒɒli] [smaɪl] [ə'pɪəd] [ə'gen] .

”	The	miller's	jolly	smile	appeared	again	.
”	这	米勒的	快乐的	微笑	出现	再次	.

磨坊主的笑容再次浮现出来。

“ [əʊ] , [nəʊ] , [dɒk] . — [nəʊ] , [nəʊ] !

“	Oh	,	no	,	Doc	.	—	no	,	no	!
”	哦	,	不	,	医生	.	—	不	,	不	!

“哦，不，医生——不，不！”

[wɪʧevə(r)] [æn; ən] - [wɪʧəweɪ] [ðeɪ] [went] , [ðeɪ] ['nevə(r)] [went] ['əʊvə(r)] [ðæt] [dæm] .

Whichever	an	'	whichaway	they	went	,	they	never	went	over	that	dam	.
任何	一个	-	哪个方向	他们	去	,	他们	绝不	去	超过	那	坝	.

无论他们朝哪个方向走，他们都没有越过那座水坝。

[ɪn] [taɪm] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['freʃɪt] , [ðə; ði] [θɪŋ] [maɪt] [biː; bi] [dɪd] ; [bʌt; bət] [nɒt] [naʊ] .

In	time	of	a	freshet	,	the	thing	might	be	did	;	but	not	now	.
在	时间	的	一个	洪水	,	这	事物	可能	是	做过	;	但	不是	现在	.

洪水来临时，这件事或许可以做；但现在不行。

[əʊ] , [nəʊ] !

Oh	,	no	!
哦	,	不	!

哦，不!

[eɪf] [ˌaɪ 'tiː] [laɪz] [bɪ'twɪkst] [gɔɪn] - ['əʊvə(r)] that44

Ef	it	lies	betwixt	goin	'	over	that44
ef	它	谎言	中间	去	-	超过	that44

如果它介于越过那44之间

[dæm] [æn; ən] - [biːn] - [seɪf] , [ðem; ðəm] ['beɪbiz] [ɪz] [dʒest] [æz; əz] [seɪf] [æn; ən] - [saʊn] - [æz; əz] [maɪn] [ɪz] . ”

dam	an	'	bein	'	safe	,	them	babies	is	jest	as	safe	an	'	soun	'	as	mine	is	.	”
坝	一个	-	是	-	安全的	,	他们	婴儿	是	笑话	作为	安全的	一个	-	声音	-	作为	矿	是	.	”

“我的孩子们很安全，他们和我的孩子一样安全健康。”

“ [aɪ] [θɪŋk] , ” [sed] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] , “ [ðæt] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] [dʒeɪk] , [maɪ] ['kærɪdʒ] - ['draɪvə(r)] ,

“	I	think	,	”	said	Dr	.	Gaston	,	“	that	they	started	out	to	hunt	Jake	,	my	carriage	-	driver	,
“	我	思考	,	”	说	博士	.	加斯顿	,	“	那	他们	开始	出去	到	打猎	杰克	,	我的	运输	-	司机	,

“我认为，”加斯顿医生说，“他们一开始是想追捕我的马车夫杰克。”

[huː] [hæz; həz] [rʌn] [ə'weɪ] . ”

who	has	run	away	.	”
WHO	有	跑步	离开	.	”

谁逃跑了?

“ [dʒeɪk] [rʌn] [ə'weɪ] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['kɑzbi] , ['grəʊɪŋ] ['veri] [red] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .

“	Jake	run	away	!	”	exclaimed	Mr	.	Cosby	,	growing	very	red	in	the	face	.
“	杰克	跑步	离开	!	”	惊呼	先生	.	科斯比	,	生长	非常	红色的	在	这	脸	.

“杰克快跑！”科斯比先生惊呼道，脸涨得通红。

“ [waɪ] , [ðə; ði] - - !

“	Why	,	the	impident	scoundull	!
“	为什么	,	这	-	-	!

“你这不知天高地厚的无赖！”

[hɪt] [eɪnt] [biːn] [θriː] [deɪz] [sɛns] [ðə; ði] [əʊl] ['rɑːskl] [wəz] [hɪə(r)] .

Hit	ain't	been	three	days	sence	the	ole	rascal	wuz	here	.
打	不是	到过	三	天	感觉	这	奥莱	恶棍	伍兹	这里	.

那老家伙离开这里还不到三天。

[hiː; hi] [kʌm] [æn; ən] -

He	come	an	'
他	来	一个	-

他来了

- [ləu] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] ['wægənz] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] - ['kæmpɪn] - [aʊt] [ə'baʊt] [tuː] [maɪl] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] ,

'	lowed	that	some	of	your	wagons	was	a	-	campin	'	out	about	two	mile	from	here	,
-	低	那	一些	的	你的	马车	曾是	一个	-	露营	-	出去	关于	二	英里	从	这里	,

据说你们的一些马车在离这里大约两英里的地方扎营。

[æn; ən] - [hiː; hi][gɒt][ə; eɪ] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [miːl] ,

an	'	he	got	a	bushel	of	meal	,
一个	-	他	得到	一个	蒲式耳	的	一顿饭	,

他得到了一大篮面粉，

[æn; ən] - [sed] [ðæt] [ɪf] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [peɪ] [ˌem 'iː][ðə; ði] ['mʌni] [daʊn] [ai][kʊd; kəd] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ɪn] ['fɪzɪk] .

an	'	said	that	if	you	didn't	pay	me	the	money	down	I	could	take	it	out	in	physic	.
一个	-	说	那	如果	你	没有	支付	我	这	钱	向下	我	可以	拿	它	出去	在	物理学	.

并说如果你不把钱还给我，我可以把它从物理治疗中取出来。

[ðə; ði] - [əʊl] - !

The	impident	ole	scoundull	!
这	-	奥莱	-	!

这个厚颜无耻的老混蛋！

[æn; ən] - [hiː; hi][wɒz; wəz][dʒest][æz; əz] - ['ʌmbəl] - [kʌm] - ['tʌmb(ə)l][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] — [ə; eɪ] - [boʊɪn] - , [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['skreɪpɪn] - , [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['haʊdi] - [duː; də] - [ɪn] - .

An	'	he	was	jest	as	'	umble	-	come	-	tumble	as	you	please	—	a	-	bowin	'	,	an	'	a	-	scrapin	'	,	an	'	a	-	howdy	-	do	-	in	'	.
一个	-	他	曾是	笑话	作为	-	谦逊	-	来	-	翻滚	作为	你	请	—	一个	-	鲍温	-	,	一个	-	一个	-	刮擦	-	,	一个	-	一个	-	你好	-	做	-	在	-	.

他就像你随意挑选的“谦卑的、跌跌撞撞的、摇摇晃晃的、打招呼的”一样。

” [bʌt; bət][ðə; ði][əʊld] ['mɪlərz] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [kuːld] ['sʌmwɒt] [wen] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] ['briːfli] [təʊld][hɪm][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [wɪtʃ] [kɔːzd] [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ][tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .

”	But	the	old	miller's	indignation	cooled	somewhat	when	Dr	.	Gaston	briefly	told	him	of	the	incident	which	caused	the	old	negro	to	run	away	.
”	但	这	老的	米勒的	愤慨	冷却	有些	什么时候	博士	.	加斯顿	简要地	讲述	他	的	这	事件	哪个	导致	这	老的	黑人	到	跑步	离开	.

“但是，当加斯顿医生简要地向老磨坊主讲述了导致老黑奴逃跑的事件时，老磨坊主的愤怒稍稍平息了一些。

“ [hɪt]['sɔːtə(r)] [stɪks] [ɪn][maɪ] ['gɪzəd] , ” [hiː; hi] [ri'mɑːk] ,

“	Hit	sorter	sticks	in	my	gizzard	,	”	he	remarked	,
“	打	分拣机	棍子	在	我的	肫	,	”	他	评论	,

“我的胃里塞满了分拣棒，”他说道。

“ [wen] [ai][hɪə(r)] [tel] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['nɪgə(r)] ['hɪtɪn] - [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] ; [bʌt; bət][ai][doʊnt] [bleɪm] [dʒeɪk] [mʌtʃ] . ”

“	when	I	hear	tell	of	a	nigger	hittin	'	a	white	man	;	but	I	don't	blame	Jake	much	.	”
“	什么时候	我	听到	告诉	的	一个	黑鬼	击中	-	一个	白色的	男人	;	但	我	不	责备	杰克	很多	.	”

“当我听说黑人打白人时；但我并不太责怪杰克。”

“ [ænd; ənd] [naʊ] , ” [sed] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] , “ [ai] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [əd'vaɪs] .

“	And	now	,	”	said	Dr	.	Gaston	,	“	I	want	to	ask	your	advice	.
“	和	现在	,	”	说	博士	.	加斯顿	,	“	我	想	到	问	你的	建议	.

“现在，”加斯顿博士说，“我想请教各位的意见。”

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lev(ə)l] - ['hedɪd] [mæn] , [ænd; ənd][ai] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [θɪŋk] .

You	are	a	level	-	headed	man	,	and	I	want	to	know	what	you	think	.
你	是	一个	等级	-	标题	男人	,	和	我	想	到	知道	什么	你	思考	.

你是个头脑冷静的人，我想知道你的想法。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [gɒt][ɪn][ðə; ði][bəʊt] , [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

The	children	got	in	the	boat	,	and	came	down	the	river	.
这	孩子们	得到	在	这	船	,	和	来了	向下	这	河	.

孩子们上了船，顺流而下。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [daʊt] [ɪn][maɪ][maɪnd] [ðæt] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒn][ə; eɪ][waɪld] - goose45

There	is	no	doubt	in	my	mind	that	they	started	on	a	wild	-	goose45
那里	是	不	怀疑	在	我的	头脑	那	他们	开始	在	一个	荒野	-	goose45

我毫不怀疑他们一开始就是在胡闹。

[tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][dʒeɪk] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [naʊ] ,

chase	after	Jake	;	but	they	are	not	on	the	river	now	,
追赶	后	杰克	;	但	他们	是	不是	在	这	河	现在	,

追赶杰克；但他们现在不在河上。

[nɔː(r)][ɪz][ðə; ði] [bəʊt] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

nor	is	the	boat	on	the	river	.
也不	是	这	船	在	这	河	.

船也不在河上。

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ? ”

How	do	you	account	for	that	?	”
如何	做	你	帐户	为了	那	?	”

你如何解释这种情况?

“ [wel] , [dɒk] . , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [maɪ] ['neɪkɪd] [bɪ'liːfs] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [aɪl] [gɪv] - [ɪm] [tuː; tə][juː; jʊ] ,

“	Well	,	Doc	.	,	if	you	want	my	naked	beliefs	about	it	,	I'll	give	'	em	to	you	,
“	出色地	,	医生	.	,	如果	你	想	我的	裸	信仰	关于	它	,	患病的	给	-	呃	到	你	,

“好吧，医生，如果你想知道我对这件事的真实想法，我会告诉你。”

- [æn; ən] - [skwɑːr] - .

fa'r	an	'	squar	'	.
-	一个	-	正方形	-	.

远而方。

[ɪts] [maɪ] [bɪ'liːfs] [ðæt] [ðem; ðəm] ['jʌŋstər] [hæv; həv] [rʌn] [ʌp] [ə'gɪn][əʊld][dʒeɪk] [sʌmwɑːr] [ʌp] [ðə; ði]

It's	my	beliefs	that	them	youngsters	have	run	up	agin	old	Jake	somewhar	up	the
它是	我的	信仰	那	他们	年轻人	有	跑步	向上	再次	老的	杰克	某个地方	向上	这

['rɪvə(r)] ,

river	,
河	,

我认为那些年轻人已经在河上游某个地方和老杰克起了冲突。

[æn; ən] - [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dʒest][æz; əz] - - [saʊn] - [æz; əz][juː; jʊ][ɪz] .

an	'	that	they	are	jest	as	safe'an	'	soun	'	as	you	is	.
一个	-	那	他们	是	笑话	作为	-	-	声音	-	作为	你	是	.

而且他们和你一样安全可靠。

[ðɛmz] [maɪ] [bɪ'liːfs] . ”

Them's	my	beliefs	.	”
它们是	我的	信仰	.	”

这是我的信仰。

“ [bʌt; bət] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ? ”

“	But	what	has	become	of	the	boat	?	”
“	但	什么	有	变得	的	这	船	?	”

“可是那艘船现在怎么样了？”

“ [wel] , [aɪl] [tel] [juː; jʊ] .

“	Well	,	I'll	tell	you	.
“	出色地	,	患病的	告诉	你	.

“好吧，我会告诉你。”

[əʊld][dʒeɪk][ɪz][dʒest][æz; əz] ['kʌnɪŋ] [æz; əz] ['eni] ['ʌðə(r)] ['nɪgə(r)] .

Old	Jake	is	jest	as	cunning	as	any	other	nigger	.
老的	杰克	是	笑话	作为	狡猾	作为	任何	其他	黑鬼	.

老杰克其实和其他黑鬼一样狡猾。

[hiː; hi] [tʊk] [æn; ən] - [tʊk] [ðə; ði] ['jʌŋstər] [aʊt] , [æn; ən] - [hiː; hi] ['drɔːd] [ðə; ði] [bəʊt] [aʊt]

He	took	an	'	took	the	youngsters	out	,	an	'	arterwards	he	drawed	the	boat	out
他	采取	一个	-	采取	这	年轻人	出去	,	一个	-	动脉	他	绘制	这	船	出去

[ɒn] [draɪ] [lænd] .

on	dry	land	.
在	干燥	土地	.

他带着孩子们出去，然后把船拖到岸上。

[hiː; hi] ['raɪtlɪ] [θɔːt] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [pə'sjuːt] , [æn; ən] - [hiː; hi] ['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [biː; bi]

He	rightly	thought	there	would	be	pursuit	,	an	'	he	didn't	mean	to	be
他	没错	想法	那里	会	是	追逐	,	一个	-	他	没有	意思是	到	是

[ketʃ] . ”

ketched	.	”
素描	.	”

他预料到会遭到追捕，他并非有意被抓。

“ [ðen] [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [əd'vaɪz] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [duː; də] ? ” [ɑːskt] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] .

“	Then	what	would	you	advise	me	to	do	?	”	asked	Dr	.	Gaston	.
”	然后	什么	会	你	建议	我	到	做	?	”	问	博士	.	加斯顿	.

“那么，您建议我怎么做呢？”加斯顿医生问道。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .

The	old	man	scratched	his	head	.
这	老的	男人	刮痕	他的	头	.

老人挠了挠头。

“ [wel] , [dɒk] . , [aɪm] [ə; eɪ] - ['tɔːkɪn] - [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ,

“	Well	,	Doc	.	,	I'm	a	-	talkin	'	in	the	dark	,
”	出色地	,	医生	.	,	我是	一个	-	谈话	-	在	这	黑暗的	,

“嗯，医生，我这是在黑暗中说话呢。”

[bʌt; bət] [ɪts] [maɪ] [bɪ'liːfs] [ðem; ðəm] ['jʌŋstər] - ['el'el] [biː; bi] [æt; ət] [həʊm] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] [get]

but	it's	my	beliefs	them	youngsters	'	ll	be	at	home	before	you	can	get
但	它是	我的	信仰	他们	年轻人	-	二	是	在	家	前	你	能	得到

[ðeə(r)] [tuː; tə] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .

there	to	save	your	life	.
那里	到	节省	你的	生活	.

但我相信，在你赶到救命之前，那些年轻人就已经到家了。

[dʒeɪk] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [ðeə(r)] , [bʌt; bət] [ɪf] [hiːz] [faʊnd] [ðə; ði] [bɔɪ] [æn; ən] - [gæl] ,

Jake	may	not	be	there	,	but	if	he's	found	the	boy	an	'	gal	,
杰克	可能	不是	是	那里	,	但	如果	他是	成立	这	男生	一个	-	女孩	,

杰克可能不在那里，但如果他找到了那对男孩和女孩，

[hiː; hi] - ['el'el] ['kæri] - [ɪm] [seɪf] [həʊm] .

he	'	ll	carry	'	em	safe	home	.
他	-	二	携带	-	呃	安全的	家	.

他会安全地把他们带回家。

[naʊ] [juː; jʊ] [maɪnd] [wɒt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] .

Now	you	mind	what	I	tell	you	.
现在	你	头脑	什么	我	告诉	你	.

现在你得听我的话。

” ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstənz] [ænˈzaɪəti] [wɒz; wəz] [tuː] [greɪt] [tuː; tə] [pə'mɪt] [hɪm] [tuː; tə] [pʊt] [mʌtʃ]

”	Dr	.	Gaston's	anxiety	was	too	great	to	permit	him	to	put	much
”	博士	.	加斯顿的	焦虑	曾是	也	伟大的	到	允许	他	到	放	很多

['kɒnfɪdəns] [ɪn] [ðə; ði] [əʊld] ['mɪlərz] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] .

confidence	in	the	old	miller's	prediction	.
信心	在	这	老的	米勒的	预言	.

“加斯顿医生的焦虑让他无法对老磨坊主的预言抱有太大的信心。”

[wɒt] [hiː; hi] [sed] [siːmd] ['riːznəbl] [ɪ'nʌf] , [bʌt; bət][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['terəb(ə)l] [daut] [hæd; həd]

What	he	said	seemed	reasonable	enough	,	but	a	thousand	terrible	doubts	had
什么	他	说	似乎	合理的	足够的	,	但	一个	千	糟糕的	疑虑	有

[pə'zeʃ(ə)n] of46

possession	of46
拥有	of46

他说的似乎很有道理，但无数可怕的疑虑却萦绕在他心头。46

[ðə; ði] ['fɑː.ðərz] [maɪnd] .

the	father's	mind	.
这	父亲的	头脑	.

父亲的心思。

[hiː; hi] ['hɑːdli] [deəd] [gəʊ] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

He	hardly	dared	go	home	without	the	children	.
他	几乎	敢于	去	家	没有	这	孩子们	.

他几乎不敢不带孩子回家。

[hiː; hi] [peɪst] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [mɪl] , [ə; eɪ] [məʊst] ['mɪzrəbl] [mæn] .

He	paced	up	and	down	before	the	mill	,	a	most	miserable	man	.
他	踱步	向上	和	向下	前	这	磨	,	一个	最多	悲惨的	男人	.

他在磨坊前来回踱步，看起来十分痛苦。

[hiː; hi] [njuː] [nɒt] [weə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] [ɔː(r)] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .

He	knew	not	where	to	go	or	what	to	do	.
他	知道	不是	在哪里	到	去	或者	什么	到	做	.

他不知道该去哪里，也不知道该做什么。

['mɪstə(r)] . ['kɑzbi] , [ðə; ði] ['mɪlə(r)] , [wɒtʃt] [hɪm] [ə'waɪl] , [ænd; ənd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .

Mr	.	Cosby	,	the	miller	,	watched	him	awhile	,	and	shook	his	head	.
先生	.	科斯比	,	这	磨坊主	,	观看	他	一会儿	,	和	摇晃	他的	头	.

磨坊主科斯比先生看了他一会儿，摇了摇头。

“ [ɪf] [dɒk] . [doʊnt][faɪnd][ðem; ðəm] ['jʌŋstər] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] , “ [hiː; hi] - ['el'el][gəʊ] [plʌm]

“	If	Doc	.	don't	find	them	youngsters	,	”	he	said	to	himself	,	“	he	'	ll	go	plum
“	如果	医生	.	不	寻找	他们	年轻人	,	”	他	说	到	他自己	,	“	他	-	二	去	李子
		-	.																	

deestracted	.
-	.

“如果医生找不到那些年轻人，”他自言自语道，“他就会彻底分心。”

” [bʌt; bət][hiː; hi] [sed] [ə'laʊd] :

”	But	he	said	aloud	:
”	但	他	说	大声	:

但他大声说道：

“ [wel] , [dɒk] . , [juː; jʊ][æn; ən] - [ðə; ði] ['nɪgə(r)] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] ['briːðɪŋ] - [spel] .

“	Well	,	Doc	.	,	you	an	'	the	niggers	must	have	a	breathing	-	spell	.
“	出色地	,	医生	.	,	你	一个	-	这	黑鬼	必须	有	一个	呼吸	-	拼写	.

“好吧，医生，你和那些黑鬼们需要喘口气。”

[wiːl; wil][gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [æn; ən] - [siː] [ef] [wiː; wi] [kænt] [faɪnd] ['sʌmθɪn] - [tuː; tə] [iːt] [ɪn] [ðə; ði]

We'll	go	up	to	the	house	an	'	see	ef	we	can't	find	somethin	'	to	eat	in	the
出色地	去	向上	到	这	房子	一个	-	看	ef	我们	不能	寻找	某物	-	到	吃	在	这
-	,																	

cubberd	,
-	,

我们上去看看房子里橱柜里能不能找到点吃的。

[æn; ən] - , [ɪn][ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['rɛstɪn] - , [wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] ['faɪndɪn] - [ðə; ði]

an	'	arterwards	,	in	the	time	you	are	restin	'	,	we'll	talk	about	findin	'	the
一个	-	动脉	,	在	这	时间	你	是	休息	-	,	出色地	讲话	关于	发现	-	这

['jʌŋstər] .

youngsters	.
年轻人	.

然后，趁你休息的时候，我们再谈谈如何找到年轻人。

[ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eni] , [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .

If	there's	any	needcessity	,	I'll	go	with	you	.
如果	有	任何	必需品	,	患病的	去	和	你	.

如果需要，我会陪你一起去。

[maɪ] [sʌn] [dʒɒn] [kæn; kən] [rʌn] [ðə; ði] [mɪl] [iːn] [ə'baʊt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ai] [kæn; kən] .

My	son	John	can	run	the	mill	e'en	about	as	good	as	I	can	.
我的	儿子	约翰	能	跑步	这	磨	e'en	关于	作为	好的	作为	我	能	.

我儿子约翰操作磨坊的本事几乎和我一样好。

[wiːl; wil] [gəʊ] [ʌp] [jæn] [tuː; tə] - ['skwaɪə(r)] ['rɔsɪz] [æn; ən] - [gɪt] [ə; eɪ] [hɔːs] [ɔː(r)] [tuː] ,

We'll	go	up	yan	to	'	Squire	Ross's	an	'	git	a	horse	or	two	,
出色地	去	向上	严	到	-	乡绅	罗斯的	一个	-	git	一个	马	或者	二	,

我们上去罗斯乡绅那儿弄一两匹马吧。

[æn; ən] - [wiːl; wil] ['skaʊə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

an	'	we'll	scour	the	country	on	both	sides	of	the	river	.
一个	-	出色地	冲刷	这	国家	在	两个都	侧面	的	这	河	.

我们将搜遍河流两岸的整个国家。

[bʌt; bət] [juːv] [gɒt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [snæk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪn] - [tuː; tə] [iːt] ,

But	you've	got	to	have	a	snack	of	somethin	'	to	eat	,
但	你已经	得到	到	有	一个	小吃	的	某物	-	到	吃	,

但你总得吃点零食吧。

[æn; ən] - [juːv] [gɒt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .

an	'	you've	got	to	take	a	rest	.
一个	-	你已经	得到	到	拿	一个	休息	.

你得休息一下。

['hjuːmən] ['nətʃə] - [kænt] [stænd] [ðə; ði] [streɪn] .

Human	natur	'	can't	stand	the	strain	.
人类	自然	-	不能	站立	这	拉紧	.

人类的本性无法承受这种压力。

" [tɔːn] [æz; əz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [baɪ] [griːf] [ænd; ənd] [æŋ'zaɪəti] , ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn] [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz]

"	Torn	as	he	was	by	grief	and	anxiety	,	Dr	.	Gaston	knew	this	was
"	撕裂	作为	他	曾是	经过	悲伤	和	焦虑	,	博士	.	加斯顿	知道	这	曾是

[gʊd] [əd'vaɪs] .

good	advice	.
好的	建议	.

"尽管悲痛和焦虑交织在一起，加斯顿医生仍然知道这是个好建议。"

[hiː; hi] ['greɪtfəli] [ək'septɪd] [dʒɒn] ['kɑzbiz] [ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n] [tuː; tə] ['brekfəst] ,

He	gratefully	accepted	John	Cosby's	invitation	to	breakfast	,
他	感激不尽	公认	约翰	科斯比一家	邀请	到	早餐	,

他欣然接受了约翰·科斯比的早餐邀请。

[æz; əz] [wel] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['ɒfə(r)] [tuː; tə] [eɪd] [ɪn] [ðə; ði] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [lɒst] ['tʃɪldrən] .

as	well	as	his	offer	to	aid	in	the	search	for	the	lost	children	.
作为	出色地	作为	他的	提供	到	援助	在	这	搜索	为了	这	丢失的	孩子们	.

他还主动提出协助寻找失踪儿童。

['ɑːftə(r)]['dɒktə(r)]['gæstɒn][hæd; həd]['iːt(ə)n] ,

After	Doctor	Gaston	had	eaten	,
后	医生	加斯顿	有	吃	,

加斯顿医生吃完饭后，

[hiː; hi][sæt][ɒn][ðə; ði] ['mɪlərz] [pɔːtʃ] [ænd; ənd][treɪd][tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [səʊ][æz; əz][tuː; tə]

he	sat	on	the	miller's	porch	and	tried	to	collect	his	thoughts	so	as	to
他	卫星	在	这	米勒的	门廊	和	尝试	到	收集	他的	想法	所以	作为	到

[biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːm] [sʌm; səm][plæn] of47

be	able	to	form	some	plan	of47
是	有能力的	到	形式	一些	计划	of47

他坐在磨坊主的门廊上，努力整理思绪，以便制定一个计划。47

[sɜːtʃ] .

search	.
搜索	.

搜索。

[waɪl] [ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , [ðeɪ] [hɜːd] [bɪg][sæm] [bɜːst] [aʊt] ['lɑːfɪŋ] .

While	the	two	men	were	talking	,	they	heard	Big	Sam	burst	out	laughing	.
尽管	这	二	男人	是	说	,	他们	听到	大的	山姆	爆裂	出去	笑	.

两人正说着话，突然听到大山姆哈哈大笑起来。

[hiː; hi] [lɑːft] [səʊ] [laʊd] [ænd; ənd] ['hɑːtɪli] [ðæt] ['mɪstə(r)] . ['kɑzbi] [gruː] ['æŋgri] ,

He	laughed	so	loud	and	heartily	that	Mr	.	Cosby	grew	angry	,
他	笑了	所以	大声	和	衷心地	那	先生	.	科斯比	生长	生气的	,

他笑得如此大声爽朗，以至于科斯比先生生气了。

[ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [bæk] [jɑːd] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [fʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] .

and	went	into	the	back	yard	to	see	what	the	fun	was	about	.
和	去	进入	这	后退	院子	到	看	什么	这	乐趣	曾是	关于	.

然后走到后院去看发生了什么有趣的事。

[ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðə; ði]['mɪlə(r)] [θɔːt] [ðə; ði] ['niːgrəuz] [wɜː(r); wə(r)] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fuːd] [hɪz; ɪz]

In	his	heart	the	miller	thought	the	negroes	were	laughing	at	the	food	his
在	他的	心	这	磨坊主	想法	这	黑人	是	笑	在	这	食物	他的

[waɪf] [hæd; həd] [set] [bɪ'fɔː(r)] [ðem; ðəm] ,

wife	had	set	before	them	,
妻子	有	放	前	他们	,

磨坊主心里想着，那些黑人肯定在嘲笑他妻子摆在面前的食物。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['prɒpəli] [ɪn'dɪgnənt] .

and	he	was	properly	indignant	.
和	他	曾是	适当地	愤怒	.

他对此感到义愤填膺。

“ [wel] , [wel] , ” [sed] [hiː; hi] , “ [wʌts] [ðɪs] [ai][hɪə(r)] ?

“	Well	,	well	,	”	said	he	,	“	what's	this	I	hear	?
“	出色地	,	出色地	,	”	说	他	,	“	是什么	这	我	听到	?

“嗯，嗯，”他说，“我听到了什么？”

[tuː] [haɪ] - [fed] ['nɪgə(r)] [ə; eɪ] - ['læfɪn] - - [ðeə(r)] ['maːstəz] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)] [lɒst]

Two	high	-	fed	niggers	a	-	laughin	'	beca'se	their	master's	little	ones	are	lost
二	高的	-	美联储	黑鬼	一个	-	笑	-	-	他们的	硕士学位	小的	一个	是	丢失的

[ænd; ənd] [gɒn] !

and	gone	!
和	已消失	!

两个吃得饱饱的黑鬼在嘲笑他们主人的孩子走失了！

[ænd; ənd][hæz; həz][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?

And	has	it	come	to	this	?
和	有	它	来	到	这	?

事情竟然发展到这种地步？

[ə; eɪ] ['pɜːrti] [pɑːs] , [ə; eɪ] ['maɪti] ['pɜːrti] [pɑːs] !

A	purty	pass	,	a	mighty	purty	pass	!
一个	漂亮	经过	,	一个	强大的	漂亮	经过	!

漂亮的传球，非常漂亮的传球!

" [bəuθ][ðə; ði] ['niːgrəuz] [gruː] ['veri] ['sɪəriəs] [æt; ət] [ðɪs] .

"	Both	the	negroes	grew	very	serious	at	this	.
"	两个都	这	黑人	生长	非常	严肃的	在	这	.

"两个黑人对此都变得非常严肃。"

" [mɑːz] - [dʒɒn] , [wiː; wi] - [ɔːl][wɒz; wəz][dez] - - [wɪd] [wʌn] - .

"	Mars	'	John	,	we	-	all	was	des	projickin	'	wid	one	an'er	.
"	火星	-	约翰	,	我们	-	全部	曾是	德斯	-	-	宽	一	-	.

"Mars' John，我们当时都在和一个人一起做项目。

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['nɪgə(r)] [ɪz] - [deɪ] [gɪt] [nʌf] [tɜː] [iːt] .

You	know	how	niggers	is	w'en	dey	git	nuff	ter	eat	.
你	知道	如何	黑鬼	是	-	戴	git	足够	特尔	吃	.

你知道黑鬼们吃饱喝足之后是什么样子。

[deɪ] [fiːl] [səʊ] [gʊd] [deɪ] - - [tɜː] ['hɒlə(r)] .

Dey	feel	so	good	dey	'	bleege	ter	holler	.
戴伊	感觉	所以	好的	戴	-	-	特尔	抱怨	.

他们感觉太好了，他们"bleege ter holler"。

" ['mɪstə(r)] . ['kɑzbi] [saɪd] , [ænd; ənd] [tɜːnd] [ə'weɪ] .

"	Mr	.	Cosby	sighed	,	and	turned	away	.
"	先生	.	科斯比	叹了口气	,	和	转向	离开	.

科斯比先生叹了口气，转身走开了。

" [wel] , " [sed] [hiː; hi] , " [ai] [həʊp] ['nɪgə(r)] - [es] [gɒt] [səʊlz] ,

"	Well	,	"	said	he	,	"	I	hope	niggers	'	s	got	souls	,
"	出色地	,	"	说	他	,	"	我	希望	黑鬼	-	s	得到	灵魂	,

"好吧，"他说，"我希望黑鬼们也有灵魂。"

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [raɪt] [-] - [blæŋk] [ðæt] [ðeɪ] [eɪnt] [gɒt][nəʊ] [hɑːts] .

but	I	know	right	p'int	-	blank	that	they	ain't	got	no	hearts	.
但	我	知道	正确的	品脱	-	空白的	那	他们	不是	得到	不	心	.

但我非常清楚，他们根本没有心。

" [naʊ] , [wɒt] [wɒz; wəz][bɪg][sæm] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] ?

"	Now	,	what	was	Big	Sam	laughing	at	?
"	现在	,	什么	曾是	大的	山姆	笑	在	?

"那么，大山姆到底在笑什么呢？"

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [weə(r)] ['luːsiən] [ænd; ənd] ['lɪliən]

He	was	laughing	because	he	had	found	out	where	Lucien	and	Lillian
他	曾是	笑	因为	他	有	成立	出去	在哪里	吕西安	和	莉莲

[wɜːr); wə(r)] .

were	.
是	.

他笑了，因为他找到了卢西安和莉莲的下落。

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][faɪnd] [aʊt] ?

How	did	he	find	out	?
如何	做过	他	寻找	出去	?

他是怎么知道的?

[ɪn][ðə; ði] ['sɪmplɪst] ['mænə(r)] [ɪ'mædʒɪnəbl] .

In	the	simplest	manner	imaginable	.
在	这	最简单的	方式	可以想象的	.

以你能想象到的最简单的方式。

['sændi] [bɪl] [ænd; ənd][bɪg][sæm][wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn]['mɪstə(r)] . ['kɑzbiz] [bæk] [jɑ:d] ['i:tɪŋ] [ðeə(r)]
Sandy Bill and Big Sam were sitting in Mr . Cosby's back yard eating their
沙 账单 和 大的 山姆 是 坐着 在 先生 . 科斯比一家 后退 院子 吃 他们的
['brekfəst] ,
breakfast ,
早餐 ,

桑迪·比尔和大山姆坐在科斯比先生的后院里吃早餐。

[waɪl] ['lɪt(ə)l] [wɪli:əm] [wɒz; wəz] ['i:tɪŋ] [hɪz; ɪz][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
while little Willyum was eating his in the kitchen .
尽管 小的 威廉 曾是 吃 他的 在 这 厨房 .

小威廉当时正在厨房里吃东西。

It48
It48
It48

It48

[wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [ðə; ði] [tu:] ['əʊldə] ['ni:grəuz] [hæd; həd][hæd; həd][æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [ɒv; əv]
was the first time the two older negroes had had an opportunity of
曾是 这 第一的 时间 这 二 老 黑人 有 有 一个 机会 的
['tɔ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [sɪns] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [həʊm] [ðə; ði] [deɪ] [bɪ'fɔ:(r)] .
talking together since they started from home the day before .
说 一起 自从 他们 开始 从 家 这 天 前 .

这是两位年长的黑人自前一天从家里出发以来第一次有机会交谈。

“ [sæm] , ” [sed] ['sændi] [bɪl] ,
“ Sam , ” said Sandy Bill ,
“ 山姆 , ” 说 沙 账单 ,

“萨姆，”桑迪·比尔说道。

“ [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [wɔ:r] [di:] ['tʃɪlən] ['lændɪd] - [wi:; wi] [kʌm] - [lɒŋ] [dez] - [sʌn] - [ʌp] [dɪs] ['mɔ:rnɪn]
“ did you see whar de chillun landed w'en we come ' long des a'ter sun - up dis mornin
“ 做过 你 看 码头 德 孩子们 登陆 - 我们 来 - 长的 德斯 - 太阳 - 向上 迪斯 早晨
- ? ”
' ? ”
- ? ”

“今天早上太阳升起后我们走了很远的路，你看到孩子们在哪里登陆了吗？”

“ [dæt][ai]['dɪd(ə)nt] , ” [sed] [sæm] , ['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] — “ [dæt]
“ Dat I didn't , ” said Sam , wiping his mouth with the back of his hand — “ dat
“ 数据 我 没有 , ” 说 山姆 , 擦拭 他的 嘴 和 这 后退 的 他的 手 — “ 数据
[ai]['dɪd(ə)nt] ,
I didn't ,
我 没有 ,

“我没有，”萨姆说着，用手背擦了擦嘴——“我没有，

[æn; ən] - [ef][ai][hæd; həd][aɪ'd][ə; eɪ] ['hɔlə] [aʊt] [tɜ:] [mɑ:rstɚ] . ”
an ' ef I had I'd a hollered out ter Marster . ”
一个 - ef 我 有 ID 一个 大声喊叫 出去 特尔 马斯特 . ”

如果我当时在场，我会大声喊叫给主人。”

“ [dæt] - [ai] [wəz] [fɪəd] [ən] , ” [sed] ['sændi] [bɪl] .
“ Dat w'at I wuz feared un , ” said Sandy Bill .
“ 数据 - 我 伍兹 害怕 联合国 , ” 说 沙 账单 .

“那就是我当时害怕的东西，”桑迪·比尔说道。

“ [fɪəd] [ɜ:(r)] [wɒt] ? ” [ɑ:skt] [bɪg][sæm] .
“ Feared er what ? ” asked Big Sam .
“ 害怕 呃 什么 ? ” 问 大的 山姆 .

“害怕什么？”大山姆问道。

“ [fɪəd] [jʊd] ['hɒlə(r)][æt; ət] [mɑːrstɚ] [ef][juː; jʊ] [siːd] [wɔːr] [deɪ] ['lændɪd] .
“ Feared you'd holler at Marster ef you seed whar dey landed .
“ 害怕 你会 抱怨 在 马斯特 ef 你 种子 码头 戴 登陆 .

“我怕你看到他们降落的地方会冲着马斯特大喊大叫。”

[dæt] [haʊ] [kʌm] [aɪ] [tɜː] [rʌn] [faʊl] [ɜː(r)][jəʊ] - [bəʊt] . ”
Dat how come I ter run foul er yo ' boat . ”
数据 如何 来 我 特尔 跑步 犯规 呃 哟 - 船 . ”

“那我怎么会撞到你的船上呢？”

“ [lʊk] [jə(r)] , ['nɪgə(r)] [mæn] , [juː; jʊ] [eɪnt] [dʌn] [gɒn] - - , [ɪz][juː; jʊ] ? ”
“ Look yer , nigger man , you ain't done gone ' stracted , is you ? ”
“ 看 你的 , 黑鬼 男人 , 你 不是 完毕 已消失 - - , 是 你 ? ”

“听着，黑鬼，你还没走神吧？”

“ [ʃuː] , ['tʃɪli] !
“ Shoo , chile !
“ 嘘 , 智利 !

“嘘，辣椒！”

[doʊnt] [tɔːk] [tɜː] [ˌem 'iː] - [baʊt] [gwaɪn] - - .
don't talk ter me ' bout gwine ' stracted .
不 讲话 特尔 我 - 回合 格温 - - .

别跟我提什么“心不在焉”的事。

[aɪ] [gɒt] [ɛz] [mʌtʃ] [sens] [ɛz] [əʊl] [zɪp] [kuːn] . ”
I got ez much sense ez Ole Zip Coon . ”
我 得到 易 很多 感觉 易 奥莱 拉链 浣熊 . ”

我完全明白老Zip Coon的意思。

“ [den] [juː; jʊ] [tel] [mɑːrstɚ] ?
“ Den whyn't you tell Marster ?
“ 丹 为什么? 你 告诉 马斯特 ?

“那你为什么不告诉马斯特呢？”

[eɪnt] [juː; jʊ] [dʌn] [siː] [haʊ] [hiː; hi] ['trʌbld] [ɪn][hiː; hi][mɪn] - ? ”
Ain't you done see how he troubled in he min ' ? ”
不是 你 完毕 看 如何 他 麻烦 在 他 最小 - ? ”

你难道没看到他内心有多痛苦吗?

“ [aɪ] [dʌn] [siː] [dæt] , [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː] [fiːl] [bæd] ; [bʌt; bət] - [fəʊks] [gɒt] ['trʌb(ə)l] ,
“ I done see dat , en it makes me feel bad ; but t'er folks got trouble ,
“ 我 完毕 看 数据 , 英文 它 制作 我 感觉 坏的 ; 但 - 各位 得到 麻烦 ,

“我看到了，这让我很难过；但是那些人遇到了麻烦，

[tuː] , [lɒts] - [mɑːrstɚ] . ”
too , lots wuss'n Marster . ”
也 , 很多 - 马斯特 . ”

还有，很多怂包，老兄。”

“ [ɪz] [deɪ] [lɔːs] - [dɜːr] ['tʃɪlən] ? ”
“ Is dey los ' der chillun ? ”
“ 是 戴 洛杉矶 - 德尔 孩子们 ? ”

“他们失去了寒冷吗？”

“ [jes] — [lɔːd] ! [deɪ] [dʌn] [lɔːs] - - .
“ Yes — Lord ! dey done los ' eve'ybody .
“ 是的 — 主 ! 戴 完毕 洛杉矶 - - .

“是的——主啊！他们失去了所有人。”

[bʌt; bət] [mɑːrstɚ] [eɪnt] [lɔːs] - [nəʊ] ['tʃɪlən] ['jɪt] . ”
But Marster ain't los ' no chillun yit . ”
但 马斯特 不是 洛杉矶 - 不 孩子们 yit . ”

但马斯特并没有失去任何东西。”

“	[den]	[wat]	[wiː; wi]	['dɔɪɪn]	-	[wei]	[daʊn]	[jə(r)]	?	”	[ɑːskt]	[bɪg]	[sæm]	[ɪn]	[æn; ən]	['æŋgri]	[təʊn]	.	-
“	**Den**	**wat**	**we**	**doin**	**'**	**way**	**down**	**yer**	**?**	**”**	**asked**	**Big**	**Sam**	**in**	**an**	**angry**	**tone**	**.**	**49**
”	丹	什么	我们	做	-	方式	向下	你的	?	”	问	大的	山姆	在	一个	生气的	语气	.	-

“那我们干嘛去那儿？”大山姆怒气冲冲地问道。49

“	[æn; ən]	-	[əʊl]	[mæn]	[dʒeɪk]	,	[hiː; hi]	[ˌdiː eɪ 'ɑːr]	[tuː]	.	”	-
“	**AN**	**'**	**OLE**	**MAN**	**JAKE**	**,**	**HE**	**DAR**	**TOO**	**.**	**”**	**51**
”	一个	-	奥莱	男人	杰克	,	他	DAR	也	.	”	-

“老杰克，他也敢。”51

“	[ˌelˈiː]	-	[ˌem 'iː]	[tel]	[juː; jʊ]	,	”	[sed]	['sændi]	[bɪl]	,	['leɪɪŋ]	[hɪz; ɪz]	[hænd]	[ɒn]	[bɪg]	[sæmz]	['ʃəʊldə(r)]	;
“	**Le**	**'**	**me**	**tell**	**you**	**,**	**”**	**said**	**Sandy**	**Bill**	**,**	**laying**	**his**	**hand**	**on**	**Big**	**Sam's**	**shoulder**	**;**
”	乐	-	我	告诉	你	,	”	说	沙	账单	,	躺下	他的	手	在	大的	山姆的	肩膀	;

“让我告诉你，”桑迪·比尔说着，把手放在大山姆的肩膀上；

“	[ˌelˈiː]	-	[ˌem 'iː]	[tel]	[juː; jʊ]	.
“	**le**	**'**	**me**	**tell**	**you**	**.**
”	勒	-	我	告诉	你	.

让我告诉你。

[raɪt]	[krɒs]	[ˌdiː eɪ 'ɑːr]	['fʌm]
Right	**cross**	**dar**	**fum**
正确的	叉	达尔	烟雾

右十字达尔富姆

[wɔːr]
whar
码头

码头

[ai]	[rʌn]	[faʊl]	[ɜː(r)]	[jəʊ]	-	[bəʊt]	[ɪz]	[diː]	[bɪgɪst]	[keɪn]	-	[breɪk]	[ɪn]	[ɔːl]	[kriˈeɪʃ(ə)n]	.	”
I	**run**	**foul**	**er**	**yo**	**'**	**boat**	**is**	**de**	**biggest**	**cane**	**-**	**brake**	**in**	**all**	**creation**	**.**	**”**
我	跑步	犯规	呃	哟	-	船	是	德	最大	甘蔗	-	制动	在	全部	创建	.	”

我撞上了你的船，它是世上最大的甘蔗刹车。

“	[ai]	[nəʊ]	-	[ɪm]	,	”	[sed]	[bɪg]	[sæm]	.
“	**I**	**know**	**'**	**im**	**,**	**”**	**said**	**Big**	**Sam**	**.**
”	我	知道	-	我是	,	”	说	大的	山姆	.

“我认识他，”大山姆说。

“	[deɪ]	[kɔːlz]	-	[ɪm]	['hʌdsənz]	[keɪn]	-	[breɪk]	.	”
“	**Dey**	**calls**	**'**	**im**	**Hudson's**	**cane**	**-**	**brake**	**.**	**”**
”	戴伊	呼叫	-	我是	哈德逊的	甘蔗	-	制动	.	”

“他们称他为‘哈德森的拐杖刹车’。”

“	[naʊ]	[juː; jʊ]	['tɔːkɪn]	-	,	”	[sed]	['sændi]	[bɪl]	.
“	**Now**	**you**	**talkin**	**'**	**,**	**”**	**said**	**Sandy**	**Bill**	**.**
”	现在	你	谈话	-	,	”	说	沙	账单	.

“这才像话嘛，”桑迪·比尔说道。

“	[wel]	,	[ef]	[juː; jʊ]	[gəʊ]	[ˌdiː eɪ 'ɑːr]
“	**Well**	**,**	**ef**	**you**	**go**	**dar**
”	出色地	,	ef	你	去	达尔

“好吧，如果你去达尔

[juː; jʊ]	-	['elˈel]	[fɪn]	-	[raɪt]	[ɪn]	[ðə; ði]	['mɪd(ə)l]	[ɜː(r)]	[dæt]	[keɪn]	-	[breɪk]	[ə; eɪ]	[hiːp]	[ɜː(r)]	['nɪgə(r)]	[dæt]	[juː; jʊ]
you	**'**	**ll**	**fin**	**'**	**right**	**in**	**the**	**middle**	**er**	**dat**	**cane**	**-**	**brake**	**a**	**heap**	**er**	**niggers**	**dat**	**you**
你	-	二	鳍	-	正确的	在	这	中间	呃	数据	甘蔗	-	制动	一个	堆	呃	黑鬼	数据	你

[gɒt]	-	['kweɪntəns]	[wɪd]	—	['rændl]	['spaɪvi]	,
got	**'**	**quaintance**	**wid**	**—**	**Randall**	**Spivey**	**,**
得到	-	古雅	宽	—	兰德尔	斯派维	,

你会发现，就在中间，有一堆你认识的黑鬼——兰德尔·斯派维

[æn; ən] - ['kreɪzi] [suː] , [æn; ən] - ['kjuːpɪd] ['mɪtʃəl] , [æn; ən] - [aɪ'zaɪə] ['lɪt(ə)l] — [deɪ] [ɜː(r)][ɔːl][ˌdiː eɪ 'ɑːr] ;

an	'	Crazy	Sue	,	an	'	Cupid	Mitchell	,	an	'	Isaiah	Little	—	dey	er	all	dar	;
一个	-	疯狂的	起诉	,	一个	-	丘比特	米切尔	,	一个	-	以赛亚	小的	—	戴	呃	全部	达尔	;

[æn; ən] - [əʊl][mæn][dʒeɪk] ,

an	'	ole	man	Jake	,
一个	-	奥莱	男人	杰克	,

还有疯苏，还有丘比特·米切尔，还有以赛亚·利特尔——他们都在那里；还有老杰克，

[hiː; hi][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [tuː] . ”

he	dar	too	.	”
他	达尔	也	.	”

他也敢。”

“ [lʊk] [jə(r)] , ['nɪgə(r)] , ” [sæm] [ɪk'skleɪmd] , “ [haʊ] [juː; jʊ] [nəʊ] ? ”

“	Look	yer	,	nigger	,	”	Sam	exclaimed	,	“	how	you	know	?	”
“	看	你的	,	黑鬼	,	”	山姆	惊呼	,	“	如何	你	知道	?	”

“瞧瞧你，黑鬼，”萨姆喊道，“你怎么知道的？”

“ [aɪ] [sent] - [ɪm][ˌdiː eɪ 'ɑːr] .

“	I	sent	'	im	dar	.
“	我	发送	-	我是	达尔	.

“我给他发了 dar。

[hiː; hi] [kʌm] [baɪ][ˌem 'iː][ɪn][diː] [fiːl] - [æn; ən] - [təʊl] [ˌem 'iː][hiː; hi] [dʌn] [kɪlt] [diː]['əʊvəsɪə(r)] ,

He	come	by	me	in	de	fiel	'	an	'	tole	me	he	done	kilt	de	overseer	,
他	来	经过	我	在	德	菲尔德	-	一个	-	托勒	我	他	完毕	苏格兰短裙	德	监工	,

他来到田野边，告诉我他杀了监工。

[æn; ən] - [aɪ] [ʌp] [æn; ən] - [tel] - [ɪm] , [aɪ][dɪd] , - [meɪk] ['fɜː] ['hʌdsənz] [keɪn] - [breɪk] ,

an	'	I	up	an	'	tell	'	im	,	I	did	,	'	Make	fer	Hudson's	cane	-	brake	,
一个	-	我	向上	一个	-	告诉	-	我是	,	我	做过	,	-	制作	fer	哈德逊的	甘蔗	-	制动	,

然后我站起来告诉他，我做到了，“去哈德森的甘蔗地”。

- [æn; ən] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] - [es] [raɪt] [wɔːr] [hiː; hi] [went] .

'	an	'	dar	'	s	right	whar	he	went	.
-	一个	-	达尔	-	s	正确的	码头	他	去	.

' 达尔就在那里，他去了。

” [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ðæt] [bɪg] [sæmz] ['hɑːti] ['lɑːftə(r)] [ə'træktɪd] [ðə; ði] [ə'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv]

”	It	was	at	this	point	that	Big	Sam's	hearty	laughter	attracted	the	attention	of
”	它	曾是	在	这	观点	那	大的	山姆的	爽朗	笑声	吸引	这	注意力	的

['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . ['kɑzbi] .

Dr	.	Gaston	and	Mr	.	Cosby	.
博士	.	加斯顿	和	先生	.	科斯比	.

“就在这时，大山姆爽朗的笑声引起了加斯顿医生和科斯比先生的注意。

“ [naʊ] , [den] , ” [sed] ['sændi] [bɪl] ,

“	Now	,	den	,	”	said	Sandy	Bill	,
“	现在	,	丹	,	”	说	沙	账单	,

“好了，丹，”桑迪·比尔说道。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mɪlə(r)][hæd; həd] [ri'bjuːk] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv]

after	the	miller	had	rebuked	them	and	returned	to	the	other	side	of
后	这	磨坊主	有	责备	他们	和	返回	到	这	其他	边	的

[ðə; ði] [haʊs] ,

the	house	,
这	房子	,

磨坊主斥责了他们一番后，便回到了房子的另一边。

“ [naʊ] , [den] , [ef][aɪ'd] - [ə; eɪ] - [ʃəʊd] [mɑːrstɚ] [wɔːr] [ˌdiː iː 'em] ['tʃɪlən] ['lændɪd] , [ɪn] [təʊl] - [ɪm] [wɔːr]

“	now	,	den	,	ef	I'd	'	a	'	showed	Marster	whar	dem	chillun	landed	,	en	tole	'	im	whar
“	现在	,	丹	,	ef	ID	-	一个	-	显示	马斯特	码头	民主	孩子们	登陆	,	英文	托勒	-	我是	码头

“现在，如果我当时告诉马斯特孩子们在哪里登陆，并告诉他在哪里登陆，

[deɪ] [wəz] , [id] - [ə; eɪ] - [gɒn] - [krɒs] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [ɪn] [siːd] [ˌdiː iː ˈem] ['nɪgə(r)] ,

dey	wuz	,	he'd	'	a	'	gone	'	cross	dar	,	en	seed	dem	niggers	,
戴	伍兹	,	他会	-	一个	-	已消失	-	叉	达尔	,	英文	种子	民主	黑鬼	,

他们过去了，他已经穿过了那边，然后和那些黑鬼打了招呼。

[æn; ən] - [baɪ] [dɪs] [taɪm] [nɛks] - [wiːk] [əʊl] [bɪl] -

an	'	by	dis	time	nex	'	week	ole	Bill	Locke's52
一个	-	经过	迪斯	时间	下一个	-	星期	奥莱	账单	-

到下周这个时候，老比尔·洛克52

['nɪgə(r)] - [dɒgz] [wʊd] - [ə; eɪ] - [dʌn] [rʌn] [ʌm; əm] [ɔːl] [ɪn] [dʒeɪl] .

nigger	-	dogs	would	'	a	'	done	run	um	all	in	jail	.
黑鬼	-	狗	会	-	一个	-	完毕	跑步	嗯	全部	在	监狱	.

黑鬼狗早就把他们都抓进监狱了。

[juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [mɑːrstɚ] [ɪz] .

You	know	how	Marster	is	.
你	知道	如何	马斯特	是	.

你知道马斯特是什么样的人。

[hiː; hi] [θɪŋk] [kɑːzeɪ] [hiː; hi] [triːt] [hɪz; ɪz] ['nɪgə(r)] [raɪt] [dæt] - [els] [triːt] - [dez] [dæt] [ə; eɪ] -

He	think	kaze	he	treat	his	niggers	right	dat	eve'ybody	else	treat	der'n	des	dat	a	-
他	思考	风	他	对待	他的	黑鬼	正确的	数据	-	别的	对待	-	德斯	数据	一个	-

[wei] .

way	.
方式	.

他认为，他对待他的黑鬼的方式，比其他人对待他们的方式要好得多。

[bʌt; bət] [doʊnt] [juː; jʊ] ['wʌri] - [baʊt] [ˌdiː iː ˈem] ['tʃɪlən] .

But	don't	you	worry	'	bout	dem	chillun	.
但	不	你	担心	-	回合	民主	孩子们	.

但你不用担心那些孩子。

" [wɒz; wəz] [ˌaɪ ˈtiː] ['pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] ['sændi] [bɪl] [tuː; tə] [biː; bi] [mɪ'steɪkən] ? -

"	Was	it	possible	for	Sandy	Bill	to	be	mistaken	?	53
"	曾是	它	可能的	为了	沙	账单	到	是	错误	?	-

“桑迪·比尔有可能犯错吗？”53

['tʃæptə(r)] [θriː]

Chapter	III
章	三、

第三章

['luːsiən] [ænd; ənd] ['lɪliən] , ['kʌdl] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [bəʊt] , [wɜː(r); wə(r)] [suːn]

Lucien	and	Lillian	,	cuddled	together	in	the	bottom	of	their	boat	,	were	soon
吕西安	和	莉莲	,	依偎	一起	在	这	底部	的	他们的	船	,	是	很快

[fɑːst] [ə'sliːp] .

fast	asleep	.
快速地	睡着了	.

卢西安和莉莲依偎在船底，很快就睡着了。

[ɪn] [driːmz] [ɒv; əv] [həʊm] [ðeə(r)] ['ləʊnlinəs] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['trʌb(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [fə'gɒtn] .

In	dreams	of	home	their	loneliness	and	their	troubles	were	all	forgotten	.
在	梦境	的	家	他们的	孤独	和	他们的	麻烦	是	全部	被遗忘的	.

在对家乡的梦中，他们的孤独和烦恼都消失了。

['sʌmtaɪmz] [ɪn] [ðə; ði] ['stɑːlaɪt] , ['sʌmtaɪmz] [ɪn] [ðə; ði] [dɑːk] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌəʊvə'hæŋɪŋ] [triːz]

Sometimes	in	the	starlight	,	sometimes	in	the	dark	shadows	of	the	overhanging	trees
有时	在	这	星光	,	有时	在	这	黑暗的	阴影	的	这	悬垂	树木

, [ðə; ði] [bəʊt] ['drɪftɪd] [ɒn] .

,	the	boat	drifted	on	.
,	这	船	漂移	在	.

有时在星光下，有时在树木的阴影中，小船继续漂流。

[æt; ət][lɑːst] , [təˈwɔːd] [ˈmɔːnɪŋ] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɪn][æn; ən] [ˈedi] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ˈnɪərə(r)][ðə; ði]

At	last	,	toward	morning	,	it	was	caught	in	an	eddy	and	carried	nearer	the
在	最后的	,	朝向	早晨	,	它	曾是	捕捉	在	一个	涡流	和	携带	更近	这

[bæŋk] ,

bank	,
银行	,

最后，临近清晨，它被卷入漩涡，并被带到了更靠近河岸的地方。

[weə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ˌɪmpəˈseptəbl] .

where	the	current	was	almost	imperceptible	.
在哪里	这	当前的	曾是	几乎	难以察觉的	.

水流几乎难以察觉。

[hɪə(r)][ðə; ði] [ˈklʌmzi] [əʊld] [bæˈtəʊ] [rɔkt] [ænd; ənd] [swʌŋ] , [ˈsʌmtaɪmz] [ˈgəʊɪŋ] [ˈleɪzɪli] [ˈfɔːwəd] ,

Here	the	clumsy	old	bateau	rocked	and	swung	,	sometimes	going	lazily	forward	,
这里	这	笨拙	老的	船	摇滚	和	摇摆	,	有时	去	懒洋洋	向前	,

这艘笨重的老船在这里摇晃摆动，有时懒洋洋地向前驶去。

[ænd; ənd] [ðen] [æz; əz][ˈleɪzɪli] [ˈfləʊtɪŋ] [bæk] [əˈgen] .

and	then	as	lazily	floating	back	again	.
和	然后	作为	懒洋洋	漂浮的	后退	再次	.

然后又懒洋洋地飘了回去。

[æz; əz][ðə; ði] [naɪt] [ˈfeɪdɪd] [əˈweɪ] [ˈɪntuː][ðə; ði][dɪm] [greɪ] [ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] ,

As	the	night	faded	away	into	the	dim	gray	of	morning	,
作为	这	夜晚	褪色	离开	进入	这	暗淡	灰色的	的	早晨	,

当夜色渐渐消逝，晨曦的灰蒙蒙笼罩着大地，

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði][bəʊt][wɜː(r); wə(r)] [θrʌst] [ˈsɒftli] [əˈsaɪd][ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [feɪs] [lʊkt]

the	bushes	above	the	boat	were	thrust	softly	aside	and	a	black	face	looked
这	灌木丛	多于	这	船	是	推力	轻轻	旁边	和	一个	黑色的	脸	看起来

[daʊn] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .

down	upon	the	children	.
向下	之上	这	孩子们	.

船上的灌木丛被轻轻拨开，一张黑色的脸俯视着孩子们。

[ðen] [ðə; ði] [blæk] [feɪs] [dɪsəˈpɪəd] [æz; əz] [ˈsʌd(ə)nli] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [keɪm] .

Then	the	black	face	disappeared	as	suddenly	as	it	came	.
然后	这	黑色的	脸	消失	作为	突然	作为	它	来了	.

然后，那张黑脸像出现时一样突然消失了。

[ˈɑːftə(r)] [əˈwaɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈpɪəd] [əˈgen] .

After	awhile	it	appeared	again	.
后	一会儿	它	出现	再次	.

过了一会儿，它又出现了。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt][æn; ən] [əˈtræktɪv] [feɪs] .

It	was	not	an	attractive	face	.
它	曾是	不是	一个	吸引人的	脸	.

那张脸并不好看。

[ɪn][ðə; ði][dɪm] [laɪt] [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [wɪð] [ə; eɪ][lɪə(r)] [ðæt]

In	the	dim	light	it	seemed	to	look	down	on	the	sleeping	children	with	a	leer	that
在	这	暗淡	光	它	似乎	到	看	向下	在	这	睡眠	孩子们	和	一个	斜视	那

[wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ˈhɪdiəs] .

was	almost	hideous	.
曾是	几乎	可怕	.

在昏暗的灯光下，它似乎居高临下地俯视着熟睡的孩子们，脸上带着一种近乎可怕的狞笑。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .

It	was	the	face	of	a	woman	.
它	曾是	这	脸	的	一个	女士	.

那是一张女人的脸。

[ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] a54

Around	her	head	was	a54
大约	她	头	曾是	a54

她头周围是54

['feɪdɪd] [red] ['hæŋkətʃɪf] , [taɪd] [ɪn][ə; eɪ][fæn'tæstɪk] ['fæʃ(ə)n] ,

faded	red	handkerchief	,	tied	in	a	fantastic	fashion	,
褪色	红色的	手帕	,	系	在	一个	极好的	时尚	,

褪色的红色手帕，系法非常别致。

[ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [dres] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] ['rægɪd] , ['dɜːti] ,

and	as	much	of	her	dress	as	could	be	seen	was	ragged	,	dirty	,
和	作为	很多	的	她	裙子	作为	可以	是	已见	曾是	破烂不堪	,	肮脏的	,

[ænd; ənd] ['griːsi] .

and	greasy	.
和	腻	.

她露出来的衣服大部分都破烂不堪、肮脏油腻。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] ['plez(ə)nt] [tuː; tə] [lʊk] [ə'pɒn] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [slept] [ɒn] [ʌn'kɒnʃəs] [ɒv; əv]

She	was	not	pleasant	to	look	upon	,	but	the	children	slept	on	unconscious	of
她	曾是	不是	令人愉快的	到	看	之上	,	但	这	孩子们	睡着了	在	无意识	的

[hɜː(r); hə(r)] ['prez(ə)ns] .

her	presence	.
她	在场	.

她相貌并不讨喜，但孩子们却浑然不觉她的存在，继续酣睡。

['prez(ə)ntli] [ðə; ði] ['wʊmən] [keɪm] ['nɪərə(r)] .

Presently	the	woman	came	nearer	.
目前	这	女士	来了	更近	.

这时，女人走近了。

[ɒn] [ðə; ði]['ləʊə(r)][bæŋk][ə; eɪ] ['freʃɪt] [hæd; həd] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [hiːp] [ɒv; əv][sænd] ,

On	the	lower	bank	a	freshet	had	deposited	a	great	heap	of	sand	,
在	这	降低	银行	一个	洪水	有	已存	一个	伟大的	堆	的	沙	,

在下游河岸，一场洪水堆积了一大堆沙子。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [naʊ] [draɪ][ænd; ənd] [sɒft] .

which	was	now	dry	and	soft	.
哪个	曾是	现在	干燥	和	柔软的	.

现在它已经干透变软了。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðɪs] , ['hʌgɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [niːz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,

The	woman	sat	down	on	this	,	hugging	her	knees	with	her	arms	,
这	女士	卫星	向下	在	这	,	拥抱	她	膝盖	和	她	武器	,

女人坐在上面，双臂抱住膝盖。

[ænd; ənd] [geɪzd] [æt; ət][ðə; ði] ['sliːpɪŋ] ['tʃɪldrən] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['ɜːnɪstli] .

and	gazed	at	the	sleeping	children	long	and	earnestly	.
和	凝视	在	这	睡眠	孩子们	长的	和	切实	.

他凝视着熟睡的孩子们，目光久久而专注。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

Then	she	looked	up	and	down	the	river	,
然后	她	看起来	向上	和	向下	这	河	,

然后她上下望向河面。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɒg] [ðæt] [leɪ] [ɒn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

but	nothing	was	to	be	seen	for	the	fog	that	lay	on	the	water	.
但	没有什么	曾是	到	是	已见	为了	这	多雾路段	那	躺	在	这	水	.

但水面上笼罩着浓雾，什么也看不见。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ˈmʌtə] :

She	shook	her	head	and	muttered	:
她	摇晃	她	头	和	低声说道	:

她摇了摇头，喃喃自语道：

“ [hɪt] - [es] - [daʊn] [jə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˌdiː iː ˈem] [ˈbeɪbiz] .

“	Hit	'	s	p'izen	down	yer	for	dem	babies	.
”	打	-	s	-	向下	你的	为了	民主	婴儿	.

“为了那些孩子，打倒了你。

[ˈjɪt] [haʊ] [ai] [gwaɪn] [gɪt][ʌm; əm] [aʊt] [ɜː(r)][ˌdiː eɪ ˈɑːr] ?

Yit	how	I	gwine	git	um	out	er	dar	?
yit	如何	我	格温	git	嗯	出去	呃	达尔	?

我怎么把它弄出来呢?

” [ʃiː; ʃi] [kɔːt] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] , [tɜːnd] [ˌaɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd] , [baɪ] [miːnz] [ɒv; əv][ðə; ði]

”	She	caught	hold	of	the	boat	,	turned	it	around	,	and	,	by	means	of	the
”	她	捕捉	抓住	的	这	船	,	转向	它	大约	,	和	,	经过	方法	的	这

[tʃeɪn] ,

chain	,
链	,

她抓住船，调转船头，然后用链条.....

[druː] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈpɑːʃəli] [ɒn][ðə; ði][sænd] - [bæŋk] .

drew	it	partially	on	the	sand	-	bank	.
画	它	部分	在	这	沙	-	银行	.

一部分画在了沙洲上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [ˈlɪftɪd] [ˈlɪliən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] , [ˈræpɪŋ] [ðə; ði] [kwɪlt] [ˈkləʊzə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tʃaɪld] ,

Then	she	lifted	Lillian	from	the	boat	,	wrapping	the	quilt	closer	about	the	child	,
然后	她	抬起	莉莲	从	这	船	,	包装	这	被子	更近	关于	这	孩子	,

然后她把莉莲从船上抱下来，把被子裹得更紧了些，把孩子裹得更严实了。

[ˈkærid] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [bæŋk] , [ænd; ənd] [leɪd] [hɜː(r); hə(r)] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [triːz] [weə(r)] [nəʊ] [djuː]

carried	her	up	the	bank	,	and	laid	her	beneath	the	trees	where	no	dew
携带	她	向上	这	银行	,	和	铺设	她	下面	这	树木	在哪里	不	露

[hæd; həd] [ˈfɔːlən] .

had	fallen	.
有	倒下	.

他把她抬上河岸，放在树下，那里没有露水。

[rɪˈtɜːnɪŋ] , [ʃiː; ʃi] [ˈlɪftɪd] [ˈluːsiən] [ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm] [bɪˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] .

Returning	,	she	lifted	Lucien	and	placed	him	beside	his	sister	.
返回	,	她	抬起	吕西安	和	放置	他	旁	他的	姐姐	.

她回来后，抱起卢西安，把他放在他姐姐身边。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [əˈraʊzd] [hɪm] .

But	the	change	aroused	him	.
但	这	改变	被唤醒	他	.

但这种变化激发了他的斗志。

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪmˈself] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈelbəʊ] [ænd; ənd] [rʌbd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

He	raised	himself	on	his	elbow	and	rubbed	his	eyes	.
他	提高	他自己	在	他的	弯头	和	摩擦	他的	眼睛	.

他用手肘撑起身子，揉了揉眼睛。

[ðə; ði][ˈniːgrəʊ] [ˈwʊmən] , [əˈpærəntli] [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv][ˈhæbɪt] , [slɪpt] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [triː] . -

The	negro	woman	,	apparently	by	force	of	habit	,	slipped	behind	a	tree	.	55
这	黑人	女士	,	显然	经过	力量	的	习惯	,	滑倒了	在后面	一个	树	.	-

那名黑人妇女显然是出于习惯，躲到了一棵树后。55

“ [weə(r)] [ˌɛɪ 'em][ai] ?
“ Where am I ?
” 在哪里 是 我 ?

“我在哪里？”

” ['luːsiən] [ɪk'skleɪmd] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fraɪt] .
” Lucien exclaimed , looking around in something of a fright .
” 吕西安 惊呼 , 寻找 大约 在 某物 的 一个 惊吓 .

“卢西恩惊叫道，他惊恐地环顾四周。”

[hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['frædzld] [skɜːt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmənz] [dres] .
He caught sight of the frazzled skirt of the woman's dress .
他 捕捉 视线 的 这 疲惫不堪 裙子 的 这 女性的 裙子 .

他瞥见了那女人裙子凌乱的裙摆。

“ [huː] [ɪz][ðeə(r)][bɪ'haɪnd][ðæt] [triː] ?
“ Who is there behind that tree ?
” WHO 是 那里 在后面 那 树 ?

“那棵树后面是谁？”

” [hiː; hi][kraɪd] .
” he cried .
” 他 哭 .

他哭着说。

“ ['nəʊbədi][bʌt; bət][ˌem 'iː] , ['hʌni] — ['nəʊbədi][nɜːr] ['nʌθɪn] - [bʌt; bət][ˌpiː 'əʊ] - [əʊl] ['kreɪzi] [suː] .
“ Nobody but me , honey — nobody ner nothin ' but po ' ole Crazy Sue .
” 无人 但 我 , 蜂蜜 — 无人 ner 什么也没有 - 但 波 - 奥莱 疯狂的 起诉 .

“除了我，亲爱的——除了可怜的疯苏，没有别人。”

[doʊnt][biː; bi] [skɪrd] [ɜː(r)][ˌem 'iː] .
Don't be skeerd er me .
不 是 斯奎尔德 呃 我 .

别害怕我。

[ai] [eɪnt] [naɪ] [ɛz][bæd][ɛz]
I ain't nigh ez bad ez
我 不是 夜 易 坏的 易

我没那么糟糕

[ai] [lʊks] [tɜː] [biː; bi] .
I looks ter be .
我 看起来 特尔 是 .

我看起来像。

” [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [naʊ] [brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
” It was now broad daylight ,
” 它 曾是 现在 广阔 日光 ,

“现在已经是大白天了，

[ænd; ənd] ['luːsiən] [kʊd; kəd] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['hɪdiəs] ['ʌglinəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ]
and Lucien could see that the hideous ugliness of the woman was caused by
和 吕西安 可以 看 那 这 可怕 丑陋 的 这 女士 曾是 导致 经过
[ə; eɪ] [bɜːn] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [nek] .
a burn on the side of her face and neck .
一个 烧伤 在 这 边 的 她 脸 和 脖子 .

卢西安看得出，这个女人面目狰狞是因为脸颊和脖子上的烧伤造成的。

“ ['wʌznt] [ai][ɪn][ə; eɪ][bəʊt] ? ”
“ Wasn't I in a boat ? ”
” 不是 我 在 一个 船 ? ”

“我当时不是在船上吗？”

“ [jes] , [ˈhʌni] ; [ai] [brʌŋ] [juː; jʊ] [ʌp] [jə(r)] [fˈɜː] [tɜː] [kiːp] [diː] [fɒg] [ˈfʌm] - - [juː; jʊ] . ”

“	Yes	,	honey	;	I	brung	you	up	yer	fer	ter	keep	de	fog	fum	pizenin	'	you	.	”
”	是的	,	蜂蜜	;	我	带来	你	向上	你的	fer	特尔	保持	德	多雾路段	烟雾	-	-	你	.	”

“是的，宝贝；我把你养大，就是为了让你远离雾霾。”

“ [ai] [driːmd] [ðə; ði] [bæd] [mæn] [hæd; həd] [ˌem ˈiː] , ” [sed] [ˈluːsiən] , [ˈʃɪvərɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [beə(r)]

“	I	dreamed	the	Bad	Man	had	me	,	”	said	Lucien	,	shivering	at	the	bare
”	我	梦见	这	坏的	男人	有	我	,	”	说	吕西安	,	瑟瑟发抖	在	这	裸

[ˌrekəˈlekʃ(ə)n] .

recollection	.
回忆	.

“我梦见坏人抓住了我，”卢西安说，光是回忆起那个梦境就让他不寒而栗。

“ [nəʊ] , [ˈhʌni] ; - [tiː] [wɒnt] [ˈnəʊbədi] [nɜːr]

“	No	,	honey	;	'	t	want	nobody	ner
”	不	,	蜂蜜	;	-	t	想	无人	ner

“不，亲爱的；我不想任何人……”

[ˈnʌθɪn] - [bʌt; bət] [ˌpiː ˈəʊ] - [əʊl] [ˈkreɪzi] [suː] .

nothin	'	but	po	'	ole	Crazy	Sue	.
什么也没有	-	但	波	-	奥莱	疯狂的	起诉	.

除了可怜的疯苏，什么也没有。

[diː] [bəʊt] [daʊn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ɒn] [diː] [sænd] - [bæŋk] , [æn; ən] - [jəʊ] - [ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪsi] [ˈleɪɪn] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [saʊn] -

De	boat	down	dar	on	de	sand	-	bank	,	an	'	yo	'	little	sissy	layin	'	dar	soun	'
德	船	向下	达尔	在	德	沙	-	银行	,	一个	-	哟	-	小的	娘娘腔	躺着	-	达尔	声音	-

[əˈsliːp] .

asleep	.
睡着了	.

船停在沙洲上，你那小娘炮躺在那儿睡着了。

[wɔːr] [ɪn] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] [ˈgʊdnəs]

Whar	in	de	name	er	goodness
码头	在	德	姓名	呃	善良

善良之名何在

[wəz] [juː; jʊ] - [ɔːl] [gwaɪn] , [ˈhʌni] ? ” [ɑːskt] [ˈkreɪzi] [suː] , [ˈkʌmɪŋ] [ˈnɪərə(r)] .

wuz	you	-	all	gwine	,	honey	?	”	asked	Crazy	Sue	,	coming	nearer	.
伍兹	你	-	全部	格温	,	蜂蜜	?	”	问	疯狂的	起诉	,	未来	更近	.

“你们要去哪儿，亲爱的？”疯苏走近问道。

“ [wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ˈhʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdædi] [dʒeɪk] .

“	We	were	going	down	the	river	hunting	for	Daddy	Jake	.
”	我们	是	去	向下	这	河	打猎	为了	爸爸	杰克	.

“我们当时正沿着河往下走，寻找杰克爸爸。”

[hiːz] [ə; eɪ] [ˈrʌnəweɪ] [naʊ] .

He's	a	runaway	now	.
他是	一个	逃跑	现在	.

他现在是逃犯了。

[ai] [ˈrekən] [wiːl; wil] [faɪnd] [hɪm] [ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] . ”

I	reckon	we'll	find	him	after	a	while	.	”
我	估计	出色地	寻找	他	后	一个	尽管	.	”

我想我们过段时间就能找到他了。

“ [ɪz] [juː; jʊ] - [ɔːl] [mɑːs] [dɒk] .

“	Is	you	-	all	Marse	Doc	.
”	是	你	-	全部	马尔斯	医生	.

“你们都是马尔斯医生吗？

['gæstɒn] - ['tʃɪlən] ? ” [ɑ:skt] ['kreɪzi] [su:] , [wɪð] [sʌm; səm] [ʃəʊ] [ɒv; əv] ['i:gənəs] .

Gaston	'	chillun	?	”	asked	Crazy	Sue	,	with	some	show	of	eagerness	.
加斯顿	-	孩子们	?	”	问	疯狂的	起诉	,	和	一些	展示	的	渴望	.

“加斯顿的孩子们？”疯苏带着几分急切地问道。

“ [waɪ] , [ɒv; əv] [kɔ:s] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] , ” [sed] ['lu:siən] . -

“	Why	,	of	course	we	are	,	”	said	Lucien	.	56
”	为什么	,	的	课程	我们	是	,	”	说	吕西安	.	-

“我们当然是，”卢西安说道。56

['kreɪzi] [su:z] [aɪz] ['feəli] [dɑ:nst] [wɪð] [dʒɔɪ] .

Crazy	Sue's	eyes	fairly	danced	with	joy	.
疯狂的	苏的	眼睛	相当	跳舞	和	喜悦	.

疯苏的眼睛里闪烁着喜悦的光芒。

[ʃi:; ʃi][klɑ:sp, klæsp][hɜ:(r); hə(r)][hændz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] :

She	clasped	her	hands	together	and	exclaimed	:
她	紧握	她	双手	一起	和	惊呼	:

她双手合十，惊呼道：

“ [lɔ:d] , ['hʌni] , [ai][kʊd; kəd] [ʃaʊt] , — [ai][kʊd; kəd][dez]['hɒlə(r)][ænd; ənd] [ʃaʊt] ; [bʌt; bət][ai] [eɪnt]

“	Lord	,	honey	,	I	could	shout	,	—	I	could	des	holler	and	shout	;	but	I	ain't
”	主	,	蜂蜜	,	我	可以	喊	,	—	我	可以	德斯	抱怨	和	喊	;	但	我	不是

[gwaɪn] [du:; də][ˌaɪ 'ti:] .

gwine	do	it	.
格温	做	它	.

“主啊，亲爱的，我可以大声喊叫，——我可以放声大喊；但我不会这么做。”

[ju:; jʊ] [steɪ] [raɪt] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r][baɪ][jəʊ] - ['lɪt(ə)l] ['sɪsi] [tɪl] [ai] [kʌm] [bæk] ;

You	stay	right	dar	by	yo	'	little	sissy	till	I	come	back	;
你	停留	正确的	达尔	经过	哟	-	小的	娘娘腔	直到	我	来	后退	;

你给我老老实实地待在你妹妹身边，等我回来；

[ai] [wɒnt] [tɜ:] [rʌn] [æn; ən] - [meɪk] ['sʌmbədi] [fi:l] [gʊd] .

I	want	ter	run	an	'	make	somebody	feel	good	.
我	想	特尔	跑步	一个	-	制作	某人	感觉	好的	.

我想跑步，也想让别人感到快乐。

[naʊ] , [doʊnt][ju:; jʊ] [mu:v] , ['hʌni] .

Now	,	don't	you	move	,	honey	.
现在	,	不	你	移动	,	蜂蜜	.

宝贝，别动。

[steɪ] [raɪt] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] .

Stay	right	dar	.
停留	正确的	达尔	.

待在右边。

” [wɪð] [ðæt] ['kreɪzi] [su:] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

”	With	that	Crazy	Sue	disappeared	in	the	bushes	.
”	和	那	疯狂的	起诉	消失	在	这	灌木丛	.

“说完，疯苏就消失在灌木丛里了。”

['lu:siən] [kept] ['veri] [stɪl] .

Lucien	kept	very	still	.
吕西安	保留	非常	仍然	.

卢西恩一动不动。

[ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] , [hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] ['streɪndʒnəs] [ɒv; əv]

In	the	first	place	,	he	was	more	than	half	frightened	by	the	strangeness	of
在	这	第一的	地方	,	他	曾是	更多的	比	一半	害怕	经过	这	奇怪	的

[hɪz; ɪz] [sə'raʊndɪŋz] ,

his	surroundings	,
他的	周围环境	,

首先，他被周围环境的陌生感吓坏了。

[ænd; ənd] , [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [pleɪs] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] [wʊd] [weɪk] [ænd; ənd]

and	,	in	the	second	place	,	he	was	afraid	his	little	sister	would	wake	and
和	,	在	这	第二	地方	,	他	曾是	害怕的	他的	小的	姐姐	会	唤醒	和

[bɪ'gɪn] [tuː; tə][kraɪ] .

begin	to	cry	.
开始	到	哭	.

其次，他害怕妹妹会醒来哭闹。

[hiː; hi] [felt] [laɪk] ['kraɪɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɪm'self] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['meni] [maɪlz]

He	felt	like	crying	a	little	himself	,	for	he	knew	he	was	many	miles
他	毛毡	喜欢	哭泣	一个	小的	他自己	,	为了	他	知道	他	曾是	许多	英里

[frɒm; frəm] [həʊm] ,

from	home	,
从	家	,

他自己也有些想哭，因为他知道自己离家很远。

[ænd; ənd][hiː; hi] [felt] ['veri] [kəʊld][ænd; ənd] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] .

and	he	felt	very	cold	and	uncomfortable	.
和	他	毛毡	非常	寒冷的	和	不舒服	.

他感到很冷，很不舒服。

[ɪn'diːd] , [hiː; hi] [felt] ['veri] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] ;

Indeed	,	he	felt	very	lonely	and	miserable	;
的确	,	他	毛毡	非常	孤独	和	悲惨的	;

事实上，他感到非常孤独和痛苦；

[bʌt; bət][dʒʌst] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][kraɪ][ænd; ənd][kɔːl] ['dædi] [dʒeɪk] , [hiː; hi] [hɜːd] ['vɔɪsɪz]

but	just	when	he	was	about	to	cry	and	call	Daddy	Jake	,	he	heard	voices
但	只是	什么时候	他	曾是	关于	到	哭	和	称呼	爸爸	杰克	,	他	听到	声音

[nɪə(r)][hɪm] .

near	him	.
靠近	他	.

但就在他快要哭着喊爸爸杰克的时候，他听到了附近的说话声。

['kreɪzi] [suː] [keɪm] [tə'wɔːd] [hɪm][ɪn][ə; eɪ][hɑːf] - [trɒt] , [ænd; ənd][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] — [kləʊz] [bɪ'haɪnd]

Crazy	Sue	came	toward	him	in	a	half	-	trot	,	and	behind	her	—	close	behind
疯狂的	起诉	来了	朝向	他	在	一个	一半	-	小跑	,	和	在后面	她	—	关闭	在后面

[hɜː(r); hə(r)] — [wɒz; wəz] ['dædi] [dʒeɪk] ,

her	—	was	Daddy	Jake	,
她	—	曾是	爸爸	杰克	,

疯苏小跑着朝他走来，紧随其后的是杰克爸爸。

[hɪz; ɪz] [feɪs] [riːð] [ɪn] [smaɪlz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] ['swɪmɪŋ] [ɪn] [tɪəz] .

his	face	wreathed	in	smiles	and	his	eyes	swimming	in	tears	.
他的	脸	花环	在	微笑	和	他的	眼睛	游泳	在	眼泪	.

他脸上满是笑容，眼里却噙满了泪水。

['luːsiən] [sɔː] [hɪm][ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔːd] [hɪm] ,

Lucien	saw	him	and	rushed	toward	him	,
吕西安	锯	他	和	匆忙	朝向	他	,

吕西安看见他，便朝他冲了过去。

[ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn] [stuːpt] [ænd; ənd] [hʌgd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [blæk] ['bʊzəm] .

and	the	old	man	stooped	and	hugged	the	boy	to	his	black	bosom	.
和	这	老的	男人	弯腰	和	拥抱	这	男生	到	他的	黑色的	怀	.

老人弯下腰，将男孩紧紧抱在自己黝黑的胸膛里。

“ [waɪ] , ['hʌni] , ” [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , “ [wɔːr] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['gʊdnəs] [juː; jʊ] [kʌm] - !

“	Why	,	honey	,	”	he	exclaimed	,	“	whar	de	name	er	goodness	you	come	f'um	!
”	为什么	,	蜂蜜	,	”	他	惊呼	,	“	码头	德	姓名	呃	善良	你	来	-	!

“哎呀，亲爱的，”他惊呼道，“你这好东西到底是怎么来的！”

[bles] [juː; jʊ] !

Bless	you	!
保佑	你	!

祝福你！

[ef][maɪ] [aɪz] [wəz][sɔː(r)][diː] [saɪt] [ən] [juː; jʊ] [wʊd] [meɪk] [ʌm; əm] [wel] .

ef	my	eyes	wuz	sore	de	sight	un	you	would	make	um	well	.
ef	我的	眼睛	伍兹	疮	德	视线	联合国	你	会	制作	嗯	出色地	.

如果我的眼睛很痛，你会让我恢复视力的。

[haʊ] [juː; jʊ] [nəʊ] [wɔːr] [jəʊ] - ['dædi] [dʒeɪk][ɪz] ? ” -

How	you	know	whar	yo	'	Daddy	Jake	is	?	”	57
如何	你	知道	码头	哟	-	爸爸	杰克	是	?	”	-

你怎么知道你爸爸杰克在哪儿？“57

“ ['luːsiən] [sɔː] [hɪm] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔːd] [hɪm] . ” -

“	LUCIEN	SAW	HIM	AND	RUSHED	TOWARD	HIM	.	”	59
”	卢西恩	锯	他	和	匆忙	朝向	他	.	”	-

“吕西安看见他，便朝他冲了过去。”59

“ [ˌem 'iː][ænd; ənd]['sɪstə(r)] ['stɑːtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [hʌnt] [juː; jʊ] , ” [sed] ['luːsiən] , ['wɪmpərɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ,

“	Me	and	sister	started	out	to	hunt	you	,	”	said	Lucien	,	whimpering	a	little	,
”	我	和	姐姐	开始	出去	到	打猎	你	,	”	说	吕西安	,	呜咽	一个	小的	,

“我和妹妹出发来就是为了追捕你，”卢西安呜咽着说。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] ['wɪmpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ,

now	that	he	had	nothing	to	whimper	for	,
现在	那	他	有	没有什么	到	呜咽	为了	,

现在他已经没有什么可抱怨的了，

“ [ænd; ənd][ai] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['maɪti] [miːn] [tuː; tə] [rʌn] [ɒf] [ænd; ənd] [liːv] [ˌjuː 'es][ɔːl][æt; ət]

“	and	I	think	you	are	mighty	mean	to	run	off	and	leave	us	all	at
”	和	我	思考	你	是	强大的	意思是	到	跑步	离开	和	离开	我们	全部	在

[həʊm] . ”

home	.	”
家	.	”

“我觉得你真是太坏了，竟然一走了之，把我们都丢在家里。”

“ [naʊ] [juː; jʊ] ['tɔːkɪn] - , ['hʌni] , ” [sed] ['dædi] [dʒeɪk] , ['lɑːfɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][əʊld] ['fæʃ(ə)n] .

“	Now	you	talkin	'	,	honey	,	”	said	Daddy	Jake	,	laughing	in	his	old	fashion	.
”	现在	你	谈话	-	,	蜂蜜	,	”	说	爸爸	杰克	,	笑	在	他的	老的	时尚	.

“这才像话嘛，宝贝儿，”杰克爸爸笑着说，带着他特有的幽默感。

“ [ai] [buːn] - [aɪm][diː] ['miːnz] - [əʊl] ['nɪgə(r)] [ɪn][diː] - [steɪt] .

“	I	boun	'	I'm	de	meanes	'	ole	nigger	in	de	Nunited	State	.
”	我	奖励	-	我是	德	意思是	-	奥莱	黑鬼	在	德	-	状态	.

“我出生时，我是美国最卑鄙的老黑鬼。”

['jɪt] , [ef][aɪ'd] - [ə; eɪ] - [noʊd] [juː; jʊ]

Yit	,	ef	I'd	'	a	'	know'd	you
yit	,	ef	ID	-	一个	-	知道	你

Yit，如果我早知道你

[wəz] [gwaɪn] [tɜː] ['fɒlər] [ˌem 'iː] [ʌp] [səʊ] [kləʊz] , [aɪ'd] - [ə; eɪ] - [fɑːtʃ] [juː; jʊ] [wɪd] [ˌem 'iː] , [dæt] [aɪ] [wʊd] !

wuz	gwine	ter	foller	me	up	so	close	,	I'd	'	a	'	fotch	you	wid	me	,	dat	I	would	!
伍兹	格温	特尔	福勒	我	向上	所以	关闭	,	ID	-	一个	-	福特	你	宽	我	,	数据	我	会	!

wuz gwine ter foll me up so close, I'd 'a' fotch you wid me, dat I would!

[æn; ən] - [dɑːrz] ['lɪt(ə)l] ['mɪsi] , " [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , ['liːnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] ,

An	'	dar's	little	Missy	,	"	he	exclaimed	,	leaning	over	the	little	girl	,
一个	-	达尔的	小的	米西	,	"	他	惊呼	,	倾斜	超过	这	小的	女孩	,

“安达尔的小小姐,”他俯身靠近小女孩，惊呼道。

“ [æn; ən] - [ʃiːz] [ə; eɪ] - ['sliːpɪn] - [dez] [ɛz] [nætʃəl] [ɛz] [ef]

“	an	'	she's	a	-	sleepin	'	des	ez	natchul	ez	ef
“	一个	-	她是	一个	-	睡觉	-	德斯	易	纳楚尔	易	ef

“她正在睡觉” des ez natchul ez ef

[ʃiː; ʃi] [wəz] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [bed] [æt; ət] [həʊm] .

she	wuz	in	her	bed	at	home	.
她	伍兹	在	她	床	在	家	.

她当时在家里的床上。

[wɒt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] - [ɔːl] ?

What	I	tell	you	-	all	?
什么	我	告诉	你	-	全部	?

我跟你们说了些什么?

" [hiː; hi] [went] [ɒn] , ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['niːgrəuz] [ðæt] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [hɪm] , —

"	he	went	on	,	turning	to	a	group	of	negroes	that	had	followed	him	,	—
"	他	去	在	,	转弯	到	一个	团体	的	黑人	那	有	随后	他	,	—

['rændl] , ['kjuːpɪd] ,

Randall	,	Cupid	,
兰德尔	,	丘比特	,

他继续说道，转身对着一群跟着他的黑人——兰德尔、丘比特——

[aɪ'zaɪə] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] , — " [wɒt] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] - [ɔːl] ?

Isaiah	,	and	others	,	—	"	What	I	tell	you	-	all	?
以赛亚	,	和	其他的	,	—	"	什么	我	告诉	你	-	全部	?

以赛亚和其他人——“我告诉你们什么?

[eɪnt] [aɪ] [dʌn] [bɪn] - [æn; ən] - [gɒn] [æn; ən] - [təʊl] [juː; jʊ] [dæt] [deɪz] ['tʃɪlən] [wəz] [diː] [aʊt] - -

Ain't	I	done	bin	'	an	'	gone	an	'	tole	you	dat	deze	chillun	wuz	de	out	-	doin'est
不是	我	完毕	垃圾桶	-	一个	-	已消失	一个	-	托勒	你	数据	德泽	孩子们	伍兹	德	出去	-	-

['tʃɪlən] [ɒn] [diː] [tɒp] - [saɪd] [ɜː(r)] [diː] [raʊn] - [wɜːrl] - ?

chillun	on	de	top	-	side	er	de	roun	'	worl	'	?
孩子们	在	德	顶部	-	边	呃	德	圆	-	世界	-	?

我不是早就告诉过你，这些孩子是全世界最优秀的孩子吗?

" [ðə; ði] ['niːgrəuz] — ['rʌnəˌwei] [ɔːl] — [lɑːft] [ænd; ənd] [lʊkt] [pliːzd] , [ænd; ənd] ['kreɪzi] [suː] ['feəli]

"	The	negroes	—	runaways	all	—	laughed	and	looked	pleased	,	and	Crazy	Sue	fairly
"	这	黑人	—	逃亡者	全部	—	笑了	和	看起来	高兴	,	和	疯狂的	起诉	相当

[dɑːnst] .

danced	.
跳舞	.

“那些黑人——都是逃亡者——笑着，看起来很高兴，疯苏甚至跳起了舞。”

[ðeɪ] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [fʌs] [ðæt] [ðeɪ] [wəʊk] ['lɪliən] ,

They	made	so	much	fuss	that	they	woke	Lillian	,
他们	制成	所以	很多	大惊小怪	那	他们	觉醒	莉莲	,

他们闹腾得太厉害，把莉莲吵醒了。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] [sɔː] ['dædi] [dʒeɪk] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [wʌn] ['lɪt(ə)l] [kraɪ] [ænd; ənd] [liːpt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .

and	when	she	saw	Daddy	Jake	she	gave	one	little	cry	and	leaped	in	his	arms	.
和	什么时候	她	锯	爸爸	杰克	她	给予	一	小的	哭	和	跳跃	在	他的	武器	.

当她看到杰克爸爸时，她轻轻地哭了一声，然后跳进了他的怀里。

[ðɪs] [meɪd] ['kreɪzi] [suː] [dɑːns] [ə'gen] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

This	made	Crazy	Sue	dance	again	,	and	she	would	have	kept	it	up	for	a
这	制成	疯狂的	起诉	舞蹈	再次	,	和	她	会	有	保留	它	向上	为了	一个

[lɒŋ] [taɪm] ,

long	time	,
长的	时间	,

这让疯苏又跳起了舞，而且她会一直跳下去。

[bʌt; bət] ['rændl] [sə'dʒestid] to60

but	Randall	suggested	to60
但	兰德尔	建议	to60

但兰德尔建议60

['dædi] [dʒeɪk] [ðæt] [ðə; ði] [bəʊt] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [hɔːl] [ə'ʃɔː(r)] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

Daddy	Jake	that	the	boat	ought	to	be	hauled	ashore	and	hidden	in	the	bushes	.
爸爸	杰克	那	这	船	应该	到	是	拖拽	岸上	和	隐	在	这	灌木丛	.

杰克爸爸说应该把船拖到岸上，藏在灌木丛里。

['kreɪzi] [suː] [steɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [waɪl] [ðə; ði]['niːgrəʊ] [men] [went] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .

Crazy	Sue	stayed	with	the	children	while	the	negro	men	went	after	the	boat	.
疯狂的	起诉	入住	和	这	孩子们	尽管	这	黑人	男人	去	后	这	船	.

疯苏留下来照顾孩子们，而黑人男子则去追船。

[ðeɪ] [hɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ðə; ði][bæŋk][baɪ][ðə; ði] [tʃeɪn] ,

They	hauled	it	up	the	bank	by	the	chain	,
他们	拖拽	它	向上	这	银行	经过	这	链	,

他们用链子把它拖上了河岸。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] ['lɪftɪd] [ænd; ənd] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː] ['sevrəl] ['hʌndrəd] [jɑːrdz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]

and	then	they	lifted	and	carried	it	several	hundred	yards	away	from	the
和	然后	他们	抬起	和	携带	它	一些	百	码	离开	从	这

['rɪvə(r)] ,

river	,
河	,

然后他们把它抬起来，搬到离河边几百码远的地方。

[ænd; ənd][hɪd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [θɪk] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [grɑːs] .

and	hid	it	in	the	thick	bushes	and	grass	.
和	隐藏	它	在	这	厚的	灌木丛	和	草	.

然后把它藏在茂密的灌木丛和草丛里。

“ [nəʊ] , ” [sed] ['dædi] [dʒeɪk] , [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

“	Now	,	”	said	Daddy	Jake	,	when	they	had	returned	to	where	they	left	the	children
“	现在	,	”	说	爸爸	杰克	,	什么时候	他们	有	返回	到	在哪里	他们	左边	这	孩子们

,

,

,

“现在，”杰克爸爸说，当他们回到离开孩子们的地方时，

“ [wiː; wi] [gɒt] [tɜː] [gɪt] [ə'weɪ] - [jə(r)] . [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] ['telɪn] - - [gwaɪn] [tɜː] ['hæpən] .

“	we	got	ter	git	away	f'um	yer	.	Dey	ain't	no	tellin	'	w'at	gwine	ter	happen	.
“	我们	得到	特尔	git	离开	-	你的	.	戴伊	不是	不	告诉	-	-	格温	特尔	发生	.

“我们得赶紧离开你们。谁也说不准会发生什么。”

[ef] [deɪz] [jə(r)] ['tʃɪlən] [kɪn] [slɪp] [ʌp] [ɒn] [juː 'es] [dɪs] [ə'weɪ] - [kɪn]

Ef	deze	yer	chillun	kin	slip	up	on	us	dis	away	w'at	kin
ef	德泽	你的	孩子们	亲属	滑	向上	在	我们	迪斯	离开	-	亲属

Ef deze yer chillun kin slip up on us dis away w'at kin

[ə; eɪ] [grəʊn] [mæn][duː; də] ?

a	grown	man	do	?
一个	生长	男人	做	?

一个成年男人会这么做吗?

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪn'tendɪd] [ðɪs] [æz; əz][ə; eɪ][dʒəʊk] , [bʌt; bət][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [tʊk] [hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz]
" The old man intended this as a joke , but the others took him at his
" 这 老的 男人 故意的 这 作为 一个 开玩笑 , 但 这 其他的 采取 他 在 他的
[wɜːd] ,
word ,
单词 ,

"老人本意是开玩笑，但其他人却信以为真了。"

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [ɒf] .
and were moving off .
和 是 移动 离开 .

然后他们就离开了。

" [weɪt] !
" Wait !
" 等待 !

"等待！

" [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] .
" he exclaimed .
" 他 惊呼 .

"他惊呼道。"

" [diː] ['tʃɪlən] [bliːz] [tɜː] [gəʊ] [wɔːr] [ai][gəʊ] .
" De chillun bleeze ter go whar I go .
" 德 孩子们 bleeze 特尔 去 码头 我 去 .

"我去哪儿就去哪儿吧。"

[suː] , [juː; jʊ] [pɪk] [ʌp] ['lɪt(ə)l] ['mɪsi] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [æn; ən] - [aɪl] [pleɪ] [hɒs] [fˈɜː] [dɪʃ] [jə(r)] [tʃæp] .
Sue , you pick up little Missy dar , an ' I'll play hoss fer dish yer chap .
起诉 , 你 挑选 向上 小的 米西 达尔 , 一个 - 患病的 玩 霍斯 fer 盘子 你的 小伙子 .

苏，你去接小米西，我来帮你搞定你那家伙。

" ['kreɪzi] [suː] ['lɪftɪd] ['lɪliən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] ,
" Crazy Sue lifted Lillian in her arms ,
" 疯狂的 起诉 抬起 莉莲 在 她 武器 ,

"疯苏把莉莲抱了起来，

['dædi] [dʒeɪk] [stuːpt] [səʊ] [ðæt] ['luːsiən] [kʊd; kəd] [klaɪm] [ʌp] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Daddy Jake stooped so that Lucien could climb up on his back ,
爸爸 杰克 弯腰 所以 那 吕西安 可以 爬 向上 在 他的 后退 ,

杰克爸爸弯下腰，让卢西安爬到他背上。

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl] [tʊk] [ʌp] [ðeə(r)] [mɑːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] ['hʌdsənz] [keɪn] - [breɪk] .
and then all took up their march for the middle of Hudson's cane - brake .
和 然后 全部 采取 向上 他们的 行进 为了 这 中间 的 哈德逊的 甘蔗 - 制动 .

然后，他们全都向哈德逊河畔的甘蔗林中央进发。

['rændl] [brɔːt] [ʌp] [ðə; ði][rɪə(r)][ɪn]['ɔːdə(r)] , [æz; əz][hiː; hi] [sed] , [tuː; tə] " [stɒp] [ʌp] [diː] [həʊlz] .
Randall brought up the rear in order , as he said , to " stop up de holes .
兰德尔 带来 向上 这 后部 在 命令 , 作为 他 说 , 到 " 停止 向上 德 孔 .

兰德尔走在队伍的最后面，正如他所说，是为了"堵住漏洞"。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] , ['slɪpəri] ,
" It was a narrow , slippery ,
" 它 曾是 一个 狭窄的 , 滑 ,

"那是一条狭窄、湿滑的……"

[ænd; ənd] ['waɪndɪŋ] [pɑːθ] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] ['niːgrəuz] [trɒd] — [ə; eɪ] [pɑːθ] [ðæt] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [wʊd]

and	winding	path	in	which	the	negroes	trod	—	a	path	that	a	white	man	would
和	绕线	小路	在	哪个	这	黑人	践踏	—	一个	小路	那	一个	白色的	男人	会

[hæv; həv] [faʊnd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['fɒləʊ] .

have	found	difficult	to	follow	.
有	成立	难的	到	跟随	.

一条蜿蜒曲折的小路，黑人曾沿着这条路行走——一条白人很难走完的小路。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə] [liːd] [ɪn] [ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] ; [bʌt; bət] , ['faɪnəli] ,

It	seemed	to	lead	in	all	directions	;	but	,	finally	,
它	似乎	到	带领	在	全部	方向	;	但	,	最后	,

它似乎通往四面八方；但最终，

[ˌaɪ 'tiː] [stɒpt] [ɒn] [ə; eɪ] [nəʊl] [haɪ] [ænd; ənd] [draɪ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] surrounding61

it	stopped	on	a	knoll	high	and	dry	above	the	surrounding61
它	停止	在	一个	小丘	高的	和	干燥	多于	这	surrounding61

它停在周围61英亩地势较高、干燥的小山丘上。

[swɒmp] .

swamp	.
沼泽	.

沼泽。

[ə; eɪ]['faɪə(r)][wɒz; wəz] ['bɜːnɪŋ] ['braɪtli] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [smel] [ɒv; əv] ['fraɪɪŋ] [miːt] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]

A	fire	was	burning	brightly	,	and	the	smell	of	frying	meat	was	in	the
一个	火	曾是	燃烧	明亮地	,	和	这	闻	的	煎炸	肉	曾是	在	这

[eə(r)] .

air	.
空气	.

炉火熊熊燃烧，空气中弥漫着烤肉的香味。

[ɒn] [ðɪs] [nəʊl] [ðə; ðɪ] ['rʌnəweɪ] ['niːgrəuz] [hæd; həd] [meɪd] [ðeə(r)][kæmp] ,

On	this	knoll	the	runaway	negroes	had	made	their	camp	,
在	这	小丘	这	逃跑	黑人	有	制成	他们的	营	,

逃亡的黑人就在这座小山丘上安营扎寨。

[ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] ['seɪfti] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ]['betə(r)] [pleɪs] .

and	for	safety	they	could	not	have	selected	a	better	place	.
和	为了	安全	他们	可以	不是	有	已选	一个	更好的	地方	.

就安全而言，他们不可能找到比这更好的地方了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['kreɪzi] [suː] [hæd; həd] [wɔːm] [sʌm; səm] ['brekfəst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]

It	was	not	long	before	Crazy	Sue	had	warmed	some	breakfast	for	the
它	曾是	不是	长的	前	疯狂的	起诉	有	温暖	一些	早餐	为了	这

['tʃɪldrən] .

children	.
孩子们	.

没过多久，疯苏就给孩子们热好了早餐。

[ðə; ðɪ] ['niːgrəuz] [hæd; həd] [brɔːt] [ðə; ðɪ] [fuːd] [ðeɪ] [faʊnd] [ɪn][ðə; ðɪ] [bəʊt] ,

The	negroes	had	brought	the	food	they	found	in	the	boat	,
这	黑人	有	带来	这	食物	他们	成立	在	这	船	,

黑人带来了他们在船上找到的食物。

[ænd; ənd] ['kreɪzi] [suː] [pʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['bɪskɪts] [ɪn][ə; eɪ][tɪn] ['bʌkɪt] ,

and	Crazy	Sue	put	some	of	the	biscuits	in	a	tin	bucket	,
和	疯狂的	起诉	放	一些	的	这	饼干	在	一个	锡	桶	,

疯苏把一些饼干放进了一个锡桶里，

[hʌŋ] [ðə; ðɪ] ['bʌkɪt] [ɒn][ə; eɪ] [stɪk] , [ænd; ənd] [held] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][ðə; ðɪ]['faɪə(r)] .

hung	the	bucket	on	a	stick	,	and	held	it	over	the	fire	.
悬挂	这	桶	在	一个	戳	,	和	握住	它	超过	这	火	.

把水桶挂在棍子上，举到火上。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm]['beɪkən] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [brɔɪld] [ɒn][ə; eɪ] [stəʊn] ,

Then	she	gave	them	some	bacon	that	had	been	broiled	on	a	stone	,
然后	她	给予	他们	一些	熏肉	那	有	到过	烤制	在	一个	石头	,

然后她给了他们一些用石头烤的培根。

[ænd; ənd] [ɔːltə'geðə(r)] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['hɑːti] ['brekfəst] .

and	altogether	they	made	a	hearty	breakfast	.
和	共	他们	制成	一个	爽朗	早餐	.

他们一起做了一顿丰盛的早餐。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['niːgrəʊ] [men] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [keɪn] - [breɪk] ,

During	the	morning	most	of	the	negro	men	stayed	in	the	cane	-	brake	,
期间	这	早晨	最多	的	这	黑人	男人	入住	在	这	甘蔗	-	制动	,

上午，大多数黑人男子都待在甘蔗地里。

[sʌm; səm] ['nɒdɪŋ] [ænd; ənd][sʌm; səm] ['pætʃɪŋ] [ðeə(r)] [kləʊðz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [fʊl] [ɒv; əv]

some	nodding	and	some	patching	their	clothes	,	which	were	already	full	of
一些	点头	和	一些	修补	他们的	衣服	,	哪个	是	已经	满的	的

['pætʃɪz] .

patches	.
补丁	.

有些人点点头，有些人则忙着修补身上已经满是补丁的衣服。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] , [ə; eɪ] [fiːst] [ɒv; əv] [brɔɪld] [fɪʃ] , ['rəʊstɪd] [swiːt] [pə'teɪtəʊz] , [ænd; ənd] [æʃ] -

But	after	dinner	,	a	feast	of	broiled	fish	,	roasted	sweet	potatoes	,	and	ash	-
但	后	晚餐	,	一个	盛宴	的	烤制	鱼	,	烤	甜的	土豆	,	和	灰	-

[keɪk] , [ðeɪ] [ɔːl] [went] [ə'weɪ] ,

cake	,	they	all	went	away	,
蛋糕	,	他们	全部	去	离开	,

但晚餐过后，他们就都离开了。晚餐包括烤鱼、烤红薯和灰烬饼。

['liːvɪŋ] ['kreɪzi] [suː] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

leaving	Crazy	Sue	to	take	care	of	the	children	.
离开	疯狂的	起诉	到	拿	关心	的	这	孩子们	.

留下疯苏照顾孩子们。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [men] [hæd; həd][ɔːl] [gɒn] , [ðə; ði] ['wʊmən] [sæt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['kʌvəd] [wɪð]

After	the	men	had	all	gone	,	the	woman	sat	with	her	head	covered	with
后	这	男人	有	全部	已消失	,	这	女士	卫星	和	她	头	涵盖	和

[hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] .

her	arms	.
她	武器	.

男人们都走后，女人坐在那里，用手臂捂着头。

[ʃiː; ʃi][sæt] [ðʌs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

She	sat	thus	for	a	long	time	.
她	卫星	因此	为了	一个	长的	时间	.

她就这样坐了很久。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['luːsiən] [went] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][pʊt][hɪz; ɪz][hænd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .

After	a	while	Lucien	went	to	her	and	put	his	hand	on	her	shoulder	.
后	一个	尽管	吕西安	去	到	她	和	放	他的	手	在	她	肩膀	.

过了一会儿，吕西安走到她身边，把手放在她的肩膀上。

“ [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .

“	What's	the	matter	?	”	he	asked	.
“	是什么	这	事情	?	”	他	问	.

“出什么事了？”他问道。

“ ['nʌθɪn] - , ['hʌni] ; [aɪ] [wəz] [dez][ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [jə(r)][ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - [æn; ən] - [ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] - .

“	Nothin	'	,	honey	;	I	wuz	des	a	-	settin	'	yer	a	-	studyin	'	an	'	a	-	studyin	'	.
“	什么也没有	-	,	蜂蜜	;	我	伍兹	德斯	一个	-	塞廷	-	你的	一个	-	在学习	-	一个	-	一个	-	在学习	-	.

“没什么，亲爱的；我只是在看着你学习，学习。”

[lɒts] [ɜː(r)] [taɪmz] [aɪ] [gɪts] [tʊk] [dæt] [ə; eɪ] - [weɪ] . ”
Lots er times I gits took dat a - way . ”
很多 呃 时代 我 git 采取 数据 一个 - 方式 . ”

很多时候我都把它拿走了。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['stʌdiɪŋ] [ə'baʊt] ? ” [sed] ['luːsiən] . - “
“ What are you studying about ? ” said Lucien . 62 “
” 什么 是 你 学习 关于 ? ” 说 吕西安 . - ”

“你在学什么？”卢西安问道。62

- [baʊt] [fəʊks] .
' Bout folks .
- 回合 各位 .

各位，说说人情。

[aɪ] [wəz] [dez] [ə; eɪ] - ['stʌdiɪn] -
I wuz des a - studyin '
我 伍兹 德斯 一个 - 在学习 -

我当时正在学习

- [baʊt] [fəʊks] , [æn; ən] -
' bout folks , an '
- 回合 各位 , 一个 -

关于人们，还有

- [baʊt] [haʊ] [kʌm] [aɪ] [wɔːr]
' bout how come I whar
- 回合 如何 来 我 码头

关于我为什么会这样

[aɪ] [ɪz] , - [aɪ] [ɔːt] [biː; bi] ['sʌmərz] [els] .
I is , w'en I oughter be somers else .
我 是 , - 我 应该 是 萨默斯 别的 .

我明明应该是别人，却偏偏成了别人。

- [aɪ] [set] [daʊn] [dɪs] [ə; eɪ] - [weɪ] ,
W'en I set down dis a - way ,
- 我 放 向下 迪斯 一个 - 方式 ,

当我把这东西放下时，

[aɪ] [gɪts] [dæt] - [ɪn] [diː] [mɪn] - [dæt] [aɪ] [kænt] [steɪ] [ɒn] [diː] [graʊn] - - .
I gits dat turrified in de min ' dat I can't stay on de groun ' sca'cely .
我 git 数据 - 在 德 最小 - 数据 我 不能 停留 在 德 地面 - - .

我吓坏了，感觉自己都快要站不稳了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)
第3/8页

[lʊk] [laɪk] [aɪ] [wɒnt] [tɜː] [raɪz] [ʌp] [ɪn] [diː] ['elɪmənts] [æn; ən] - [flaɪ] . ”

Look	like	I	want	ter	rise	up	in	de	elements	an	'	fly	.	”
看	喜欢	我	想	特尔	上升	向上	在	德	元素	一个	-	飞	.	”

看起来我好像想要挣脱束缚，展翅飞翔。

“ [wɒt] [meɪd] [juː; jʊ] [rʌn] [ə'weɪ] ?

“	What	made	you	run	away	?
“	什么	制成	你	跑步	离开	?

是什么让你逃跑的?

” ['luːsiən] [ɑːskt] [wɪð] [sʌm; səm] [ˌkjʊəri'ɒsəti] .

”	Lucien	asked	with	some	curiosity	.
”	吕西安	问	和	一些	好奇心	.

“卢西恩带着几分好奇问道。”

“ [wel] , [juː; jʊ] [nəʊ] , ['hʌni] , ” [sed] ['kreɪzi] [suː] , ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [pɔːz] ,

“	Well	,	you	know	,	honey	,	”	said	Crazy	Sue	,	after	a	pause	,
”	出色地	,	你	知道	,	蜂蜜	,	”	说	疯狂的	起诉	,	后	一个	暂停	,

“嗯，你知道，亲爱的，”疯苏停顿了一下后说道。

“ [maɪ] [mɑːrstɚ] [eɪnt] [naɪ] [ɛz] [gʊd] [tɜː] [hɪz; ɪz] ['nɪgə(r)] [ɛz] [jəʊ] - [pɑː] [ɪz] [tɜː] [hɪzn] .

“	my	marster	ain't	nigh	ez	good	ter	his	niggers	ez	yo	'	pa	is	ter	his'n	.
“	我的	大师	不是	夜	易	好的	特尔	他的	黑鬼	易	哟	-	帕	是	特尔	他的	.

“我的主人对他的黑鬼们不好，就像你爸爸对他的黑鬼们不好一样。

- [teɪnt] [dæt] [maɪ] [mɑːrstɚ] [ɪz] ['eni] [məʊ] - [strɪk] ,

'	Tain't	dat	my	marster	is	any	mo	'	strick	,
-	污点	数据	我的	大师	是	任何	莫	-	严厉	,

“难道我的主人不再那么严厉了吗？”

[bʌt; bət] [lʊk] [laɪk] [hɪt] [fret] - [ɪm] [ef] [hiː; hi] [siː] [wʌn] [ɜː(r)] [hɪz; ɪz] ['nɪgə(r)] ['sɛtɪn] - [daʊn] ['enɪhweəz] .

but	look	like	hit	fret	'	im	ef	he	see	one	er	his	niggers	settin	'	down	anywheres	.
但	看	喜欢	打	烦恼	-	我是	ef	他	看	一	呃	他的	黑鬼	塞廷	-	向下	任何地方	.

但看起来，如果他看到他的黑鬼们在任何地方坐下，他就会很生气。

[wel] , [wʌn] [taɪm] , [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] , [aɪ] [hæd; həd] [tuː] ['beɪbiz] , [æn; ən] - [deɪ] [wəz] [twɪnz] ,

Well	,	one	time	,	long	time	ago	,	I	had	two	babies	,	an	'	dey	wuz	twins	,
出色地	,	一	时间	,	长的	时间	前	,	我	有	二	婴儿	,	一个	-	戴	伍兹	双胞胎	,

很久以前，我生了两个孩子，他们是双胞胎。

[æn; ən] - [deɪ] [wəz] [dez] - [baʊt] [ɛz] ['laɪkli] ['lɪt(ə)l] ['nɪgə(r)] [ɛz]

an	'	dey	wuz	des	'	bout	ez	likely	little	niggers	ez
一个	-	戴	伍兹	德斯	-	回合	易	可能	小的	黑鬼	易

他们很可能是小黑鬼

[juː; jʊ] ['evə(r)] [dɪd] [siː] .

you	ever	did	see	.
你	曾经	做过	看	.

你真的见过吗?

[diː] [waɪt] [fəʊks] [hæd; həd] [ˌem 'iː] [æt; ət] [diː] [haʊs] ['dɔɪɪn] - [diː] ['wɒʃɪn] - [səʊ] [aɪ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [weə(r)] [aɪ]

De	w'ite	folks	had	me	at	de	house	doin	'	de	washin	'	so	I	could	be	where	I
德	白色	各位	有	我	在	德	房子	做	-	德	洗涤	-	所以	我	可以	是	在哪里	我

[kɪn] [nɜːs] [diː] ['beɪbiz] .

kin	nurse	de	babies	.
亲属	护士	德	婴儿	.

白人让我待在家里洗衣服，这样我就可以待在能给婴儿喂奶的地方。

[wʌn] [taɪm] [ai] [wəz] ['sɛtɪn] - [ɪn][maɪ] [haʊs] - - [ən] [ʌm; əm] , [æn; ən] - [waɪl] [ai] ['sɛtɪn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr]

One	time	I	wuz	settin	'	in	my	house	nursin	'	un	um	,	an	'	while	I	settin	'	dar
一	时间	我	伍兹	塞廷	-	在	我的	房子	-	-	联合国	嗯	,	一个	-	尽管	我	塞廷	-	达尔

有一次我坐在家里照顾一个孩子，就在我坐着的时候……

[ai] [went] [fɑːst] [tɜː] [sliːp] .

I	went	fast	ter	sleep	.
我	去	快速地	特尔	睡觉	.

我很快就睡着了。

[haʊ] [lɒŋ] [ai] [sɒt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] - [sliːp] , [diː] [lɔːd] ['əʊnli] [nəʊz] , [bʌt; bət] - [ai] [wəʊk] [ʌp] ,

How	long	I	sot	dar	'	sleep	,	de	Lord	only	knows	,	but	w'en	I	woked	up	,
如何	长的	我	酒	达尔	-	睡觉	,	德	主	仅有的	知道	,	但	-	我	觉醒	向上	,

我睡了多久，只有上帝知道，但当我醒来时，

[mɑːrstɚ] [wəz] - [ɪn][diː][duː; də] - , ['wɑːtʃɪn] - [ˌem 'iː] .

Marster	wuz	stan'in	in	de	do	'	,	watchin	'	me	.
马斯特	伍兹	-	在	德	做	-	,	观看	-	我	.

马斯特站在门里，看着我。

[hiː; hi] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn] , ['jɪt] [ai] [noʊd] [dæt][mæn] [wəz] [mæd] .

He	ain't	say	nothin	,	yit	I	knowed	dat	man	wuz	mad	.
他	不是	说	什么也没有	,	yit	我	已知	数据	男人	伍兹	疯狂的	.

他什么也没说，但我知道他很生气。

[hiː; hi] [dez] [tɜːn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hiːl] [æn; ən] - [wɔːk] [ə'weɪ] .

He	des	turn	on	his	heel	an	'	walk	away	.
他	德斯	转动	在	他的	脚跟	一个	-	走	离开	.

他转身就走。

[ai] [let] [juː; jʊ] [nəʊ] [ai] [pʊt] [ˌdiː iː 'em] ['beɪbiz] [daʊn] [æn; ən] - ['hʌsl] [aʊt] [ɜː(r)][dæt] [haʊs] ['maɪti] [kwɪk]

I	let	you	know	I	put	dem	babies	down	an	'	hustled	out	er	dat	house	mighty	quick
我	让	你	知道	我	放	民主	婴儿	向下	一个	-	匆忙	出去	呃	数据	房子	强大的	快的

. -

.	63
.	-

我告诉你，我放下孩子们后就赶紧离开了那栋房子。63

[pɔː(r); pʊə(r)] [əʊld] [suː] [telz] [hɜː(r); hə(r)] ['stɔːri] . -

POOR	OLD	SUE	TELLS	HER	STORY	.	65
贫穷的	老的	起诉	讲述	她	故事	.	-

可怜的老苏讲述了她的故事。65

“ [wel] , [sɜː(r)] ,

“	Well	,	sir	,
“	出色地	,	先生	,

“先生，嗯……”

[dæt] [naɪt] [diː] ['fɔːmən] [kʌm] - [raʊn] - [æn; ən] - [təʊl] [ˌem 'iː] [dæt] [ai] [mʌs] - [gəʊ] [tɜː] [diː] [fiːl] - [diː] [nɛks]

dat	night	de	foreman	come	'	roun	'	an	'	tole	me	dat	I	mus	'	go	ter	de	fiel	'	de	nex
数据	夜晚	德	领班	来	-	圆	-	一个	-	托勒	我	数据	我	音乐	-	去	特尔	德	菲尔德	-	德	下一个

- ['mɔːrnɪn] - .

'	mornin	'	.
-	早晨	-	.

那天晚上，工头来了，告诉我，我必须在下一个早上去现场。

[suːn] [ɛz] [hiː; hi] [seɪ] [dæt] , [ai] [ʌp] [æn; ən] - [went] [tɜː] [diː] [bɪg] [haʊs] [æn; ən] - [æks] [mɑːrstɚ] -

Soon	ez	he	say	dat	,	I	up	an	'	went	ter	de	big	house	an	'	ax	Marster	w'at
很快	易	他	说	数据	,	我	向上	一个	-	去	特尔	德	大的	房子	一个	-	斧头	马斯特	-

他刚说完那句话，我就起身去了大房子，问了马斯特什么事。

[ai] [gwaɪn] [duː; də] [wɪd] [diː] ['beɪbiz] [ef]
I gwine do wid de babies ef
我 格温 做 宽 德 婴儿 ef

我会和孩子们一起做

[ai] [went] [tɜː] [diː] [fiːl] - .
I went ter de fiel' .
我 去 特尔 德 菲尔德 - .

我去了 ter de fiel'。

[hiː; hi] [stʊd] [æn; ən] - [lʊk] [æt; ət] [ˌem 'iː] , [hiː; hi] [dɪd] ,
He stood an ' look at me , he did ,
他 站立 一个 - 看 在 我 , 他 做过 ,

他站着看着我，真的。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [rɪt] [ə; eɪ] [nəʊt] [aʊt] [ɜː(r)] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] - [bʊk] ,
an ' den he writ a note out er his pocket - book ,
一个 - 丹 他 写 一个 笔记 出去 呃 他的 口袋 - 书 ,

然后他从钱包里掏出一张纸条，

[æn; ən] - [toʊl] - [ˌem 'iː] [tɜː] [hæn] - [ˌaɪ 'tiː] [tɜː] [diː] ['əʊvəsɪə(r)] .
an ' tol ' me ter han ' it ter de overseer .
一个 - 托尔 - 我 特尔 汉 - 它 特尔 德 监工 .

告诉了我，这是监工的事。

[dæt] - [ai] [dʌn] [dæt] - [naɪt] , [æn; ən] - [diː] ['əʊvəsɪə(r)] , [hiː; hi] [tʊk] [æn; ən] - [riːd] [diː] [nəʊt] ,
Dat w'at I done dat ve'y night , an ' de overseer , he took an ' read de note ,
数据 - 我 完毕 数据 - 夜晚 , 一个 - 德 监工 , 他 采取 一个 - 读 德 笔记 ,

我昨晚做了那件事，监工拿过纸条读了。

[æn; ən] - [den] [hiː; hi] [ʌp] [æn; ən] - [seɪ] [dæt] [ai] [mʌs] - [gəʊ] [wɪd] [diː] [həʊ] - [hænz] ,
an ' den he up an ' say dat I mus ' go wid de hoe - han's ,
一个 - 丹 他 向上 一个 - 说 数据 我 音乐 - 去 宽 德 锄 - 韩的 ,

然后他站起来说我必须和那些锄头一起走，

[wei] ['əʊvə(r)] [tɜː] [diː] [tuː] - [maɪl] [pleɪs] .
way over ter de two - mile place .
方式 超过 特尔 德 二 - 英里 地方 .

远远超过两英里远的地方。

“ [ai] [went] , [kɑːzeɪ] [ai] [bliːz] [tɜː] [gəʊ] ; ['jɪt] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [waɪlz] [ai] [wəz] -
“ I went , kaze I bleeze ter go ; yit all day long , whiles I wuz hoein
“ 我 去 , 风 我 bleeze 特尔 去 ; yit 全部 天 长的 , 当 我 伍兹 -

“我去了，因为我愿意去；整天都在，当我在锄地的时候

- [ai] [kɪn] [jɪə(r)] [ˌdiː iː 'em] ['beɪbiz] ['kraɪɪn] - .
' I kin year dem babies cryin ' .
- 我 亲属 年 民主 婴儿 哭泣 - .

“我能听到那些婴儿的哭声。”

[lʊk] [laɪk] ['sʌmtaɪmz] [deɪ] [wəz]
Look like sometimes dey wuz
看 喜欢 有时 戴 伍兹

看起来有时候他们好像

[raɪt] [æt; ət] [ˌem 'iː] , [æn; ən] - [den] [-] [lʊk] [laɪk] [deɪ] [wəz] [wei] [ɒf] ['jændər] .
right at me , an ' den ag'in look like dey wuz way off yander .
正确的 在 我 , 一个 - 丹 再次 看 喜欢 戴 伍兹 方式 离开 扬德 .

就在我眼前，然后又看起来好像他们离我很远。

[ai] [kep] - [ɒn] [ə; eɪ] - [gɔɪn] - [æn; ən] - [ai] [kep] - [ɒn] [ə; eɪ] - - - , [æn; ən] - [diː] ['beɪbiz] [kep] - [ɒn] [ə; eɪ] -
I kep ' on a - goin ' an ' I kep ' on a - hoein ' , an ' de babies kep ' on a -
我 保持 - 在 一个 - 去 - 一个 - 我 保持 - 在 一个 - - - , 一个 - 德 婴儿 保持 - 在 一个 -
- - .
famishin ' .
- - .

我继续奔波，继续劳作，而孩子们却继续挨饿。

[deɪ] [dez] [feɪd] [ə'weɪ] , [æn; ən] - ['baimbai] [deɪ] [daɪd] , [boʊf] [ən] [ʌm; əm] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [deɪ] .
Dey des fade away , an ' bimeby dey died , bofe un um on the same day .
戴伊 德斯 褪色 离开 , 一个 - 比梅比 戴 死亡 , 波菲 联合国 嗯 在 这 相同的 天 .

他们消失了，然后他们就死了，同一天。

[ɒn] [dæt] [deɪ] [ai] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fɪt] [æn; ən] - [fel] [ɪn] [diː] [fɪr] ,
On dat day I had a fit an ' fell in de fier ,
在 数据 天 我 有 一个 合身 一个 - 跌倒 在 德 火 ,

那天我突然发病，掉进了火里。

[æn; ən] - [dæt] [haʊ] [kʌm] [ai] [bɜːnt] [ʌp] [səʊ] .
an ' dat how come I burnt up so .
一个 - 数据 如何 来 我 烧焦的 向上 所以 .

而我为什么会烧成这样?

“ [lʊk] [laɪk] , ” [sed] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
“ Look like , ” said the woman ,
“ 看 喜欢 , ” 说 这 女士 ,

“看起来像，”女人说，

['mɑːkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['bəʊni] ['fɔːfɪŋgə(r)] — “ [lʊk] [laɪk] [ai] [kɪn] [jɪə(r)] [ˌdiː iː 'em]
marking on the ground with her bony forefinger — “ look like I kin year dem
标记 在 这 地面 和 她 骨质 食指 — “ 看 喜欢 我 亲属 年 民主
['beɪbiz] ['kraɪɪn] - ['jɪt] ,
babies cryin ' yit ,
婴儿 哭泣 - yit ,

她用骨瘦如柴的食指在地上画着记号——“看起来我好像能把那些哭闹的婴儿弄哭”，

[æn; ən] - [dæt] [diː] ['riːz(ə)n] [fəʊks] [kɔːl] [ˌem 'iː] ['kreɪzi] [suː] ,
an ' dat de reason folks call me Crazy Sue ,
一个 - 数据 德 原因 各位 称呼 我 疯狂的 起诉 ,

这就是大家叫我“疯苏”的原因。

[kɑːzeɪ] [ai] [kɪn] [jɪə(r)] [ʌm; əm] ['kraɪɪn] - [æn; ən] - - [fəʊks] [kænt] .
kaze I kin year um cryin ' an ' yuther folks can't .
风 我 亲属 年 嗯 哭泣 - 一个 - - 各位 不能 .

kaze I kin year um cryin' an' yuther folk can't.

[aɪm] ['maɪti] [glæd] [deɪ] [kænt] , [kɑːzeɪ] [ˌaɪ 'tiː] - [ʌd] [breɪk] [dɜːr] [hɑːt] . ”
I'm mighty glad dey can't , kaze it ' ud break der heart . ”
我是 强大的 高兴的 戴 不能 , 风 它 - ud 休息 德尔 心 . ”

我真庆幸他们不能这么做，因为那样会让他们心碎的。

“ [waɪ] ['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [tel] [pə'pɑː] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ? ” [sed] ['luːsiən] , [ɪn'dɪgnəntli] . -
“ Why didn't you come and tell Papa about it ? ” said Lucien , indignantly . 66
“ 为什么 没有 你 来 和 告诉 爸爸 关于 它 ? ” 说 吕西安 , 愤慨地 . -

“你为什么不来告诉爸爸？”卢西安愤愤不平地问道。[66]

“ [ɑː] , [lɔːd] , ['hʌni] !
“ Ah , Lord , honey !
“ 啊 , 主 , 蜂蜜 !

“啊，主啊，亲爱的!

" [ɪk'skleɪmd] ['kreɪzi] [suː] , " [jəʊ] - [pɑː][ɪz][ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] [mæn] , [æn; ən] - [ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd]

"	exclaimed	Crazy	Sue	,	"	yo	'	pa	is	a	mighty	good	man	,	an	'	a	mighty	good
"	惊呼	疯狂的	起诉	,	"	哟	-	帕	是	一个	强大的	好的	男人	,	一个	-	一个	强大的	好的

['dɒktə(r)] ,

doctor	,
医生	,

"疯苏"惊呼道，"你爸爸是个非常好的人，也是个非常好的医生！"

[bʌt; bət][hiː; hi] [eɪnt] [gɒt][nəʊ]['medsn; 'medɪsn] - [kʊd; kəd] - [ə; eɪ] - - [ˌem 'iː][æn; ən] - [maɪ] [mɑːrstɚ]

but	he	ain't	got	no	medicine	wa't	could	'	a	'	kyored	me	an	'	my	marster
但	他	不是	得到	不	药品	-	可以	-	一个	-	-	我	一个	-	我的	大师

.

:
.

但他没有能救我和我的主人的药。

" [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] ['dædi] [dʒeɪk][pʊt][ɪn][æn; ən] [ə'pɪərəns] ,

"	In	a	little	while	Daddy	Jake	put	in	an	appearance	,
"	在	一个	小的	尽管	爸爸	杰克	放	在	一个	外貌	,

"过了一会儿，杰克爸爸露面了。"

[ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [suːn] [fə'gɒt] ['kreɪzi] [suːz] ['trʌb(ə)lz] , [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt]

and	the	children	soon	forgot	Crazy	Sue's	troubles	,	and	began	to	think	about
和	这	孩子们	很快	忘了	疯狂的	苏的	麻烦	,	和	开始	到	思考	关于

['gəʊɪŋ] [həʊm] .

going	home	.
去	家	.

孩子们很快就忘记了疯苏的烦恼，开始想着回家。

" ['dædi] [dʒeɪk] , " [sed] ['luːsiən] , " [wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es] [bæk] [həʊm] ? "

"	Daddy	Jake	,	"	said	Lucien	,	"	when	are	you	going	to	take	us	back	home	?	"
"	爸爸	杰克	,	"	说	吕西安	,	"	什么时候	是	你	去	到	拿	我们	后退	家	?	"

"杰克爸爸，"卢西恩说，"你什么时候带我们回家？"

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [raɪt] [naʊ] , " [sed] ['lɪliən] .

"	I	want	to	go	right	now	,	"	said	Lillian	.
"	我	想	到	去	正确的	现在	,	"	说	莉莲	.

"我现在就想走，"莉莲说。

['dædi] [dʒeɪk] [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔːt] [ðə; ði]['mætə(r)]['əʊvə(r)] .

Daddy	Jake	scratched	his	head	and	thought	the	matter	over	.
爸爸	杰克	刮痕	他的	头	和	想法	这	事情	超过	.

杰克爸爸挠了挠头，仔细想了想这件事。

" [deɪ] [eɪnt] [nəʊ][juːz] ['tɔːkɪn] - , " [sed] [hiː; hi] ,

"	Dey	ain't	no	use	talkin	'	,	"	said	he	,
"	戴伊	不是	不	使用	谈话	-	,	"	说	他	,

"他们说也没用，"他说。

" [aɪ] [gɒt] [tɜː] ['kæri] [juː; jʊ] [bæk] [æn; ən] - [set] [juː; jʊ] [daʊn] [ɪn] [saɪt] [ɜː(r)][diː] [haʊs] ,

"	I	got	ter	carry	you	back	an	'	set	you	down	in	sight	er	de	house	,
"	我	得到	特尔	携带	你	后退	一个	-	放	你	向下	在	视线	呃	德	房子	,

"我得把你背回去，放在房子附近。"

[bʌt; bət] [haʊ] [aɪ] [gwaɪn] [duː; də][ˌaɪ 'tiː][æn; ən] - [nɒt] [gɪt] ?

but	how	I	gwine	do	it	an	'	not	git	kotched	?
但	如何	我	格温	做	它	一个	-	不是	git	科奇德	?

但我该如何做到而不被抓到呢?

[dæt] - - - [ˌem 'iː] . "

Dat	w'at	troublin	'	me	.	"
数据	-	-	-	我	.	"

这件事困扰着我。

“ [waɪ] , [pə'pɑ:] [eɪnt] [mæd] , ” [sed] ['lu:siən] .
“ Why , Papa ain't mad , ” said Lucien .
“ 为什么 , 爸爸 不是 疯狂的 , ” 说 吕西安 .

“爸爸一点也不生气，”卢西安说。

“ [ai] [hɜ:d] [hɪm] [tel] [ðæt] [mi:n] [əʊld]['əʊvəsɪə(r)][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [maɪnd][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz]
“ I heard him tell that mean old overseer he had a great mind to take his
“ 我 听到 他 告诉 那 意思是 老的 监工 他 有 一个 伟大的 头脑 到 拿 他的
['bʌgi] [wɪp] [tu:; tə][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['hɪtɪŋ] [ju:; jʊ] . ”
buggy whip to him for hitting you . ”
有缺陷的 鞭 到 他 为了 击中 你 . ”

“我听到他跟那个刻薄的老监工说，他很想拿马鞭抽他，因为他打了你。”

“ [eɪnt] [dæt][mæn] [ded] ? ” [ɪk'skleɪmd] ['dædi] [dʒeɪk][ɪn] [ə'meɪzmənt] .
“ Ain't dat man dead ? ” exclaimed Daddy Jake in amazement .
“ 不是 数据 男人 死的 ? ” 惊呼 爸爸 杰克 在 惊愕 .

“那个人不是死了吗？”杰克爸爸惊讶地喊道。

“ [nəʊ] , [hi:; hi] [eɪnt] , ” [sed] ['lu:siən] .
“ No , he ain't , ” said Lucien .
“ 不 , 他 不是 , ” 说 吕西安 .

“不，他不是，”卢西安说。

“ [pə'pɑ:] [drəʊv] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [pleɪs] . ”
“ Papa drove him off the place . ”
“ 爸爸 驾驶 他 离开 这 地方 . ”

“爸爸把他赶走了。”

“ [wel] , [ai][bi:; bi] [blest] ! ” [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃʌk(ə)l] .
“ Well , I be blest ! ” said the old man with a chuckle .
“ 出色地 , 我 是 祝福 ! ” 说 这 老的 男人 和 一个 轻笑 .

“哎呀，我真是太幸运了！”老人笑着说。

“ - ['kɪndə(r)] [hed] [ju:; jʊ] ['rekən] [dæt] [waɪt] [mæn][gɒt] ? — ['hʌni] , ” [hi:; hi] [went] [ɒn] , growing67
“ W'at kinder head you reckon dat w'ite man got ? — Honey , ” he went on , growing67
“ - 幼儿园 头 你 估计 数据 白色 男人 得到 ? — 蜂蜜 , ” 他 去 在 , growing67

“你觉得那个白人男人的脑袋是哪个更可爱的？”——亲爱的，”他继续说道，声音越来越大。

['sɪəriəs] [ə'gen] , “ [ɪz][ju:; jʊ] [ʃəʊ] [dæt][mæn] [eɪnt] [ded] ? ”
serious again , “ is you sholy sho dat man ain't dead ? ”
严肃的 再次 , “ 是 你 圣洁 鞋子 数据 男人 不是 死的 ? ”

他又严肃地问道：“你真的确定那个人没死吗？”

“ ['dɪd(ə)nt][ai] [si:] [hɪm]['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [went] [ə'weɪ] ?
“ Didn't I see him after you went away ?
“ 没有 我 看 他 后 你 去 离开 ?

“你走后，我好像见过他？”

['dɪd(ə)nt][ai][hɪə(r)][pə'pɑ:] [tel] [hɪm] [tu:; tə][gəʊ] [ə'weɪ] ?
Didn't I hear Papa tell him to go away ?
没有 我 听到 爸爸 告诉 他 到 去 离开 ?

我好像听到爸爸让他走开?

['dɪd(ə)nt][ai][hɪə(r)][pə'pɑ:] [tel] ['mæmə; mə'mɑ:][hi:; hi] [wɪʃt] [ju:; jʊ][hæd; həd]['brəʊkən][hɪz; ɪz] [nek] ?
Didn't I hear Papa tell Mamma he wished you had broken his neck ?
没有 我 听到 爸爸 告诉 妈妈 他 希望 你 有 破碎的 他的 脖子 ?

我好像听到爸爸跟妈妈说，他真希望你扭断了他的脖子?

['dɪd(ə)nt][ai][hɪə(r)][pə'pɑ:] [tel] ['mæmə; mə'mɑ:] [ðæt] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fu:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ?
Didn't I hear Papa tell Mamma that you were a fool for running away ?
没有 我 听到 爸爸 告诉 妈妈 那 你 是 一个 傻子 为了 跑步 离开 ?

我好像听到爸爸跟妈妈说你离家出走是个傻瓜?

" ['luːsiən] [flʌŋ] [ðiːz] ['kwestʃənz] [æt; ət] ['dædi] [dʒeɪk] [wɪð] [æn; ən] ['emfəsɪs] [ðæt] [left] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə]
" Lucien flung these questions at Daddy Jake with an emphasis that left nothing to
" 吕西安 扔 这些 问题 在 爸爸 杰克 和 一个 强调 那 左边 没有什么 到
[biː; bi] [dɪ'zaɪəd] .
be desired .
是 想要的 .

"卢西恩向杰克爸爸抛出了这些问题，语气之重，令人无法忽视。"

" [wel] , " [sed] ['dædi] [dʒeɪk] , " [dæt] [mʌs] - [biː; bi][səʊ] , [æn; ən] - [dæt] [biːn] - [diː] [keɪs] ,
" Well , " said Daddy Jake , " dat mus ' be so , an ' dat bein ' de case ,
" 出色地 , " 说 爸爸 杰克 , " 数据 音乐 - 是 所以 , 一个 - 数据 是 - 德 案件 ,

"嗯，"杰克爸爸说，"肯定是这样，既然如此，

[wiːl; wil] [dez] [stɑːt] [ɪn] [diː] ['mɔːrnɪn] - [æn; ən] - [gɪt] [həʊm] [tɜː] ['sʌpə(r)] .
we'll des start in de mornin ' an ' git home ter supper .
出色地 德斯 开始 在 德 早晨 - 一个 - git 家 特尔 晚餐 .

我们早上出发，晚饭后回家。

[wiːl; wil] [gəʊ] ['əʊvə(r)] ['jændər] [tɜː] [mɑːs] - ['ɪŋgrəmz] [æn; ən] - [bɔri] [hɪz; ɪz] ['kærɪdʒ] [æn; ən] - [gəʊ]
We'll go over yander ter Marse Meredy Ingram's an ' borry his carriage an ' go
出色地 去 超过 扬德 特尔 马尔斯 - 英格拉姆的 一个 - 博里 他的 运输 一个 - 去
[həʊm] [ɪn] [staɪl] .
home in style .
家 在 风格 .

我们将前往梅雷迪·英格拉姆夫人的住处，乘坐他的马车，体面地回家。

[aɪ] [buːn] - [juː; jʊ] , [deɪl] [ɔːl] [biː; bi] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ˌjuː 'es] .
I boun ' you , dey'll all be glad to see us .
我 奖励 - 你 , 他们会 全部 是 高兴的 到 看 我们 .

我向你保证，他们都会很高兴见到我们。

" ['dædi] [dʒeɪk] [wɒz; wəz] ['hæpi] [wʌns] [mɔː(r)] .
" Daddy Jake was happy once more .
" 爸爸 杰克 曾是 快乐的 一次 更多的 .

杰克爸爸又高兴起来了。

[ə; eɪ] [greɪt] ['bɜːd(ə)n] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
A great burden had been taken from his mind .
一个 伟大的 负担 有 到过 已采取 从 他的 头脑 .

他心中的重担仿佛卸了下来。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['niːgrəuz] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [tə'wɔːd] [naɪt] [siːmd] [tuː; tə] [biː; bi] ['hæpi] , [tuː] ,
The other negroes when they came in toward night seemed to be happy , too ,
这 其他 黑人 什么时候 他们 来了 在 朝向 夜晚 似乎 到 是 快乐的 , 也 ,

其他黑人傍晚进来的时候，看起来也很高兴。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [kʊd; kəd] [gəʊ] [bæk] [həʊm] ;
because the old man could go back home ;
因为 这 老的 男人 可以 去 后退 家 ;

因为老人可以回家了；

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [wʌn] [bʌt; bət] [wʊd] [hæv; həv] [swɒpt] ['pleɪsɪz] [wɪð] [hɪm] .
and there was not one but would have swapped places with him .
和 那里 曾是 不是 一 但 会 有 交换 地方 和 他 .

没有一个人不想和他交换位置。

['rændl] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [lɑːst] [tuː; tə] [kʌm] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ] [bɪg] , [fæt] ['tʃɪkɪn] .
Randall was the last to come , and he brought a big , fat chicken .
兰德尔 曾是 这 最后的 到 来 , 和 他 带来 一个 大的 , 胖的 鸡 .

兰德尔是最后一个来的，他带来了一只又大又肥的鸡。

“ [ai] [wəz] ['kɔːnɪn] -
“ I wuz cornin '
〃 我 伍兹 角蛋白 -

“我当时在拐角处

- [lɒŋ] [krɒs] [diː] [wʊdz] [dez] [naʊ] , ” [hiː; hi] [sed] ,
' long cross de woods des now , ” he said ,
- 长的 叉 德 树林 德斯 现在 , 〃 他 说 ,

“现在要穿过树林了，”他说。

['wɪŋkɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ænd; ənd] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [æt; ət] ['dædi] [dʒeɪk] , “ [æn; ən] - , [bles] ['greɪʃəs] ,
winking his eye and shaking his head at Daddy Jake , “ an ' , bless gracious ,
眨眼 他的 眼睛 和 摇晃 他的 头 在 爸爸 杰克 , “ 一个 - , 保佑 亲切 ,

他朝杰克爸爸眨了眨眼，摇了摇头，“安”，老天爷啊，

[dɪs] ['tʃɪkɪn] [raɪt] [ɪn][maɪ][hæn] - .
dis chicken flew'd right in my han ' .
迪斯 鸡 飞过 正确的 在 我的 汉 - .

这只鸡直接飞进了我的手里。

[ai] [seɪ] [tɜː] - , [ai][dɪd] , -
I say ter myse'f , I did , 68
我 说 特尔 - , 我 做过 , -

我说我自己，我做了，68

- [əʊl] ['leɪdi] , [juː; jʊ] [mʌs] - [nəʊ] [wiː; wi] [gɒt] - [æt; ət]['aʊə(r)] [haʊs] ,
' Ole lady , you mus ' know we got comp'ny at our house ,
- 奥莱 女士 , 你 音乐 - 知道 我们 得到 - 在 我们的 房子 ,

“老太太，您肯定知道我们家来了客人。”

- [æn; ən] - [den] [ai] [klæmpt] [daʊn] [ɒn] - [ɜː(r)] , [æn; ən] - [jə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz] .
' an ' den I clamped down on ' er , an ' yer she is .
- 一个 - 丹 我 夹紧 向下 在 - 呃 , 一个 - 你的 她 是 .

然后我紧紧抓住她，她就是这样。

[naʊ] , - [baʊt] [dɑːk] ,
Now , ' bout dark ,
现在 , - 回合 黑暗的 ,

现在，天快黑了。

[aɪl] [teɪk] - [ɜː(r)] [ʌp] ['jændər] [æn; ən] - [meɪk] [mɑːs] ['ɪŋgrəmz] [kʊk] [fraɪ] - [ɜː(r)] [braʊn] [fˈɜː] [deɪz]
I'll take ' er up yander an ' make Marse Ingram's cook fry ' er brown fer deze
患病的 拿 - 呃 向上 扬德 一个 - 制作 马尔斯 英格拉姆的 厨师 炒 - 呃 棕色的 fer 德泽
['tʃɪlən] ,
chillun ,
孩子们 ,

我会带你去，让马斯·英格拉姆的厨师把它煎成棕色，

[æn; ən] - [aɪl] [meɪk] - [ɜː(r)] ['gɪmi] [sʌm; səm] [mɪlk] .
an ' I'll make ' er gimme some milk .
一个 - 患病的 制作 - 呃 给我 一些 牛奶 .

我要让她给我点牛奶。

〃 ['kreɪzi] [suː] [tʊk] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [kɪld] , [wet] [ɪts] ['feðər]
〃 Crazy Sue took the chicken , which had already been killed , wet its feathers
〃 疯狂的 起诉 采取 这 鸡 , 哪个 有 已经 到过 被杀 , 湿的 它是 羽毛
['θʌrəli] ,
thoroughly ,
彻底 ,

“疯苏拿起那只已经被宰杀的鸡，把它的羽毛彻底弄湿了。”

[rəʊld] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði][hɒt] ['embəz] , [ænd; ənd] [ðen] [prə'siːdid] [tuː; tə] [pɪk] [ænd; ənd] [kliːn]

rolled	it	around	in	the	hot	embers	,	and	then	proceeded	to	pick	and	clean
滚动	它	大约	在	这	热的	余烬	,	和	然后	继续	到	挑选	和	干净的

[ˌaɪ 'tiː] .

it	.
它	.

把它在炽热的余烬中滚一滚，然后开始挑拣和清洗。

['rændəlz] ['prəʊgræm] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði]['letə(r)] .

Randall's	programme	was	carried	out	to	the	letter	.
兰德尔的	程序	曾是	携带	出去	到	这	信	.

兰德尔的计划被严格执行。

['mɪstə(r)] . ['merɪdɪθ] ['ɪŋgrəmz] [kʊk] [fraɪd] [ðə; ði] ['tʃɪkɪn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,

Mr	.	Meredith	Ingram's	cook	fried	the	chicken	for	him	,
先生	.	梅雷迪思	英格拉姆的	厨师	油煎	这	鸡	为了	他	,

梅雷迪思·英格拉姆先生的厨师为他炸了鸡。

[ænd; ənd][pʊt][ɪn][sʌm; səm][hɒt] ['bɪskɪt] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['meʒə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mɪlkə(r)] [geɪv] [hɪm]

and	put	in	some	hot	biscuit	for	good	measure	,	and	the	milker	gave	him
和	放	在	一些	热的	饼干	为了	好的	措施	,	和	这	挤奶器	给予	他

[sʌm; səm] [freʃ] [mɪlk] ,

some	fresh	milk	,
一些	新鲜的	牛奶	,

为了锦上添花，还放了一些热饼干，挤奶工又给了他一些新鲜牛奶。

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [sed] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [mɪst] .

which	she	said	would	not	be	missed	.
哪个	她	说	会	不是	是	错过	.

她说，这不会让人感到惋惜。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] ['sʌpə(r)] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [gɒn] [tuː; tə] [sliːp]

The	children	had	a	good	supper	,	and	they	would	have	gone	to	sleep
这	孩子们	有	一个	好的	晚餐	,	和	他们	会	有	已消失	到	睡觉

[də'rektli] ['ɑːftəwəd] ,

directly	afterward	,
直接地	之后	,

孩子们吃了一顿丰盛的晚餐，之后就直接睡着了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv]['gəʊɪŋ] [həʊm] [wɪð] ['dædi] [dʒeɪk] [kept] [ðem; ðəm] [ə'weɪk] .

but	the	thought	of	going	home	with	Daddy	Jake	kept	them	awake	.
但	这	想法	的	去	家	和	爸爸	杰克	保留	他们	醒	.

但一想到要和杰克爸爸一起回家，他们就睡不着觉。

['rændl] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [tel] ['dædi] [dʒeɪk] , [aʊt] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ,

Randall	managed	to	tell	Daddy	Jake	,	out	of	hearing	of	the	children	,
兰德尔	管理	到	告诉	爸爸	杰克	,	出去	的	听力	的	这	孩子们	,

兰德尔趁孩子们不注意，设法告诉了杰克爸爸：

[ðæt] ['dɑːktər; draɪv] . ['gæstɒn][ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['niːgrəuz] [hæd; həd] [biːn] [siːn] [æt; ət]

that	Dr	.	Gaston	and	some	of	his	negroes	had	been	seen	at
那	博士	.	加斯顿	和	一些	的	他的	黑人	有	到过	已见	在

['rɔsɪz] [mɪl] [ðæt] ['mɔːnɪŋ] .

Ross's	mill	that	morning	.
罗斯的	磨	那	早晨	.

那天早上有人在罗斯的磨坊看到了加斯顿医生和他的一些黑奴。

“ [wel] , ” [sed] ['dædi] [dʒeɪk] , “ [aɪ] [bliːz] [tɜː] [biːt] [mɑːrstɚ] [həʊm] .

“	Well	,	”	said	Daddy	Jake	,	“	I	bleeze	ter	beat	Marster	home	.
“	出色地	,	”	说	爸爸	杰克	,	“	我	bleeze	特尔	打	马斯特	家	.

“嗯，”杰克爸爸说，“我比马斯特先到家。”

[ef][hiː; hi][gəʊ] [bæk] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [wɪˈdaʊt] [diː] [ˈtʃɪlən] , [maɪ] - [dræp] [raɪt] [ded] [ɒn] [diː][fləʊ] - .

Ef	he	go	back	dar	widout	de	chillun	,	my	mistiss'll	drap	right	dead	on	de	flo	'	.
ef	他	去	后退	达尔	无	德	孩子们	,	我的	-	垂帘	正确的	死的	在	德	流动	-	.

如果他没有带孩子就回去，我太太就会直接摔倒在地板上。

" [ðɪs] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['əʊnli] ['kɒment] .

"	This	was	his	only	comment	.
"	这	曾是	他的	仅有的	评论	.

这是他唯一的评论。

[ə'raʊnd] [ðə; ði]['faɪə(r)][ðə; ði] ['niːgrəuz] [lɑːft] [ænd; ənd][dʒəʊkt] , [ænd; ənd][təʊld][ðeə(r)] [əd'ventʃəz] .

Around	the	fire	the	negroes	laughed	and	joked	,	and	told	their	adventures	.
大约	这	火	这	黑人	笑了	和	开玩笑	,	和	讲述	他们的	冒险	.

黑人围坐在篝火旁，说说笑笑，讲述他们的冒险经历。

['lɪliən] [felt] comfortable69

Lillian	felt	comfortable69
莉莲	毛毡	comfortable69

莉莲感觉很舒服69

[ænd; ənd] ['hæpi] , [ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)]['luːsiən] , [hiː; hi] [hɪm'self] [felt] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

and	happy	,	and	as	for	Lucien	,	he	himself	felt	a	hero	.
和	快乐的	,	和	作为	为了	吕西安	,	他	他自己	毛毡	一个	英雄	.

他感到高兴，而吕西安则觉得自己像个英雄。

[hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] ['dædi] [dʒeɪk] , [ænd; ənd] [naʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['kæri] [hɪm] [bæk] [həʊm] .

He	had	found	Daddy	Jake	,	and	now	he	was	going	to	carry	him	back	home	.
他	有	成立	爸爸	杰克	,	和	现在	他	曾是	去	到	携带	他	后退	家	.

他找到了杰克爸爸，现在他要把他背回家。

[wʌns] , [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lʌl] [ɪn][ðə; ði] [tɔːk] ,

Once	,	when	there	was	a	lull	in	the	talk	,
一次	,	什么时候	那里	曾是	一个	麻痹	在	这	讲话	,

有一次，谈话间出现了一段空闲时间，

['lɪliən] [ɑːskt] [waɪ] [ðə; ði] [frɒgz] [meɪd] [səʊ] [mʌtʃ] [fʌs] .

Lillian	asked	why	the	frogs	made	so	much	fuss	.
莉莲	问	为什么	这	青蛙	制成	所以	很多	大惊小怪	.

莉莲问青蛙们为什么这么吵闹。

“ [aɪ] [spek] [ɪts] [kɑːzeɪ] [deɪ] [ɜː(r)][mæd][wɪd]['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] , ” [sed] ['kreɪzi] [suː] .

“	I	speck	it's	kaze	dey	er	mad	wid	Mr	.	Rabbit	,	”	said	Crazy	Sue	.
“	我	斑点	它是	风	戴	呃	疯狂的	宽	先生	.	兔子	,	”	说	疯狂的	起诉	.

“我猜他们肯定对兔子先生很生气，”疯苏说道。

“ [deɪ] [ɜː(r)]['traɪɪn] - [dɜːr] [best] [tɜː] [draɪv] - [ɪm] ['aʊtən] [diː] [swɒmp] . ”

“	Dey	er	tryin	'	der	best	ter	drive	'	im	outen	de	swamp	.	”
“	戴伊	呃	尝试	-	德尔	最好的	特尔	驾驶	-	我是	奥滕	德	沼泽	.	”

“他们正在尽最大努力把车开出沼泽。”

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [mæd] [wɪð] [ðə; ði] ['ræbɪt] [fɔː(r); fə(r)] ? ” [ɑːskt] ['luːsiən] ,

“	What	are	they	mad	with	the	Rabbit	for	?	”	asked	Lucien	,
“	什么	是	他们	疯狂的	和	这	兔子	为了	?	”	问	吕西安	,

“他们为什么对兔子这么生气？”卢西安问道。

['θɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] ['stɔːri] [ɪn][ðə; ði][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .

thinking	there	might	be	a	story	in	the	explanation	.
思维	那里	可能	是	一个	故事	在	这	解释	.

觉得解释中可能隐藏着一个故事。

“ [hɪts] [wʌn][ɜː(r)][ˌdiː iː 'em][əʊl] - [taɪm] [fʌs] , ” [sed] ['kreɪzi] [suː] .
“ Hit's one er dem ole - time fusses , ” said Crazy Sue .
“ 热门歌曲 一 呃 民主 奥莱 - 时间 大惊小怪 , ” 说 疯狂的 起诉 .

“这是老一套的胡闹，”疯苏说道。

“ [hɪts] [məʊst] [tuː] [əʊl] [tɜː] [tɔːk] [ə'baʊt] . ”
“ Hit's most too ole ter talk about . ”
“ 热门歌曲 最多 也 奥莱 特尔 讲话 关于 . ”

“Hit 最老的话题是……”

“ [doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] [fʌs] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] ? ” [ɑːskt] ['luːsiən] .
“ Don't you know what the fuss was about ? ” asked Lucien .
“ 不 你 知道 什么 这 大惊小怪 曾是 关于 ? ” 问 吕西安 .

“你不知道大家都在吵什么吗？”卢西安问道。

“ [wel] , ” [sed] ['kreɪzi] [suː] ,
“ Well , ” said Crazy Sue ,
“ 出色地 , ” 说 疯狂的 起诉 ,

“嗯，”疯苏说道，

“ [wʌn] [taɪm] ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [kuːn] [lɪv; laɪv] [kləʊz] [tɜː] [wʌn] [ɪn][diː] [seɪm]
“ one time Mr . Rabbit an ' Mr . Coon live close ter one anudder in de same
“ 一 时间 先生 . 兔子 一个 - 先生 . 浣熊 居住 关闭 特尔 一 另一个 在 德 相同的
['neɪbɔːhʊdz] .
neighborhoods .
社区 .

从前，兔子先生和浣熊先生住在同一个街区，彼此距离很近。

[haʊ] [deɪ] [dʌz] [naʊ] , [aɪ] [eɪnt] [ə; eɪ] - ['telɪn] - [juː; jʊ] ;
How dey does now , I ain't a - tellin ' you ;
如何 戴 做 现在 , 我 不是 一个 - 告诉 - 你 ;

他们现在怎么样了，我不会告诉你；

[bʌt; bət][ɪn][ˌdiː iː 'em] [taɪmz] [deɪ] [-] [nəʊ] [hɑːd] ['fiːlɪnz] - [twɪks] - [ʌm; əm] .
but in dem times dey wa'n't no hard feelin's ' twix ' um .
但 在 民主 时代 戴 想 不 难的 感觉 - 特趣 - 嗯 .

但那时候他们可没有怨恨，就像“twix”一样。

[deɪ] [dez] [went] - [lɒŋ] [laɪk] [tuː] [əʊl] ['krəʊniːz] .
Dey des went ' long like two ole cronies .
戴伊 德斯 去 - 长的 喜欢 二 奥莱 亲信 .

他们就像两个老朋友一样玩得很开心。

['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] , [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] ['fɪʃəmən]
Mr . Rabbit , he wuz a fisherman , and Mr . Coon , he wuz a fisherman
先生 . 兔子 , 他 伍兹 一个 渔夫 , 和 先生 . 浣熊 , 他 伍兹 一个 渔夫
— ”
— ”
— ”

兔子先生是个渔夫，浣熊先生也是个渔夫——”

“ [ænd; ənd] [pʊt] - [ɪm] [ɪn] [penz] , ” [sed] ['lɪliən] , [rɪ'membə(r)ɪŋ] [æn; ən][əʊld] [raɪm] [ʃiː; ʃi][hæd; həd]
“ And put ' em in pens , ” said Lillian , remembering an old rhyme she had
“ 和 放 - 呃 在 钢笔 , ” 说 莉莲 , 记住 一个 老的 韵 她 有
[hɜːd] .
heard .
听到 .

“把它们放进笔里，”莉莲说着，想起了一首她听过的古老童谣。

“ [nəʊ] , ['hʌni] , [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [wɪliːəm] - [kʌm] - - [ɪn][dɪs] .
“ No , honey , dey ain't no Willium - Come - Trimbletoe in dis .
“ 不 , 蜂蜜 , 戴 不是 不 威廉 - 来 - - 在 迪斯 .

“不，亲爱的，这里没有威廉·科姆·特林布尔托。”

['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [kuːn] wuz70

Mr	.	Rabbit	an	'	Mr	.	Coon	wuz70
先生	.	兔子	一个	-	先生	.	浣熊	wuz70

兔子先生和浣熊先生 wuz70

[boʊf] ['fɪʃəmən] , [bʌt; bət]['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] , [hiː; hi] [kɒtʃ] [fɪʃ] , [æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi]

bofe	fishermans	,	but	Mr	.	Rabbit	,	he	kotch	fish	,	an	'	Mr	.	Coon	,	he
波菲	渔民	,	但	先生	.	兔子	,	他	科奇	鱼	,	一个	-	先生	.	浣熊	,	他

[fiʃ] ['fɜː] [frɒgz] .

fished	fer	frogs	.
钓鱼	fer	青蛙	.

有两位渔夫，但兔子先生钓的是鱼，浣熊先生钓的是青蛙。

['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] , [hiː; hi][hæd; həd] ['maɪti] [gʊd] [lʌk] , [æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi][hæd; həd]

Mr	.	Rabbit	,	he	had	mighty	good	luck	,	an	'	Mr	.	Coon	,	he	had
先生	.	兔子	,	他	有	强大的	好的	运气	,	一个	-	先生	.	浣熊	,	他	有

['maɪti] [bæd] [lʌk] .

mighty	bad	luck	.
强大的	坏的	运气	.

兔子先生运气非常好，浣熊先生运气很差。

['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] , [hiː; hi][gɒt][fæt][æn; ən] - [slɪk] , [æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi][gɒt][ˌpiː 'əʊ] - [æn; ən]

Mr	.	Rabbit	,	he	got	fat	an	'	slick	,	an	'	Mr	.	Coon	,	he	got	po	'	an
先生	.	兔子	,	他	得到	胖的	一个	-	光滑	,	一个	-	先生	.	浣熊	,	他	得到	波	-	一个

- [sɪk] .

'	sick	.
-	生病的	.

兔子先生变得又胖又滑，浣熊先生变得又穷又病。

“ [hɪt] [went] [ɒn][dɪs][ə; eɪ] - [weɪ] [tel] [wʌn] [deɪ]

“	Hit	went	on	dis	a	-	way	tell	one	day
〃	打	去	在	迪斯	一个	-	方式	告诉	一	天

“Hit 就这样继续下去，直到有一天

['mɪstə(r)] . [kuːn] [miːt] ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [ɪn][diː][bɪg][rəʊd] .

Mr	.	Coon	meet	Mr	.	Rabbit	in	de	big	road	.
先生	.	浣熊	见面	先生	.	兔子	在	德	大的	路	.

浣熊先生在大路上遇到了兔子先生。

[deɪ] [ʃʊk] [hænz] , [deɪ] [dɪd] , [æn; ən] - [den]['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi] - [ləʊ] : “

Dey	shook	han's	,	dey	did	,	an	'	den	Mr	.	Coon	,	he	'	low	:	“
戴伊	摇晃	韩的	,	戴	做过	,	一个	-	丹	先生	.	浣熊	,	他	-	低的	:	“

他们摇了摇手，他们摇了摇，然后库恩先生低声说道：“

- [breə(r)] ['ræbɪt] , [wɔːr] [juː; jʊ][gɪt] [setʃ] [ə; eɪ] [faɪn] [tʃɑːns] [ɜː(r)] [fɪʃ] ? -

'	Brer	Rabbit	,	whar	you	git	sech	a	fine	chance	er	fish	?	'
-	布雷尔	兔子	,	码头	你	git	sech	一个	美好的	机会	呃	鱼	?	-

“兔子兄弟，你哪来的一条好机会鱼？”'

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [lɑːf] [æn; ən] - [seɪ] : - [aɪ] [kɒtʃ] [ʌm; əm] ['aʊtən] [diː]['rɪvə(r)] , [breə(r)] [kuːn] .

“	Mr	.	Rabbit	laugh	an	'	say	:	'	I	kotch	um	outen	de	river	,	Brer	Coon	.
〃	先生	.	兔子	笑	一个	-	说	:	-	我	科奇	嗯	奥滕	德	河	,	布雷尔	浣熊	.

“兔子先生笑着说：‘我把浣熊兄弟从河里赶出来了。

[ɔːl][aɪ][gɒt] [tɜː] [duː; də][ɪz] [tɜː] [beɪt][maɪ] [hʊk] , - .

All	I	got	ter	do	is	ter	bait	my	hook	,	'	sezee	.
全部	我	得到	特尔	做	是	特尔	饵	我的	钩	,	-	塞齐	.

我只需要给我的鱼钩上饵就行了，sezee。

“ [den] ['mɪstə(r)] . [kuːn] [ʃeɪk] [hɪz; ɪz] [hed] [æn; ən] -

“	Den	Mr	.	Coon	shake	his	head	an	'
〃	丹	先生	.	浣熊	摇	他的	头	一个	-

“丹先生库恩摇了摇头，然后……”

- [ləʊ] : - [den] [haʊ] [kʌm] [ai] [eɪnt] [kɪn] [ketʃ] [nəʊ] [frɒgz] ? -
' low : ' Den how come I ain't kin ketch no frogs ? '
- 低的 : - 丹 如何 来 我 不是 亲属 双体帆船 不 青蛙 ? -

'low:'那我为什么抓不到青蛙呢？'

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [sæt] [daʊn] [ɪn] [diː] [rəʊd] [æn; ən] - [skrætʃt] [fɜː] [fliːz] , [æn; ən] - [den] [hiː; hi] - [ləʊ] :
“ Mr . Rabbit sat down in de road an ' scratched fer fleas , an ' den he ' low :
“ 先生 . 兔子 卫星 向下 在 德 路 一个 - 刮痕 fer 跳蚤 , 一个 - 丹 他 - 低的 :

“兔子先生坐在路边，挠痒痒除跳蚤，然后他低下了头：

- [hɪts] [kɑːzeɪ] [juː; jʊ] [dʌn] [meɪk] [ʌm; əm] [ɔːl] [mæd] , [breə(r)] [kuːn] .
' Hit's kaze you done make um all mad , Brer Coon .
- 热门歌曲 风 你 完毕 制作 嗯 全部 疯狂的 , 布雷尔 浣熊 .

“你把他们都惹毛了，Brer Coon。”

[wʌn] [taɪm] [ɪn] [diː] [dɑːk] [ɜː(r)] [diː] [muːn] ,
One time in de dark er de moon ,
一 时间 在 德 黑暗的 呃 德 月亮 ,

有一次在黑暗和月亮中，

[juː; jʊ] [slɪpt] [daʊn] [tɜː] [diː] [brɑːntʃ] [æn; ən] - [kɒtʃ] [diː] [əʊl] [kɪŋ] [frɒg] ; [æn; ən] - ['evə(r)] [sɛns] [dæt]
you slipped down ter de branch an ' kotch de ole King Frog ; an ' ever sence dat
你 滑倒了 向下 特尔 德 分支 一个 - 科奇 德 奥莱 国王 青蛙 ; 一个 - 曾经 感觉 数据
[taɪm] ,
time ,
时间 ,

你滑下树枝，抓住了老蛙王；从那以后，

-
w'enever
-

无论

[juː; jʊ] [ɜː(r)] ['pæsɪn] - [baɪ] , [juː; jʊ] [kɪn] [jɪə(r)] [ʌm; əm] [sɪŋ] [aʊt] , [ɛfjuː'ɛs] - [wʌn] [æn; ən] - [den] —
you er passin ' by , you kin year um sing out , fus ' one an ' den anudder —
你 呃 帕辛 - 经过 , 你 亲属 年 嗯 唱歌 出去 , fus - 一 一个 - 丹 另一个 —
[jə(r)] [hiː; hi] [kʌm] !
Yer he come !
你的 他 来 !

你路过，你可以唱歌，一个接一个——他来了！

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [hiː; hi] [gəʊz] !
Dar he goes !
达尔 他 去 !

他走了！

[hɪt] - [ɪm] [ɪn] [diː] [aɪ] ; [hɪt] - [ɪm] [ɪn] [diː] [aɪ] !
Hit ' im in de eye ; hit ' im in de eye !
打 - 我是 在 德 眼睛 ; 打 - 我是 在 德 眼睛 !

打他眼睛！打他眼睛！

[mæʃ] - [ɪm] [æn; ən] - [smæʃ] - [ɪm] ; [mæʃ] - [ɪm] [æn; ən] - [smæʃ] - [ɪm] !
Mash ' im an ' smash ' im ; mash ' im an ' smash ' im !
捣碎 - 我是 一个 - 粉碎 - 我是 ; 捣碎 - 我是 一个 - 粉碎 - 我是 !

把他砸烂！把他砸烂！

['jæsər] , [dæt] - [deɪ] [seɪ] .
Yasser , dat w'at dey say .
亚瑟 , 数据 - 戴 说 .

Yasser，这就是他们说的。

[ai] [jɪə(r)] [ʌm; əm] ['kɒnstənt] , [breə(r)] [kuːn] , [æn; ən] - [dæt] [dez] - [deɪ] [seɪ] . - -

I	year	um	constant	,	Brer	Coon	,	an	'	dat	des	w'at	dey	say	.	'	71
我	年	嗯	持续的	,	布雷尔	浣熊	,	一个	-	数据	德斯	-	戴	说	.	-	-

我今年嗯不变，库恩弟兄，他们说。'71

" ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [skwɔːl] [aʊt] , - [kuːn] [ded] ! - " -

"	MR	.	RABBIT	SQUALL	OUT	,	'	COON	DEAD	!	'	"	73
"	先生	.	兔子	暴风雨	出去	,	-	浣熊	死的	!	-	"	-

"兔子先生大喊：'浣熊死了！'"73

" [den] ['mɪstə(r)] . [kuːn] [ʌp] [æn; ən] - [seɪ] : - [ef] [dæt] [diː] [wei] [deɪ] [gwaɪn] [ɒn] ,

"	Den	Mr	.	Coon	up	an	'	say	:	'	Ef	dat	de	way	dey	gwine	on	,
"	丹	先生	.	浣熊	向上	一个	-	说	:	-	ef	数据	德	方式	戴	格温	在	,

"库恩先生站起来说：'如果继续前进，

[haʊ] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['gʊdnəs] [kɪn] [ai] [ketʃ] [ʌm; əm] , [breə(r)] ['ræbɪt] ?

how	de	name	er	goodness	kin	I	ketch	um	,	Brer	Rabbit	?
如何	德	姓名	呃	善良	亲属	我	双体帆船	嗯	,	布雷尔	兔子	?

我怎么称呼你的天哪，兔子兄弟?

[ai] [bliːz] [tɜː] [hæv; həv] - [tɜː] [iːt] [fˈɜː] [ˌem ˈiː] [æn; ən] - [maɪ] ['fæmbli] [kə'nekʃn] . -

I	bleeze	ter	have	sump'n	ter	eat	fer	me	an	'	my	fambly	connection	.	'
我	bleeze	特尔	有	-	特尔	吃	fer	我	一个	-	我的	家庭	联系	.	-

我需要一些东西来供我和我的家人食用。

" ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] ['sɔːtə(r)] [grɪn] [ɪn] [diː] [kɔrndɝ] [ɜː(r)] [hɪz; ɪz] [muːf] , [æn; ən] - [den] [hiː; hi] [seɪ] : - [wel] ,

"	Mr	.	Rabbit	sorter	grin	in	de	cornder	er	his	mouf	,	an	'	den	he	say	:	'	Well	,
"	先生	.	兔子	分拣机	咧嘴笑	在	德	角	呃	他的	口	,	一个	-	丹	他	说	:	-	出色地	,

"兔子先生咧嘴一笑，然后说道：'好吧，

[breə(r)] [kuːn] , [biːn] - [ɛz] [juː; jʊ] [bɪn] [səʊ] ['səʊʃəb(ə)l] - [lɒŋ] [wɪd] [ˌem ˈiː] ,

Brer	Coon	,	bein	'	ez	you	bin	so	sociable	'	long	wid	me	,
布雷尔	浣熊	,	是	-	易	你	垃圾桶	所以	善于交际的	-	长的	宽	我	,

布雷尔·库恩，很高兴你一直和我这么合得来，

[æn; ən] - [eɪnt] ['nevə(r)] [ʃəʊd] [jəʊ] - - - [ai] [pʊl] [jəʊ] - [teɪl] , [aɪl] [dez] [wɜːl] [ɪn] [æn; ən] - -

an	'	ain't	never	showed	yo	'	toofies	w'en	I	pull	yo	'	tail	,	I'll	des	whirl	in	an	'	he'p
一个	-	不是	绝不	显示	哟	-	-	-	我	拉	哟	-	尾巴	,	患病的	德斯	旋转	在	一个	-	-

我拽你尾巴的时候从没露过你的牙，我会转身过来帮你。

[juː; jʊ] [aʊt] . -

you	out	.	'
你	出去	.	-

你出去。

" ['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi] [seɪ] : - ['θæŋki] , ['θæŋki] - [duː; də] , [breə(r)] ['ræbɪt] . -

"	Mr	.	Coon	,	he	say	:	'	Thanky	,	thanky	-	do	,	Brer	Rabbit	.	'
"	先生	.	浣熊	,	他	说	:	-	谢谢	,	谢谢	-	做	,	布雷尔	兔子	.	-

"浣熊先生说：'谢谢，谢谢，兔兄弟。'"

" ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɪʃ] [ɒn] [ə; eɪ] [triː] [lɪm] - , [æn; ən] - [seɪ] : - [naʊ] , [breə(r)] [kuːn] ,

"	Mr	.	Rabbit	hung	his	fish	on	a	tree	lim	'	,	an	'	say	:	'	Now	,	Brer	Coon	,
"	先生	.	兔子	悬挂	他的	鱼	在	一个	树	林	-	,	一个	-	说	:	-	现在	,	布雷尔	浣熊	,

"兔子先生把他的鱼挂在树上，然后说：'现在，浣熊兄弟，

[juː; jʊ] [bliːz] [tɜː] [duː; də] [dez] [laɪk] [ai] [tel] [juː; jʊ] . -

you	bleeze	ter	do	des	like	I	tell	you	.	'
你	bleeze	特尔	做	德斯	喜欢	我	告诉	你	.	-

你给我照我说的做。

" ['mɪstə(r)] . [kuːn] - [ləu] [dæt] [hiː; hi] [wʊd] [ef] [diː] [lɔːd] [speəd] - [ɪm] .

"	Mr	.	Coon	'	lowed	dat	he	would	ef	de	Lord	spared	'	im	.
"	先生	.	浣熊	-	低	数据	他	会	ef	德	主	幸存	-	我是	.

"库恩先生承认，如果上帝饶恕他，他就会这么做。"

“ [den] ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [seɪ] : - [naʊ] , [breə(r)] [ku:n] , [ju:; jʊ] [dez] [ræk] [daʊn] ['jændər] ,
“ Den Mr . Rabbit say : ' Now , Brer Coon , you des rack down yander ,
“ 丹 先生 . 兔子 说 : - 现在 , 布雷尔 浣熊 , 你 德斯 架子 向下 扬德 ,

“丹先生兔子说：‘现在，浣熊兄弟，你得停下来，’

[æn; ən] - [gɪt] [ɒn] [di:] [bɪg] [sæn; sɑ:n] - - [bɑ:(r)] - [twɪks] - [di:] ['rɪvə(r)] [æn; ən] - [di:] [brɑ:ntʃ] .
an ' git on de big san ' - bar ' twix ' de river an ' de branch .
一个 - git 在 德 大的 圣 - - 酒吧 - 特趣 - 德 河 一个 - 德 分支 .

和大桑巴“twix”在河和支流上。

- [ju:; jʊ] [gɪt] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] [ju:; jʊ] [mʌs] - ['stægə(r)] [laɪk] [ju:; jʊ] [sɪk] ,
W'en you git dar you mus ' stagger like you sick ,
- 你 git 达尔 你 音乐 - 错开 喜欢 你 生病的 ,

当你到达那里时，你必须像生病了一样踉跄前行。

[ænd; ənd] [den] [ju:; jʊ] [mʌs] - [wɜ:l] [raʊn] - [æn; ən] - [raʊn] - [æn; ən] - [dræp] [daʊn] [laɪk] [ju:; jʊ] [ded] .
and den you mus ' whirl roun ' an ' roun ' an ' drap down like you dead .
和 丹 你 音乐 - 旋转 圆 - 一个 - 圆 - 一个 - 垂帘 向下 喜欢 你 死的 .

然后你必须不停地旋转，像死了一样倒下。

['ɑ:ftə(r)] [ju:; jʊ] [dræp] [daʊn] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] ['sɔ:tə(r)] [dʒɜ:k] [jəʊ] - [legz] [wʌns] [ɜ:(r)] [twaɪs] ,
After you drap down , you must sorter jerk yo ' legs once er twice ,
后 你 垂帘 向下 , 你 必须 分拣机 混蛋 哟 - 腿 一次 呃 两次 ,

落地后，你必须稍微抖动一下腿，或者抖动两下。

[æn; ən] - [den] [ju:; jʊ] [mʌs] - [leɪ] [raɪt] [stɪl] .
an ' den you mus ' lay right still .
一个 - 丹 你 音乐 - 躺 正确的 仍然 .

然后你必须一动不动地躺着。

[ef] [flai] [lait] [ɒn] [jəʊ] - [nəʊz] , [let] - [ɪm] [steɪ] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] .
Ef fly light on yo ' nose , let ' im stay dar .
ef 飞 光 在 哟 - 鼻子 , 让 - 我是 停留 达尔 .

如果苍蝇轻盈地飞在你的鼻子上，就让它待在那儿吧。

[doʊnt] [mu:v] ; [doʊnt] [wɪŋk] [jəʊ] - [aɪ] ; [doʊnt] [swɪtʃ] [jəʊ] - [teɪl] .
Don't move ; don't wink yo ' eye ; don't switch yo ' tail .
不 移动 ; 不 眨眼 哟 - 眼睛 ; 不 转变 哟 - 尾巴 .

不要动；不要眨眼；不要摇尾巴。

[dez] [leɪ] [raɪt] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] , [æn; ən] -
Des lay right dar , an '
德斯 躺 正确的 达尔 , 一个 -

Des 就躺在那儿，而且

- [ti:] [woʊnt] [bi:; bi] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [ju:; jʊ] [jɪə(r)] - [ˌem 'i:] .
' t won't be long ' fo ' you year f'um me .
- t 惯于 是 长的 - fo - 你 年 - 我 .

你离我这个年不会太远了。

['jɪt] [doʊnt] [ju:; jʊ] [mu:v] [tɪl] [ai] [gɪv] [di:] [wɜ:d] . - -
Yit don't you move till I give de word . ' 74
yit 不 你 移动 直到 我 给 德 单词 . - -

在我下令之前，你不许动。'74

“ ['mɪstə(r)] . [ku:n] , [hi:; hi] [peɪst] [ɒf] , [hi:; hi] [dɪd] , [æn; ən] - [dʌn] [dez] [laɪk] ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [toʊl] -
“ Mr . Coon , he paced off , he did , an ' done des like Mr . Rabbit tol '
“ 先生 . 浣熊 , 他 踱步 离开 , 他 做过 , 一个 - 完毕 德斯 喜欢 先生 . 兔子 托尔 -

“浣熊先生，”他踱步走开，真的，就像兔子先生说的那样。

- [ɪm] .
' im .
- 我是 .

'我是。

[hiː; hi] ['stægəd] [raʊn] - [ɒn][diː][sæn; sɑːn] - - [bæŋk] , [æn; ən] - [den][hiː; hi] [dræpt] [daʊn] [ded] .

He	staggered	roun	'	on	de	san	'	-	bank	,	an	'	den	he	drapped	down	dead	.
他	交错	圆	-	在	德	圣	-	-	银行	,	一个	-	丹	他	垂挂	向下	死的	.

他踉跄地走到河岸边，然后倒地身亡。

['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] , ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [kʌm] - -

Atter	so	long	a	time	,	Mr	.	Rabbit	come	lopin	'
更	所以	长的	一个	时间	,	先生	.	兔子	来	-	-

过了好久，兔子先生快跑过来了

- [lɒŋ] , [æn; ən] - [suːnz] [hiː; hi][gɪt][ˌdiː eɪ 'ɑːr] ,

'	long	,	an	'	soon's	he	git	dar	,
-	长的	,	一个	-	很快	他	git	达尔	,

'long, and' soon's he git dar,

[hiː; hi] [skwɔːl] [aʊt] , - [kuːn] [ded] !

he	squall	out	,	'	Coon	dead	!
他	暴风雨	出去	,	-	浣熊	死的	!

他大喊道："浣熊死了！"

- [dɪs] ['raʊstɪd] [diː] [frɒgz] ,

'	Dis	rousted	de	frogs	,
-	迪斯	惊醒	德	青蛙	,

'Dis 惊扰了青蛙，

[æn; ən] - [deɪ] [stʌk] [deɪ] [hedz] [ʌp] [fɜː] [tɜː] [siː] - [ɔːl][diː] ['rɪpɪt] [wəz] - [baʊt] .

an	'	dey	stuck	dey	heads	up	fer	ter	see	w'at	all	de	rippit	wuz	'	bout	.
一个	-	戴	卡住	戴	头部	向上	fer	特尔	看	-	全部	德	撕裂	伍兹	-	回合	.

他们抬头张望，想看看究竟发生了什么事。

[wʌn] [greɪt] [bɪg] [griːn] [ən] [ʌp][æn; ən] - ['hɒlə(r)] , - [diː]['mætə(r)] ?

One	great	big	green	un	up	an	'	holler	,	W'at	de	matter	?
一	伟大的	大的	绿色的	联合国	向上	一个	-	抱怨	,	-	德	事情	?

一个巨大的绿色家伙站起来大喊："怎么了？"

- [diː]['mætə(r)] ?

W'at	de	matter	?
-	德	事情	?

什么事?

[hiː; hi] [tɔːk] [laɪk] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [bæd] [kɒl] - .

He	talk	like	he	got	a	bad	col	'	.
他	讲话	喜欢	他	得到	一个	坏的	科尔	-	.

他说话的口气好像得了重病。

" ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] - [ləʊ] : - [kuːn] [ded] ! -

"	Mr	.	Rabbit	'	low	:	'	Coon	dead	!	'
"	先生	.	兔子	-	低的	:	-	浣熊	死的	!	-

兔子先生低声说："浣熊死了！"

" [frɒg] [seɪ] : [doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] !

"	Frog	say	:	Don't	believe	it	!
"	青蛙	说	:	不	相信	它	!

青蛙说：别信！

[doʊnt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] !

Don't	believe	it	!
不	相信	它	!

别信！

" [nɛr] [frɒg] [seɪ] : [jes] , [hiː; hi][ɪz] !

"	N'er	frog	say	:	Yes	,	he	is	!
"	n'er	青蛙	说	:	是的	,	他	是	!

"青蛙不会说：是的，他是！"

[jes] , [hiː; hi][ɪz] !
Yes , he is !
是的 , 他 是 !

是的，他就是!

['lɪt(ə)l] [bɪt][ɜː(r)][wʌn] [seɪ] : [nəʊ] , [hiː; hi] [eɪnt] !
Little bit er one say : No , he ain't !
小的 少量 呃 一 说 : 不 , 他 不是 !

有人说：不，他不是!

[nəʊ] , [hiː; hi] [eɪnt] !
No , he ain't !
不 , 他 不是 !

不，他不是!

“ [deɪ] [kep] - [ɒn] - - - [æn; ən] -
“ Dey kep ' on ' sputin ' an '
“ 戴伊 保持 - 在 - - - 一个 -

“他们继续'sputin'和”

- - - ,
' sputin ' ,
- - - ,

“斯普京”,

[tel] ['baimbai] [hɪt] [lʊk] [laɪk] [ɔːl] [diː] [frɒgz] [ɪn] [diː] ['neɪbɔːhʊdz] [wəz] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] .
tell bimeby hit look like all de frogs in de neighborhoods wuz dar .
告诉 比梅比 打 看 喜欢 全部 德 青蛙 在 德 社区 伍兹 达尔 .

告诉 bimeby 看起来就像附近所有的青蛙都在那里。

['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] [eɪnt] [ə; eɪ] - [jɪrɪn] - [nɜːr][ə; eɪ] - - - -
Mr . Rabbit look like he ain't a - yearin ' ner a - keerin ' wa't
先生 . 兔子 看 喜欢 他 不是 一个 - 年 - ner 一个 - - - -

兔子先生看起来好像既不渴望也不关心什么

[deɪ] [duː; də][ɜː(r)] [seɪ] .
dey do er say .
戴 做 呃 说 .

他们说的就是这个意思。

[hiː; hi] [sɒt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [diː] [sæn; sɑːn] - [laɪk] [hiː; hi] [gwaɪn] [ɪn] [mɔrnɪn] - [fˈɜː] ['mɪstə(r)] . [kuːn] .
He sot dar in de san ' like he gwine in mournin ' fer Mr . Coon .
他 酒 达尔 在 德 圣 - 喜欢 他 格温 在 哀悼 - fer 先生 . 浣熊 .

他像哀悼库恩先生一样，在圣殿里静静地坐着。

[diː] [frɒgz] [kep] - ['gɪtɪn] - ['kləuzə(r)][æn; ən] - ['kləuzə(r)] .
De Frogs kep ' gittin ' closer an ' closer .
德 青蛙 保持 - 吉廷 - 更近 一个 - 更近 .

青蛙们越来越近了。

['mɪstə(r)] . [kuːn] , [hiː; hi] [eɪnt] [muːv] .
Mr . Coon , he ain't move .
先生 . 浣熊 , 他 不是 移动 .

库恩先生，他一动不动。

- [ə; eɪ] - [gɪt] [ɒn] - [ɪm] ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [id] [brɛʃ] - [ɪm] [ɒf] .
W'en a fly'd git on ' im Mr . Rabbit he'd bresh ' im off .
- 一个 - git 在 - 我是 先生 . 兔子 他会 布雷什 - 我是 离开 .

当苍蝇落在兔子先生身上时，他会把它赶走。

“ ['baimbai][hi:; hi] - [ləʊ] : - [ef][ju:; jʊ][wɒnt][tɜ:][gɪt] - [ɪm]['aʊtən][di:][wei] , [naʊz] [jəʊ] - [taɪm] , ['kʌz(ə)n]
“ Bimeby he ' low : ' Ef you want ter git ' im outen de way , now's yo ' time , Cousin
“ 比梅比 他 - 低的 : - ef 你 想 特尔 git - 我是 奥滕 德 方式 , 现在是 哟 - 时间 , 表哥
[frɒgz] .
Frogs .
青蛙 .

“Bimeby he 'low: '如果你想把他赶走，现在就是你的时间了，青蛙表弟。

[dez] [wɜ:l] [ɪn][æn; ən] - ['beri] [hɪm] [di:p] [ɪn][di:][sæn; sɑ:n] - . -
Des whirl in an ' bury him deep in de san ' . '
德斯 旋转 在 一个 - 埋葬 他 深的 在 德 圣 - . -

Des 旋转着把他深深埋在 de san' 里。

“ [bɪg][əʊl][frɒg][seɪ] : [haʊ][wi:; wi][gwaɪn][tɜ:][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ?
“ Big ole Frog say : How we gwine ter do it ?
“ 大的 奥莱 青蛙 说 : 如何 我们 格温 特尔 做 它 ?

“大青蛙说：我们该怎么做呢？”

[haʊ][wi:; wi][gwaɪn][tɜ:][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ?
How we gwine ter do it ?
如何 我们 格温 特尔 做 它 ?

我们该如何做到?

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] - [ləʊ] : - [dɪg][di:][sæn; sɑ:n] - [aʊt]['fʌm]['ʌndə(r)] - [ɪm][æn; ən] - [let] - [ɪm] [daʊn] [ɪn][di:]
“ Mr . Rabbit ' low : ' Dig de san ' out fum under ' im an ' let ' im down in de
“ 先生 . 兔子 - 低的 : - 挖 德 圣 - 出去 烟雾 在下面 - 我是 一个 - 让 - 我是 向下 在 德
[həʊl] . - -
hole . ' 75
洞 . - -

“兔子先生低声说：‘把那家伙挖出来，把他放到洞里。’75

“ [den] [di:] [frɒgz] [deɪ] [went] [tu:; tə] [wɜ:k] [ʃəʊ] [nʌf] . ” -
“ DEN DE FROGS DEY WENT TO WORK SHO NUFF . ” 77
“ 丹 德语 青蛙 戴 去 到 工作 SHO 足够 . ” -

“DEN DE FROGS DEY WENT TO WORK SHO NUFF.”77

“ [den] [di:] [frɒgz] [deɪ] [went] [tɜ:] [wɜ:k] [ʃəʊ] [nʌf] .
“ Den de Frogs dey went ter work sho nuff .
“ 丹 德 青蛙 戴 去 特尔 工作 鞋子 足够 .

“青蛙巢穴他们很快就开始工作了。

[deɪ] [mʌs] -
Dey mus '
戴伊 音乐 -

他们必须

- [ə; eɪ] - [bɪn] [ə; eɪ] [hʌndɜd] [ən] [ʌm; əm] , [æn; ən] - [deɪ] [meɪk] [dæt][sæn; sɑ:n] - [flai] , [məʊn] .
' a ' bin a hunderd un um , an ' dey make dat san ' fly , mon .
- 一个 - 垃圾桶 一个 一百 联合国 嗯 , 一个 - 戴 制作 数据 圣 - 飞 , 星期一 .

'a' bin a hundd un um, an' dey make dat san' fly, mon.

['mɪstə(r)] . [ku:n] , [hi:; hi] [eɪnt] [mu:v] .
Mr . Coon , he ain't move .
先生 . 浣熊 , 他 不是 移动 .

库恩先生，他一动不动。

[di:] [frɒgz] ,
De Frogs ,
德 青蛙 ,

德弗罗格斯，

[deɪ] [dɪg][æn; ən] - [skrætʃ] [ɪn][diː][sæn; sɑːn] - [tel] ['ætə] [waɪl] [deɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [raɪt] [smɑːt] [həʊl] ,

dey	dig	an	'	scratch	in	de	san	'	tell	atter	while	dey	had	a	right	smart	hole	,
戴	挖	一个	-	划痕	在	德	圣	-	告诉	更	尽管	戴	有	一个	正确的	聪明的	洞	,

他们挖来挖去，在圣地里摸索，而他们却挖出了一个很聪明的洞。

[æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [kuːn] [wəz] [daʊn] [ɪn][ˌdiː eɪ 'ɑːr] .

an	'	Mr	.	Coon	wuz	down	in	dar	.
一个	-	先生	.	浣熊	伍兹	向下	在	达尔	.

库恩先生就在那儿。

“ ['baimbai] [bɪg] [frɒg] ['hɒlə(r)] : [dɪs] [diːp] [nʌf] ?

“	Bimeby	big	Frog	holler	:	Dis	deep	nuff	?
〃	比梅比	大的	青蛙	抱怨	:	迪斯	深的	足够	?

“Bimeby 大青蛙吼叫：这够深吗？”

[dɪs] [diːp] [nʌf] ?

Dis	deep	nuff	?
迪斯	深的	足够	?

这够深吗?

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] - [ləʊ] : - [kɪn] [juː; jʊ][dʒʌmp] [aʊt] ? -

“	Mr	.	Rabbit	'	low	:	'	Kin	you	jump	out	?	'
〃	先生	.	兔子	-	低的	:	-	亲属	你	跳	出去	?	-

兔子先生低声说：“你能跳出去吗？”

“ [bɪg] [frɒg] [seɪ] : - [jes] , [ai] [kɪn] !

“	Big	Frog	say	:	'	Yes	,	I	kin	!
〃	大的	青蛙	说	:	-	是的	,	我	亲属	!

大青蛙说：‘是的，我亲属！’

[jes] , [ai] [kɪn] ! -

Yes	,	I	kin	!	'
是的	,	我	亲属	!	-

是的，我是亲戚!

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [seɪ] : - - [eɪnt] [diːp] [nʌf] . -

“	Mr	.	Rabbit	say	:	'	Den't	ain't	deep	nuff	.	'
〃	先生	.	兔子	说	:	-	-	不是	深的	足够	.	-

兔子先生说：“这还不够深。”

“ [den] [diː] [frɒgz] [deɪ] [dɪg][æn; ən] - [deɪ] [dɪg] , [tel] , ['baimbai] , [bɪg] [frɒg] [seɪ] : [dɪs] [diːp] [nʌf] ?

“	Den	de	Frogs	dey	dig	an	'	dey	dig	,	tell	,	bimeby	,	Big	Frog	say	:	Dis	deep	nuff	?
〃	丹	德	青蛙	戴	挖	一个	-	戴	挖	,	告诉	,	比梅比	,	大的	青蛙	说	:	迪斯	深的	足够	?

“青蛙巢穴挖啊挖，告诉我，大青蛙说：这很深吗?

[dɪs] [diːp] [nʌf] ?

Dis	deep	nuff	?
迪斯	深的	足够	?

这够深吗?

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] - [ləʊ] : - [kɪn] [juː; jʊ][dʒʌmp] [aʊt] ? -

“	Mr	.	Rabbit	'	low	:	'	Kin	you	jump	out	?	'
〃	先生	.	兔子	-	低的	:	-	亲属	你	跳	出去	?	-

兔子先生低声说：“你能跳出去吗？”

“ [bɪg] [frɒg] [seɪ] : [ai] [dɛs] [kɪn] !

“	Big	Frog	say	:	I	dess	kin	!
〃	大的	青蛙	说	:	我	服装	亲属	!

“大青蛙说：我亲属!

[ai] [dɛs] [kɪn] !

I	dess	kin	!
我	服装	亲属	!

我是亲戚!

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [seɪ] : - [dɪg][ˌaɪ'ti:] [di:pə(r)] . -
“ Mr . Rabbit say : ' Dig it deeper . '
“ 先生 . 兔子 说 : - 挖 它 更深 . -

兔子先生说：“再往里挖深一点。”

“ [di:] [frɒgz] [ki:p] [ɒn] ['dɪgɪn] - [tel] ['baimbai] , [bɪg] [frɒg] ['hɒlə(r)] [aʊt] : [dɪs] [di:p] [nʌf] ?
“ De Frogs keep on diggin ' tell bimeby , big Frog holler out : Dis deep nuff ?
“ 德 青蛙 保持 在 挖掘 - 告诉 比梅比 , 大的 青蛙 抱怨 出去 : 迪斯 深的 足够 ?

“青蛙们继续挖，告诉比姆比，大青蛙大喊：这够深吗？”

[dɪs] [di:p] [nʌf] ?
Dis deep nuff ?
迪斯 深的 足够 ?

这够深吗?

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] - [ləʊ] : - [kɪn] [ju:; jʊ] [dʒʌmp] [aʊt] ? -
“ Mr . Rabbit ' low : ' Kin you jump out ? '
“ 先生 . 兔子 - 低的 : - 亲属 你 跳 出去 ? -

兔子先生低声说：“你能跳出去吗？”

“ [bɪg] [frɒg] [seɪ] : [nəʊ] , [ai] [kænt] !
“ Big Frog say : No , I can't !
“ 大的 青蛙 说 : 不 , 我 不能 !

大青蛙说：不，我不能！

[nəʊ] , [ai] [kænt] !
No , I can't !
不 , 我 不能 !

不，我不能！

[kʌm] - [ˌem 'i:] !
Come he'p me !
来 - 我 !

来帮帮我！

[kʌm] - [ˌem 'i:] !
Come he'p me !
来 - 我 !

来帮帮我！

“ ['mɪstə(r)] . ['ræbɪt] [bʌst] [aʊt] ['læfɪn] - , [ænd; ənd] ['hɒlə(r)] [aʊt] : “
“ Mr . Rabbit bust out laughin ' , and holler out : “
“ 先生 . 兔子 摔碎 出去 笑 - , 和 抱怨 出去 : “

兔子先生哈哈大笑，大声喊道：“

- [raɪz] [ʌp] , ['sændi] , [æn; ən] - [gɪt] [jəʊ] - [mi:t] !
' Rise up , Sandy , an ' git yo ' Meat !
- 上升 向上 , 沙 , 一个 - git 哟 - 肉 !

“起来，桑迪，去拿你的肉！”

- [æn; ən] - ['mɪstə(r)] . [ku:n] ['rɪz] .
' an ' Mr . Coon riz .
- 一个 - 先生 . 浣熊 里兹 .

'an' 库恩先生 riz。

“ ['lu:siən] [ænd; ənd] ['lɪliən] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [æt; ət] [ðɪs] [kwɪə(r)] ['stɔ:ri] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['kjʊəriəs]
“ Lucien and Lillian laughed heartily at this queer story , especially the curious
“ 吕西安 和 莉莲 笑了 衷心地 在 这 酷儿 故事 , 尤其 这 好奇的
[ˌɪmɪ'teɪʃn] of78
imitation of78
模仿 of78

卢西安和莉莲被这个古怪的故事逗得哈哈大笑，尤其是对78的奇特模仿。

[frɒgz] [bəuθ] [bɪg] [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [ðæt] ['kreɪzi] [su:] [geɪv] .

frogs	both	big	and	little	that	Crazy	Sue	gave	.
青蛙	两个都	大的	和	小的	那	疯狂的	起诉	给予	.

疯苏送的大大小小的青蛙。

['lu:siən] ['wɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [tel] [mɔ:(r)] ['stɔ:riz] , [bʌt; bət] ['dædi] [dʒeɪk] [sed] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz]

Lucien	wanted	her	to	tell	more	stories	,	but	Daddy	Jake	said	it	was
吕西安	通缉	她	到	告诉	更多的	故事	,	但	爸爸	杰克	说	它	曾是

['bedtaɪm] ;

bedtime	;
就寝时间	;

卢西恩想让她多讲些故事，但杰克爸爸说该睡觉了；

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [su:n] [saʊnd] [ə'sli:p] .

and	the	children	were	soon	sound	asleep	.
和	这	孩子们	是	很快	声音	睡着了	.

孩子们很快就睡着了。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] ['dædi] [dʒeɪk] [hæd; həd] [ðem; ðəm] [ʌp] [bɪ'taɪmz] .

The	next	morning	Daddy	Jake	had	them	up	betimes	.
这	下一个	早晨	爸爸	杰克	有	他们	向上	早点	.

第二天早上，杰克爸爸很早就把他们叫醒了。

['kreɪzi] [su:] [tʊk] ['lɪliən] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] , [ænd; ənd] ['dædi] [dʒeɪk] [tʊk] ['lu:siən] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .

Crazy	Sue	took	Lillian	in	her	arms	,	and	Daddy	Jake	took	Lucien	on	his	back	.
疯狂的	起诉	采取	莉莲	在	她	武器	,	和	爸爸	杰克	采取	吕西安	在	他的	后退	.

疯苏把莉莉安抱在怀里，爸爸杰克把卢西安背在背上。

[æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [keɪn] - [breɪk] , [səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] .

As	they	had	gone	into	the	cane	-	brake	,	so	they	came	out	.
作为	他们	有	已消失	进入	这	甘蔗	-	制动	,	所以	他们	来了	出去	.

他们既然进了甘蔗林，也就出来了。

['rændl] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['ni:grəuz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['kæri] ['lɪliən] ,

Randall	and	some	of	the	other	negroes	wanted	to	carry	Lillian	,
兰德尔	和	一些	的	这	其他	黑人	通缉	到	携带	莉莲	,

兰德尔和其他一些黑人想把莉莲抬走。

[bʌt; bət] ['kreɪzi] [su:] [ˌwʊdnt] ['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .

but	Crazy	Sue	wouldn't	listen	to	them	.
但	疯狂的	起诉	不会	听	到	他们	.

但疯苏根本不听他们的。

[ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [brɔ:t] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] [ɪn] , [ʃi:; ʃi] [sed] , [ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['kæri]

She	had	brought	the	little	girl	in	,	she	said	,	and	she	was	going	to	carry
她	有	带来	这	小的	女孩	在	,	她	说	,	和	她	曾是	去	到	携带

[hɜ:(r); hə(r)] [aʊt] .

her	out	.
她	出去	.

她说，她把小女孩带进来了，现在要把她抱出去。

['dædi] [dʒeɪk] , ['fɒləʊd] [baɪ] ['kreɪzi] [su:] , [went] [ɪn] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['merɪdɪθ]

Daddy	Jake	,	followed	by	Crazy	Sue	,	went	in	the	direction	of	Mr	.	Meredith
爸爸	杰克	,	随后	经过	疯狂的	起诉	,	去	在	这	方向	的	先生	.	梅雷迪思

['ɪŋgrəmz] [haʊs] .

Ingram's	house	.
英格拉姆的	房子	.

杰克爸爸和疯苏跟在后面，朝着梅雷迪思·英格拉姆先生的家走去。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɒn] [ə; eɪ] [hɪl] , [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,

It	was	on	a	hill	,	more	than	a	mile	from	the	river	,
它	曾是	在	一个	爬坡道	,	更多的	比	一个	英里	从	这	河	,

它位于一座小山上，距离河边超过一英里。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][grəʊv][ɒv; əv][əʊk] - [triːz] .

and	was	in	a	grove	of	oak	-	trees	.
和	曾是	在	一个	树林	的	橡木	-	树木	.

当时他身处一片橡树林中。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ðeə(r)] [weɪ] [θruː] [ə; eɪ] [plʌm] ['ɔːtʃəd] , [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]

As	they	were	making	their	way	through	a	plum	orchard	,	not	far	from	the
作为	他们	是	制作	他们的	方式	通过	一个	李子	果园	,	不是	远的	从	这

[haʊs] ,

house	,
房子	,

当他们穿过离房子不远的一片李子园时，

['kreɪzi] [suː] [stɒpt] .

Crazy	Sue	stopped	.
疯狂的	起诉	停止	.

疯苏停了下来。

“ [breə(r)][dʒeɪk] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , “ [dɪs][ɪz][ɔːl][diː][fɜː(r)][aɪm] [gwaɪn] .

“	Brer	Jake	,	”	she	said	,	“	dis	is	all	de	fur	I'm	gwine	.
”	布雷尔	杰克	,	”	她	说	,	“	迪斯	是	全部	德	毛皮	我是	格温	.

“布雷尔·杰克，”她说，“这就是我要带走的全部皮毛了。”

[aɪm] - [məuz] - [tuː] [kləʊz] [tɜː] [dæt] [haʊs] [naʊ] .

I'm	'	mos	'	too	close	ter	dat	house	now	.
我是	-	莫斯	-	也	关闭	特尔	数据	房子	现在	.

我现在离那栋房子太近了。

[juː; jʊ] [teɪk] [dɪs]['beɪbi][æn; ən] - [let][dæt]['lɪt(ə)l][mæn] [wɔːk] .

You	take	dis	baby	an	'	let	dat	little	man	walk	.
你	拿	迪斯	婴儿	一个	-	让	数据	小的	男人	走	.

你把这个孩子抱走，让他学会走路。

- [teɪnt] ['meni] [steps] [tɜː] [wɔːr] [juː; jʊ] [gwaɪn] .

'	Tain't	many	steps	ter	whar	you	gwine	.
-	污点	许多	步骤	特尔	码头	你	格温	.

离你要去的地方没几步之遥了。

” ['kreɪzi] [suː] [rʌŋ] ['dædi] [dʒeɪks][hænd] , [stuːpt] [ænd; ənd] [kɪst] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] ,

”	Crazy	Sue	wrung	Daddy	Jake's	hand	,	stooped	and	kissed	the	children	,
”	疯狂的	起诉	拧干	爸爸	杰克的	手	,	弯腰	和	亲吻	这	孩子们	,

“疯苏紧紧握住杰克爸爸的手，弯下腰亲吻孩子们，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] “ [gɒd] [bles] [juː; jʊ][ɔːl] ! ” [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊʃɪz] ,

and	with	a	“	God	bless	you	all	!	”	disappeared	in	the	bushes	,
和	和	一个	“	上帝	保佑	你	全部	!	”	消失	在	这	灌木丛	,

说完“愿上帝保佑你们！”，他就消失在灌木丛中。

[ænd; ənd] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] ['evə(r)] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ə'gen] . -

and	none	of	the	three	ever	saw	her	again	.	79
和	没有任何	的	这	三	曾经	锯	她	再次	.	-

三人之后再也没有见过她。79

“ [ðə; ðɪ][əʊld] ['niːgrəʊ] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [kɔːld] . ” -

“	THE	OLD	NEGRO	PUT	HIS	HANDS	TO	HIS	MOUTH	AND	CALLED	.	”	81
“	这	老的	黑人	放	他的	双手	到	他的	嘴	和	称为	.	”	-

“老黑人双手捂住嘴，喊道。”81

['mɪstə(r)] . ['merɪdɪθ] ['ɪŋgrəm] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [aʊt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [jɑːd] , [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] [paɪp] [bɪ'fɔː(r)]

Mr	.	Meredith	Ingram	was	standing	out	in	his	front	yard	,	enjoying	a	pipe	before
先生	.	梅雷迪思	英格拉姆	曾是	常设	出去	在	他的	正面	院子	,	享受	一个	管道	前

['brekfəst] .

breakfast	.
早餐	.

梅雷迪思·英格拉姆先生站在自家前院，早餐前正悠闲地抽着烟斗。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] [wen] ['dædi] [dʒeɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['tʃɪldrən]

He	was	talking	to	himself	and	laughing	when	Daddy	Jake	and	the	children
他	曾是	说	到	他自己	和	笑	什么时候	爸爸	杰克	和	这	孩子们

[ɐpɹ'əʊtʃt] .

approached	.
接近	.

他正自言自语，不时发出笑声，这时杰克爸爸和孩子们走了过来。

“ ['haʊdi] , [mɑːz] - - , ” [sed] [ðə; ði] [əʊld] ['niːgrəʊ] ,

“	Howdy	,	Mars	'	Meredy	,	”	said	the	old	negro	,
“	你好	,	火星	-	-	,	”	说	这	老的	黑人	,

“你好，火星的梅雷迪，”老黑人说道。

['teɪkɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hæt] [ænd; ənd] ['bəʊɪŋ] [æz; əz] [pə'laɪtli] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [wɪð] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn]

taking	off	his	hat	and	bowing	as	politely	as	he	could	with	the	child	in
采取	离开	他的	帽子	和	鞠躬	作为	礼貌地	作为	他	可以	和	这	孩子	在

[hɪz; ɪz] [ɑːmz] .

his	arms	.
他的	武器	.

他脱下帽子，怀里抱着孩子，尽可能礼貌地鞠躬致意。

['mɪstə(r)] . ['ɪŋgrəm] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] [θruː] [hɪz; ɪz] ['spektək(ə)lz] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ðem; ðəm] .

Mr	.	Ingram	looked	at	him	through	his	spectacles	and	over	them	.
先生	.	英格拉姆	看起来	在	他	通过	他的	眼镜	和	超过	他们	.

英格拉姆先生透过眼镜，越过眼镜，看着他。

“ [eɪnt] [ðæt] ['gæstənz] [dʒeɪk] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] , ['ɑːftə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] [gruːp] .

“	Ain't	that	Gaston's	Jake	?	”	he	asked	,	after	he	had	examined	the	group	.
“	不是	那	加斯顿的	杰克	?	”	他	问	,	后	他	有	检查	这	团体	.

“那不是加斯顿的杰克吗？”他打量了这群人后问道。

“ ['jæsər] , ” [sed] ['dædi] [dʒeɪk] , “ [æn; ən] - [deɪz] [ɪz] [maɪ] - ['lɪt(ə)l] ['tʃɪlən] .

“	Yasser	,	”	said	Daddy	Jake	,	“	an	'	deze	is	my	marster's	little	chillun	.
“	亚瑟	,	”	说	爸爸	杰克	,	“	一个	-	德泽	是	我的	-	小的	孩子们	.

“亚瑟，”杰克爸爸说，“这是我主人的小孩子。”

” ['mɪstə(r)] . ['ɪŋgrəm] [tʊk] [hɪz; ɪz] [paɪp] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

”	Mr	.	Ingram	took	his	pipe	out	of	his	mouth	.
”	先生	.	英格拉姆	采取	他的	管道	出去	的	他的	嘴	.

英格拉姆先生从嘴里拿出了烟斗。

“ [waɪ] , [wɒt] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ! — [waɪ] , [wɒt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [sʌn] ! — [wel] , [ɪf] [ðɪs] ['dʌznt] [biːt]

“	Why	,	what	in	the	world	!	—	Why	,	what	under	the	sun	!	—	Well	,	if	this	doesn't	beat
“	为什么	,	什么	在	这	世界	!	—	为什么	,	什么	在下面	这	太阳	!	—	出色地	,	如果	这	不	打

— [waɪ] ,

—	why	,
—	为什么	,

“我的天哪！——我的天哪！——好吧，如果这都不能打动——为什么，

[wɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['neɪʃ(ə)n] ! ” — ['mɪstə(r)] .

what	in	the	nation	!	”	—	Mr	.
什么	在	这	国家	!	”	—	先生	.

这国家到底发生了什么事！——先生

['ɪŋgrəm] [feɪld] [tuː; tə][faɪnd] [wɜːdz] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪz; ɪz] [sə'praɪz] .

Ingram	failed	to	find	words	to	express	his	surprise	.
英格拉姆	失败的	到	寻找	字	到	表达	他的	惊喜	.

英格拉姆一时语塞，难以表达他的惊讶。

['dædi] [dʒeɪk] , [haʊ'evə(r)] ,

Daddy	Jake	,	however	,
爸爸	杰克	,	然而	,

然而，杰克爸爸

[meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [tel] ['mɪstə(r)] . ['ɪŋgrəm] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [hæd; həd] ['drɪftɪd] [daʊn] [ðə; ði]['rɪvə(r)]

made	haste	to	tell	Mr	.	Ingram	that	the	little	ones	had	drifted	down	the	river
制成	匆忙	到	告诉	先生	.	英格拉姆	那	这	小的	一个	有	漂移	向下	这	河

[ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] ,

in	a	boat	,
在	一个	船	,

他赶紧去告诉英格拉姆先生，孩子们乘船顺流而下。

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [faʊnd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wɪʃt] [tuː; tə] [get] [ðem; ðəm] [həʊm] [dʒʌst][æz; əz]

that	he	had	found	them	,	and	wished	to	get	them	home	just	as
那	他	有	成立	他们	,	和	希望	到	得到	他们	家	只是	作为

['kwɪkli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

quickly	as	he	could	.
迅速地	作为	他	可以	.

他找到了他们，并希望尽快把他们带回家。

“ [maɪ] [mɑːrstɚ] [bɪn] ['hʌntɪn] - [fɜː][ʌm; əm] , [sə] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] ,

“	My	marster	bin	huntin	'	fer	um	,	suh	,	”	said	the	old	negro	,
“	我的	大师	垃圾桶	亨廷顿	-	fer	嗯	,	苏	,	”	说	这	老的	黑人	,

“我的主人正在帮他们打猎，先生，”老黑人说道。

[ænd; ənd][aɪ] [wɒnt] [tɜː] [biːt] [hɪm] [həʊm] , [kɑːzeɪ][ef][hiː; hi][gəʊ][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɪ'daʊt] [deɪz] ['tʃɪlən] ,

and	I	want	ter	beat	him	home	,	kaze	ef	he	go	dar	widout	deze	chillun	,
和	我	想	特尔	打	他	家	,	风	ef	他	去	达尔	无	德泽	孩子们	,

我想比他先到家，因为他要是丢下这些孩子就完了。

[maɪ] - [biː; bi][ə; eɪ] [ded] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] — [ʃiː; ʃi] - [wɪl] , [sə] . ”

my	mistiss'll	be	a	dead	'	oman	—	she	cert'n'y	will	,	suh	.	”
我的	-	是	一个	死的	-	阿曼	—	她	-	将要	,	苏	.	”

我太太会死的——她肯定会死的，先生。”

“ [wel] , [wel] , [wel] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['mɪstə(r)] . ['ɪŋgrəm] . -

“	Well	,	well	,	well	!	”	exclaimed	Mr	.	Ingram	.	82
“	出色地	,	出色地	,	出色地	!	”	惊呼	先生	.	英格拉姆	.	-

“哎呀，哎呀，哎呀！”英格拉姆先生惊呼道。82

“ [ɪf] [ðɪs] [doʊnt] [biːt] — [waɪ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [aɪl] [send] [ðem; ðəm] [həʊm] .

“	If	this	don't	beat	—	why	,	of	course	,	I'll	send	them	home	.
“	如果	这	不	打	—	为什么	,	的	课程	,	患病的	发送	他们	家	.

“如果这还不能赢——当然，我会把他们送回家。”

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] - [ɪm] [maɪ'self] .

I'll	go	with	'	em	myself	.
患病的	去	和	-	呃	我	.

我也会和他们一起去。

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ] [wɪl] .

Of	course	I	will	.
的	课程	我	将要	.

当然会。

[wel] , [ɪf] [ðɪs] ['dʌznt] — [dʒɔːdʒ] ! [hɪtʃ] [ʌp] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .

Well , if this doesn't — George ! hitch up the carriage .

出色地 , 如果 这 不 — 乔治 ! 拴住 向上 这 运输 .

如果这样还不行——乔治！快把马车套上。

[fetʃ] [aʊt] [ben] [bəʊlt] [ænd; ənd] [rɒb] [rɔi] , [ænd; ənd] [gəʊ] [ænd; ənd] [get] [jɔː(r); jə(r)] ['brekfəst] .

Fetch out Ben Bolt and Rob Roy , and go and get your breakfast .

拿来 出去 本 螺栓 和 抢 罗伊 , 和 去 和 得到 你的 早餐 .

把本·博尔特和罗布·罗伊叫出来，然后去吃你的早餐。

[dʒeɪk] , [juː; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [help] [hɪm] ,

Jake , you go and help him ,

杰克 , 你 去 和 帮助 他 ,

杰克，你去帮他。

[ænd; ənd] [aɪl] [teɪk] [ðiːz] [tʃæps] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [wɔːm] - [ɪm] [ʌp] .

and I'll take these chaps in the house and warm ' em up .

和 患病的 拿 这些 小伙子们 在 这 房子 和 温暖的 - 呃 向上 .

我会把这些家伙带进屋里暖和暖和。

[kʌm] [ɒn] , ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

Come on , little ones .

来 在 , 小的 一个 .

来吧，小家伙们。

[wiːl; wil] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [ðen] [wiːl; wil] [gəʊ] [raɪt] [həʊm] [tuː; tə] ['pæpi] [ænd; ənd]

We'll have something to eat and then we'll go right home to Pappy and

出色地 有 某物 到 吃 和 然后 出色地 去 正确的 家 到 爸爸 和

['mæmi] .

Mammy .

妈咪 .

我们吃点东西，然后就直接回家找爷爷奶奶。

" [ðeɪ] [went] [ɪn] , ['mɪstə(r)] . ['ɪŋgrəm] ['mʌtərɪŋ] [tuː; tə] [hɪm'self] , " [wel] , [ɪf] [ðɪs] ['dʌznt] [biːt] —

" They went in , Mr . Ingram muttering to himself , " Well , if this doesn't beat —

" 他们 去 在 , 先生 . 英格拉姆 喃喃自语 到 他自己 , " 出色地 , 如果 这 不 打 —

他们走了进去，英格拉姆先生一边嘟囔着："好吧，如果这都比不上——"

" ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] ['mɪstə(r)] . ['ɪŋgrəm] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , ['dædi] [dʒeɪk] , [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] , [ðə; ði]

" After breakfast Mr . Ingram , the children , Daddy Jake , and George , the

" 后 早餐 先生 . 英格拉姆 , 这 孩子们 , 爸爸 杰克 , 和 乔治 , 这

['draɪvə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ʌp] [ænd; ənd] [ə'weɪ] ,

driver , were up and away ,

司机 , 是 向上 和 离开 ,

"英格拉姆先生吃过早饭后，孩子们、杰克爸爸和司机乔治就起床离开了。"

[æz; əz] [ðə; ði] [fɒks] - ['hʌntəz] [seɪ] .

as the fox - hunters say .

作为 这 狐狸 - 猎人 说 .

正如猎狐者所说。

['dædi] [dʒeɪk] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] ['draɪvərz] [siːt] [wɪð] [dʒɔːdʒ] , [ænd; ənd] [ɜːrdʒd] [ɒn] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] .

Daddy Jake sat on the driver's seat with George , and urged on the horses .

爸爸 杰克 卫星 在 这 司机 座位 和 乔治 , 和 敦促 在 这 马匹 .

杰克爸爸和乔治坐在驾驶座上，催促着马匹前进。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] ['ræpɪdli] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [ðeɪ] [dɪd] ,

They traveled rapidly , and it is well they did ,

他们 旅行 快速 , 和 它 是 出色地 他们 做过 ,

他们行进速度很快，这样做是对的。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gæstɒn] [pleɪs] ,

for	when	they	came	in	sight	of	the	Gaston	place	,
为了	什么时候	他们	来了	在	视线	的	这	加斯顿	地方	,

当他们看到加斯顿的住处时，

['dædi] [dʒeɪk] [sɔː] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ævənjuː] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] .

Daddy	Jake	saw	his	master	entering	the	avenue	that	led	to	the	house	.
爸爸	杰克	锯	他的	掌握	进入	这	大街	那	引领	到	这	房子	.

杰克爸爸看到他的主人走进了通往房子的那条小路。

[ðə; ði] [əʊld] ['niːgrəʊ] [pʊt] [hɪz; ɪz] [hændz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [kɔːld] [səʊ] ['laʊdli] [ðæt] [ðə; ði]

The	old	negro	put	his	hands	to	his	mouth	and	called	so	loudly	that	the
这	老的	黑人	放	他的	双手	到	他的	嘴	和	称为	所以	高声	那	这

['hɔːsɪz] [dʒʌmpt] .

horses	jumped	.
马匹	跳了起来	.

老黑人双手捂住嘴，大声喊叫，吓得马儿跳了起来。

['dɒktə(r)] ['gæstɒn] [hɜːd] [hɪm] [ænd; ənd] [stɒpt] , [ænd; ənd] [ɪn] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [mɔː(r)] [hæd; həd] [hɪz; ɪz]

Doctor	Gaston	heard	him	and	stopped	,	and	in	a	minute	more	had	his
医生	加斯顿	听到	他	和	停止	,	和	在	一个	分钟	更多的	有	他的

['tʃɪldrən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,

children	in	his	arms	,
孩子们	在	他的	武器	,

加斯顿医生听到了他的声音，停了下来，过了一会儿，他把孩子们抱在了怀里。

[ænd; ənd] [ðæt] [naɪt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['hæpi] ['fæməli] [ɪn] [ðə; ði] ['gæstɒn] [haʊs] .

and	that	night	there	was	a	happy	family	in	the	Gaston	house	.
和	那	夜晚	那里	曾是	一个	快乐的	家庭	在	这	加斯顿	房子	.

那天晚上，加斯顿家一片祥和。

[bʌt; bət] ['nəʊbədi] [wɒz; wəz] ['eni] ['hæpɪə] [ðæn; ðən] ['dædi] [dʒeɪk] . -

But	nobody	was	any	happier	than	Daddy	Jake	.	83
但	无人	曾是	任何	更快乐	比	爸爸	杰克	.	-

但最开心的莫过于杰克爸爸了。83

[haʊ] [ə; eɪ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔːt]

HOW	A	WITCH	WAS	CAUGHT
如何	一个	巫婆	曾是	捕捉

女巫是如何被抓获的

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sæt] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [juːst] [hɪz; ɪz] [legz] [æz; əz] ['drʌmstɪks] ,

The	little	boy	sat	in	a	high	chair	and	used	his	legs	as	drumsticks	,
这	小的	男生	卫星	在	一个	高的	椅子	和	用过的	他的	腿	作为	鸡腿	,

小男孩坐在高脚椅上，用双腿当鼓槌。

[mʌtʃ] [tuː; tə] [ðə; ði] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] .

much	to	the	confusion	of	Uncle	Remus	,	as	it	appeared	.
很多	到	这	困惑	的	叔叔	雷穆斯	,	作为	它	出现	.

令雷姆斯叔叔十分困惑的是，事情似乎如此发展。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪk'skleɪmd] :

After	a	while	the	old	man	exclaimed	:
后	一个	尽管	这	老的	男人	惊呼	:

过了一会儿，老人惊呼道：

“ [wel] , [maɪ] ['gʊdnəs] [ɪn] [diː] ['greɪʃəs] !

“	Well	,	my	goodness	en	de	gracious	!
〃	出色地	,	我的	善良	英文	德	亲切	!

“我的天哪！”

[haʊ] [juː; jʊ]['evə(r)][ɪn][diː] [raʊn] - [wɜːrl] - [ɜː(r)] ['enɪhweəz] [els] [spek] [ˌem 'iː][fˈɜː] [tɜː] [meɪk] ['eni]

how	you	ever	in	de	roun	'	worl	'	er	anywheres	else	speck	me	fer	ter	make	any
如何	你	曾经	在	德	圆	-	世界	-	呃	任何地方	别的	斑点	我	fer	特尔	制作	任何

['hedweɪ] [ɪn] ['telɪn] - [ə; eɪ] [teɪl] [waɪlz] [ɔːl] [dɪʃ] [jə(r)] ['rækɪt] [gwaɪn] [ɒn] ?

headway	in	tellin	'	a	tale	wiles	all	dish	yer	racket	gwine	on	?
进展	在	告诉	-	一个	故事	诡计	全部	盘子	你的	球拍	格温	在	?

你究竟是如何在世界各地，或者其他任何地方，让我有机会讲述一个故事，并让你的谎言和谎言蒙蔽了双眼?

[ai][doʊnt] [wɒnt] [tɜː] [kɔːl]['noʊˌbɑːdiːz][pɑː] , [keɪs] [hiː; hi][məuz] - ['ælərz] [tɔːks] [tuː] [laʊd] ,

I	don't	want	ter	call	nobody's	pa	,	kase	he	mos	'	allers	talks	too	loud	,
我	不	想	特尔	称呼	没有人	帕	,	卡塞	他	莫斯	-	过敏	会谈	也	大声	,

我不想叫任何人的爸爸，因为他说话声音太大，容易过敏。

[ɪn] [ɪf] [ai][kɔːl][dɜːr] - [woʊnt] [meɪk] [səʊ] ['maɪti] [mʌtʃ] ['dɪfrəns] ,

en	if	I	call	der	ma't	won't	make	so	mighty	much	difference	,
英文如果	我	称呼	德尔	-	惯于	制作	所以	强大的	很多	不同之处	,

如果我打电话给他，也不会有太大区别。

[keɪs] [ʃiː; ʃi] [dʌn] [gɒt] [səʊ]['juːsən] [tɜː] [ˌaɪ 'tiː][dæt][ʃiː; ʃi] ['dʌnə(r)] - [deɪ] [ɜː(r)]['meɪkɪn] - ['eni] [fʌs] .

kase	she	done	got	so	usen	ter	it	dat	she	dunner	w'en	dey	er	makin	'	any	fuss	.
卡塞	她	完毕	得到	所以	已使用	特尔	它	数据	她	邓纳	-	戴	呃	制造	-	任何	大惊小怪	.

因为她已经习惯了，所以她不知道他们什么时候在闹事。

[ai] [bɪ'liːv] [dæt][ef] ['evriθɪŋ] [wəz] [tɜː] [gɪt] [raɪt] [gʊd]

I	believe	dat	ef	everything	wuz	ter	git	right	good
我	相信	数据	ef	一切	伍兹	特尔	git	正确的	好的

我相信一切都会好起来的

[ɪn] [stɪl] [ɒn] [deɪz] ['premɪsɪz] [dez] [wʌn] [taɪm] , [juː; jʊ] - [mɑː] [wʊd] [ɪn] [ə'baʊt] [daɪ] [wɪd] [diː] ['hedeɪk] .

en	still	on	deze	premises	des	one	time	,	you	'	ma	would	in	about	die	wid	de	headache	.
英文	仍然	在	德泽	前提	德斯	一	时间	,	你	-	玛	会	在	关于	死	宽	德	头痛	.

en still on deze premises des one time, you ma would be almost die wid de headache.

['eniweɪ] , [ʃɪd] [biː; bi] ['maɪti] [sɪk] , - [ʃiː; ʃi] [eɪnt] ['juːsən] [tɜː] [nɒt] ['hævɪn] - [nəʊ] [fʌs] ,

Anyway	,	she'd	be	mighty	sick	,	bekaze	she	ain't	usen	ter	not	havin	'	no	fuss	,
反正	,	棚	是	强大的	生病的	,	-	她	不是	已使用	特尔	不是	拥有	-	不	大惊小怪	,

总之，她肯定会病得很重，因为她向来不喜欢小题大做。

[ɪn] [ʃiː; ʃi] [dez] ['kʊd(ə)nt] [gɪt] - [lɒŋ] [wɪ'daʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

en	she	des	couldn't	git	'	long	widout	it	.
英文	她	德斯	不能	git	-	长的	无	它	.

她离不开它。

“ [ai] [tel] [juː; jʊ] [raɪt] [naʊ] , [aɪ'd][biː; bi] [ə'fɪəd] [fˈɜː] [tɜː] [tel] ['eni] [teɪl] [raʊn] - [jə(r)] ,

“	I	tell	you	right	now	,	I'd	be	afeard	fer	ter	tell	any	tale	roun	'	yer	,
“	我	告诉	你	正确的	现在	,	ID	是	害怕	fer	特尔	告诉	任何	故事	圆	-	你的	,

“我现在就告诉你，我不敢跟你讲任何故事。”

[kɑːzeɪ][diː] ['fʌst] [njuːz] [ai] -

kaze	de	fust	news	I	know'd84
风	德	fust	消息	我	-

kaze de fust 新闻我知道'd84

[aɪ'd][gɪt][maɪ] [aɪz] [pʊt] [aʊt] , [ɜː(r)][maɪ][leg] [brəʊk] , [ɜː(r)] - - [nɛr] .

I'd	git	my	eyes	put	out	,	er	my	leg	broke	,	er	sump'n	'	n'er	.
ID	git	我的	眼睛	放	出去	,	呃	我的	腿	打破	,	呃	-	-	n'er	.

我可能会被挖去双眼，或者腿被打断，或者其他什么伤。

[ai] [nəʊz] [deɪz] [jə(r)] [waɪt] ['tʃɪlən] , [məʊn]

I	knows	deze	yer	w'ite	chillun	,	mon
我	知道	德泽	你的	白色	孩子们	,	星期一

我知道你要和我在一起，伙计

! [dæt][aɪ] [dʌz] ; [aɪ] [nəʊz] [ʌm; əm] .

!	dat	I	does	;	I	knows	um	.
!	数据	我	做	;	我	知道	嗯	.

！我确实知道；我知道。

[deɪl] [gɪt] [diː] ['ʌpə(r)] [hænd] [ɜː(r)] [diː] ['nɪgə(r)] [ef] [diː] [lɔːd] - [ʌm; əm] .

Dey'll	git	de	upper	hand	er	de	niggers	ef	de	Lord	spar's	um	.
他们会	git	德	上	手	呃	德	黑鬼	ef	德	主	-	嗯	.

他们将在黑鬼和斯帕勋爵的呃上占据上风。

[ɪn] [hiː; hi] [məuz] - - - [ʌm; əm] .

En	he	mos	'	inginner'lly	spar's	um	.
恩	他	莫斯	-	-	-	嗯	.

En he mos' inginner'lly spar' um.

“ [wel] , [naʊ] , [ef] [juː; jʊ] [wɒnt] [tɜː] [hɪə(r)] [dɪʃ] [jə(r)] [teɪl] -

“	Well	,	now	,	ef	you	want	ter	hear	dish	yer	tale	w'at
“	出色地	,	现在	,	ef	你	想	特尔	听到	盘子	你的	故事	-

“好吧，现在，如果你想听你讲讲你的故事……”

[aɪ] [bɪn] - - ['əʊvə(r)] [ɪn] [maɪ] [mɪn] - [juː; jʊ] [dez] [gɒt] [tɜː] [kʌm] [ɪn] [set]

I	bin	tu'nin	'	over	in	my	min	'	you	des	got	ter	come	en	set
我	垃圾桶	-	-	超过	在	我的	最小	-	你	德斯	得到	特尔	来	英文	放

我一直在想你，你得过来。

[raɪt] [jə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɜː(r)] [ˌem 'iː] , [wɔːr]

right	yer	in	front	er	me	,	whar
正确的	你的	在	正面	呃	我	,	码头

就在我面前，什么？

[aɪ] [kɪn] [kiːp] [maɪ] [tuː] [aɪz] [ɒn] [juː; jʊ] ;

I	kin	keep	my	two	eyes	on	you	;
我	亲属	保持	我的	二	眼睛	在	你	;

我会一直盯着你；

[kɑːzeɪ] [aɪ] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [teɪk] [nəʊ] - [ɜː(r)] [nəʊ] ['fuːlɪʃnəs] .

kaze	I	ain't	gwine	ter	take	no	resks	er	no	foolishness	.
风	我	不是	格温	特尔	拿	不	-	呃	不	愚蠢	.

kaze 我不会冒任何风险，也不会做任何蠢事。

[naʊ] , [den] , [juː; jʊ] [dez] ['betə(r)] [bɪ'heɪv] ,

Now	,	den	,	you	des	better	behave	,
现在	,	丹	,	你	德斯	更好的	表现	,

现在，丹，你最好老实点。

- [hɪt] [doʊnt] [kɒst] [ˌem 'iː] ['nʌθɪn] - ['fɜː] [tɜː] [kʌt] [dɪs] [teɪl] [raɪt] [ʃɔːt] [ɒf] .

bekaze	hit	don't	cost	me	nothin	'	fer	ter	cut	dis	tale	right	short	off	.
-	打	不	成本	我	什么也没有	-	fer	特尔	切	迪斯	故事	正确的	短的	离开	.

bekaze hit don't cost me nothin' fer ter cut dis tale right short off.

“ [wʌn] [taɪm] [dɜːr] [wəz] [ə; eɪ] ['mɪlə(r)] [mæn] - [lɪv; laɪv] [baɪ] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [ɪn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [mɪl] .

“	One	time	der	wuz	a	miller	man	w'at	live	by	a	river	en	had	a	mill	.
“	一	时间	德尔	伍兹	一个	磨坊主	男人	-	居住	经过	一个	河	英文	有	一个	磨	.

从前有个磨坊主住在河边，他有一座磨坊。

[hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] ['maɪti] [smɑːt] [mæn] .

He	wuz	a	mighty	smart	man	.
他	伍兹	一个	强大的	聪明的	男人	.

他是个非常聪明的人。

[hiː; hi] [tʌk] [səʊ] [mʌtʃ] [təʊl] [dæt] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [baɪ] - [ɪm] [ə; eɪ] [haʊs] ,

He	tuck	so	much	toll	dat	he	tuck	'	n	buyed	'	im	a	house	,
他	塞进	所以	很多	收费	数据	他	塞进	-	n	已购买	-	我是	一个	房子	,

他赚了那么多钱，甚至给自己买了一栋房子。

[ɪn] - [hiː; hi] [wɒnt] [tɜː] [rent] [dæt] - [ˌeɪ ˈɑː(r)] [haʊs] [aʊt] [tɜː] [fəʊks] ,
en ' he want ter rent dat ' ar house out ter folks ,
英文 - 他 想 特尔 租 数据 - ar 房子 出去 特尔 各位 ,

他想把那栋房子租给别人。

[bʌt; bət] [diː] [fəʊks] [deɪ] - [ləu] [dæt] [diː] [haʊs] [wəz] - .
but de folks dey ' lowed dat de house wuz ha'nted .
但 德 各位 戴 - 低 数据 德 房子 伍兹 - .

但人们都承认房子被毁了。

- [kʌm] - [ɪn] [rent] [diː] [haʊs] , [deɪ] [wʊd] , [ɪn] [muːv] [ɪn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] ,
Dey'd come ' en rent de house , dey would , en move in dar ,
- 来 - 英文 租 德 房子 , 戴 会 , 英文 移动 在 达尔 ,

他们会来租那房子，他们会搬进去，

[ɪn] [den] [gəʊ] - [ɪn] [gəʊ] [tɜː] [bed] .
en den go upsta'rs en go ter bed .
英文 丹 去 - 英文 去 特尔 床 .

en den go upsta'rs en go ter bed。

- [gəʊ] [tɜː] [bed] , [deɪ] [wʊd] , [bʌt; bət] [deɪ] ['kʊd(ə)nt] [sliːp] ,
Dey'd go ter bed , dey would , but dey couldn't sleep ,
- 去 特尔 床 , 戴 会 , 但 戴 不能 睡觉 ,

他们想上床睡觉，真的想，但他们睡不着。

[ɪn] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [gɒt] [deɪ] - [gɪt] [aʊt] [ɜː(r)] [dæt] [haʊs] .
en time it got day dey'd git out er dat house .
英文 时间 它 得到 天 - git 出去 呃 数据 房子 .

到了天亮的时候，他们就离开了那栋房子。

“ [diː] ['mɪlə(r)] [mæn] , [hiː; hi] - [ʌm; əm] - [diː] ['mætə(r)] [wəz] ,
“ De miller man , he ax'd um w'at de matter wuz ,
“ 德 磨坊主 男人 , 他 - 嗯 - 德 事情 伍兹 ,

“磨坊主，他问了我们到底发生了什么事，

[bʌt; bət] [deɪ] [dez] [ʃʌk] [dɜːr] [hed] [ɪn] -
but dey des shuck der head en '
但 戴 德斯 壳 德尔 头 英文 -

但是他们把头剥下来了

- [ləʊ] [diː] [haʊs] [wəz] - .
' low de house wuz ha'nted .
- 低的 德 房子 伍兹 - .

房子很低。

[den] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [traɪ] [tɜː] [faɪn] [aʊt] - [kaɪnd] [ɜː(r)] [hɑːnt] [ʃiː; ʃi] [wəz] [dæt] [skiː] [fəʊks] .
Den he tuck ' n try ter fine out w'at kind er ha'nt she wuz dat skeer folks .
丹 他 塞进 - n 尝试 特尔 美好的 出去 - 种类 呃 没 她 伍兹 数据 斯基尔 各位 .

然后他把东西塞进去，试图找出她到底是什么样的人，她不是那种害怕的人吗?

[hiː; hi] [sliːp] [ɪn] [diː] [haʊs] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [eɪnt] [siː] ['nʌθɪn] - , [ɪn] [diː] -
He sleep in de house , but he ain't see nothin ' , en de mos'85
他 睡觉 在 德 房子 , 但 他 不是 看 什么也没有 - , 英文 德 -

他睡在房子里，但他什么也没看见，在 mos'85

- [hiː; hi] [jɪə(r)] [wəz] [ə; eɪ] [bɪg] [əʊl] [greɪ] [kæt] [ə; eɪ] - - - [raʊn] - [ɪn] ['hɑːlərɪn] - .
w'at he year wuz a big ole gray cat a - promenadin ' roun ' en hollerin ' .
- 他 年 伍兹 一个 大的 奥莱 灰色的 猫 一个 - - - 圆 - 英文 霍勒林 - .

w'at he year wuz a big ole gray cat a-promenadin' roun' en hollerin'.

['baimbai] [hɪt] [gɒt] [səʊ] [dæt] [deɪ] [wɒnt] [nəʊ] [fʌn] [ɪn] ['hævɪn] - [diː] - [haʊs] ,
Bimeby hit got so dat dey want no fun in havin ' de ha'nted house ,
比梅比 打 得到 所以 数据 戴 想 不 乐趣 在 拥有 - 德 - 房子 ,

Bimeby hit got so dat dey want no fun in havein de hanted house,

[ɪn] - - [kʌm] - [lɒŋ] [diː]['mɪlə(r)][mæn] ,
en w'en folks'd come ' long de miller man ,
英文 - - 来 - 长的 德 磨坊主 男人 ,

当人们来到米勒人身边时，

[id] [dez] [ʌp] [ɪn] [tel] [ʌm; əm][dæt][diː] [haʊs] - [ʊz] - .
he'd des up en tell um dat de house ' uz ha'nted .
他会 德斯 向上 英文 告诉 嗯 数据 德 房子 - 乌兹 - .

他会告诉我们那栋房子出没了。

[sʌm; səm] - [ʌd][gəʊ][ʌp] [ɪn] [sʌm; səm] [ˌwʊdnt] , [bʌt; bət][ˌdiː iː 'em] - [went] [ʌp]['dɪd(ə)nt] [steɪ] ,
Some ' ud go up en some wouldn't , but dem w'at went up didn't stay ,
一些 - ud 去 向上 英文 一些 不会 , 但 民主 - 去 向上 没有 停留 ,

有些人会上去，有些人不会，但上去的人都没留下来。

[kɑːzeɪ][dez] - [baʊt] ['bedtaɪm] - [fetʃ] [ə; eɪ] [jel] [ɪn] [dez] [kʌm] [ə; eɪ] - ['rʌʃɪn] - [daʊn] ,
kaze des ' bout bedtime dey'd fetch a yell en des come a - rushin ' down ,
风 德斯 - 回合 就寝时间 - 拿来 一个 叫喊 英文 德斯 来 一个 - 拉辛 - 向下 ,

kaze des 'bout bedtime dey'd fetch a yell en des come a-rushin' down,

[ɪn] [ɔːl][diː] ['mʌni] [ɪn][diː] - [steɪts] [ɜː(r)] ['dʒɔːdʒɪ] [ˌwʊdnt] [gɪt][ʌm; əm]['fɜː] [tɜː] [gəʊ] [bæk] [ʌp]
en all de money in de Nunited States er Georgy wouldn't git um fer ter go back up
英文全部 德 钱 在 德 - 各州 呃 乔治 不会 git 嗯 fer 特尔 去 后退 向上
[ˌdiː eɪ 'ɑːr] .
dar .
达尔 .

en 所有在美国的钱，乔治不会得到它们，也不会回到那里。

“ [hɪt] [went] [ɒn][dɪs] [ə'weɪ] - [wʌn] [taɪm] [ə; eɪ] ['priːtʃə(r)] [mæn] [kɒm] -
“ Hit went on dis away twel one time a preacher man com '
“ 打 去 在 迪斯 离开 - 一 时间 一个 牧师 男人 com -

“他走了十二年，有一次一个传教士来了”

- [lɒŋ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [seɪ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] - [tɜː] [steɪ] .
' long dar en say he wanted some'rs ter stay .
- 长的 达尔 英文 说 他 通缉 - 特尔 停留 .

'long dar en 说他想让一些人留下来。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg][mæn] , [ɪn] [hiː; hi] [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] [wəz] [gʊd] [ə'kɔːrdɪn] - .
He was a great big man , en he look like he wuz good accordin ' .
他 曾是 一个 伟大的 大的 男人 , 英文 他 看 喜欢 他 伍兹 好的 根据 - .

他身材高大，看起来很善良。

[diː]['mɪlə(r)][mæn] [seɪ] [hiː; hi] [heɪt] ['maɪti] [bæd][fɔː(r); fə(r)][tuː; tə] - - [ɪm] ,
De miller man say he hate mighty bad for to discommerdate ' im ,
德 磨坊主 男人 说 他 恨 强大的 坏的 为了 到 - - 我是 ,

德米勒先生说他非常讨厌让他感到不安，

[bʌt; bət][hiː; hi][dez] - [eɪnt] [gɒt][nəʊ] [pleɪs] [wɔːr] [hiː; hi][kɪn] [pʊt] - [ɪm] - [sep] - [dæt] - [ˌeɪ 'ɑː(r)]
but he des pintedly ain't got no place whar he kin put ' im ' cep ' dat ' ar
但 他 德斯 - 不是 得到 不 地方 码头 他 亲属 放 - 我是 - 头孢菌素 - 数据 - ar
- [haʊs] .
ha'nted house .
- 房子 .

但他确实没有地方可以安置他那间破旧的房子。

[diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [seɪ] [hiː; hi][dez] [suːn] [steɪ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ɛz] - ,
De preacher man say he des soon stay dar ez anywhar's ,
德 牧师 男人 说 他 德斯 很快 停留 达尔 易 - ,

传教士说他很快就会在任何地方待下去。

[keɪs] [hiː; hi] [bɪn] ['lɪvɪn] - [ɪn] [deɪz] [ləʊ] - - [ɜː(r)] - [tuː] [lɒŋ] [fɜː] [tɜː] [biː; bi] [sɒt] [bæk] [baɪ] ['eni]
kase **he** **bin** **livin** **'** **in** **deze** **low** **-** **groun's** **er** **sorrer** **too** **long** **fer** **ter** **be** **sot** **back** **by** **any**
卡塞 他 垃圾桶 生活 - 在 德泽 低的 - - 呃 - 也 长的 fer 特尔 是 酒 后退 经过 任何
[wʌn] - [hɒs] .
one **-** **hoss** **ha'nts** **.**
一 - 霍斯 公鸡 .

kase 他在这低洼地带生活太久了，任何独行侠都无法再回来了。

[diː]['mɪlə(r)][mæn] - [ləu] [dæt][hiː; hi] [wəz] [ə'fɪəd] [diː] - [ʌd] ['wʌri] - [ɪm] - ,
De **miller** **man** **'** **lowed** **dat** **he** **wuz** **afeard** **de** **ha'nts** **'** **ud** **worry** **'** **im** **might'ly** **,**
德 磨坊主 男人 - 低 数据 他 伍兹 害怕 德 公鸡 - ud 担心 - 我是 - ,

磨坊主说他很害怕那些幽灵会让他非常担心。

[bʌt; bət][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] , [dæt][hiː; hi][juːz] [tɜː] [biːn] - ['wʌrid] ,
but **de** **preacher** **man** **'** **low** **,** **he** **did** **,** **dat** **he** **use** **ter** **bein** **'** **worried** **,**
但 德 牧师 男人 - 低的 , 他 做过 , 数据 他 使用 特尔 是 - 担心 ,

但牧师说，他确实很担心，

[ɪn] [hiː; hi] [ʌp] [ɪn] [tel] [diː]['mɪlə(r)][mæn][dæt] [id] [ə; eɪ] [hiːp] ['rɑːðə(r)] [steɪ] [ɪn][diː] [haʊs] [wɪd][diː][hɑːnt] ,
en **he** **up** **en** **tell** **de** **miller** **man** **dat** **he'd** **a** **heap** **rather** **stay** **in** **de** **house** **wid** **de** **ha'nt** **,**
英文 他 向上英文 告诉 德 磨坊主 男人 数据 他会 一个 堆 相当 停留 在 德 房子 宽 德 没 ,

然后他起身告诉磨坊主，他宁愿和那只鸡一起待在房子里。

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] [bɪg][ʃiː; ʃi][ɪz] , [dæn] [tɜː] [steɪ] [aʊt] [dɔːz] [ɪn][diː] [reɪn] .
no **matter** **how** **big** **she** **is** **,** **dan** **ter** **stay** **out** **doors** **in** **de** **rain** **.**
不 事情 如何 大的 她 是 , 担 特尔 停留 出去 门 在 德 雨 .

无论她体型多大，丹特都会在雨中待在户外。

“ [səʊ][diː]['mɪlə(r)][mæn] , [hiː; hi] - [ləʊ] [hiː; hi] [eɪnt] [gɒt][nəʊ] -
“ **So** **de** **miller** **man** **,** **he** **'** **low** **he** **ain't** **got** **no** **mo'86**
“ 所以 德 磨坊主 男人 , 他 - 低的 他 不是 得到 不 -

“所以，磨坊主，他很低落，他没有更多了”86

- - [fɜː] [tɜː] [meɪk] ,
' **pology** **fer** **ter** **make** **,**
- - fer 特尔 制作 ,

'道歉是为了做出，

- [ef][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [wəz] ['redi] [fɜː] [tɜː] [feɪs] [diː] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [aʊt]
bekaze **ef** **de** **preacher** **man** **wuz** **ready** **fer** **ter** **face** **de** **ha'nts** **and** **set** **up** **dar** **en** **out**
- ef 德 牧师 男人 伍兹 准备好 fer 特尔 脸 德 公鸡 和 放 向上 达尔 英文 出去

becaze ef de preacher man wuz ready fer ter face de ha'nts and set up dar en out

[blɪŋk]
blink
眨

眨

[ʌm; əm] ,
um **,**
嗯 ,

嗯，

[deɪ] [ˌwʊdnt] [biː; bi]['nəʊbədi][ɪn][diː] [raʊn] - [wɜːrl] - [nəʊ] [gl'ædɐ] [dæn] - [ɪm] . [den] [diː]['mɪlə(r)][mæn]
dey **wouldn't** **be** **nobody** **in** **de** **roun** **'** **worl** **'** **no** **gladder** **dan** **'** **im** **.** **Den** **de** **miller** **man**
戴 不会 是 无人 在 德 圆 - 世界 - 不 格拉德 担 - 我是 . 丹 德 磨坊主 男人
[ʃəʊd] [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [haʊ] [tɜː] [gɪt][ɪn][diː] [haʊs] [ɪn] [hæd; həd] - [ɪm][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [fɪr] [bɪlt] .
showed **de** **preacher** **man** **how** **ter** **git** **in** **de** **house** **en** **had** **'** **im** **a** **great** **big** **fier** **built** **.**
显示 德 牧师 男人 如何 特尔 git 在 德 房子 英文 有 - 我是 一个 伟大的 大的 火 建造 .

世上再也没有比他更快乐的人了。然后，磨坊主教牧师如何进屋，还让人给他生了一个巨大的火堆。

[ɪn] ['ætə] [di:]['mɪlə(r)][mæn][wəz] [dʌn] [gɒn] ,

En	atter	de	miller	man	wuz	done	gone	,
恩	更	德	磨坊主	男人	伍兹	完毕	已消失	,

当米勒人消失之后，

[di:] ['pri:tʃə(r)] [mæn] ['drɔ:d] [ə; eɪ] [tʃɪə(r)] [ʌp] [tɜ:] [di:] [fɪr] [ɪn] ['weɪtɪd] [f'ɜ:] [di:] ,

de	preacher	man	drawed	a	cheer	up	ter	de	fier	en	waited	fer	de	ha'nts	,
德	牧师	男人	绘制	一个	欢呼	向上	特尔	德	火	英文	等待	fer	德	公鸡	,

传教士画了一个欢呼 ter de fier 并等待 fer de ha'nts，

[bʌt; bət] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [kʌm] .

but	dey	ain't	no	ha'nts	come	.
但	戴	不是	不	公鸡	来	.

但他们还没来。

[den] - [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [kʌm] , [di:] ['pri:tʃə(r)] [mæn] [tʌk] - [en]['əʊpən][ʌp][hi:; hi] ['sætʃəl]

Den	w'en	dey	ain't	no	ha'nts	come	,	de	preacher	man	tuck	'	n	open	up	he	satchel
丹	-	戴	不是	不	公鸡	来	,	德	牧师	男人	塞进	-	n	打开	向上	他	书包

当没有幽灵出现时，牧师便打开他的挎包。

[ɪn] [gɒt] - [ɪm] [aʊt] [sʌm; səm][spɑ:(r)] - [rɪbz] [ɪn] [sɒt] [ʌm; əm][baɪ][di:] [fɪr] [f'ɜ:] [tɜ:] [kʊk] ,

en	got	'	im	out	some	spar	'	ribs	en	sot	um	by	de	fier	fer	ter	cook	,
英文	得到	-	我是	出去	一些	斯帕	-	肋骨	英文	酒	嗯	经过	德	火	fer	特尔	厨师	,

en sot um by de fier fer ter Cook 'im out some spar' ribs en sot um,

[ɪn] [den] [hi:; hi] [gɒt] [daʊn] [ɪn] [sed] [hi:; hi] - ,

en	den	he	got	down	en	said	he	pra'rs	,
英文	丹	他	得到	向下	英文	说	他	-	,

然后他下来了，说他祈祷了。

[ɪn] [den] [hi:; hi] [gɒt] [ʌp] [ɪn] [ri:d] [hi:; hi]['baɪb(ə)l] .

en	den	he	got	up	en	read	he	Bible	.
英文	丹	他	得到	向上	英文	读	他	圣经	.

然后他起床读圣经。

[hi:; hi] [wəz] [ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] [mæn] , [məʊn] , [ɪn] [hi:; hi] [preɪd] [ɪn] [ri:d] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

He	wuz	a	mighty	good	man	,	mon	,	en	he	prayed	en	read	a	long	time	.
他	伍兹	一个	强大的	好的	男人	,	星期一	,	英文	他	祈祷	英文	读	一个	长的	时间	.

他是个非常善良的人，伙计，他经常祈祷和读书。

['baimbai] , - [hɪz; ɪz][spɑ:(r)] - [rɪbz] [gɪt] [dʌn] , [hi:; hi] [gɒt] [sʌm; səm] [bred] [aʊtn] [hi:; hi] ['sætʃəl] ,

Bimeby	,	w'en	his	spar	'	ribs	git	done	,	he	got	some	bread	out'n	he	satchel	,
比梅比	,	-	他的	斯帕	-	肋骨	git	完毕	,	他	得到	一些	面包	外出	他	书包	,

比姆比，当他的肋排做好后，就从他的挎包里拿出一些面包。

[ɪn] [fɪkst] [f'ɜ:] [tɜ:] [i:t] [hɪz; ɪz] ['sʌpə(r)] .

en	fixed	fer	ter	eat	his	supper	.
英文	固定的	fer	特尔	吃	他的	晚餐	.

他固定好吃晚饭。

“ [baɪ][di:] [taɪm] [hi:; hi] [gɒt] [ɔ:l] [di:] [mi:t] [ɔfn] [wʌn][ɜ:(r)][di:][rɪbz] , [di:] ['pri:tʃə(r)] [mæn] ['lɪsnd] ,

“	By	de	time	he	got	all	de	meat	off'n	one	er	de	ribs	,	de	preacher	man	listened	,
“	经过	德	时间	他	得到	全部	德	肉	奥夫	一	呃	德	肋骨	,	德	牧师	男人	听着	,

“当他把一根肋骨上的肉都剔下来的时候，牧师听了起来，

[ɪn] [hi:; hi] - [ə; eɪ] - [skræmblɪn] - [ɪn] ['skrætʃɪn] - [ɒn][di:][wɔ:l] .

en	he	year'd	a	monst'us	scramblin	'	en	scratchin	'	on	de	wall	.
英文	他	-	一个	-	争夺	-	英文	抓挠	-	在	德	墙	.

然后他看到一个怪物在墙上乱爬乱抓。

[hi:; hi] [lʊk] [ə'raʊn] - , [hi:; hi][dɪd] ,

He	look	aroun	'	,	he	did	,
他	看	周围	-	,	他	做过	,

他环顾四周，确实如此。

[ɪn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [blæk] [kæt] [ə; eɪ] - - -
en dar wuz a great big black cat a - sharpenin '
英文 达尔 伍兹 一个 伟大的 大的 黑色的 猫 一个 - - -

en dar wuz 一只巨大的黑猫正在磨刀

- [ɜː(r)] [klɔːz] [ɒn] [diː] [dɔː(r)] ['fæˌsɪn] - .
' er claws on de door facin ' .
- 呃 爪子 在 德 门 法辛 - .

她的爪子正对着门。

[fəʊks] , [doʊnt] [tɔːk] !
Folks , don't talk !
各位 , 不 讲话 !

各位，别说话!

[dæt] - [ˌeɪ ˈɑː(r)] [kæt] [wəz] [ɜː(r)] [saɪt] !
dat ' ar cat wuz er sight !
数据 - ar 猫 伍兹 呃 视线 !

dat 'ar cat wuz er sight!

[greɪt] [lɒŋ] [waɪt] - [ɪn] [greɪt] [bɪg] ['jælə] [aɪ] - [bɔːlz] [ə; eɪ] - ['ʃaɪnɪn] - [laɪk] [deɪ] [wəz] [lɪt] [ʌp] [weɪ]
Great long w'ite toofs en great big yaller eye - balls a - shinin ' like dey wuz lit up way
伟大的 长的 白色 - 英文 伟大的 大的 亚勒 眼睛 - 球 一个 - 希宁 - 喜欢 戴 伍兹 点燃向上 方式
[bæk] [ɪn] - [ɜː(r)] [hed] .
back in ' er head .
后退 在 - 呃 头 .

她有着又长又白的牙齿和又大又黄的眼球，闪闪发光，就像在她脑袋深处被点亮了一样。

[ʃiː; ʃi] [stʊd] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [dæt] [əʊl] [blæk] [kæt] [dɪd] ,
She stood dar a minit , dat ole black cat did ,
她 站立 达尔 一个 迷你 , 数据 奥莱 黑色的 猫 做过 ,

那只老黑猫在那儿站了一会儿。

[ɪn] [den] [ʃiː; ʃi] - [gʌn] [tɜː] ['saɪdl] [ʌp] [laɪk] [ʃiː; ʃi]
en den she ' gun ter sidle up like she
英文 丹 她 - 枪 特尔 侧卧 向上 喜欢 她

然后她像那样悄悄靠近

[wəz] [gwaɪn] [tɜː] [maʊnt] [dæt] ['priːtʃə(r)] [mæn] [raɪt] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ɪn] [den] .
wuz gwine ter mount dat preacher man right dar en den .
伍兹 格温 特尔 山 数据 牧师 男人 正确的 达尔 英文 丹 .

Wuz Gwine ter Mount Dat 传教士人的权利 dar en den。

[bʌt; bət] [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] , [hiː; hi] [dez] [ʃʊd] [æt; ət] - [ɜː(r)] , [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [dɪs] ['sɔːtə(r)] - -
But de preacher man , he des shoo'd at ' er , en it seem like dis sorter skeer'd '
但 德 牧师 男人 , 他 德斯 被赶走 在 - 呃 , 英文 它 似乎 喜欢 迪斯 分拣机 - -
[ɜː(r)] ,
er ,
呃 ,

但是传教士，他对她进行了攻击，看起来就像是混乱的人，

[kɑːzeɪ] [ʃiː; ʃi] [went] [ɒf] . -
kaze she went off . 87
风 她 去 离开 . -

卡泽走了。87

“ [ʃiː; ʃi] [stʊd] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , [dæt] [əʊl] [blæk] [kæt] [dɪd] . ” -
“ SHE STOOD DAR A MINIT , DAT OLE BLACK CAT DID . ” 89
” 她 站立 DAR 一个 迷你 , DAT 奥莱 黑色的 猫 做过 . ” -

“那只老黑猫就站了一会儿。”89

“ [bʌt; bət][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] , [hiː; hi][kep] - [hɪz; ɪz] [aɪ] ['əʊpən] , [ɪn] [hɛlt] [ɒn] [tɜː] [hɪz; ɪz][spɑː(r)] - [rɪb] .

| | | |

[ɪn] [den] [ʃiː; ʃi] [dʒɪn] - - [ə; eɪ] [sɔːt] [ɜː(r)] [ə; eɪ] [twaɪs]

en	den	she	gin	'	erself	a	sort	er	a	twis
英文	丹	她	杜松子酒	-	-	一个	种类	呃	一个	双子座

En den she gin 'erself a sorter a twis

- [ɪn] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ʌp] [diː] ['tʃɪmbli] ,

'	en	made	her	disappearance	up	de	chimbley	,
-	英文	制成	她	消失	向上	德	烟囱	,

她消失在了烟囱上。

[ɪn] - [ʃiː; ʃi] [duː; də] [dæt] [ɔːl] [diː] - [kæts] [meɪd] [dɜːr] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ʌp] [diː] ['tʃɪmbli] .

en	w'en	she	do	dat	all	de	yuther	cats	made	der	disappearance	up	de	chimbley	.
英文	-	她	做	数据	全部	德	-	猫	制成	德尔	消失	向上	德	烟囱	.

当她这样做的时候，所有的小猫都消失在了烟囱里。

[diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [hiː; hi] [gɒt] [ʌp] , [hiː; hi] [dɪd] ,

De	preacher	man	he	got	up	,	he	did	,
德	牧师	男人	他	得到	向上	,	他	做过	,

牧师站了起来，他真的站起来了。

[ɪn] [lʊkt] [ˌjuː en 'diː] - [diː] [bed] ['fɜː] [tɜː] [siː] [ef] [hiː; hi] [kɪn] [faɪn] ['eni] [məʊ] - [kæts] ,

en	looked	und	'	de	bed	fer	ter	see	ef	he	kin	fine	any	mo	'	cats	,
英文	看起来	和	-	德	床	fer	特尔	看	ef	他	亲属	美好的	任何	莫	-	猫	,

en look und' de bed fer ter see ef he kin fine any mo' cats,

[bʌt; bət] [deɪ] [wəz] [ɔːl] [dʌn] [gɒn] .

but	dey	wuz	all	done	gone	.
但	戴	伍兹	全部	完毕	已消失	.

但他们都走了。

“ [den] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [pɪk] [ʌp] [diː] [kæt] [təʊ] - [hiː; hi] [dʌn] [nɒk] [ɒf] [wɪd] [diː] [spɑː(r)] - [rɪb] ,

“	Den	he	tuck	'	n	pick	up	de	cat	toe	w'at	he	done	knock	off	wid	de	spar	'	rib	,
“	丹	他	塞进	-	n	挑选	向上	德	猫	脚趾	-	他	完毕	敲	离开	宽	德	斯帕	-	肋骨	,

“然后他把用木桩打下来的猫爪子捡了起来，

[ɪn] [ɹɒp] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [piːs] [ɜː(r)] ['peɪpə(r)] [ɪn] [pʊt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hiː; hi] ['pɒkɪt] .

en	wrop	it	up	in	a	piece	er	paper	en	put	it	in	he	pocket	.
英文	皱巴巴	它	向上	在	一个	片	呃	纸	英文	放	它	在	他	口袋	.

然后把它用一张纸包起来，放进口袋里。

[den] he90

Den	he90
丹	he90

登 he90

[seɪ] [hɪz; ɪz] - [sʌm; səm] [məʊ] - , [ɪn] [went] [tɜː] [bed] [ɪn] [slɛp] - [raɪt] [streɪt] [əˈlɒŋ] - [brɔːd] ['deɪlaɪt] ,

say	his	pra'rs	some	mo	'	,	en	went	ter	bed	en	slep	'	right	straight	along	twel	broad	daylight	,
说	他的	-	一些	莫	-	,	英文	去	特尔	床	英文	睡着了	-	正确的	直的	沿着	-	广阔	日光	,

他说完祷告词后，便上床睡觉，一直睡到天亮。

[ɪn] ['nʌθɪn] - [eɪnt] [dæst] [tɜː] - [ɪm] .

en	nuthin	'	ain't	dast	ter	bodder	'	im	.
英文	什么也没有	-	不是	达斯特	特尔	博德	-	我是	.

无论如何，他都不是个坏人。

“ [nɛks] - ['mɔːrnɪn] - [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn][gɒt] [ʌp] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [seɪ] [hɪz; ɪz] - [ɪn] [iːt] [hɪz; ɪz]
“ Nex ' mornin ' de preacher man got up , he did , en say his pra'rs en eat his
“ 下一个 - 早晨 - 德 牧师 男人 得到 向上 , 他 做过 , 英文 说 他的 - 英文 吃 他的
- ,
breakkus ,
- ,

“第二天早上，牧师起床了，他做了祷告，吃了早餐。”

[ɪn] [den] [hiː; hi] - [ləʊ] [tɜː] - [dæt] [hiːl] [gəʊ][baɪ] [ɪn] [tel] [diː]['mɪlə(r)][mæn][dæt][hiː; hi] ['maɪti] [mʌtʃ]
en den he ' low ter hisse'f dat he'll go by en tell de miller man dat he mighty much
英文 丹 他 - 低的 特尔 - 数据 地狱 去 经过 英文 告诉 德 磨坊主 男人 数据 他 强大的 很多
- .
erblige .
- .

en den he 'low ter hisse'f dat he ll go by en tell the miller man dat he mighty much erblige.

- [ˌef 'əʊ] - [hiː; hi] [stɑːt] , [hɪt] [kʌm] - [krɒs] [hiː; hi] [mɪn] -
' Fo ' he start , hit come ' cross he min '
- 福 - 他 开始 , 打 来 - 叉 他 最小 -

'Fo' 他开始，击中来 'cross he min'

- [baʊt] [diː][kæts] - ['pestə(r)] - [ɪm][diː] [naɪt] [bɪ'foʊ] - ,
' bout de cats w'at pester ' im de night befo ' ,
- 回合 德 猫 - 纠缠 - 我是 德 夜晚 之前 - ,

'bout de cats w'at penster 'im de night bebe',

[ænd; ənd][hiː; hi] [tʌk] - [en] [fiːl] [ɪn][hiː; hi] [p'ɒkɪts] ['fɜː][diː][bɪg] [blæk] [kæt][təʊ] - [hiː; hi] [dʌn] [kʌt] [ɒf]
and he tuck ' n feel in he pockets fer de big black cat toe w'at he done cut off
和 他 塞进 - n 感觉 在 他 口袋 fer 德 大的 黑色的 猫 脚趾 - 他 完毕 切 离开
[wɪd] [diː][spɑː(r)] - [rɪb] .
wid de spar ' rib .
宽 德 斯帕 - 肋骨 .

他把手伸进口袋里摸索，找到了他用鱼肋骨切下来的大黑猫爪子。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [diː] [təʊ] [dʌn] [grəʊ] [ɪn][diː] [naɪt] , [ɪn] [bles] ['gʊdnəs] !
But it seems like de toe done grow in de night , en bless goodness !
但 它 似乎 喜欢 德 脚趾 完毕 生长 在 德 夜晚 , 英文 保佑 善良 !

但看来脚趾头一夜之间就长出来了，感谢老天！

-
w'en
-

当

[hiː; hi] - [ˌaɪ 'tiː] - [tiː] [wɒnt] ['nʌθɪn] - [les] [dæn][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg]['fɪŋgə(r)][wɪd][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
he unwrop it ' t want nuthin ' less dan a great big finger wid a ring on it .
他 - 它 - t 想 什么也没有 - 较少的 担 一个 伟大的 大的 手指 宽 一个 戒指 在 它 .

他解开包装，说他最想要的就是一根戴着戒指的大手指。

“ [səʊ][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [tʌk] - [en] [fɪks] [ʌp] [ɔːl][hɪz; ɪz] - ,
“ So de preacher man tuck ' n fix up all his contrapments ,
“ 所以 德 牧师 男人 塞进 - n 使固定向上全部 他的 - ,

“于是牧师收拾好他所有的器具，

[ɪn] [den] [kɔːl] [ɒn] [diː]['mɪlə(r)][mæn] [ɪn] [toʊl] -
en den call on de miller man en tol '
英文 丹 称呼 在 德 磨坊主 男人 英文 托尔 -

拜访德·米勒·曼·托尔

- [ɪm][hiː; hi] [wəz] ['maɪti] [mʌtʃ] - [kɑːzeɪ][hiː; hi] [let] - [ɪm] [steɪ] [ɪn][diː] [haʊs] .
' im he wuz mighty much erblige kaze he let ' im stay in de house .
- 我是 他 伍兹 强大的 很多 - 风 他 让 - 我是 停留 在 德 房子 .

他非常感激，因为他让他留在了房子里。

[diː]['mɪlə(r)][mæn] [wəz] - ['stɔnɪʃ] - [fɜː] [tɜː] [siː] [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] ,

De	miller	man	wuz	'	stonish	'	fer	ter	see	de	preacher	man	,
德	磨坊主	男人	伍兹	-	石化	-	fer	特尔	看	德	牧师	男人	,

磨坊主看到传教士时“惊讶不已”。

[kɑːzeɪ][hiː; hi] [njuː] [dæt] - [fəʊks] [steɪ] [ɔːl] [naɪt] [ɪn][dæt] [haʊs] [deɪ] [eɪnt] [kʌm] [daʊn] [nəʊ][məʊ] - .

kaze	he	knew	dat	w'en	folks	stay	all	night	in	dat	house	dey	ain't	come	down	no	mo	'	.
风	他	知道	数据	-	各位	停留	全部	夜晚	在	数据	房子	戴	不是	来	向下	不	莫	-	.

卡泽知道，当人们在那所房子里待了一整夜，他们就不会再下来了。

[hiː; hi] [wəz] - ['stɔnɪʃ] - , [bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [mʌtʃ] .

He	wuz	'	stonish	'	,	but	he	didn't	say	much	.
他	伍兹	-	石化	-	,	但	他	没有	说	很多	.

他很惊讶，但没说太多话。

[hiː; hi][dez][stæn] - [stɪl] [ɪn] ['wʊndər] .

He	des	stan	'	still	en	wunder	.
他	德斯	斯坦	-	仍然	英文	奇迹	.

他仍然感到困惑和疑惑。

“ [bʌt; bət][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] , [hiː; hi][ʌp] - [en][æks] - [baʊt] [diː]['mɪlə(r)][mænz] [waɪf] ,

“	But	de	preacher	man	,	he	up	'	n	ax	'	bout	de	miller	man's	wife	,
“	但	德	牧师	男人	,	他	向上	-	n	斧头	-	回合	德	磨坊主	男人的	妻子	,

“但是那个牧师，他突然对磨坊主的妻子大发雷霆，

[ɪn] [seɪ] [hiː; hi] ['wɒnts] [tɜː] [siː] - [ɜː(r)] [ɪn] [tel] - [ɜː(r)] [gʊd] - [baɪ] ,

en	say	he	wants	ter	see	'	er	en	tell	'	er	good	-	bye	,
英文	说	他	想要	特尔	看	-	呃	英文	告诉	-	呃	好的	-	再见	,

然后说他想见你并告诉你再见，

[biːn] - [ɛz] [haʊ] [deɪ] - [diː][ɔːl] [bɪn] [səʊ] [gʊd] .

bein	'	ez	how	dey	'	d	all	bin	so	good	.
是	-	易	如何	戴	-	d	全部	垃圾桶	所以	好的	.

一切都那么美好。

[səʊ][diː]['mɪlə(r)][mæn] ,

So	de	miller	man	,
所以	德	磨坊主	男人	,

所以，磨坊主

[hiː; hi] [tʌk] - [en][kaɪ'ɑːr][diː] ['priːtʃə(r)] [ɪn'tɜː(r)][diː] [ruːm] [wɔːr] [hɪz; ɪz] [waɪf] [wəz] -

he	tuck	'	n	kyar	de	preacher	inter	de	room	whar	his	wife	wuz	layin'91
他	塞进	-	n	基亚尔	德	牧师	间	德	房间	码头	他的	妻子	伍兹	-

他把牧师塞进他妻子躺着的房间里。91

[ɪn][bed] .

in	bed	.
在	床	.

在床上。

[diː] [əʊl] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn][hæd; həd][diː] ['kauntə,pin] ['drɔːd] [ʌp] [ju: en 'diː] -

De	ole	'	oman	had	de	counterpin	drawed	up	und	'
德	奥莱	-	阿曼	有	德	反向销	绘制	向上	和	-

De ole 'oman had de counterpin drawed up und'

- [ɜː(r)] [tʃɪn] ,

'	er	chin	,
-	呃	下巴	,

她的下巴，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [lʊk] ['maɪti] [bæd] [raʊn] - [diː] [aɪz] .

but	she	look	mighty	bad	roun	'	de	eyes	.
但	她	看	强大的	坏的	圆	-	德	眼睛	.

但她的眼睛看起来很糟糕。

['jɪt] , [ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] - ['haʊdɪ] [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [ɪn] [təʊl] - [ɪm][hiː; hi] [wəz] ['maɪti] ['welkəm] .

Yit	,	she	tuck	'	n	'	howdied	de	preacher	man	en	tole	'	im	he	wuz	mighty	welcome	.
yit	,	她	塞进	-	n	-	死过	德	牧师	男人	英文	托勒	-	我是	他	伍兹	强大的	欢迎	.

Yit，她向牧师问好，并告诉他受到了热烈欢迎。

" [deɪ] [tɔːk] [ɪn] [tɔːk] , [deɪ] [dɪd] ,

"	Dey	talk	en	talk	,	dey	did	,
"	戴伊	讲话	英文	讲话	,	戴	做过	,

"他们说啊说啊，他们做了……"

[ɪn] ['ætə] [-] [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [hɔɪ] - [aʊt] [hɪz; ɪz] [hæn] - [fˈɜː] [tɜː] [tel] [diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] [gʊd] -

en	atter	w'ile	de	preacher	man	hoi	'	out	his	han	'	fer	ter	tell	de	'	oman	good	-
英文	更	诡计	德	牧师	男人	嗨	-	出去	他的	汉	-	fer	特尔	告诉	德	-	阿曼	好的	-

[baɪ] ;

bye	;
再见	;

en atter w'ile de preacher man hoi' out his han' fer ter tell de 'oman good-bye;

[bʌt; bət][diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] , [ʃiː; ʃi] [belt] [aʊt] - [ɜː(r)]['lef] - [hæn] - , [ʃiː; ʃi][dɪd] ,

but	de	'	oman	,	she	belt	out	'	er	lef	'	han	'	,	she	did	,
但	德	-	阿曼	,	她	腰带	出去	-	呃	左	-	汉	-	,	她	做过	,

但是，德·阿曼，她高声唱着"她的左手"，她确实唱了。

[laɪk] [ʃiː; ʃi] [wɒnt] [dæt] [fˈɜː] [tɜː] [gɪt] - .

like	she	want	dat	fer	ter	git	shucken	.
喜欢	她	想	数据	fer	特尔	git	-	.

就像她想要 dat fer ter git shucken。

[bʌt; bət][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [ˌwʊdnt] [ʃeɪk] [dæt] [ən] .

But	de	preacher	man	wouldn't	shake	dat	un	.
但	德	牧师	男人	不会	摇	数据	联合国	.

但那位传教士就是不肯松手。

[hiː; hi] [seɪ] [dæt] [eɪnt] [naɪ] [gwaɪn] [tɜː] [duː; də] ,

He	say	dat	ain't	nigh	gwine	ter	do	,
他	说	数据	不是	夜	格温	特尔	做	,

他说那几乎不可能实现，

- - [fəʊks] [gɒt] ['eni] - ['lef] - [deɪ] [doʊnt]['nevə(r)][hɔːl] - [aʊt] [diː]['lef] - [hæn] - .

bekaze	w'en	folks	got	any	perliteness	lef	'	dey	don't	never	hol	'	out	de	lef	'	han	'	.
-	-	各位	得到	任何	-	左	-	戴	不	绝不	霍尔	-	出去	德	左	-	汉	-	.

bekaze w'en people got any perliteness left' dey don't never hold' out de lef' han'.

[diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn][ʃiː; ʃi] [seɪ] [hɜː(r); hə(r)]

De	'	oman	she	say	her
德	-	阿曼	她	说	她

德·奥曼说她

[raɪt] [wəz] ['krɪp(ə)l] , [bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)][əʊl][mæn] - [ləʊ]

right	wuz	cripple	,	but	her	ole	man	'	low
正确的	伍兹	削弱	,	但	她	奥莱	男人	-	低的

她右边那个人是残疾人，但她老公很低。

[hiː; hi] [eɪnt] ['nevə(r)][hɪə(r)] - [baʊt] [dæt][bɪ'foʊ] - ,

he	ain't	never	hear	'	bout	dat	befo	'	,
他	不是	绝不	听到	-	回合	数据	之前	-	,

他以前从没听说过这件事。

[ɪn] [den] [hiː; hi] - [meɪk] - [ɜː(r)] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [frɒm; frəm][ju: en 'diː] - [diː] ,

en	den	he	tuck'n	make	'	er	pull	it	out	from	und	'	de	kivver	,
英文	丹	他	-	制作	-	呃	拉	它	出去	从	和	-	德	基弗	,

他把它塞进并把它从基弗拉出来，

[ɪn] [den] [deɪ] [siːd] [dæt] [wʌn] [ɜː(r)] - [ɜː(r)] ['fɪŋgəz]

en	den	dey	seed	dat	one	er	'	er	fingers
英文	丹	戴	种子	数据	一	呃	-	呃	手指

在一根手指上撒下种子

[wəz] [dʌn] [kliːn] [gɒn] .

wuz	done	clean	gone	.
伍兹	完毕	干净的	已消失	.

已经彻底完成了。

[diː] ['mɪlə(r)] [mæn] [hiː; hi] [ʌp] - [en] - [ləʊ] : “

De	miller	man	he	up	'	n	'	low	:	“
德	磨坊主	男人	他	向上	-	n	-	低的	:	“

德米勒人他上下低调：“

- [haʊ] [kʌm] [dɪs] ? -

'	How	come	dis	?	'
-	如何	来	迪斯	?	-

“这是怎么回事？”

“ [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - [ai] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] . -

“	De	'	oman	she	'	low	,	'	I	cut	it	off	.	'
“	德	-	阿曼	她	-	低的	,	-	我	切	它	离开	.	-

“De 'oman she 'low, 'I把它剪掉了。

“ [diː] ['mɪlə(r)] [mæn] [hiː; hi] - [ləʊ] , - [haʊ] [juː; jʊ] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ? -

“	De	miller	man	he	'	low	,	'	How	you	cut	it	off	?	'
“	德	磨坊主	男人	他	-	低的	,	-	如何	你	切	它	离开	?	-

“磨坊主低声问道：‘你是怎么把它割下来的？’”

“ [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - [ai] [nɒk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ? -

“	De	'	oman	she	'	low	,	'	I	knock	it	off	?	'
“	德	-	阿曼	她	-	低的	,	-	我	敲	它	离开	?	-

“De 'oman she 'low, 'I stop it off? '

“ [diː] ['mɪlə(r)] [mæn] [hiː; hi] - [ləʊ] , - - [juː; jʊ] [nɒk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ? -

“	De	miller	man	he	'	low	,	'	Wharbouts	you	knock	it	off	?	'
“	德	磨坊主	男人	他	-	低的	,	-	-	你	敲	它	离开	?	-

“磨坊主低声说，‘你什么时候才能停下来？’

“ [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - [ai] [brəʊk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] -

“	De	'	oman	she	'	low	,	'	I	broke	it	off	'
“	德	-	阿曼	她	-	低的	,	-	我	打破	它	离开	-

“De 'oman she 'low, 'I broke it off'

“ [diː] ['mɪlə(r)] [mæn] [hiː; hi] - [ləʊ] , - [wen] [juː; jʊ] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] ? -

“	De	miller	man	he	'	low	,	'	When	you	break	it	off	?	'
“	德	磨坊主	男人	他	-	低的	,	-	什么时候	你	休息	它	离开	?	-

“磨坊主低声说，‘什么时候分手？’

“ [den] [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn] - .

“	Den	de	'	oman	she	ain't	say	nuthin	'	.
“	丹	德	-	阿曼	她	不是	说	什么也没有	-	.

“Den de 'oman 她什么也没说。”

[ʃiː; ʃi] des92

She	des92
她	des92

她 des92

[leɪ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] , [ɪn] [pænt] [ɪn] [lʊk] [skɪrd] .

lay	dar	,	she	did	,	en	pant	en	look	skeered	.
躺	达尔	,	她	做过	,	英文	喘气	英文	看	惊恐	.

好吧，她确实这么做了，气喘吁吁，看上去很疲惫。

[diː] ['priːtʃə(r)] [mæn][hiː; hi] ['stʌdi] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪn] [den][hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] [spek]

De	preacher	man	he	study	a	little	en	den	he	say	he	speck
德	牧师	男人	他	学习	一个	小的	英文	丹	他	说	他	斑点

传教士稍微研究了一下，然后他说他很聪明

[hiː; hi][kɪn][kjoʊ]

he	kin	kyo
他	亲属	京

何健教

- [dæt][hæn] - ,

'	dat	han	'	,
-	数据	汉	-	,

'dat han',

[ɪn] [hiː; hi] [tʌk] [diː]['fɪŋgə(r)] [aʊt] - [en][hiː; hi] ['pɒkɪt] [ɪn] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][diː] - ['oʊmɑːnz][hæn] - ,

en	he	tuck	de	finger	out	'	n	he	pocket	en	tried	it	on	de	'	oman's	han	'	,
英文	他	塞进	德	手指	出去	-	n	他	口袋	英文	尝试	它	在	德	-	阿曼的	汉	-	,

然后他把手指伸进口袋，试了试“女人的手”。

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [fɪt] !

en	it	fit	!
英文	它	合身	!

而且它很合适！

['jæsər] !

Yassar	!
亚萨尔	!

亚萨尔！

[ˌaɪ 'tiː] [fɪt] [ɪn] [diː] [pleɪs] [raɪt] [-] [smæk] [smuːv] .

it	fit	in	de	place	right	smick	smack	smoove	.
它	合身	在	德	地方	正确的	斯米克	啪	平滑	.

它完美地契合了原位，简直完美无瑕。

[den] [diː] ['priːtʃə(r)] [mæn][hiː; hi] [ʌp] [ɪn] [tel] [diː]['mɪlə(r)][mæn][dæt][diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [wəz] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ,

Den	de	preacher	man	he	up	en	tell	de	miller	man	dat	de	'	oman	wuz	a	witch	,
丹	德	牧师	男人	他	向上	英文	告诉	德	磨坊主	男人	数据	德	-	阿曼	伍兹	一个	巫婆	,

牧师告诉米勒，阿曼乌兹是个女巫，

[ɪn] [wɪd] [dæt][diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [fetʃt] [ə; eɪ] [jel] [ɪn] - - [ɜː(r)] [hed] [wɪd] [diː] ['kauntə,pin] .

en	wid	dat	de	'	oman	fetched	a	yell	en	kivvered	'	er	head	wid	de	counterpin	.
英文	宽	数据	德	-	阿曼	已获取	一个	叫喊	英文	-	-	呃	头	宽	德	反向销	.

阿曼在对方的头颅上大喊一声。

“ ['jɪt] [dɪs] [eɪnt] [duː; də] - [ɜː(r)][nəʊ] [gʊd] ,

“	Yit	dis	ain't	do	'	er	no	good	,
“	yit	迪斯	不是	做	-	呃	不	好的	,

“这样做对她没有好处，

[kɑːzeɪ][diː] ['priːtʃə(r)] [mæn] [seɪ] [hiː; hi] [dʌn] [lʊk] [ɪn][diː] [bʊks] [ɪn] [diː]['əʊnlɪɪst] [wei] [fˈɜː] [tɜː] [kjoʊ] - [ə; eɪ]

kaze	de	preacher	man	say	he	done	look	in	de	books	en	de	onliest	way	fer	ter	kyo	'	a
风	德	牧师	男人	说	他	完毕	看	在	德	图书	英文	德	只有	方式	fer	特尔	京	-	一个

[wɪtʃ] [ɪz] [tɜː] - - [ɜː(r)] ;

witch	is	ter	bu'n	'	er	;
巫婆	是	特尔	-	-	呃	;

kaze de 传教士男人说他已经查阅了书籍，并且找到了唯一能解救女巫的方法；

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [lʊk] [səʊ][bæd] , ['nʌðər] ,

en	it	ain't	look	so	bad	,	nuther	,
英文	它	不是	看	所以	坏的	,	另一个	,

而且看起来也没那么糟糕，真的。

[kɑːzeɪ] [wen] [deɪ] [taɪd] - [ɜː(r)][ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] - [tɜː] [biː; bi][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [blæk] [kæt] ,

kaze	**when**	**dey**	**tied**	**'**	**er**	**she**	**tuck**	**'**	**n**	**tu'n**	**ter**	**be**	**a**	**great**	**big**	**black**	**cat**	**,**
风	什么时候	戴	系	-	呃	她	塞进	-	n	-	特尔	是	一个	伟大的	大的	黑色的	猫	,

kaze 当他们把她绑起来的时候，她就变成了一只又大又黑的猫。

[ɪn] [dæts] [diː] [wei] [ʃiː; ʃi] [wəz] -

en	**dat's**	**de**	**way**	**she**	**wuz**	**w'en**
英文	数据	德	方式	她	伍兹	-

那就是她以前的样子

[ʃiː; ʃi] [wəz] [bɜːnt] . ” -

she	**wuz**	**burnt**	**.**	**”**	**93**
她	伍兹	烧焦的	.	”	-

她被烧伤了。”93

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɒgz]

THE	**LITTLE**	**BOY**	**AND**	**HIS**	**DOGS**
这	小的	男生	和	他的	狗

小男孩和他的狗

“ ['ʌŋk(ə)l] - ['lɪt(ə)l]['peɪtrən] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [ʃɒkt] [æt; ət][ðə; ði] ['bɜːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]

“	**Uncle**	**Remus's**	**little**	**patron**	**seemed**	**to**	**be**	**so**	**shocked**	**at**	**the**	**burning**	**of**	**the**
”	叔叔	-	小的	赞助人	似乎	到	是	所以	震惊	在	这	燃烧	的	这

['wʊmən] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn] [plʌndʒd] [æt; ət][wʌns]['ɪntuː][ə; eɪ]['kjʊəriəs] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

woman	**that**	**the**	**old**	**man**	**plunged**	**at**	**once**	**into**	**a**	**curious**	**story**	**about**	**a**	**little**	**boy**
女士	那	这	老的	男人	暴跌	在	一次	进入	一个	好奇的	故事	关于	一个	小的	男生

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [dɒgz] .

and	**his**	**two**	**dogs**	**.**
和	他的	二	狗	.

“雷姆斯叔叔的小赞助人似乎对那位妇女被烧死感到非常震惊，于是老人立刻开始讲述一个关于小男孩和他的两条狗的奇特故事。

“ [wʌn] [taɪm] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,

“	**One**	**time**	**,**	**”**	**said**	**Uncle**	**Remus**	**,**
”	一	时间	,	”	说	叔叔	雷穆斯	,

“有一次，”雷姆斯叔叔说。

['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [æz; əz] [ɪf] [baɪ] [ðæt] [miːnz] [tuː; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] ['skætəd] [aɪ'diəz] ,

scratching	**his**	**head**	**as**	**if**	**by**	**that**	**means**	**to**	**collect**	**his**	**scattered**	**ideas**	**,**
抓挠	他的	头	作为	如果	经过	那	方法	到	收集	他的	疏散	想法	,

他挠了挠头，仿佛这样就能整理出他散乱的思绪。

“ [dɪə] [wəz] [ə; eɪ] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn]['lɪvɪn] -

“	**dere**	**wuz**	**a**	**'**	**oman**	**livin**	**'**
”	德雷	伍兹	一个	-	阿曼	生活	-

“那里住着一个女人”

- ['lɔŋˌsaɪd] [ɜː(r)][diː][bɪg] [rəʊd] ,

'	**longside**	**er**	**de**	**big**	**road**	**,**
-	长边	呃	德	大的	路	,

'沿着大路走，

[ɪn] [dɪʃ] [jə(r)] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn][ʃiː; ʃi][hæd; həd][wʌn] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

en	**dish**	**yer**	**'**	**oman**	**she**	**had**	**one**	**little**	**boy**	**.**
英文	盘子	你的	-	阿曼	她	有	一	小的	男生	.

en dish yer 'oman 她有一个小男孩。

[siːm] [laɪk] [tɜː] [ˌem 'iː][dæt][hiː; hi] [mʌs] -

Seem	**like**	**ter**	**me**	**dat**	**he**	**mus**	**'**
似乎	喜欢	特尔	我	数据	他	音乐	-

在我看来，他似乎必须

- [ə; eɪ] - [bɪn] [dez] - [baʊt] [jəʊ] - [saɪz] .
' a ' bin des ' bout yo ' size .
- 一个 - 垃圾桶 德斯 - 回合 哟 - 尺寸 .

'a' bin des 'bout yo' size.

[hiː; hi] ['maʊt] - [ə; eɪ] - [bɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [brɔːdə] [ɪn] [diː] ['ʃəʊldə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [lɒŋgə(r)] [ɪn] [diː] [leg] ,
He mout ' a ' bin a little broader in de shoulder en a little longer in de leg ,
他 嘴 - 一个 - 垃圾桶 一个 小的 更广泛 在 德 肩膀 英文 一个 小的 更长 在 德 腿 ,

他的嘴“a”肩膀稍微宽一些，腿稍微长一些，

['jɪt] , [teɪk] - [ɪm] [ʌp] [wʌn] [saɪd] [ɪn] [daʊn] [diː] ['ʌdə(r)] ,
yit , take ' im up one side en down de udder ,
yit , 拿 - 我是 向上 一 边 英文 向下 德 乳房 ,

yit，把它从一侧向上带到乳房下面，

[hiː; hi] [wəz] [dez] - [baʊt] [jəʊ] - [ʃeɪp] [ɪn] [saɪz] .
he wuz des ' bout yo ' shape en size .
他 伍兹 德斯 - 回合 哟 - 形状 英文 尺寸 .

他的体型和大小跟你差不多。

[hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] ['maɪti] [smɑːt] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
He wuz a mighty smart little boy ,
他 伍兹 一个 强大的 聪明的 小的 男生 ,

他是个非常聪明的小男孩。

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['mæmi] [sɒt] [lɒts] [baɪ] - [ɪm] . [siːm] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] ['nevə(r)] [hæv; həv] [nəʊ] [lʌk] - [sɛptən] - [lɒŋ]
en his mammy sot lots by ' im . Seem like she ain't never have no luck ' cept'n ' long
英文 他的 妈咪 酒 很多 经过 - 我是 . 似乎 喜欢 她 不是 绝不 有 不 运气 - cept'n - 长的
[wɪd] [dæt] [bɔɪ] ,
wid dat boy ,
宽 数据 男生 ,

他妈妈在他身边放了很多东西。看来她除了和那个男孩在一起之外，一直运气不太好。

[kɑːzeɪ] [deɪ] [wəz] [wʌn] [taɪm] - [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gæl] , [ɪn] , [bles] [jəʊ] - [səʊl] !
kaze dey wuz one time w'en she had a little gal , en , bless yo ' soul !
风 戴 伍兹 一 时间 - 她 有 一个 小的 女孩 , 英文 , 保佑 哟 - 灵魂 !

kaze dey wuz 有一次她生了个小女孩，en，愿上帝保佑你!

['sʌmbədi] [kʌm] - [lɒŋ] [ɪn] [təʊt] [diː] ['lɪt(ə)l] [gæl] [ɒf] ,
somebody come ' long en tote de little gal off ,
某人 来 - 长的 英文手提袋 德 小的 女孩 离开 ,

有人过来把小女孩带走了，

[ɪn] - [dæt] ['hæpən] [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [eɪnt] [hæv; həv] [nəʊ] [məʊ] - ['lɪt(ə)l] [gæl] ,
en w'en dat happen de ' oman ain't have no mo ' little gal ,
英文 - 数据 发生 德 - 阿曼 不是 有 不 莫 - 小的 女孩 ,

当阿曼没有小女孩的时候，

[ɪn] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [eɪnt] [hæv; həv] [nəʊ] [məʊ] - ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] .
en de little boy ain't have no mo ' little sister .
英文 德 小的 男生 不是 有 不 莫 - 小的 姐姐 .

小男孩再也没有妹妹了。

[dɪs] [meɪk] [boʊf] [ɜː(r)] um94
Dis make bofe er um94
迪斯 制作 波菲 呃 um94

Dis make bofe er um94

['maɪti] ['sɒri] , [bʌt; bət] [lʊk] [laɪk] [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wəz] [diː] [sˈɒɹɪəst] , [kɑːzeɪ][hiː; hi] [ʃəʊ] [ˌaɪ ˈtiː][diː]
mighty **sorry** **,** **but** **look** **like** **de** **little** **boy** **wuz** **de** **sorriest** **,** **kaze** **he** **show** **it** **de**
强大的 对不起 , 但 看 喜欢 德 小的 男生 伍兹 德 最悲伤的 , 风 他 展示 它 德
- .
mosest **.**
- .

非常抱歉，但看起来那个小男孩最可怜，因为他表现得最明显。

“ [sʌm; səm] [deɪz] [id] [teɪk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n] [fˈɜː] [tɜː] [gəʊ] [ɪn] [hʌnt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] ,
“ **Some** **days** **he'd** **take** **a** **notion** **fer** **ter** **go** **en** **hunt** **his** **little** **sister** **,**
“ 一些 天 他会 拿 一个 概念 fer 特尔 去 英文 打猎 他的 小的 姐姐 ,

“有时候他会突然想去追捕他的妹妹，

[ɪn] [den] [id] [gəʊ] [daʊn] [diː][bɪg] [rəʊd] [ɪn] [klæm][ə; eɪ][bɪg] [paɪn] - [triː] ,
en **den** **he'd** **go** **down** **de** **big** **road** **en** **clam** **a** **big** **pine** **-** **tree** **,**
英文 丹 他会 去 向下 德 大的 路 英文 蛤 一个 大的 松树 - 树 ,

然后他沿着大路走下去，砍倒了一棵大松树。

[ɪn] [gɪt] [raɪt] [spæŋ] [ɪn][diː][tɒp] ,
en **git** **right** **spang** **in** **de** **top** **,**
英文 git 正确的 笔直 在 德 顶部 ,

en git right spang in de top，

[ɪn] [lʊk] [ɔːl] [raʊn] - [fˈɜː] [tɜː] [siː] [ef][hiː; hi] [kænt] [siː] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)] - [ɪn][diː] [wʊdz] .
en **look** **all** **roun** **'** **fer** **ter** **see** **ef** **he** **can't** **see** **his** **little** **sister** **some'rs** **in** **de** **woods** **.**
英文 看 全部 圆 - fer 特尔 看 ef 他 不能 看 他的 小的 姐姐 - 在 德 树林 .

他四处张望，想看看能不能在树林里找到他的妹妹。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [siː] - [ɜː(r)] ,
He **couldn't** **see** **'** **er** **,**
他 不能 看 - 呃 ,

他看不见她。

[bʌt; bət] [id] [steɪ] [ʌp] [ˌdiː eɪ ˈɑːr][ɪn][diː] [triː] [ɪn] [swɪŋ] [ɪn][diː][wɪn] - [ɪn] - [ləʊ] [tɜː] ['hɪzself] [dæt] ['meɪbi]
but **he'd** **stay** **up** **dar** **in** **de** **tree** **en** **swing** **in** **de** **win** **'** **en** **'** **low** **ter** **hisself** **dat** **maybe**
但 他会 停留 向上 达尔 在 德 树 英文 摇摆 在 德 赢 - 英文 - 低的 特尔 他自己 数据 或许
[hiː; hi] ['maʊt] [siː] - [ɜː(r)]['baimbai] .
he **mout** **see** **'** **er** **bimeby** **.**
他 嘴 看 - 呃 比梅比 .

但他会一直待在树上，在风中荡秋千，然后低下头，心想也许他能看到她飞过。

“ [wʌn] [deɪ] , - [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [ʌp] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] ,
“ **One** **day** **,** **w'iles** **he** **wuz** **a** **-** **settin** **'** **up** **dar** **,**
“ 一 天 , - 他 伍兹 一个 - 塞廷 - 向上 达尔 ,

“有一天，当他正在那里布置的时候，

[hiː; hi] [siː] [tuː] ['maɪti] [faɪn] ['leɪdɪz] [wɑːkɪn] - [daʊn] [diː] [rəʊd] .
he **see** **two** **mighty** **fine** **ladies** **walkin** **'** **down** **de** **road** **.**
他 看 二 强大的 美好的 女士们 步行 - 向下 德 路 .

他看到两个非常漂亮的女士沿着路走来。

[hiː; hi][klæm] [daʊn] [aʊtn] [diː] [triː] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [rʌn] [ɪn] [toʊl] - [hɪz; ɪz] ['mæmi] .
He **clam** **down** **out'n** **de** **tree** **,** **he** **did** **,** **en** **run** **en** **tol** **'** **his** **mammy** **.**
他 蛤 向下 外出 德 树 , 他 做过 , 英文 跑步 英文 托尔 - 他的 妈咪 .

他从树上下来，跑去告诉了他的妈妈。

[den] [ʃiː; ʃi] [ʌp] [ɪn] [æks] : “
Den **she** **up** **en** **ax** **:** **“**
丹 她 向上 英文 斧头 : “

她抬起头，用斧头砍了砍她：“

- [haʊ] [ɪz] [deɪ] [dres] , ['hʌni] ? - “
' **How is dey dress , honey ? ' “**
- 如何 是 戴 裙子 , 蜂蜜 ? - “

“亲爱的，他们穿得怎么样？”

- ['maɪti] [faɪn] , ['mæmi] , ['maɪti] [faɪn] , ['pʌfi] - [aʊt] ['petɪkəʊts] [ɪn] [lɒŋ] [griːn] [veɪlz] . - “
' **Mighty fine , mammy , mighty fine , puffy - out petticoats en long green veils . ' “**
- 强大的 美好的 , 妈咪 , 强大的 美好的 , 蓬松 - 出去 衬裙 英文 长的 绿色的 面纱 . - ”

“真漂亮，妈咪，真漂亮，蓬蓬的衬裙和长长的绿色面纱。”

- [haʊ] [dez] [deɪ] [lʊk] , ['hʌni] ? - “
' **How des dey look , honey ? ' “**
- 如何 德斯 戴 看 , 蜂蜜 ? - “

“它们看起来怎么样，亲爱的？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)
第4/8页

- [spɪk] [spæn] [nju:] , ['mæmi] . - “
' Spick span new , mammy . ' “
- 斯皮克 跨度 新的 , 妈咪 . - “

“崭新的，妈妈。”

- [deɪ] [eɪnt] [nʌn] [ɜ:(r)]['aʊə(r)] [kɪn] , [ɪz] [deɪ] , ['hʌni] ? - “
' Dey ain't none er our kin , is dey , honey ? ' “
- 戴伊 不是 没有任何 呃 我们的 亲属 , 是 戴 , 蜂蜜 ? - “

“他们跟我们没血缘关系，对吧，亲爱的？”

- [dæt] [deɪ] [eɪnt] , ['mæmi] — [deɪ] [ɜ:(r)] ['maɪti] [faɪn] ['leɪdɪz] . -
' Dat dey ain't , mammy — dey er mighty fine ladies . '
- 数据 戴 不是 , 妈咪 — 戴 呃 强大的 美好的 女士们 . -

“那可不是，妈妈——她们都是非常优秀的女士。”

“ [di:] [faɪn] ['leɪdɪz] , [deɪ] [kʌm] [ɒn] [daʊn] [di:] [rəʊd] , [deɪ] [dɪd] , [ɪn] [stɒp] [baɪ][di:] - ['oʊmɑ:nz] [haʊs] ,
“ De fine ladies , dey come on down de road , dey did , en stop by de ' oman's house ,
” 德 美好的 女士们 , 戴 来 在 向下 德 路 , 戴 做过 , 英文 停止 经过 德 - 阿曼的 房子 ,

“那些漂亮的女士们，她们沿着路走来，她们真的走了，然后停在了那个女人的家里。”

[ɪn] [beg] - [ɜ:(r)] ['fɜ:] [tɜ:] [pli:z] [ɪn] [ˌdʒi: 'aɪ] - [ʌm; əm][sʌm; səm]['wɔ:tə(r)] .
en beg ' er fer ter please en gi ' um some water .
英文 求 - 呃 fer 特尔 请 英文 gi - 嗯 一些 水 .

请给我一些水。

[deɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [hi:; hi] [rʌn] [ɪn] [fetʃ] - [ɪm] [ə; eɪ] [gʊəd] [fʊl] ,
Dey little boy , he run en fetch ' em a gourd full ,
戴伊 小的 男生 , 他 跑步 英文 拿来 - 呃 一个 葫芦 满的 ,

小男孩跑去给他们拿了一葫芦，

[ɪn] [deɪ] [pʊt] [di:] [gʊəd] [ˌju: en 'di:] - [dɜ:r] [veɪlz] , [ɪn] [drʌŋk] , [ɪn] [drʌŋk] , en95
en dey put de gourd und ' der veils , en drunk , en drunk , en95
英文 戴 放 德 葫芦 和 - 德尔 面纱 , 英文 醉 , 英文 醉 , en95

en dey put de gord und' der veils, en醉了, en醉了, en95

[drʌŋk] [dez] [laɪk] [deɪ] [wəz] ['maɪti] [naɪ] ['perɪʃ] [fɜ:]['wɔ:tə(r)] .
drunk des like dey wuz mighty nigh perish fer water .
醉 德斯 喜欢 戴 伍兹 强大的 夜 沦 fer 水 .

醉酒的人就像他们差点因为缺水而丧命。

[di:] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒtʃ] [ʌm; əm] .
De little boy watch um .
德 小的 男生 手表 嗯 .

小男孩看着他们。

- - [hi:; hi]['hɒlə(r)] [aʊt] : “
' Reckly he holler out : “
- - 他 抱怨 出去 : ”

“他鲁莽地大喊道：”

- ['mæmi] , ['mæmi] ! - [ju:; jʊ] ?
' Mammy , mammy ! W'at you recken ?
- 妈咪 , 妈咪 ! - 你 估计 ?

“妈妈，妈妈！你觉得怎么样？”

[deɪ] [ɜː(r)] ['læpɪn] - [diː]['wɔːtə(r)] .
Dey er lappin ' de water .
戴伊 呃 拉平 - 德 水 .

他们正在舔水。

- [diː] ['wʊmən] ['hɔlə] [bæk] : “
' De woman hollered back : “
- 德 女士 大声喊叫 后退 : ”

“那女人大声回应道:”

- [ai] [dæts] [diː] [wei] [diː] ['kwɒləti] [fəʊks] [dʌz] , ['hʌni] . -
' I recken dat's de way de quality folks does , honey . '
- 我 估计 数据 德 方式 德 质量 各位 做 , 蜂蜜 . -

“我觉得这就是有品位的人会做的事，亲爱的。”

“ [den] [diː] ['leɪdɪz] [beg] [fɜː] [sʌm; səm] [bred] , [ɪn] [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tʌk] [ʌm; əm][ə; eɪ] [pəʊn] .
“ Den de ladies beg fer some bread , en de little boy tuck um a pone .
“ 丹 德 女士们 求 fer 一些 面包 , 英文 德 小的 男生 塞进 嗯 一个 手机 .

“然后女士们乞讨一些面包，小男孩给她们塞了一块面包。

[deɪ] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [laɪk] [deɪ] [wəz] ['maɪti] [naɪ] ['fæmɪʃ] [fɜː] [bred] .
Dey eat it like dey wuz mighty nigh famish fer bread .
戴伊 吃 它 喜欢 戴 伍兹 强大的 夜 挨饿 fer 面包 .

他们吃得就像快要饿死似的，特别想吃面包。

['baimbai] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['hɒlə(r)] [aʊt] [ɪn] [seɪ] : “
Bimeby de little boy holler out en say : “
比梅比 德 小的 男生 抱怨 出去 英文 说 : ”

Bimeby de 小男孩大声说：“

- ['mæmi] , ['mæmi] ! - [juː; jʊ] ?
' Mammy , mammy ! W'at you recken ?
- 妈咪 , 妈咪 ! - 你 估计 ?

“妈妈，妈妈！你觉得怎么样？”

[deɪ] [ɜː(r)] [gɒt] [greɪt] [lɒŋ] [tʌʃ] .
Dey er got great long tushes .
戴伊 呃 得到 伟大的 长的 屁股 .

她们的屁股又长又翘。

- [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [ʃiː; ʃi] ['hɒlə(r)] [bæk] : “
' De ' oman , she holler back : “
- 德 - 阿曼 , 她 抱怨 后退 : ”

“德·奥曼，”她大声回应道：“

- [ai] [ɔːl] [diː] ['kwɒləti] [fəʊks] [ɪz] [gɒt] [ʌm; əm] , ['hʌni] . -
' I recken all de quality folks is got um , honey . '
- 我 估计 全部 德 质量 各位 是 得到 嗯 , 蜂蜜 . -

“我觉得所有优秀的人都有这个，亲爱的。”

“ [den] [diː] ['leɪdɪz] [æks] [fɜː] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] [fɜː] [tuː; tə] [wɒʃ] [dɜːr] [hænz] ,
“ Den de ladies ax fer some water fer to wash der han's ,
“ 丹 德 女士们 斧头 fer 一些 水 fer 到 洗 德尔 韩的 ,

“女士们要了些水来洗手，

[ɪn] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [brʌŋ] [ʌm; əm] [sʌm; səm] .
en de little boy brung um some .
英文 德 小的 男生 带来 嗯 一些 .

小男孩带来了一些。

[hiː; hi] [wɒtʃ] [ʌm; əm] , [ɪn] ['baimbai] [hiː; hi] ['hɒlə(r)] [aʊt] : “
He watch um , en bimeby he holler out : “
他 手表 嗯 , 英文 比梅比 他 抱怨 出去 : ”

他看着他们，然后突然大声喊道：“

- ['mæmi] , ['mæmi] ! - [juː; jʊ] ?
' Mammy , mammy ! W'at you recken ?
- 妈咪 , 妈咪 ! - 你 估计 ?

“妈妈，妈妈！你觉得怎么样？”

[deɪ] [gɒt] ['lɪt(ə)l] [bɪt] [ɜː(r)] ['heəri] [hænz] [ɪn] [ɑːmz] .
Dey got little bit er hairy han's en arms .
戴伊 得到 小的 少量 呃 毛茸茸 韩的 英文 武器 .

他们手和胳膊上有点毛。

- [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [ʃiː; ʃi] ['hɒlə(r)] [bæk] : “
' De ' oman , she holler back : “
- 德 - 阿曼 , 她 抱怨 后退 : ”

“德·奥曼，”她大声回应道：“

- [ai] [ɔːl] [diː] ['kwɒləti] [fəʊks] [ɪz] [gɒt] [ʌm; əm] , ['hʌni] . -
' I recken all de quality folks is got um , honey . '
- 我 估计 全部 德 质量 各位 是 得到 嗯 , 蜂蜜 . -

“我觉得所有优秀的人都有这个，亲爱的。”

“ [den] [diː] ['leɪdɪz] [beg] [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [fɜː] [tɜː] [pliːz] [ɪn] [let] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ʃəʊ] [ʌm; əm] [wɔːr]
“ Den de ladies beg de ' oman fer ter please en let de little boy show um whar
” 丹 德 女士们 求 德 - 阿曼 fer 特尔 请 英文 让 德 小的 男生 展示 嗯 码头
[diː] [bɪg] [rəʊd] [fɔːrks] .
de big road forks .
德 大的 路 叉子 .

“Den de ladies beg de 'oman fer ter please en let the little boy show um whar the big road forks.

[bʌt; bət] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [doʊnt] [wɒnt] [tɜː] [gəʊ] .
But de little boy don't want ter go .
但 德 小的 男生 不 想 特尔 去 .

但是小男孩不想去。

[hiː; hi] ['hɒlə(r)] [aʊt] : - “
He holler out : 96 “
他 抱怨 出去 : - ”

他大喊：“96”

- ['mæmi] , [fəʊks] [doʊnt] ['hætə(r)] [biː; bi] [ʃəʊd] [wɔːr] [diː] [rəʊd] [fɔːrks] - ; [bʌt; bət] [diː] [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn]
' Mammy , folks don't hatter be showed whar de road forks ' ; but de oman
- 妈咪 , 各位 不 制帽匠 是 显示 码头 德 路 叉子 - ; 但 德 阿曼
[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] : “
she ' low : “
她 - 低的 : ”

“妈咪，人们不介意被指引到岔路口；但女人低声说：”

- [ai] [diː] ['kwɒləti] [fəʊks] [dʌz] , ['hʌni] . -
' I recken de quality folks does , honey . '
- 我 估计 德 质量 各位 做 , 蜂蜜 . -

“我觉得有素质的人确实会这么做，亲爱的。”

“ [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
“ De little boy ,
” 德 小的 男生 ,

“小男孩，

[hiː; hi] - [gʌn] [tɜː] - [ɪn] [kraɪ] [kɑːzeɪ] [hiː; hi] [doʊnt] [wɒnt] [tɜː] [gəʊ] [wɪd] [diː] ['leɪdɪz] ,
he ' gun ter whimpie en cry kaze he don't want ter go wid de ladies ,
他 - 枪 特尔 - 英文 哭 风 他 不 想 特尔 去 宽 德 女士们 ,

他“枪” ter whimpie en cry kaze 他不想和女士们一起走，

[bʌt; bət][diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn][seɪ][hiː; hi] [ɔːt] [biː; bi] - [ʃeɪm] [ɜː(r)] - [fˈɜː][tɜː][biː; bi][gwaɪn][ɒn]

but	de	'	oman	say	he	oughter	be	'	shame	er	hisse'f	fer	ter	be	gwine	on
但	德	-	阿曼	说	他	应该	是	-	耻辱	呃	-	fer	特尔	是	格温	在

[dæt][əˈweɪ] - [ˌef ˈəʊ] - [diː]['kwɒləti][fəʊks] ,

dat	away	'	fo	'	de	quality	folks	,
数据	离开	-	fo	-	德	质量	各位	,

但是，有人说他应该为自己的行为感到羞耻，因为他一直在远离那些有素质的人。

[ɪn][məʊ] -

en	mo	'
英文	莫	-

en mo'

- [en][dæt] , [hiː; hi]['maʊt][rʌn][əˈpɒn][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['sɪstə(r)][ɪn] [fetʃ] - [ɜː(r)][həʊm] .

'	n	dat	,	he	mout	run	upon	his	little	sister	en	fetch	'	er	home	.
-	n	数据	,	他	嘴	跑步	之上	他的	小的	姐姐	英文	拿来	-	呃	家	.

于是，他赶紧跑去接他的妹妹回家。

“ [naʊ] [dɪʃ] [jə(r)]['lɪt(ə)l][bɔɪ][hæd; həd][tuː] ['maɪti] [bæd][dɒgz] .

“	Now	dish	yer	little	boy	had	too	mighty	bad	dogs	.
“	现在	盘子	你的	小的	男生	有	也	强大的	坏的	狗	.

“现在说说你家小男孩养的那些非常坏的狗吧。”

[wʌn][ɜː(r)][ʌm; əm][wəz] [neɪm] - - , [ɪn][diː] - [wʌn][wəz] [neɪm] - ,

One	er	um	wuz	name	Minnyminny	Morack	,	en	de	t'er	one	wuz	name	Follerlinsko	,
一	呃	嗯	伍兹	姓名	-	-	,	英文	德	-	一	伍兹	姓名	-	,

一个名字叫 Minnyminny Morack，一个名字叫 Follerlinsko，

[ɪn] [deɪ] [wəz][səʊ][bæd][deɪ]['hætə(r)][biː; bi][taɪd][ɪn][diː] [jɑːd] [deɪ] [ɪn] [naɪt] ,

en	dey	wuz	so	bad	dey	hatter	be	tied	in	de	yard	day	en	night	,
英文	戴	伍兹	所以	坏的	戴	制帽匠	是	系	在	德	院子	天	英文	夜晚	,

他们太坏了，帽子被日夜绑在院子里。

- [sep] - - [deɪ] - [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - .

'	cep	'	w'en	dey	wuzent	a	-	huntin	'	.
-	头孢菌素	-	-	戴	-	一个	-	亨廷顿	-	.

'cep' w'en dey wuzent a-huntin'。

[səʊ][diː]['lɪt(ə)l][bɔɪ] ,

So	de	little	boy	,
所以	德	小的	男生	,

所以，小男孩

[hiː; hi] [went] [ɪn] [gɒt][ə; eɪ][pæn][ɜː(r)]['wɔːtə(r)] [ɪn] [sɒt] - [ɪm] [daʊn] [ɪn][diː] ['mɪd(ə)l] [ɜː(r)][diː][fləʊ] - ,

he	went	en	got	a	pan	er	water	en	sot	'	im	down	in	de	middle	er	de	flo	'	,
他	去	英文	得到	一个	平底锅	呃	水	英文	酒	-	我是	向下	在	德	中间	呃	德	流动	-	,

他去拿了一盘水，然后把我放在了中间的花上，

[ɪn] [den][hiː; hi] [went] [ɪn] [gɒt] - [ɪm][ə; eɪ] [wil] [lɪm] - , [ɪn] [hiː; hi] [stʌk] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][diː] [graʊn] - .

en	den	he	went	en	got	'	im	a	willer	lim	'	,	en	he	stuck	it	in	de	groun	'	.
英文	丹	他	去	英文	得到	-	我是	一个	威勒	林	-	,	英文	他	卡住	它	在	德	地面	-	.

他在书房里找到了“我是一个意志力林”，然后他把它插在了地上。

[den] [hiː; hi] - [ləʊ] : “

Den	he	'	low	:	“
丹	他	-	低的	:	“

Den he 'low:“

- ['mæmi] , - [diː]['wɔːtə(r)][ɪn] [dɪʃ] [jə(r)][pæn] - [tɜː] [blʌd] ,

'	Mammy	,	w'en	de	water	in	dish	yer	pan	tu'ns	ter	blood	,
-	妈咪	,	-	德	水	在	盘子	你的	平底锅	-	特尔	血	,

“妈妈，当碗里的水变成血的时候，

[den] [juː; jʊ] [rʌn] [aʊt] [ɪn] - [luːs]
den you run out en tu'n loose
丹 你 跑步 出去 英文 - 松动的

然后你跑出去，然后松开

- - [ɪn] - , [ɪn] [den] - [juː; jʊ] [siː] [dæt] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ˈwaɪliːə] [lɪm] - [ə; eɪ] -
Minnyminny Morack en Follerlinsko , en den w'en you see dat dar wilier lim' a -
- - 英文 - , 英文 丹 - 你 看 数据 达尔 威利尔 林 - 一个 -
[ˈʃeɪkɪn] - ,
shakin' ,
摇晃 - ,

Minnyminny Morack 和 Follerlinsko，在你看到 dar wilier lim' a-shakin' 时，

[juː; jʊ] [rʌn] [ɪn] [sɪk] [ʌm; əm] [ɒn] [maɪ] [træk] . -
you run en sick um on my track . '
你 跑步 英文 生病的 嗯 在 我的 追踪 . -

你跑得真烂，我的赛道上全是病态的家伙。

“ [diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] , [ʃiː; ʃi] [ʌp] [æn; ən] - [seɪ] [ʃɪd] - [diː] [dɒgz] [luːs] ,
“ De ' oman , she up an ' say she'd tu'n de dogs loose ,
“ 德 - 阿曼 , 她 向上 一个 - 说 棚 - 德 狗 松动的 ,

“那个女人，她突然说她要放狗走，

[ɪn] [den] [diː] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hænz] [ɪn] [hiː; hi] [pˈɒkɪts] [ɪn] [went] [ɒn] [daʊn] [diː] [rəʊd] [ə; eɪ]
en den de little boy he stuck his han's in he pockets en went on down de road a
英文 丹 德 小的 男生 他 卡住 他的 韩的 在 他 口袋 英文 去 在 向下 德 路 一个
- - [dez] [seɪm] [ɛz] [ˈɛni] - [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
wisserlin' des same ez enny yuther little boy ,
- - 德斯 相同的 易 尼 - 小的 男生 ,

en den de little boy he stick his hands in he pockets en went on down de road a wisserlin' des same ez enny yuther little boy,

- [sep] - [dæt] he97
' cep ' dat he97
- 头孢菌素 - 数据 he97

'cep' dat he97

[wəz] [lɒts] [ˈsmɑːtə] .
wuz lots smarter .
伍兹 很多 更聪明 .

比他聪明得多。

[hiː; hi] [went] [ɒn] [daʊn] [diː] [rəʊd] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [diː] [faɪn] [ˈkwɒləti] [ˈleɪdɪz] [deɪ] [kʌm] [ɒn] [bɪˈhɪn] - .
He went on down de road , he did , en de fine quality ladies dey come on behin' .
他 去 在 向下 德 路 , 他 做过 , 英文 德 美好的 质量 女士们 戴 来 在 背后 - .

他继续沿着路走，然后那些漂亮的女士们跟在他后面。

“ [diː] [fɝːdɝ] [hiː; hi] [went] [diː] [fɑːstə(r)] [hiː; hi] [wɔːk] .
“ De furder he went de faster he walk .
“ 德 更远 他 去 德 快点 他 走 .

“他走得越远，走得越快。”

[dɪs] [meɪk] [diː] [ˈkwɒləti] [ˈleɪdɪz] [wɔːk] [ˈef ˈeiː ˈes] - , [tuː] ,
Dis make de quality ladies walk fas ' , too ,
迪斯 制作 德 质量 女士们 走 快 - , 也 ,

这也让高素质的女士们走得更快了。

[ɪn] - [tiː] [wɒnt] [səʊ] ['maɪti] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [jɪə(r)] [ʌm; əm] ['meɪkɪn] - [ə; eɪ] ['maɪti] [kuːz]

en	'	t	want	so	mighty	long	'	fo	'	de	little	boy	year	um	makin	'	a	mighty	kuse
英文	-	t	想	所以	强大的	长的	-	fo	-	德	小的	男生	年	嗯	制造	-	一个	强大的	库斯

[fʌs] ,

fuss	,
大惊小怪	,

en 't want so mighty long 'fo' de little boy year um makin' a mighty kuse fuss,

[ɪn] - [hiː; hi] - - [raʊn] - , [bles] ['greɪʃəs] !

en	w'en	he	t'un	'	roun	'	,	bless	gracious	!
英文	-	他	-	-	圆	-	,	保佑	亲切	!

当他不“圆”时，保佑仁慈！

[deɪ] [wəz] [ə; eɪ] - ['pɑːn'tæ̃] - , [kɑːzeɪ] [deɪ] [wəz] [səʊ] ['taɪəd] [ɪn] [hɒt] .

dey	wuz	a	-	pantin	'	,	kaze	dey	wuz	so	tired	en	hot	.
戴	伍兹	一个	-	潘廷	-	,	风	戴	伍兹	所以	疲劳的	英文	热的	.

dey wuz 气喘吁吁，kaze dey wuz 又累又热。

[diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [ləʊ] [tɜː] - [dæt] [ˌaɪ 'tiː] ['maɪti] [kuːz] [haʊ] ['leɪdɪz] [kɪn] [pænt] [seɪm] [iːz] [ə; eɪ] [wɪl] -

De	little	boy	'	low	ter	hisse'f	dat	it	mighty	kuse	how	ladies	kin	pant	same	es	a	wil	'
德	小的	男生	-	低的	特尔	-	数据	它	强大的	库斯	如何	女士们	亲属	喘气	相同的	es	一个	威尔	-

['vɑːrmənt] ,

varment	,
变量	,

De little boy 'low ter hisse'f dat it mighty kuse how ladies kin pant same es a wil' varment,

[bʌt; bət] [hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] [spek]

but	he	say	he	speck
但	他	说	他	斑点

但他说他有斑点

[dæt] [diː] [weɪ] [diː] ['kwɒləti] ['leɪdɪz] [dʌz] - [deɪ] [gɪts] [hɒt] [ɪn] ['taɪəd] ,

dat	de	way	de	quality	ladies	does	w'en	dey	gits	hot	en	tired	,
数据	德	方式	德	质量	女士们	做	-	戴	git	热的	英文	疲劳的	,

女士们的品质之路确实让人又热又累，

[ɪn] [hiː; hi] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [kænt] [jɪə(r)] [ʌm; əm] , [kɑːzeɪ] [hiː; hi] [wɒnt] [tɜː] [biː; bi] [naɪs] [ɪn] ['pɜːlaɪt] .

en	he	make	like	he	can't	year	um	,	kaze	he	want	ter	be	nice	en	perlite	.
英文	他	制作	喜欢	他	不能	年	嗯	,	风	他	想	特尔	是	好的	英文	珍珠岩	.

他装作不能，嗯，因为他想对珍珠岩友好。

“ ['ætə] [ə; eɪ] [-] , - [diː] ['kwɒləti] ['leɪdɪz] [tɪŋk] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒnt] ['lʊkɪn] - [æt; ət] [ʌm; əm] ,

“	Atter	a	w'ile	,	w'en	de	quality	ladies	t'ink	de	little	boy	want	lookin	'	at	um	,
“	更	一个	诡计	,	-	德	质量	女士们	墨水	德	小的	男生	想	在看	-	在	嗯	,

“过了一会儿，当那些有品位的女士们认为小男孩不想看她们的时候，

[hiː; hi] [siːd] [wʌn] [ɜː(r)] [ʌm; əm] [dræp] [daʊn] [ɒn] - [ɜː(r)] [ɔːl] - [fɔːz] [ɪn] [trɒt] - [lɒŋ] [dez] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɑːmɪnt]

he	seed	one	er	um	drap	down	on	'	er	all	-	fours	en	trot	'	long	des	like	a	varmint
他	种子	一	呃	嗯	垂帘	向下	在	-	呃	全部	-	四	英文	小跑	-	长的	德斯	喜欢	一个	害兽

,

,

,

他像一只恶鼠一样四肢着地小跑，

- [wɒnt] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [diː] - [wʌn] - [daʊn] [ɒn] - [ɜː(r)] [ɔːl] - [fɔːz] .

en't	want	long	'	fo	'	de	yuther	one	drapt	down	on	'	er	all	-	fours	.
-	想	长的	-	fo	-	德	-	一	-	向下	在	-	呃	全部	-	四	.

不想让另一个四肢着地的家伙一直趴在地上。

[den] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [ləu] :

Den	de	little	boy	'	lowed	:
丹	德	小的	男生	-	低	:

Den de little boy 'lowed:

“ [ʃuː] !
“ Shoo !
“ 嘘 !

“嘘！”

[ef][dæt][diː] [wei] ['kwɒləti] ['leɪdɪz] [riːz]
Ef dat de way quality ladies res
ef 数据 德 方式 质量 女士们 余

Ef dat de way 优质女装资源

- - - [deɪ] [gɪt]['taɪəd]
' derse'f w'en dey git tired
- - - 戴 git 疲劳的

'derse'f w'en dey git tired

[ai] ['rekən] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʃæp] - [baʊt] [maɪ] [saɪz] ['betə(r)] [biː; bi]['fɪksɪn] [fɜː] [tɜː] [riːz] - - . -
I reckon a little chap ' bout my size better be fixin fer ter res ' hisse'f . '
我 估计 一个 小的 小伙子 - 回合 我的 尺寸 更好的 是 修复 fer 特尔 余 - - . -

我觉得一个跟我差不多大小的小家伙最好赶紧去救他自己。

“ [səʊ][hiː; hi] [lʊk] - [raʊn] - , [hiː; hi][dɪd] ,
“ So he look ' roun ' , he did ,
“ 所以 他 看 - 圆 - , 他 做过 ,

“所以他看上去很‘圆润’，确实如此。”

[ɪn] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [pɪk] - [ɪm] [aʊt] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [paɪn] - [triː] [baɪ][diː] [saɪd] [ɜː(r)] [diː] [rəʊd] ,
en he tuck ' n pick ' im out a great big pine - tree by de side er de road ,
英文 他 塞进 - n 挑选 - 我是 出去 一个 伟大的 大的 松树 - 树 经过 德 边 呃 德 路 ,

然后他从路边一棵巨大的松树上摘下了它。

[ɪn] - [gʌn] [tuː; tə][klæm][ˌaɪ 'tiː] .
en ' gun to clam it .
英文 - 枪 到 蛤 它 .

用枪来压住它。

[den] - [deɪ] [siː] [dæt] , [wʌn] [ɜː(r)] [diː] ['kwɒləti] ['leɪdɪz] - [ləʊ] : “
Den w'en dey see dat , one er de quality ladies ' low : “
丹 - 戴 看 数据 , 一 呃 德 质量 女士们 - 低的 : “

当她们看到那件事时，一位优秀的女士低声说道：“

- [maɪ] ['gʊdnəs] ! - [ɪn] [diː] [wɜːrl] - [juː; jʊ] [ʌp] [tɜː] [naʊ] ?
' My goodness ! W'at in de worl ' you up ter now ?
- 我的 善良 ! - 在 德 世界 - 你 向上 特尔 现在 ?

我的天哪！你现在到底怎么了？

- ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi] [seɪ] , : - “
' Little boy he say , sezee : 98 “
- 小的 男生 他 说 , 塞齐 : - ”

“小男孩说，sezee:98”

- [aɪm] [dez] [ə; eɪ] - - - [ə; eɪ] [triː] [fɜː] [tɜː] [riːz] - [maɪ] [bəʊnz] .
' I'm des a - clamin ' a tree fer ter res ' my bones .
- 我是 德斯 一个 - - - 一个 树 fer 特尔 余 - 我的 骨头 .

'I'm des a-clamin' a tree fer ter res' my bones.

- ['leɪdɪz] , [deɪ] - [ləʊ] : “
' Ladies , dey ' low : “
- 女士们 , 戴 - 低的 : ”

女士们，低下头：

- [juː; jʊ] [riːz] - [ʌm; əm] [ɒn] [diː] [graʊn] - ?
' Whyn't you res ' um on de groun ' ?
- 为什么? 你 余 - 嗯 在 德 地面 - ?

“你为什么不在地面上”?

- ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] , : “
' Little boy say , sezee : “
- 小的 男生 说 , 塞齐 : ”

小男孩说：“

- - [ai] [laɪk] [tɜː] [gɪt] [ʌp] [wɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [kuːl] [ɪn] [haɪ] .
' Bekaze I like ter git up whar it cool en high .
- - 我 喜欢 特尔 git 向上 码头 它 凉爽的英文 高的 .

因为我喜欢在凉爽高处起床。

“ [diː] ['kwɒləti] ['leɪdɪz] ,
“ De quality ladies ,
” 德 质量 女士们 ,

“高素质的女士们，

[deɪ] [tʌk] - [en] [wɔːk] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - [diː] [triː] [laɪk] [deɪ] [wəz] - [ˌaɪ 'tiː] [fɜː] [tɜː] [siː] [haʊ] [bɪg]
dey tuck ' n walk ' roun ' en ' roun ' de tree like dey wuz medjun it fer ter see how big
戴 塞进 - n 走 - 圆 - 英文 - 圆 - 德 树 喜欢 戴 伍兹 - 它 fer 特尔 看 如何 大的
[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] .
it is .
它 是 .

他们绕着树走来走去，就像在观察它有多大一样。

['baimbai] , ['ætə] [-] [deɪ] [seɪ] , : “
Bimeby , atter w'ile dey say , sezee : “
比梅比 , 更 诡计 戴 说 , 塞齐 : ”

比姆比，他们说完后，看：“

- ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] !
' Little boy , little boy !
- 小的 男生 , 小的 男生 !

“小男孩，小男孩！”

[juː; jʊ] ['betə(r)] [kʌm] [daʊn] [fruːm] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [ʃəʊ] [ˌjuː 'es] [diː] [weɪ] [tɜː] [diː] [fɔːrks] [ɜː(r)] [diː] [rəʊd] .
you better come down frum dar en show us de way ter de forks er de road .
你 更好的 来 向下 弗鲁姆 达尔 英文 展示 我们 德 方式 特尔 德 叉子 呃 德 路 .

你最好下来给我们指路，告诉我们岔路口在哪里。

- [den] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [ləʊ] : “
' Den de little boy ' low : “
- 丹 德 小的 男生 - 低的 : ”

'Den de little boy 'low:“

- [dez] [kiːp] [raɪt] [ɒn] , ['leɪdɪz] — [jʊl] [fɪn] - [diː] [fɔːrks] [ɜː(r)] [diː] [rəʊd] ; [juː; jʊ] [kænt] [mɪs] [ʌm; əm] .
' Des keep right on , ladies — you'll fin ' de forks er de road ; you can't miss um .
- 德斯 保持 正确的 在 , 女士们 — 你会 鳍 - 德 叉子 呃 德 路 ; 你 不能 错过 嗯 .

女士们，继续往前走——你们会找到岔路口的；你们不会错过的。

[aɪm] [ə'fɪəd] [fɜː] [tɜː] [kʌm] [daʊn] , [kɑːzeɪ] [ai] [mait] [fɔːl] [ɪn] [hɜːt] [sʌm; səm] [ɜː(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I'm afeard fer ter come down , kaze I might fall en hurt some er you all .
我是 害怕 fer 特尔 来 向下 , 风 我 可能 落下 英文 伤害 一些 呃 你 全部 .

我害怕下来，因为我可能会摔倒并伤到你们中的一些人。

- [diː] ['leɪdɪz] [deɪ] [seɪ] , : “
' De ladies dey say , sezee : “
- 德 女士们 戴 说 , 塞齐 : ”

女士们说：“

- [juː; jʊ] ['betə(r)] [kʌm] [daʊn] [jə(r)] - [ˌef 'əʊ] - [wiː; wi] [rʌn] [ɪn] [tel] [jəʊ] - ['mæmi] [haʊ] [bæd] [juː; jʊ] [ɪz] .
' You better come down yer ' fo ' we run en tell yo ' mammy how bad you is .
- 你 更好的 来 向下 你的 - fo - 我们 跑步 英文 告诉 哟 - 妈咪 如何 坏的 你 是 .

你最好下来，不然我们就跑去告诉你妈妈你有多坏。

- [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [ləʊ] : “
' De little boy ' low : “
- 德 小的 男生 - 低的 : “

“小男孩低声说:”

- - [juː; jʊ][ɜː(r)] ['telɪn] -
' W'iles you er tellin '
- - 你 呃 告诉 -

'W'iles you er tellin'

- [ɜː(r)] [pliːz] [ʌm; əm] - [tel] - [ɜː(r)] [haʊ] [skɪrd] [ai][ɪz] . -
' er please um ' tell ' er how skeerd I is . '
- 呃 请 嗯 - 告诉 - 呃 如何 斯奎尔德 我 是 . -

“呃，请嗯”告诉“我是多么的讨厌。”

“ [den] [diː] ['kwɒləti] ['leɪdɪz] [gɒt] ['maɪti] [mæd] .
“ Den de quality ladies got mighty mad .
“ 丹 德 质量 女士们 得到 强大的 疯狂的 .

“那些高素质的女士们非常生气。”

[deɪ] [wɔːkt] - [raʊn] - [dæt] [triː] [ɪn] ['feəli] [snɔːt] .
Dey walked ' roun ' dat tree en fairly snorted .
戴伊 步行 - 圆 - 数据 树 英文 相当 哼了一声 .

他们绕着那棵树走了一圈，然后相当大声地哼了一声。

[deɪ] ['pʊld] [ɒf] [dɜːr] ['bɔnɪts] , [ɪn] [dɜːr] [veɪlz] , [ɪn] [dɜːr] [dresɪz] , [ɪn] , [ləʊ] [ɪn] - !
Dey pulled off der bonnets , en der veils , en der dresses , en , lo en beholes !
戴伊 拉 离开 德尔 引擎盖 , 英文 德尔 面纱 , 英文 德尔 连衣裙 , 英文 , 洛 英文 - !

他们脱下了帽子、面纱、裙子，恩，瞧瞧！

[diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [siːn] [deɪ] [wəz] [tuː] [greɪt] [bɪg] - .
de little boy seen dey wuz two great big pant'ers .
德 小的 男生 已见 戴 伍兹 二 伟大的 大的 - .

小男孩看到他们穿着两条巨大的裤子。

[deɪ] [hæd; həd] [greɪt] [bɪg] [aɪz] , [ɪn] [bɪg] [ʃɑːp] [tʌʃ] , [ɪn] [greɪt] [lɒŋ] [teɪlz] , [ɪn] [deɪ] look99
Dey had great big eyes , en big sharp tushes , en great long tails , en dey look99
戴伊 有 伟大的 大的 眼睛 , 英文 大的 锋利的 屁股 , 英文 伟大的 长的 尾巴 , 英文 戴 look99

它们有着大大的眼睛，又大又尖的屁股，还有又长的尾巴，它们看起来99岁

[ʌp] [æt; ət] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪn] [graʊl] [ɪn] [grɪn] [æt; ət] - [ɪm] - [hiː; hi] [kʌm] ['maɪti] [naɪ] ['hævɪn] - [ə; eɪ]
up at de little boy en growl en grin at ' im twel he come mighty nigh havin ' a
向上 在 德 小的 男生 英文 咆哮 英文咧嘴笑 在 - 我是 - 他 来 强大的 夜 拥有 - 一个
[tʃɪl] .
chill .
寒意 .

他对着小男孩咆哮，咧嘴一笑，他十二岁了，差点吓得发抖。

[deɪ] [traɪd] [tɜː] [klæm] [diː] [triː] ,
Dey tried ter clam de tree ,
戴伊 尝试 特尔 蛤 德 树 ,

他们试图在树上蛤蜊，

[bʌt; bət] [deɪ] [hæd; həd] [dʌn] [trɪm] [dɜːr] [klɔːz] [səʊ] [deɪ] [kʊd; kəd] [gɪt] [ɒn] [glʌvz] ,
but dey had done trim der claws so dey could git on gloves ,
但 戴 有 完毕 修剪 德尔 爪子 所以 戴 可以 git 在 手套 ,

但他们已经修剪了爪子，这样他们就可以戴上手套了。

[ɪn] [deɪ] ['kʊd(ə)nt] [klæm] [nəʊ] [məʊ] - .
en dey couldn't clam no mo ' .
英文 戴 不能 蛤 不 莫 - .

他们再也按捺不住了。

“ [den] [wʌn] [ɜː(r)] [ʌm; əm] [sɒt] [daʊn] [ɪn] [diː] [rəʊd] [ɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [kuːz] [mɑːk] [ɪn] [diː] [sæn; sɑːn] - ,

“	Den	one	er	um	sot	down	in	de	road	en	made	a	kuse	mark	in	de	san	'	,
“	丹	一	呃	嗯	酒	向下	在	德	路	英文	制成	一个	库斯	标记	在	德	圣	-	,

“Den one um 坐在 de road 上，在 de san 留下了一个 kuse 标记，

[ɪn] [dɜːr] [greɪt] [lɒŋ] [teɪlz] - [tɜː] ['æksiːz] ,

en	der	great	long	tails	tu'n'd	ter	axes	,
英文	德尔	伟大的	长的	尾巴	-	特尔	轴	,

end der 巨大的长尾巴 tu'n'd ter 斧头，

[ɪn] [nəʊ] ['suːnə(r)] [ɪz] [dɜːr] [teɪlz] - [tɜː] ['æksiːz] [den] [deɪ] - [gʌn] [tɜː] [kʌt] [diː] [triː] [daʊn] .

en	no	sooner	is	der	tails	tu'n	ter	axes	den	dey	'	gun	ter	cut	de	tree	down	.
英文	不	很快	是	德尔	尾巴	-	特尔	轴	丹	戴	-	枪	特尔	切	德	树	向下	.

en no sooner is der tails tu'n ter axes den dey 'gun ter cut de tree down.

[aɪ] [eɪnt] [dæst] [tɜː] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [ʃɑːp] [ˌdiː iː 'em] ['æksiːz] [wəz] , [keɪs] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [naɪ] [bliːv]

I	ain't	dast	ter	tell	you	how	sharp	dem	axes	wuz	,	kase	you	wouldn't	nigh	b'lieve
我	不是	达斯特	特尔	告诉	你	如何	锋利的	民主	轴	伍兹	,	卡塞	你	不会	夜	相信

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

我没必要告诉你那些斧头有多锋利，因为你肯定不会相信我。

[wʌn] [ɜː(r)] [ʌm; əm] [stʊd] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɜː(r)] [diː] [triː] ,

One	er	um	stood	on	one	side	er	de	tree	,
一	呃	嗯	站立	在	一	边	呃	德	树	,

一个呃呃站在树的一侧，

[ɪn] [diː] - [wʌn] [stʊd] [ɒn] [diː] - [saɪd] ,

en	de	yuther	one	stood	on	de	yuther	side	,
英文	德	-	一	站立	在	德	-	边	,

在德尤瑟尔，有人站在德尤瑟尔一边，

[ɪn] [deɪ] [wæk] [æt; ət] [dæt] [triː] [laɪk] [deɪ] [wəz] ['tɑːkiːn] - [ə; eɪ] ['hɒlədeɪ] .

en	dey	whack	at	dat	tree	like	dey	wuz	takin	'	a	holiday	.
英文	戴	猛击	在	数据	树	喜欢	戴	伍兹	拿	-	一个	假期	.

他们像度假一样猛击那棵树。

[deɪ] [wæk] [aʊt] [tʃɪps] [ɛz] [bɪg] [ɛz] [jəʊ] - [hæt] ,

Dey	whack	out	chips	ez	big	ez	yo	'	hat	,
戴伊	猛击	出去	芯片	易	大的	易	哟	-	帽子	,

他们把薯片拿出来，ez big ez 你的帽子，

- [wɒnt] [səʊ] ['maɪti] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [diː] [triː] [wəz] ['redi] [fɜː] [tɜː] [fɔːl] .

en't	want	so	mighty	long	'	fo	'	de	tree	wuz	ready	fer	ter	fall	.
-	想	所以	强大的	长的	-	fo	-	德	树	伍兹	准备好	fer	特尔	落下	.

不想等那么久，树就准备好倒下了。

“ [bʌt; bət] - [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wəz] ['sɛtɪn] - [ʌp] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [skɪrd] ['maɪti] [naɪ] [tɜː] [def] ,

“	But	w'iles	de	little	boy	wuz	settin	'	up	dar	,	skeerd	mighty	nigh	ter	def	,
“	但	-	德	小的	男生	伍兹	塞廷	-	向上	达尔	,	斯奎尔德	强大的	夜	特尔	定义	,

“但是当这个小男孩准备好时，今晚就会发生，

[hɪt] [kʌm] [ɪn'tɜː(r)] [hɪz; ɪz] [mɪn] - [dæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [sʌm; səm] [egz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] - [hiː; hi] [dʌn]

hit	come	inter	his	min	'	dat	he	had	some	eggs	in	his	pocket	w'at	he	done
打	来	间	他的	最小	-	数据	他	有	一些	鸡蛋	在	他的	口袋	-	他	完毕

[brʌŋ] [wɪd] - [ɪm] [fɜː] [tɜː] [iːt] - [hiː; hi] [gɪt] - .

brung	wid	'	im	fer	ter	eat	w'enever	he	git	hongry	.
带来	宽	-	我是	fer	特尔	吃	-	他	git	-	.

他突然想起口袋里还装着一些鸡蛋，那是他随身携带的，饿的时候可以吃。

[hiː; hi] [tʌk] [aʊt] [wʌn][ɜː(r)][diː] [egz] [ɪn] [brəʊk] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [seɪ] : - [pleɪs] , [fɪl] [ʌp] !

He	tuck	out	one	er	de	eggs	en	broke	it	,	en	say	:	'	Place	,	fill	up	!
他	塞进	出去	一	呃	德	鸡蛋	英文	打破	它	,	英文	说	:	-	地方	,	充满	向上	!

他掏出一个鸡蛋，把它打碎，然后说：“放好，装满！”

- [ɪn] , [bles] [jəʊ] - [səʊl] !

'	en	,	bless	yo	'	soul	!
-	英文	,	保佑	哟	-	灵魂	!

哦，愿上帝保佑你!

[diː] [pleɪs] [fɪl] [ʌp] [ʃəʊ] - [nʌf] ,

de	place	fill	up	sho	'	nuff	,
德	地方	充满	向上	鞋子	-	足够	,

de place fill up sho 'nuff,

[ɪn] [diː] [triː] [lʊk] [dez] - [zækli] [laɪk] ['nəʊbədi] [eɪnt] [bɪn] [ə; eɪ] - ['kʌtɪn] - [ɒn][ˌaɪ 'tiː] .

en	de	tree	look	des	'	zackly	like	nobody	ain't	bin	a	-	cuttin	'	on	it	.
英文	德	树	看	德斯	-	扎克利	喜欢	无人	不是	垃圾桶	一个	-	切丁	-	在	它	.

en de tree look des 'zackly like nobody ain't bin a-cuttin' on it.

“ [bʌt; bət][ˌdiː iː 'em][ˌeɪ 'ɑː(r)] - [deɪ] [wəz] ['wɛri] .

“	But	dem	ar	pant'ers	dey	wuz	werry	vig'rous	.
“	但	民主	ar	-	戴	伍兹	韦里	旺盛的	.

“但是他们的裤子却充满活力。

[deɪ] [dez] [spɪt] [ɒn][dɜːr] [hænz] [ɪn] [kʌt] [ə'weɪ] .

Dey	des	spit	on	der	han's	en	cut	away	.
戴伊	德斯	吐	在	德尔	韩的	英文	切	离开	.

他们朝 der han 吐口水，然后切断了。

-

W'en

-

当

[deɪ] [gɪt][diː] [triː] ['maɪti] [naɪ] [kʌt] [daʊn] [diː]['lɪt(ə)l] boy100

dey	git	de	tree	mighty	nigh	cut	down	de	little	boy100
戴	git	德	树	强大的	夜	切	向下	德	小的	boy100

他们几乎把树砍倒了小男孩100

[hiː; hi] [pʊl] [aʊt] - [nɛr] [eg] [ɪn] [brəʊk] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [seɪ] , - [pleɪs] , [fɪl] [ʌp] !

he	pull	out	'	n'er	egg	en	broke	it	,	en	say	,	'	Place	,	fill	up	!
他	拉	出去	-	n'er	蛋	英文	打破	它	,	英文	说	,	-	地方	,	充满	向上	!

他掏出一个鸡蛋，把它打碎，然后说：“放好，装满！”

- [ɪn] [baɪ][diː] [taɪm] [hiː; hi] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][diː] [triː] [wəz] [dʌn] [meɪd] [saʊn] - [ə'gɪn] .

'	en	by	de	time	he	say	it	de	tree	wuz	done	made	soun	'	agin	.
-	英文	经过	德	时间	他	说	它	德	树	伍兹	完毕	制成	声音	-	再次	.

'en de time he say it the tree wuz done made soung' agre.

[deɪ] [kep] - [ɒn][dɪs] [ə'weɪ] - [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [gʌn] [tɜː] [gɪt] [skɪrd] [ə'gɪn] .

Dey	kep	'	on	dis	away	twel	de	little	boy	'	gun	ter	git	skeerd	agin	.
戴伊	保持	-	在	迪斯	离开	-	德	小的	男生	-	枪	特尔	git	斯奎尔德	再次	.

他们继续把十二个小男孩的枪扔到一边。

[hiː; hi] [dʌn] [brəʊk] [ɔːl][hiː; hi] [egz] , - [sɛptɪn] - [wʌn] ,

He	done	broke	all	he	eggs	,	'	ceptin	'	one	,
他	完毕	打破	全部	他	鸡蛋	,	-	ceptin	-	一	,

他把所有的鸡蛋都打碎了，只剩下一个。

[ɪn] [ˌdiː iː ˈem][ˌeɪ ˈɑː(r)] [wəz] [dez][ə; eɪ] - [ˈkʌtɪn] - [əˈweɪ] [laɪk] [deɪ] [wəz] [ˈvenəməs] , - [deɪ]

en	dem	ar	creeturs	wuz	des	a	-	cuttin	'	away	like	dey	wuz	venomous	,	w'ich	dey
英文	民主	ar	溪流	伍兹	德斯	一个	-	切丁	-	离开	喜欢	戴	伍兹	有毒	,	-	戴

[məuz] - [wəz] .

mos	'	sholy	wuz	.
莫斯	-	圣洁	伍兹	.

那些怪物们会像有毒的乌兹一样被砍掉，而莫斯的邪恶乌兹。

“ [dez] - [baʊt] [dæt] [taɪm] [diː] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ˈmæmi] [ˈhæpən] [tɜː] [ˈstʌmb(ə)l] [ˈəʊvə(r)] [diː] [pæn] [ɜː(r)] [ˈwɔːtə(r)]

“	Des	'	bout	dat	time	de	little	boy	mammy	happen	ter	stumble	over	de	pan	er	water
”	德斯	-	回合	数据	时间	德	小的	男生	妈咪	发生	特尔	绊倒	超过	德	平底锅	呃	水

- [wəz] [ˈsɛtɪn] - [daʊn] [ɒn] [diː] [fləʊ] - ,

w'at	wuz	settin	'	down	on	de	flo	'	,
-	伍兹	塞廷	-	向下	在	德	流动	-	,

“就在那时，小男孩的妈妈碰巧绊倒在地板上正在倒的水盆上。”

[ɪn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr][ˌaɪ ˈtiː]

en	dar	it
英文	达尔	它

恩达尔它

[wəz] [ɔːl] [dʌn] - [tɜː] [blʌd] .

wuz	all	done	tu'n	ter	blood	.
伍兹	全部	完毕	-	特尔	血	.

一切都结束了，直到血流成河。

[den] [ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] [rʌn] [ɪn] [ˌʌnˈluːs] - - [ɪn] - .

Den	she	tuck	'	n	run	en	unloose	Minnyminny	Morack	en	Follerlinsko	.
丹	她	塞进	-	n	跑步	英文	放开	-	-	英文	-	.

她在福勒林斯科 (Follerlinsko) 的家中藏匿并奔跑，释放明尼明尼·莫拉克 (Minnyminny Morack)。

[den] - [ʃiː; ʃi] [duː; də] [dæt] [ʃiː; ʃi] [siː] [diː] [ˈwaɪliːə] [lɪm] - [ə; eɪ] - [ˈʃeɪkɪn] - ,

Den	w'en	she	do	dat	she	see	de	wilier	lim	'	a	-	shakin	'	,
丹	-	她	做	数据	她	看	德	威利尔	林	-	一个	-	摇晃	-	,

当她看到 de wilier lim' a-shakin' 时，

[ɪn] [den] [ʃiː; ʃi] [pʊt] [diː] [dɒgz] [ɒn] [diː] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [træk] , [ɪn] [əˈweɪ] [deɪ] [went] .

en	den	she	put	de	dogs	on	de	little	boy	track	,	en	away	dey	went	.
英文	丹	她	放	德	狗	在	德	小的	男生	追踪	,	英文	离开	戴	去	.

然后她把狗放在小男孩的路上，然后它们就跑开了。

[diː] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [jɪə(r)] [ʌm; əm] [ə; eɪ] - [ˈkʌmɪn] - , [ɪn] [hiː; hi] [ˈhɒlə(r)] [aʊt] : “

De	little	boy	year	um	a	-	comin	'	,	en	he	holler	out	:	“
德	小的	男生	年	嗯	一个	-	即将到来	-	,	英文	他	抱怨	出去	:	“

小男孩一年快到了，他大声喊道：“

- [kʌm] [ɒn] , [maɪ] [gʊd] [dɒgz] .

'	Come	on	,	my	good	dogs	.
-	来	在	,	我的	好的	狗	.

来吧，我的好狗狗们。

[hɪə(r)] , [dɒgz] , [hɪə(r)] . -

Here	,	dogs	,	here	.	'
这里	,	狗	,	这里	.	-

狗狗们，过来。

“ [diː] - [deɪ] [stɒp] [ˈtʃɑːpɪn] - [ɪn] [ˈlɪsən] .

“	De	pant'ers	dey	stop	choppin	'	en	lissen	.
”	德	-	戴	停止	砍	-	英文	聆听	.

“裤子的人会停止剪裁。”

[wʌn] [æks] [diː] - [wʌn] - [ʃiː; ʃi] [jɪə(r)] .
One ax de yuther one w'at she year .
一 斧头 德 - 一 - 她 年 .

一把斧头，那个女人，一年。

['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] : “
Little boy say : “
小的 男生 说 : “

小男孩说：“

- [juː; jʊ] [dɒn] - [jɪə(r)] ['nʌθɪn] - .
' You don ' year nothin ' .
- 你 大学教师 - 年 什么也没有 - .

你什么也得不到。

[gəʊ] [ɒn] [wɪd] [jəʊ] - ['tʃɑːpɪn] .
Go on wid yo ' choppin .
去 在 宽 哟 - 砍 .

继续砍吧。

“ [diː] - [deɪ] [tʃɒp] [sʌm; səm] [məʊ] - , [ɪn] [den] [deɪ] [θɪŋk] [deɪ] [jɪə(r)] [diː] [dɒgz] [ə; eɪ] - ['kʌmɪn] - .
“ De pant'ers dey chop some mo ' , en den dey think dey year de dogs a - comin ' .
“ 德 - 戴 劈 一些 莫 - , 英文 丹 戴 思考 戴 年 德 狗 一个 - 即将到来 - .

“裤子们会砍一些，他们认为狗年即将到来。

[den] [deɪ] [traɪ] [dɜːr] [bes] ['fɜː] [tɜː] [gɪt] [ə'weɪ] , - [wɒnt] [nəʊ] [juːz] .
Den dey try der bes fer ter git away , but't want no use .
丹 戴 尝试 德尔 贝斯 fer 特尔 git 离开 , - 想 不 使用 .

他们想尽一切办法离开，但没用。

[deɪ] [eɪnt] [gɒt] [taɪm] ['fɜː] [tɜː] [tʃeɪndʒ] [dɜːr] ['æksiːz] [bæk] inter101
Dey ain't got time fer ter change der axes back inter101
戴伊 不是 得到 时间 fer 特尔 改变 德尔 轴 后退 inter101

他们没时间把斧头换回去 inter101

[teɪlz] , [ɪn] - [deɪ] [kænt] [rʌn] [wɪd] ['æksiːz] ['drægɪn] - [bɪ'hɪn] - [ʌm; əm] .
tails , en co'se dey can't run wid axes draggin ' behin ' um .
尾巴 , 英文 - 戴 不能 跑步 宽 轴 拖拽 - 背后 - 嗯 .

尾巴，因为他们不能拖着斧头跑。

[səʊ] [diː] [dɒgz] [kɑːtʃ] [ʌm; əm] .
So de dogs cotch um .
所以 德 狗 乡村 嗯 .

所以狗会抓住他。

[diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [hiː; hi] - [ləʊ] : “
De little boy , he ' low : “
德 小的 男生 , 他 - 低的 : “

小男孩，他低声说：“

- [ʃeɪk] [ʌm; əm] [ɪn] [baɪt] [ʌm; əm] .
' Shake um en bite um .
- 摇 嗯 英文 咬 嗯 .

摇一摇，咬一口。

[dræg] [ʌm; əm] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - - [juː; jʊ] [dræg] [ʌm; əm] [tuː] [maɪl] .
Drag um ' roun ' en ' roun ' twel you drag um two mile .
拖 嗯 - 圆 - 英文 - 圆 - - 你 拖 嗯 二 英里 .

拖动 um 'round' 和 'round' 12 你拖动 um 两英里。

- [səʊ] [diː] [dɒgz] [deɪ] [dræg] [ʌm; əm] - [raʊn] - [tuː] [maɪl] .
' So de dogs dey drag um ' roun ' two mile .
- 所以 德 狗 戴 拖 嗯 - 圆 - 二 英里 .

“所以狗会拖着我们‘绕’两英里。”

[den] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] , : “
Den de little boy say , sezee : “
丹 德 小的 男生 说 , 塞齐 : “

Den de 小男孩说，sezee：“

- [ʃeɪk] [ʌm; əm] [ɪn] - [ʌm; əm] .
' Shake um en t'ar um .
- 摇 嗯 英文 - 嗯 .

'Shake um en t'ar um.

[dræg] [ʌm; əm] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - - [juː; jʊ] [dræg] [ʌm; əm] [ten] [maɪl] .
Drag um ' roun ' en ' roun ' twel you drag um ten mile .
拖 嗯 - 圆 - 英文 - 圆 - - 你 拖 嗯 十 英里 .

拖动 um 'round' 和 'round' 12 你拖动 um 十英里。

- [səʊ] [deɪ] [dræg] [ʌm; əm] [ten] [maɪl] , [ɪn] [baɪ] [diː] [taɪm] [deɪ] [gɒt] [bæk] ,
' So dey drag um ten mile , en by de time dey got back ,
- 所以 戴 拖 嗯 十 英里 , 英文 经过 德 时间 戴 得到 后退 ,

“所以他们拖了十英里，到了他们回来的时候，

[diː] - [wəz] [kɒl] - [ɪn] [stɪf] .
de pant'ers wuz col ' en stiff .
德 - 伍兹 科尔 - 英文 僵硬的 .

裤子变得僵硬。

“ [den] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [klʌm] [daʊn] [aʊt] - [en] [diː] [triː] , [ɪn] [sɒt] [daʊn] [fˈɜː] [tɜː] [riːz] -
“ Den de little boy clum down out ' n de tree , en sot down fer ter res '
“ 丹 德 小的 男生 笨蛋 向下 出去 - n 德 树 , 英文 酒 向下 fer 特尔 余 -

“Den de little boy clum down out 'n de tree, en sot down fer ter res”

- - .
' hisse'f .
- - .

嘶嘶声。

['baimbai] ['ætə] [-] , [hiː; hi] - [ləʊ] [tɜː] - [dæt] [biːn] - [hiː; hi] [heɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [fʌn] ,
Bimeby atter w'ile , he ' low ter hisse'f dat bein ' he hay so much fun ,
比梅比 更 诡计 , 他 - 低的 特尔 - 数据 是 - 他 干草 所以 很多 乐趣 ,

Bimeby atter w'ile，他低声嘶嘶地自嘲，因为他觉得很有趣，

[hiː; hi] [bliːv] [hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz] [dɒgz] [ɪn] [gəʊ] [weɪ] [ɒf] [ɪn] [diː] [wʊdz] [fˈɜː] [tɜː] [siː] [ef]
he b'lieve he takes his dogs en go way off in de woods fer ter see ef
他 相信 他 需要 他的 狗 英文 去 方式 离开 在 德 树林 fer 特尔 看 ef

他相信他会带着他的狗去很远的树林里看。

[hiː; hi] [kænt] [fɪn] - [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə(r)] .
he can't fin ' his little sister .
他 不能 鳍 - 他的 小的 姐姐 .

他找不到他的妹妹。

[hiː; hi] [kɔːl] [hɪz; ɪz] [dɒgz] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [went] [ɒf] [ɪn] [diː] [wʊdz] ,
He call his dogs , he did , en went off in de woods ,
他 称呼 他的 狗 , 他 做过 , 英文 去 离开 在 德 树林 ,

他叫来了他的狗，然后走进了树林。

[ɪn] [deɪ] [eɪnt] [bɪn] [gɒn] [səʊ] ['maɪti] [fɜː(r)] - [ˌef 'əʊ] - [hiː; hi] [siːd] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [diː] [wʊdz] [ə'weɪ] [ɒf]
en dey ain't bin gone so mighty fur ' fo ' he seed a house in de woods away off
英文 戴 不是 垃圾桶 已消失 所以 强大的 毛皮 - fo - 他 种子 一个 房子 在 德 树林 离开 离开
[baɪ] - .
by itse'f .
经过 - .

en dey ain't bin gone so mighty fur 'for' he see a house in de woods away off by itse'f.

“ [diː] [dɒgz] [deɪ] [went] [ʌp] [ɪn] [smelt] - [raʊn] - , [deɪ] [dɪd] , [ɪn] [kʌm] [wɪd] [dɜːr] ['brɪslz] [ʌp] ,

“	De	dogs	dey	went	up	en	smelt	'	roun	'	,	dey	did	,	en	come	wid	der	bristles	up	,
〃	德	狗	戴	去	向上	英文	冶炼	-	圆	-	,	戴	做过	,	英文	来	宽	德尔	刷毛	向上	,

“狗们闻起来‘绕’了一圈，他们做到了，然后带着鬃毛，

[bʌt; bət] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [ləʊ] [id] [gəʊ] [ʌp] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] ['enihaʊ] [ɪn] [siː] - [diː] [dɒgz] [wəz] [mæd] - [baʊt] .

but	de	little	boy	'	low	he'd	go	up	dar		anyhow	en	see	w'at	de	dogs	wuz	mad	'	bout	.
但	德	小的	男生	-	低的	他会	去	向上	达尔		无论如何	英文	看	-	德	狗	伍兹	疯狂的	-	回合	.

但小男孩还是会上去看看狗狗们到底在吵什么。

[səʊ] [hiː; hi] [kɔːl] [diː] [dɒgz] [ɪn] [went] ['toʊdz] [diː] [haʊs] ,

So	he	call	de	dogs	en	went	todes	de	house	,
所以	他	称呼	德	狗	英文	去	托德斯	德	房子	,

于是他叫来狗，然后去了房子那里。

[ɪn] - [hiː; hi] [gɒt] [kləʊz] [ʌp] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [gæl] ['toʊtɪn] - [wʊd] [ɪn] ['wɔːtə(r)] .

en	w'en	he	got	close	up	he	saw	a	little	gal	totin	'	wood	en	water	.
英文	-	他	得到	关闭	向上	他	锯	一个	小的	女孩	托廷	-	木头	英文	水	.

当他走近时，他看到一个小女孩扛着木头和水。

[ʃiː; ʃi] [wəz] [ə; eɪ] ['maɪti] ['pɜːrti] ['lɪt(ə)l] [gæl] , [kɑːzeɪ] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [mɪlk] - [waɪt] [skɪn] ,

She	wuz	a	mighty	purty	little	gal	,	kaze	she	had	a	milk	-	white	skin	,
她	伍兹	一个	强大的	漂亮	小的	女孩	,	风	她	有	一个	牛奶	-	白色的	皮肤	,

她是个非常漂亮的小姑娘，因为她有着牛奶般白皙的皮肤。

[ɪn] [greɪt] [lɒŋ] ['jælə] [heə(r)] ; [bʌt; bət] - [ɜː(r)] ['kləʊz] [wəz] [ɔːl] [ɪn] [rægz] , en102

en	great	long	yaller	hair	;	but	'	er	cloze	wuz	all	in	rags	,	en102
英文	伟大的	长的	亚勒	头发	;	但	-	呃	完形填空	伍兹	全部	在	破布	,	en102

她有一头浓密的黄色长发；但她的衣服全是破烂的，en102

[ʃiː; ʃi] [wəz] ['kraɪɪn] - [kɑːzeɪ]

she	wuz	cryin	'	kaze
她	伍兹	哭泣	-	风

她哭了

[ʃiː; ʃi] ['hætə(r)] [wɜːk] [səʊ] [hɑːd] .

she	hatter	work	so	hard	.
她	制帽匠	工作	所以	难的	.

她讨厌工作这么辛苦。

- - [ɪn] - [wæg] [dɜːr] [teɪlz] - [deɪ] [siːd] [diː] ['lɪt(ə)l] [gæl] ,

Minnyminny	Morack	en	Follerlinsko	wagged	der	tails	w'en	dey	seed	de	little	gal	,
-	-	英文	-	摇晃	德尔	尾巴	-	戴	种子	德	小的	女孩	,

Minnyminny Morack 和 Follerlinsko 摇着尾巴，带着小女孩的种子，

[ɪn] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [noʊd] [baɪ] [dæt] [dæt] [ʃiː; ʃi] [wəz] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .

en	de	little	boy	know'd	by	dat	dat	she	wuz	his	sister	.
英文	德	小的	男生	知道	经过	数据	数据	她	伍兹	他的	姐姐	.

小男孩由此知道她是他的妹妹。

“ [səʊ] [hiː; hi] [went] [ʌp] [ɪn] [æks] [ɜː(r)] - - [ɜː(r)] [neɪm] [ɪz] ,

“	So	he	went	up	en	ax	er	w'at	'	er	name	is	,
〃	所以	他	去	向上	英文	斧头	呃	-	-	呃	姓名	是	,

“所以他上去砍了她，她叫什么来着，

[ɪn] [ʃiː; ʃi] [seɪ] [ʃiː; ʃi] ['dʌnə(r)] - - [ɜː(r)] [neɪm] [ɪz] , [kɑːzeɪ]

en	she	say	she	dunner	w'at	'	er	name	is	,	kaze
英文	她	说	她	邓纳	-	-	呃	姓名	是	,	风

然后她说她不知道她叫什么名字，卡泽

[ʃiː; ʃi] [səʊ] [skɪrd] [ʃiː; ʃi] [dʌn] [fɜːdʒɪt] .

she	so	skeerd	she	done	fergit	.
她	所以	斯奎尔德	她	完毕	弗吉特	.

她如此急躁，她已经完成了弗吉特。

[den] [hiː; hi] [æks] - [ɜː(r)] - [diː] [neɪm]

Den	he	ax	'	er	w'at	de	name
丹	他	斧头	-	呃	-	德	姓名

Den he ax 'er w'at de name

[ɜː(r)] ['gʊdnəs]

er	goodness
呃	善良

我的天哪

[ʃiː; ʃi] ['kraɪɪn] -

she	cryin	'
她	哭泣	-

她在哭

- [baʊt] , [ɪn] [ʃiː; ʃi] [seɪ] [ʃiː; ʃi] ['kraɪɪn] - [kɑːzeɪ]

'	bout	,	en	she	say	she	cryin	'	kaze
-	回合	,	英文	她	说	她	哭泣	-	风

她说她在哭

[ʃiː; ʃi] ['hætə(r)] [wɜːk] [səʊ] [hɑːd] .

she	hatter	work	so	hard	.
她	制帽匠	工作	所以	难的	.

她讨厌工作这么辛苦。

[den] [hiː; hi] [æks] - [ɜː(r)] [huː] [diː] [haʊs] [bɪ'lɒŋ] [tɜː] ,

Den	he	ax	'	er	who	de	house	belong	ter	,
丹	他	斧头	-	呃	WHO	德	房子	属于	特尔	,

然后他用斧头砍掉了房子里属于他的人，

[ɪn] [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] [ˌaɪ 'tiː] [tɜː] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [əʊl] [blæk] [-] ,

en	she	'	low	it	b'long	ter	a	great	big	ole	black	B'ar	,
英文	她	-	低的	它	b'long	特尔	一个	伟大的	大的	奥莱	黑色的	酒吧	,

然后她把它放在一个巨大的黑色大熊身上，

[ɪn] [dɪs] [əʊld] [-] [meɪk] - [ɜː(r)] [təʊt] [wʊd] [ɪn] ['wɔːtə(r)] [ɔːl] [diː] [taɪm] .

en	dis	old	B'ar	make	'	er	tote	wood	en	water	all	de	time	.
英文	迪斯	老的	酒吧	制作	-	呃	手提袋	木头	英文	水	全部	德	时间	.

老巴尔总是把木头和水放在一起。

[ʃiː; ʃi] [seɪ] [diː] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [tɜː] [gəʊ] [ɪn] [diː] [bɪg] [wɒʃ] - [pɒt] ,

She	say	de	water	is	ter	go	in	de	big	wash	-	pot	,
她	说	德	水	是	特尔	去	在	德	大的	洗	-	锅	,

她说水要倒进大洗衣盆里。

[ɪn] [diː] [wʊd] [ɪz] [fɜː] [tɜː] [meɪk] [diː] [pɒt] [baɪl] ,

en	de	wood	is	fer	ter	make	de	pot	bile	,
英文	德	木头	是	fer	特尔	制作	德	锅	胆汁	,

en de wood is fer ter make de pot bile,

[ɪn] [diː] [pɒt] [wəz] [tɜː] [kʊk] [fəʊks] - [diː] [greɪt] [bɪg] [əʊl] [-] [brʌŋ] [həʊm] [tɜː] [hiː; hi] [tʃɪlənz] .

en	de	pot	wuz	ter	cook	folks	w'at	de	great	big	ole	B'ar	brung	home	ter	he	chilluns	.
英文	德	锅	伍兹	特尔	厨师	各位	-	德	伟大的	大的	奥莱	酒吧	带来	家	特尔	他	孩子们	.

en de pot wuz ter cook people w'at de great big ole B'ar brung home ter he chilluns.

“ [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['dɪd(ə)nt] [tel] [diː] ['lɪt(ə)l] [gæl] [dæt] [hiː; hi] [wəz] - [ɜː(r)] ['brɛr] ,

“	De	little	boy	didn't	tell	de	little	gal	dat	he	wuz	'	er	br'er	,
“	德	小的	男生	没有	告诉	德	小的	女孩	数据	他	伍兹	-	呃	兄弟	,

“小男孩没有告诉小女孩他是她的哥哥，

[bʌt; bət] [hiː; hi] - [ləʊ] [dæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [gwaɪn] [tɜː] [steɪ] [ɪn] [iːt] ['sʌpə(r)] [wɪd] [diː] [bɪg] [əʊl] [-] .

but	he	'	low	dat	he	was	gwine	ter	stay	en	eat	supper	wid	de	big	ole	B'ar	.
但	他	-	低的	数据	他	曾是	格温	特尔	停留	英文	吃	晚餐	宽	德	大的	奥莱	酒吧	.

但他知道他要留下来和老熊一起吃晚饭。

[diː] ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [kraɪd] [ɪn] - [ləʊ] [hiː; hi] ['betə(r)] [nɒt] ,

De	little	girl	cried	en	'	low	he	better	not	,
德	小的	女孩	哭	英文	-	低的	他	更好的	不是	,

小女孩哭着说："他最好别这样。"

[bʌt; bət][diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] [hiː; hi] [eɪnt] [fɪəd] ['fɜː] [tɜː] [iːt] ['sʌpə(r)] [wɪd][ə; eɪ] [-] .

but	de	little	boy	say	he	ain't	feared	fer	ter	eat	supper	wid	a	B'ar	.
但	德	小的	男生	说	他	不是	害怕	fer	特尔	吃	晚餐	宽	一个	酒吧	.

但小男孩说他不怕和熊一起吃晚饭。

[səʊ] [deɪ] [went] [ɪn][diː] [haʊs] , [ɪn] - [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [gɒt][ɪn][ˌdiː eɪ 'ɑːr] ,

So	dey	went	in	de	house	,	en	w'en	de	little	boy	got	in	dar	,
所以	戴	去	在	德	房子	,	英文	-	德	小的	男生	得到	在	达尔	,

于是他们进了屋，小男孩也进了屋，

[hiː; hi] [siːd] [dæt][diː] [-] [hæd; həd] [tuː] [greɪt] [bɪg] [tʃɪlənz] ,

he	seed	dat	de	B'ar	had	two	great	big	chilluns	,
他	种子	数据	德	酒吧	有	二	伟大的	大的	孩子们	,

他发现德巴尔有两个又大又胖的孩子，

[ɪn] [wʌn][ɜː(r)][ʌm; əm] [wəz] - - [ɒn][diː][bed] ,

en	one	er	um	wuz	squattin	'	on	de	bed	,
英文	一	呃	嗯	伍兹	-	-	在	德	床	,

一个呃呃呜兹蹲在床上，

[ɪn] [diː] - [wʌn] [wəz] - [daʊn] [ɪn][diː] - .

en	de	yuther	one	wuz	squattin	down	in	de	h'ath	.
英文	德	-	一	伍兹	-	向下	在	德	-	.

另一个人蹲在哈斯。

[diː] [tʃɪlənz] , [deɪ] [wəz] [boʊf][ɜː(r)][ʌm; əm] [neɪm] [kʌbz] , ['fɜː] [ʃɔːt] ,

De	chilluns	,	dey	wuz	bofe	er	um	name	Cubs	,	fer	short	,
德	孩子们	,	戴	伍兹	波菲	呃	嗯	姓名	小熊队	,	fer	短的	,

De chilluns，dey wuz bofe er um name Cubs，简称，

[bʌt; bət][diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒnt] [skɪrd] [ɜː(r)][ʌm; əm] , [kɑːzeɪ][ˌdiː eɪ 'ɑːr] wuz103

but	de	little	boy	want	skeerd	er	um	,	kaze	dar	wuz103
但	德	小的	男生	想	斯奎尔德	呃	嗯	,	风	达尔	wuz103

但小男孩想要 skeerd 嗯，kaze dar wuz103

[hɪz; ɪz][dɒgz] ['fɜː] [tɜː] [meɪk] [wei] [wɪd][ʌm; əm][ef] [deɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [ɛz][rəʊl][dɜːr] [aɪ] - [bɔːl] .

his	dogs	fer	ter	make	way	wid	um	ef	dey	so	much	ez	roll	der	eye	-	ball	.
他的	狗	fer	特尔	制作	方式	宽	嗯	ef	戴	所以	很多	易	卷	德尔	眼睛	-	球	.

他的狗 fer ter 让路 wid um ef dey so much ez roll der eye-ball。

" [diː] [əʊl] [-] [wəz] [ə; eɪ] ['maɪti] [lɒŋ] [taɪm] ['kʌmɪn] - [bæk] ,

"	De	ole	B'ar	wuz	a	mighty	long	time	comin	'	back	,
"	德	奥莱	酒吧	伍兹	一个	强大的	长的	时间	即将到来	-	后退	,

"老巴尔回来花了很长时间。"

[səʊ][diː]['lɪt(ə)l][gæl][ʃiː; ʃi] [ʌp] - [en] [fɪks] ['sʌpə(r)] , ['enihaʊ] ,

so	de	little	gal	she	up	'	n	fix	supper	,	anyhow	,
所以	德	小的	女孩	她	向上	-	n	使固定	晚餐	,	无论如何	,

所以，这小姑娘还是起来准备晚饭了。

[ɪn] [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hiː; hi] [tʌk] - [en][skraʊdʒ; skruːdʒ] [kʌbz] [ɛfjuː'ɛs][ɒn][wʌn] [saɪd] [ɪn] [den][ɒn] - ,

en	de	little	boy	he	tuck	'	n	scrouge	Cubs	fus	on	one	side	en	den	on	yuther	,
英文	德	小的	男生	他	塞进	-	n	吝啬鬼	小熊队	fus	在	一	边	英文	丹	在	-	,

小男孩把小熊崽的毛衣塞到一边，然后又塞到另一边。

[ɪn] [hɪm] [ɪn] [diː]['lɪt(ə)l][gæl][gɒt] [mʌtʃ] [ɛz] [deɪ] [wɒnt] .

en	him	en	de	little	gal	got	much	ez	dey	want	.
英文	他	英文	德	小的	女孩	得到	很多	易	戴	想	.

他和那个小女孩得到了他们想要的很多东西。

['ætə] ['sʌpə(r)] [di:]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [təʊl] [di:]['lɪt(ə)l][gæl][dæt] [id] [teɪk] [ɪn] [kəʊm] - [ɜ:(r)] - [dez] [tɜ:] [-]
Atter supper de little boy tole de little gal dat he'd take en comb ' er ha'r des ter w'ile
更 晚餐 德 小的 男生 托勒 德 小的 女孩 数据 他会 拿 英文 梳子 - 呃 - 德斯 特尔 诡计
[ə'weɪ] [di:] [taɪm] ;
away de time ;
离开 德 时间 ;

晚饭后，小男孩告诉小女孩，他会花时间给她梳头；

[bʌt; bət][di:]['lɪt(ə)l][gæl] - [eɪnt] [bɪn] [kəʊm] [f'ɜ:] [səʊ] [lɒŋ] ,
but de little gal ha'r ain't bin comb fer so long ,
但 德 小的 女孩 - 不是 垃圾桶 梳子 fer 所以 长的 ,

但是这小姑娘梳头的时间并不长，

[ɪn] [ˌaɪ 'ti:][ˌeɪ 'em][gɒt][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['tæŋkəl] ,
en it am got in such a tankle ,
英文 它 是 得到 在 这样的 一个 坦克 ,

我把它放在这样一个水箱里，

[dæt][ˌaɪ 'ti:] [meɪk] [di:][ˌpi: 'əʊ] - [kraɪ] [f'ɜ:] [tɜ:] [hɪə(r)] ['enibɒdi] ['tɔ:kɪn] -
dat it make de po ' creetur cry fer ter hear anybody talkin '
数据 它 制作 德 波 - 溪流 哭 fer 特尔 听到 任何人 谈话 -

它让可怜的生物哭泣，只为听到有人说话。

- [baʊt] ['kɑmbɪn] - [ən] [ˌaɪ 'ti:] .
' bout combin ' un it .
- 回合 组合 - 联合国 它 .

关于合并它。

[den] [di:]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] - [ləʊ] [hi:; hi] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜ:] [hɜ:t] - [ɜ:(r)] ,
Den de little boy ' low he ain't gwine ter hurt ' er ,
丹 德 小的 男生 - 低的 他 不是 格温 特尔 伤害 - 呃 ,

Den 小男孩 'low 他不会伤害她，

[ɪn] [hi:; hi] [tʌk] - [en] [wɔ:m] [sʌm; səm]['wɔ:tə(r)][ɪn][ə; eɪ][pæn] [ɪn] [pʊt] [ˌaɪ 'ti:][ɒn] - [ɜ:(r)] - ,
en he tuck ' n warm some water in a pan en put it on ' er ha'r ,
英文 他 塞进 - n 温暖的 一些 水 在 一个 平底锅英文 放 它 在 - 呃 - ,

然后他把热水倒进锅里，浇在她头发上。

[ɪn] [den][hi:; hi] [kəʊm] [ɪn] - [ˌaɪ 'ti:][dez] [ɛz] [naɪs] [æz; əz][ju:; jʊ][məuz] - ['evə(r)] [si:] .
en den he comb en curlt it des ez nice as you mos' ever see.
英文 丹 他 梳子 英文 - 它 德斯 易 好的 作为 你 莫斯 - 曾经 看 .

en den he comb en curlt it des ez nice as you mos' ever see.

“ - [di:][əʊl] [-] [gɪt] [həʊm] [hi:; hi] [wəz] ['maɪti] [tʌk] - [en] [bæk] - [hi:; hi] [si:d] [hi:; hi][hæd; həd]
“ W'en de ole B'ar git home he wuz mighty tuck ' n back w'en he seed he had
“ - 德 奥莱 酒吧 git 家 他 伍兹 强大的 塞进 - n 后退 - 他 种子 他 有
- ,
com'ny ,
- ,

“当老巴尔回到家时，他非常高兴，当他看到他有朋友时，他又高兴地往后退了退。”

[ɪn] - [hi:; hi] [si:] [ʌm; əm][ɔ:l] ['sɛtɪn] - [daʊn] [laɪk] [deɪ] [kʌm] [den] [f'ɜ:] [tɜ:] [steɪ] .
en w'en he see um all settin ' down like dey come den fer ter stay .
英文 - 他 看 嗯 全部 塞廷 - 向下 喜欢 戴 来 丹 fer 特尔 停留 .

当他看到他们都坐了下来，好像他们是来这里定居的。

[bʌt; bət][hi:; hi] [wəz] ['maɪti] ['pɜ:laɪt] , [ɪn] [hi:; hi] [ʃʌk]
But he wuz mighty perlite , en he shuck
但 他 伍兹 强大的 珍珠岩 , 英文 他 壳

但他非常聪明，而且他剥壳了

[hænz] [ɔːl] - [raʊn] - , [ɪn] [set] [daʊn] [baɪ] [diː] [fɪr] [ɪn] [draɪ] [hɪz; ɪz] [buːts] ,
han's all ' roun ' , en set down by de fier en dry his boots ,
韩的 全部 - 圆 - , 英文 放 向下 经过 德 火 英文 干燥 他的 靴子 ,

汉已经“跑遍了”，被德菲尔放下并擦干了他的靴子，

[ɪn] [æks] - [baʊt] [diː] [kræps] ,
en ax ' bout de craps ,
英文 斧头 - 回合 德 掷骰子 ,

en ax 'bout de craps,

[ɪn] - [ləʊ] [dæt] [diː] ['wɛdər] [wʊd] [biː; bi] - [faɪn] [ef] [deɪ] [kʊd; kəd] [gɪt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['siːz(ə)n] [ɜː(r)] [reɪn] .
en ' low dat de wedder would be monstus fine ef dey could git a little season er rain .
英文 - 低的 数据 德 婚礼 会 是 - 美好的 ef 戴 可以 git 一个 小的 季节 呃 雨 .

en 'low dat de wedder would be monstus fine ef dey could get a little season er rain.

“ [den] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [meɪk] [ə; eɪ] [greɪt] - [mai'reiʃən] ['əʊvə(r)] [diː] ['lɪt(ə)l] ['gælz] - ,
“ Den he tuck ' n make a great ' miration over de little gal's ha'r ,
“ 丹 他 塞进 - n 制作 一个 伟大的 - 观景台 超过 德 小的 女孩们 - ,

“然后他把头发拢到一边，对着小女孩的头发大加赞赏。”

[ɪn] [hiː; hi] [æks] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [haʊ] [ɪn] [diː] [raʊn] - [wɜːrl] - [kɪn] [hiː; hi] [kɜːl] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [naɪs] .
en he ax de little boy how in de roun ' worl ' kin he curl it en fix it so nice .
英文 他 斧头 德 小的 男生 如何 在 德 圆 - 世界 - 亲属 他 卷曲 它 英文 使固定 它 所以 好的 .

然后他用斧头把小男孩卷起来，修得真漂亮。

De104
De104
De104

De104

['lɪt(ə)l] [ən] - [ləʊ] [ɪts] ['iːzi] [ɪ'nʌf] .
little un ' low it's easy enough .
小的 联合国 - 低的 它是 简单的 足够的 .

有点低，这很容易。

[den] [diː] [əʊl] [-] [seɪ] [hiː; hi] [bliːv] [hiː; hi] [laɪk] [tɜː] [gɪt] [hɪz; ɪz] - - [ʌp] [dæt] [wei] ,
Den de ole B'ar say he b'lieve he like ter git his ha'r curlt up dat way ,
丹 德 奥莱 酒吧 说 他 相信 他 喜欢 特尔 git 他的 - - 向上 数据 方式 ,

Den de ole B'ar 说他相信他喜欢把头发卷成那样，

[ɪn] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] : “
en de little boy say : “
英文 德 小的 男生 说 : “

小男孩说：“

- [fɪl] [diː] [bɪg] [pɒt] [wɪd] ['wɔːtə(r)] . -
' Fill de big pot wid water . '
- 充满 德 大的 锅 宽 水 . -

“把大锅装满水。”

“ [diː] [əʊl] [-] [fɪld] [diː] [pɒt] [wɪd] ['wɔːtə(r)] .
“ De ole B'ar filled de pot wid water .
“ 德 奥莱 酒吧 已填 德 锅 宽 水 .

“De ole B'ar 给锅里装满了水。

[den] [diː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] : “
Den de little boy say : “
丹 德 小的 男生 说 : “

小男孩说：“

- [bɪl] - [ə; eɪ] [fɪr] [ˌju: en 'di:] - [di:] [pɒt] [ɪn] [hi:t] [di:] ['wɔ:tə(r)] [hɒt] . -
' **Buil** ' **a** **fier** **und** ' **de** **pot** **en** **heat** **de** **water** **hot** . '
- 建造 - 一个 火 和 - 德 锅 英文 热 德 水 热的 . -

“建造”一个火和一个锅，加热水。”

“ - [di:] ['wɔ:tə(r)] [gɒt] - - [hɒt] , [di:] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [seɪ] : “
“ **W'en** **de** **water** **got** **scaldin** ' **hot** **,** **de** **little** **boy** **say** **:** **“**
” - 德 水 得到 - - 热的 , 德 小的 男生 说 : ”

“当水变得滚烫时，小男孩说：”

- [ɔ:l] ['redi] , [naʊ] .
' **All** **ready** **,** **now** **.**
- 全部 准备好 , 现在 .

一切就绪。

[stɪk] [jəʊ] - [hed] [ɪn] .
Stick **yo** ' **head** **in** **.**
戳 哟 - 头 在 .

把头伸进去。

[hɪt] - [es] [di:] ['əʊnlɪɪst] [wei] [f'ɜ:] [tɜ:] [meɪk] [jəʊ] - - [kɜ:l] . -
Hit ' **s** **de** **onliest** **way** **fer** **ter** **make** **yo** ' **ha'r** **curl** **.** '
打 - s 德 只有 方式 fer 特尔 制作 哟 - - 卷曲 . -

这是让你卷发的唯一方法。

“ [den] [di:] [əʊl] [-] [stʌk] [hi:; hi] [hed] [ɪn] [di:] ['wɔ:tə(r)] , [ɪn] [dɒt] [wəz] [di:] [læs] - [ɜ:(r)] [hɪm] ,
“ **Den** **de** **ole** **B'ar** **stuck** **he** **head** **in** **de** **water** **,** **en** **dot** **wuz** **de** **las** ' **er** **him** **,**
” 丹 德 奥莱 酒吧 卡住 他 头 在 德 水 , 英文 点 伍兹 德 最后 - 呃 他 ,

“Den de ole B'ar 将头浸入水中，en dot wuz de las'er 他，

[bles] ['greɪʃəs] !
bless **gracious** **!**
保佑 亲切 !

感谢上帝！

[di:] - - ['wɔ:tə(r)] - [di:] - - [ˌaɪ 'ti:] [kʌm] [ɒf] ,
De **scaldin** ' **water** **curlt** **de** **ha'r** **twel** **it** **come** **off** **,**
德 - - 水 - 德 - - 它 来 离开 ,

滚烫的水烫伤了头发，十二岁了，它就脱落了。

[ɪn] [ai] [spek] [dæt] [wɔ:r] [deɪ] [get] [di:] ['i:'deɪ] - [baʊt] ['pʌtɪn] - [-] [gri:s] [ɒn] [fəʊks] - - .
en **I** **speck** **dat** **whar** **dey** **get** **de** **idee** ' **bout** **puttin** ' **b'ar** **grease** **on** **folks** ' **ha'r** **.**
英文 我 斑点 数据 码头 戴 得到 德 想法 - 回合 普丁 - 酒吧 润滑脂 在 各位 - - .

我发现他们想到了“把油脂涂在人们的哈尔”上。

[di:] [jʌŋ] -
De **young** **b'ars**
德 年轻的 -

年轻的警察

[deɪ] [kraɪ] [laɪk] - - [deɪ] [si:] [haʊ] [dɜ:r] ['dædi] [bɪn] ['tri:tɪd] ,
dey **cry** **like** **ever'ting** **w'en** **dey** **see** **how** **der** **daddy** **bin** **treated** **,**
戴 哭 喜欢 - - 戴 看 如何 德尔 爸爸 垃圾桶 治疗 ,

当他们看到爸爸遭受的待遇时，他们哭得像个孩子。

[ɪn] [deɪ] [wɒnt] [baɪt] [ænd; ənd] [skrætʃ] [di:] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] ,
en **dey** **want** **bite** **and** **scratch** **de** **little** **boy** **en** **his** **sister** **,**
英文 戴 想 咬 和 划痕 德 小的 男生 英文 他的 姐姐 ,

他们想咬伤和抓伤小男孩和他的妹妹。

[bʌt; bət][ˌdi: i: 'em][dɒgz] — [dæt] - - [ɪn][dæt] - — [deɪ][dez][leɪd][həʊlt][ɜː(r)]
but dem dogs — dat Minnyminny Morack en dat Follerlinsko — dey des laid holt er
但 民主 狗 — 数据 - - 英文 数据 - — 戴 德斯 铺设 霍尔特 呃
[ˌdi: i: 'em][ˌdiː eɪ 'ɑːr] - ,
dem dar b'ars ,
民主 达尔 - ,

但是这些狗——明尼米尼·莫拉克和福勒林斯科——在他们的家里度过了一段美好的时光，

[ɪn] [deɪ] [wɒnt] [ɪ'nʌf] ['lef] - [ɜː(r)][ʌm; əm] [tɜː] [fiːd] [ə; eɪ]['kɪt(ə)n] . ”
en dey want enough lef ' er um ter feed a kitten . ”
英文 戴 想 足够的 左 - 呃 嗯 特尔 喂养 一个 小猫 . ”

他们还想剩下足够的钱来喂一只小猫。”

“ [wɒt] [dɪd] [ðeɪ] [duː; də] [ðen] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
“ What did they do then ? ” asked the little boy who had been listening to the
“ 什么 做过 他们 做 然后 ? ” 问 这 小的 男生 WHO 有 到过 聆听 到 这
['stɔːri] .
story .
故事 .

“那他们后来做了什么呢？”一直在听故事的小男孩问道。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz]['spektək(ə)lz][ænd; ənd] [kliːnd] [ðə; ði] ['glɑːsɪz] [ɒn][hɪz; ɪz][kəʊt] - [teɪl] .
The old man took off his spectacles and cleaned the glasses on his coat - tail .
这 老的 男人 采取 离开 他的 眼镜 和 已清洗 这 眼镜 在 他的 外套 - 尾巴 .
-
105
-

老人摘下眼镜，用衣角擦拭镜片。105

“ [ɔːl] ['redi] , [naʊ] .
“ ALL READY , NOW .
“ 全部 准备好 , 现在 .

“一切就绪，现在。”

[stɪk] [jəʊ] - [hed] [ɪn] . ” -
STICK YO ' HEAD IN . ” 107
戳 哟 - 头 在 . ” -

把你的头伸进来。”107

“ [wel] , [sɜː(r)] , ” [hiː; hi] [went] [ɒn] , “ [diː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tʌk] - [en] - [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [həʊm] ,
“ Well , sir , ” he went on , “ de little boy tuck ' n kyard his sister home ,
“ 出色地 , 先生 , ” 他 去 在 , “ 德 小的 男生 塞进 - n - 他的 姐姐 家 ,

“先生，”他继续说道，“小男孩把他的妹妹送回家了，

[æn; ən] - [hɪz; ɪz] ['mæmi] [sez] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] ['nevə(r)] [gwaɪn] [tɜː] [set][nəʊ][stoʊ] - [baɪ][fəʊks] [wɪd] [faɪn] ['kləʊz] ,
an ' his mammy says she ain't never gwine ter set no sto ' by folks wid fine cloze ,
一个 - 他的 妈咪 说道 她 不是 绝不 格温 特尔 放 不 sto - 经过 各位 宽 美好的完形填空 ,

他的妈妈说她永远不会阻止那些穿着漂亮衣服的人。

[kɑːzeɪ] [deɪ] [səʊ] - - ; [nəʊ] , ['nevə(r)] , [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][diː] [lɔːd] ['maʊt] [spɑː(r)] -
kaze dey so 'ceitful ; no , never , so long as de Lord mout spar '
- - ; 不 , 绝不 , 所以 长的 作为 德 主 嘴 斯帕 -

kaze dey so 'ceitful; no, never, so long as de Lord mout spar'

- [ɜː(r)] .
' er .
- 呃 .

呃。

[ɪn] [den] , ['ætə] [dæt] , [deɪ] [tʌk] - [en][lɪv; laɪv] - [raɪt] [streɪt] - [lɒŋ] ,
En den , atter dat , dey tuck ' n live terge'er right straight ' long ,
恩 丹 , 更 数据 , 戴 塞进 - n 居住 - 正确的 直的 - 长的 ,

En den, after dat, dey tuck 'n live terge'er right Straight 'long,

[ɪn] [ef][ˌaɪ 'tiː] ['hædnt] [bʌt; bət][ə; eɪ] [bɪn] [fɜː] [diː][wɔː(r)] , - [ə; eɪ] [bɪn] [ə; eɪ] - ['lɪvɪn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [naʊ] .

en	ef	it	hadn't	but	a	bin	fer	de	war	,	dey'd	a	bin	a	-	livin	'	dar	now	.
英文	ef	它	之前没有	但	一个	垃圾桶	fer	德	战争	,	-	一个	垃圾桶	一个	-	生活	-	达尔	现在	.

虽然这只是一场战争，但现在他们已经过上了生活。

- [wɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] ['maɪti] ['deɪndʒəsəm] ['bɪznəs] . ” -

Bekaze	war	is	a	mighty	dangersome	business	.	”	108
-	战争	是	一个	强大的	危险的	商业	.	”	-

别卡泽战争是一项极其危险的事业。”108

[haʊ] [blæk] [sneɪk] [kɔːt] [ðə; ði] [wʊlf]

HOW	BLACK	SNAKE	CAUGHT	THE	WOLF
如何	黑色的	蛇	捕捉	这	狼

黑蛇如何捕获狼

“ [wʌn] [taɪm] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] “ ['nəʊzɪz] ” [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃʌŋks] [tə'geðə(r)] [wɪð]

“	One	time	,	”	said	Uncle	Remus	,	putting	the	“	noses	”	of	the	chunks	together	with
“	一	时间	,	”	说	叔叔	雷穆斯	,	推杆	这	“	鼻子	”	的	这	块	一起	和

[hɪz; ɪz] [keɪn] ,

his	cane	,
他的	甘蔗	,

“有一次，”雷姆斯叔叔一边说着，一边用拐杖把两块木头的“鼻子”拼在一起。

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz]['kæbɪn] ,

so	as	to	make	a	light	in	his	cabin	,
所以	作为	到	制作	一个	光	在	他的	舱	,

以便在他的小屋里点亮灯光，

“ [breə(r)] ['ræbɪt] [ɪn] [əʊl][breə(r)] [wʊlf] [wəz] [gwaɪn] [daʊn] [diː] [rəʊd] - , [ɪn] [breə(r)] [wʊlf] ,

“	Brer	Rabbit	en	ole	Brer	Wolf	wuz	gwine	down	de	road	terge'er	,	en	Brer	Wolf	,
“	布雷尔	兔子	英文	奥莱	布雷尔	狼	伍兹	格温	向下	德	路	-	,	英文	布雷尔	狼	,

“兔子兄弟和狼兄弟一起沿着路走下去，狼兄弟，

[hiː; hi] - [ləʊ] [dæt] [taɪmz] [wəz]

he	'	low	dat	times	wuz
他	-	低的	数据	时代	伍兹

他“低潮时期”

['maɪti] [hɑːd] [ɪn] ['mʌni] - .

mighty	hard	en	money	skace	.
强大的	难的	英文	钱	-	.

非常困难，而且资金不足。

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] - [griː] - [lɒŋ] [wɪd] - [ɪm] , [hiː; hi][dɪd] , [dæt] [taɪmz] [wəz] ['maɪti] [taɪt] ,

Brer	Rabbit	,	he	'	gree	'	long	wid	'	im	,	he	did	,	dat	times	wuz	mighty	tight	,
布雷尔	兔子	,	他	-	绿	-	长的	宽	-	我是	,	他	做过	,	数据	时代	伍兹	强大的	紧的	,

兔兄弟，他同意和他一起待很久，确实如此，那时候日子很艰难。

[ɪn] [hiː; hi] [ʌp] [ɪn] [seɪ] [dæt] - [tiː] [wəz] [ɪn] [ə'baʊt] [mʌtʃ] [ɛz] [hiː; hi] [kɪn] [duː; də] [fɜː] [tɜː] [meɪk] [boʊf] [ɛnz]

en	he	up	en	say	dat	'	t	wuz	in	about	much	ez	he	kin	do	fer	ter	make	bofe	en's
英文	他	向上	英文	说	数据	-	t	伍兹	在	关于	很多	易	他	亲属	做	fer	特尔	制作	波菲	恩的

[miːt] .

meet	.
见面	.

然后他站起来说，那不是关于他能做的很多事，他很难让两个男人见面。

[hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] : “

He	'	low	,	he	did	:	“
他	-	低的	,	他	做过	:	“

他低声说道：“

- [breə(r)] [wʊlf] , [juː; jʊ][ɜː(r)] ['gɪtɪn] - ['maɪti] - ,
' Brer Wolf , you er gittin ' mighty ga'nt ,
- 布雷尔 狼 , 你 呃 吉廷 - 强大的 - ,

“狼兄弟，你真是太厉害了，

[ɪn] - [tiː][woʊnt][biː; bi][səʊ] ['maɪti] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [wiːl; wil] ['bætn] [biː; bi] [tʌk] [ʌp] [ɪn] [pʊt][ɪn][diː][ˌpiː 'əʊ] -
en ' t won't be so mighty long 'fo' we'll batten be tuck up en put in de po'-
英文 - t 惯于 是 所以 强大的 长的 - fo - 出色地 板条 是 塞进 向上英文 放 在 德 波 -
- [haʊs] .
- house .
- 房子 .

en 't won't be so mighty long 'fo' we'll batten be tuck up en put in de po'-house.

- [meɪk] [dɪs] ? - [sez] [breə(r)] ['ræbɪt] , : - [aɪ][biː; bi] [bles] [ef]
W'at make dis ? ' says Brer Rabbit , sezee : ' I be bless ef
- 制作 迪斯 ? - 说道 布雷尔 兔子 , 塞齐 : - 我 是 保佑 ef

这是怎么回事？兔兄弟说：“我真幸运。”

[aɪ][kɪn] [tel] ,
I kin tell ,
我 亲属 告诉 ,

我可以告诉你们，

[kɑːzeɪ][jə(r)][ɜː(r)][ɔːl][diː] ['gɪtɪn] - - - [ɔːl][diː] - [ɪz][ə; eɪ] - ['gɪtɪn] - [siːl] [fæt] .
kaze yer er all de creeturs gittin ' ga'nt w'iles all de reptules is a - gittin ' seal fat .
风 你的 呃 全部 德 溪流 吉廷 - - - 全部 德 - 是 一个 - 吉廷 - 海豹 胖的 .

风吹过你所有的爬行动物，而所有的爬行动物都是海豹脂肪。

[nəʊ][lɒŋgə(r)] - [en] , [aɪ] [wəz] ['kʌmɪn] - [ə'lɒŋ] - [diː] [wʊdz] ,
No longer ' n yistiddy , I wuz comin ' along throo de woods ,
不 更长 - n yistiddy , 我 伍兹 即将到来 - 沿着 - 德 树林 ,

不再是昨天，我正穿过树林，

- [huː] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [miːt] [bʌt; bət] [əʊl][breə(r)] [sneɪk] ,
w'en who should I meet but ole Brer Snake ,
- WHO 应该 我 见面 但 奥莱 布雷尔 蛇 ,

我竟然遇到了老蛇哥！

[ɪn] [hiː; hi] [wəz] [dæt] [pʊt] [dæt][hiː; hi] [eɪnt] [kɪn] - [pʊl] [hiː; hi] [teɪl] - [lɒŋ] ['ætə] [hiː; hi] [hed] .
en he wuz dat put dat he ain't kin skacely pull he tail 'long atter he head .
英文 他 伍兹 数据 放 数据 他 不是 亲属 - 拉 他 尾巴 - 长的 更 他 头 .

en he wus dat put dat he ain't kin skacely pull he tail 'long atter he head.

[aɪ] - [ləʊ] [tɜː] - , [aɪ][dɪd] , [dæt] [dɪʃ] [jə(r)] country109
I ' low ter mese'f , I did , dat dish yer country109
我 - 低的 特尔 - , 我 做过 , 数据 盘子 你的 country109

我“low ter mese”f，我做了，那道菜你的国家109

['gɪtɪn] - [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] [bæd] [wei] - [diː] [ɪz][gɒt] [tɜː] [gəʊ] - [raʊn] - [wɪd][dɜːr][rɪbz] [grəu in] -
gittin ' in a mighty bad way w'en de creeturs is got ter go ' roun ' wid der ribs growin '
吉廷 - 在 一个 强大的 坏的 方式 - 德 溪流 是 得到 特尔 去 - 圆 - 宽 德尔 肋骨 成长中 -
- - [diː] - ['leɪɪn] - [ʌp][ɪn][diː][sʌn] [dez] - [fætɪnɪn] - [ɒn][dɜːr] [əʊn] ['leɪzinəs] .
terge'er w'iles de reptules layin ' up in de sun des nat'ally fattenin ' on der own laziness .
- - 德 - 躺着 - 向上 在 德 太阳 德斯 - 脂肪蛋白 - 在 德尔 自己的 懒惰 .

爬行动物们在太阳下躺着，因为自己的懒惰而自然发胖，而爬行类动物则以一种非常糟糕的方式与肋骨一起生长。

- , [dæt] - [aɪ] - [ləu] . -
Yessar , dat w'at I ' lowed . '
- , 数据 - 我 - 低 . -

是的，我“喜欢”的那个。

“	[breə(r)]	[wʊlf]	,	[hiː; hi]	[seɪ]	,	[hiː; hi]	[dɪd]	,
“	**Brer**	**Wolf**	**,**	**he**	**say**	**,**	**he**	**did**	**,**
“	布雷尔	狼	,	他	说	,	他	做过	,

“布雷尔·沃尔夫，他说，他确实这么做了。”

[dæt]	[ɪf]	[diː]	-	[wəz]	['gɪtɪn]	-	[diː]	-	['vɑːntɪdʒ]	[ɜː(r)]	[diː]	[dæt]	[ə'weɪ]	,
dat	**if**	**de**	**reptules**	**wuz**	**gittin**	**'**	**de**	**'**	**vantage**	**er**	**de**	**creeturs**	**dat**	**away**	**,**
数据	如果	德	-	伍兹	吉廷	-	德	-	优势	呃	德	溪流	数据	离开	,

如果爬行动物有优势，而生物则远离，

[dæt]	[hɪt]	[wəz]	-	[baʊt]	[taɪm]	[fɜː]	[tɜː]	[kliːn]	[aʊt]	[diː]	-	[ɜː(r)]	[liːf]	[diː]	['kʌntri]	,
dat	**hit**	**wuz**	**'**	**bout**	**time**	**fer**	**ter**	**clean**	**out**	**de**	**reptules**	**er**	**leaf**	**de**	**country**	**,**
数据	打	伍兹	-	回合	时间	fer	特尔	干净的	出去	德	-	呃	叶子	德	国家	,

那是时候清理爬行动物和国家的叶子了，

[ɪn]	[hiː; hi]	-	[ləʊ]	,	-	-	,
en	**he**	**'**	**low**	**,**	**fuddermo**	**'**	**,**
英文	他	-	低的	,	-	-	,

en he 'low, fuddermo',

[dæt]	[hiː; hi]	[wəz]	['redi]	[fɜː(r)]	[tɜː]	[dʒaɪn]	[ɪn]	[wɪd]	[diː]	['pætə(r)]	-	['roʊlərz]	[ɪn]	[draɪv]	[ʌm; əm]	[aʊt]	.
dat	**he**	**wuz**	**ready**	**fur**	**ter**	**jine**	**in**	**wid**	**de**	**patter**	**-**	**rollers**	**en**	**drive**	**um**	**out**	**.**
数据	他	伍兹	准备好	毛皮	特尔	吉恩	在	宽	德	语调	-	滚筒	英文	驾驶	嗯	出去	.

dat he wuz ready fur ter jine in wid de patter-rollers en drive um out.

“	[bʌt; bət]	[breə(r)]	['ræbɪt]	,	[hiː; hi]	-	[ləʊ]	,	[hiː; hi]	[dɪd]	,
“	**But**	**Brer**	**Rabbit**	**,**	**he**	**'**	**low**	**,**	**he**	**did**	**,**
“	但	布雷尔	兔子	,	他	-	低的	,	他	做过	,

“但是兔兄弟，他低声说，他确实这么做了，

[dæt]	[diː]	[bes]	-	[wei]	[fɜː]	[tɜː]	[gɪt]	-	[lɒŋ]	[wəz]	[tɜː]	[fɪn]	-	[aʊt]	-	[diː]	-	[hɛd]	[dɜːr]	[smәʊk]	-
dat	**de**	**bes**	**'**	**way**	**fer**	**ter**	**git**	**'**	**long**	**wuz**	**ter**	**fin**	**'**	**out**	**whar'bouts**	**de**	**reptules**	**hed**	**der**	**smoke**	**-**
数据	德	贝斯	-	方式	fer	特尔	git	-	长的	伍兹	特尔	鳍	-	出去	-	德	-	头	德尔	抽烟	-

- [haʊs]

'	**house**
-	房子

dat de bes' way fer ter git 'long wuz ter fin' out whar'bouts de reptules hed der smoke-'house

[ɪn]	[gəʊ]	[ɪn]	[ˌdiː eɪ 'ɑːr]	[ɪn]	[gɪt]	[sʌm; səm]	[ɜː(r)]	[diː]	[v'ɪtəlz]	-	[baɪ]	[gʊd]	[raɪts]	-	[tɜː]	[diː]
en	**go**	**in**	**dar**	**en**	**git**	**some**	**er**	**de**	**vittles**	**w'at**	**by**	**good**	**rights**	**b'long'd**	**ter**	**de**	**creeturs**
英文	去	在	达尔	英文	git	一些	呃	德	食物	-	经过	好的	权利	-	特尔	德	溪流

.

:
.

去吧，去吧，得到一些维特尔斯，以维护人们的良好权利。

[breə(r)]	[wʊlf]	[seɪ]	['meɪbi]	[dɪs]	[diː]	[bes]	-	[wei]	,
Brer	**Wolf**	**say**	**maybe**	**dis**	**de**	**bes**	**'**	**way**	**,**
布雷尔	狼	说	或许	迪斯	德	贝斯	-	方式	,

布雷尔·沃尔夫说，也许这是最好的方式，

[kɑːzeɪ]	[ef]	[diː]	-	[gɪt]	[wɜːd]	[dæt]	[diː]	['pætə(r)]	-	['roʊlərz]	[ɪz]	[ə; eɪ]	-	['kʌmɪn]	-	[deɪ]	-	['el'el]	[teɪk]	[ɪn]	[haɪd]
kaze	**ef**	**de**	**reptules**	**git**	**word**	**dat**	**de**	**patter**	**-**	**rollers**	**is**	**a**	**-**	**comin**	**'**	**dey**	**'**	**ll**	**take**	**en**	**hide**
风	ef	德	-	git	单词	数据	德	语调	-	滚筒	是	一个	-	即将到来	-	戴	-	二	拿	英文	隐藏

[diː]	,
de	**gingercakes**	**,**
德	姜饼	,

kaze ef de reptules git word dat de patter-rollers is a-comin' dey 'll take en hide de姜饼,

[ɪn]	[dɜːr]	['sɪmən]	[bɪə(r)]	,	[ɪn]	[dɜːr]	-	-	[nems]	,	[səʊ]	[dæt]	[diː]	[kænt]	[gɪt]	[ʌm; əm]	.
en	**der**	**simmon**	**beer**	**,**	**en**	**der**	**w'atzis**	**-**	**names**	**,**	**so**	**dat**	**de**	**creeturs**	**can't**	**git**	**um**	**.**
英文	德尔	西蒙	啤酒	,	英文	德尔	-	-	姓名	,	所以	数据	德	溪流	不能	git	嗯	.

西蒙啤酒，w'atzis-names，所以dat de creeturs不能git um。

[baɪ][dɪs][taɪm] [deɪ] [kʌm] [tɜː] [diː][fɔːrks][ɜː(r)][diː][rəʊd] ,
By dis time dey come ter de forks er de road ,
经过 迪斯 时间 戴 来 特尔 德 叉子 呃 德 路 ,

到了这个时候，他们就来到了岔路口，

[ɪn] [breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [went] [wʌn] [weɪ] , [ɪn] [breə(r)] [wʊlf] [hiː; hi] [went] [diː] - .
en Brer Rabbit he went one way , en Brer Wolf he went de yuther .
英文 布雷尔 兔子 他 去 一 方式 , 英文 布雷尔 狼 他 去 德 - .

对于兔子兄弟，他走单向，对于狼兄弟，他走德尤瑟。

“ [wɔːr] [breə(r)] [wʊlf] [went] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [went] [ɒn] , [wɪð] [ɪn'kriːsɪŋ] ['grævəti] , “ [diː] ['gʊdnəs]
“ Whar Brer Wolf went , ” Uncle Remus went on , with increasing gravity , “ de goodness
” 码头 布雷尔 狼 去 , ” 叔叔 雷穆斯 去 在 , 和 增加 重力 , “ 德 善良
[nəʊz] ,
knows ,
知道 ,

“狼兄弟去了哪里，”雷姆斯叔叔继续说道，语气越来越严肃，“天知道。”

[bʌt; bət][breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [went] [ɒn] [daʊn] [diː] [rəʊd] ['toʊdz] [hiː; hi] [əʊn] [haʊs] ,
but Brer Rabbit , he went on down de road todes he own house ,
但 布雷尔 兔子 , 他 去 在 向下 德 路 托德斯 他 自己的 房子 ,

但是兔兄弟，他沿着路继续往自己的家走去。

[ɪn] - [hiː; hi] [wəz] - - [lɒŋ] , -
en w'iles he wuz lippitin ' long , 110
英文 - 他 伍兹 - - 长的 , -

en w'iles he wuz lippitin' long,110

- - [ə; eɪ] [baɪt] [jə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [baɪt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [hiː; hi] [jɪə(r)] [ə; eɪ] ['maɪti] [kuːz] [fʌs] [ɪn] [diː] [wʊdz] .
nibblin ' a bite yer en a bite dar , he year a mighty kuse fuss in de woods .
- - 一个 咬 你的 英文 一个 咬 达尔 , 他 年 一个 强大的 库斯 大惊小怪 在 德 树林 .

nibblin' a bite yer en a bite dar, he year a mighty kuse fuss in de woods.

[hiː; hi] [leɪ] [ləʊ] , [breə(r)] ['ræbɪt] [dɪd] , [ɪn] ['lɪsən] .
He lay low , Brer Rabbit did , en lissen .
他 躺 低的 , 布雷尔 兔子 做过 , 英文 聆听 .

他低调行事，兔兄弟确实如此，en lissen。

[hiː; hi] [lʊk] [ʃɑːp] , [hiː; hi] [dɪd] ,
He look sharp , he did ,
他 看 锋利的 , 他 做过 ,

他看起来很精神，确实如此。

[ɪn] ['baimbai] [hiː; hi] [ketʃ] [ə; eɪ] [glɪmp] - [ɜː(r)] [əʊl] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [gwaɪn] - [lɒŋ] [θuː] [diː] [grɑːs] .
en bimeby he ketch a glimp ' er ole Mr . Black Snake gwine ' long thoo de grass .
英文 比梅比 他 双体帆船 一个 一瞥 - 呃 奥莱 先生 . 黑色的 蛇 格温 - 长的 咦 德 草 .

en bimeby he ketch a glimp' er ole Mr. Black Snake gwine 'long thoo de grass.

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [leɪ] [ləʊ] [ɪn] [wɒtʃ] - [ɪm] . ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [kroʊp] - [lɒŋ] , [hiː; hi] [dɪd] ,
Brer Rabbit , he lay low en watch ' im . Mr . Black Snake crope ' long , he did ,
布雷尔 兔子 , 他 躺 低的 英文 手表 - 我是 . 先生 . 黑色的 蛇 作物 - 长的 , 他 做过 ,

兔兄弟，他潜伏着观察他。黑蛇先生也确实这么做了。

[dez] [laɪk] [hiː; hi] [wəz] [griːzd] .
des like he wuz greased .
德斯 喜欢 他 伍兹 涂油 .

他看起来就像被抹了油一样。

[breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ] [tɜː] - : “
Brer Rabbit say ter hisse'f : “
布雷尔 兔子 说 特尔 - : ”

兔子兄弟嘶嘶地说：“

- [haɪ] ! [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [gəʊz] [wʌn] [ɜː(r)] [diː] - , [ɪn] [ɛz] [ʃiː; ʃi] [slɪps] [ʃiː; ʃi] [slaɪdz] - [lɒŋ] . -
' Hi ! dar goes one er de reptules , en ez she slips she slides ' long . '
- 你好 ! 达尔 去 一 呃 德 - , 英文 易 她 滑倒 她 幻灯片 - 长的 . -

'嗨！dar goes one er de reptules，en ez she slips she slides 'long。

“ ['jɪt] , [stɪl] [hiː; hi] [leɪ] [ləʊ] [ɪn] [wɒtʃ] .
“ Yit , still he lay low en watch .
” yit , 仍然 他 躺 低的 英文 手表 .

“他仍然潜伏着，伺机而动。”

['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [kroʊp] - [lɒŋ] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] ['baimbai] [hiː; hi] [kʌm] [wɔːr]
Mr . Black Snake crope ' long , he did , en bimeby he come whar
先生 . 黑色的 蛇 作物 - 长的 , 他 做过 , 英文 比梅比 他 来 码头

黑蛇先生割草“长”，他确实割草了，然后他来到了码头

[deɪ] [wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] ['pɒplə(r)] - [triː] .
dey wuz a great big poplar - tree .
戴 伍兹 一个 伟大的 大的 白杨 - 树 .

那是一棵巨大的白杨树。

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [kroʊp] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['beli] [ɪn] ['fɒləʊ] - [lɒŋ] ['ætə] .
Brer Rabbit , he crope on his belly en follow ' long atter .
布雷尔 兔子 , 他 作物 在 他的 腹部 英文 跟随 - 长的 更 .

兔兄弟趴在肚子上，然后跟着“长长的”。

['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [tʌk] - [en] ['sɜːk(ə)l] [ɔːl] - [raʊn] - [diː] [triː] , [ɪn] [den] [hiː; hi] [stɒp] [ɪn] [sɪŋ] [aʊt] : “
Mr . Black Snake tuck ' n circle all ' roun ' de tree , en den he stop en sing out : “
先生 . 黑色的 蛇 塞进 - n 圆圈 全部 - 圆 - 德 树 , 英文 丹 他 停止 英文 唱歌 出去 : ”

黑蛇先生绕着树转了一圈，然后停下来唱道：“

- - , - ,
' Watsilla , watsilla ,
- - , - ,

瓦西拉，瓦西拉，

- [wəʊ] !
Consario wo !
- wo !

Consario wo!

- , - ,
Watsilla , watsilla ,
- , - ,

瓦西拉，瓦西拉，

- [wəʊ] ! -
Consario wo ! '
- wo ! -

Consario wo! '

“ [ɪn] [den] , [məuz] -
“ En den , mos '
” 恩 丹 , 莫斯 -

“En den, mos'

- [ˌef 'əʊ] - [breə(r)] ['ræbɪt] [kɪn] [wɪŋk] [hiː; hi] [aɪ] ,
' fo ' Brer Rabbit kin wink he eye ,
- fo - 布雷尔 兔子 亲属 眨眼 他 眼睛 ,

'fo' Brer Rabbit kin wink he eye,

[ə; eɪ] [dɔː(r)] - [wəz] [ɪn] [diː] [triː] ['əʊpən] , [ɪn] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [tʌk] - [en] [krɔːl] [ɪn] .
a door w'at wuz in de tree flew'd open , en Mr . Black Snake tuck ' n crawl in .
一个 门 - 伍兹 在 德 树 飞过 打开 , 英文 先生 . 黑色的 蛇 塞进 - n 爬行 在 .

树上的一扇门突然打开了，黑蛇先生钻了进去。

[breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] : “
Brer Rabbit ' low , he did : “
布雷尔 兔子 - 低的 , 他 做过 : ”

兔兄弟，他确实这么做了：“

- [ɑː] - [jiː] !
' Ah - yi !
- 啊 - 易 !

“啊伊！”

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] [juː; jʊ] [steɪ] !
Dar whar you stay !
达尔 码头 你 停留 !

达尔你住在哪里！

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] you111
Dar whar you111
达尔 码头 you111

Dar whar you111

[kiːps] [jəʊ] - ['sɪmən] [bɪə(r)] !
keeps yo ' simmon beer !
保持 哟 - 西蒙 啤酒 !

让你的西蒙啤酒保持新鲜！

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] [juː; jʊ] [haɪdz] [jəʊ] - ['bækbəʊn] [ɪn] [spɑː(r)] - [rɪbz] .
Dar whar you hides yo ' backbone en spar ' ribs .
达尔 码头 你 隐藏 哟 - 骨干 英文 斯帕 - 肋骨 .

Dar whar you hides yo' spine en spar' ribs.

[ɑː] - [jiː] ! -
Ah - yi ! '
啊 - 易 ! -

啊呀！

“ - ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [went] [ɪn] [diː] [haʊs] , [breə(r)] ['ræbɪt] [kroʊp] [ʌp] , [hiː; hi][dɪd] ,
“ W'en Mr . Black Snake went in de house , Brer Rabbit crope up , he did ,
” - 先生 . 黑色的 蛇 去 在 德 房子 , 布雷尔 兔子 作物 向上 , 他 做过 ,

“当黑蛇先生进屋时，兔兄弟就出现了，真的。”

[ɪn] ['lɪsən] [fɜː] [tɜː] [siː] - [hiː; hi][kɪn] [jɪə(r)] [gwaɪn] [ɒn][ɪn][ˌdiː eɪ 'ɑːr] .
en lissen fer ter see w'at he kin year gwine on in dar .
英文 聆听 fer 特尔 看 - 他 亲属 年 格温 在 在 达尔 .

en lissen fer ter see w'at he kin year gwine on in dar.

[bʌt; bət][hiː; hi] [eɪnt] [jɪə(r)] ['nʌθɪn] - .
But he ain't year nothin ' .
但 他 不是 年 什么也没有 - .

但他什么都不是。

['baimbai] , - [hiː; hi] ['sɛtɪn] -
Bimeby , w'iles he settin '
比梅比 , - 他 塞廷 -

Bimeby，当他设置时

- [raʊn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [hiː; hi] [jɪə(r)] [diː] [seɪm] [sɒŋ] : “
' roun ' dar , he year de same song : “
- 圆 - 达尔 , 他 年 德 相同的 歌曲 : ”

'round' dar，他当年的同一首歌：“

- - , - ,
' Watsilla , watsilla ,
- - , - ,

瓦西拉，瓦西拉，

- , [wəʊ] !
Consario , wo !
- , wo !

Consario，哇！

- , - ,
Watsilla , watsilla ,
- , - ,

瓦西拉，瓦西拉，

- [wəʊ] ! -
Consario wo ! '
- wo ! -

Consario wo! '

“ [ɪn] [məuz] -
“ En mos '
“ 恩 莫斯 -

“En mos'

- [ˌef ˈəʊ] - [breə(r)] [ˈræbɪt] [kɪn] [haɪd] [ɪn] [diː] [wiːdz] , [diː] [dɔː(r)] [hɪt] [ˈəʊpən] ,
' fo ' Brer Rabbit kin hide in de weeds , de door hit flew'd open ,
- fo - 布雷尔 兔子 亲属 隐藏 在 德 杂草 , 德 门 打 飞过 打开 ,

'fo' Brer Rabbit kin hide in de weeds, de door hit flew'd open,

[ɪn] [aʊt] [ˈmɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [slɪd] .
en out Mr . Black Snake slid .
英文 出去 先生 . 黑色的 蛇 滑行 .

黑蛇先生滑了出去。

[hiː; hi] [slɪd] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [slɪd] [ɒf] , [ɪn] [ˈætə] [hiː; hi] [gɪt] [aʊt] [ɜː(r)] [saɪt] , [breə(r)] [ˈræbɪt] ,
He slid out , he did , en slid off , en atter he git out er sight , Brer Rabbit ,
他 滑行 出去 , 他 做过 , 英文 滑行 离开 , 英文 更 他 git 出去 呃 视线 , 布雷尔 兔子 ,

他溜了出去，他确实溜走了，在他走出视线之后就溜走了，兔子兄弟，

[hiː; hi] [tʌk] - [en] [went] [bæk] [tɜː] [diː] [ˈpɒplə(r)] - [triː] [fˈɜː] [tɜː] [siː] [ef] [hiː; hi] [kɪn] [gɪt] [ɪn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] .
he tuck ' n went back ter de poplar - tree fer ter see ef he kin git in dar .
他 塞进 - n 去 后退 特尔 德 白杨 - 树 fer 特尔 看 ef 他 亲属 git 在 达尔 .

他缩回身子，回到白杨树下，看看他是否能进去。

[hiː; hi] [hʌnt] - [raʊn] - [ɪn] [hiː; hi] [hʌnt] - [raʊn] - , [ɪn] [ˈjɪt] [eɪnt] [fɪn] - [nəʊ] [dɔː(r)] .
He hunt ' roun ' en he hunt ' roun ' , en yit ain't fin ' no door .
他 打猎 - 圆 - 英文 他 打猎 - 圆 - , 英文 yit 不是 鳍 - 不 门 .

他四处寻找，却找不到门。

[den] [hiː; hi] [sæt] [ʌp] [ɒn] [hiː; hi] [bɪˈhɪn] - [legz] , [əʊl] [breə(r)] [ˈræbɪt] [dɪd] , [ɪn] [ləʊ] : “
Den he sat up on he behin ' legs , ole Brer Rabbit did , en low : “
丹 他 卫星 向上 在 他 背后 - 腿 , 奥莱 布雷尔 兔子 做过 , 英文 低的 : “

然后他用后腿坐了起来，老兔兄弟低声说道：“

- [heɪ] ! - [ˈkɪndə(r)] - [dɪʃ] [jə(r)] ?
' Hey ! w'at kinder contrapshun dish yer ?
- 嘿 ! - 幼儿园 - 盘子 你的 ?

'Hey! w'at kinder contrapshun dish yer?

[ai] [siːd] [ə; eɪ] [dɔː(r)] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [dez] [naʊ] , [bʌt; bət] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [dɔː(r)] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [naʊ] . -
I seed a door dar des now , but dey ain't no door dar now . '
我 种子 一个 门 达尔 德斯 现在 , 但 戴 不是 不 门 达尔 现在 . -

我看到门就在旁边，但现在门已经不见了。

“ [əʊl] [breə(r)] [ˈræbɪt] [skrætʃ] [hiː; hi] [hed] , [hiː; hi] [dɪd] ,
“ Ole Brer Rabbit scratch he head , he did ,
“ 奥莱 布雷尔 兔子 划痕 他 头 , 他 做过 ,

“老兔兄弟挠了挠头，他确实挠了挠头。”

[ɪn] ['baimbai] [hɪt] [kʌm] [ɪn'tɜː(r)] [hiː; hi] [mɪn] - [dæt] ['meɪbi] [diː] song112

en	bimeby	hit	come	inter	he	min	'	dat	maybe	de	song112
英文	比梅比	打	来	间	他	最小	-	数据	或许	德	song112

en bimeby hit come inter he min' dat 也许是歌曲112

[gɒt] - - [nɛr] [tɜː] [duː; də] [wɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [wɪd] [dæt] [hiː; hi] - [ʌp] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [sɪŋ] : “

got	sump'n	'	n'er	ter	do	wid	it	,	en	wid	dat	he	chuned	up	,	he	did	,	en	sing	:	“
得到	-	-	n'er	特尔	做	宽	它	,	英文	宽	数据	他	-	向上	,	他	做过	,	英文	唱歌	:	“

他有事要办，于是他振作起来，唱道：“

- - , - ,

'	Watsilla	,	watsilla	,
-	-	,	-	,

瓦西拉，瓦西拉，

- , [wəʊ] - [hɔː] ! -

Bandario	,	wo	-	haw	!	'
-	,	wo	-	霍	!	-

班达里奥，哇哦！

“ [taɪm] [hiː; hi] [seɪ] [ɛfjuː'ɛs] - [pɑːt] , [diː] [dɔː(r)] ['sɔːtə(r)] ['əʊpən] ,

“	Time	he	say	fus	'	part	,	de	door	sorter	open	,
“	时间	他	说	fus	-	部分	,	德	门	分拣机	打开	,

“他说‘fus’部分的时候，门打开了，

[bʌt; bət] - [hiː; hi] [seɪ] [diː] [læs] - [pɑːt] [hɪt] [slæmd] [ʃɛt] [-] .

but	w'en	he	say	de	las	'	part	hit	slammed	shet	ag'in	.
但	-	他	说	德	最后	-	部分	打	猛烈抨击	母	再次	.

但当他说最后那部分再次猛烈撞击她时。

[den] [hiː; hi] - [ʌp] [sʌm; səm] [məʊ] - : “

Den	he	chune	up	some	mo	'	:	“
丹	他	-	向上	一些	莫	-	:	“

然后他又搅动了一些：“

- - , - ,

'	Watsilla	,	watsilla	,
-	-	,	-	,

瓦西拉，瓦西拉，

- , [wəʊ] - [hɔː] ! -

Bandario	,	wo	-	haw	!	'
-	,	wo	-	霍	!	-

班达里奥，哇哦！

“ [taɪm] [hiː; hi] [seɪ] [diː] [ɛfjuː'ɛs] - [pɑːt] [diː] [dɔː(r)] ['əʊpən] ['lɪt(ə)l] [weɪz] ,

“	Time	he	say	de	fus	'	part	de	door	open	little	ways	,
“	时间	他	说	德	fus	-	部分	德	门	打开	小的	方式	,

“他说，时间到了，门打开的小路，

[bʌt; bət] [taɪm] [hiː; hi] [seɪ] [diː] [læs] - [pɑːt] [hɪt] [slæmd] [ʃɛt] [-] .

but	time	he	say	de	las	'	part	hit	slammed	shet	ag'in	.
但	时间	他	说	德	最后	-	部分	打	猛烈抨击	母	再次	.

但他说，德拉斯的部分再次猛烈撞击了她。

[den] [breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] [hiː; hi] - [diː] [hæŋ] - [raʊn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [fɪn] - [aʊt] - [kaɪnd] [ɜː(r)] ['hɪndʒɪz]

Den	Brer	Rabbit	'	low	he	'	d	hang	'	roun	'	dar	en	fin	'	out	w'at	kind	er	hinges
丹	布雷尔	兔子	-	低的	他	-	d	悬挂	-	圆	-	达尔	英文	鳍	-	出去	-	种类	呃	铰链

[dæt] [ɜː(r)] [dɔː(r)] [wəz] [ə; eɪ] - ['swɪŋɪn] - [ɒn] .

dat	er	door	wuz	a	-	swingin	'	on	.
数据	呃	门	伍兹	一个	-	摇摆	-	在	.

登布雷尔兔子“低低地”挂在门上，直到门上的铰链上。

[səʊ][hiː; hi] [steɪz] - [raʊn] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [hiː; hi][dɪd] , - ['baimbai]['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [keɪm] - [lɒŋ] [bæk] .

So	he	stays	'	roun	'	dar	,	he	did	,	twel	bimeby	Mr	.	Black	Snake	came	'	long	back	.
所以	他	停留	-	圆	-	达尔	,	他	做过	,	-	比梅比	先生	.	黑色的	蛇	来了	-	长的	后退	.

所以他一直待在附近，确实如此，大约十二年前黑蛇先生回来了。

[breə(r)] ['ræbɪt] [kroʊp] [ʌp] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [hiː; hi] [jɪə(r)] - [ɪm] [sɪŋ] [diː] [sɒŋ] : “

Brer	Rabbit	crope	up	,	he	did	,	en	he	year	'	im	sing	de	song	:	“
布雷尔	兔子	作物	向上	,	他	做过	,	英文	他	年	-	我是	唱歌	德	歌曲	:	“

兔兄弟出现了，他确实出现了，而且那一年他唱了那首歌：“

-	-	,	-	,
'	Watsilla	,	watsilla	,
-	-	,	-	,

瓦西拉，瓦西拉，

-	[wəʊ] !
Consario	wo !
-	wo !

Consario wo!

-	,	-	,
Watsilla	,	watsilla	,
-	,	-	,

瓦西拉，瓦西拉，

-	[wəʊ] ! -
Consario	wo ! '
-	wo ! -

Consario wo! '

“ [den] [diː] [dɔː(r)] ['əʊpən] , [ɪn] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] , [hiː; hi] [slɪd] [ɪn] , [ɪn] [breə(r)] ['ræbɪt] ,

“	Den	de	door	open	,	en	Mr	.	Black	Snake	,	he	slid	in	,	en	Brer	Rabbit	,
“	丹	德	门	打开	,	英文	先生	.	黑色的	蛇	,	他	滑行	在	,	英文	布雷尔	兔子	,

“门开着，黑蛇先生溜了进来，兔哥，

[hiː; hi] ['lɪpt] [ɒf] [ɪn] [diː] bushes113

he	lipped	off	in	de	bushes113
他	嘴唇	离开	在	德	bushes113

他在灌木丛里顶嘴113

[ɪn] [sʌŋ] [diː] [sɒŋ] [baɪ] - .

en	sung	de	song	by	hisse'f	.
英文	唱	德	歌曲	经过	-	.

en sung de song by hisse'f.

[den] [hiː; hi] [went] [həʊm] [ɪn] [tʌk] [sʌm; səm] [riːz] - , [ɪn] [nɛks] - [deɪ] [hiː; hi] [went] [bæk] ;

Den	he	went	home	en	tuck	some	res	'	,	en	nex	'	day	he	went	back	;
丹	他	去	家	英文	塞进	一些	余	-	,	英文	下一个	-	天	他	去	后退	;

然后他回家吃了点东西，第二天他又回去了；

[ɪn] - ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [went] [ɒf] , [breə(r)] ['ræbɪt] ,

en	w'en	Mr	.	Black	Snake	come	out	en	went	off	,	Brer	Rabbit	,
英文	-	先生	.	黑色的	蛇	来	出去	英文	去	离开	,	布雷尔	兔子	,

当黑蛇先生出来离开时，兔兄弟，

[hiː; hi] [tʌk] - [en] [sɪŋ] [diː] [sɒŋ] , [ɪn] [diː] [dɔː(r)] [hju:] ['əʊpən] , [ɪn] [ɪn] [hiː; hi] [went] .

he	tuck	'	n	sing	de	song	,	en	de	door	hewed	open	,	en	in	he	went	.
他	塞进	-	n	唱歌	德	歌曲	,	英文	德	门	砍伐	打开	,	英文	在	他	去	.

他掂了掂歌，门开了，他就进去了。

[hiː; hi] [went] [ɪn] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] - [hiː; hi][gɒt][ɪn][ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [hiː; hi][fɪn] - [lɒts][ɜː(r)] ['gʊdiz] .

He	went	in	,	he	did	,	en	w'en	he	got	in	dar	,	he	fin	'	lots	er	goodies	.
他	去	在	,	他	做过	,	英文	-	他	得到	在	达尔	,	他	鳍	-	很多	呃	好东西	.

他进去了，真的进去了，然后他发现了很多好东西。

[hiː; hi][fɪn] - [keɪks] [ɪn] ['sɔːsɪdʒɪz] , [ɪn] [ɔːl] [sɔːt] [ɜː(r)] [naɪs] [dɔɪnz] .

He	fin	'	cakes	en	sausages	,	en	all	sort	er	nice	doin's	.
他	鳍	-	蛋糕	英文	香肠	,	英文全部	种类	呃	好的	行动	.	

他喜欢吃蛋糕和香肠，还有各种各样的美味佳肴。

[den] [hiː; hi] [kʌm] [aʊt] , [ɪn] [diː] [nɛks] - [deɪ] [hiː; hi] [went] [hiː; hi] [təʊl] [əʊl] [breə(r)] [wʊlf] ,

Den	he	come	out	,	en	de	nex	'	day	he	went	he	tole	Ole	Brer	Wolf	,
丹	他	来	出去	,	英文	德	下一个	-	天	他	去	他	托勒	奥莱	布雷尔	狼	,

然后他出来了，第二天他就去了，告诉老狼兄弟，

[ɪn] [breə(r)] [wʊlf] , - [dæt] , [biːn] - [ɛz] [taɪmz] [ɪz] [hɑːd] ,

en	Brer	Wolf	,	he'low	dat	,	bein	'	ez	times	is	hard	,
英文	布雷尔	狼	,	-	数据	,	是	-	易	时代	是	难的	,

狼兄弟，他很低调，现在的时代很艰难，

[hiː; hi] [bliːv] [hiː; hi] - ['el'el][gəʊ] - [lɒŋ] [ɪn] ['sɑːmp(ə)l][sʌm; səm][ɜː(r)]['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪks] [dɔɪnz] .

he	b'lieve	he	'	ll	go	'	long	en	sample	some	er	Mr	.	Black	Snake's	doin's	.
他	相信	他	-	二	去	-	长的	英文	样本	一些	呃	先生	.	黑色的	蛇的	行动	.

他相信他会走得很远，并体验一下黑蛇先生的一些所作所为。

“ [deɪ] [went] , [deɪ] [dɪd] , [ɪn] [suːn] [ɛz] [deɪ] [fɪn] - [dæt]['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [ɪz] [gɒn] ,

“	Dey	went	,	dey	did	,	en	soon	ez	dey	fin	'	dat	Mr	.	Black	Snake	is	gone	,
”	戴伊	去	,	戴	做过	,	英文	很快	易	戴	鳍	-	数据	先生	.	黑色的	蛇	是	已消失	,

“他们去了，他们做了，然后很快就发现黑蛇先生不见了。”

[breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [sɪŋ] [diː] [sɒŋ] , [ɪn] [diː][dɔː(r)]['əʊpən] , [ɪn] [ɪn][hiː; hi] [went] .

Brer	Rabbit	he	sing	de	song	,	en	de	door	open	,	en	in	he	went	.
布雷尔	兔子	他	唱歌	德	歌曲	,	英文	德	门	打开	,	英文	在	他	去	.

兔子兄弟他唱着歌，门打开了，他走了进去。

[hiː; hi] [went] [ɪn][ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [hiː; hi] ['gɔbl] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['belifʊl] ,

He	went	in	dar	,	he	did	,	en	he	gobbled	up	his	bellyful	,
他	去	在	达尔	,	他	做过	,	英文	他	狼吞虎咽	向上	他的	饱腹	,

他进去了，真的，然后狼吞虎咽地吃光了肚子里的食物。

[ɪn] - [hiː; hi]['dɔɪɪn] - [dɪs][breə(r)] [wʊlf] [hiː; hi] ['gæləp] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - , ['traɪɪn] - [fˈɜː] [tɜː] [gɪt][ɪn] .

en	w'iles	he	doin	'	dis	Brer	Wolf	he	gallop	'	roun	'	en	'	roun	'	,	tryin	'	fer	ter	git	in	.
英文	-	他	做	-	迪斯	布雷尔	狼	他	驰骋	-	圆	-	英文	-	圆	-	,	尝试	-	fer	特尔	git	在	.

当他对付狼兄弟时，他“一圈又一圈”地疾驰，试图把它放进去。

[bʌt; bət][diː][dɔː(r)] [dʌn] [slæm] [ʃɛt] , [ɪn] [breə(r)] [wʊlf] [eɪnt] [nəʊ] [diː] [sɒŋ] .

But	de	door	done	slam	shet	,	en	Brer	Wolf	ain't	know	de	song	.
但	德	门	完毕	猛击	母	,	英文	布雷尔	狼	不是	知道	德	歌曲	.

但是门已经砰地关上了，而且布雷尔·沃尔夫也不知道这首歌。

['baimbai][breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [kʌm] [aʊt] , [hiː; hi][dɪd] , ['lɪkɪn] - [hiː; hi] [tʃɒps] [ɪn] - - [hiː; hi] [mʌstæʃ]

Bimeby	Brer	Rabbit	he	come	out	,	he	did	,	lickin	'	he	chops	en	wipin	'	he	mustash
比梅比	布雷尔	兔子	他	来	出去	,	他	做过	,	舔	-	他	排骨	英文	-	-	他	胡须

,

,

,

比姆比·布雷尔·兔子出来了，他真的出来了，舔着嘴唇，擦着胡子。

[ɪn] [breə(r)] [wʊlf] [æks] - [ɪm] - [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['gʊdnəs] [ɪz][diː] ['riːz(ə)n] [hiː; hi] [eɪnt] [let] - [ɪm][gəʊ][ɪn] -
en Brer Wolf ax ' im w'at de name er goodness is de reason he ain't let 'im go in '
英文 布雷尔 狼 斧头 - 我是 - 德 姓名 呃 善良 是 德 原因 他 不是 让 - 我是 去 在 -
[lɒŋ] [wɪd] - [ɪm] .
long wid ' im .
长的 宽 - 我是 .

en Brer Wolf ax 'im w'at de name er goodness is de reason he ain't let 'im go in 'long wid 'im.

“ [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [vaʊ] , [hiː; hi][dɪd] ,
“ Brer Rabbit , he vow , he did ,
“ 布雷尔 兔子 , 他 发誓 , 他 做过 ,

“兔兄弟，他发誓，他做到了。”

[dæt][hiː; hi] - [spɛktəd] ['eni] [gʌmp] - [ʌd] [nəʊ] [dæt] ['sʌmbədi] [gɒt] [tɜː] [steɪ] [ˌaʊt'saɪd] [ɪn] [wɒtʃ] -
dat he ' spected any gump ' ud know dat somebody got ter stay outside en watch w'iles -
数据 他 - 受监视 任何 口香糖 - ud 知道 数据 某人 得到 特尔 停留 外部 英文 手表 -
[diː] - [wʌn] [wəz] [ɒn][diː][ˌɪn'saɪd] .
de yuther one wuz on de inside .
德 - 一 伍兹 在 德 里面 .

他认为任何胆大的人都知道，当另一个人在里面时，必须有人留在外面放哨。

[breə(r)] [wʊlf] [seɪ] [hiː; hi] [eɪnt] [θʌŋk] [ɜː(r)][dæt] ,
Brer Wolf say he ain't thunk er dat ,
布雷尔 狼 说 他 不是 砰! 呃 数据 ,

布雷尔·沃尔夫说他没想到这一点，

[ɪn] [den][hiː; hi][æks][breə(r)] ['ræbɪt] [fɜː] [tɜː] [let] - [ɪm][ɪn] , [ɪn] please114
en den he ax Brer Rabbit fer ter let ' im in , en please114
英文 丹 他 斧头 布雷尔 兔子 fer 特尔 让 - 我是 在 , 英文 please114

en den he ax 兔子兄弟 fer ter let 'im in, en please114

[biː; bi][səʊ] [gʊd] [ɛz] [tɜː] [steɪ] [aʊt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [wɒtʃ] - [hiː; hi][gɪt][sʌm; səm][ɜː(r)][diː] ['gʊdiz] .
be so good ez ter stay out dar en watch w'iles he git some er de goodies .
是 所以 好的 易 特尔 停留 出去 达尔 英文 手表 - 他 git 一些 呃 德 好东西 .

真好，别待在外面，看着他去拿些好吃的。

“ [wɪd] [dæt][breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [sʌŋ] [diː] [sɒŋ] : “
“ Wid dat Brer Rabbit , he sung de song : “
“ 宽 数据 布雷尔 兔子 , 他 唱 德 歌曲 : “

“在兔子兄弟的陪伴下，他唱起了歌曲：”

- - , - ,
' Watsilla , watsilla ,
- - , - ,

瓦西拉，瓦西拉，

- [wəʊ] !
Consario wo !
- wo !

Consario wo!

- , - ,
Watsilla , watsilla ,
- , - ,

瓦西拉，瓦西拉，

- [wəʊ] ! -
Consario wo ! '
- wo ! -

Consario wo! '

“ [hiː; hi] [sʌŋ] [diː] [sɒŋ] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [diː][dɔː(r)] ['əʊpən] , [ɪn] [breə(r)] [wʊlf] [hiː; hi] [lɪpt] [ɪn] ,

“	He	sung	de	song	,	he	did	,	en	de	door	flew'd	open	,	en	Brer	Wolf	he	lipt	in	,
〃	他	唱	德	歌曲	,	他	做过	,	英文	德	门	飞过	打开	,	英文	布雷尔	狼	他	唇	在	,

“他唱起了歌，真的，然后门就开了，布雷尔·沃尔夫走了进来，

[ɪn] [gʌn] [tɜː] ['gɒb(ə)l] [ʌp] [diː] ['gʊdiz] .

en	gun	ter	gobble	up	de	goodies	.
英文	枪	特尔	咕噜	向上	德	好东西	.

吃掉好东西。

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [steɪd] [ˌaʊt'saɪd] , [ɪn] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [wɒtʃ] .

Brer	Rabbit	,	he	stayed	outside	,	en	make	like	he	gwine	ter	watch	.
布雷尔	兔子	,	他	入住	外部	,	英文	制作	喜欢	他	格温	特尔	手表	.

兔兄弟待在外面，装作要观看的样子。

[breə(r)] [wʊlf] , [hiː; hi] - [ɪn] - , [ɪn] [hiː; hi] [kiːp] [ɒn] [ə; eɪ] - ['iːtɪn] - .

Brer	Wolf	,	he	e't	en	e't	,	en	he	keep	on	a	-	eatin	'	.
布雷尔	狼	,	他	-	英文	-	,	英文	他	保持	在	一个	-	吃	-	.

布雷尔·沃尔夫，他不停地吃，不停地吃。

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [tʌk] [ɪn] [stæn] - [ɒf] [ɪn] [diː] [bʊʃɪz] ,

Brer	Rabbit	,	he	tuck	en	stan	'	off	in	de	bushes	,
布雷尔	兔子	,	他	塞进	英文	斯坦	-	离开	在	德	灌木丛	,

兔兄弟躲进了灌木丛里，

[ɪn] ['baimbai] [hiː; hi] [jɪə(r)] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [ə; eɪ] - ['slaɪdɪn] - [θuː] [diː] [grɑːs] .

en	bimeby	he	year	Mr	.	Black	Snake	a	-	slidin	'	thoo	de	grass	.
英文	比梅比	他	年	先生	.	黑色的	蛇	一个	-	滑行	-	咦	德	草	.

en bimeby he year Mr. Black Snake a-slidin' thoo de grass.

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn] - .

Brer	Rabbit	,	he	ain't	say	nothin	'	.
布雷尔	兔子	,	他	不是	说	什么也没有	-	.

兔兄弟什么也没说。

[hiː; hi] - [ləʊ] [tɜː] - , [hiː; hi][dɪd] , [dæt][hiː; hi][wɒz; wəz][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [tɜː] [wɒtʃ] ,

He	'	low	ter	hisse'f	,	he	did	,	dat	he	was	dar	ter	watch	,
他	-	低的	特尔	-	,	他	做过	,	数据	他	曾是	达尔	特尔	手表	,

他低声说道，他确实这么做了，因为他正在监视。

[ɪn] [dæt] - [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [duː; də] [ef] [diː] [gʊd] [lɔːd] [spɑː(r)] -

en	dat	w'at	he	gwine	ter	do	ef	de	good	Lord	spar	'
英文	数据	-	他	格温	特尔	做	ef	德	好的	主	斯帕	-

en dat w'at he gwine ter do ef de good Lord spar'

- [ɪm] .

'	im	.
-	我是	.

'我是。

[səʊ][hiː; hi] [set] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [wɒtʃ] , [ɪn] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] ,

So	he	set	dar	en	watch	,	en	Mr	.	Black	Snake	,
所以	他	放	达尔	英文	手表	,	英文	先生	.	黑色的	蛇	,

所以他派人监视黑蛇先生。

[hiː; hi] [kʌm] [ə; eɪ] - ['slaɪdɪn] - [ʌp] [tɜː] [diː] [haʊs] [ɪn] [sɪŋ] [diː] [sɒŋ] ,

he	come	a	-	slidin	'	up	ter	de	house	en	sing	de	song	,
他	来	一个	-	滑行	-	向上	特尔	德	房子	英文	唱歌	德	歌曲	,

他滑进屋里唱歌，

[ɪn] [den] [diː] [dɔː(r)] ['əʊpən] [ɪn] [ɪn] [hiː; hi] [went] .

en	den	de	door	flew'd	open	en	in	he	went	.
英文	丹	德	门	飞过	打开	英文	在	他	去	.

门飞开了，他进去了。

“ [breə(r)] ['ræbɪt] [set] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [wɒtʃ] [səʊ] [hɑːd] , [hiː; hi] [dɪd] ,
“ Brer Rabbit set dar en watch so hard , he did ,
〃 布雷尔 兔子 放 达尔 英文 手表 所以 难的 , 他 做过 ,

“兔兄弟把达尔看得那么认真，他做到了，

[dæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] [aɪz] [gwaɪn] [tuː; tə] [pɒp] [aʊt] .
dat it look like he eyes gwine to pop out .
数据 它 看 喜欢 他 眼睛 格温 到 流行音乐 出去 .

看起来他的眼睛好像要凸出来了。

- [tiː] [wɒnt] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [hiː; hi] [jɪə(r)] - - [nɛr] [laɪk] [ə; eɪ] ['skʌf(ə)l] [gwaɪn] [ɒn] [ɪn] [diː] ['pɒplə(r)] - [triː]
' T want long ' fo ' he year sump'n ' n'er like a scuffle gwine on in de poplar - tree
- T 想 长的 - fo - 他 年 - - n'er 喜欢 一个 扭打 格温 在 在 德 白杨 - 树

,

,

,

'T want long 'fo' he year sump'n 'n'er like a scuffle gwine on in de poplar tree,

[ɪn] , [ɛfjuːˈɛs] - [njuːz] [juː; jʊ] [nəʊ] , [breə(r)] [wʊlf] [kʌm] - - [aʊt] .
en , fus ' news you know , Brer Wolf come tumberlin ' out .
英文 , fus - 消息 你 知道 , 布雷尔 狼 来 - - 出去 .

嗯，你知道的，布雷尔·沃尔夫出来了。

[hiː; hi] [kʌm] - - [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [daʊn] [hiː; hi] [fel] ,
He come tumberlin ' out , he did , en down he fell ,
他 来 - - 出去 , 他 做过 , 英文 向下 他 跌倒 ,

他踉跄着走了出来，然后就摔倒了。

[kɑːzeɪ] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [gɒt] - [ɪm] [taɪ] [hɑːd] [ɪn] ['ef 'eiː 'es] - [səʊ] [hiː; hi] [eɪnt] [kɪn] [rʌn] . -
kaze Mr . Black Snake got ' im tie hard en fas ' so he ain't kin run . 115
风 先生 . 黑色的 蛇 得到 - 我是 领带 难的 英文 快 - 所以 他 不是 亲属 跑步 . -

黑蛇先生把他绑得结结实实，所以他跑不了。115

“ [ɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [swʌŋ] ['mɪstə(r)] .
“ EN EVE'Y TIME HE SWUNG MR .
〃 EN - 时间 他 摇摆 先生 .

“每次他挥舞先生

[blæk] [sneɪk] [tʌk] - [en] [læʃ] - [ɪm] [wɪd] [hiː; hi] [teɪl] . ” -
BLACK SNAKE TUCK ' N LASH ' IM WID HE TAIL . ” 117
黑色的 蛇 塞进 - N 睫毛 - 我是 宽 他 尾巴 . 〃 -

黑蛇收拢鞭打着他，尾巴也跟着动。”117

“ [den] , ['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] ,
“ Den , atter so long a time ,
〃 丹 , 更 所以 长的 一个 时间 ,

“丹，很久很久以前，

['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [tʌk] - [en] [taɪ] [breə(r)] [wʊlf] [ʌp] [tɜː] [ə; eɪ] [lɪm] - ,
Mr . Black Snake tuck ' n tie Brer Wolf up ter a lim ' ,
先生 . 黑色的 蛇 塞进 - n 领带 布雷尔 狼 向上 特尔 一个 林 - ,

黑蛇先生把布雷尔·沃尔夫绑在腿上，

[ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [dæt] [swʌŋ] - [twɪkst] [diː] [hɛvɪn] [ɪn] [diː] [jɛθ] .
en dar dat creetur swung ' twixt de hevin en de yeth .
英文 达尔 数据 溪流 摇摆 - 中间 德 赫文 英文 德 耶特 .

en dar dat creetur 在hevin 和yeth 之间摇摆。

[hiː; hi] [swʌŋ] [ɪn] [sweɪd] ,
He swung en swayed ,
他 摇摆 英文 摇摆 ,

他摇晃着身体，

[ɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [swʌŋ] ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [tʌk] - [en] [læʃ] - [ɪm] [wɪd] [hiː; hi] [teɪl] ,

en	eve'y	time	he	swung	Mr	.	Black	Snake	tuck	'	n	lash	'	im	wid	he	tail	,
英文	-	时间	他	摇摆	先生	.	黑色的	蛇	塞进	-	n	睫毛	-	我是	宽	他	尾巴	,

每次他挥舞黑蛇先生的尾巴时，黑蛇先生都会用尾巴抽打他。

[ɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [læʃ] - [ɪm] [breə(r)] ['ræbɪt] ['hɒlə(r)] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] : “

en	eve'y	time	he	lash	'	im	Brer	Rabbit	holler	out	,	he	did	:	“
英文	-	时间	他	睫毛	-	我是	布雷尔	兔子	抱怨	出去	,	他	做过	:	”

每次他鞭打他时，兔兄弟都会大喊：“

- - [ɪm] [raɪt] !

'	Sarve	'	im	right	!
-	服务	-	我是	正确的	!

'Sarve 'im right!

- [ɪm] [raɪt] ! -

sarve	'	im	right	!	'
服务	-	我是	正确的	!	-

萨夫说“他是对的！”

“ [ɪn] [aɪ] [let] [juː; jʊ] [nəʊ] , ” [sed] [ðə; ðɪ] [əʊld] [mæn] , [ˌriːˈfɪlɪŋ] [hɪz; ɪz] [paɪp] ,

“	En	I	let	you	know	,	”	said	the	old	man	,	refilling	his	pipe	,
”	恩	我	让	你	知道	,	”	说	这	老的	男人	,	补充	他的	管道	,

“嗯，我会告诉你的，”老人一边说着，一边重新装满烟斗。

“ [dæt] - ['mɪstə(r)] . [blæk] [sneɪk] [gɪt] [θuː] [wɪd] [dæt] , [hiː; hi] [eɪnt] [wɒnt] [nəʊ] [məʊ] -

“	dat	w'en	Mr	.	Black	Snake	git	thoo	wid	dat	creetur	,	he	ain't	want	no	mo	'
”	数据	-	先生	.	黑色的	蛇	git	咦	宽	数据	溪流	,	他	不是	想	不	莫	-

['gʊdiz] . ” -

goodies	.	”	118
好东西	.	”	-

“当黑蛇先生和那家伙在一起时，他就什么好东西都不想要了。”118

[waɪ] [ðə; ðɪ] ['gini] [steɪ] [ə'weɪk]

WHY	THE	GUINEAS	STAY	AWAKE
为什么	这	几内亚	停留	醒

为什么几内亚人总是保持清醒?

[wʌn] [naɪt] [wen] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] ['peɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə] [tel]

One	night	when	the	little	boy	was	waiting	patiently	for	Uncle	Remus	to	tell
一	夜晚	什么时候	这	小的	男生	曾是	等待	耐心	为了	叔叔	雷穆斯	到	告诉

[hɪm] [ə; eɪ] ['stɔːri] ,

him	a	story	,
他	一个	故事	,

一天晚上，小男孩正耐心地等着雷姆斯叔叔给他讲故事，

[ðə; ðɪ] ['gini] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [skriːm] [æt; ət] [ə; eɪ] [greɪt] [reɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [kept] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)]

the	guineas	began	to	scream	at	a	great	rate	,	and	they	kept	it	up	for
这	几内亚	开始	到	尖叫	在	一个	伟大的	速度	,	和	他们	保留	它	向上	为了

[sʌm; səm] [taɪm] .

some	time	.
一些	时间	.

珍珠鸡开始发出急促的叫声，而且持续了一段时间。

“ [ɑː] , [lɔːd] !

“	Ah	,	Lord	!
”	啊	,	主	!

“啊，主啊！

" [ɪk'skleɪmd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ['bləʊɪŋ] [ðə; ði] ['æʃɪz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [swiːt] [pə'teɪtəʊ] [ðæt] [hæd; həd]

" exclaimed Uncle Remus , blowing the ashes from a sweet potato that had

" 惊呼 叔叔 雷穆斯 , 吹 这 灰烬 从 一个 甜的 土豆 那 有

[biːn] ['rəʊstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['embəz] .

been roasting in the embers .

到过 烘焙 在 这 余烬 .

"雷姆斯叔叔一边吹着在余烬中烤着的红薯的灰烬，一边喊道。"

" [ɑː] , [lɔːd] !

" Ah , Lord !

" 啊 , 主 !

"啊，主啊！

[ˌdiː iː 'em][ˌeɪ 'ɑː(r)] [ɪz] ['maɪti] [kuːz] .

dem ar creeturs is mighty kuse creeturs .

民主 ar 溪流 是 强大的 库斯 溪流 .

dem ar creeturs 是强大的 kuse creeturs。

[ai] [buːn]

I boun

我 奖励

我蹦

- [juː; jʊ][ef][juː; jʊ][gəʊ][ʌp][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] [deɪ] [ɪz] [raɪt] [naʊ] ,

' you ef you go up dar whar dey is right now ,

- 你 ef 你 去 向上 达尔 码头 戴 是 正确的 现在 ,

'如果你上去他们现在所在的地方，

[jʊl] [fɪn] - [sʌm; səm][kaɪnd][ɜː(r)] ['vɑːmɪnt] ['slɪpɪn] -

you'll fin ' some kind er varmint slippin '

你会 鳍 - 一些 种类 呃 害兽 滑倒 -

你会发现一些小动物溜进来

- [raʊn] - [ˌjuː en 'diː] - [diː] [bʊʃɪz] .

' roun ' und ' de bushes .

- 圆 - 和 - 德 灌木丛 .

'roun' 和' de bushes。

[hɪt] ['maʊt] [biː; bi] [əʊl] [breə(r)][fɒks] .

Hit mout be ole Brer Fox .

打 嘴 是 奥莱 布雷尔 狐狸 .

打嘴巴是老狐狸布雷尔。

[ai][woʊnt] [seɪ] - [dæt] [ɪts] [breə(r)][fɒks] , " [ðə; ði][əʊld][mæn] [kən'tɪnjuːd] ,

I won't say p'intedly dat it's Brer Fox , " the old man continued ,

我 惯于 说 - 数据 它是 布雷尔 狐狸 , " 这 老的 男人 持续 ,

"我不会断然说那就是布雷尔·福克斯，"老人继续说道。

[wɪð] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][wʌn] [huː] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'sɜːt] ['əʊnli] [wɒt] [hiː; hi][kæn; kən] [pruːv] ,

with the air of one who is willing to assert only what he can prove ,

和 这 空气 的 一 WHO 是 愿意的 到 断言 仅有的 什么 他 能 证明 ,

他一副只愿意陈述自己能够证明的事情的样子，

" ['jɪt][ˌaɪ 'tiː] ['maʊt] [biː; bi] .

" yit it mout be .

" yit 它 嘴 是 .

"它应该是。

[bʌt; bət] [nɛə] [mɪn] -

But ne'er min '

但 从未 最小 -

但从不介意

- [baʊt] [dæt] ; [breə(r)][fɒks][ɜː(r)][nəʊ][breə(r)][fɒks] ,

'	bout	dat	;	Brer	Fox	er	no	Brer	Fox	,
-	回合	数据	;	布雷尔	狐狸	呃	不	布雷尔	狐狸	,

关于数据；狐狸兄弟，不是狐狸兄弟，

[ˌdiː iː 'em] ['gɪni] [henz] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [biː; bi] [kɒtʃ] .

dem	guinea	hens	ain't	gwine	ter	be	kotch	.
民主	几内亚	母鸡	不是	格温	特尔	是	科奇	.

dem guinea hens ain't gwine ter be kotch.

[diː] ['vɑːrmənts] [kɪn] [kriːp] [ʌp] [ɪn] [slɪp] [ʌp] [ɛz] [diː] [keɪs] [meɪ] [biː; bi] ,

De	varments	kin	creep	up	en	slip	up	ez	de	case	may	be	,
德	变量	亲属	潜行者	向上	英文	滑	向上	易	德	案件	可能	是	,

De varments kin creep up en slip up ez de case may be,

[bʌt; bət] [deɪ] [eɪnt] [gwaɪn] [tuː; tə] [slɪp] [ʌp] [ɪn] [ketʃ] [ˌdiː iː 'em] [ə'sliːp] . ” -

but	dey	ain't	gwine	to	slip	up	en	ketch	dem	creeturs	asleep	.	”	119
但	戴	不是	格温	到	滑	向上	英文	双体帆船	民主	溪流	睡着了	.	”	-

但他们不会失手趁那些家伙睡着时偷袭它们。”119

“ [doʊnt] [ðə; ði] ['gini] ['evə(r)] [sliːp] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?

“	Don't	the	guineas	ever	sleep	,	Uncle	Remus	?
“	不	这	几内亚	曾经	睡觉	,	叔叔	雷穆斯	?

“雷姆斯叔叔，这些金鸡难道从来不睡觉吗？”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [in'kwaiə] .

”	the	little	boy	inquired	.
”	这	小的	男生	询问	.

“小男孩问道。”

[hɪz; ɪz] [ˌkjʊəri'ɒsəti] [wɒz; wəz] ['wetɪd] .

His	curiosity	was	whetted	.
他的	好奇心	曾是	磨砺	.

他的好奇心被激发了。

“ [əʊ] , [ai] - [spek] [deɪ] [dʌz] [sliːp] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .

“	Oh	,	I	'	speck	dey	does	sleep	,	”	replied	the	old	man	.
“	哦	,	我	-	斑点	戴	做	睡觉	,	”	回复	这	老的	男人	.

“哦，我想他们确实在睡觉，”老人回答道。

“ ['jæsər] , [deɪ] [ɜː(r)] - [tɜː] [sliːp] , [bʌt; bət] [deɪ] [eɪnt] [bɪn] [kɒtʃ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] — ['liːstweɪz] ,

“	Yasser	,	dey	er	bleege	ter	sleep	,	but	dey	ain't	bin	kotch	at	it	—	leastways	,
“	亚瑟	,	戴	呃	-	特尔	睡觉	,	但	戴	不是	垃圾桶	科奇	在	它	—	至少	,

“亚西尔，他们睡着了，但他们不擅长睡觉——至少，

[deɪ] [eɪnt] [bɪn] [kɒtʃ] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [sɛns] [breə(r)] [fɒks] [krəʊp] [ʌp] [ɒn] [ʌm; əm] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .

dey	aint	bin	kotch	at	it	not	sence	Brer	Fox	crope	up	on	um	long	time	ago	.
戴	不是	垃圾桶	科奇	在	它	不是	感觉	布雷尔	狐狸	作物	向上	在	嗯	长的	时间	前	.

他们一直没能成功，自从布雷尔·福克斯很久以前就出现在他们身上之后。

[hiː; hi] [kɒtʃ] [ʌm; əm] [ə; eɪ] - [snɔrɪn] - [den] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [eɪnt] [kɒtʃ] [ʌm; əm] [sɛns] ,

He	kotch	um	a	-	snorin	'	den	,	but	he	ain't	kotch	um	sence	,
他	科奇	嗯	一个	-	打鼾	-	丹	,	但	他	不是	科奇	嗯	感觉	,

他睡在打鼾的窝里，但他没睡着。

[ɪn] [hiː; hi] [eɪnt] [gwaɪn] [kɒtʃ] [ʌm; əm] [nəʊ] [məʊ] - .

en	he	ain't	gwine	kotch	um	no	mo	'	.
英文	他	不是	格温	科奇	嗯	不	莫	-	.

他不是 gwine kotch，嗯，不是。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [tɜː] [bed] [naʊ] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [went] [ɒn] ,

“	You	may	go	ter	bed	now	,	”	Uncle	Remus	went	on	,
“	你	可能	去	特尔	床	现在	,	”	叔叔	雷穆斯	去	在	,

“你可以去睡觉了，”雷穆斯叔叔继续说道。

[ɪn][ə; eɪ] [təʊn] ['kælkjuleɪtɪd][tuː; tə] ['kæri] [kən'vɪkʃn] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] ,
in a tone calculated to carry conviction with it ,
在 一个 语气 计算 到 携带 定罪 和 它 ,

语气中带着明显的说服力，

“ [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [tɜː] [bed] [ɪn] [gəʊ] [tɜː] [sliːp] [raɪt] [naʊ] ,
“ you may go ter bed en go ter sleep right now ,
” 你 可能 去 特尔 床 英文 去 特尔 睡觉 正确的 现在 ,

你现在可以去睡觉了。

[bʌt; bət] [weɪk] [ʌp] - [juː; jʊ] [wɪl] [ɪn] [jʊl] [jɪə(r)] [ˌdiː iː 'em] ['gini] [ə; eɪ] - - - [ɪn] [ə; eɪ]
but wake up w'enst you will en you'll year dem guineas a - cacklin ' en a
但 唤醒 向上 - 你 将要 英文 你会 年 民主 几内亚 一个 - - - 英文 一个

- - [aʊt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [dez] [seɪm] [ɛz] -
confabbin ' out dar des same ez ef't
- - 出去 达尔 德斯 相同的 易 -

但醒来吧，当你……你会……你会……那些几尼恩……咯咯笑着……在……外面闲聊……同样……

[wəz] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
wuz broad daylight .
伍兹 广阔 日光 .

当时是光天化日之下。

[siːm] [laɪk] [deɪ] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [fɜˑːdʒɪt] [diː] [taɪm] - [breə(r)] [fɒks] [kroʊp] [ʌp] [ɒn] [ʌm; əm] ,
Seem like dey ain't gwine ter fergit de time w'en Brer Fox crope up on um ,
似乎 喜欢 戴 不是 格温 特尔 弗吉特 德 时间 - 布雷尔 狐狸 作物 向上 在 嗯 ,

看来他们永远不会忘记布雷尔·福克斯出现的时候。

[ɪn] [kɒtʃ] [ʌm; əm] - [sliːp] . ”
en kotch um ' sleep . ”
英文 科奇 嗯 - 睡觉 . ”

en kotch um 'sleep.”

“ [wen] [wɒz; wəz] [ðæt] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ? ” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] ,
“ When was that , Uncle Remus ? ” the little boy asked ,
” 什么时候 曾是 那 , 叔叔 雷穆斯 ? ” 这 小的 男生 问 ,

“那是什么时候的事，雷姆斯叔叔？”小男孩问道。

[æz; əz][hiː; hi] ['set(ə)ld] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [splɪt] - ['bɒtəm] [tʃeə(r)][ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ] ['stɔːri] .
as he settled himself in the split - bottom chair in anticipation of a story .
作为 他 定居 他自己 在 这 分裂 - 底部 椅子 在 预期 的 一个 故事 .

他安顿在分体式椅底椅上，期待着听故事。

“ [wel] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['nəʊtɪsɪŋ] [ðə; ði] ['muːvmənt] , “ [juː; jʊ] - [tɜː] [prɪmp] - [fˈɜː]
“ Well , ” said the old man , noticing the movement , “ you nee'n ter primp yo'se'f fer
” 出色地 , ” 说 这 老的 男人 , 注意到 这 移动 , ” 你 - 特尔 打扮 - fer

“嗯，”老人注意到这动静，说道，“你不需要打扮自己。”

[nəʊ] [greɪt] [lɒŋ] [teɪl] , ['hʌni] ,
no great long tale , honey ,
不 伟大的 长的 故事 , 蜂蜜 ,

没什么长篇大论的，亲爱的。

[kɑːzeɪ] [dɪʃ] [jə(r)] [teɪl] [eɪnt] - [lɒŋ] [nʌf] [fˈɜː] [tɜː] [taɪ][ə; eɪ]['snæpə(r)][ɒn] .
kaze dish yer tale ain't skacely long nuff fer ter tie a snapper on .
风 盘子 你的 故事 不是 - 长的 足够 fer 特尔 领带 一个 鲷鱼 在 .

kaze dish yer tale ain't skacely long nuff fer ter tie a snapper on.

['jɪt] [setʃ] [iːz] - [tiː][ɪz][juː; jʊ][ɜː(r)][məʊ] - [dæn] ['welkəm] .
Yit sech es ' t is you er mo ' dan welcome .
yit sech es - t 是 你 呃 莫 - 担 欢迎 .

是的，欢迎您。

“ [wʌn] [taɪm] - [wei] [lɒŋ] [bæk] ['jændər] [ˌdi: i: 'em] ['gini] [wəz] [dez] [ɛz] ['draʊzi] - [naɪt] [kʌm] [ɛz]
“ One time ' way long back yander dem guineas wuz des ez drowsy w'en night come ez
〃 一 时间 - 方式 长的 后退 扬德 民主 几内亚 伍兹 德斯 易 昏昏欲睡 - 夜晚 来 易
['eni] [ɜ:(r)] de120
any er de120
任何 呃 de120

“很久以前，yander dem guineas wuz des ez drowsy w'en night come ez any er de120

- [fəʊks] .
yuther folks .
- 各位 .

年轻人。

[deɪ] - [di:][gəʊ] [tɜ:] [ru:z] - , [deɪ] [wʊd] ,
Dey ' d go ter roos ' , dey would ,
戴伊 - d 去 特尔 袋鼠 - , 戴 会 ,

他们“会去袋鼠那里”，他们会的。

[ɪn] [deɪ] - [di:][dræp] [ɒf] [tɜ:] [sli:p] [taɪm] [dɜ:r] [hed] [tɑ:tʃ] [di:]['pɪlə(r)] . ”
en dey ' d drap off ter sleep time der head totch de piller . ”
英文 戴 - d 垂帘 离开 特尔 睡觉 时间 德尔 头 托奇 德 柱子 . ”

然后他们就可以在头顶上睡觉了。”

“ [ðə; ði] ['pɪləʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] ! ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
“ The pillow , Uncle Remus ! ” exclaimed the little boy .
〃 这 枕头 , 叔叔 雷穆斯 ! ” 惊呼 这 小的 男生 .

“枕头，雷穆斯叔叔！”小男孩惊呼道。

“ [wel] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['rʌbɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [weðə'bi:tn] [feɪs] [tu:; tə]
“ Well , ” said the old man , rubbing his hand over his weatherbeaten face to
〃 出色地 , ” 说 这 老的 男人 , 擦 他的 手 超过 他的 饱经风霜 脸 到
[haɪd] [ə; eɪ] [smaɪl] ,
hide a smile ,
隐藏 一个 微笑 ,

“嗯，”老人说着，用手揉了揉饱经风霜的脸，掩饰住笑意。

“ [hɪts] [ɔ:l] [di:] [seɪm] .
“ hit's all de same .
〃 热门歌曲全部 德 相同的 .

“都一样。”

[ɪn] [ˌdi: i: 'em] [deɪz] [deɪ] [kʊd; kəd] - [ə; eɪ] - [hæd; həd] ['pɪlərz] [ef] [deɪ] - [di:][ə; eɪ] - ['wɒntɪd] [ʌm; əm] , [ɪn]
In dem days dey could ' a ' had pillers ef dey ' d a - wanted um , en
在 民主 天 戴 可以 - 一个 - 有 柱子 ef 戴 - d 一个 - 通缉 嗯 , 英文
['bəulstə] ,
bolsters ,
支撑 ,

那时候，如果他们想要的话，他们本来可以有支柱和支撑物。

[tu:] , [fɜ:] [dæt]['mætə(r)] , [ɪn] ['laɪkwaɪz] [-] - [bedz] ,
too , fer dat matter , en likewise fedder - beds ,
也 , fer 数据 事情 , 英文 同样地 费德尔 - 床 ,

同样，对于这一点，同样的饲养床，

[kɑ:zeɪ] [deɪ] [ˌwʊdnt] - [ə; eɪ] - [hæd; həd] [tɜ:] [gəʊ][nəʊ][fɜ:(r)] [weɪz] [fɜ:] [di:] ['fɛdərz] .
kaze dey wouldn't ' a ' had ter go no fur ways fer de fedders .
风 戴 不会 - 一个 - 有 特尔 去 不 毛皮 方式 fer 德 费德斯 .

kaze dey would't 'a' had ter go no fur ways fer de fedders.

“ [bʌt; bət] [nɛə] [maɪnd] - [baʊt] [dæt] ;
“ But ne'er mind ' bout dat ;
〃 但 从未 头脑 - 回合 数据 ;

但别在意这件事；

[nəʊ]['suːnə(r)][dɪd] [deɪ] [gɪt] [ʌp] [ɒn][diː] [ruːz] - [dæn] [deɪ] [draep] [ɒf] [tɜː] [sliːp] ,

no	sooner	did	dey	git	up	on	de	roos	'	dan	dey	drap	off	ter	sleep	,
不	很快	做过	戴	git	向上	在	德	袋鼠	-	担	戴	垂帘	离开	特尔	睡觉	,

他们刚爬上袋鼠背，就立刻睡着了。

[ɪn] [deɪ] [kep] - [ɒn][dæt] [ə'weɪ] - ['baimbai][wʌn] [taɪm] [breə(r)][fɒks] [meɪd] [ʌp][hiː; hi][mɪn] - [dæt][hiː; hi]

en	dey	kep	'	on	dat	away	twel	bimeby	one	time	Brer	Fox	made	up	he	min	'	dat	he
英文	戴	保持	-	在	数据	离开	-	比梅比	一	时间	布雷尔	狐狸	制成	向上	他	最小	-	数据	他

['betə(r)][biː; bi]['kɪndə(r)]['səʊʃəb(ə)l] [ɪn] [peɪ] [ʌm; əm][ə; eɪ] [kɔːl] ['ætə] [deɪ] [dʌn] [gɒn] [tɜː] [bed] .

better	be	kinder	sociable	en	pay	um	a	call	atter	dey	done	gone	ter	bed	.
更好的	是	幼儿园	善于交际的	英文	支付	嗯	一个	称呼	更	戴	完毕	已消失	特尔	床	.

他们一直这样，十二点钟的时候，布雷尔·福克斯决定，他最好更友善、更善于交际，等他们睡着后再去拜访他们。

“ [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz] [taɪmz] , ” [kən'tɪnjuːd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,

“	Dar	wuz	times	,	”	continued	Uncle	Remus	,
”	达尔	伍兹	时代	,	”	持续	叔叔	雷穆斯	,

“那是很久以前的事了，”雷姆斯叔叔继续说道。

[æz; əz] [ɪf] [in'devə] [tuː; tə][biː; bi] ['pɜːfɪktli] [feə(r)][ænd; ənd][skweə(r)][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['pɑːtiz]

as	if	endeavoring	to	be	perfectly	fair	and	square	to	all	the	parties
作为	如果	努力	到	是	完美	公平的	和	正方形	到	全部	这	各方

[kən'sɜːnd] ,

concerned	,
担心的	,

仿佛力求对所有相关方都做到绝对公平公正，

“ - [breə(r)][fɒks] [tʌk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n][f'ɜː] [tɜː] [wɔːk] - [baʊt] [ɪn][diː] ['deɪtaɪm] ,

“	w'en	Brer	Fox	tuck	a	notion	fer	ter	walk	'	bout	in	de	daytime	,
”	-	布雷尔	狐狸	塞进	一个	概念	fer	特尔	走	-	回合	在	德	白天	,

“当狐狸兄弟萌生白天四处走动的想法时，

[bʌt; bət][məuz] - ['ælərz] - [hiː; hi] [dʌn] [hiː; hi] - -

but	mos	'	allers	inginer'lly	he	done	he	pomernadin	'
但	莫斯	-	过敏	-	他	完毕	他	-	-

但莫斯过敏症实际上他已经完成了他波默纳丁

- [twɪks] - ['sʌndaʊn] [ɪn] [sʌn] - [ʌp] .

'	twix	'	sundown	en	sun	-	up	.
-	特趣	-	日落	英文	太阳	-	向上	.

'twix' 日落和日出。

[aɪ] ['dʌnə(r)] - [taɪm] [ɜː(r)] [naɪt] [hɪt]

I	dunner	w'at	time	er	night	hit
我	邓纳	-	时间	呃	夜晚	打

我不知道晚上几点钟

[wəz] - [breə(r)][fɒks] [kɔːl] [ɒn] [diː] ['gini] ,

wuz	w'en	Brer	Fox	call	on	de	guineas	,
伍兹	-	布雷尔	狐狸	称呼	在	德	几内亚	,

wuz w'en Brer Fox call on de guineas,

[bʌt; bət][aɪ] - [wəz] [lɒŋ] ['toʊdz] [diː] [ʃæŋk] [ɜː(r)][diː] ['iːvənɪn] - , [ɛz] [juː; jʊ] [meɪ] [seɪ] .

but	I	speck't	wuz	long	todes	de	shank	er	de	evenin	'	,	ez	you	may	say	.
但	我	-	伍兹	长的	托德斯	德	小腿	呃	德	晚上	-	,	易	你	可能	说	.

但我认为今天晚上不会有很长的路要走，你可以这么说。

“ ['jɪt] , [suːn] [ɜː(r)] [leɪt] , - [hiː; hi][gɒt] [tɜː] [wɔːr] [diː] ['gini] [lɪv; laɪv][æt; ət] ,

“	Yit	,	soon	er	late	,	w'en	he	got	ter	whar	de	guineas	live	at	,
”	yit	,	很快	呃	晚的	,	-	他	得到	特尔	码头	德	几内亚	居住	在	,

“Yit，很快，当他到达几内亚人居住的地方时，

[hiː; hi] [faʊn] - [ʌm; əm] [ɔːl] [saʊn] - [əˈsliːp] . -

he	foun	'	um	all	soun	'	asleep	.	121
他	发现	-	嗯	全部	声音	-	睡着了	.	-

他发现他们都睡着了。121

[naʊ] , [sʌm; səm] [fəʊks] - [deɪ] [gəʊ] - [fˈɜː] [tɜː] [meɪk] - [ˈsəʊʃəb(ə)l] , [ɪn] [fɪn] -

Now	,	some	folks	w'en	dey	go	anywhars	fer	ter	make	deyse'f	sociable	,	en	fin	'
现在	,	一些	各位	-	戴	去	-	fer	特尔	制作	-	善于交际的	,	英文	鳍	-

- ['ef 'eiː 'es] - [əˈsliːp] ,

eve'ybody	fas	'	asleep	,
-	快	-	睡着了	,

现在，有些人到处社交，结果发现每个人都睡着了。

[wʊd] - [ə; eɪ] - - - [raʊn] - [ɪn] [meɪd] [dɜːr] [wei] [bæk] [həʊm] ;

would	'	a	'	tu'n	'	roun	'	en	made	der	way	back	home	;
会	-	一个	-	-	-	圆	-	英文	制成	德尔	方式	后退	家	;

会“a” tu'n roun en made der way back home;

[bʌt; bət] [breə(r)] [fɒks] [eɪnt] [dæt] [kaɪnd] [ɜː(r)] [mæn] .

but	Brer	Fox	ain't	dat	kind	er	man	.
但	布雷尔	狐狸	不是	数据	种类	呃	男人	.

但布雷尔·福克斯可不是那种人。

[ˌdiː iː ˈem] [ˈgini] [ruːz] - [səʊ] [ləʊ] [ɪn] [deɪ] [lʊk] [səʊ] [faɪn] [ɪn] [fæt] [dæt] [ˌaɪ ˈtiː] [meɪk] [breə(r)] [fɒks] [fiːl] [laɪk]

Dem	guineas	roos	'	so	low	en	dey	look	so	fine	en	fat	dat	it	make	Brer	Fox	feel	like
民主	几内亚	袋鼠	-	所以	低的	英文	戴	看	所以	美好的	英文	胖的	数据	它	制作	布雷尔	狐狸	感觉	喜欢

[deɪ] [wəz] [hɪz; ɪz] [ɛfˌjuːˈɛs] - [ˈkʌz(ə)n] .

dey	wuz	his	fus	'	cousin	.
戴	伍兹	他的	fus	-	表哥	.

这些珍珠鸡个头低，看起来又漂亮又胖，让狐狸兄弟觉得它们像是他父亲的表亲。

“ [hiː; hi] [sɒt] [daʊn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈhʌŋkəz] , [breə(r)] [fɒks] [dɪd] , [ɪn] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] [ʌm; əm] [ɪn] [grɪn] .

“	He	sot	down	on	his	hunkers	,	Brer	Fox	did	,	en	he	look	at	um	en	grin	.
“	他	酒	向下	在	他的	蹲伏者	,	布雷尔	狐狸	做过	,	英文	他	看	在	嗯	英文	咧嘴笑	.

“布雷尔·福克斯蹲了下来，看着他们咧嘴一笑。

[den] [hiː; hi] - [ləʊ] [tɜː] - : “

Den	he	'	low	ter	hisse'f	:	“
丹	他	-	低的	特尔	-	:	”

Den he 'low ter hisse'f:“

- [aɪl] [dez] [ʃeɪk] [hænz] [wɪd] [wʌn] [ən] [ʌm; əm] [ɪn] [den] [aɪl] [gəʊ] . -

'	I'll	des	shake	han's	wid	one	un	um	en	den	I'll	go	.	'
-	患病的	德斯	摇	韩的	宽	一	联合国	嗯	英文	丹	患病的	去	.	-

“我会摇晃一下手，然后我就走。”

“ [wel] , ” [kənˈtɪnjuːd] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] , “ [breə(r)] [fɒks] [went] [ʌp] [ɪn] [ʃʌk] [hænz] [wɪd] [wʌn] [ən] [ʌm; əm]

“	Well	,	”	continued	Uncle	Remus	,	“	Brer	Fox	went	up	en	shuck	han's	wid	one	un	um
“	出色地	,	”	持续	叔叔	雷穆斯	,	“	布雷尔	狐狸	去	向上	英文	壳	韩的	宽	一	联合国	嗯

,

,

,

“嗯，”雷姆斯叔叔继续说道，“狐狸兄弟上去用一个嗯……剥了汉的皮。”

[ɪn] [hiː; hi] [mʌst; məst] - [ə; eɪ] - [skwəʊz] [ˈmaɪti] [hɑːd] , [kɑːzeɪ] [diː] [ˈgɪni] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈmaɪti]

en	he	must	'	a	'	squoze	mighty	hard	,	kaze	de	guinea	make	a	mighty
英文	他	必须	-	一个	-	挤压	强大的	难的	,	风	德	几内亚	制作	一个	强大的

[ˈflʌtərmənt] ;

flutterment	;
颤动	;

en he must 'a' squoze mighty hard, kaze de guinea make a might flutterment;

[ɪn] [hiː; hi] [mʌs] -
en he mus '
英文 他 音乐 -

他必须

- [ə; eɪ] - [hɛlt] [ɒn] [wɪd] [ə; eɪ] ['maɪti] [taɪt] [grɪp] ,
' a ' helt on wid a mighty tight grip ,
- 一个 - 赫尔特 在 宽 一个 强大的 紧的 紧握 ,

紧紧抓住

[kɑːzeɪ] - [hiː; hi] [tʌk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt]
kaze w'en he tuck off his hat
风 - 他 塞进 离开 他的 帽子

卡泽摘下帽子

[ɪn] [baʊd] [gʊd] - [baɪ][diː] ['gɪni] [went] - [lɒŋ] [wɪd] - [ɪm] .
en bowed good - by de guinea went ' long wid ' im .
英文 鞠躬 好的 - 经过 德 几内亚 去 - 长的 宽 - 我是 .

en 鞠躬道别 de guinea 和他一起走了很长一段路。

“ [wel] , [sə] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] ['sɒləmli] ,
“ Well , suh , ” said the old man solemnly ,
〃 出色地 , 苏 , 〃 说 这 老的 男人 庄严地 ,

“好吧，先生，”老人严肃地说。

“ [juː; jʊ]['nevə(r)][ɪz][jɪə(r)] [tel] [ɜː(r)] [setʃ] [ə; eɪ] ['rækɪt] [ɛz][ˌdiː iː 'em] ['gini] [kɪkt] [ʌp] - [deɪ] -
“ you never is year tell er sech a racket ez dem guineas kicked up w'en dey '
〃 你 绝不 是 年 告诉 呃 sech 一个 球拍 易 民主 几内亚 踢 向上 - 戴 -
['skaɪvə(r)][dæt][breə(r)][fɒks] [dʌn] [meɪk] [ɒf] [wɪd] [wʌn] [ən] [ʌm; əm] .
skiver dat Brer Fox done make off wid one un um .
滑雪者 数据 布雷尔 狐狸 完毕 制作 离开 宽 一 联合国 嗯 .

“你永远不会告诉她，这是个骗局，就像那些在逃走时被偷走的家伙一样。

[deɪ] [skwɔːl]
Dey squall
戴伊 暴风雨

暴风雨

[ɪn] [deɪ] [skwɔːl] - [deɪ] ['raʊstɪd] [ʌp] [diː] [həʊl] ['neɪbɔːhʊdz] .
en dey squall twel dey rousted up de whole neighborhoods .
英文 戴 暴风雨 - 戴 惊醒 向上 德 所有的 社区 .

en dey squall twel dey rousted up de whole neighborhoods.

[diː] [dɒgz] [gɒt] [tɜː] ['bɑrkɪn] - , [diː] [aʊlz] [gɒt] [tɜː] ['hutɪn] - , [diː] [hɑsɪz] [gɒt] [tɜː] ['kɪkɪn] - ,
De dogs got ter barkin ' , de owls got ter hootin ' , de hosses got ter kickin ' ,
德 狗 得到 特尔 巴金 - , 德 猫头鹰 得到 特尔 胡丁 - , 德 软管 得到 特尔 起作用 - ,

狗叫了起来，猫头鹰叫了起来，马儿踢了起来，

[diː] [kaʊz] [gɒt] [tɜː] [loʊɪn] - , [ɪn] [diː] ['tʃɪkɪnz] [gɒt] [tɜː] [kraʊɪn] - .
de cows got ter lowin ' , en de chickens got ter crowin ' .
德 牛 得到 特尔 洛温 - , 英文 德 鸡 得到 特尔 克劳因 - .

牛哞叫了，鸡啼了。

“ [ɪn] [məʊ] - [dæn][dæt] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [kən'tɪnjuːd] , -
“ En mo ' dan dat , ” Uncle Remus continued , 122
〃 恩 莫 - 担 数据 , 〃 叔叔 雷穆斯 持续 , -

“En mo' dan dat，”雷姆斯叔叔继续说道，122

“ [diː] ['gini] [wəz] [dæt] [skɪrd] [dæt] [deɪ] - [raɪt] [peɪl] [ɒn] [diː] [nek] [ɪn] [ɒn] [diː] [gɪlz] ,
“ de guineas wuz dat skeered dat dey tu'n right pale on de neck en on de gills ,
〃 德 几内亚 伍兹 数据 惊恐 数据 戴 - 正确的 苍白 在 德 脖子 英文 在 德 鳃 ,

“几内亚的脖子和鳃上都变得苍白，

[ɪn] [ef][juː; jʊ][doʊnt] [bliːv] [ˌem ˈiː][juː; jʊ][kɪn][gəʊ][ʌp][ˌdiː eɪ ˈɑːr][ɪn][diː] - [ɪn] [lʊk] [æt; ət][ʌm; əm][fˈɜː]

en	ef	you	don't	b'lieve	me	you	kin	go	up	dar	in	de	gyarden	en	look	at	um	fer
英文	ef	你	不	相信	我	你	亲属	去	向上	达尔	在	德	-	英文	看	在	嗯	fer

- .

yo'se'f	.
-	.

如果你不相信我，你可以上到花园里去看看他们。

〞 [bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv]['gəʊɪŋ] .

〞	But	the	little	boy	had	no	idea	of	going	.
〞	但	这	小的	男生	有	不	主意	的	去	.

但小男孩根本不知道要去。

[hiː; hi] [sɔː] [baɪ]['ʌŋk(ə)l] - [eə(r)][ɒv; əv] [priˌɒkju'peɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['stɔːri] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet]

He	saw	by	Uncle	Remus's	air	of	preoccupation	that	the	story	was	not	yet
他	锯	经过	叔叔	-	空气	的	专注	那	这	故事	曾是	不是	然而

[kən'kluːdɪd] .

concluded	.
结束	.

从雷穆斯叔叔全神贯注的神情中，他看出故事还没有结束。

“ [ɪn] [məʊ] - [dæn][dæt] , 〞 [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [pɔːz] ,

“	En	mo	'	dan	dat	,	〞	said	the	old	man	,	after	a	short	pause	,
〞	恩	莫	-	担	数据	,	〞	说	这	老的	男人	,	后	一个	短的	暂停	,

“En mo' dan dat,〞老人停顿片刻后说道。

“ [deɪ] [gɒt] [skɪrd] [səʊ][bæd][dæt][frɒm; frəm][dæt] [deɪ] [tɜː] [dɪs] [deɪ] [doʊnt] [sliːp] [saʊn] - [æt; ət] [naɪt] .

“	dey	got	skeerd	so	bad	dat	from	dat	day	ter	dis	dey	don't	sleep	soun	'	at	night	.
〞	戴	得到	斯奎尔德	所以	坏的	数据	从	数据	天	特尔	迪斯	戴	不	睡觉	声音	-	在	夜晚	.

“他们吓坏了，从那天起，他们晚上都睡不着觉。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)
第5/8页

[deɪ] [meɪ] [skwɒt] - [raʊn] - [ɪn][diː] [ʃeɪd] [ɪn] [nɒd][ɪn][diː] ['deɪtaɪm] , [dəʊ]
Dey may squat ' roun ' in de shade en nod in de daytime , dough
戴伊 可能 蹲 - 圆 - 在 德 阴影 英文 点头 在 德 白天 , 面团

他们可以在阴凉处蹲下“转圈”，在白天点头，面团

[aɪ] [eɪnt] [kɒtʃ] [ʌm; əm][æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ,
I ain't kotch um at it ,
我 不是 科奇 嗯 在 它 ,

我没那么擅长这个，

[ɪn] [deɪ] [meɪ] [sɔːt] [ɜː(r)][nɒd] ['ætə] [deɪ] [gəʊ] [tɜː] [ruːz] - [æt; ət] [naɪt] ;
en dey may sort er nod atter dey go ter roos ' at night ;
英文 戴 可能 种类 呃 点头 更 戴 去 特尔 袋鼠 - 在 夜晚 ;

他们可以在晚上对鹿进行排序或点头；

[bʌt; bət][ef][ə; eɪ] ['bɛtsi] [bʌg] [flaɪz] [baɪ][ʌm; əm] , [ɜː(r)]['jɪt] [ef][ə; eɪ] ['spɑːrər] ['flʌtə] [ɪn][diː] [bʊʃɪz] ,
but ef a betsey bug flies by um , er yit ef a sparrer flutters in de bushes ,
但 ef 一个 贝齐 漏洞 苍蝇 经过 嗯 , 呃 yit ef 一个 陪练 颤动 在 德 灌木丛 ,

但是，如果一只贝茜虫飞过，呃，如果一只蝴蝶在灌木丛中飞舞，

[deɪ] [ɜː(r)] [waɪd] [ə'weɪk] ; [deɪ] [məuz] - [ɪz] .
dey er wide awake ; dey mos ' sholy is .
戴 呃 宽的 醒 ; 戴 莫斯 - 圣洁 是 .

他们完全清醒；戴莫斯的神圣之地。

“ [hɪt] [siːm] [laɪk] [tɜː] [ˌem 'iː] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [kən'tɪnjuːd] ,
“ Hit seem like ter me , ” Uncle Remus continued ,
“ 打 似乎 喜欢 特尔 我 , ” 叔叔 雷穆斯 持续 ,

“他好像在说我，”雷姆斯叔叔继续说道。

“ [dæt] [deɪ] [mʌs] - [biː; bi] - [ɪn][dɜːr] [driːmz] [baɪ][əʊl][breə(r)][fɒks] ,
“ dat dey mus ' be ha'nted in der dreams by ole Brer Fox ,
“ 数据 戴 音乐 - 是 - 在 德尔 梦境 经过 奥莱 布雷尔 狐狸 ,

“他们一定是在梦里被老狐狸吓到了，

[kɑːzeɪ][ɔːl] [taɪmz] [ɜː(r)] [naɪt] [juː; jʊ] [kɪn] [jɪə(r)] [ʌm; əm] [gwaɪn] [ɒn] : “
kaze all times er night you kin year um gwine on : “
风 全部 时代 呃 夜晚 你 亲属 年 嗯 格温 在 : ”

kaze 所有时间 er 夜晚 你 kin 年 um gwine on:“

- [el] - [əʊ] - [əʊ] - [əʊ] - [əʊ] - [keɪ] , [lʊk] , [lʊk] !
' L - o - o - o - o - k , look , look !
- L - o - o - o - o - k , 看 , 看 !

“快看，快看，快看！”

[ˌdiː eɪ 'ɑːr][hiː; hi][ɪz] , [ˌdiː eɪ 'ɑːr][hiː; hi][ɪz] !
Dar he is , dar he is !
达尔 他 是 , 达尔 他 是 !

他就是达尔，他就是达尔！

[gəʊ] - [wei] , [gəʊ] - [wei] ! -
Go ' way , go ' way ! '
去 - 方式 , 去 - 方式 ! -

走开，走开！

“ [sʌm; səm][fəʊks] [seɪ] [dæt] [deɪ] ['hɒlə(r)] , - [pɒt] - [ræk] !
“ Some folks say dat dey holler , ' Pot - rack !
“ 一些 各位 说 数据 戴 抱怨 , - 锅 - 架子 !

“有些人说他们会大喊，‘锅架！

[pɒt] - [ræk] !
pot - rack !
锅 - 架子 !

锅架！

- [bʌt; bət][ˌdi: i: 'em] - [tɔ:k] [dæt] [ə'weɪ] [ɪz] ['məʊstli] [waɪt] [fəʊks] ,
' but dem w'at talk dat away is mostly w'ite folks ,
- 但 民主 - 讲话 数据 离开 是 大多 白色 各位 ,

但是那些谈论这件事的人大多是白人。

[ɪn] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] ['nʌθɪn] -
en dey ain't know nuthin '
英文 戴 不是 知道 什么也没有 -

他们什么都不知道

- [ti:][ɔ:l] - [baʊt] [ˌdi: i: 'em] [əʊl] [taɪmz] .
' t all ' bout dem ole times .
- t 全部 - 回合 民主 奥莱 时代 .

不全是关于那些旧时光。

[mɑ:z] [dʒɒn] [ɪn] [mɪs] ['sæli] ['maʊt] [nəʊ] , [bʌt; bət][ef] [deɪ] [dʌz] [aɪ] [eɪnt] [jɪə(r)] [ʌm; əm] ['sɛsoʊ] . ” -
Mars John en Miss Sally mout know , but ef dey does I ain't year um sesso . ” 123
火星 约翰 英文 错过 莎莉 嘴 知道 , 但 ef 戴 做 我 不是 年 嗯 性爱 . ” -

Mars John 和 Miss Sally 嘴上知道，但如果他们知道，我可不想和他们发生关系。”123

[haʊ] [ðə; ði] ['terəpɪn] [wɒz; wəz] [tɔ:t] [tu:; tə] [flaɪ]
HOW THE TERRAPIN WAS TAUGHT TO FLY
如何 这 龟 曾是 教授 到 飞

乌龟是如何学会飞翔的

['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] [hæd; həd][ðə; ði] ['wi:knəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenjuɪn] ['stɔ:ri] - ['telə(r)] .
Uncle Remus had the weakness of the genuine story - teller .
叔叔 雷穆斯 有 这 弱点 的 这 真的 故事 - 出纳员 .

雷姆斯叔叔有一个真正讲故事的人的弱点。

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði]['hju:mə(r)] , [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [hɪnt] [wʊd] [sɜ:v] [tu:; tə][rɪ'maɪnd][hɪm][ɒv; əv]
When he was in the humor , the slightest hint would serve to remind him of
什么时候 他 曾是 在 这 幽默 , 这 丝毫 暗示 会 服务 到 提醒 他 的
[ə; eɪ] ['stɔ:ri] ,
a story ,
一个 故事 ,

他心情愉悦的时候，哪怕是最轻微的暗示都能让他想起某个故事。

[ænd; ənd][wʌn] ['stɔ:ri] [wʊd] [rɪ'kɔ:l] [ə'nʌðə(r)] .
and one story would recall another .
和 一 故事 会 记起 其他 .

一个故事会引出另一个故事。

[ðʌs] , [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tʃɑ:nst] [tu:; tə] ['mænɪfest] [sʌm; səm][ˌkjʊəri'ɒsəti][ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði]
Thus , when the little boy chanced to manifest some curiosity in regard to the
因此 , 什么时候 这 小的 男生 偶然 到 显现 一些 好奇心 在 看待 到 这
['wɪpəwɪl] ,
whippoorwill ,
夜鹰 ,

于是，当小男孩偶然间对夜鹰表现出一些好奇心时，

[wɪtʃ] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][æn; ən][əʊld] [sɒŋ] ,

which	,	according	to	an	old	song	,
哪个	,	根据	到	一个	老的	歌曲	,

根据一首老歌的歌词，

[hæd; həd] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [fiːt] [ɒv; əv] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ˈʃiːps] [kɔːn] [tuː; tə] [mɪl] ,

had	performed	the	remarkable	feat	of	carrying	the	sheep's	corn	to	mill	,
有	执行	这	卓越	特技	的	携带	这	羊的	玉米	到	磨	,

它完成了一项了不起的壮举，那就是把羊拉到磨坊去。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tʊk] [greɪt] [peɪnz][tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ðə; ði][bɜːd] , [ɪkˈspleɪnɪŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz] [kruːd] [weɪ] ,

the	old	man	took	great	pains	to	describe	the	bird	,	explaining	,	in	his	crude	way	,
这	老的	男人	采取	伟大的	疼痛	到	描述	这	鸟	,	解释	,	在	他的	原油	方式	,

老人煞费苦心地描述这种鸟，用他那粗糙的方式解释说：

[haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdifə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃʌk] - [wɪlz] - [ˈwɪdəʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈfriːkwəntli] [mɪˈsteɪkən]

how	it	differed	from	the	chuck	-	will's	-	widow	,	which	is	frequently	mistaken
如何	它	不同	从	这	查克	-	遗嘱	-	寡妇	,	哪个	是	频繁地	错误

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɪpəwɪl] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .

for	the	whippoorwill	,	especially	in	the	South	.
为了	这	夜鹰	,	尤其	在	这	南	.

它与夜鹰寡妇鸟有何不同？夜鹰寡妇鸟经常被误认为是夜鹰，尤其是在南方。

[əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] ,

Among	other	things	,
之中	其他	事物	,

除此之外，

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði][tʃaɪld] [haʊ] [ðə; ði][bɜːd][kʊd; kəd][flaɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd][flæp][ɪts] [wɪŋz]

he	told	the	child	how	the	bird	could	fly	through	the	darkness	and	flap	its	wings
他	讲述	这	孩子	如何	这	鸟	可以	飞	通过	这	黑暗	和	瓣膜	它是	翅膀

[wɪˈðaʊt] [ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [nɔɪz] .

without	making	the	slightest	noise	.
没有	制作	这	丝毫	噪音	.

他告诉孩子，这只鸟如何在黑暗中飞行，拍打翅膀却不发出一丝声音。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈkwestʃənz] [tuː; tə][ɑːsk][əˈbaʊt] [ðɪs] ,

The	little	boy	had	a	number	of	questions	to	ask	about	this	,
这	小的	男生	有	一个	数字	的	问题	到	问	关于	这	,

小男孩对此有很多问题想问。

[ænd; ənd][ðə; ði] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ˈflaɪɪŋ] [rɪˈmaɪndid] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈstɔːri] .

and	the	talk	about	flying	reminded	Uncle	Remus	of	a	story	.
和	这	讲话	关于	飞行	提醒	叔叔	雷穆斯	的	一个	故事	.

谈论飞行让雷姆斯叔叔想起了一个故事。

[hiː; hi] [stɒpt] [ʃɔːt] in124

He	stopped	short	in124
他	停止	短的	in124

他在124年戛然而止

[hɪz; ɪz] [ˌekspləˈneɪʃnz]

his	explanations
他的	解释

他的解释

[ænd; ənd][bɪˈgæn][tuː; tə] [ˈtʃʌk(ə)l] .

and	began	to	chuckle	.
和	开始	到	轻笑	.

然后他开始轻笑起来。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] [hɪm] [wɒt] [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] .
The little boy asked him what the matter was .
这 小的 男生 问 他 什么 这 事情 曾是 .

小男孩问他出了什么事。

" [ʃuː] , ['hʌni] ! " [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] , " - [juː; jʊ][gɪt][əʊl][ɛz][ai][ɪz] ,
" Shoo , honey ! " said the old man , " w'en you git ole ez I is ,
" 嘘 , 蜂蜜 ! " 说 这 老的 男人 , " - 你 git 奥莱 易 我 是 ,

“嘘，亲爱的！”老人说，“当你回到老家时，

[ɪn] [jəʊ] -
en yo '
英文 哟 -

在你

- - - [ʌp] [ɪn] ['tikl] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] - ['el'el] [lɑːf] [tuː] , [dæt][juː; jʊ] [wɪl] .
' membunce cropes up en tickles you , you ' ll laugh too , dat you will .
- - - 向上 英文 挠痒痒 你 , 你 - 二 笑 也 , 数据 你 将要 .

'membunce突然冒出来逗你笑，你也会笑的，真的。

['tɔːkɪn] - [ɔːl] - [baʊt] [dɪʃ] [jə(r)]['flaɪɪn] - ['bɪznəs] [fɑːtʃ] [ʌp] [ɪn][maɪ][mɪn] - [diː] [taɪm] - [əʊl][breə(r)]
Talkin ' all ' bout dish yer flyin ' business fotch up in my min ' de time w'en ole Brer
谈话 - 全部 - 回合 盘子 你的 飞行 - 商业 福特 向上 在 我的 最小 - 德 时间 - 奥莱 布雷尔
- [bəʊnd] [əʊl][breə(r)] ['bʌzəd] [fɜː] [tɜː] - [hɪm] [haʊ] [tɜː][flai] .
Tarrypin boned ole Brer Buzzard fer ter l'arn him how ter fly .
- 骨 奥莱 布雷尔 秃鹰 fer 特尔 - 他 如何 特尔 飞 .

谈论着你的飞行生意，在我最需要的时候，老布雷尔·塔里平（Brer Tarrypin）和老布雷尔·巴扎德（Brer Buzzard）一起学习飞行。

[hiː; hi][gɒt] ['ætə] - [ɪm] , [ɪn] [hiː; hi][kep] - ['ætə] - [ɪm] ; [hiː; hi] [begd] [ɪn] - - ,
He got atter ' im , en he kep ' atter ' im ; he begged en ' swaded ,
他 得到 更 - 我是 , 英文 他 保持 - 更 - 我是 ; 他 乞求 英文 - - ,

他抓住了他，并且一直抓住了他；他乞求并劝说，

[ɪn] - - [ɪn] [hiː; hi] [begd] .
en ' swaded en he begged .
英文 - - 英文 他 乞求 .

他恳求道。

[breə(r)] ['bʌzəd] [təʊl] - [ɪm][dæt] [deɪ] [wəz] [məuz] - [tuː] [mʌtʃ] [ən] - [ɪm][ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Brer Buzzard tole ' im dat dey wuz mos ' too much un ' im in one place ,
布雷尔 秃鹰 托勒 - 我是 数据 戴 伍兹 莫斯 - 也 很多 联合国 - 我是 在 一 地方 ,

秃鹰兄弟告诉他，在一个地方他们太多了。

[bʌt; bət][breə(r)] - , [hiː; hi][dez] [kep] [ɒn] ['ætə] - [ɪm] ,
but Brer Tarrypin , he des kep on atter ' im ,
但 布雷尔 - , 他 德斯 保持 在 更 - 我是 ,

但塔里平弟兄，他会继续追随他，

[ɪn] ['baimbai][breə(r)] ['bʌzəd] - [ləʊ] [dæt][ef] ['nʌθɪn] - [els] [eɪnt] [gwaɪn] [duː; də] - [ɪm] ,
en bimeby Brer Buzzard ' low dat ef nothin ' else ain't gwine do ' im ,
英文 比梅比 布雷尔 秃鹰 - 低的 数据 ef 什么也没有 - 别的 不是 格温 做 - 我是 ,

en bimeby Brer Buzzard 'low dat ef nothin' else ain't gwine do 'im,

[hiːl] [dez] [wɜːl] [ɪn] [ɪn] [dʒɪn] - [ɪm][sʌm; səm] ['lesnz] [ɪn] ['flaɪɪŋ] [fɜː] [əʊl] - ['kweɪntəns] [seik] .
he'll des whirl in en gin ' im some lessons in flying fer ole ' quaintance sakes .
地狱 德斯 旋转 在 英文杜松子酒 - 我是 一些 课程 在 飞行 fer 奥莱 - 古雅 清酒 .

他会旋转着，然后教他一些飞行技巧，纯粹是为了熟悉情况。

" [dɪs] [meɪk] [əʊl][breə(r)] - [fiːl] ['maɪti] [gʊd] ,
" Dis make ole Brer Tarrypin feel mighty good ,
" 迪斯 制作 奥莱 布雷尔 - 感觉 强大的 好的 ,

“这让老布雷尔·塔里平感觉好极了，

[ɪn] [hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] ['redi] [fɜː] [tɜː] [bɪ'gɪn] [raɪt] [naʊ] ,
en he say he ready fer ter begin right now ,
英文 他 说 他 准备好 fer 特尔 开始 正确的 现在 ,

他说他现在就准备好开始了。

[bʌt; bət] [breə(r)] ['bʌzəd] [seɪ] [hiː; hi] [eɪnt] [gɒt] [taɪm] [dez] [den] ,
but Brer Buzzard say he ain't got time des den ,
但 布雷尔 秃鹰 说 他 不是 得到 时间 德斯 丹 ,

但是布雷尔·巴扎德说他没时间了，

[bʌt; bət] [hiːl] [biː; bi] [ʃəʊ] - [ɪn] [kʌm] - [raʊn] - [diː] [nɛks] - [deɪ] [ɪn] [dʒɪn] [əʊl] [breə(r)] - [diː] [ɛfjuː'ɛs]
but he'll be sho ' en come ' roun ' de nex ' day en gin ole Brer Tarrypin de fus
但 地狱 是 鞋子 - 英文 来 - 圆 - 德 下一个 - 天 英文杜松子酒 奥莱 布雷尔 - 德 fus
- ['les(ə)n] .
' lesson .
- 课 .

但他会在第二天回来，给布雷尔·塔里平上课。

“ [əʊl] [breə(r)] - , [hiː; hi] [sɒt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [weɪt] , [hiː; hi] [dɪd] ,
“ Ole Brer Tarrypin , he sot dar en wait , he did ,
“ 奥莱 布雷尔 - , 他 酒 达尔 英文 等待 , 他 做过 ,

“奥勒·布雷尔·塔里平，他急忙等待，他做到了，

[ɪn] [dəʊ] [hiː; hi] [n'ɒdɪd] [jə(r)] [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [θruː] - [diː] [naɪt] ,
en dough he nodded yer en dar thro ' de night ,
英文 面团 他 点头 你的 英文 达尔 喉咙 - 德 夜晚 ,

他在深夜里点点头，

[hɪt] [lʊk] [laɪk] [tɜː] - [ɪm] [dæt] [deɪ] [eɪnt] ['nevə(r)] [gwaɪn] [tɜː] [kʌm] .
hit look like ter ' im dat day ain't never gwine ter come .
打 看 喜欢 特尔 - 我是 数据 天 不是 绝不 格温 特尔 来 .

他看起来好像那天永远不会来了。

[hiː; hi] [weɪt] [ɪn] [hiː; hi] [weɪt] , [hiː; hi] [dɪd] , [bʌt; bət] ['baimbai] [diː] [sʌn] ['rɪz] ,
He wait en he wait , he did , but bimeby de sun riz ,
他 等待 英文 他 等待 , 他 做过 , 但 比梅比 德 太阳 里兹 ,

他等啊等，他确实等了，但是太阳升起的时候，

- [wɒnt] [səʊ] ['maɪti] [lɒŋ] ['ætə] [dæt] - [ˌef 'əʊ] - [jə(r)] [kʌm] [breə(r)] ['bʌzəd] ['seɪlɪn] -
en't want so mighty long atter dat ' fo ' yer come Brer Buzzard sailin '
- 想 所以 强大的 长的 更 数据 - fo - 你的 来 布雷尔 秃鹰 航行 -

en't want so mighty long atter dat 'fo' yer come Brer Buzzard sailin'

- [lɒŋ] .
' long .
- 长的 .

'长的。

He125
He125
He125

氦125

[seɪld] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - , [ɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [seɪl] - [raʊn] - [hiː; hi] [kʌm] ['ləʊə(r)] ,
sailed ' roun ' en ' roun ' , en eve'y time he sail ' roun ' he come lower ,
航行 - 圆 - 英文 - 圆 - , 英文 - 时间 他 帆 - 圆 - 他 来 降低 ,

他绕着圈子航行，每次绕圈航行，他的下沉程度都会增加。

[ɪn] ['ætə] [-] [hiː; hi] [lɪt] .
en atter w'ile he lit .
英文 更 诡计 他 点燃 .

en atter w'ile 他点燃。

“ [hiː; hi] [lɪt] , [hiː; hi] [dɪd] ,

“	He	lit	,	he	did	,
“	他	点燃	,	他	做过	,

他点燃了，他确实点燃了。

[ɪn] [pɑːs] [diː] [taɪm] [ɜː(r)] [deɪ] [wɪd] [breə(r)] - [ɪn] [æks] - [ɪm] [ɪz] [hiː; hi] ['redi] .

en	pass	de	time	er	day	wid	Brer	Tarrypin	en	ax	'	im	is	he	ready	.
英文	经过	德	时间	呃	天	宽	布雷尔	-	英文	斧头	-	我是	是	他	准备好	.

塔里平弟兄已经过了一天的时间，他准备好了。

[breə(r)] - - [ləʊ] [hiː; hi] [biːn] ['redi] [tuː] [lɒŋ] [tɜː] [tɔːk] - [baʊt] , [ɪn] - [breə(r)] ['bʌzəd] [jɪə(r)] [dɪs] ,

Brer	Tarrypin	'	low	he	been	ready	too	long	ter	talk	'	bout	,	en	w'en	Brer	Buzzard	year	dis	,
布雷尔	-	-	低的	他	到过	准备好	也	长的	特尔	讲话	-	回合	,	英文	-	布雷尔	秃鹰	年	迪斯	,

Brer Tarrypin 'low 他已经准备好太久了，不想谈论，然后 Brer Buzzard 今年就这样了。

[hiː; hi] [tʌk] - [en] - [ɪn] [diː] [grɑːs] [ɪn] [æks] [breə(r)] - [fɜː] [tɜː] [krɔːl] [ə'pɒn] [hiː; hi] [bæk] .

he	tuck	'	n	squot	in	de	grass	en	ax	Brer	Tarrypin	fer	ter	crawl	upon	he	back	.
他	塞进	-	n	-	在	德	草	英文	斧头	布雷尔	-	fer	特尔	爬行	之上	他	后退	.

他蜷缩在草丛里，用斧头砍倒了布雷尔·塔里平，然后爬到他背上。

[bʌt; bət] [breə(r)] ['bʌzəd] [bæk] ['maɪti] [slɪk] , [ɪn] [diː] [məʊ] - [breə(r)] - [traɪ] [fɜː] [tɜː] [krɔːl] [ʌp] ,

But	Brer	Buzzard	back	mighty	slick	,	en	de	mo	'	Brer	Tarrypin	try	fer	ter	crawl	up	,
但	布雷尔	秃鹰	后退	强大的	光滑	,	英文	德	莫	-	布雷尔	-	尝试	fer	特尔	爬行	向上	,

但是巴扎德兄弟背部光滑，塔里平兄弟试图爬起来，

[diː] [məʊ] - [wɑːl]

de	mo	'	wa'l
德	莫	-	瓦尔

德莫瓦尔

[hiː; hi] [slɪp] [bæk] .

he	slip	back	.
他	滑	后退	.

他向后退了一步。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [krɔːl] [ʌp] ['ætə] [-] , [ɪn] - [hiː; hi] [gɪt] ['sɔːtə(r)] ['set(ə)ld] [daʊn] ,

But	he	tuck	'	n	crawl	up	atter	w'ile	,	en	w'en	he	git	sorter	settled	down	,
但	他	塞进	-	n	爬行	向上	更	诡计	,	英文	-	他	git	分拣机	定居	向下	,

但他随后蜷缩着爬了起来，等他稍微安顿下来后，

[hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] : “

he	'	low	,	he	did	:	“
他	-	低的	,	他	做过	:	“

他低声说道：“

- [juː; jʊ] [kɪn] [stɑːt] [naʊ] , [breə(r)] ['bʌzəd] ,

'	You	kin	start	now	,	Brer	Buzzard	,
-	你	亲属	开始	现在	,	布雷尔	秃鹰	,

“你现在可以开始了，秃鹰兄弟。”

[bʌt; bət] [jʊl] ['hætə(r)] [biː; bi] ['maɪti] [kɪrfəl] [nɒt] [tɜː] [rʌn] ['əʊvə(r)] [nəʊ] [rɒks] [ɪn] [stʌmps] ,

but	you'll	hatter	be	mighty	keerful	not	ter	run	over	no	rocks	en	stumps	,
但	你会	制帽匠	是	强大的	keerful	不是	特尔	跑步	超过	不	岩石	英文	树桩	,

但是你最好非常小心，不要碾过石头和树桩。

[kɑːzeɪ] [ef] [dɪʃ] [jə(r)] ['wægɪn] [gɪts] [tɜː] [dʒoʊltɪn] - , [aɪ] - [em] [ə; eɪ] ['gɒnə(r)] , - .

kaze	ef	dish	yer	waggin	gits	ter	joltin	'	,	I	'	m	a	goner	,	'	sezee	.
风	ef	盘子	你的	篷车	git	特尔	乔尔廷	-	,	我	-	米	一个	倒霉蛋	,	-	塞齐	.

风一吹，你的摇摇欲坠，我就完了，”sezee。

“ [breə(r)] ['bʌzəd] , [hiː; hi] [tʌk] - [en] [stɑːt] [ɒf] ['iːzi] ,
“ Brer Buzzard , he tuck ' n start off easy ,
“ 布雷尔 秃鹰 , 他 塞进 - n 开始 离开 简单的 ,

“布雷尔·巴扎德，他轻松地开始了，

[ɪn] [hiː; hi] [muːv] [səʊ] [slɪk] [ɪn] [smuːv] [ɪn] [swɪf] - [dæt][breə(r)] - [lɑːf] [ɪn] - [ləʊ] [dæt][hiː; hi]
en he move so slick en smoove en swif ' dat Brer Tarrypin laugh en ' low dat he
英文 他 移动 所以 光滑 英文 平滑 英文斯威夫 - 数据 布雷尔 - 笑 英文 - 低的 数据 他
[eɪnt] [hæd; həd][nəʊ] [setʃ] [swiːt] ['raɪdɪn] - [sɛns] [hiː; hi] [krɒst] [diː]['rɪvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [flæt] .
ain't had no sech sweet ridin ' sence he crossed de river in a flat .
不是 有 不 sech 甜的 骑行 - 感觉 他 交叉 德 河 在 一个 平坦的 .

他动作如此流畅，动作如此流畅，塔里平兄弟低声笑道，自从他在公寓里过河以来，他就没有任何甜蜜的骑行经历。

[hiː; hi][seɪl] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [gʌn] [breə(r)] - [ə; eɪ] [gʊd] [raɪd] ,
He sail ' roun ' en ' roun ' , he did , en gun Brer Tarrypin a good ride ,
他 帆 - 圆 - 英文 - 圆 - , 他 做过 , 英文 枪 布雷尔 - 一个 好的 骑 ,

他一圈又一圈地航行，他做到了，让塔里平兄弟一路航行，

[ɪn] [den] ['baimbai][hiː; hi][seɪl] [daʊn] [tɜː] [diː] [graʊn] - [ɪn] [let] [breə(r)] - [slɪp] [ɔfn] [hiː; hi] [bæk] .
en den bimeby he sail down ter de groun ' en let Brer Tarryin slip off'n he back .
英文 丹 比梅比 他 帆 向下 特尔 德 地面 - 英文 让 布雷尔 - 滑 奥夫 他 后退 .

然后他就沿着地面航行，让塔林弟兄溜了回来。

“ [nɛks] - [deɪ] [hiː; hi] [kʌm] - [raʊn] - [ə'gɪn] , [əʊl][breə(r)] ['bʌzəd] [dɪd] , [ɪn] [gʌn] [breə(r)] - - [nɛr]
“ Nex ' day he come ' roun ' agin , ole Brer Buzzard did , en gun Brer Tarrypin ' n'er
“ 下一个 - 天 他 来 - 圆 - 再次 , 奥莱 布雷尔 秃鹰 做过 , 英文 枪 布雷尔 - - n'er
[gʊd] [raɪd] ,
good ride ,
好的 骑 ,

“下一天，他又来了，老秃鹰兄弟做了，用枪打了塔里平兄弟，骑得很好，

[ɪn] [diː][nɛks] - [deɪ] [hiː; hi] [dʌn] [diː] [seɪm] , [ɪn] [hiː; hi] [kiːp] on126
en de nex ' day he done de same , en he keep on126
英文 德 下一个 - 天 他 完毕 德 相同的 , 英文 他 保持 on126

下一天他做了同样的事，然后他继续126

['dɔɪɪn] - [dɪs] [ə'weɪ] ,
doin ' dis away ,
做 - 迪斯 离开 ,

这样做

- ['ætə] [-] [breə(r)] - [gɒt] [diː] - [dæt][hiː; hi] [kɪn] [duː; də][sʌm; səm] - - [ɒn][hiː; hi]
twel atter w'ile Brer Tarrypin got de consate dat he kin do some fly'n ' on he
- 更 诡计 布雷尔 - 得到 德 - 数据 他 亲属 做 一些 - - 在 他
[əʊn] [hʊk] .
own hook .
自己的 钩 .

十二点钟，布雷尔·塔里平得知他可以靠自己的钩子做一些飞行。

[səʊ][hiː; hi] [ʌp] [ɪn] [æks][breə(r)] ['bʌzəd] [fɔː(r); fə(r)][kɔːl] - [raʊn] - [wʌn][məʊ] - [taɪm] ,
So he up en ax Brer Buzzard for call ' roun ' one mo ' time ,
所以 他 向上 英文 斧头 布雷尔 秃鹰 为了 称呼 - 圆 - 一 莫 - 时间 ,

所以他再次叫布雷尔·巴扎德“roun”，

[ɪn] [dʒɪn] - [ɪm][ə; eɪ] [gʊd] [stɑːt] .
en gin ' im a good start .
英文 杜松子酒 - 我是 一个 好的 开始 .

对他来说是个好的开始。

” [hɪə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [pɔːzd] [tuː; tə] ['tʃʌk(ə)l] [ə; eɪ]['məʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [went] [ɒn] —
” Here Uncle Remus paused to chuckle a moment , and then went on —
” 这里 叔叔 雷穆斯 暂停 到 轻笑 一个 片刻 , 和 然后 去 在 —

“雷姆斯叔叔说到这里停顿了一下，轻笑了一声，然后继续说道——”

“ - !
“ Gentermens !
“ - !

“Gentermens!

[ˌaɪ 'tiː] ['tikl] [ˌem 'iː] - [taɪm][ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [ɪn][maɪ][mɪn] - , [dæt][ˌaɪ 'tiː][duː; də] !
It tickles me eve'y time it come in my min ' , dat it do !
它 挠痒痒 我 - 时间 它 来 在 我的 最小 - , 数据 它 做 !

每次想到这件事，我都觉得很开心，真的!

[wel] , [sɜː(r)] ,
Well , sir ,
出色地 , 先生 ,

先生，好的。

[əʊl][breə(r)] ['bʌzəd] [wəz][dæt] [fʊl] [ɜː(r)][rɑː'skælɪti][dæt][hiː; hi] [eɪnt] [gɒt][nəʊ]['betə(r)] [sens] [dæn][tɜː]
ole Brer Buzzard wuz dat full er rascality dat he ain't got no better sense dan ter
奥莱 布雷尔 秃鹰 伍兹 数据 满的 呃 坏事 数据 他 不是 得到 不 更好的 感觉 担 特尔
[kʌm] ,
come ,
来 ,

老布雷尔·巴扎德真是个十足的恶棍，他一点都不懂事。

[ɪn] [diː][nɛks] - [deɪ] [hiː; hi][seɪl] [ʌp] , [hiː; hi][dɪd] , [braɪt] [ɪn] ['jɪəli] .
en de nex ' day he sail up , he did , bright en yearly .
英文 德 下一个 - 天 他 帆 向上 , 他 做过 , 明亮的 英文 每年 .

第二天他就扬帆起航了，他做到了，一年一度的辉煌。

[hiː; hi] [lɪt] [ɒn][diː] [grɑːs] , [ɪn] [əʊl][breə(r)] - , [hiː; hi] [kroʊp] [ʌp] [ɒn][hiː; hi] [bæk] ,
He lit on de grass , en ole Brer Tarrypin , he crope up on he back ,
他 点燃 在 德 草 , 英文 奥莱 布雷尔 - , 他 作物 向上 在 他 后退 ,

他落在草地上，在布雷尔·塔里平那里，他仰面躺了起来，

[ɪn] [den][breə(r)] ['bʌzəd] ['rɪz] .
en den Brer Buzzard riz .
英文 丹 布雷尔 秃鹰 里兹 .

en den Brer Buzzard riz.

[hiː; hi]['rɪz][ʌp][ɪn][diː] ['elɪmənts] , [naʊ] ,
He riz up in de elements , now ,
他 里兹 向上 在 德 元素 , 现在 ,

他现在在元素中崛起了。

[ɪn] - [hiː; hi][gɪt][ʌp][ˌdiː eɪ 'ɑːr][hiː; hi]['sɔːtə(r)] [fetʃt] [ə; eɪ][flɜːt] [ɪn] [ə; eɪ] [swuːp] [ɪn] [slɪd] [aʊt]
en w'en he git up dar he sorter fetch a flurt en sluop en slide out
英文 - 他 git 向上 达尔 他 分拣机 已获取 一个 调情 英文 一个 俯冲 英文 滑行 出去
[frɒm; frəm]['ʌndə(r)][breə(r)] - .
from under Brer Tarrypin .
从 在下面 布雷尔 - .

en w'en he git up dar he sorter fetch a flurt en sluop en slide out from down the Brer Tarrypin.

“ [əʊl] [breə(r)] - , [hiː; hi] [flæpt] [hiː; hi] [fʊts] [ɪn] [wæg] [hiː; hi] [hed] [ɪn] [ʃʌk] [hiː; hi][teɪl] ,
“ Ole Brer Tarrypin , he flapped he foots en wagged he head en shuck he tail ,
“ 奥莱 布雷尔 - , 他 拍打 他 脚 英文 摇晃 他 头 英文 壳 他 尾巴 ,

“老布雷尔·塔里平拍打着他的脚，摇着头，甩着尾巴，

[bʌt; bət][ɔːl][dɪs] [eɪnt] [dʌn] [nəʊ] [gʊd] .
but all dis ain't done no good .
但 全部 迪斯 不是 完毕 不 好的 .

但这一切都无济于事。

[hiː; hi] [stɑːt] [ɒf] [raɪt] - [saɪd] [ʌp] , [bʌt; bət][hiː; hi] [eɪnt] [dræp][fɜː(r)] ,

He	start	off	right	-	side	up	,	but	he	ain't	drap	fur	,
他	开始	离开	正确的	-	边	向上	,	但	他	不是	垂帘	毛皮	,

他一开始是正面朝上的，但他可不是披着皮草的。

- [ˌef ˈəʊ] - [hiː; hi] - [gʌn] [tɜː] [tɜːn] [ˈsʌmərˌsɛts] [ʌp] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [ɪn] [daʊn] [hiː; hi] [kʌm] [ɒn][hiː; hi] [bæk] —

'	fo	'	he	'	gun	ter	turn	somersets	up	dar	,	en	down	he	come	on	he	back	—
-	fo	-	他	-	枪	特尔	转动	萨默塞特郡	向上	达尔	,	英文	向下	他	来	在	他	后退	—

— [em] — [em] — !

kerblam	—	m	—	m	—	!
克布拉姆	—	米	—	米	—	!

'fo' he 'gun ter turn somersets up dar, en down he come on he back—kerblam—m—m—!

[ɪn] [ef] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhædnt]

En	ef	it	hadn't
恩	ef	它	之前没有

如果它没有

[bʌt; bət][ɜː(r)] [bɪn] [fˈɜː] [diː] - [ɜː(r)][hiː; hi] [ʃel] , [id] [ɜː(r)][gɒt] [bʌst] [waɪd] [ˈəʊpən] .

but	er	bin	fer	de	strenk	er	he	shell	,	he'd	er	got	bust	wide	open	.
但	呃	垃圾桶	fer	德	-	呃	他	壳	,	他会	呃	得到	摔碎	宽的	打开	.

但如果他一发炮弹，他就会胸膛大开。

[hiː; hi] [leɪ] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [əʊl][breə(r)] - [dɪd] , [ɪn] [traɪ] [tɜː] [ketʃ] [hiː; hi] - , [ɪn] [hiː; hi] [grəʊn]

He	lay	dar	,	ole	Brer	Tarrypin	did	,	en	try	ter	ketch	he	breff	,	en	he	groan
他	躺	达尔	,	奥莱	布雷尔	-	做过	,	英文	尝试	特尔	双体帆船	他	-	,	英文	他	呻吟

他躺了，老兄弟塔里平做了，进入双桅帆船，他呻吟着

[ɪn] [hiː; hi][pænt] [laɪk] - [ˈmɪnɪt] [gwaɪn] [tɜː] [biː; bi][nɛks] - . -

en	he	pant	like	eve'y	minnit	gwine	ter	be	nex	'	.	127
英文	他	喘气	喜欢	-	最小	格温	特尔	是	下一个	-	.	-

他喘着粗气，好像每分钟都要变成下一个。127

“ [breə(r)] - , [haʊ] [juː; jʊ] [fiːl] ? ” -

“	BRER	TARRYPIN	,	HOW	YOU	FEEL	?	”	129
”	布雷尔	-	,	如何	你	感觉	?	”	-

“布雷尔·塔里平，你感觉如何？”129

“ [əʊl] [breə(r)] [ˈbʌzəd] , [hiː; hi] [seɪl] - [raʊn] - , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [lʊk] [æt; ət][breə(r)] - ,

“	Ole	Brer	Buzzard	,	he	sail	'	roun	'	,	he	did	,	en	look	at	Brer	Tarrypin	,
”	奥莱	布雷尔	秃鹰	,	他	帆	-	圆	-	,	他	做过	,	英文	看	在	布雷尔	-	,

“奥勒·布雷尔秃鹰，他‘绕’了一圈，他确实这么做了，看着塔里平布雷尔，

[ɪn] [ˈbaimbai][hiː; hi] [lɪt] [fˈɜː] [tɜː] [meɪk] - . “

en	bimeby	he	lit	fer	ter	make	inquirements	.	“
英文	比梅比	他	点燃	fer	特尔	制作	-	.	“

然后他就开始询问。“

- [breə(r)] - , [haʊ] [juː; jʊ] [fiːl] ?

'	Brer	Tarrypin	,	how	you	feel	?
-	布雷尔	-	,	如何	你	感觉	?

塔里平兄弟，你感觉如何?

- . “

'	sezee	.	“
-	塞齐	.	”

'sezee。“

- [breə(r)] [ˈbʌzəd] , [aɪm] [tiːˈtoʊtəli] [ruːənt] , - . “

'	Brer	Buzzard	,	I'm	teetotally	ruint	,	'	sezee	.	“
-	布雷尔	秃鹰	,	我是	全然	毁坏	,	-	塞齐	.	”

“布雷尔·巴扎德，我彻底破产了，” sezee。

- [wel] , [breə(r)] - , [ai] [təʊl] [juː; jʊ] [nɒt] [tɜː] [traɪ] [tɜː] [flai] , - . “
' Well , Brer Tarrypin , I tole you not ter try ter fly , ' sezee . “
- 出色地 , 布雷尔 - , 我 托勒 你 不是 特尔 尝试 特尔 飞 , - 塞齐 . ”

“好了，塔里平兄弟，我不是告诉过你不要试图飞吗？”

- [hʌʃ] [ʌp] , [breə(r)] ['bʌzəd] !
' Hush up , Brer Buzzard !
- 嘘 向上 , 布雷尔 秃鹰 !

“闭嘴，秃鹰兄弟！”

- ; - [ai] [gʊd] [ɛz] ['enibɒdi] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] - [tɜː] - [ˌem 'iː] [haʊ] [tɜː] [lait] .
' sezee ; ' I flew'd good ez anybody , but you fergot ter l'arn me how ter light .
- 塞齐 ; - 我 飞过 好的 易 任何人 , 但 你 - 特尔 - 我 如何 特尔 光 .

'sezee; '我飞得很好，比任何人都好，但你忘了教我如何飞。

['flaɪɪn] - [ɪz] ['iːzi] [æz; əz] ['fɔːlɪn] - , [bʌt; bət] [ai] [doʊnt] [spek]
Flyin ' is easy as fallin ' , but I don't speck
飞行 - 是 简单的 作为 坠落 - , 但 我 不 斑点

飞翔和坠落一样容易，但我并不在意。

[ai] [kɪn] - [haʊ] [tɜː] [lait] , [ɪn] [dæts] [wɔːr] [diː] ['trʌb(ə)l] [kʌm] [ɪn] , - .
I kin l'arn how ter light , en dat's whar de trouble come in , ' sezee .
我 亲属 - 如何 特尔 光 , 英文 数据 码头 德 麻烦 来 在 , - 塞齐 .

I kin l'arn how ter light, en dat's whar de trouble come in, ' sezee.

” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [lɑːft] [æz; əz] ['hɑːtɪli] [æt; ət] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] ['brʌðə(r)] - [ə'tempts]
” Uncle Remus laughed as heartily at the result of Brother Terrapin's attempts
” 叔叔 雷穆斯 笑了 作为 衷心地 在 这 结果 的 兄弟 - 尝试
[tuː; tə] [flai] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [hæd; həd] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ;
to fly as if he had heard of them for the first time ;
到 飞 作为 如果 他 有 听到 的 他们 为了 这 第一的 时间 ;

“雷姆斯叔叔对特拉平兄弟尝试飞行的结果开怀大笑，就好像他是第一次听说飞行这件事一样；

[bʌt; bət] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [ɑːsk] [hɪm] ['eni] ['kwestʃənz] , [hiː; hi] [ri'mɑːk] :
but before the little boy could ask him any questions , he remarked :
但 前 这 小的 男生 可以 问 他 任何 问题 , 他 评论 :

但小男孩还没来得及问他任何问题，他就说道：

“ [wel] , [diː] ['gʊdnəs] [ɪn] [diː] ['greɪʃəs] !
“ Well , de goodness en de gracious !
” 出色地 , 德 善良 英文 德 亲切 !

“嗯，天哪，仁慈的！

[dæt] [pʊt] [ˌem 'iː] [ɪn] [mɪn] - [ɜː(r)] [diː] [taɪm] - [əʊl] [breə(r)] ['ræbɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [bet] [wɪd] [breə(r)] [fɒks] . ”
dat put me in min ' er de time w'en ole Brer Rabbit make a bet wid Brer Fox . ”
数据 放 我 在 最小 - 呃 德 时间 - 奥莱 布雷尔 兔子 制作 一个 赌注 宽 布雷尔 狐狸 . ”

这让我陷入了兔子兄弟和狐狸兄弟打赌的时间。

“ [haʊ] [wɒz; wəz] [ðæt] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?
“ How was that , Uncle Remus ?
” 如何 曾是 那 , 叔叔 雷穆斯 ?

“怎么样，雷姆斯叔叔？”

” [ðə; ði] [tʃaɪld] [in'kwaiə] .
” the child inquired .
” 这 孩子 询问 .

孩子问道。

“ [ef] [ai] [eɪnt] [meɪk] [nəʊ] [mɪ'steɪks] , ” [rɪ'spɒndɪd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
“ Ef I ain't make no mistakes , ” responded Uncle Remus ,
” ef 我 不是 制作 不 错误 , ” 回应 叔叔 雷穆斯 ,

“如果我没犯任何错误的话，”雷姆斯叔叔回答道。

[wɪð] [ðə; ði][eə(r)][pv; əv][wʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə]['sækrɪfaɪs] ['evriθɪŋ] [tuː; tə] ['ækjərəsi] ,

with	the	air	of	one	who	was	willing	to	sacrifice	everything	to	accuracy	,
和	这	空气	的	一	WHO	曾是	愿意的	到	牺牲	一切	到	准确性	,

他一副为了追求精准愿意牺牲一切的样子，

“ [əʊl][breə(r)] ['ræbɪt] [bet][breə(r)][fɒks][dæt][hiː; hi][kɪn][gəʊ][diː] [haɪst] [ʌp][ɪn][diː] ['elɪmənts] ,

“	ole	Brer	Rabbit	bet	Brer	Fox	dat	he	kin	go	de	highest	up	in	de	elements	,
”	奥莱	布雷尔	兔子	赌注	布雷尔	狐狸	数据	他	亲属	去	德	最高	向上	在	德	元素	,

“老兔兄弟跟狐狸兄弟打赌，他能飞到元素之巅。”

[ɪn] [nɒt][klæm][nəʊ]['hɒlə(r)] [triː] [nʌdɝ] .

en	not	clam	no	holler	tree	nudder	.
英文	不是	蛤	不	抱怨	树	努德	.

en not clam no holler tree nudder.

[breə(r)][fɒks] , [hiː; hi] [tʌk] - [ɪm][ʌp] , [ɪn] [deɪ] - - [diː] [deɪ] [fɜː][diː]['traɪəl][tɜː] [kʌm] [ɒf] . -

Brer	Fox	,	he	tuck	'	im	up	,	en	dey	'	pinted	de	day	fer	de	trial	ter	come	off	.	130
布雷尔	狐狸	,	他	塞进	-	我是	向上	,	英文	戴	-	-	德	天	fer	德	审判	特尔	来	离开	.	-

布雷尔·福克斯，他把他收起来，然后他们把审判日定了下来。130

“ - [deɪ] [wəz] ['meɪkɪn] - [ɔːl][dɜːr] - - ,

“	W'iles	dey	wuz	makin	'	all	der	'	rangerments	,
”	-	戴	伍兹	制造	-	全部	德尔	-	-	,

“当他们进行所有安排时，

[breə(r)][fɒks][jɪə(r)] [tɔːk][dæt][breə(r)] ['ræbɪt] [hæv; həv] [dʌn] [gɒn] [ɪn] ['haɪə(r)][breə(r)] ['bʌzəd] [fɜː] [tɜː]

Brer	Fox	year	talk	dat	Brer	Rabbit	have	done	gone	en	hire	Brer	Buzzard	fer	ter
布雷尔	狐狸	年	讲话	数据	布雷尔	兔子	有	完毕	已消失	英文	聘请	布雷尔	秃鹰	fer	特尔

[təʊt] - [ɪm] - [wei] - [boʊv] [diː] [tɒps] [ɜː(r)][diː] [triːz] .

tote	'	im	'	way	'	bove	de	tops	er	de	trees	.
手提袋	-	我是	-	方式	-	上方	德	最高额	呃	德	树木	.

狐狸兄弟今年的谈话是，兔子兄弟已经雇佣了秃鹰兄弟，把它带到了树顶和树上。

[suːnz] [hiː; hi][jɪə(r)][dɪs] , [breə(r)][fɒks] [went] [tɜː] [breə(r)] ['bʌzəd] , [hiː; hi][dɪd] ,

Soon's	he	year	dis	,	Brer	Fox	went	ter	Brer	Buzzard	,	he	did	,
很快	他	年	迪斯	,	布雷尔	狐狸	去	特尔	布雷尔	秃鹰	,	他	做过	,

今年早些时候，狐狸兄弟去了秃鹰兄弟那里，他确实去了。

[ɪn] [təʊl] - [ɪm][dæt][hiː; hi] [dʒɪn] - [ɪm][ə; eɪ][pɒt][ɜː(r)][goʊl] - [ef] [id] [wɜːl] [ɪn] [ɪn] [kaɪ'ɑːr][breə(r)] ['ræbɪt]

en	tole	'	im	dat	he	gin	'	im	a	pot	er	gol	'	ef	he'd	whirl	in	en	kyar	Brer	Rabbit
英文	托勒	-	我是	数据	他	杜松子酒	-	我是	一个	锅	呃	戈尔	-	ef	他会	旋转	在	英文	基亚尔	布雷尔	兔子

[kliːn] [aʊt] - [en][diː] ['kaʊnti] .

clean	out	'	n	de	county	.
干净的	出去	-	n	德	县	.

en tole 'im dat he gin 'im a pot er gol' ef he'd whirl in en kyar Brer Rabbit clean out 'n de county.

[breə(r)] ['bʌzəd] - [ləʊ] [dæt][hiː; hi][wəz][diː] - [mæn]['fɜː] [tɜː] [duː; də][dæt][kaɪnd][ɜː(r)] ['bɪznəs] .

Brer	Buzzard	'	low	dat	he	wuz	de	ve'y	man	fer	ter	do	dat	kind	er	bizness	.
布雷尔	秃鹰	-	低的	数据	他	伍兹	德	-	男人	fer	特尔	做	数据	种类	呃	商业	.

秃鹰兄弟是个很善良的人。

“ [səʊ][den] - [diː] [taɪm] [kʌm] ['fɜː][diː]['traɪəl] , [breə(r)][fɒks] , [hiː; hi] [wəz] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [ɪn] [breə(r)] ['ræbɪt]

“	So	den	w'en	de	time	come	fer	de	trial	,	Brer	Fox	,	he	wuz	dar	,	en	Brer	Rabbit
”	所以	丹	-	德	时间	来	fer	德	审判	,	布雷尔	狐狸	,	他	伍兹	达尔	,	英文	布雷尔	兔子

,

,

,

“所以审判的时间到了，狐狸兄弟，他是兔子兄弟，

[hiː; hi] [wəz] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [ɪn] [breə(r)] ['bʌzəd] , [hiː; hi] [wəz] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [ɪn] [lɒts] [ɜː(r)][diː] - .

he	wuz	dar	,	en	Brer	Buzzard	,	he	wuz	dar	,	en	lots	er	de	yuther	creeturs	.
他	伍兹	达尔	,	英文	布雷尔	秃鹰	,	他	伍兹	达尔	,	英文	很多	呃	德	-	溪流	.

他是秃鹰，他是秃鹰，他是许多其他的生物。

[deɪ] [flʌŋ] [krɒs] [ɪn] [paɪlz] [fˈɜː] [tɜː] [siː] - [gwaɪn] [tɜː] [stɑːt] [ɛfjuːˈɛs] - ,

Dey	flung	cross	en	piles	fer	ter	see	w'ich	gwine	ter	start	fus	'	,
戴伊	扔	叉	英文	堆	fer	特尔	看	-	格温	特尔	开始	fus	-	,

他们扔出十字架和一堆堆东西，看看谁会开始生气。

[ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [fel] [tɜː] [breə(r)][fɒks] .

en	it	fell	ter	Brer	Fox	.
英文	它	跌倒	特尔	布雷尔	狐狸	.

然后它落到了布雷尔·福克斯那里。

[hiː; hi] [lʊk] - [raʊn] - , [əʊld][breə(r)][fɒks][dɪd] , [ɪn] [wɪŋk] [æt; ət][breə(r)] [ˈbʌzəd] , [æn; ən][breə(r)] [ˈbʌzəd]

He	look	'	roun	'	,	old	Brer	Fox	did	,	en	wink	at	Brer	Buzzard	,	an	Brer	Buzzard
他	看	-	圆	-	,	老的	布雷尔	狐狸	做过	,	英文	眨眼	在	布雷尔	秃鹰	,	一个	布雷尔	秃鹰

,

,

,

他看上去很“圆润”，老狐狸兄弟说道，还向秃鹰兄弟眨了眨眼，一只秃鹰兄弟。

[hiː; hi] [wɪŋk] [bæk] [gʊd] [ɛz] [hiː; hi] [kɪn] .

he	wink	back	good	ez	he	kin	.
他	眨眼	后退	好的	易	他	亲属	.

他眨了眨眼，很好，他很亲切。

[wɪd] [dæt] , [breə(r)][fɒks] [tʌk] [ə; eɪ] [ˈrʌnɪn] - [stɑːt] [ɪn] [klæm][ə; eɪ] [ˈliːnɪn] - [triː] .

Wid	dat	,	Brer	Fox	tuck	a	runnin	'	start	en	clam	a	leanin	'	tree	.
宽	数据	,	布雷尔	狐狸	塞进	一个	跑步	-	开始	英文	蛤	一个	倾斜	-	树	.

就这样，狐狸兄弟把一个正在运行的起点塞在一棵倾斜的树上。

[breə(r)] [ˈræbɪt] [seɪ] [dæt][ˈbetə(r)][dæn][hiː; hi] - [spɛktəd] [breə(r)][fɒks][kɪn][duː; də] ,

Brer	Rabbit	say	dat	better	dan	he	'	spected	Brer	Fox	kin	do	,
布雷尔	兔子	说	数据	更好的	担	他	-	受监视	布雷尔	狐狸	亲属	做	,

兔兄弟说这比他预想的狐狸兄弟能做到的要好得多。

[bʌt; bət][hiː; hi] - [ləʊ] [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [biːt] [dæt] .

but	he	'	low	he	gwine	ter	beat	dat	.
但	他	-	低的	他	格温	特尔	打	数据	.

但他“低调地”击败了它。

[den] [hiː; hi] [tʌk] - [en][dʒʌmp][ɒn][breə(r)] [ˈbʌzəd] [bæk] , [ɪn] [breə(r)] [ˈbʌzəd] [ˈrɪz] [ɪn] [seɪl] [ɒf] [wɪd]

Den	he	tuck	'	n	jump	on	Brer	Buzzard	back	,	en	Brer	Buzzard	riz	en	sail	off	wid
丹	他	塞进	-	n	跳	在	布雷尔	秃鹰	后退	,	英文	布雷尔	秃鹰	里兹	英文	帆	离开	宽

他在巴扎德兄弟的背上翻身跳跃，然后与巴扎德兄弟一起航行

- [ɪm] . [breə(r)][fɒks] [lɑːf] - [hiː; hi] [siː] [dɪs] , [ɪn] - [ləʊ] , : “

'	im	.	Brer	Fox	laugh	w'en	he	see	dis	,	en	'	low	,	sezee	:	“
-	我是	.	布雷尔	狐狸	笑	-	他	看	迪斯	,	英文	-	低的	,	塞齐	:	“

“他。狐狸兄弟看到这个笑了，然后低声说：”

- [fəʊks] , [ef][juː; jʊ][ɔːl][gɒt] [ˈeni] - [ɪn][əʊl][breə(r)] [ˈræbɪt] , [juː; jʊ][dez] [ˈbetə(r)] [tel] - [ɪm] [gʊd] - [baɪ]

'	Folks	,	ef	you	all	got	any	intruss	in	ole	Brer	Rabbit	,	you	des	better	tell	'	im	good	-	by
-	各位	,	ef	你	全部	得到	任何	-	在	奥莱	布雷尔	兔子	,	你	德斯	更好的	告诉	-	我是	好的	-	经过

,

,

,

“各位，如果你们对老兔兄弟有任何不轨之举，最好跟他道别。”

[kɑːzeɪ][juː; jʊ][woʊnt] [siː] - [ɪm][nəʊ][məʊ] - [ɪn] [ˈdɛsi] - . -

kaze	you	won't	see	'	im	no	mo	'	in	dese	diggin's	.	'
风	你	惯于	看	-	我是	不	莫	-	在	这些	-	.	-

kaze，你再也看不到“他不在了”在这些挖掘场里了。

“ [dɪs] [meɪk] [ɔːl] [diː] - [fiːl] mighty131
“ Dis make all de yuther creeturs feel mighty131
“ 迪斯 制作 全部 德 - 溪流 感觉 mighty131

“这让所有年轻人都感到强大131

[gʊd] , [kɑːzeɪ] [ɪn] [ˌdiː iː ˈem] [deɪz] [əʊl] [breə(r)] [ˈræbɪt] [wəz] [ə; eɪ] - , [dæt] [hiː; hi] [wəz] .
good , kaze in dem days ole Brer Rabbit wuz a tarrifier , dat he wuz .
好的 , 风 在 民主 天 奥莱 布雷尔 兔子 伍兹 一个 - , 数据 他 伍兹 .

好，卡泽在那些日子里，老兔兄弟可是个难缠的家伙，他真是个难缠的家伙。

[bʌt; bət] [deɪ] [ɔːl] [sɒt] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [deɪ] [dɪd] , [ɪn] [kiːp] [dɜːr] [aɪ] [ɒn] [breə(r)] [ˈbʌzəd] ,
But dey all sot dar , dey did , en keep der eye on Brer Buzzard ,
但 戴 全部 酒 达尔 , 戴 做过 , 英文 保持 德尔 眼睛 在 布雷尔 秃鹰 ,

但是他们都待在那里，他们确实这么做了，并且一直盯着秃鹰兄弟。

- [hiː; hi] [kiːp] [ɒn] [ˈgɪtɪn] - [ˈhaɪə(r)] [ɪn] [ˈhaɪə(r)] , [ɪn] [ˈlɪt(ə)l] [ɪn] [ˈlɪt(ə)l] .
w'ich he keep on gittin ' higher en higher , en littler en littler .
- 他 保持 在 吉廷 - 更高 英文 更高 , 英文 小 英文 小 .

他不断地变得越来越高，越来越小。

[deɪ] [lʊk] [ɪn] [deɪ] [lʊk] , [ɪn] [ˈbaimbai] [deɪ] [ˈsɔːtə(r)] [siː] [breə(r)] [ˈbʌzəd] [flɒp] [ɛfjuːˈɛs] - [wʌn] [wɪŋ] ,
Dey look en dey look , en bimeby dey sorter see Brer Buzzard flop fus ' one wing ,
戴伊 看 英文 戴 看 , 英文 比梅比 戴 分拣机 看 布雷尔 秃鹰 失败 fus - 一 翼 ,

他们看着，他们看着，然后比姆比·德·肖特看到布雷尔·巴祖德扑倒了一只翅膀，

[ɪn] [den] [diː] - .
en den de yuther .
英文 丹 德 - .

en den de yuther。

[hiː; hi] [kiːp] [ɒn] [ˈflɑpɪn] - [dɪs] [əˈweɪ] ,
He keep on floppin ' dis away ,
他 保持 在 翻滚 - 迪斯 离开 ,

他一直把这东西甩来甩去，

[ɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [flɒp] , [hiː; hi] [gɪt] [ˈnaɪər] [ɪn] [ˈnaɪər] [diː] [graʊn] - .
en eve'y time he flop , he git nigher en nigher de groun ' .
英文 - 时间 他 失败 , 他 git 更近 英文 更近 德 地面 - .

他每次跌倒，都会越来越靠近地面。

[hiː; hi] [flɒp] [ɪn] [fɔːl] , [ɪn] [flɒp] [ɪn] [fɔːl] , [ɪn] [ˈsɜːk(ə)l] - [raʊn] - ,
He flop en fall , en flop en fall , en circle ' roun ' ,
他 失败 英文 落下 , 英文 失败 英文 落下 , 英文 圆圈 - 圆 - ,

他摔倒了，摔倒了，绕了一圈，

[ɪn] [ˈbaimbai] [hiː; hi] [kʌm] [kləʊz] [tɜː] [diː] [pleɪs] [wɔːr] [hiː; hi] [stɑːt] [ˈfʌm] ,
en bimeby he come close ter de place whar he start fum ,
英文 比梅比 他 来 关闭 特尔 德 地方 码头 他 开始 烟雾 ,

en bimeby 他靠近了他开始玩火的地方，

[ɪn] [hɪm] [ɪn] [breə(r)] [ˈræbɪt] [kʌm] [daʊn] [kɜːr] - [flɪp] !
en him en Brer Rabbit come down ker - flip !
英文 他 英文 布雷尔 兔子 来 向下 ker - 翻动 !

他和兔子兄弟一起滚下来！

[ɪn] [breə(r)] [ˈræbɪt] [eɪnt] [nəʊ] [ˈsuːnə(r)] [hɪt] [diː] [graʊn] - [dæn] [hiː; hi] [rʌʃ] [ɒf] [ɪn] [diː] [bʊʃɪz] ,
En Brer Rabbit ain't no sooner hit de groun ' dan he rush off in de bushes ,
恩 布雷尔 兔子 不是 不 很快 打 德 地面 - 担 他 匆忙 离开 在 德 灌木丛 ,

兔兄弟刚一落地就冲进了灌木丛里。

[ɪn] [sɒt] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [fˈɜː] [tɜː] [siː] - [gwaɪn] [tɜː] [ˈhæpən] [nɛks] - . ”
en sot dar fer ter see w'at gwine ter happen nex ' . ”
英文 酒 达尔 fer 特尔 看 - 格温 特尔 发生 下一个 - . ”

en sot dar fer ter see w'at gwine ter happen nex'.”

“ [bʌt; bət] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ” [sed] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , “ [waɪ] ['dɪd(ə)nt] ['brʌðə(r)] ['bʌzəd] ['kæri] ['brʌðə(r)]

“	But	,	Uncle	Remus	,	”	said	the	little	boy	,	“	why	didn't	Brother	Buzzard	carry	Brother
”	但	,	叔叔	雷穆斯	,	”	说	这	小的	男生	,	“	为什么	没有	兄弟	秃鹰	携带	兄弟

['ræbɪt] [ɒf] ,

Rabbit	off	,
兔子	离开	,

“可是，雷姆斯叔叔，”小男孩说，“为什么秃鹰哥哥没有把兔子哥哥叼走呢？”

[ænd; ənd] [get] [ðə; ði] [pɒt] [ɒv; əv] [gəʊld] ? ”

and	get	the	pot	of	gold	?	”
和	得到	这	锅	的	金子	?	”

然后得到那罐金子吗?

“ [bles] [jəʊ] - [səʊl] , ['hʌni] , [deɪ] [wəz] [sʌm; səm] ['maɪti] [gʊd] ['riːz(ə)nz] [ɪn] [diː] [weɪ] !

“	Bless	yo	'	soul	,	honey	,	dey	wuz	some	mighty	good	reasons	in	de	way	!
”	保佑	哟	-	灵魂	,	蜂蜜	,	戴	伍兹	一些	强大的	好的	原因	在	德	方式	!

“亲爱的，愿上帝保佑你，这其中确实有一些非常好的理由！”

- [əʊl] [breə(r)] ['bʌzəd] [gɒt] - [weɪ] [ʌp] [ɪn] [diː] ['elɪmənts] , [hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] : “

W'en	ole	Brer	Buzzard	got	'	way	up	in	de	elements	,	he	'	low	,	he	did	:	“
-	奥莱	布雷尔	秃鹰	得到	-	方式	向上	在	德	元素	,	他	-	低的	,	他	做过	:	”

当老秃鹰布雷尔高高地飞入高空时，他低下了头，他确实这么做了：“

- [wiː; wi] [ɜː(r)] [gwaɪn] [ɒn] [ə; eɪ] ['maɪti] [lɒŋ] ['dʒɜːni] , [breə(r)] ['ræbɪt] . -

'	We	er	gwine	on	a	mighty	long	journey	,	Brer	Rabbit	.	'
-	我们	呃	格温	在	一个	强大的	长的	旅行	,	布雷尔	兔子	.	-

“我们将踏上一段漫长的旅程，兔兄弟。”

“ [breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [lɑːf] [laɪk] [ə; eɪ] [mæn] - [ə; eɪ] - ['draɪvɪn] - [ə; eɪ] [plaʊ] - [hɒs] [wɪd] [ə; eɪ]

“	Brer	Rabbit	he	laugh	like	a	man	w'at's	a	-	drivin	'	a	plow	-	hoss	wid	a
”	布雷尔	兔子	他	笑	喜欢	一个	男人	-	一个	-	驾驶	-	一个	犁	-	霍斯	宽	一个

- [bɪt] . “

badoon	bit	.	“
-	少量	.	”

“兔兄弟笑起来就像个驾着犁地马、用大嚼子犁地的人。”

- [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [ə; eɪ] - [gwaɪn] [ɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['dʒɜːni] , [breə(r)] ['bʌzəd] ; [ai] [doʊnt] - [spjuːt] [dæt] , -

'	You	may	be	a	-	gwine	on	a	long	journey	,	Brer	Buzzard	;	I	don't	'	sputе	dat	,	'
-	你	可能	是	一个	-	格温	在	一个	长的	旅行	,	布雷尔	秃鹰	;	我	不	-	喷嘴	数据	,	-

,

sezee	,
塞齐	,

“你可能又要踏上漫长的旅程了，秃鹰兄弟；我并不否认这一点，”他说。

- [bʌt; bət] ['itl] [biː; bi] ['ætə] [juː; jʊ] [dʌn] - [ˌem 'iː] [bæk] [wɔːr]

'	but	it'll	be	atter	you	done	kyar'd	me	back	whar
-	但	它将	是	更	你	完毕	-	我	后退	码头

但如果你把我送回去，那就更好了。

[wiː; wi] [stɑːt] ['fʌm] . - -

we	start	fum	.	'	132
我们	开始	烟雾	.	-	-

我们开始生气了。'132

“ [den] [breə(r)] ['bʌzəd] [hiː; hi] [ʌp] [ɪn] [tel] [breə(r)] ['ræbɪt] - [baʊt] [diː] ['bɑːgən] [hiː; hi] [dʌn] [meɪk] [wɪd]

“	Den	Brer	Buzzard	he	up	en	tell	Brer	Rabbit	'	bout	de	bargain	he	done	make	wid
”	丹	布雷尔	秃鹰	他	向上	英文	告诉	布雷尔	兔子	-	回合	德	便宜货	他	完毕	制作	宽

[breə(r)] [fɒks] .

Brer	Fox	.
布雷尔	狐狸	.

“秃鹰兄弟起来告诉兔子兄弟关于他与狐狸兄弟达成的交易。

[dɪs] [meɪk] [breə(r)] ['ræbɪt] [lɑːf] [wʊs] - [ən][bɪ'foʊ] - . “
Dis make Brer Rabbit laugh wuss ' n befo ' . “
迪斯 制作 布雷尔 兔子 笑 懦夫 - n 之前 - . ”

这让兔兄弟笑得前仰后合。

- [lɔː] , [breə(r)] ['bʌzəd] - , , - - [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tɜː] ['meɪkɪn] - [dæt]['kɪndə(r)] ['bɑːgən] ,
' Law , Brer Buzzard ' , sezee , ' w'en it come ter makin ' dat kinder bargain ,
- 法律 , 布雷尔 秃鹰 - , 塞齐 , - - 它 来 特尔 制造 - 数据 幼儿园 便宜货 ,

“法律，巴扎德兄弟”，sezee，“当它来达成更友善的交易时，

[juː; jʊ] [ɔːt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː][wɪd][ˌem 'iː] ,
you oughter make it wid me ,
你 应该 制作 它 宽 我 ,

你应该和我一起成功，

[kɑːzeɪ][aɪm][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪz] [ə; eɪ]['betə(r)]['treɪdə(r)][dæn] - [breə(r)][fɒks][ɪz] . -
kaze I'm a long ways a better trader dan w'at Brer Fox is . '
风 我是 一个 长的 方式 一个 更好的 商 担 - 布雷尔 狐狸 是 . -

kaze，我比布雷尔·福克斯强多了。

“ [breə(r)] ['bʌzəd] [hiː; hi][doʊnt] - [spɑːn] - [tɜː] [dæt] , [bʌt; bət][hiː; hi] [kiːp] [ɒn]['flaɪɪn] - ['haɪə(r)] [ɪn] ['haɪə(r)] ,
“ Brer Buzzard he don't ' spon ' ter dat , but he keep on flyin ' higher en higher ,
“ 布雷尔 秃鹰 他 不 - 赞助 - 特尔 数据 , 但 他 保持 在 飞行 - 更高 英文 更高 ,

“布雷尔·巴扎德他不‘赞助’那件事，但他一直在飞得越来越高，

[ɪn] [fɜːdɜ˞] [ɪn] [fɜːdɜ˞] [ə'weɪ] .
en furder en furder away .
英文 更远 英文 更远 离开 .

越来越远，越来越远。

['baimbai][breə(r)] ['ræbɪt] - [gʌn] [tɜː] [gɪt]['kɪndə(r)] - , [ɪn] [hiː; hi] - [ləʊ] : “
Bimeby Brer Rabbit ' gun ter git kinder oneasy , en he ' low : “
比梅比 布雷尔 兔子 - 枪 特尔 git 幼儿园 - , 英文 他 - 低的 : ”

Bimeby Brer Rabbit 'gun ter git kinder oneasy, en he 'low:“

- [lʊk] [laɪk] [tɜː] [ˌem 'iː][wiː; wi] [dʌn] [gɒt][fɜː(r)] - [nʌf] , [breə(r)] ['bʌzəd] , - ,
' Look like ter me we done got fur ' nuff , Brer Buzzard , ' sezee ,
- 看 喜欢 特尔 我 我们 完毕 得到 毛皮 - 足够 , 布雷尔 秃鹰 , - 塞齐 ,

“看来我们已经吃饱喝足了，秃鹰兄弟，”他说。

- [ɪn] [aɪl] [biː; bi] ['maɪti] [mʌtʃ] - [ef]
' en I'll be mighty much erbleege ef
- 英文 患病的 是 强大的 很多 - ef

我会非常非常 erbleege ef

[juː; jʊ][kaɪ'ɑːr][ˌem 'iː] [bæk] . -
you kyar me back . '
你 基亚尔 我 后退 . -

你把我带回来。

“ [breə(r)] ['bʌzəd] [kiːp] [ɒn]['flaɪɪn] - [fɜːdɜ˞] .
“ Brer Buzzard keep on flyin ' furder .
“ 布雷尔 秃鹰 保持 在 飞行 - 更远 .

“布雷尔·巴祖德继续飞得更远。”

['baimbai][breə(r)] ['ræbɪt] [æks] - [ɪm] [-] , [bʌt; bət][breə(r)] ['bʌzəd] [kiːp] [ɒn]['flaɪɪn] - [fɜːdɜ˞] .
Bimeby Brer Rabbit ax ' im ag'in , but Brer Buzzard keep on flyin ' furder .
比梅比 布雷尔 兔子 斧头 - 我是 再次 , 但 布雷尔 秃鹰 保持 在 飞行 - 更远 .

Bimeby Brer Rabbit 又一次砍了他，但 Brer Buzzard 继续飞得更远。

[den] [əʊl][breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] - [ləʊ] , : “
Den ole Brer Rabbit he ' low , sezee : “
丹 奥莱 布雷尔 兔子 他 - 低的 , 塞齐 : ”

Den ole Bler Rabbit he 'low, sezee:“

- [ef][ai][gɒt] [tɜː] [dez] - [meɪk] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] ,
' Ef I got ter des nat'ally make you go back ,
- ef 我 得到 特尔 德斯 - 制作 你 去 后退 ,

如果我天生就能让你回去，

[ai] [spek] [ai]['betə(r)] [stɑːt] [ɪn] [raɪt] [naʊ] , - .
I speck I better start in right now , ' sezee .
我 斑点 我 更好的 开始 在 正确的 现在 , - 塞齐 .

我觉得我最好现在就开始，' sezee。

“ [wɪd] [dæt][breə(r)] ['ræbɪt] [retʃ] [daʊn] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [bɪt][breə(r)] ['bʌzəd] ['ʌndə(r)][diː] [wɪŋ] .
“ Wid dat Brer Rabbit retch down , he did , en bit Brer Buzzard under de wing .
“ 宽 数据 布雷尔 兔子 干呕 向下 , 他 做过 , 英文 少量 布雷尔 秃鹰 在下面 德 翼 .

当兔子兄弟呕吐时，他就这么做了，并把秃鹰兄弟咬到了翅膀下面。

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑːft] [æt; ət] [ðɪs] , [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs]
” The little boy clapped his hands and laughed at this , and Uncle Remus
” 这 小的 男生 鼓掌 他的 双手 和 笑了 在 这 , 和 叔叔 雷穆斯
[lɑːft] [ɪn] ['sɪmpəθi] .
laughed in sympathy .
笑了 在 同情 .

小男孩拍着手哈哈大笑，雷姆斯叔叔也同情地笑了。

“ , ” [ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [ɒn] ,
“ Yesser , ” the old man went on ,
“ 是的 , ” 这 老的 男人 去 在 ,

“是的，”老人继续说道。

“ [əʊl][breə(r)] ['ræbɪt] [retʃ] [daʊn] [ɪn] [bɪt][breə(r)] ['bʌzəd] ['ʌndə(r)][diː] [wɪŋ] ,
“ ole Brer Rabbit retch down en bit Brer Buzzard under de wing ,
“ 奥莱 布雷尔 兔子 干呕 向下 英文 少量 布雷尔 秃鹰 在下面 德 翼 ,

“兔子老兄在翅膀下咬了秃鹰老兄，

[raɪt] [spæŋ] [ɪn] [hiː; hi][məʊst] ['tɪklɪʃ] [ɪn] ['tendə(r)] - some133
right spang in he most ticklish en tender - some133
正确的 笔直 在 他 最多 痒痒的 英文 投标 - some133

最怕痒的温柔的133

[spɒt] .
spot .
点 .

点。

- [dɪs] [meɪk] [breə(r)] ['bʌzəd] [ʃɛt] [hiː; hi] [wɪŋ] [kwɪk] ,
Co'se dis make Brer Buzzard shet he wing quick ,
- 迪斯 制作 布雷尔 秃鹰 母 他 翼 快的 ,

Co'se dis 让 Brer Buzzard 迅速地停下翅膀，

[ɪn] - [hiː; hi] [ʃɛt] [hiː; hi] [wɪŋ] , [hiː; hi] - [tɜː] [fɔːl] [sʌm; səm] .
en w'en he shet he wing , he bleedge ter fall some .
英文 - 他 母 他 翼 , 他 - 特尔 落下 一些 .

当他折断翅膀时，他会流血摔倒一些。

[den] - [hiː; hi]['əʊpən][diː] [wɪŋ] [aʊt] [ɪn] [ketʃ] - , [breə(r)] ['ræbɪt] ['hɒlə(r)] [aʊt] : “
Den w'en he open de wing out en ketch hisse'f , Brer Rabbit holler out : “
丹 - 他 打开 德 翼 出去 英文双体帆船 - , 布雷尔 兔子 抱怨 出去 : “

当他张开翅膀并发出嘶嘶声时，兔子兄弟大声喊道：“

- [ɪz][juː; jʊ] [gwaɪn] [bæk] , [breə(r)] ['bʌzəd] ? -
' Is you gwine back , Brer Buzzard ? '
- 是 你 格温 后退 , 布雷尔 秃鹰 ? -

“你会回来吗，秃鹰兄弟？”

“ [breə(r)] ['bʌzəd] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn] - ,
“ Brer Buzzard ain't say nuthin ' ,
“ 布雷尔 秃鹰 不是 说 什么也没有 - ,

“布雷尔·巴扎德什么也没说。”

[ɪn] [den] [breə(r)] ['ræbɪt] [retʃ] [daʊn] [ɪn] [bɪt] - [ɪm] ['ʌndə(r)] [di:] - [wɪŋ] .
en den Brer Rabbit retch down en bit ' im under de yuther wing .
英文 丹 布雷尔 兔子 干呕 向下 英文 少量 - 我是 在下面 德 - 翼 .

兔子在德尤瑟翅膀下呕吐了一口。

[ˌaɪ 'ti:] [ki:p] [ɒn] [dɪs] [ə'weɪ] - [ˌaɪ 'ti:] [gɒt]
It keep on dis away twel it got
它 保持 在 迪斯 离开 - 它 得到

它一直远离十二岁，它得到了

[səʊ] [dæt] [breə(r)] ['ræbɪt] [kɪn] [gaɪd] [breə(r)] ['bʌzəd] [ə'lɒŋ] [dez] [seɪm] [ɛz] [ef] [hi:; hi] [dʌn] [bɪn] [brəʊk]
so dat Brer Rabbit kin guide Brer Buzzard along des same ez ef he done bin broke
所以 数据 布雷尔 兔子 亲属 指导 布雷尔 秃鹰 沿着 德斯 相同的 易 ef 他 完毕 垃圾桶 打破
[tɜ:] ['hɑ:nɪs] ,
ter harness ,
特尔 马具 ,

所以，兔子兄弟会引导秃鹰兄弟沿着同样的方向前进，因为他打破了马具，

[ɪn] [dæts] [di:] [weɪ] [hi:; hi] [meɪd] - [ɪm] [kaɪ'ɑ:r] - [ɪm] [bæk] .
en dat's de way he made ' im kyar ' im back .
英文 数据 德 方式 他 制成 - 我是 基亚尔 - 我是 后退 .

他就这样让我回来了。

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪn'dʒɔɪd] [ði:z] ['stɔ:rɪz] ['veri] [mʌtʃ] ,
” The little boy enjoyed these stories very much ,
” 这 小的 男生 享受 这些 故事 非常 很多 ,

小男孩非常喜欢这些故事，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɒri] [tu:; tə] [si:] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪn] [ðə; ði] ['hju:mə(r)] [fɔ:(r); fə(r)]
and was very sorry to see that Uncle Remus was not in the humor for
和 曾是 非常 对不起 到 看 那 叔叔 雷穆斯 曾是 不是 在 这 幽默 为了
['telɪŋ] ['eni] [mɔ:(r)] .
telling any more .
讲述 任何 更多的 .

看到雷姆斯叔叔没有心情继续讲下去，我感到非常遗憾。

[pə'hæps] [hɪz; ɪz] [stɔ:(r)] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] .
Perhaps his store was exhausted .
也许 他的 店铺 曾是 筋疲力尽的 .

或许他的店已经关门了。

[æt; ət] ['eni] [reɪt] , [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ['flætli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] ['kʌdʒl] [hɪz; ɪz] ['meməri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)]
At any rate , the old man flatly refused to cudgel his memory for another
在 任何 速度 , 这 老的 男人 断然 拒绝 到 棍棒 他的 记忆 为了 其他
['ledʒənd] . -
legend . 134
传奇 . -

总之，这位老人断然拒绝为了另一个传说而强迫自己回忆。[134]

[ðə; ði] ['kri:tʃə(r)] [wɪð] [nəʊ] [klɔ:z]
THE CREATURE WITH NO CLAWS
这 生物 和 不 爪子

没有爪子的生物

“ - [ju:; jʊ] [gɪt] [ə; eɪ] ['li:tl] [bɪt] ['əʊldə] [dæn] - [ju:; jʊ] [ɪz] , ['hʌni] ,
“ W'en you git a leetle bit older dan w'at you is , honey ,
“ - 你 git 一个 小精灵 少量 老 担 - 你 是 , 蜂蜜 ,

“当你比现在的你稍微老一些的时候，亲爱的，

" [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , " [jʊl] [nəʊ] [lɒts][məʊ] - [dæn][juː; jʊ] [dʌz] [naʊ] .

" said Uncle Remus to the little boy , " you'll know lots mo ' dan you does now .

" 说 叔叔 雷穆斯 到 这 小的 男生 , " 你会 知道 很多 莫 - 担 你 做 现在 .

"雷姆斯叔叔对小男孩说，'你以后会比现在知道得多得多。'"

" [ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv] [waɪt] [əʊk] [splɪts][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ,

" The old man had a pile of white oak splits by his side ,

" 这 老的 男人 有 一个 桩 的 白色的 橡木 分裂 经过 他的 边 ,

"老人身边放着一堆白橡木劈好的木块，

[ænd; ənd] [ðiːz] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['wiːvɪŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][tʃeə(r)] - ['bɒtəm] .

and these he was weaving into a chair - bottom .

和 这些 他 曾是 编织 进入 一个 椅子 - 底部 .

他正将这些线编织成椅子的椅面。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ekspɜːt][ɪn][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] " ['bɒtəmɪŋ] [tʃeəz] ,

He was an expert in the art of " bottoming chairs ,

他 曾是 一个 专家 在 这 艺术 的 " 底部 椅子 ,

他是"坐垫椅"艺术方面的专家，

" [ænd; ənd][hiː; hi] [ɜːnd] ['meni] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)]['kwɔːtə(r)][ɪn] [ðɪs] [weɪ] .

" and he earned many a silver quarter in this way .

" 和 他 获得 许多 一个 银 四分之一 在 这 方式 .

他就这样赚了不少银币。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]['prəʊses] .

The little boy seemed to be much interested in the process .

这 小的 男生 似乎 到 是 很多 感兴趣的 在 这 过程 .

小男孩似乎对这个过程很感兴趣。

" [hɪts] [dez] [laɪk] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] , " [ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [ɒn] ;

" Hit's des like I tell you , " the old man went on ;

" 热门歌曲 德斯 喜欢 我 告诉 你 , " 这 老的 男人 去 在 ;

"就像我告诉你的那样，"老人继续说道；

" [aɪ] [dʌn] [hæd; həd][diː] - [ən] [ˌaɪ 'tiː] .

" I done had de speunce un it .

" 我 完毕 有 德 - 联合国 它 .

"我已经在它上面有过一段痛苦的经历。

[aɪ] [dʌn] [gɒt][səʊ] [naʊ] [dæt][aɪ][doʊnt] [bliːv] - [aɪ] [siː] , [mʌtʃ] [les] - [aɪ][jɪə(r)] .

I done got so now dat I don't b'lieve w'at I see , much less w'at I year .

我 完毕 得到 所以 现在 数据 我 不 相信 - 我 看 , 很多 较少的 - 我 年 .

我现在已经到了这种地步，我不相信我所看到的，更不相信我所经历的。

[ˌaɪ 'tiː][gɒt] [tɜː] [biː; bi] [wɔːr]

It got ter be whar

它 得到 特尔 是 码头

它必须去哪里

[aɪ][kɪn] [pʊt][maɪ][hæn] - [ɒn][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['fʌmb(ə)l][wɪd][ˌaɪ 'tiː] .

I kin put my han ' on it en fumble wid it .

我 亲属 放 我的 汉 - 在 它 英文 摸索 宽 它 .

我可以把手放在上面，然后笨拙地摆弄它。

[fəʊks] [kɪn] [fuːl]

Folks kin fool

各位 亲属 傻子

民间亲戚傻瓜

- [lɒts] [wʊs] [dæn] - [fəʊks] [kɪn] [fuːl] [ʌm; əm] ,

deyse'f lots wuss dan yuther folks kin fool um ,

- 很多 懦夫 担 - 各位 亲属 傻子 嗯 ,

deyse'f lot wuss dan yuther folk kin fool um,

[ɪn] [ef] [juː; jʊ] [doʊnt] [bliːv] - [aɪm] [ə; eɪ] - ['telɪn] - [ən] [juː; jʊ] ,

en	ef	you	don't	b'lieve	w'at	I'm	a	-	tellin	'	un	you	,
英文	ef	你	不	相信	-	我是	一个	-	告诉	-	联合国	你	,

如果你不相信我告诉你的事，

[juː; jʊ] [kɪn] [dez] [æks] [breə(r)] [wʊlf] [diː] [nɛks] - [taɪm] [juː; jʊ] [miːt] - [ɪm] [ɪn] [diː] [bɪg] [rəʊd] . ″ -

you	kin	des	ax	Brer	Wolf	de	nex	'	time	you	meet	'	im	in	de	big	road	.	″	135
你	亲属	德斯	斧头	布雷尔	狼	德	下一个	-	时间	你	见面	-	我是	在	德	大的	路	.	″	-

你下次在大路上遇到布雷尔·沃尔夫时，你就会知道了。”135

“ [wɒt] [ə'baʊt] ['brʌðə(r)] [wʊlf] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?

“	What	about	Brother	Wolf	,	Uncle	Remus	?
″	什么	关于	兄弟	狼	,	叔叔	雷穆斯	?

“狼兄，雷姆斯叔叔呢？”

″ [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] , [æz; əz] [ðə; ðɪ] [əʊld] [mæn] [pɔːzd] [tuː; tə] [riː'fɪl; 'riːfɪl] [hɪz; ɪz] [paɪp] .

″	the	little	boy	asked	,	as	the	old	man	paused	to	refill	his	pipe	.
″	这	小的	男生	问	,	作为	这	老的	男人	暂停	到	补充装	他的	管道	.

“小男孩问道，这时老人停下来重新装填烟斗。”

“ [wel] , ['hʌni] , - [tiː] [eɪnt] [nəʊ] [greɪt] [lɒŋ] ['rɪgəmərəʊl] ;

“	Well	,	honey	,	'	t	ain't	no	great	long	rigamarole	;
″	出色地	,	蜂蜜	,	-	t	不是	不	伟大的	长的	繁文缛节	;

“嗯，亲爱的，没什么大不了的；

[hɪts] [dez] [wʌn] [ɜː(r)] [deɪz] [jə(r)] [teɪlz; 'teɪliːz] - [gəʊz] [ɪn] [ə; eɪ] ['gæləp] - [hɪt] [gɪts] [tɜː] [diː] ['dʒʌmpɪn] - -

hit's	des	one	er	deze	yer	tales	w'at	goes	in	a	gallop	twel	hit	gits	ter	de	jumpin	'	-
热门歌曲	德斯	一	呃	德泽	你的	故事	-	去	在	一个	驰骋	-	打	git	特尔	德	跳跳	-	-

[ɒf] [pleɪs] .

off	place	.
离开	地方	.

hit's des one er deze yer tales w'at goes in a gallop twel hit gits ter de jumpin'-off place.

“ [wʌn] [taɪm] [breə(r)] [wʊlf] [wəz] [gwaɪn] - [lɒŋ] [diː] [bɪg] [rəʊd] ['fiːlɪn] - ['maɪti] [praʊd] [ɪn] [haɪ] - [strʌŋ] .

“	One	time	Brer	Wolf	wuz	gwine	'	long	de	big	road	feelin	'	mighty	proud	en	high	-	strung	.
″	一	时间	布雷尔	狼	伍兹	格温	-	长的	德	大的	路	感觉	-	强大的	自豪的	英文	高的	-	串	.

“有一次，布雷尔·沃尔夫沿着大路走，感觉非常自豪，而且很紧张。”

[hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] ['maɪti] [haɪ] - [ʌp] [mæn] [ɪn] [ˌdiː iː 'em] [deɪz] , [breə(r)] [wʊlf] [wəz] ,

He	wuz	a	mighty	high	-	up	man	in	dem	days	,	Brer	Wolf	wuz	,
他	伍兹	一个	强大的	高的	-	向上	男人	在	民主	天	,	布雷尔	狼	伍兹	,

在那个年代，他可是个位高权重的大人物，布雷尔·沃尔夫就是。

[ɪn] [məuz] - [ɔːl] [diː] -

en	mos	'	all	de	yuther	creeturs
英文	莫斯	-	全部	德	-	溪流

是的，所有的尤瑟生物

[wəz] [fɪrd] [tɪn] - [ɪm] .

wuz	feard	tin	'	im	.
伍兹	害怕	锡	-	我是	.

他很害怕。

[wel] , [hiː; hi] [wəz] [gwaɪn] - [lɒŋ] ['lɪkɪn] - [hɪz; ɪz] [tʃɒps] [ɪn] [wɑːkɪn] - ['sɔːtə(r)] [stɪf] - [niːd] ,

Well	,	he	wuz	gwine	'	long	lickin	'	his	chops	en	walkin	'	sorter	stiff	-	kneed	,
出色地	,	他	伍兹	格温	-	长的	舔	-	他的	排骨	英文	步行	-	分拣机	僵硬的	-	膝盖	,

嗯，他舔着嘴唇，迈着僵硬的步伐走着。

- [hiː; hi] ['hæpən] [tɜː] [lʊk] [daʊn] - [pɒn][diː] [graʊn] - [ɪn][ˌdiː eɪ 'ɑːr][hiː; hi] [siːd] [ə; eɪ] [træk] [ɪn][diː]

w'en	he	happen	ter	look	down	'	pon	de	groun	'	en	dar	he	seed	a	track	in	de
-	他	发生	特尔	看	向下	-	庞	德	地面	-	英文	达尔	他	种子	一个	追踪	在	德

[sæn; sɑːn] - .

san	'	.
圣	-	.

当他碰巧低头看向地面时，他看到地面上有一条小路。

[breə(r)] [wʊlf] [stɒp] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [den][hiː; hi] - [ləʊ] : “

Brer	Wolf	stop	,	he	did	,	en	look	at	it	,	en	den	he	'	low	:	“
布雷尔	狼	停止	,	他	做过	,	英文	看	在	它	,	英文	丹	他	-	低的	:	“

布雷尔·沃尔夫停了下来，他真的停了下来，看了看，然后低声说道：“

- ['heɪˌoʊ] ! - [kaɪnd][ɜː(r)] [dɪʃ] [jə(r)] ? [breə(r)][dɒg] [eɪnt] [meɪk] [dæt] [træk] ,

'	Heyo	!	w'at	kind	er	creetur	dish	yer	?	Brer	Dog	ain't	make	dat	track	,
-	嘿哟	!	-	种类	呃	溪流	盘子	你的	?	布雷尔	狗	不是	制作	数据	追踪	,

'嘿！你吃什么好吃的？Brer Dog 没做那首歌，'

[ɪn] ['niːdər] [ɪz][breə(r)][fɒks] .

en	needer	is	Brer	Fox	.
英文	需要	是	布雷尔	狐狸	.

en needer 是 Brer Fox。

[hɪts] [wʌn][ɜː(r)] [deɪz] [jə(r)][kaɪnd][ɜː(r)] - [eɪnt] [gɒt][nəʊ] [klɔːz] .

Hit's	one	er	deze	yer	kind	er	creeturs	w'at	ain't	got	no	claws	.
热门歌曲	一	呃	德泽	你的	种类	呃	溪流	-	不是	得到	不	爪子	.

Hit's one er deze yer kind er creeturs w'at ain't got no claws.

[aɪl] [dez] - [baʊt] ['fɒlər] - [ɪm][ʌp] , [ɪn] [ef][ai] [ketʃ] - [ɪm] [hiːl] [biː; bi][maɪ] [miːt] . -

I'll	des	'	bout	foller	'	im	up	,	en	ef	I	ketch	'	im	he'll	sholy	be	my	meat	.	'
患病的	德斯	-	回合	福勒	-	我是	向上	,	英文	ef	我	双体帆船	-	我是	地狱	圣洁	是	我的	肉	.	-

我打算把他抓起来，如果我抓到他，他肯定会成为我的肉。

“ [dæt][diː] [wei] [breə(r)] [wʊlf] [tɔːk] .

“	Dat	de	way	Brer	Wolf	talk	.
”	数据	德	方式	布雷尔	狼	讲话	.

“这就是布雷尔·沃尔夫说话的方式。

[hiː; hi] ['fɒləʊd] - [lɒŋ] ['ætə] [diː] [træk] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] [kləʊz] ,

He	followed	'	long	atter	de	track	,	he	did	,	en	he	look	at	it	close	,
他	随后	-	长的	更	德	追踪	,	他	做过	,	英文	他	看	在	它	关闭	,

他沿着小路走了很远，然后仔细地看了看。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eɪnt] [siː] [nəʊ] [prɪnt] [ɜː(r)][nəʊ] [klɔː] - .

but	he	ain't	see	no	print	er	no	claw	'	.
但	他	不是	看	不	打印	呃	不	爪	-	.

但他既没看到任何痕迹，也没看到任何爪子。

['baimbai][diː] [træk] [tʌk] - [en] - [aʊt][diː][rəʊd] [ɪn][gəʊ][ʌp][ə; eɪ]

Bimeby	de	track	tuck	'	n	tu'n	out	de	road	en	go	up	a	dreen
比梅比	德	追踪	塞进	-	n	-	出去	德	路	英文	去	向上	一个	德林

Bimeby de track tuck 'n tu'n out de road en go up a dreen

[wɔːr] [diː] [reɪn] [dʌn] [wɒʃ] [aʊt] .

whar	de	rain	done	wash	out	.
码头	德	雨	完毕	洗	出去	.

雨水冲刷到哪里了？

[diː] [træk] [wəz] [pleɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ɪn][diː] [wet] [sæn; sɑːn] - ,

De	track	wuz	plain	dar	in	de	wet	san	'	,
德	追踪	伍兹	清楚的	达尔	在	德	湿的	圣	-	,

De track wuz plain dar in de wet san',

[bʌt; bət][breə(r)] [wʊlf] [eɪnt] [siː] [nəʊ][saɪn][ɜː(r)][nəʊ] [klɔːz] . -

but	Brer	Wolf	ain't	see	no	sign	er	no	claws	.	136
但	布雷尔	狼	不是	看	不	符号	呃	不	爪子	.	-

但是布雷尔·沃尔夫没看到任何迹象，也没看到任何爪子。136

“ [hiː; hi] ['fɒlər] [ɪn] ['fɒlər] , [breə(r)] [wʊlf] [dɪd] , [ɪn] [diː] [træk] [gɪt] ['freʃə(r)] [ɪn] ['freʃə(r)] ,

“	He	foller	en	foller	,	Brer	Wolf	did	,	en	de	track	git	fresher	en	fresher	,
“	他	福勒	英文	福勒	,	布雷尔	狼	做过	,	英文	德	追踪	git	更清新	英文	更清新	,

“他跟随着沃尔夫兄弟，一路走来，越来越新鲜，

[bʌt; bət] [stɪl] [hiː; hi] [eɪnt] [siː] [nəʊ] [prɪnt] [ɜː(r)][nəʊ] [klɔː] .

but	still	he	ain't	see	no	print	er	no	claw	.
但	仍然	他	不是	看	不	打印	呃	不	爪	.

但他仍然没看到任何痕迹，也没看到任何爪子。

['baimbai][hiː; hi] [kʌm] [ɪn] [saɪt] [ɜː(r)][diː] , [ɪn] [breə(r)] [wʊlf] [stɒp] , [hiː; hi][dɪd] ,

Bimeby	he	come	in	sight	er	de	creetur	,	en	Brer	Wolf	stop	,	he	did	,
比梅比	他	来	在	视线	呃	德	溪流	,	英文	布雷尔	狼	停止	,	他	做过	,

比米比，他出现在人们的视野中，狼兄弟停下来，他做到了，

[ɪn] [lʊk] [æt; ət] - [ɪm] . [hiː; hi] [stɒp] [stɒk] - [stɪl] [ɪn] [lʊk] .

en	look	at	'	im	.	He	stop	stock	-	still	en	look	.
英文	看	在	-	我是	.	他	停止	库存	-	仍然	英文	看	.

他看着他。他停下脚步，一动不动地看着他。

[diː] [wəz] ['maɪti] [kwɑː] ['lʊkɪn] - , [ɪn] [hiː; hi] [wəz] ['kʌtɪn] - [ʌp] [sʌm; səm] ['maɪti] [kwɑː]

De	creetur	wuz	mighty	quare	lookin	'	,	en	he	wuz	cuttin	'	up	some	mighty	quare
德	溪流	伍兹	强大的	广场	在看	-	,	英文	他	伍兹	切丁	-	向上	一些	强大的	广场

['keɪpəz] .

capers	.
刺山柑	.

De creetur wuz mighty quare lookin', en he wuz cutin' up some mighty quare capers.

[hiː; hi][hæd; həd][bɪg] [hed] , [ʃɑːp] [nəʊz] , [ɪn] [bɒb] [teɪl] ,

He	had	big	head	,	sharp	nose	,	en	bob	tail	,
他	有	大的	头	,	锋利的	鼻子	,	英文	鲍勃	尾巴	,

他头很大，鼻子很尖，尾巴很短。

[ɪn] [hiː; hi] [wəz] [wɑːkɪn] -

en	he	wuz	walkin	'
英文	他	伍兹	步行	-

他当时正在走路

- [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - [ə; eɪ][bɪg][dɒg] - [wʊd] [triː] , ['rʌbɪn] - [hɪz; ɪz][saɪdz] [-] [ˌaɪ 'tiː] .

'	roun	'	en	'	roun	'	a	big	dog	-	wood	tree	,	rubbin	'	his	sides	ag'in	it	.
-	圆	-	英文	-	圆	-	一个	大的	狗	-	木头	树	,	鲁宾	-	他的	侧面	再次	它	.

他在一棵大山茱萸树上转来转去，用身体两侧摩擦着它。

[breə(r)] [wʊlf] [wɒtʃ] - [ɪm][ə; eɪ] [raɪt] [smɑːt] [waɪl] , [ɪn] [den][hiː; hi] - [ləʊ] : “

Brer	Wolf	watch	'	im	a	right	smart	while	,	en	den	he	'	low	:	“
布雷尔	狼	手表	-	我是	一个	正确的	聪明的	尽管	,	英文	丹	他	-	低的	:	“

布雷尔·沃尔夫看着他，非常聪明，然后他低声说：“

- [ʃuː] ! [dæt] [dʌn] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] [ɪn] [lɔːs] - [diː][bes] - [pɑːt][ɜː(r)][hiː; hi][teɪl] ,

'	Shoo	!	dat	creetur	done	bin	in	a	fight	en	los	'	de	bes	'	part	er	he	tail	,
-	嘘	!	数据	溪流	完毕	垃圾桶	在	一个	斗争	英文洛杉矶		-	德	贝斯	-	部分	呃	他	尾巴	,

嘘！那个克里特在一场战斗中与洛斯德贝斯的尾巴一起完成了任务，

[ɪn] [məʊ] -

en	mo	'
英文	莫	-

en mo'

- [en][dæt] , [hiː; hi][gɒt][diː] - ,
' n dat , he got de eatch ,
- n 数据 , 他 得到 德 - ,

就这样，他得到了每一个。

[kɑːzeɪ][ef][hiː; hi] [eɪnt] [gɒt][diː] - - [meɪk] [hiː; hi] [skrætʃ] - [dæt] [əˈweɪ] ?
kaze ef he ain't got de eatch w'at make he scratch hisse'f dat away ?
风 ef 他 不是 得到 德 - - 制作 他 划痕 - 数据 离开 ?

kaze ef he ain't got de eatch w'at make he scratch hisse'f thatt away?

[ai] [leɪ] [ai] - ['el'el] [let] - [ɪm] [nəʊ] [huː] [hiː; hi] ['fuːlɪn] -
I lay I ' ll let ' im know who he foolin '
我 躺 我 - 二 让 - 我是 知道 WHO 他 愚弄 -

我撒谎，我会让他知道他骗的是谁。

- [lɒŋ] [wɪd] . -
' long wid . '
- 长的 宽 . -

“长宽。”

“ ['ætə] [waɪl] , [breə(r)] [wʊlf] [went] [ʌp] [ə; eɪ] ['liːtl] ['naɪər] [diː] , [ɪn] ['hɒlə(r)] [aʊt] : “
“ Atter while , Brer Wolf went up a leetle nigher de creetur , en holler out : “
“ 更 尽管 , 布雷尔 狼 去 向上 一个 小精灵 更近 德 溪流 , 英文 抱怨 出去 : “

“过了一会儿，沃尔夫兄弟走到了克里特附近，大声喊道：“

- ['heɪˌoʊ] , [ˌdiː eɪ 'ɑːr] ! - [juː; jʊ]['dɔɪɪn] - ['skrætʃɪn] - [jəʊ] - ['skeɪli] [haɪd] [ɒn] [maɪ] [triː] ,
' Heyo , dar ! w'at you doin ' scratchin ' yo ' scaly hide on my tree ,
- 嘿哟 , 达尔 ! - 你 做 - 抓挠 - 哟 - 鳞片状的 隐藏 在 我的 树 ,

“嘿，达尔！你干嘛在我的树上挠你那鳞片状的皮毛？”

[ɪn] ['traɪɪn] - [fˈɜː] [tɜː] [breɪk] [hɪt] [daʊn] ? -
en tryin ' fer ter break hit down ? '
英文 尝试 - fer 特尔 休息 打 向下 ? -

试图打破僵局?

“ [diː] [eɪnt] [meɪk] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
“ De creetur ain't make no answer .
“ 德 溪流 不是 制作 不 回答 .

“De creetur 没有回答。”

[hiː; hi] [dez] [wɔːk] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - [diː] [triː] ['skrætʃɪn] - [hiː; hi] [saɪdz] [ɪn] [bæk] .
He des walk ' roun ' en ' roun ' de tree scratchin ' he sides en back .
他 德斯 走 - 圆 - 英文 - 圆 - 德 树 抓挠 - 他 侧面 英文 后退 .

他在树上“绕”了一圈，刮着他的后背。

[breə(r)] [wʊlf] ['hɒlə(r)] [aʊt] : “
Brer Wolf holler out : “
布雷尔 狼 抱怨 出去 : “

布雷尔·沃尔夫大声喊道：“

- [ai] [leɪ] [ai] - ['el'el] [meɪk] [juː; jʊ] [jɪə(r)]
' I lay I ' ll make you year
- 我 躺 我 - 二 制作 你 年

我撒谎，我会让你一年

[ˌem 'iː][ef]
me ef
我 ef

我 ef

[ai]['hætə(r)] [kʌm] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr]
I hatter come dar whar
我 制帽匠 来 达尔 码头

我讨厌来达尔码头

[juː; jʊ][ɪz] . -
you is . '
你 是 . -

你是。

“ [diː] [dez] [wɔːk] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - [diː] [triː] , -
“ De creetur des walk ' roun ' en ' roun ' de tree , 137
“ 德 溪流 德斯 走 - 圆 - 英文 - 圆 - 德 树 , -

“在树上‘绕’走‘绕’的树，137

[ɪn] [eɪnt] [meɪk] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] .
en ain't make no answer .
英文 不是 制作 不 回答 .

他没有回答。

[den] [breə(r)] [wʊlf] [heɪl] - [ɪm] [-] , [ɪn] [tɔːk] [laɪk] [hiː; hi] ['maɪti] [mæd] : “
Den Brer Wolf hail ' im ag'in , en talk like he mighty mad : “
丹 布雷尔 狼 冰雹 - 我是 再次 , 英文 讲话 喜欢 他 强大的 疯狂的 : “

Den Brer Wolf 再次向他致敬，说话时像疯了一样：“

- [eɪnt] [juː; jʊ] [gwaɪn] [tɜː] [mɪn] - [ˌem 'iː] , [juː; jʊ] - - ?
' Ain't you gwine ter min ' me , you imperdent scoundul ?
- 不是 你 格温 特尔 最小 - 我 , 你 - - ?

你难道不打算让我知道吗，你这个无礼的混蛋?

[eɪnt] [juː; jʊ] [gwaɪn] [tɜː] - ['aʊtə(r)] [maɪ] [wʊdz] [ɪn] [let] [maɪ] [triː] - [ləʊn] ? -
Ain't you gwine ter mozey outer my woods en let my tree ' lone ? '
不是 你 格温 特尔 - 外 我的 树林 英文 让 我的 树 - 孤独 ? -

你难道不打算离开我的树林，让我的树安安静静地待在那里吗?

“ [wɪd] [dæt] ,
“ Wid dat ,
“ 宽 数据 ,

“Wid dat，

[breə(r)] [wʊlf] [mɑːtʃ] ['toʊdz] [dez] [dez] [laɪk] [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] - - [ɪm] [ɪn] [diː] [graʊn] - .
Brer Wolf march todes des creetur des like he gwine ter squ'sh ' im in de groun ' .
布雷尔 狼 行进 托德斯 德斯 溪流 德斯 喜欢 他 格温 特尔 - - 我是 在 德 地面 - .

狼兄弟向生物进行曲，就像他在“地下”一样。

[diː] [rʌb] - [-] [diː] [triː] [ɪn] [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] [fiːl] ['maɪti] [gʊd] .
De creetur rub hisse'f ag'in de tree en look like he feel mighty good .
德 溪流 擦 - 再次 德 树 英文 看 喜欢 他 感觉 强大的 好的 .

De creetur rub hisse'f ag'in de tree en look like he feel mighty good.

[breə(r)] [wʊlf] [kiːp] [ɒn] [gwaɪn] ['toʊdz] - [ɪm] ,
Brer Wolf keep on gwine todes ' im ,
布雷尔 狼 保持 在 格温 托德斯 - 我是 ,

狼兄弟继续前进，

[ɪn] ['baimbai] - [hiː; hi] [gɪt] ['sɔːtə(r)] [kləʊz] [diː] [tʌk] - [en] [sɒt] [ʌp] [ɒn] [hɪz; ɪz] - [legz] [dez]
en bimeby w'en he git sorter close de creetur tuck ' n sot up on his behime legs des
英文 比梅比 - 他 git 分拣机 关闭 德 溪流 塞进 - n 酒 向上 在 他的 - 腿 德斯
[laɪk] [juː; jʊ] [siː] - [duː; də] .
like you see squir'ls do .
喜欢 你 看 - 做 .

en bimeby w'en he git sorter close de creetur tuck 'n sot up on his behin leg des like you see squir'ls do.

[den] [breə(r)] [wʊlf] , [hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] : “
Den Brer Wolf , he ' low , he did : “
丹 布雷尔 狼 , 他 - 低的 , 他 做过 : “

Den Brer Wolf，他“低声说”：“

- [ɑː] - [jiː] !
' Ah - yi !
- 啊 - 易 !

“啊伊！”

[juː; jʊ] ['bɛgɪn] - , [ɪz][juː; jʊ] ?
you beggin ' , is you ?
你 开始 - , 是 你 ?

你在乞求吗?

[bʌt; bət] - [tiː] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [duː; də][juː; jʊ][nəʊ] [gʊd] .
But ' t ain't gwine ter do you no good .
但 - t 不是 格温 特尔 做 你 不 好的 .

但这对你没有任何好处。

[ai] ['maʊt] [ɜː(r)] [let] [juː; jʊ] [ɒf] [ef] [jʊd] [ə; eɪ] - ['maɪndɪd][ˌem 'iː] -
I mout er let you off ef you'd a - minded me w'en
我 嘴 呃 让 你 离开 ef 你会 一个 - 有思想 我 -

如果你愿意，我会让你放过我。

[ai][ɛfjuː'ɛs] - ['hɒlə(r)] ['ætə] [juː; jʊ] , [bʌt; bət][ai] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [let] [juː; jʊ] [ɒf] [naʊ] .
I fus ' holler atter you , but I ain't gwine ter let you off now .
我 fus - 抱怨 更 你 , 但 我 不是 格温 特尔 让 你 离开 现在 .

我狠狠地吼了你一顿，但我现在不会放过你。

[aɪm][ə; eɪ] - [gwaɪn] [tɜː] - [juː; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] - [stɪk] [baɪ][juː; jʊ] . -
I'm a - gwine ter l'arn you a lesson dat'll stick by you . '
我是 一个 - 格温 特尔 - 你 一个 课 - 戳 经过 你 . -

我会给你一个终身受益的教训。

“ [den] [diː] ['sɔːtə(r)] ['rɪŋk(ə)l] [ʌp] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [muːf] , [ɪn] [breə(r)] [wʊlf] - [ləʊ] : “
“ Den de creetur sorter wrinkle up his face en mouf , en Brer Wolf ' low : “
“ 丹 德 溪流 分拣机 皱纹 向上 他的 脸 英文 口 , 英文 布雷尔 狼 - 低的 : “

“Den de creetur sorter 的脸上布满了皱纹，狼兄弟低声说道：”

- [əʊ] , [juː; jʊ] - [swel] [ʌp] [ɪn] [kraɪ] , [juː; jʊ] - - - .
' Oh , you neenter swell up en cry , you ' ceitful vilyun .
- 哦 , 你 - 膨胀 向上英文 哭 , 你 - - - .

哦，你这个狡猾的恶棍，别再哭哭啼啼了。

[aɪm][ə; eɪ] - [gwaɪn] [tɜː] [ˌdʒiː 'aɪ] - [juː; jʊ][ə; eɪ] - - [dæt][ai] [buːn]
I'm a - gwine ter gi ' you a frailin ' dat I boun
我是 一个 - 格温 特尔 gi - 你 一个 - - 数据 我 奖励

我又要给你一个我发誓的脆弱

- [jə(r)][woʊnt] [fɝdʒɪt] . -
' yer won't forgit . '
- 你的 惯于 忘记 . -

“你不会忘记的。”

“ [breə(r)] [wʊlf] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [hɪt] [diː] , [ɪn] [den] — —
“ Brer Wolf make like he gwine ter hit de creetur , en den — —
“ 布雷尔 狼 制作 喜欢 他 格温 特尔 打 德 溪流 , 英文 丹 — —

“狼兄弟就像他在巢穴里击中了怪物一样——

” [hɪə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [pɔːzd] [ænd; ənd] [lʊkt] all138
” Here Uncle Remus paused and looked all138
” 这里 叔叔 雷穆斯 暂停 和 看起来 all138

“雷姆斯叔叔说到这里停顿了一下，环顾四周。”

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɑːftəz] .
around the room and up at the rafters .
大约 这 房间 和 向上 在 这 椽子 .

房间周围和屋顶横梁上。

[wen] [hiː; hi] [bɪ'gæn] [ə'gen] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɒləm] .
When **he** **began** **again** **his** **voice** **was** **very** **solemn** **.**
什么时候 他 开始 再次 他的 嗓音 曾是 非常 庄严 .

他再次开口时，声音非常严肃。

— — “ [wel] , [sə] , [dæt] [dez] [fɑːtʃ] [wʌn] [swaɪp] [dɪs] [ə'weɪ] , [ɪn] - [nɛr] [swaɪp] [dæt] [ə'weɪ] ,
— — “ Well , suh , dat creetur des fotch one swipe dis away , en ' n'er swipe dat away ,
— — “ 出色地 , 苏 , 数据 溪流 德斯 福特 一 滑动 迪斯 离开 , 英文 - n'er 滑动 数据 离开 ,

——“好吧，先生，那个怪物将它一扫而过，然后再将它扫开，

[ɪn] [məuz] -
en mos '
英文 莫斯 -

en mos'

- [ˌef 'əʊ] - [juː; jʊ] [kɪn] [wɪŋk]
' fo ' you kin wink
- fo - 你 亲属 眨眼

'为了'你眨眼

[jəʊ] - [aɪ] - [bɔːlz] , [breə(r)] [wʊlf] [haɪd] [wəz] ['maɪti] [naɪ] [tiː'toʊtəli] - [ɔfn] - [ɪm] .
yo ' eye - balls , Brer Wolf hide wuz mighty nigh teetotally tor'd off'n ' im .
哟 - 眼睛 - 球 , 布雷尔 狼 隐藏 伍兹 强大的 夜 全然 - 奥夫 - 我是 .

你的眼珠子，Brer Wolf 的皮毛几乎完全被撕掉了。

['ætə] [dæt] [diː] - [ɒf] [ɪn] [diː] [wʊdz] , [ɪn] - [gʌn] [tɜː] [rʌb] - [ɒn] - [nɛr] [triː] . ”
Atter dat de creetur sa'ntered off in de woods , en ' gun ter rub hisse'f on ' n'er tree . ”
更 数据 德 溪流 - 离开 在 德 树林 , 英文 - 枪 特尔 擦 - 在 - n'er 树 . ”

当怪物在树林里闲逛之后，你就用枪在树上蹭蹭。

“ [wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kriːtʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
“ What kind of a creature was it , Uncle Remus ? ” asked the little boy .
“ 什么 种类 的 一个 生物 曾是 它 , 叔叔 雷穆斯 ? ” 问 这 小的 男生 .

“雷姆斯叔叔，那是什么生物呢？”小男孩问道。

“ [wel] , ['hʌni] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪn] [ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['wɪspə(r)] ,
“ Well , honey , ” replied the old man in a confidential whisper ,
“ 出色地 , 蜂蜜 , ” 回复 这 老的 男人 在 一个 机密的 耳语 ,

“嗯，亲爱的，”老人低声私下回答道。

“ [hɪt] [-] ['nəʊbədi] [ɒn] [diː] [tɒp] - [saɪd] [ɜː(r)] [diː] [jɛθ] [bʌt; bət] [əʊl] [breə(r)] ['waɪldkæt] . ” -
“ hit wa'n't nobody on de top - side er de yeth but ole Brer Wildcat . ” 139
“ 打 想 无人 在 德 顶部 - 边 呃 德 耶特 但 奥莱 布雷尔 野猫 . ” -

“上面除了老布雷尔·野猫之外，没人能打中我。”139

['ʌŋk(ə)l] - ['wʌndə(r)] ['stɔːri]
UNCLE REMUS'S WONDER STORY
叔叔 - 想知道 故事

雷姆斯叔叔的奇妙故事

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] ['stɔːri] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [huːm] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn]
There was one story that the little boy whom Uncle Remus delighted to entertain
那里 曾是 一 故事 那 这 小的 男生 谁 叔叔 雷穆斯 高兴极了 到 招待
[ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪð] [greɪt] [ˌregju'lærəti] ,
asked for with great regularity ,
问 为了 和 伟大的 规律性 ,

有一个故事，雷姆斯叔叔很喜欢逗弄的小男孩经常要求他讲。

[pə'hæps] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [æn; ən] ['elɪmənt] [ɒv; əv] ['wɪtʃkrɑːft] ,
perhaps because it has in it an element of witchcraft ,
也许 因为 它 有 在 它 一个 元素 的 巫术 ,

或许是因为它包含巫术的元素。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][æz; əz] ['mɑːvələs] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [əb'sɜːd] .

and	was	as	marvelous	as	it	was	absurd	.
和	曾是	作为	奇妙	作为	它	曾是	荒诞	.

既精彩绝伦又荒诞无比。

['sʌmtaɪmz] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [rɪ'zent] [ðɪs] [kən'tɪnjuːd] [dɪ'mɑːnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stɔːri] ,

Sometimes	Uncle	Remus	pretended	to	resent	this	continued	demand	for	the	story	,
有时	叔叔	雷穆斯	假装	到	怨恨	这	持续	要求	为了	这	故事	,

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hɪm'self] ,

although	he	himself	,
虽然	他	他自己	,

有时雷姆斯叔叔会假装对这种没完没了的故事要求感到不满，尽管他自己其实.....

[laɪk] [ɔːl][ðə; ði] ['niːgrəuz] , [wɒz; wəz] ['veri] [ˌsuːpə'stɪʃəs] , [ænd; ənd] [bɪ'liːvd] [mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪn] [witʃiz]

like	all	the	negroes	,	was	very	superstitious	,	and	believed	more	or	less	in	witches
喜欢	全部	这	黑人	,	曾是	非常	迷信的	,	和	相信	更多的	或者	较少的	在	女巫

[ænd; ənd] ['wɪtʃkrɑːft] .

and	witchcraft	.
和	巫术	.

像所有黑人一样，他非常迷信，或多或少相信女巫和巫术。

“ [dæt] [seɪm] [əʊl] [teɪl] , ” [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] .

“	Dat	same	ole	tale	,	”	he	would	say	.
“	数据	相同的	奥莱	故事	,	”	他	会	说	.

“又是老一套，”他会说。

“ [wel] ! [wel] !

“	Well	!	well	!
“	出色地	!	出色地	!

“哎呀！哎呀！”

[wel] !

well	!
出色地	!

出色地！

- [ɪz][wiː; wi] [gwaɪn] [tɜː] [jɪə(r)] [diː][læs] - [ən] [ˌaɪ 'tiː] ?

W'en	is	we	gwine	ter	year	de	las	'	un	it	?
-	是	我们	格温	特尔	年	德	最后	-	联合国	它	?

W'en is we gwine ter year de las' un it?

[aɪ] [dʌn] [təʊl] [juː; jʊ][dæt] [teɪl] [səʊ] [mʌtʃ] [dæt][ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [maɪ] [fleʃ] [krɔːl] ,

I	done	tole	you	dat	tale	so	much	dat	it	make	my	flesh	crawl	,
我	完毕	托勒	你	数据	故事	所以	很多	数据	它	制作	我的	肉	爬行	,

我已经跟你讲过太多遍那个故事了，每次讲完都让我毛骨悚然。

[kɑːzeɪ][aɪ][dez] [nəʊ] [dæt][sʌm; səm][ɜː(r)] [deɪz] [jə(r)] ['ləʊnsəm] [naɪts] [aɪl] [biː; bi][ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [ʌp][jə(r)]

kaze	I	des	know	dat	some	er	deze	yer	lonesome	nights	I'll	be	a	-	settin	'	up	yer
风	我	德斯	知道	数据	一些	呃	德泽	你的	寂寞	夜晚	患病的	是	一个	-	塞廷	-	向上	你的

[baɪ][diː] [fɪr] ['ætə] [juː; jʊ] [dʌn] [gɒn] .

by	de	fier	atter	you	done	gone	.
经过	德	火	更	你	完毕	已消失	.

我知道在你孤独的夜晚，等你走了之后，我会为你准备篝火。

[aɪl] [biː; bi][ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [ʌp][jə(r)] ['driːmɪn] -

I'll	be	a	-	settin	'	up	yer	dreamin	'
患病的	是	一个	-	塞廷	-	向上	你的	梦境	-

我会帮你实现梦想

- [baʊt] [gwaɪn] [tɜː] [bed] ,

'	bout	gwine	ter	bed	,
-	回合	格温	特尔	床	,

'bout gwine ter bed，

[ɪn] ['sʌmpɪn] -
en sumpin '
英文 某某 -

一些事情

- [nɛr] - ['el'el] [kʌm] [ə; eɪ] - [klɔɪn] - [æt; ət][diː][duː; də] - , [ɪn] [aɪl] [ʌp] [ɪn] [æks] , - [huː] [dæt] ?
' n'er ' ll come a - clawin ' at de do ' , en I'll up en ax , ' Who dat ?
- n'er - 二 来 一个 - 爪子 - 在 德 做 - , 英文 患病的 向上 英文 斧头 , - WHO 数据 ?

'n'er 'll come a-clawin' at de do', en I'll up en ax, 'Who dat?

- [ɪn] [deɪl] [ʌp] [ɪn] - [spɑːn] - , - ['lemi] [ɪn] .
' En dey'll up en ' spon ' , ' Lemme in .
- 恩 他们会 向上 英文 - 赞助 - , - 让我 在 .

'他们会起来，'让我进去。

- [ɪn] [aɪl] ['ɑːndoʊ][diː][duː; də] - , [ɪn] [dæt] [əʊl] - [wɔːk] [ɪn] ,
' En I'll ondo de do ' , en dat ole creetur'll walk in ,
- 恩 患病的 翁多 德 做 - , 英文 数据 奥莱 - 走 在 ,

'En I'll ondo de do', en dat ole creetur'll walk in,

[ɪn] - [biː; bi][diː][læs] - [ɜː(r)][ˌpiː 'əʊ] - [əʊl] ['riːməs] - [ɪn] [den] -
en dat'll be de las ' er po ' ole Remus ' En den w'en140
英文 - 是 德 最后 - 呃 波 - 奥莱 雷穆斯 - 恩 丹 -

en dat'll be de las' er po' ole Remus' En den w'en140

[dæt] [kʌm] [tɜː] [pɑːs] , [huː] [gwaɪn] [teɪk] [taɪm] ['fɜː] [tɜː] [tel] [juː; jʊ][teɪlz; 'teɪliːz] ?
dat come ter pass , who gwine take time fer ter tell you tales ?
数据 来 特尔 经过 , WHO 格温 拿 时间 fer 特尔 告诉 你 故事 ?

dat come ter pass, who gwine take time fer ter tell you tales?

[dæt] - [aɪ] [laɪk] [tɜː] [nəʊ] .
Dat w'at I like ter know .
数据 - 我 喜欢 特尔 知道 .

这就是我想知道的。

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [ɔː'ðəʊ] [hiː; hi] [wel] [njuː] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [witʃiz] ,
" The little boy , although he well knew that there were no witches ,
" 这 小的 男生 , 虽然 他 出色地 知道 那 那里 是 不 女巫 ,

“小男孩虽然很清楚世上没有女巫，

[wʊd] [triːt] [ðɪs] ['steɪtmənt] [wɪð] ['grævəti] ,
would treat this statement with gravity ,
会 对待 这 陈述 和 重力 ,

会严肃对待这一声明。

[æz; əz][ðə; ði] ['stɔːri] [tuː; tə][hɪm][wɒz; wəz][æz; əz] ['fæsɪneɪtɪŋ] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] " ['θaʊz(ə)nd]
as the story to him was as fascinating as one of the " Thousand
作为 这 故事 到 他 曾是 作为 迷人 作为 一 的 这 " 千
[ænd; ənd] [wʌn] [naɪts] . "
and One Nights . "
和 一 夜晚 . "

对他来说，这个故事就像《一千零一夜》里的故事一样引人入胜。

" [wel] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , " [hiː; hi] [wʊd] [seɪ] , " [dʒʌst] [tel] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [taɪm] !
" Well , Uncle Remus , " he would say , " just tell it this time !
" 出色地 , 叔叔 雷穆斯 , " 他 会 说 , " 只是 告诉 它 这 时间 !

“好吧，雷姆斯叔叔，”他会说，“这次你就说吧！”

" [ˌweərə'pɒn] [ðə; ði][əʊld]['niːgrəʊ] , [wɪð] [ðə; ði]['juːʒuəl] [prɪ'lɪmɪnəri] ['flɜːrɪʃ] , [bɪ'gæn] :
" Whereupon the old negro , with the usual preliminary flourishes , began :
" 于是 这 老的 黑人 , 和 这 通常 初步的 繁花 , 开始 :

于是，这位老黑人带着惯常的开场白，开始说道：

“ [wʌn] [taɪm] , - [wei] [bæk] ['jændər] , - [diː] [muːn] [wəz] [lɒts] [bɪgə(r)] [dæn] - [ʃiː; ʃi][ɪz] [naʊ] ,
“ One time , ' way back yander , w'en de moon wuz lots bigger dan w'at she is now ,
“ 一 时间 , - 方式 后退 扬德 , - 德 月亮 伍兹 很多 大 担 - 她 是 现在 ,

“很久很久以前，当月亮比现在大得多的时候，

[ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz] [ɜː(r)] [əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] ['lɪvɪn] -
dar wuz er ole Witch - Wolf livin '
达尔 伍兹 呃 奥莱 巫婆 - 狼 生活 -

dar wuz er ole Witch-Wolf livin'

- [wei] [ɒf] [ɪn][diː] [swɒmp] ,
' way off in de swamp ,
- 方式 离开 在 德 沼泽 ,

远在沼泽深处，

[ɪn] [dɪʃ] [jə(r)][əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] [wəz] [ʌp][tuː; tə] [tɜː] [ɔːl][sɔːrts][ɜː(r)] [kən'treərinəs] .
en dish yer ole Witch - Wolf wuz up to ter all sorts er contrariness .
英文 盘子 你的 奥莱 巫婆 - 狼 伍兹 向上 到 特尔 全部 排序 呃 矛盾 .

en dish yer ole Witch-Wolf wuz up to ter all sorts er contrariness.

[lʊk] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [wəz] [krɒs] - [weɪz] [wɪd] [diː] [həʊl] [ɜː(r)] [kriˈeɪʃ(ə)n] .
Look like she wuz cross - ways wid de whole er creation .
看 喜欢 她 伍兹 叉 - 方式 宽 德 所有的 呃 创建 .

她看起来好像和整个世界都格格不入。

-
W'en
-

当

[ʃiː; ʃi] [-] ['dɔɪɪn] - ['devlmənt] , [ʃiː; ʃi] [wəz] ['stʌdiɪn] - [ʌp] ['devlmənt] .
she wa'n't doin ' devilment , she wuz studyin ' up devilment .
她 想 做 - 恶作剧 , 她 伍兹 在学习 - 向上 恶作剧 .

她不是在做恶作剧，她是在研究恶作剧。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['maɪti] [wei] , [diː] [əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] [dɪd] ,
She had a mighty way , de ole Witch - Wolf did ,
她 有 一个 强大的 方式 , 德 奥莱 巫婆 - 狼 做过 ,

她手段高明，老巫狼确实如此。

[dæt] - [ʃiː; ʃi][gɪt] ['hʌŋgri] [ʃɪd] [tʃeɪndʒ] - - [tɜː] [biː; bi][ə; eɪ] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] .
dat w'en she git hungry she'd change ' erse'f ter be a ' oman .
数据 - 她 git 饥饿的 棚 改变 - - 特尔 是 一个 - 阿曼 .

当她饿了的时候，她就会把自己变成一个女人。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][dez] [ʃɛt] - [ɜː(r)] [aɪ] [ɪn] [smæk] - [ɜː(r)] [muːf] , [ɪn] [biːn] - [ə; eɪ][bɪg] [blæk] [wʊlf] ,
She could des shet ' er eye en smack ' er mouf , en stiddier bein ' a big black wolf ,
她 可以 德斯 母 - 呃 眼睛 英文 啪 - 呃 口 , 英文 更厚重 是 - 一个 大的 黑色的 狼 ,

她可以把她的眼睛打到她的头上，成为一只大黑狼，

[wɪd] [lɒŋ] [klɔːz] [ɪn] [griːn] [aɪ] - [bɔːlz] ,
wid long claws en green eye - balls ,
宽 长的 爪子 英文 绿色的 眼睛 - 球 ,

长着长长的爪子和绿色的眼球，

[ʃɪd] [kʌm] [tɜː] [biː; bi][ðə; ði] ['laɪklɪ] - ['lʊkɪn] - [gæl][dæt][juː; jʊ][məuz] - ['evə(r)] [siːd] .
she'd come ter be the likelies ' lookin ' gal dat you mos ' ever seed .
棚 来 特尔 是 这 可能性 - 在看 - 女孩 数据 你 莫斯 - 曾经 种子 .

她会成为你见过的最漂亮的女孩。

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [lʌv] [tɜː] [iːt] [fəʊks] , - - [ʃiː; ʃi] [kɪn] [iːt] [ɜːn] [ʃiː; ʃi]['hætə(r)] ['mæri] [ʌm; əm] ;
“ It seem like she love ter eat folks , but'fo ' she kin eat urn she hatter marry um ;
“ 它 似乎 喜欢 她 爱 特尔 吃 各位 , - - 她 亲属 吃 瓮 她 制帽匠 结婚 嗯 ;

“她似乎很喜欢吃人，但是因为她能吃人，所以她不想嫁给他们；

[ɪn] - [ʃiː; ʃi] [teɪk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n] , [ʃiː; ʃi][dez] [tʃeɪndʒ] - - [tɜː][biː; bi][ə; eɪ] ['laɪkli] ['lʊkɪn] - [gæl] ,

en	w'en	she	take	a	notion	,	she	des	change	'	erse'f	ter	be	a	likely	lookin	'	gal	,
英文	-	她	拿	一个	概念	,	她	德斯	改变	-	-	特尔	是	一个	可能	在看	-	女孩	,

当她有了想法，她就会改变自己，让自己看起来像个迷人的女孩。

[ɪn] [seɪlz] [ɪn] [ɪn] [gɪt] ['mærid] .

en	sails	in	en	git	married	.
英文	帆	在	英文	git	已婚	.

en sails in en git married.

[den] - [ʃiː; ʃi][duː; də][dæt] , [ʃiː; ʃi][dez] [teɪk] [ɪn] [tʃeɪndʒ] - - back141

Den	w'en	she	do	dat	,	she	des	take	en	change	'	erse'f	back141
丹	-	她	做	数据	,	她	德斯	拿	英文	改变	-	-	back141

然后当她这样做的时候，她就拿回了她自己141号的零钱。

[tɜː] [biː; bi][ə; eɪ] [wʊlf] , [ɪn] [iːt] [ʌm; əm] [ʌp] [rɔː] .

ter	be	a	wolf	,	en	eat	um	up	raw	.
特尔	是	一个	狼	,	英文	吃	嗯	向上	生的	.

做一匹狼，然后生吞活剥了它们。

[gəʊ] [wɔːr] [juː; jʊ] [kɪn] , [ɪn] [wɔːr] [juː; jʊ] ['maʊt] , [ɪn] ['jɪt]

Go	whar	you	kin	,	en	whar	you	mout	,	en	yit
去	码头	你	亲属	,	英文	码头	你	嘴	,	英文	yit

去你亲的地方，去你嘴边的地方，去它

[aɪ][doʊnt] - [spek] [juː; jʊ] [kɪn] [fɪn] - ['eni] [wʊs] [dæn] - [dɪs] [əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] [wəz] .

I	don't	'	speck	you	kin	fin	'	any	wuss	creetur	dan	w'at	dis	ole	Witch	-	Wolf	wuz	.
我	不	-	斑点	你	亲属	鳍	-	任何	懦夫	溪流	担	-	迪斯	奥莱	巫婆	-	狼	伍兹	.

我不认为你能找到比这只老巫狼更弱的生物。

“ [wel] , [sɜː(r)] , [æt; ət] [diː] [seɪm] [taɪm] - [dɪs] [əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] [gwaɪn] [ɒn] [dɪs] [ə'weɪ] ,

“	Well	,	sir	,	at	de	same	time	w'en	dis	ole	Witch	-	Wolf	gwine	on	dis	away	,
”	出色地	,	先生	,	在	德	相同的	时间	-	迪斯	奥莱	巫婆	-	狼	格温	在	迪斯	离开	,

“嗯，先生，与此同时，当这只老巫狼继续前进的时候，

[deɪ] [wəz] [ə; eɪ] [mæn] ['lɪvɪn] - [ɪn] [diː] ['neɪbəhʊd] - [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] ['maɪti] ['nəʊʃ(ə)n] [fˈɜː] [tɜː] ['mæri]

dey	wuz	a	man	livin	'	in	de	neighborhood	w'at	she	took	a	mighty	notion	fer	ter	marry
戴	伍兹	一个	男人	生活	-	在	德	邻里	-	她	采取	一个	强大的	概念	fer	特尔	结婚

.

:

.

她突然萌生了嫁给附近一个男人的想法。

[diː] [mæn] [hæd; həd] [læn] - , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [wɒnt] [diː] [læn] - ; [diː] [mæn] [hæd; həd] [hɑsɪz] ,

De	man	had	lan	'	,	but	she	ain't	want	de	lan	'	;	de	man	had	hosses	,
德	男人	有	兰	-	,	但	她	不是	想	德	兰	-	;	德	男人	有	软管	,

那男人有土地，但她不想要土地；那男人有马，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [wɒnt] [diː] [hɑsɪz] ; [diː] [mæn] [hæd; həd] [kaʊz] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [eɪnt] [wɒnt] [diː] [kaʊz] .

but	she	ain't	want	de	hosses	;	de	man	had	cows	,	but	she	ain't	want	de	cows	.
但	她	不是	想	德	软管	;	德	男人	有	牛	,	但	她	不是	想	德	牛	.

但她不要马；那男人有牛，但她不要牛。

[ʃiː; ʃi] [dez] - [wɒnt] [diː] [mæn] - , [kɑːzeɪ] [hiː; hi] ['maɪti] [fæt] [ɪn] [naɪs] . ”

She	des	nat'ally	want	de	man	hisse'f	,	kaze	he	mighty	fat	en	nice	.	”
她	德斯	-	想	德	男人	-	,	风	他	强大的	胖的	英文	好的	.	”

她天生就想要那个男人，因为他又胖又帅。

“ [dɪd] [ʃiː; ʃi] [wɒnt] [tuː; tə] ['mæri] [hɪm] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?

“	Did	she	want	to	marry	him	,	Uncle	Remus	?
”	做过	她	想	到	结婚	他	,	叔叔	雷穆斯	?

“她想嫁给他吗，雷姆斯叔叔？”

" [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] , [æz; əz] [ðəʊ] [ðə; ði] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [truː] ,
" the little boy asked , as though the tale were true ,
" 这 小的 男生 问 , 作为 尽管 这 故事 是 真的 ,

“小男孩问道，仿佛这个故事是真的一样，”

[æz; əz] [ɪn'diːd] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [waɪl] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['æktɪŋ]
as indeed it seemed to be while Uncle Remus was telling it and acting
作为 的确 它 似乎 到 是 尽管 叔叔 雷穆斯 曾是 讲述 它 和 表演
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

正如雷穆斯叔叔在讲述和表演时所展现的那样。

“ ['tuːbi] [ʃəʊ] - , ['hʌni] !
“ Tooby sho ' , honey !
“ Tooby 鞋子 - , 蜂蜜 !

“Tooby sho'，亲爱的！”

[dæt] - - - [ʃiː; ʃi] [wɒnt] .
Dat ' zactly w'at she want .
数据 - - - 她 想 .

这正是她想要的。

[ʃiː; ʃi] [wɒnt] [tɜː] ['mæri] - [ɪm] , [ɪn] [iːt] - [ɪm] [ʌp] .
She want ter marry ' im , en eat ' im up .
她 想 特尔 结婚 - 我是 , 英文 吃 - 我是 向上 .

她想嫁给他，然后把他吃掉。

[wel] , [den] , - [ʃiː; ʃi][gɪt] [gʊd] [ɪn] ['redi] , [ʃiː; ʃi][dez] [tʌk] - [en] [bæk] - [ɜː(r)] [j'iəz] ,
Well , den , w'en she git eve'ything good en ready , she des tuck ' n back ' er years ,
出色地 , 丹 , - 她 git 一切 好的 英文 准备好 , 她 德斯 塞进 - n 后退 - 呃 年 ,

嗯，然后，当她把一切都准备好之后，她就回去了。

[ɪn] [bæt] - [ɜː(r)] [aɪz] , [ɪn] [smæk] - [ɜː(r)] [muːf] , [ænd; ənd][ˌdiː eɪ 'ɑːr][ʃiː; ʃi] [wəz] — [ə; eɪ] ['laɪkli] [jʌŋ] [gæl]
en bat ' er eyes , en smack ' er mouf , and dar she wuz — a likely young gal
英文 蝙蝠 - 呃 眼睛 , 英文 啪 - 呃 口 , 和 达尔 她 伍兹 — 一个 可能 年轻的 女孩
!
!
!

她眨着眼睛，咂着嘴，瞧她——真是个可爱的年轻姑娘！

[ʃiː; ʃi] [ʌp] [ɪn] [gɒt] [tɜː] [diː] ['lʊkɪn] - - [glɑːs] , [ʃiː; ʃi][dɪd] , [ɪn] [swɪndʒ] - [ɜː(r)] - [wɪd] [diː]['kɜːrlɪn] - - [tɒŋz]
She up en got ter de lookin ' - glass , she did , en swinge ' er ha'r wid de curlin ' - tongs
她 向上 英文 得到 特尔 德 在看 - - 玻璃 , 她 做过 , 英文 摇摆 - 呃 - 宽 德 卷曲蛋白 - - 钳
,
,
,

她拿起镜子，用卷发钳摇晃，

[ɪn] [taɪ] ['rɪbənz] [ɒn] - [ɜː(r)] ['kləʊz] , [ɪn] [fɪks] [ʌp] - [ɜː(r)] [bəʊ] - .
en tie ribbons on ' er cloze , en fix up ' er beau - ketchers .
英文 领带 丝带 在 - 呃 完形填空 , 英文 使固定 向上 - 呃 帅哥 - 凯彻斯 .

然后在完型填上系上丝带，然后整理一下漂亮的衣服。

[ʃiː; ʃi] [lʊk] [naɪs] , [fɪt] [tɜː] [kɪl] , [naʊ] .
She look nice , fit ter kill , now .
她 看 好的 , 合身 特尔 杀 , 现在 .

她现在看起来很漂亮，身材超棒。

[den] [ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] [pɑːs] [baɪ][diː][mæn] [haʊs] , [ɪn] [lʊk] [bæk] [ɪn] ['snɪkə(r)] ,
Den she tuck ' n pass by de man house , en look back en snicker ,
丹 她 塞进 - n 经过 经过 德 男人 房子 , 英文 看 后退 英文 暗笑 ,

然后她偷偷溜过男人的房子，回头窃笑。

[ɪn] [hɔːl] -
en hol '
英文 霍尔 -

en hol'

- [ɜː(r)] [hed] [ɒn] [wʌn] [saɪd] , [ɪn] ['sɔːtə(r)] [ʃeɪk] out142
' er head on one side , en sorter shake out142
- 呃 头 在 一 边 , 英文 分拣机 摇 out142

头在一侧，分拣机摇出142

- [ɜː(r)] ['kləʊz] , [ɪn] [pʊt] - [ɜː(r)][hæn] - [ʌp] [f'ɜː] [tɜː] [siː] [ef][diː] - [ɪn][dɜːr] [pleɪs] .
' er cloze , en put ' er han ' up fer ter see ef de ha'rpins in der place .
- 呃 完形填空 , 英文 放 - 呃 汉 - 向上 fer 特尔 看 ef 德 - 在 德尔 地方 .

完形填空，然后将“二汉”放在上面，以便看到 ef de harpin 就位。

[ʃiː; ʃi] [pɑːs] [baɪ][dɪs] [ə'weɪ] [lɒts] [ɜː(r)] [taɪmz] , [ɪn] ['baimbai] [diː][mæn] [kɒtʃ]
She pass by dis away lots er times , en bimeby de man kotch
她 经过 经过 迪斯 离开 很多 呃 时代 , 英文 比梅比 德 男人 科奇

她多次路过这里，和男人在一起

[ə; eɪ] [glɪmp] - [ən] - [ɜː(r)]
a glimp ' un ' er
一个 一瞥 - 联合国 - 呃

瞥见

; [ɪn] [nəʊ]['suːnə(r)][ɪz][hiː; hi][duː; də][dɪs][dæn][ʃiː; ʃi] [weɪv] [hɜː(r); hə(r)] - .
; en no sooner is he do dis dan she wave her hankcher .
; 英文 不 很快 是 他 做 迪斯 担 她 海浪 她 - .

他刚做完这件事，她就挥舞着她的手帕。

[diː][mæn][hiː; hi] [wɒtʃ] - [ɜː(r)] [ɪn] [wɒtʃ] [ɜː(r)] , [ɪn] ['baimbai] , ['ætə] [ʃiː; ʃi] [kep] - [ɒn] ['wɪpɪn] - [baɪ] ,
De man he watch ' er en watch er, en bimeby , atter she kep ' on whippin ' by ,
德 男人 他 手表 - 呃 英文 手表 呃 , 英文 比梅比 , 更 她 保持 - 在 鞭子 - 经过 ,

De man he watch 'er en watch er, en bimeby, after she keep' on swing' by,

[hiː; hi] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [heɪl] - [ɜː(r)] .
he come out en hail ' er .
他 来 出去 英文 冰雹 - 呃 .

他出来向她致敬。

[ɪn] [den] [ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] [stɒp] , [ɪn] ['nɪb(ə)l] [æt; ət] - [ɜː(r)][fæn]
En den she tuck ' n stop , en nibble at ' er fan
恩 丹 她 塞进 - n 停止 , 英文 蚕食 在 - 呃 扇子

她在书房里停下来，啃着扇子

[ɪn] ['fʌmb(ə)l] [wɪd] - [ɜː(r)] - , [ɪn] [deɪ] [tʌk] - [en][stæn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [deɪ] [dɪd] ,
en fumble wid 'er hankcher , en dey tuck 'n stan' dar , dey did ,
英文 摸索 宽 - 呃 - , 英文 戴 塞进 - n 斯坦 - 达尔 , 戴 做过 ,

en fumble wid 'er hankcher, en dey tuck 'n stan' dar, dey did,

[ɪn] [pɑːs] [diː] [taɪm] [ɜː(r)] [deɪ] .
en pass de time er day .
英文 经过 德 时间 呃 天 .

消磨时光。

['ætə] [dæt][diː] [sʌn] ['nevə(r)]['rɪz] [ɪn] [set] [wɪ'daʊt] [ʃiː; ʃi][hɔːl] - [sʌm; səm]['kɒnfæb][wɪd][diː][mæn] ;
Atter dat de sun never riz en set widout she hol ' some confab wid de man ;
更 数据 德 太阳 绝不 里兹英文 放 无 她 霍尔 - 一些 会议 宽 德 男人 ;

此后，太阳升起落下之前，她总会和那个人商量一下；

[ɪn] - [tiː] [wɒnt] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [diː][mæn] [tʊk] [ə; eɪ]['nəʊʃ(ə)n][dæt][ʃiː; ʃi][diː] ['veri] [gæl][f'ɜː][ə; eɪ][waɪf] ,
en ' t want long ' fo ' de man took a notion dat she de very gal fer a wife ,
英文 - t 想 长的 - fo - 德 男人 采取 一个 概念 数据 她 德 非常 女孩 fer 一个 妻子 ,

没过多久，那个男人就觉得她是个非常适合做妻子的女孩。

- [hiː; hi] [bɪn] [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [fɜː] .

w'at	he	bin	a	-	huntin	'	fer	.
-	他	垃圾桶	一个	-	亨廷顿	-	fer	.

他一直在猎捕什么?

[wɪd] [dæt] [deɪ] [dez] [gɒt] [raɪt] [daʊn] [tɜː] [əʊl] - ['fæʃ(ə)n] ['kɔːrtɪn] - .

Wid	dat	dey	des	got	right	down	ter	ole	-	fashion	courtin	'	.
宽	数据	戴	德斯	得到	正确的	向下	特尔	奥莱	-	时尚	考廷	-	.

Wid dat dey des got right down ter ole-fashion courtin'.

- [lɑːf] , - ['gɪg(ə)l] , [deɪ] - - , - [paʊt] .

Dey'd	laugh	,	dey'd	giggle	,	dey	'	d'spute	,	dey'd	pout	.
-	笑	,	-	傻笑	,	戴	-	-	,	-	噘	.

他们会大笑，他们会咯咯笑，他们会争吵，他们会撅嘴。

[juː; jʊ] [eɪnt] ['nevə(r)] [siːn] [fəʊks] [ə; eɪ] - ['kɔːrtɪn] - , [ɪz] [juː; jʊ] , ['hʌni] ?

You	ain't	never	seen	folks	a	-	courtin	'	,	is	you	,	honey	?
你	不是	绝不	已见	各位	一个	-	考廷	-	,	是	你	,	蜂蜜	?

亲爱的，你肯定没见过情侣谈恋爱吧?

" [ðə; ðiː] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['nevə(r)] [hæd; həd] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [sed] [səʊ] .

"	The	little	boy	never	had	,	and	he	said	so	.
"	这	小的	男生	绝不	有	,	和	他	说	所以	.

“这个小男孩从来没有过，他自己也这么说过。”

“ [wel] , [den] , " ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wʊd] [kən'tɪnjuː] , “ [juː; jʊ] [eɪnt] [nʌn] [diː] [wʊs] [ɒf] [fɜː] [dæt] ,

“	Well	,	den	,	"	Uncle	Remus	would	continue	,	“	you	ain't	none	de	wuss	off	fer	dat	,
"	出色地	,	丹	,	"	叔叔	雷穆斯	会	继续	,	"	你	不是	没有任何	德	懦夫	离开	fer	数据	,

“好吧，”雷姆斯叔叔会继续说道，“你可不是那种会临阵脱逃的人。”

[kɑːzeɪ] [deɪ] [eɪnt] ['nʌθɪn] - [ɪn] [diː] [raʊn] - [wɜːrl] - - [tɜːn] [jəʊ] - ['stʌmək] ['kwɪkə(r)] .

kaze	dey	ain't	nuthin	'	in	de	roun	'	worl	'	dat'll	turn	yo	'	stomach	quicker	.
风	戴	不是	什么也没有	-	在	德	圆	-	世界	-	-	转动	哟	-	胃	更快	.

kaze dey ain't nthin' in de roun' worl' dat'll turn yo' stomach faster.

[bʌt; bət] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [deɪ] [wəz] , [ɪn] [diː] [əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] [meɪk] [ʃəʊ] - [ʃiː; ʃi] [wəz] [gwaɪn] [tɜː] [gɪt] [diː] [mæn] ;

But	dar	dey	wuz	,	en	de	ole	Witch	-	Wolf	make	sho	'	she	wuz	gwine	ter	git	de	man	;
但	达尔	戴	伍兹	,	英文	德	奥莱	巫婆	-	狼	制作	鞋子	-	她	伍兹	格温	特尔	git	德	男人	;

但是，大巫狼让她成为了人类;

[let] [ləʊn] [dæt] , [diː] [mæn] [hiː; hi] [meɪk] [ʃəʊ] - [hiː; hi] [wəz] [gwaɪn] [tɜː] [gɪt] [diː] [gæl] .

let	lone	dat	,	de	man	he	make	sho	'	he	wuz	gwine	ter	git	de	gal	.
让	孤独	数据	,	德	男人	他	制作	鞋子	-	他	伍兹	格温	特尔	git	德	女孩	.

别提那件事了，他让那男人觉得他肯定能得到那个女孩。

['jɪt] [diː] [mæn] [hiː; hi] [belt] [bæk] ,

Yit	de	man	he	belt	back	,
yit	德	男人	他	腰带	后退	,

Yit de man he belt back,

[ɪn] [ef] [diː] [wɪtʃ] - [wʊlf] ['hædnt] [ɜː(r)] [bɪn] [ə'fɪəd] [ʃɪd] [dræp] [diː] [fæt] [ɪn] [diː] [fɪr] ,

en	ef	de	Witch	-	Wolf	hadn't	er	bin	afeard	she'd	drap	de	fat	in	de	fier	,
英文	ef	德	巫婆	-	狼	之前没有	呃	垃圾桶	害怕	棚	垂帘	德	胖的	在	德	火	,

女巫狼并没有担心她会把脂肪裹在空气中，

[ʃɪd] [ɜː(r)] [dez] [kʌm] [raɪt] [aʊt] [ɪn] [pɒp] [diː] ['kwestʃən] [den] [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] .

she'd	er	des	come	right	out	en	pop	de	question	den	en	dar	.
棚	呃	德斯	来	正确的	出去	英文流行音乐		德	问题	丹	英文	达尔	.

她会直接从流行的问题中出来。

[bʌt; bət] [diː] [mæn] [hiː; hi] helt143

But	de	man	he	helt143
但	德	男人	他	helt143

但那个人他救了143

[bæk] [ɪn] [hɛlt] [bæk] , [ɪn] ['baimbai][hiː; hi] [seɪ] [tɜː] - , [hiː; hi][dɪd] ,
back en helt back , en bimeby he say ter hisse'f , he did ,
后退 英文赫尔特 后退 , 英文 比梅比 他 说 特尔 - , 他 做过 ,

back en helt back, en bimeby he say ter hisse'f, he did,

[dæt][hiː; hi] - [spek] [hiː; hi]['betə(r)] [meɪk] [sʌm; səm] - - [baʊt] [dɪs][jə(r)][gæl] .
dat he ' speck he better make some inquirements ' bout dis yer gal .
数据 他 - 斑点 他 更好的 制作 一些 - - 回合 迪斯 你的 女孩 .

他认为他最好打听一下你女朋友的情况。

['jɪt] [huː] - [hiː; hi][gəʊ] [tɜː] ?
Yit who sh'll he go ter ?
yit WHO - 他 去 特尔 ?

Yit 他会去哪里?

“ [hiː; hi] ['stʌdi] [ɪn] ['stʌdi] ,
“ He study en study ,
” 他 学习 英文 学习 ,

他学习，

[ɪn] ['ætə] [-] [hɪt] [kʌm] - [krɒs] [hiː; hi][mɪn] - [dæt][hiː; hi]['betə(r)][gəʊ][ɪn][æks][əʊl][dʒɛdʒ] ['ræbɪt] -
en atter w'ile hit come ' cross he min ' dat he better go en ax ole Jedge Rabbit '
英文 更 诡计 打 来 - 叉 他 最小 - 数据 他 更好的 去 英文 斧头 奥莱 边缘 兔子 -
[baʊt] - [ɜː(r)] ,
bout ' er ,
回合 - 呃 ,

en atter w'ile hit come 'cross he min' dat he better go en ax ole Jedge Rabbit 'bout 'er,

[biːn] - [ɛz][hiː; hi] [bɪn] ['lɪvɪn] -
bein ' ez he bin livin '
是 - 易 他 垃圾桶 生活 -

一直过着轻松的生活

- [raʊn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ə; eɪ] ['maɪti] [lɒŋ] [taɪm] .
' roun ' dar a mighty long time .
- 圆 - 达尔 一个 强大的 长的 时间 .

“roun” dar 很长时间。

“ [əʊl] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wʊd] [ɪk'spleɪn] ,
“ Ole Jedge Rabbit , ” Uncle Remus would explain ,
” 奥莱 边缘 兔子 , ” 叔叔 雷穆斯 会 解释 ,

“老杰奇兔，”雷姆斯叔叔会这样解释道。

“ [dʌn] [gɒt] [əʊl][ɪn][eɪdʒ] [ɪn] [greɪ] [ɪn][diː] [mɪn] - .
“ done got ole in age en gray in de min ' .
” 完毕 得到 奥莱 在 年龄 英文 灰色的 在 德 最小 - .

“在年龄和年龄方面都做得很好。”

[hiː; hi] [dʌn] ['səʊbə(r)] [ʌp] [ɪn] ['set(ə)l] [daʊn] ,
He done sober up en settle down ,
他 完毕 清醒 向上 英文 定居 向下 ,

他已经清醒过来，安定下来了。

[ɪn] [ai] [let] [juː; jʊ] [nəʊ] [deɪ] [wɒnt] ['meni] [fəʊks] [ɪn] [ˌdiː iː 'em] - [bʌt; bət] - [went] [tɜː] [əʊl] [dʒɛdʒ]
en I let you know dey want many folks in dem diggin's but w'at went ter ole Jedge
英文 我 让 你 知道 戴 想 许多 各位 在 民主 - 但 - 去 特尔 奥莱 边缘
['ræbɪt] - [deɪ] [gɪt][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
Rabbit w'en dey git in trouble .
兔子 - 戴 git 在 麻烦 .

我告诉你，他们想让很多人去挖那些坑，但是当他们遇到麻烦时，老杰奇·拉比特发生了什么事。

[səʊ][diː][mæn][hiː; hi] [went] [tɜː] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [haʊs] [ɪn] [ræp][æt; ət][diː][duː; də] - .

So	de	man	he	went	ter	Jedge	Rabbit	house	en	rap	at	de	do	'	.
所以	德	男人	他	去	特尔	边缘	兔子	房子	英文	说唱	在	德	做	-	.

所以那人去了杰奇兔的房子，在门口说唱。

[dʒɛdʒ] ['ræbɪt] , [hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] , - [huː] [dæt] ? -

Jedge	Rabbit	,	he	'	low	,	he	did	,	'	Who	dat	?	'
边缘	兔子	,	他	-	低的	,	他	做过	,	-	WHO	数据	?	-

Jedge Rabbit，他低声说，“那是谁？”

“ [mæn][hiː; hi] [ʌp] [ɪn] - [spɑːn] - , - [hɪts] [ˌem 'iː] . -

“	Man	he	up	en	'	spon	'	,	'	Hit's	me	.	'
〃	男人	他	向上	英文	-	赞助	-	,	-	热门歌曲	我	.	-

“Man he up en 'spon', 'Hit's me.

“ [den] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] - [dʒɪn] [tɜː] [tɔːk] [laɪk] [wʌn][ɜː(r)] [deɪz] [jə(r)] [taʊn] ['lɔɪərz] .

“	Den	Jedge	Rabbit	'	gin	ter	talk	like	one	er	deze	yer	town	lawyers	.
〃	丹	边缘	兔子	-	杜松子酒	特尔	讲话	喜欢	一	呃	德泽	你的	镇	律师	.

“登杰奇兔子说话就像镇上的律师一样。

[hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] , - ['maɪti] [ʃɔːt] [neɪm] [fˈɜː] [grəʊn] [mæn] .

He	'	low	,	he	did	,	'	Mighty	short	name	fer	grown	man	.
他	-	低的	,	他	做过	,	-	强大的	短的	姓名	fer	生长	男人	.

他“低声说，他确实说了，‘对于一个成年男人来说，这名字太短了。’”

['gɪmi] [diː] [fʊl] [inˈtaitlmənts] . -

Gimme	de	full	entitlements	.	'
给我	德	满的	权利	.	-

给我全部应得的权利。

“ [mæn][hiː; hi] [gʌn] [ʌm; əm] [tɜː] - [ɪm] ,

“	Man	he	gun	um	ter	'	im	,
〃	男人	他	枪	嗯	特尔	-	我是	,

“他用枪指着他，

[ɪn] [den] [əʊl] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] ['əʊpən][diː][duː; də] - [ɪn] [let] - [ɪm][ɪn] .

en	den	ole	Jedge	Rabbit	open	de	do	'	en	let	'	im	in	.
英文	丹	奥莱	边缘	兔子	打开	德	做	-	英文	让	-	我是	在	.

杰奇兔打开了，让他进来。

[deɪ] [sɒt][ˌdiː eɪ 'ɑːr][baɪ][diː] [fɪr] , [deɪ] [dɪd] ,

Dey	sot	dar	by	de	fier	,	dey	did	,
戴伊	酒	达尔	经过	德	火	,	戴	做过	,

Dey sot dar by de fier，他们做到了，

- - [wɒnt] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [diː][mæn] - [gʌn] [tɜː] [tel] - [ɪm] - [baʊt] [dɪʃ] [jə(r)] [greɪt] [gæl] -

twel	bimeby't	want	long	'	fo	'	de	man	'	gun	ter	tell	'	im	'	bout	dish	yer	great	gal	w'at
-	-	想	长的	-	fo	-	德	男人	-	枪	特尔	告诉	-	我是	-	回合	盘子	你的	伟大的	女孩	-

[hiː; hi] [bɪn] ['kɔːrtɪn] -

he	bin	courtin	'
他	垃圾桶	考廷	-

十二比姆比不想长'fo'德曼'枪告诉'我'关于你伟大的女孩他本·库廷'

- [lɒŋ] [wɪd] .

'	long	wid	.
-	长的	宽	.

'长宽。

['baimbai] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [æks] - [ɪm] , , - - [dɪʃ] [jə(r)] [greɪt] [gæl] [neɪm] ? -

Bimeby	Jedge	Rabbit	ax	'	im	,	sezee	,	'	W'at	dish	yer	great	gal	name	?	'
比梅比	边缘	兔子	斧头	-	我是	,	塞齐	,	-	-	盘子	你的	伟大的	女孩	姓名	?	-

Bimeby Jedge Rabbit ax 'im, sezee, 'W'at dish yer great gal name? '

“ [mæn][hiː; hi] - [ləʊ] , - ['mɪz(ə)l] - [mæzəl] , - -
“ Man he ' low , ' Mizzle - Mazzle , ' 144
“ 男人 他 - 低的 , - 毛毛雨 - 口套 , - -

“Man he 'low, 'Mizzle-Mazzle, '144

“ [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [lʊk] [æt; ət][diː][mæn] [sɔːt] [ɜː(r)] [laɪk] [hiː; hi]['tɑːkiːn] - ['pɪti] [ɒn] - [ɪm] ,
“ Jedge Rabbit look at de man sort er like he takin ' pity on ' im ,
“ 边缘 兔子 看 在 德 男人 种类 呃 喜欢 他 拿 - 遗憾 在 - 我是 ,

“杰奇·拉比特看着那人，好像在同情他似的，

[ɪn] [den] [hiː; hi] [tʌk] [hiː; hi] [keɪn] [ɪn] [meɪk] [ə; eɪ] [mɑːk] [ɪn][diː] ['æʃɪz] .
en den he tuk he cane en make a mark in de ashes .
英文 丹 他 图克 他 甘蔗 英文 制作 一个 标记 在 德 灰烬 .

然后他用手杖在灰烬上做记号。

[den] [hiː; hi][æks][diː][mæn] [haʊ] [əʊl][ɪz] [dɪʃ] [jə(r)] [greɪt] [gæl] .
Den he ax de man how ole is dish yer great gal .
丹 他 斧头 德 男人 如何 奥莱 是 盘子 你的 伟大的 女孩 .

然后他用斧头砍了砍那男人，他那位伟大的姑娘真是个老太太。

[mæn][toʊl] -
Man tol '
男人 托尔 -

曼托尔

- [ɪm] . [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [meɪk] - [nɛr] [mɑːk] [ɪn][diː] ['æʃɪz] .
' im . Jedge Rabbit make ' n'er mark in de ashes .
- 我是 . 边缘 兔子 制作 - n'er 标记 在 德 灰烬 .

'im. Jedge Rabbit 在灰烬中留下印记。

[den] [hiː; hi][æks][diː][mæn][ɪz][ʃiː; ʃi] [gɒt] [kæt] [aɪz] .
Den he ax de man is she got cat eyes .
丹 他 斧头 德 男人 是 她 得到 猫 眼睛 .

他用斧头砍人，她长着猫眼。

[mæn] [sɔːt] [ɜː(r)] ['stʌdi] - [baʊt] [dɪs] , [bʌt; bət][hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] - [spek]
Man sort er study ' bout dis , but he say he ' speck
男人 种类 呃 学习 - 回合 迪斯 , 但 他 说 他 - 斑点

男人研究过这个，但他说他“怀疑”

[ʃiː; ʃi][ɪz] .
she is .
她 是 .

是的。

[dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [meɪk] - [nɛr] [mɑːk] .
Jedge Rabbit make ' n'er mark .
边缘 兔子 制作 - n'er 标记 .

Jedge Rabbit 留下了印记。

[den] [hiː; hi][æks][ɪz] - [ɜː(r)] [j'iəz] [piːkt] [æt; ət][diː][tɒp] .
Den he ax is ' er years peaked at de top .
丹 他 斧头 是 - 呃 年 巅峰 在 德 顶部 .

他的斧头是他在巅峰时期所达到的巅峰岁月。

[mæn] - [ləʊ] [hiː; hi] [ˌdɪsrɪ'membə(r)] , [bʌt; bət][hiː; hi] [spek] [deɪ] [ɪz] .
Man ' low he disremember , but he speck dey is .
男人 - 低的 他 忘记 , 但 他 斑点 戴 是 .

男人低声说他忘记了，但他记得他们。

[dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [meɪk] - [nɛr] [mɑːk] [ɪn][diː] ['æʃɪz] .
Jedge Rabbit make ' n'er mark in de ashes .
边缘 兔子 制作 - n'er 标记 在 德 灰烬 .

Jedge Rabbit 在灰烬中留下了印记。

[den] [hiː; hi] [æks] [ɪz] [ʃiː; ʃi] [gɒt] ['jælə] - .

Den	he	ax	is	she	got	yaller	ha'r	.
丹	他	斧头	是	她	得到	亚勒	-	.

然后他斧头是她得到了你的头发。

[mæn] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [ɪz] .

Man	say	she	is	.
男人	说	她	是	.

有人说她是。

[dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [meɪk] - [nɛr] [mɑːk] .

Jedge	Rabbit	make	'	n'er	mark	.
边缘	兔子	制作	-	n'er	标记	.

Jedge Rabbit 留下了印记。

[den] [hiː; hi] [æks] [ɪz] - [ɜː(r)] - [ʃɑːp] .

Den	he	ax	is	'	er	toofs	sharp	.
丹	他	斧头	是	-	呃	-	锋利的	.

他的斧头很锋利。

[mæn] [seɪ] [deɪ] [ɪz] .

Man	say	dey	is	.
男人	说	戴	是	.

有人说他们是。

[dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [meɪk] - [nɛr] [mɑːk] .

Jedge	Rabbit	make	'	n'er	mark	.
边缘	兔子	制作	-	n'er	标记	.

Jedge Rabbit 留下了印记。

['ætə] [hiː; hi] [dʌn] [æks] [ɔːl] [dɪs] , [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [gɒt] [ʌp] , [hiː; hi] [dɪd] ,

Atter	he	done	ax	all	dis	,	Jedge	Rabbit	got	up	,	he	did	,
更	他	完毕	斧头	全部	迪斯	,	边缘	兔子	得到	向上	,	他	做过	,

做完这一切之后，杰奇兔站了起来，真的站起来了。

[ɪn] [went] - [krɒs] [diː] [ruːm] [tɜː] [diː] ['lʊkɪn] - - [glɑːs] .

en	went	'	cross	de	room	ter	de	lookin	'	-	glass	.
英文	去	-	叉	德	房间	特尔	德	在看	-	-	玻璃	.

然后穿过镜子的房间。

- [hiː; hi] [siː] - [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [hiː; hi] [tʌk] - [en] [ʃɛt] [wʌn] [aɪ] ,

W'en	he	see	hisse'f	in	dar	,	he	tuck	'	n	shet	one	eye	,
-	他	看	-	在	达尔	,	他	塞进	-	n	母	一	眼睛	,

当他看到自己身处黑暗中时，他捂住一只眼睛，然后将其刺瞎。

[es] - [el] - [əʊ] - ['dʌbljuː] . [den] [hiː; hi] [sɒt] [daʊn] [ɪn] [lent] [bæk] [ɪn] [diː] [tʃɪə(r)] , [ɪn] - [ləʊ] , : “

s	-	l	-	o	-	w	.	Den	he	sot	down	en	leant	back	in	de	cheer	,	en	'	low	,	sezee	:	“
s	-	我	-	o	-	西	.	丹	他	酒	向下	英文	倾斜	后退	在	德	欢呼	,	英文	-	低的	,	塞齐	:	“

慢的。他坐下来，向后靠去，欢呼雀跃，低声说道：“

- [ai] [dʌn] [hæd; həd] [diː] ['iː'deɪ] [ɪn] [maɪ] [hed] [dæt] [əʊl] ['mɪz(ə)l] - [mæzəl] [dʌn] [muːf] [aʊt] - [en] [diː]

'	I	done	had	de	idee	in	my	head	dat	ole	Mizzle	-	Mazzle	done	moof	out	'	n	de
-	我	完毕	有	德	想法	在	我的	头	数据	奥莱	毛毛雨	-	口套	完毕	哞	出去	-	n	德

['kʌntri] ,

country	,
国家	,

“我早就料到老米泽尔-马泽尔已经搬到乡下了。”

[ɪn] ['jɪt] [jə(r)] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['gælə˛pɪn] -

en	yit	yer	she	is	gallopin	'
英文	yit	你的	她	是	疾驰	-

en yit yer 她正在疾驰

- [raʊn] - [dez] [ɛz] [nætʃəl] [ɛz] [ə; eɪ] [ded] [pɪg] [ɪn] [diː] ['sʌnʃaɪn] ! -
' roun ' des ez natchul ez a dead pig in de sunshine ! '
- 圆 - 德斯 易 纳楚尔 易 一个 死的 猪 在 德 阳光 ! -

'roun' des ez natchul ez a dead pig in de sunshine!'

" [mæn] [lʊk] - ['stɔniʃ] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn] - .
" Man look ' stonish , but he ain't say nuthin ' .
" 男人 看 - 石化 , 但 他 不是 说 什么也没有 - .

“他看起来很惊讶，但他什么也没说。”

[dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [kiːp] [ɒn] ['tɔːkɪn] - . "
Jedge Rabbit keep on talkin ' . "
边缘 兔子 保持 在 谈话 - . "

杰奇·拉比特还在喋喋不休。

- [juː; jʊ] [eɪnt] ['nevə(r)] [bɪn] ['trʌb(ə)l] - [wɪd] [nəʊ] ['trʌb(ə)l] ['jɪt] ,
' You ain't never bin trouble ' wid no trouble yit ,
- 你 不是 绝不 垃圾桶 麻烦 - 宽 不 麻烦 yit ,

“你从来没有惹过麻烦”，

[bʌt; bət] [ef] [juː; jʊ] [wɒn] - [tɜː] [biː; bi] ['trʌb(ə)l] - [wɪd] ['trʌb(ə)l] [dæts] ['dʌb(ə)l] [ɪn] ['θribl] ['trʌb(ə)l] ,
but ef you wan ' ter be trouble ' wid trouble dat's double en thribble trouble ,
但 ef 你 万 - 特尔 是 麻烦 - 宽 麻烦 数据 双倍的 英文 颤抖 麻烦 ,

但如果你想惹上麻烦，那就是双倍的麻烦。

[juː; jʊ] [dez] [gəʊ] en145
you des go en145
你 德斯 去 en145

你去 en145

['mæri] [əʊl] ['mɪz(ə)l] - [mæzəl] , - .
marry ole Mizzle - Mazzle , ' sezee .
结婚 奥莱 毛毛雨 - 口套 , - 塞齐 .

嫁给老米泽尔-马泽尔，' sezee。

- [juː; jʊ] - [bliːv] [ˌem 'iː] [les] - [en] [juː; jʊ] [wɒn] - [tɜː] , - .
' You nee'nter b'lieve me less ' n you wan ' ter , ' sezee .
- 你 - 相信 我 较少的 - n 你 万 - 特尔 , - 塞齐 .

'You ne'nter b'lieve me less 'n you wan' ter, ' sezee.

- [dez] [gəʊ] - [lɒŋ] [ɪn] ['mæri] - [ɜː(r)] , - .
' Des go ' long en marry ' er , ' sezee .
- 德斯 去 - 长的 英文 结婚 - 呃 , - 塞齐 .

“我们要和她结婚了，”sezee。

" [mæn] [hiː; hi] [lʊk] [skɪrd] .
" Man he look skeerd .
" 男人 他 看 斯奎尔德 .

“他看起来很害怕。”

[hiː; hi] [ʌp] [ɪn] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] , - - [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['gʊdnəs]
He up en ' low , he did , ' W'at de name er goodness
他 向上 英文 - 低的 , 他 做过 , - - 德 姓名 呃 善良

他向上低了，他确实，“W'at de name er goodness”

[ai] [gwaɪn] [duː; də] ? -
I gwine do ? '
我 格温 做 ? -

我该怎么做?

" [əʊl] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] [lʊk] - .
" Ole Jedge Rabbit look sollumcolly .
" 奥莱 边缘 兔子 看 - .

“老杰奇兔看起来很严肃。

- [juː; jʊ] [gɒt] ['eni] [kaʊz] ?
' You got any cows ?
- 你 得到 任何 牛 ?

你们有牛吗?

- .
' sezee .
- 塞齐 .

'sezee。

“ [mæn] [seɪ] [hiː; hi] [gɒt] ['plenti] [ən] [ʌm; əm] . “
“ Man say he got plenty un um . “
“ 男人 说 他 得到 很多 联合国 嗯 . “

“他说他有很多……”

- [wel] , [den] , - [sez] [əʊl] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] , , - [æks] - [ɜː(r)] [ef]
' Well , den , ' sez ole Jedge Rabbit , sezee , ' ax ' er ef
- 出色地 , 丹 , - sez 奥莱 边缘 兔子 , 塞齐 , - 斧头 - 呃 ef

“好吧，书房”，sez ole Jedge Rabbit，sezee，“ax er ef”

[ʃiː; ʃi] [kɪn] [kiːp] [haʊs] .
she kin keep house .
她 亲属 保持 房子 .

她能持家。

[ʃɪl] [seɪ] ['jæsər] .
She'll say yasser .
壳 说 亚瑟 .

她会说“是的”。

[æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [kʊk] .
Ax ' er ef she kin cook .
斧头 - 呃 ef 她 亲属 厨师 .

Ax 'er ef she kin cook.

[ʃɪl] [seɪ] ['jæsər] .
She'll say yasser .
壳 说 亚瑟 .

她会说“是的”。

[æks] [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] ['skaʊə(r)] .
Ax er ef she kin scour .
斧头 呃 ef 她 亲属 冲刷 .

斧头 er ef 她 kin 清理。

[ʃɪl] [seɪ] ['jæsər] .
She'll say yasser .
壳 说 亚瑟 .

她会说“是的”。

[æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [wɒʃ] ['kləʊz] .
Ax ' er ef she kin wash cloze .
斧头 - 呃 ef 她 亲属 洗 完形填空 .

Ax 'er ef she kin wash cloze.

[ʃɪl] [seɪ] ['jæsər] .
She'll say yasser .
壳 说 亚瑟 .

她会说“是的”。

[æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [mɪlk] [diː] [red] [kaʊ] .
Ax ' er ef she kin milk de red cow .
斧头 - 呃 ef 她 亲属 牛奶 德 红色的 奶牛 .

Ax 'er ef she kin milk de red milk. Ax'er ef she kin milk de red milk. Ax'er ef she kin milk de red milk.

[den] [siː] - [ʃiː; ʃi] [seɪ] . -
Den see w'at she say . '
丹 看 - 她 说 . -

看看她说了什么。

“ [mæn] , [hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] , [dæt][hiː; hi] ['maɪti] [mʌtʃ] - [tɜː] [əʊl] [dʒɛdʒ] ['ræbɪt] ,
“ Man , he ' low , he did , dat he mighty much erbleege ter ole Jedge Rabbit ,
” 男人 , 他 - 低的 , 他 做过 , 数据 他 强大的 很多 - 特尔 奥莱 边缘 兔子 ,

“伙计，他确实很低，他确实，他非常非常了解老杰奇兔，

[ɪn] [wɪd][dæt][hiː; hi] [meɪk] [hiː; hi][baʊ; bəʊ][ɪn] [tʌk] [hiː; hi] [liːf] .
en wid dat he make he bow en tuck he leaf .
英文 宽 数据 他 制作 他 弓 英文 塞进 他 叶子 .

en wid dat 他鞠躬并把叶子塞进去。

[hiː; hi] [went] [həʊm] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] - [hiː; hi][gɪt][ˌdiː eɪ 'ɑːr] ,
He went home , he did , en w'en he git dar ,
他 去 家 , 他 做过 , 英文 - 他 git 达尔 ,

他回家了，真的，然后他到家了，

[ʃəʊ] -
sho '
鞋子 -

sho'

- [nʌf] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wəz] [dɪʃ] [jə(r)] [naɪs] - ['lʊkɪn] - [gæl][ə; eɪ] - - [ʌp] [ɪn] [daʊn] [diː] [rəʊd] ,
' nuff dar wuz dish yer nice - lookin ' gal a pommynadin ' up en down de road ,
- 足够 达尔 伍兹 盘子 你的 好的 - 在看 - 女孩 一个 - - 向上 英文 向下 德 路 ,

'nuff dar wuz dish yer nice-lookin gal a pommynadin' up en down de road,

[ɪn] ['ʃeɪkɪn] -
en shakin '
英文 摇晃 -

摇晃

- [ɜː(r)] - .
' er hankcher .
- 呃 - .

'er hankcher。

[mæn] , [hiː; hi] [heɪl] - [ɜː(r)] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [æks] - [ɜː(r)] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [kʌm] [ɒn] .
Man , he hail ' er , he did , en ax ' er how she come on .
男人 , 他 冰雹 - 呃 , 他 做过 , 英文 斧头 - 呃 如何 她 来 在 .

他向她致敬，真的，还称赞她表现得多么出色。

[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] [ʃiː; ʃi] ['pɜːrti] [wel] , [ɪn] [haʊ] [duː; də][hiː; hi][duː; də] .
She ' low she purty well , en how do he do .
她 - 低的 她 漂亮 出色地 , 英文 如何 做 他 做 .

她很低调，她很漂亮，他做得怎么样?

[mæn] [seɪ] [hiː; hi] ['fiːlɪn] - [sɔːt] [ɜː(r)] - .
Man say he feelin ' sort er po'ly .
男人 说 他 感觉 - 种类 呃 - .

他说他感觉有点不对劲。

[den] [ʃiː; ʃi] [ʌp] [ɪn] [æks] - [ɪm] - [diː]['mætə(r)] .
Den she up en ax ' im w'at de matter .
丹 她 向上 英文 斧头 - 我是 - 德 事情 .

然后她站起来问他发生了什么事。

[mæn] [seɪ] [hiː; hi] - [spek] [hiː; hi] [fiːl] - [kɑːzeɪ][hiː; hi][səʊ] ['paʊəf(ə)l] ['ləʊnsəm] .
Man say he ' speck he feel po'ly kaze he so powerful lonesome .
男人 说 他 - 斑点 他 感觉 - 风 他 所以 强大的 寂寞 .

男人说他”觉得他很孤独”，他如此强大。

[den] [dɪʃ] [jə(r)] [naɪs] - ['lʊkɪn] - [gæl] , [ʃiː; ʃi] [æks] - [ɪm] - [meɪk] [hiː; hi] so146

Den	dish	yer	nice	-	lookin	'	gal	,	she	ax	'	im	w'at	make	he	so146
丹	盘子	你的	好的	-	在看	-	女孩	,	她	斧头	-	我是	-	制作	他	so146

丹，你那漂亮姑娘，她叫他什么让他这么.....146

['paʊəf(ə)l] ['ləʊnsəm] .

powerful	lonesome	.
强大的	寂寞	.

强大而孤独。

[mæn] [hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] - [spek]

Man	he	say	he	'	speck
男人	他	说	他	-	斑点

他说他“斑点”

[hiː; hi] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] ['ləʊnsəm] [keɪs] [hiː; hi] [wɒnt] [tɜː] ['mæri] .

he	so	powerful	lonesome	kase	he	want	ter	marry	.
他	所以	强大的	寂寞	卡塞	他	想	特尔	结婚	.

他如此强大却又孤独，因为他想结婚。

“ [taɪm] [diː] [mæn] [kʌm] [aʊt] [səʊ] [flæt] - ['fʊtɪd] - [baʊt] ['mæriɪn] - , [diː] [gæl] ,

“	Time	de	man	come	out	so	flat	-	footed	'	bout	marryin	'	,	de	gal	,
“	时间	德	男人	来	出去	所以	平坦的	-	有脚的	-	回合	结婚	-	,	德	女孩	,

“男人在结婚这件事上表现得如此笨拙，真是不可思议，

[ʃiː; ʃi] - [gʌn] [tɜː] [wɜːk] [wɪd] - [ɜː(r)] [fæn] , [ɪn] [tʃɔː] [æt; ət] - [ɜː(r)] - .

she	'	gun	ter	work	wid	'	er	fan	,	en	chaw	at	'	er	hankcher	.
她	-	枪	特尔	工作	宽	-	呃	扇子	,	英文	咀嚼	在	-	呃	-	.

她和粉丝一起工作，在 'er hankcher 工作。

[den] , ['ætə] [-] , [ʃiː; ʃi] [ʌp] [ɪn] [æks] - [ɪm] [huː] [hiː; hi] [wɒn] - [tɜː] ['mæri] .

Den	,	atter	w'ile	,	she	up	en	ax	'	im	who	he	wan	'	ter	marry	.
丹	,	更	诡计	,	她	向上	英文	斧头	-	我是	WHO	他	万	-	特尔	结婚	.

Den, atter w'ile, she up en ax 'im who he wan' ter marriage.

[mæn] - [ləʊ] [hiː; hi] [eɪnt] [nəʊ] [weɪz] - ['tɪklə(r)] ,

Man	'	low	he	ain't	no	ways	'	tickler	,
男人	-	低的	他	不是	不	方式	-	挠痒痒	,

他可不是那种会挠痒痒的人。

[keɪs] [hiː; hi] [dez] [wɒnt] ['sʌmbədi] [fɜː] [tɜː] [teɪk] [kiːr] [ɜː(r)] [diː] [haʊs] - [hiː; hi] [gɒn] ,

kase	he	des	want	somebody	fer	ter	take	keer	er	de	house	w'en	he	gone	,
卡塞	他	德斯	想	某人	fer	特尔	拿	基尔	呃	德	房子	-	他	已消失	,

kase he des 希望有人在他离开时照顾他的房子，

[ɪn] [fɜː] [tɜː] [set] [daʊn] [baɪ] [diː] [fɪr] , [ɪn] [kiːp] - [ɪm] - - [hiː; hi] [æt; ət] [həʊm] .

en	fer	ter	set	down	by	de	fier	,	en	keep	'	im	comp'ny	w'en	he	at	home	.
英文	fer	特尔	放	向下	经过	德	火	,	英文	保持	-	我是	-	-	他	在	家	.

en fer ter set down by de fier, en keep 'im comp'ny w'en he at home.

[den] [hiː; hi] [ʌp] [ɪn] [æks] [diː] [gæl] [kɪn] [ʃiː; ʃi] [kiːp] [haʊs] .

Den	he	up	en	ax	de	gal	kin	she	keep	house	.
丹	他	向上	英文	斧头	德	女孩	亲属	她	保持	房子	.

Den he up en ax de gal kin she keep house.

[diː] [gæl]

De	gal
德	女孩

德加尔

[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - ['jæsər] !

she	'	low	,	'	Yasser	!
她	-	低的	,	-	亚瑟	!

她低声说：“亚瑟！”

- [den] [hiː; hi] [æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [kʊk] .
' Den he ax ' er ef she kin cook .
- 丹 他 斧头 - 呃 ef 她 亲属 厨师 .

'Den he ax 'er ef she kin cook.

[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - ['jæsər] !
She ' low , ' Yasser !
她 - 低的 , - 亚瑟 !

她"低，'亚瑟！

- [den] [hiː; hi] [æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] ['skaʊə(r)] .
' Den he ax ' er ef she kin scour .
- 丹 他 斧头 - 呃 ef 她 亲属 冲刷 .

'Den he ax 'er ef she kin scour.

[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - ['jæsər] !
She ' low , ' Yasser !
她 - 低的 , - 亚瑟 !

她"低，'亚瑟！

- [den] [hiː; hi] [æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [wɒʃ] ['kləʊz] .
' Den he ax ' er ef she kin wash cloze .
- 丹 他 斧头 - 呃 ef 她 亲属 洗 完形填空 .

'Den he ax 'er ef she kin wash cloze.

[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] , - ['jæsər] !
She ' low , ' Yasser !
她 - 低的 , - 亚瑟 !

她"低，'亚瑟！

- [den] [hiː; hi] [æks] - [ɜː(r)] [ef] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [mɪlk] [diː] [red] [kaʊ] .
' Den he ax ' er ef she kin milk de red cow .
- 丹 他 斧头 - 呃 ef 她 亲属 牛奶 德 红色的 奶牛 .

'Den he ax 'er ef she kin milk de red cow.

[wɪd] [dæt] [ʃiː; ʃi] [flʌŋ] [ʌp] - [ɜː(r)] [hænz] , [ɪn] [fetʃt] [ə; eɪ] [skwɔːl] [dæt] [meɪk] [diː] [mæn] [dʒʌmp] . "
Wid dat she flung up ' er han's , en fetched a squall dat make de man jump . "
宽 数据 她 扔 向上 - 呃 韩的 , 英文 已获取 一个 暴风雨 数据 制作 德 男人 跳 . "

她猛地举起双手，掀起一阵狂风，把那男人吓了一跳。

- [lɔː] !
' Law !
- 法律 !

'法律！

- [sez] [ʃiː; ʃi] , - [dʌz] [juː; jʊ] [spek] [aɪm] [ə; eɪ] - [gwaɪn] [tɜː] [let] [dæt] [kaʊ] [hʊk] [ˌem 'iː] ? -
' sez she , ' does you speck I'm a - gwine ter let dat cow hook me ? '
- sez 她 , - 做 你 斑点 我是 一个 - 格温 特尔 让 数据 奶牛 钩 我 ? -

她说："你觉得我会让那头母牛勾住我吗？"

" [mæn] , [hiː; hi] [seɪ] [diː] [kaʊ] [dez] [ɛz] ['dʒent(ə)l] [ɛz] [ə; eɪ] [dɒg] . "
" Man , he say de cow des ez gentle ez a dog . "
" 男人 , 他 说 德 奶牛 德斯 易 温和的 易 一个 狗 . "

"伙计，他说这头牛比狗温柔多了。"

- [dʌz] [juː; jʊ] [spek] [aɪm] [ə; eɪ] - [gwaɪn] [tɜː] [let] [dæt] [kaʊ] [kɪk] [ˌem 'iː] [kræŋk] - ['saɪdɪd] ?
' Does you speck I'm a - gwine ter let dat cow kick me crank - sided ?
- 做 你 斑点 我是 一个 - 格温 特尔 让 数据 奶牛 踢 我 曲柄 - 侧面 ?

你觉得我会让那头母牛把我踢得头晕目眩吗?

- [sez] [ʃiː; ʃi] .
' sez she .
- sez 她 .

她说。

“ [mæn] , [hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] , [dæt][diː] [kaʊ] [woʊnt] [kɪk] ,

“	**Man**	,	**he**	'	**low**	,	**he**	**did**	,	**dat**	**de**	**cow**	**won't**	**kick**	,
“	男人	,	他	-	低的	,	他	做过	,	数据	德	奶牛	惯于	踢	,

“伙计，他真低，他做到了，那头牛不会踢人了，

[bʌt; bət][dæt][ˌeɪ ˈɑː(r)][gæl][ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] [meɪk] [məʊ] - [dæn] [deɪ] [ɪz] [frɒgz] [ɪn][diː] [sprɪŋ] [brɑːntʃ]

but	**dat**	**ar**	**gal**	**she**	**tuck**	'	**n**	**make**	**mo**	'	**skuses**	**dan**	**dey**	**is**	**frogs**	**in**	**de**	**spring**	**branch**
但	数据	ar	女孩	她	塞进	-	n	制作	莫	-	斯库斯	担	戴	是	青蛙	在	德	春天	分支

,

,

,

但她把 'n make mo' skuses 和 dey 都塞进了春天的树枝里，

[bʌt; bət]['baimbai][ʃiː; ʃi] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [traɪ] .

but	**bimeby**	**she**	**say**	**she**	**kin**	**try**	**.**
但	比梅比	她	说	她	亲属	尝试	.

但比梅比说她可以试试。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] - [ləʊ] [dæt][ɛfjuːˈɛs] -

But	**she**	'	**low**	**dat**	**fus**	'
但	她	-	低的	数据	fus	-

但她“低调行事”

- [ˌef ˈəʊ] - [ʃiː; ʃi][traɪ][dæt] [ʃɪl] [ʃəʊ] - [ɪm] [haʊ] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [kiːp] [haʊs] .

'	**fo**	'	**she**	**try**	**dat**	**she'll**	**show**	'	**im**	**how**	**she**	**kin**	**keep**	**house**	**.**
-	fo	-	她	尝试	数据	壳	展示	-	我是	如何	她	亲属	保持	房子	.

'for' 她试了，她会让他看看她是怎么把家务料理好的。

So147

So147

So147

So147

[ðə; ðiː][nɛks] - [ˈmɔːrnɪn] - [jə(r)][ʃiː; ʃi] [kʌm] , [ɪn] [ai][let][juː; jʊ] [nəʊ] [ʃiː; ʃi] [seɪld] [ɪn][ˌdiː eɪ ˈɑːr] ,

the	**nex**	'	**mornin**	'	**yer**	**she**	**come**	**,**	**en**	**I**	**let**	**you**	**know**	**she**	**sailed**	**in**	**dar**	**,**
这	下一个	-	早晨	-	你的	她	来	,	英文	我	让	你	知道	她	航行	在	达尔	,

第二天早上她就来了，我告诉你她乘船去了达尔，

[ɪn] [sɒt][dæt] [haʊs] [tɜː] [raɪts] - [ˌef ˈəʊ] - [sʌm; səm] [ˈwɪmən] [fəʊks] [kɪn] [tʌn] - [raʊn] - .

en	**sot**	**dat**	**house**	**ter**	**rights**	'	**fo**	'	**some**	**wimmen**	**folks**	**kin**	**tun**	'	**roun**	'	**.**
英文	酒	数据	房子	特尔	权利	-	fo	-	一些	女人	各位	亲属	通	-	圆	-	.

en sot dat house ter 权利 'fo' 一些 Wimmen 人 kin tun 'roun'。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)
第6/8页

[mæn] , [hiː; hi] [seɪ] , [hiː; hi] [dɪd] , [dæt] [ʃiː; ʃi] [duː; də] [dæt] ['maɪti] [naɪs] .
Man , he say , he did , dat she do dat mighty nice .
男人 , 他 说 , 他 做过 , 数据 她 做 数据 强大的 好的 .

他说，他确实看到了，她做得非常棒。

“ [nɛks] - [deɪ] , [diː] [gæl] [sɒt] [ɪn] [ɪn] [gɒt] ['dɪnə(r)] .
“ Nex ' day , de gal sot in en got dinner .
“ 下一个 - 天 , 德 女孩 酒 在 英文 得到 晚餐 .

“第二天，女孩喝了晚餐。”

[mæn] [seɪ] , [hiː; hi] [dɪd] , [dæt] [deɪ] [eɪnt] ['nəʊbədi] - [kɪn] [biːt] [dæt] ['dɪnə(r)] .
Man say , he did , dat dey ain't nobody w'at kin beat dat dinner .
男人 说 , 他 做过 , 数据 戴 不是 无人 - 亲属 打 数据 晚餐 .

他说，他确实做到了，没人能比得上那顿晚餐。

[nɛks] - [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [sɒt] [ɪn] [ɪn] ['skaʊərd] , [ɪn] [ʃiː; ʃi] [meɪk] [ðæt] [fləʊ] - [ʃaɪn] [seɪm] [ɛz] [ə; eɪ] ['lʊkɪn] - -
Nex ' day , she sot in en scoured , en she make that flo ' shine same ez a lookin ' -
下一个 - 天 , 她 酒 在 英文 彻底清洗 , 英文 她 制作 那 流动 - 闪耀 相同的 易 一个 在看 - -
[glɑːs] .
glass .
玻璃 .

第二天，她坐下来仔细打扫，把地板擦得像镜子一样闪闪发光。

[mæn] , [hiː; hi] [seɪ] [deɪ] [eɪnt] ['nəʊbədi] [ɪn] [dæt] ['neɪbɔːhʊdz] [kɪn] [biːt] [dæt] - - .
Man , he say dey ain't nobody in dat neighborhoods kin beat dat scourin ' .
男人 , 他 说 戴 不是 无人 在 数据 社区 亲属 打 数据 - - .

他说，那片街区里没人能比得上那次彻底的搜查。

[nɛks] - [deɪ] , [ʃiː; ʃi] [kʌm] [fɜː] [tɜː] [mɪlk] [diː] [red] [kaʊ] , [ɪn] [diː] [mæn] , [hiː; hi] - [ləʊ] [tɜː] - ,
Nex ' day , she come fer ter milk de red cow , en de man , he ' low ter hisse'f ,
下一个 - 天 , 她 来 fer 特尔 牛奶 德 红色的 奶牛 , 英文 德 男人 , 他 - 低的 特尔 - ,

第二天，她来给那头红奶牛挤奶，而那个人，他低声嘶嘶地说。

[hiː; hi] [dɪd] , [dæt] [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [siː] - [meɪk] [ʃiː; ʃi] [doʊnt] [laɪk] [tɜː] [mɪlk] [dæt] [kaʊ] .
he did , dat he gwine ter see w'at make she don't like ter milk dat cow .
他 做过 , 数据 他 格温 特尔 看 - 制作 她 不 喜欢 特尔 牛奶 数据 奶牛 .

他确实这么做了，他要看看是什么让她不喜欢挤那头奶牛的奶。

“ [diː] [gæl] [kʌm] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] , [ɪn] [gɪt] [diː] [mɪlk] - ['pɪgɪn] - , [ɪn] [skɔːld] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ,
“ De gal come , she did , en git de milk - piggin ' , en scald it out ,
“ 德 女孩 来 , 她 做过 , 英文 git 德 牛奶 - 猪 - , 英文 烫伤 它 出去 ,

“De gal来了，她做到了，en git de milk-piggin'，然后将其烫掉，

[ɪn] [den] [ʃiː; ʃi] [stɑːt] [fɜː] [diː] [kaʊ] - [lɒt] .
en den she start fer de cow - lot .
英文 丹 她 开始 fer 德 奶牛 - 很多 .

她在书房开始饲养牛场。

[mæn] , [hiː; hi] [kroʊp] - [lɒŋ] ['ætə] [diː] [gæl] [fɜː] [tɜː] [wɒtʃ] - [ɜː(r)] .
Man , he crope ' long atter de gal fer ter watch ' er .
男人 , 他 作物 - 长的 更 德 女孩 fer 特尔 手表 - 呃 .

伙计，他长长地看着她。

[gæl] [went] [ɒn] ,
Gal went on ,
加尔 去 在 ,

盖尔继续说道：

[ɪn] - [ʃiː; ʃi] [kʌm] [tɜː] [diː] [lɒt] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [wəz] [diː] [red] [kaʊ] - - [ɪn] [diː] [fens] - [kɔrndɚ]
en w'en she come ter de lot dar wuz de red cow stan'in ' in de fence - cornder
英文 - 她 来 特尔 德 很多 达尔 伍兹 德 红色的 奶牛 - - 在 德 栅栏 - 角
- -
wallopin '
- -

当她来到那片地时，那头红牛正站在栅栏角上挥舞着手臂。

- [ɜː(r)] [kʌd] .
' er cud .
- 呃 盘根错节 .

她的呕吐物。

[gæl] , [ʃiː; ʃi] ['sɔːtə(r)] [ʃʌk] [diː] [geɪt] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] , [ɪn] ['hɒlə(r)] , - [suːk; sʊk] , [kaʊ] !
Gal , she sorter shuck de gate , she did , en holler , ' Sook , cow !
加尔 , 她 分拣机 壳 德 门 , 她 做过 , 英文 抱怨 , - 嘘 , 奶牛 !

Gal，她把门撬开了，她真的撬开了，然后大喊：“嘘，母牛！”

[suːk; sʊk] , [kaʊ] !
Sook , cow !
嘘 , 奶牛 !

嘘，母牛！

- [kaʊ] , [ʃiː; ʃi] ['pɪrtən] [ʌp] [æt; ət] [dæt] , [kɑːzeɪ] [ʃiː; ʃi] [nəʊ]
' Cow , she pearten up at dat , kaze she know
- 奶牛 , 她 皮尔滕 向上 在 数据 , 风 她 知道

“母牛，她当时就站起来了，因为她知道

- [fəʊks] [kɔːl] - [ɜː(r)] [dæt] [ə'weɪ] , [ʃiː; ʃi] [gwaɪn] [tɜː] [kʌm] [ɪn] [fˈɜː] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɜː(r)] [slɒps] .
w'en folks call ' er dat away , she gwine ter come in fer a bucket er slops .
- 各位 称呼 - 呃 数据 离开 , 她 格温 特尔 来 在 fer 一个 桶 呃 污水 .

当人们把她叫走时，她会进来拿一桶泔水。

“ [ʃiː; ʃi] ['pɪrtən] [ʌp] , [diː] [red] [kaʊ] [dɪd] , [ɪn] [stɑːt] ['toʊdz] [diː] [geɪt] , [bʌt; bət] , - !
“ She pearten up , de red cow did , en start todes de gate , but , gentermens !
“ 她 皮尔滕 向上 , 德 红色的 奶牛 做过 , 英文 开始 托德斯 德 门 , 但 , - !

“她站了起来，那头红母牛站了起来，开始走向大门，但是，先生们！

[taɪm] [ʃiː; ʃi] [smel] [dæt] [gæl] , [ʃiː; ʃi] - [gʌn] [ə; eɪ] [bleɪt] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [smel] [blʌd] ,
time she smell dat gal , she ' gun a blate like she smell blood ,
时间 她 闻 数据 女孩 , 她 - 枪 一个 布莱特 喜欢 她 闻 血 ,

她一闻到那女孩的味道，就如同闻到血腥味一般猛烈地喷火。

[ɪn] - [diː] [graʊn] - [ɪn] [ʃʌk] - [ɜː(r)] [hed] [dez] [laɪk] [ʃiː; ʃi] ['fɪksɪn] - [fˈɜː] ter148
en paw'd de groun ' en shuck ' er head des like she fixin ' fer ter148
英文 - 德 地面 - 英文 壳 - 呃 头 德斯 喜欢 她 修复 - fer ter148

en paw'd de groun' en shuck 'er head des like she fixin' fer ter148

[meɪk] [faɪt] .
make fight .
制作 斗争 .

打起来。

[mæn] , [hiː; hi] - [ləʊ] [tɜː] - [dæt] [dɪʃ] [jə(r)] ['kɪndə(r)] ['bɪznəs] ['maɪti] [kuːz] , [ɪn] [hiː; hi] [kiːp] [ɒn]
Man , he ' low ter hisse'f dat dish yer kinder business mighty kuse , en he keep on
男人 , 他 - 低的 特尔 - 数据 盘子 你的 幼儿园 商业 强大的 库斯 , 英文 他 保持 在
['wɑːtʃɪn] - .
watchin ' .
观看 - .

伙计，他低声嘶嘶地看着你那更像个好朋友的菜，然后继续看着。

[gæl] , [ʃiː; ʃi]['əʊpən][diː] [geɪt] , [bʌt; bət] [diː] [kaʊ] ['meɪkɪn] - [faɪt] , [ʃiː; ʃi] - [gʌn] [tɜː] [bʌk] .

Gal	,	she	open	de	gate	,	but	stiddier	de	cow	makin	'	fight	,	she	'	gun	ter	buck	.
加尔	,	她	打开	德	门	,	但	更厚重	德	奶牛	制造	-	斗争	,	她	-	枪	特尔	巴克	.

Gal，她打开了栅栏门，但更顽强的母牛制造了争斗，她“枪打了公牛”。

[gæl] , [ʃiː; ʃi] [seɪ] , - [səʊ] , [kaʊ] !

Gal	,	she	say	,	'	So	,	cow	!
加尔	,	她	说	,	-	所以	,	奶牛	!

盖尔说：“所以，母牛！”

[səʊ] , [kaʊ] , [səʊ] !

so	,	cow	,	so	!
所以	,	奶牛	,	所以	!

所以，牛，所以！

- [bʌt; bət][diː] [kaʊ] [ʃiː; ʃi] [hɪst] [hɜː(r); hə(r)] [teɪl] [ɪn] [diː] ['elɪmənts] ,

'	but	de	cow	she	hist	her	tail	in	de	elements	,
-	但	德	奶牛	她	历史	她	尾巴	在	德	元素	,

但是那头母牛把尾巴伸进了空气中，

[ɪn] [rʌn] - [raʊn] - [dæt] [lɒt] [laɪk] [diː] [dɒgz] [wəz] ['ætə] - [ɜː(r)] .

en	run	'	roun	'	dat	lot	like	de	dogs	wuz	atter	'	er	.
英文	跑步	-	圆	-	数据	很多	喜欢	德	狗	伍兹	更	-	呃	.

像狗一样“绕圈”奔跑。

[gæl] , [ʃiː; ʃi] ['fɒlər] [ɒn] ,

Gal	,	she	foller	on	,
加尔	,	她	福勒	在	,

Gal，她继续跟着，

[ɪn] [hɪt]['sɔːtə(r)] [lʊk] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [gwaɪn] [tɜː] [gɪt] [diː] [kaʊ] [hemd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kɔrndʒ] ,

en	hit	sorter	look	like	she	gwine	ter	git	de	cow	hemmed	up	in	a	cornder	,
英文	打	分拣机	看	喜欢	她	格温	特尔	git	德	奶牛	包边	向上	在	一个	角	,

en hit sorter 看起来像她要把牛困在角落里，

[bʌt; bət][diː] [kaʊ] [eɪnt] [gɒt] [nəʊ]['nəʊʃ(ə)n][ɜː(r)][dɪs] ,

but	de	cow	ain't	got	no	notion	er	dis	,
但	德	奶牛	不是	得到	不	概念	呃	迪斯	,

但是这头牛对此一无所知。

[ɪn] ['baimbai][ʃiː; ʃi] [wɜːl] [ɪn] [meɪk] [ə; eɪ] [splʌndʒ] [æt; ət][diː][gæl] ,

en	bimeby	she	whirl	en	make	a	splunge	at	de	gal	,
英文	比梅比	她	旋转	英文	制作	一个	猛冲	在	德	女孩	,

en bimeby 她旋转着向女孩猛扑过去，

[ɪn] [ef] [diː][gæl] ['hædnt] [ɜː(r)] [lɪpt] [diː] [fens]

en	ef	de	gal	hadn't	er	lipt	de	fence
英文	ef	德	女孩	之前没有	呃	唇	德	栅栏

en ef de gal 没有 er lipt de fence

[kwɪk] [iːz][ʃiː; ʃi][dɪd][diː] [kaʊ] [wʊd] [ɜː(r)][gɒt] - [ɜː(r)] .

quick	es	she	did	de	cow	would	er	got	'	er	.
快的	es	她	做过	德	奶牛	会	呃	得到	-	呃	.

她很快就把牛弄走了。

[ɛz][ʃiː; ʃi][lɪpt][diː] [fens] , [diː][mæn] [siːd] - [ɜː(r)] [fʊts] , [ɪn] , [ləʊ][ɪn] - ,

Ez	she	lipt	de	fence	,	de	man	seed	'	er	foots	,	en	,	lo	en	beholes	,
易	她	唇	德	栅栏	,	德	男人	种子	-	呃	脚	,	英文	,	洛	英文	-	,

Ez she lipt de fence, de man see 'er foot, en, lo en beholes,

[deɪ] [wəz] [wʊlf] [fʊts] !

dey	wuz	wolf	foots	!
戴	伍兹	狼	脚	!

那是狼脚！

[mæn] , [hiː; hi]['hɒlə(r)] [aʊt] : “
Man , he holler out : “
男人 , 他 抱怨 出去 : ”

他大声喊道：“

- [juː; jʊ] [ɔːt] - ['ʃuːz] - [juː; jʊ] [kʌm] [ə; eɪ] - ['mɪlkɪn] - [diː] [red] [kaʊ] !
' You oughter w'ar shoes w'en you come a - milkin ' de red cow !
- 你 应该 - 鞋 - 你 来 一个 - 挤奶 - 德 红色的 奶牛 !

你来挤红奶牛的奶时应该穿鞋！

- [ɪn] [wɪd][dæt] , [diː][əʊl] [wɪtʃ] - [wʊlf] [gʌn] [ə; eɪ] [twɪst] , [ɪn] [fetʃt] [ə; eɪ] [jel] ,
' en wid dat , de ole Witch - Wolf gun a twist , en fetched a yell ,
- 英文 宽 数据 , 德 奥莱 巫婆 - 狼 枪 一个 捻 , 英文 已获取 一个 叫喊 ,

在那儿，老巫狼枪一扭，引起了一声大喊，

[ɪn] [meɪd] - [ɜː(r)] [ˌdɪsə'pɪərəns] [ɪn][diː] ['elɪmənts] .
en made ' er disappearance in de elements .
英文 制成 - 呃 消失 在 德 元素 .

使她在元素中消失。

” [hɪə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [pɔːzd] [ə'waɪl] .
” Here Uncle Remus paused awhile .
” 这里 叔叔 雷穆斯 暂停 一会儿 .

“雷姆斯叔叔说到这里停顿了一下。”

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] : “
Then he shook his head , and exclaimed : “
然后 他 摇晃 他的 头 , 和 惊呼 : ”

然后他摇了摇头，喊道：“

- [tiː] [eɪnt] [nəʊ][juːz] !
' T ain't no use !
- T 不是 不 使用 !

没用！

[deɪ] [meɪ] [fuːl] [fəʊks] , [bʌt; bət] [kaʊz] [nəʊz] [wɪl] - [baɪ][dɜːr] [smel] . ” -
Dey may fool folks , but cows knows wil ' creeturs by der smell . ” 149
戴伊 可能 傻子 各位 , 但 牛 知道 威尔 - 溪流 经过 德尔 闻 . ” -

他们或许能骗过人们，但牛能通过气味辨别动物。”149

[ðə; ði] ['rætlsneɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pəʊlkæt]
THE RATTLESNAKE AND THE POLECAT
这 响尾蛇 和 这 臭鼬

响尾蛇和白鼬

“ [aɪ] [leɪ] - [tiː][woʊnt][biː; bi] [lɒŋ] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
“ I lay ' t won't be long , ” said Uncle Remus ,
” 我 躺 - t 惯于 是 长的 , ” 说 叔叔 雷穆斯 ,

“我躺下，不会太久，”雷姆斯叔叔说。

[æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [druː] [hɪz; ɪz][tʃeə(r)]['kləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [brɔːd] ['faɪəpleɪs] , “
as the little boy drew his chair closer to the broad fireplace , “
作为 这 小的 男生 画 他的 椅子 更近 到 这 广阔 壁炉 , “

小男孩把椅子拉近宽大的壁炉旁，“

- [ˌef 'əʊ] - [aɪl] ['hætə(r)] [pʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['bæklɒg] [ɪn] [paɪl] - [ʌp] [diː] [tʃʌŋks] .
' fo ' I'll hatter put on a backlog en pile ' up de chunks .
- fo - 患病的 制帽匠 放 在 一个 积压 英文 桩 - 向上 德 块 .

'fo' 我会把积压的工作堆积起来。

[ˌdiː iː 'em] - [gɪts] [ʌp] - [baʊt] [diː] [kræk] [ɜː(r)] [deɪ]
Dem w'at gits up ' bout de crack er day
民主 - git 向上 - 回合 德 裂缝 呃 天

那些整天都在谈论毒品的人

[laɪk] [aɪ] [dʌz] [ɪz] ['maɪti] [ˌeɪ 'piː] - [fɜː] [tɜː] [fɪn] - [diː][ɑːr]['sɔːtə(r)] [freʃ] [deɪz] - .

like	I	does	is	mighty	ap	'	fer	ter	fin	'	de	a'r	sorter	fresh	deze	mornin's	.
喜欢	我	做	是	强大的	ap	-	fer	特尔	鳍	-	德	啊	分拣机	新鲜的	德泽	-	.

就像我做的那样，今天早上感觉很棒。

[ɛfjuː'ɛs] - [njuːz] [juː; jʊ] [nəʊ] [əʊld][dʒæk] [frɒst] - ['el'el][biː; bi][ə; eɪ] - ['bloʊɪn] - [hɪz; ɪz] [hɔːn] [aʊt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ɪn]

Fus	'	news	you	know	old	Jack	Frost	'	ll	be	a	-	blowin	'	his	horn	out	dar	in
fus	-	消息	你	知道	老的	杰克	霜	-	二	是	一个	-	吹	-	他的	喇叭	出去	达尔	在

[diː] [wʊdz] ,

de	woods	,
德	树林	,

你知道吗，老杰克·弗罗斯特又要在树林里吹号角了。

[ɪn] [hiː; hi] - ['el'el] [bləʊ] [ˌaɪ 'tiː][səʊ] [hɑːd] [dæt][hiː; hi] - ['el'el][dʒɑː(r)] [daʊn] [diː] - - [nʌts] , [diː]

en	he	'	ll	blow	it	so	hard	dat	he	'	ll	jar	down	de	hick'ry	-	nuts	,	de
英文	他	-	二	吹	它	所以	难的	数据	他	-	二	罐	向下	德	-	-	坚果	,	德

-

scalybarks	,
-	,

然后他会用力吹，把山核桃和鳞皮树皮都吹下来。

[diː] ['tʃɪŋkəpɪn] , [ɪn] [diː] ['bʊlɪs] , [ɪn] [den] [əʊl][breə(r)] - ['pɒsəm] [wɪl] [bɪ'gɪn] [fɜː] [tɜː] [teɪk] [hɪz; ɪz]

de	chinkapins	,	en	de	bullaces	,	en	den	ole	Brer	'	Possum	will	begin	fer	ter	take	his
德	矮袋鼠	, 英文	德	牛市		, 英文	丹	奥莱	布雷尔	-	负鼠		将要	开始	fer	特尔	拿	他的

[ˌprɔmi'nɑːd, -'neid] ,

promenades	,
长廊	,

de chinkapins, en de bullaces, en ole Br 'Possum 将开始他的散步，

[ɪn] [ef][aɪ][doʊnt] [ketʃ] - [ɪm] [hɪt] - ['el'el][biː; bi][kɑːzeɪ][aɪm] [tuː] [stɪf] [ɪn][maɪ] - [fɜː] [tɜː] ['tɔɪlə(r)] - [lɒŋ]

en	ef	I	don't	ketch	'	im	hit	'	ll	be	kaze	I'm	too	stiff	in	my	j'ints	fer	ter	toiler	'	long
英文	ef	我	不	双体帆船	-	我是	打	-	二	是	风	我是	也	僵硬的	在	我的	-	fer	特尔	苦力	-	长的

['ætə] [diː] [dɒgz] .

atter	de	dogs	.
更	德	狗	.

en ef 我不抓住他，他会打我，我太僵硬了，我的关节太僵硬了，在狗之后很久才去厕所。

“ [dɪʃ] [jə(r)]['kɪndə(r)] ['freʃnəs] [ɪn][diː][ɑːr] - [meɪk] [jəʊ] - - [sməʊk] - [juː; jʊ] [bləʊ] [ˌaɪ 'tiː]

“	Dish	yer	kinder	freshness	in	de	a'r	w'at	make	yo	'	breff	smoke	w'en	you	blow	it
”	盘子	你的	幼儿园	新鲜	在	德	啊	-	制作	哟	-	-	抽烟	-	你	吹	它

['aʊtən] [jəʊ] - [muːf] ,

outen	yo	'	mouf	,
奥滕	哟	-	口	,

“把你的清新口气吐出来，让你的口水在你吹的时候冒烟。”

” [kən'tɪnjuːd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,

”	continued	Uncle	Remus	,
”	持续	叔叔	雷穆斯	,

“雷姆斯叔叔继续说道，”

“ [pʊts] [ˌem 'iː][ɪn][diː] [mɪn] - [ɜː(r)][diː] [taɪm] - [breə(r)]['pəʊlkæt] [wəz] [ə; eɪ] - ['hʌntɪn] - [fɜː] [ə; eɪ] [njuː]

“	puts	me	in	de	min	'	er	de	time	w'en	Brer	Polecat	wuz	a	-	huntin	'	fer	a	new
”	放置	我	在	德	最小	-	呃	德	时间	-	布雷尔	臭鼬	伍兹	一个	-	亨廷顿	-	fer	一个	新的

[haʊs] .

house	.
房子	.

“让我想起了布雷尔·波尔卡特寻找新房子的那段时间。

[diː] ['wɛdər] [wəz] ['gɪtɪn] - ['kɪndə(r)] ['ʃɪvəri] ,

De	wedder	wuz	gittin	'	kinder	shivery	,
德	婚礼	伍兹	吉廷	-	幼儿园	发抖	,

De wedder wuz gittin' kinder shivery,

[ɪn] [breə(r)] ['pəʊlkæt] [hiː; hi] [sɒt] [aʊt] [tɜː] [fɪn] - [ə; eɪ] [gʊd] [wɔːm] [pleɪs]
en Brer Polecat he sot out ter fin ' a good warm place
英文 布雷尔 臭鼬 他 酒 出去 特尔 鳍 - 一个 好的 温暖的 地方

布雷尔·波尔卡特出去寻找温暖的好地方

[wɔːr] [hiː; hi] [kɪn] [steɪ] - [diː] [friːz] [kʌm] [ɒn] . -
whar he kin stay w'en de freeze come on . 150
码头 他 亲属 停留 - 德 冻结 来 在 . -

当寒潮来袭时，他能待在哪里？150

“ [hiː; hi] - - [lɒŋ] , [breə(r)] ['pəʊlkæt] [dɪd] , - [hiː; hi] [kʌm] [tɜː] [breə(r)] ['rætlsneɪk] [haʊs] ,
“ He mozey ' long , Brer Polecat did , twel he come ter Brer Rattlesnake house ,
“ 他 - - 长的 , 布雷尔 臭鼬 做过 , - 他 来 特尔 布雷尔 响尾蛇 房子 ,

“他走了很长一段路，布雷尔·波尔卡特走了十二段路，然后他来到了布雷尔·响尾蛇的房子，

- [ˌaɪ 'tiː] [wəz] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɒlə(r)] [triː] .
w'ich it wuz in a holler tree .
- 它 伍兹 在 一个 抱怨 树 .

它当时在一棵山谷树上。

[breə(r)] ['pəʊlkæt] [nɒk] [æt; ət] [diː] [duː; də] - .
Brer Polecat knock at de do ' .
布雷尔 臭鼬 敲 在 德 做 - .

Brer Polecat 敲门。

[breə(r)] ['rætlsneɪk] - [ləʊ] , - [huː] [dæt] ? -
Brer Rattlesnake ' low , ' Who dat ? '
布雷尔 响尾蛇 - 低的 , - WHO 数据 ? -

响尾蛇兄弟低声说：“那是谁？”

“ [breə(r)] ['pəʊlkæt] - [spɑːn] - , - [hɪts] [ˌem 'iː] ; ['əʊpən] [diː] [duː; də] - . -
“ Brer Polecat ' spon ' , ' Hit's me ; open de do ' . '
“ 布雷尔 臭鼬 - 赞助 - , - 热门歌曲 我 ; 打开 德 做 - . -

“Brer Polecat 'spon'，'打我；打开门'。'

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] [seɪ] , - - [juː; jʊ] [wɒnt] ? -
“ Brer Rattlesnake say , ' W'at you want ? '
“ 布雷尔 响尾蛇 说 , - - 你 想 ? -

“响尾蛇兄弟说：‘你想要什么？’”

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] [seɪ] , - [hɪt] ['maɪti] [kuːl] [aʊt] [jə(r)] . -
“ Brer Polecat say , ' Hit mighty cool out yer . '
“ 布雷尔 臭鼬 说 , - 打 强大的 凉爽的 出去 你的 . -

“Brer Polecat 说，‘打个冷拳，你真酷。’

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] - [ləʊ] , - [dæt] - [aɪ] [jɪə(r)] [fəʊks] [seɪ] . -
“ Brer Rattlesnake ' low , ' Dat w'at I year folks say . '
“ 布雷尔 响尾蛇 - 低的 , - 数据 - 我 年 各位 说 . -

“Brer Rattlesnake 'low, 'Dat w'at I year people say.

“ [breə(r)] ['pəʊlkæt] [ʌp] [ɪn] - [spɑːn] - , , - [hɪt] [tuː] [kɒl] - [fˈɜː] [tɜː] [stæn] - [aʊt] [jə(r)] . - “
“ Brer Polecat up en ' spon ' , sezee , ' Hit too col ' fer ter stan ' out yer . ' “
“ 布雷尔 臭鼬 向上英文 - 赞助 - , 塞齐 , - 打 也 科尔 - fer 特尔 斯坦 - 出去 你的 . - “

“Brer Polecat up en 'spon', sezee, 'Hit too col' fer ter stan' out yer.'”

- [dæt] - [aɪ] [jɪə(r)] [tel] , - [sez] [breə(r)] ['rætlsneɪk] , . “
' Dat w'at I year tell , ' says Brer Rattlesnake , sezee . “
- 数据 - 我 年 告诉 , - 说道 布雷尔 响尾蛇 , 塞齐 . “

“‘这就是我一年来要告诉你们的，’响尾蛇兄弟说道，‘sezee。’”

- [aɪ] ['wɒntə] [kʌm] [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] [hɪts] [wɔːm] , - [sez] [breə(r)] ['pəʊlkæt] , .
' I wanter come in dar whar hit's warm , ' says Brer Polecat , sezee .
- 我 想要 来 在 达尔 码头 热门歌曲 温暖的 , - 说道 布雷尔 臭鼬 , 塞齐 .

“我想进到温暖的地方去，”布雷尔·波尔卡特说道。

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] - [ləʊ] [dæt] [tuː] [ɪn][dæt] [haʊs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][bɪg] [kraʊd] .
“ Brer Rattlesnake ' low dat two in dat house would be a big crowd .
“ 布雷尔 响尾蛇 - 低的 数据 二 在 数据 房子 会 是 一个 大的 人群 .

“Brer Rattlesnake 'low dat two in dat house would a big crowd.

“ [breə(r)]['pəʊlkæt] [seɪ] [hiː; hi][gɒt][diː] [neɪm] [ɜː(r)] [biːn] - [ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] ['haʊskiːpə(r)] .
“ Brer Polecat say he got de name er bein ' a mighty good housekeeper .
“ 布雷尔 臭鼬 说 他 得到 德 姓名 呃 是 - 一个 强大的 好的 管家 .

“Brer Polecat 说他之所以得名，是因为他是个非常优秀的管家。”

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] [seɪ] [hɪt] ['maɪti] ['iːzi] [fɜː] ['enibɒdi] [fɜː] [tɜː] [kiːp] ['tʌðə(r)] [fəʊks] - [haʊs] .
“ Brer Rattlesnake say hit mighty easy fer anybody fer ter keep tother folks ' house .
“ 布雷尔 响尾蛇 说 打 强大的 简单的 fer 任何人 fer 特尔 保持 其他 各位 - 房子 .

“响尾蛇兄弟说，对任何想要保护别人家的人来说，这都很容易做到。

“ [breə(r)]['pəʊlkæt] [seɪ] [hiː; hi] [gwaɪn] [kʌm] [ɪn] ['enihaʊ] .
“ Brer Polecat say he gwine come in anyhow .
“ 布雷尔 臭鼬 说 他 格温 来 在 无论如何 .

“Brer Polecat 说他无论如何都要进来。”

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] - [ləʊ] , - [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [ruːm] [ɪn][jə(r)][fɜː][juː; jʊ] . -
“ Brer Rattlesnake ' low , ' Dey ain't no room in yer fer you . '
“ 布雷尔 响尾蛇 - 低的 , - 戴伊 不是 不 房间 在 你的 fer 你 . -

“Brer Rattlesnake 'low, 'Dey ain' no room in yer for you.

“ [breə(r)]['pəʊlkæt] [lɑːf] [ɪn] [seɪ] : - [ʃuː] , [breə(r)] ['rætlsneɪk] !
“ Brer Polecat laugh en say : ' Shoo , Brer Rattlesnake !
“ 布雷尔 臭鼬 笑 英文 说 : - 嘘 , 布雷尔 响尾蛇 !

“臭猫兄弟笑着说：‘嘘，响尾蛇兄弟！

- [gɪvz] [ˌem 'iː] [ruːm] .
eve'ybody gives me room .
- 给予 我 房间 .

每个人都给我留出空间。

[aɪ][gəʊ] - [lɒŋ] [diː] [rəʊd] , [aɪ] [dʌz] , [ɪn] [miːt] ['mɪstə(r)] . [mæn] .
I go ' long de road , I does , en meet Mr . Man .
我 去 - 长的 德 路 , 我 做 , 英文 见面 先生 . 男人 .

我一路走来，遇到了曼先生。

[aɪ] walks151
I walks151
我 walks151

我走了151次

[raɪt] ['toʊdz] - [ɪm] , [ɪn] [hiː; hi] - [tɜː] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] [ruːm] .
right todes ' im , en he bleege ter gi ' me room .
正确的 托德斯 - 我是 , 英文 他 - 特尔 gi - 我 房间 .

对了，他给了我房间。

[aɪ] [miːt] [ɔːl][diː] ['krɪtərz] , [ɪn] [deɪ] - [tɜː] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] [ruːm] . -
I meet all de critturs , en dey bleege ter gi ' me room . '
我 见面 全部 德 小动物 , 英文 戴 - 特尔 gi - 我 房间 . -

我遇到了所有的坏人，在他们给我房间的时候。

“ [breə(r)] ['rætlsneɪk] [seɪ] , - [dæt] - [aɪ][jɪə(r)] [tel] . -
“ Brer Rattlesnake say , ' Dat w'at I year tell . '
“ 布雷尔 响尾蛇 说 , - 数据 - 我 年 告诉 . -

“响尾蛇兄弟说，‘这就是我一年要说的。’

“ [breə(r)]['pəʊlkæt] - [ləʊ] , - [doʊnt][juː; jʊ]['pestə(r)] - - [baʊt] [ruːm] .
“ Brer Polecat ' low , ' Don't you pester yo'se'f ' bout room .
“ 布雷尔 臭鼬 - 低的 , - 不 你 纠缠 - - 回合 房间 .

“Brer Polecat 'low, 'Don't you pester yo'se'f 'bout room.

[juː; jʊ][dez] ['lemi] [gɪt][ɪn][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr] [juː; jʊ][ɪz] , [ɪn] [aɪl] [meɪk] [ruːm] ! -

You	des	lemme	git	in	dar	whar	you	is	,	en	I'll	make	room	!	'
你	德斯	让我	git	在	达尔	码头	你	是	,	英文	患病的	制作	房间	!	-

你让我进去，我给你腾个地方！

“ [wɪd] [dæt] [breə(r)] ['rætlsneɪk] [ʃɒt] [diː][duː; də] - [ɜː(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪn] [sprʌŋ] [diː] [lætʃ] ,

“	Wid	dat	Brer	Rattlesnake	shot	de	do	'	er	his	house	en	sprung	de	latch	,
”	宽	数据	布雷尔	响尾蛇	射击	德	做	-	呃	他的	房子	英文	弹簧	德	闩锁	,

“如果响尾蛇兄弟用闩锁射杀了他的房子，

[ɪn] ['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [breə(r)] ['pəʊlkæt] [went] - - [ɒf] - [els] . ” -

en	atter	so	long	a	time	Brer	Polecat	went	pacin	'	off	some'rs	else	.	”	152
英文	更	所以	长的	一个	时间	布雷尔	臭鼬	去	-	-	离开	-	别的	.	”	-

过了这么久，布雷尔·波尔卡特就去别的地方散步了。”152

[haʊ] [ðə; ðɪ] [bɝdz] [tɔːk]

HOW	THE	BIRDS	TALK
如何	这	鸟类	讲话

鸟儿是如何交流的

['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] “ [fiːld] [hænd] ” ; [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

Uncle	Remus	was	not	a	“	field	hand	”	;	that	is	to	say	,
叔叔	雷穆斯	曾是	不是	一个	”	场地	手	”	;	那	是	到	说	,

雷姆斯叔叔不是“田间工人”；也就是说，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [plaʊ] [ænd; ənd] [həʊ] [ænd; ənd] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ðə; ðɪ] [rʌf] [wɜːk] [ɒn]

he	was	not	required	to	plow	and	hoe	and	engage	in	the	rough	work	on
他	曾是	不是	必需的	到	犁	和	锄	和	从事	在	这	粗糙的	工作	在

[ðə; ðɪ] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] .

the	plantation	.
这	种植园	.

他不需要耕地、锄地，也不需要从事种植园里的粗重体力劳动。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['bɪznəs] [tuː; tə] [kiːp] ['mætəz] [ænd; ənd] [θɪŋz] [streɪt] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] [haʊs] ,

It	was	his	business	to	keep	matters	and	things	straight	about	the	house	,
它	曾是	他的	商业	到	保持	事情	和	事物	直的	关于	这	房子	,

他的职责就是把家里的事情处理得井井有条。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ðɪ] ['kærɪdʒ] [wen] ['nesəsəri] .

and	to	drive	the	carriage	when	necessary	.
和	到	驾驶	这	运输	什么时候	必要的	.

必要时驾驶马车。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['fæməli] ['sɜːvənt] ,

He	was	the	confidential	family	servant	,
他	曾是	这	机密的	家庭	仆人	,

他是这家人的贴身仆人，

[hɪz; ɪz] ['ætɪtjuːd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ækʃ(ə)nz] ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['pɑːtnə(r)] [ɪn]

his	attitude	and	his	actions	showing	that	he	considered	himself	a	partner	in
他的	态度	和	他的	行动	显示	那	他	经过考虑的	他自己	一个	伙伴	在

[ðə; ðɪ] ['veərɪəs] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] .

the	various	interests	of	the	plantation	.
这	各种各样的	兴趣	的	这	种植园	.

他的态度和行动表明，他把自己视为种植园各项利益的合作伙伴。

[hiː; hi] [dɪd] [nəʊ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [wɜːk] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['həʊlli] ['aɪd(ə)l] .

He	did	no	great	amount	of	work	,	but	he	was	never	wholly	idle	.
他	做过	不	伟大的	数量	的	工作	,	但	他	曾是	绝不	完全	闲置的	.

他虽然没做很多工作，但也从不完全闲着。

[hiː; hi] [tænd] ['leðə(r)] , [hiː; hi] [meɪd] ['ʃuːz] , [hiː; hi] [ˌmænju'fæktʃəd] [hɔːs] - ['kɒləz] , [fɪʃ] - [bˈɑːskɪts] ,

He	tanned	leather	,	he	made	shoes	,	he	manufactured	horse	-	collars	,	fish	-	baskets	,
他	晒黑的	皮革	,	他	制成	鞋	,	他	制造	马	-	项圈	,	鱼	-	篮子	,

[fʊt] - [mæts] , ['skaʊərɪŋ] - [mɒps] , [ænd; ənd][æks] - ['hænd(ə)lz][fɔː(r); fə(r)] [seɪl] ;

foot	-	mats	,	scouring	-	mops	,	and	ax	-	handles	for	sale	;
脚	-	垫子	,	洗涤	-	拖把	,	和	斧头	-	把手	为了	销售	;

他鞣制皮革，制作鞋子，还生产马项圈、鱼篮、脚垫、清洁拖把和斧柄出售；

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [əʊn] ['wɔːtəmelən] - [ænd; ənd] ['kɒtn] - ['pætʃɪz] ; [hiː; hi] [fed] [ðə; ði] [hɒgz] ,

he	had	his	own	watermelon	-	and	cotton	-	patches	;	he	fed	the	hogs	,
他	有	他的	自己的	西瓜	-	和	棉布	-	补丁	;	他	美联储	这	猪	,

[lʊkt] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [kaʊz] [ænd; ənd] [ʃiːp] ,

looked	after	the	cows	and	sheep	,
看起来	后	这	牛	和	羊	,

他有自己的西瓜地和棉花地；他喂猪，照看牛羊。

[ænd; ənd] , [ɪn] [ʃɔːt] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bɪziːst] ['pɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði][plɑːn'teɪʃ(ə)n] .

and	,	in	short	,	was	the	busiest	person	on	the	plantation	.
和	,	在	短的	,	曾是	这	最繁忙	人	在	这	种植园	.

简而言之，他是种植园里最忙的人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['riːz(ə)nəbli] [veɪn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)ns] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['niːgrəuz] ['triːtɪd]

He	was	reasonably	vain	of	his	importance	,	and	the	other	negroes	treated
他	曾是	合理	徒劳	的	他的	重要性	,	和	这	其他	黑人	治疗

[hɪm] [wɪð] [greɪt] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

him	with	great	consideration	.
他	和	伟大的	考虑	.

他相当自负，觉得自己很重要，其他黑人对他都很尊敬。

[ðeɪ] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðeə(r)] [əd'vɑːntɪdʒ] to153

They	found	it	to	their	advantage	to153
他们	成立	它	到	他们的	优势	to153

他们发现这样做对他们有利 153

[duː; də][səʊ] , [fɔː(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wɒz; wəz][nɒt] [wɪ'ðaʊt] ['ɪnfluəns] [wɪð] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)][ænd; ənd]

do	so	,	for	Uncle	Remus	was	not	without	influence	with	his	master	and
做	所以	,	为了	叔叔	雷穆斯	曾是	不是	没有	影响	和	他的	掌握	和

['mɪstrəs] .

mistress	.
情妇	.

这样做，因为雷穆斯叔叔对他的主人和女主人并非没有影响力。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skraɪb] ,

It	would	be	difficult	to	describe	,
它	会	是	难的	到	描述	,

很难描述，

[tuː; tə][ðə; ði][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [nɒt][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənts] [ɒv; əv]

to	the	satisfaction	of	those	not	familiar	with	some	of	the	developments	of
到	这	满意	的	那些	不是	熟悉的	和	一些	的	这	发展	的

['sleɪvəri] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,

slavery	in	the	South	,
奴隶制	在	这	南	,

令那些不熟悉南方奴隶制发展历程的人感到满意的是，

[ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ɪg'zɪstɪŋ] [bɪ'twiːn] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] , [huːm] [hiː; hi]

the	peculiar	relations	existing	between	Uncle	Remus	and	his	mistress	,	whom	he
这	奇特	关系	现存的	之间	叔叔	雷穆斯	和	他的	情妇	,	谁	他

[kɔːld] “ [mɪs] ['sæli] .

called	“	Miss	Sally	.
称为	“	错过	莎莉	.

雷姆斯叔叔和他的情妇之间存在着一种奇特的关系，他称她为“莎莉小姐”。

" [hiː; hi][hæd; həd]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] ,

"	He	had	taken	care	of	her	when	she	was	a	child	,
"	他	有	已采取	关心	的	她	什么时候	她	曾是	一个	孩子	,

“他从小就照顾她，

[ænd; ənd][hiː; hi] [stɪl] [rɪ'gɑːdɪd] [hɜː(r); hə(r)][æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] .

and	he	still	regarded	her	as	a	child	.
和	他	仍然	认为	她	作为	一个	孩子	.

他仍然把她当作孩子看待。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdɪktə'tɔːriəl] , [ˌəʊvə'beərɪŋ] [ænd; ənd] ['kwɒrəlsəm] .

He	was	dictatorial	,	overbearing	and	quarrelsome	.
他	曾是	独裁的	,	霸道	和	爱争吵的	.

他专横跋扈、盛气凌人、好争吵。

[ðiːz] [wɜːdz] [duː; də][nɒt] [dɪ'skraɪb] ['ʌŋk(ə)l] - ['ætɪtjuːd] , [bʌt; bət][nəʊ]['ʌðə(r)] [wɜːdz] [wɪl] [duː; də] .

These	words	do	not	describe	Uncle	Remus's	attitude	,	but	no	other	words	will	do	.
这些	字	做	不是	描述	叔叔	-	态度	,	但	不	其他	字	将要	做	.

这些话不足以形容雷穆斯叔叔的态度，但其他话也无济于事。

[ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌdɪktə'tɔːriəl] , [ˌəʊvə'beərɪŋ] [ænd; ənd] ['kwɒrəlsəm] , [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]['iːv(ə)n] [grɪm] .

Though	he	was	dictatorial	,	overbearing	and	quarrelsome	,	he	was	not	even	grim	.
尽管	他	曾是	独裁的	,	霸道	和	爱争吵的	,	他	曾是	不是	甚至	严峻	.

虽然他专横跋扈、盛气凌人、好争吵，但他甚至算不上冷酷无情。

[bɪ'niːθ] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kʌrənt] [ɒv; əv] [rɪ'spekt] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] [ðæt] [wɒz; wəz] ['θʌrəli] [ˌʌndə'stʊd] [ænd; ənd] [ə'priːʃieɪtɪd] .

Beneath	everything	he	said	there	was	a	current	of	respect	and	affection	that	was	thoroughly	understood	and	appreciated	.
下面	一切	他	说	那里	曾是	一个	当前的	的	尊重	和	感情	那	曾是	彻底	理解	和	感谢	.

在他的每句话背后，都流露出深深的尊重和爱意，这一点大家都能完全理解和体会。

[ɔːl][hɪz; ɪz] ['kwɔrəlz] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mɪstrəs] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] ['traɪflz] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˌdɪktə'tɔːriəl] ['beərɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˌkɒnsɪ'kwenʃ(ə)l] .

All	his	quarrels	with	his	mistress	were	about	trifles	,	and	his	dictatorial	bearing	was	inconsequential	.
全部	他的	争吵	和	他的	情妇	是	关于	琐事	,	和	他的	独裁的	轴承	曾是	无关紧要的	.

他与情妇之间的所有争吵都是为琐事，他专横跋扈的态度也无关紧要。

[ðə; ði][əʊld][mænz][dɪ'spjuːts; 'dɪspjuːts] [wɪð] [hɪz; ɪz] " [mɪs] ['sæli] " [wɜː(r); wə(r)] ['θʌrəli] [ə'mjuːzɪŋ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)] ,

The	old	man's	disputes	with	his	"	Miss	Sally	"	were	thoroughly	amusing	to	his	master	,	and	the	latter	,
这	老的	男人的	争议	和	他的	"	错过	莎莉	"	是	彻底	有趣	到	他的	掌握	,	和	这	后者	,

老人和他的“莎莉小姐”之间的争吵让他的主人觉得十分有趣，而主人本人也觉得很有趣。

[wen] [ə'piːld] [tuː; tə] , ['dʒen(ə)rəli] [geɪv] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] .

when	appealed	to	,	generally	gave	a	decision	favorable	to	Uncle	Remus	.
什么时候	上诉	到	,	一般来说	给予	一个	决定	有利	到	叔叔	雷穆斯	.

当提出上诉时，通常会做出有利于雷姆斯叔叔的裁决。

[pə'hæps] [æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒv; əv] ['ʌŋk(ə)l] - ['kwɔrəlz] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] ['betə(r)] [aɪ'dɪə]

Perhaps	an	illustration	of	one	of	Uncle	Remus's	quarrels	will	give	a	better	idea
也许	一个	插图	的	一	的	叔叔	-	争吵	将要	给	一个	更好的	主意

[ðæn; ðən] ['eni] [ə'tempt] [æt; ət] [dɪ'skrɪpʃn] .

than	any	attempt	at	description	.
比	任何	试图	在	描述	.

或许用插图来展现雷穆斯叔叔的一次争吵，比任何描述都更能说明问题。

['sʌmtaɪmz] , ['ɑːftə(r)] [tiː] , ['ʌŋk(ə)l] - ['mɑːstə(r)] [wʊd] [send] [ðə; ði] [haʊs] - [gɜːl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] ,

Sometimes	,	after	tea	,	Uncle	Remus's	master	would	send	the	house	-	girl	for	him	,
有时	,	后	茶	,	叔叔	-	掌握	会	发送	这	房子	-	女孩	为了	他	,

有时，喝完茶后，雷穆斯叔叔的主人会派女佣去叫他。

['ʌndə(r)] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['gɪvɪŋ] [hɪm] ['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] next154

under	pretense	of	giving	him	orders	for	the	next154
在下面	虚伪	的	给予	他	订单	为了	这	next154

假装给他下达接下来的154个命令

[deɪ] , [bʌt; bət] ['riːəli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['hɪərɪŋ] [hɪm] ['kwɒrəl] .

day	,	but	really	for	the	purpose	of	hearing	him	quarrel	.
天	,	但	真的	为了	这	目的	的	听力	他	争吵	.

白天，其实是为了听他吵架。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wʊd] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['entə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] - [ruːm] ,

The	old	man	would	usually	enter	the	house	by	way	of	the	dining	-	room	,
这	老的	男人	会	通常	进入	这	房子	经过	方式	的	这	用餐	-	房间	,

老人通常会从餐厅进入屋子。

['liːvɪŋ] [hɪz; ɪz] [hæt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [keɪn] [ˌaʊt'saɪd] .

leaving	his	hat	and	his	cane	outside	.
离开	他的	帽子	和	他的	甘蔗	外部	.

他把帽子和手杖留在了外面。

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɪtɪŋ] - [ruːm] [ænd; ənd] [ə'naʊns] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] ,

He	would	then	go	to	the	sitting	-	room	and	announce	his	arrival	,
他	会	然后	去	到	这	坐着	-	房间	和	宣布	他的	到达	,

然后他会走到客厅，宣布他的到来。

[ˌweərə'pɒn] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [wʊd] [tel] [hɪm] [wɒt] [pə'tɪkjələ(r)] [wɜːk] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [dʌn] ,

whereupon	his	master	would	tell	him	what	particular	work	he	wanted	done	,
于是	他的	掌握	会	告诉	他	什么	特别的	工作	他	通缉	完毕	,

然后他的主人会告诉他需要他完成的具体工作，

[ænd; ənd] [ðen] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wʊd] [seɪ] , ['veri] ['hʌmbli] :

and	then	Uncle	Remus	would	say	,	very	humbly	:
和	然后	叔叔	雷穆斯	会	说	,	非常	谦卑地	:

然后雷穆斯叔叔会非常谦逊地说：

“ [mɪs] ['sæli] , [juː; jʊ] [eɪnt] [gɒt] [nəʊ] [kəʊld] ['vɪtəlz] , [nɔː(r)] [nəʊ] [piːs] [ɜː(r)] [paɪ] , [nɔː(r)] ['nʌθɪn] - ,

“	Miss	Sally	,	you	ain't	got	no	cold	vittles	,	nor	no	piece	er	pie	,	nor	nuthin	'	,
“	错过	莎莉	,	你	不是	得到	不	寒冷的	食物	,	也不	不	片	呃	馅饼	,	也不	什么也没有	-	,

“萨莉小姐，你既没有冷食，也没有馅饼，什么都没有。”

['leɪɪn] -

layin	'
躺着	-

躺着

- [raʊn] - [jə(r)] , [ɪz] [juː; jʊ] ?

'	roun	'	yer	,	is	you	?
-	圆	-	你的	,	是	你	?

你是“roun” yer吗?

[dæt][ˌeɪ ˈɑː(r)] [ˈtɪldi] [gæl] [seɪ] [juː; jʊ] [ɔːl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [naɪs] [ˈdɪnə(r)] [tɜː] - [deɪ] . ”

Dat	**ar**	**Tildy**	**gal**	**say**	**you**	**all**	**have**	**a**	**mighty**	**nice**	**dinner**	**ter**	**-**	**day**	**.**	**”**
数据	ar	蒂尔迪	女孩	说	你	全部	有	一个	强大的	好的	晚餐	特尔	-	天	.	”

Dat ar Tildy gal 说你们周四晚上都吃得很开心。”

“ [nəʊ] , [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] .

“	**No**	**,**	**there's**	**nothing**	**left**	**.**
”	不	,	有	没有什么	左边	.

“不，什么都没剩下。”

[aɪ] [geɪv] [ðə; ðɪ] [lɑːst] [tuː; tə] [ˈreɪtʃl] . ”

I	**gave**	**the**	**last**	**to**	**Rachel**	**.**	**”**
我	给予	这	最后的	到	瑞秋	.	”

我把最后一个给了瑞秋。

“ [wel] ,

“	**Well**	**,**
”	出色地	,

“出色地，

[aɪ] [ˈdʌnə(r)] - [ˈbɪznəs] [dæt][ˌeɪ ˈɑː(r)] [ˈnɪgə(r)] [gɒt] [ˈkʌmɪn] - [ʌp] [jə(r)] [ˈiːtɪn] - [mɑːz] [dʒɒn] [aʊt] [ɜː(r)] [haʊs] [ɪn] [həʊm] .

I	**dunner**	**w'at**	**business**	**dat**	**ar**	**nigger**	**got**	**comin**	**'**	**up**	**yer**	**eatin**	**'**	**Mars**	**John**	**out**	**er**	**house**	**en**	**home**	**.**
我	邓纳	-	商业	数据	ar	黑鬼	得到	即将到来	-	向上	你的	吃	-	火星	约翰	出去	呃	房子	英文	家	.

我不知道那个黑鬼有什么事要发生，你竟然在她家吃火星约翰。

[aɪ] [jɪə(r)] [tel] [ʃiː; ʃi] - - [haʊ] [tuː; tə] [kʊk] , [ɪn] [ˈgʊdnəs] [nəʊz] ,

I	**year**	**tell**	**she**	**l'arnin**	**'**	**how**	**to**	**cook**	**,**	**en**	**goodness**	**knows**	**,**
我	年	告诉	她	-	-	如何	到	厨师	,	英文	善良	知道	,

我告诉她要怎么做饭，天知道。

[ef] [ˈiːtɪn] - [gwaɪn] [tɜː] [meɪk] [ˈenibɒdi] [kʊk] [gʊd] , [ʃiː; ʃi] [diː] [bes] - [kʊk] [ɒn] [dɪs] [hɪl] . ”

ef	**eatin**	**'**	**gwine**	**ter**	**make**	**anybody**	**cook**	**good**	**,**	**she**	**de**	**bes**	**'**	**cook**	**on**	**dis**	**hill**	**.**	**”**
ef	吃	-	格温	特尔	制作	任何人	厨师	好的	,	她	德	贝斯	-	厨师	在	迪斯	爬坡道	.	”

“如果吃东西能让任何人厨艺精湛，她就是这座山上最好的厨师。”

“ [wel] , [ʃiː; ʃi] [əːn] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [iːts] ,

“	**Well**	**,**	**she**	**earns**	**what**	**she**	**eats**	**,**
”	出色地	,	她	收入	什么	她	吃	,

“嗯，她挣的钱就是她吃的钱。”

[ænd; ənd] [ðæts] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [aɪ] [kæn; kən] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] . ”

and	**that's**	**more**	**than**	**I**	**can**	**say**	**for**	**some**	**of**	**the**	**others**	**.**	**”**
和	那就是	更多的	比	我	能	说	为了	一些	的	这	其他的	.	”

而其他一些人就没那么好了。”

“ [aɪ] [leɪ] [ef] [əʊl] [mɪs] - [wəz] - [lɪv; laɪv] , [ʃiː; ʃi] - [diː] [ˌes iː ˈen; sen] - [dæt][ˌeɪ ˈɑː(r)] [ˈnɪgə(r)] [tɜː] [diː] [ˈkɒtn] - [pætʃ] .

“	**I**	**lay**	**ef**	**ole**	**miss**	**'**	**wuz**	**'**	**live**	**,**	**she**	**'**	**d**	**sen**	**'**	**dat**	**ar**	**nigger**	**ter**	**de**	**cotton**	**-**	**patch**	**.**
”	我	躺	ef	奥莱	错过	-	伍兹	-	居住	,	她	-	d	sen	-	数据	ar	黑鬼	特尔	德	棉布	-	修补	.

“我躺下，如果老小姐还活着，她就会把那个黑鬼送到棉花地里去。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] , [məʊn] ; [ʃɪd] [ˌes iː ˈen; sen] - [ɜː(r)][ˌdiː eɪ ˈɑːr][ə; eɪ] - - .

She	**would**	**,**	**mon**	**;**	**she'd**	**sen**	**'**	**er**	**dar**	**a**	**-**	**whirlin**	**'**	**.**
她	会	,	星期一	;	棚	sen	-	呃	达尔	一个	-	旋转	-	.

她会的，伙计；她会看到她旋转起来。

['nɪgə(r)] - [ɹɒp] [ʌp] - [ɜː(r)] - [wɪd] [ə; eɪ] [strɪŋ] [eɪnt] ['nevə(r)] [siːd] [diː] [deɪ] - [deɪ] [kɪn] [gəʊ] [ɒn]

Nigger	w'at	wrop	up	'	er	ha'r	wid	a	string	ain't	never	seed	de	day	w'en	dey	kin	go	on
黑鬼	-	皱巴巴	向上	-	呃	-	宽	一个	细绳	不是	绝不	种子	德	天	-	戴	亲属	去	在

[diː] [ˌɪn'saɪd] [ɜː(r)] [əʊl] [mɪs] - ['kɪtʃɪn] ,

de	inside	er	ole	miss	'	kitchen	,
德	里面	呃	奥莱	错过	-	厨房	,

Nigger w'at wrop up 'er ha'r wid a string ain't never see de day w'en dey kin go on de inside er ole miss' kitchen,

[let] - [ləʊn] [ʌp] [diː] [v'ɪtəlz] .

let	'	lone	mommuck	up	de	vittles	.
让	-	孤独	妈咪	向上	德	食物	.

别让妈妈把食物弄脏了。

[naʊ] , [aɪ] [buːn] - [juː; jʊ] [dæt] ! ” -

Now	,	I	boun	'	you	dat	!	”	155
现在	,	我	奖励	-	你	数据	!	”	-

现在，我给你点赞！“155

“ [wel] , [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [get]

“	Well	,	there's	nothing	here	for	you	,	and	if	there	was	you	wouldn't	get
“	出色地	,	有	没有什么	这里	为了	你	,	和	如果	那里	曾是	你	不会	得到

[ˌaɪ 'tiː] . ”

it	.	”
它	.	”

“嗯，这里没有什么是属于你的，就算有，你也得不到。”

“ [nəʊ] , - [em] , [dæts] [səʊ] .

“	No	,	'	m	,	dat's	so	.
“	不	,	-	米	,	数据	所以	.

“不，先生，就是这样。”

[aɪ] [dʌn] [nəʊ] [dæt] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .

I	done	know	dat	long	time	ago	.
我	完毕	知道	数据	长的	时间	前	.

我很久以前就知道了。

[ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] , [ɪn] [hɑːf] [diː] [naɪt] , [hɪt] - [es] - ['riːməs] , [kʌm] [jə(r)] , - [ɪn] - ['riːməs] ,

All	day	long	,	en	half	de	night	,	hit	'	s	'	Remus	,	come	yer	,	'	en	'	Remus	,
全部	天	长的	,	英文	一半	德	夜晚	,	打	-	s	-	雷穆斯	,	来	你的	,	-	英文	-	雷穆斯	,

一整天，甚至半夜，都在喊“雷穆斯，过来吧”，然后是“雷穆斯”。

[gəʊ] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , -

go	dar	,	'
去	达尔	,	-

去达尔，'

- - - -

'	ceppin	'	w'en
-	-	-	-

'ceppin' w'en

[ˌaɪ 'tiː] - [es] ['iːtɪn] - - [taɪm] , [ɪn] - [dæt] [taɪm] [kʌm] ,

it	'	s	eatin	'	-	time	,	en	w'en	dat	time	come	,
它	-	s	吃	-	-	时间	,	英文	-	数据	时间	来	,

到了吃饭时间，当那个时间到来时，

[deɪ] [eɪnt] ['nəʊbədi] [dæst] [tɜː] [neɪm] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] ['riːməs] .

dey	ain't	nobody	dast	ter	name	de	name	er	Remus	.
戴	不是	无人	达斯特	特尔	姓名	德	姓名	呃	雷穆斯	.

他们不是任何人，他们的名字叫雷穆斯。

[dæt] ['reɪtʃl] ['nɪgə(r)] [nju:] [tɜ:] [di:] ['bɪznəs] ,
Dat Rachel nigger new ter de business ,
数据 瑞秋 黑鬼 新的 特尔 德 商业 ,

Dat Rachel 黑鬼新生意，

[jet] [ʃi:; ʃi] ['maɪti] [kwɪk] [f'ɜ:] [tɜ:] - [haʊ] [tɜ:] [təʊt] [ɒf] [di:] [v'ɪtəlz] ,
yet she mighty quick fer ter l'arn how ter tote off de vittles ,
然而 她 强大的 快的 fer 特尔 - 如何 特尔 手提袋 离开 德 食物 ,

然而她很快就把食物带走了，

[ɪn] [haʊ] [tɜ:] [meɪk] [ɔ:l] [di:] ['tʃɪlən] [ɒn] [di:] [pleɪs] [du:; də] - [ɜ:(r)] - . ”
en how ter make all de chillun on de place do ' er er'ns . ”
英文 如何 特尔 制作 全部 德 孩子们 在 德 地方 做 - 呃 - . ”

那么如何让所有的一切都在这个地方做'er 'ns。”

“ [dʒɒn] , ” [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
“ John , ” to her husband ,
“ 约翰 , ” 到 她 丈夫 ,

“约翰，”她对丈夫说，

“ [aɪ] [pʊt] [sʌm; səm] [kəʊld] [pə'teɪtəʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɒn] [ðə; ði] ['saɪdbɔ:d] [ɪn] [ðə; ði] ['daɪnɪŋ] -
“ I put some cold potatoes for the children on the sideboard in the dining -
“ 我 放 一些 寒冷的 土豆 为了 这 孩子们 在 这 餐边柜 在 这 用餐 -
[ru:m] .
room .
房间 .

“我把一些凉土豆放在餐厅的餐具柜上，给孩子们吃。”

[pli:z] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ðeə(r)] . ”
Please see if they are still there . ”
请 看 如果 他们 是 仍然 那里 . ”

请看看他们是否还在那里。

“ - - [baʊt] ['gɪtɪn] - [ʌp] , [mɑ:z] [dʒɒn] .
“ Nummine ' bout gittin ' up , Mars John .
“ - - 回合 吉廷 - 向上 , 火星 约翰 .

“我想振作起来，火星约翰。

[ɔ:l] [di:] ['teɪtə(r)] [ɪz] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] .
All de taters is dar .
全部 德 土豆 是 达尔 .

所有的土豆都是黑暗的。

[əʊld] ['ri:məs] [eɪnt] ['nevə(r)] - [grʌdʒ] - [ˌdi: i: 'em] [ˌpi: 'əʊ] - ['lɪt(ə)l] ['tʃɪlən] [gɪts] .
Old Remus ain't never ' grudge w'at dem po ' little chillun gits .
老的 雷穆斯 不是 绝不 - 怨恨 - 民主 波 - 小的 孩子们 git .

老雷穆斯从来不会“嫉妒”那些可怜的小家伙们。

[let] - [ləʊn] [dæt] ; [deɪ] ['kɒmz] [daʊn] [tɜ:] [maɪ] [haʊs] , [ɪn] [deɪ] [lʊks] [səʊ] ['pju:ni] [ɪn] ['ləʊnsəm] [dæt]
Let ' lone dat ; dey comes down ter my house , en dey looks so puny en lonesome dat
让 - 孤独 数据 ; 戴 来 向下 特尔 我的 房子 , 英文 戴 看起来 所以 弱小 英文 寂寞 数据

别提那件事了；他们来到我家，看起来那么瘦弱，那么孤单。

[aɪ] - ['vi:deɪ] [maɪ] [əʊn] [v'ɪtəlz] [wɪd]
I ' vides my own vittles wid
我 - 视频 我的 自己的 食物 宽

我用自己的食物

[ʌm; əm] .
um .
嗯 .

嗯。

['gʊdnəs] [nəʊz] , [ai][doʊnt] - [grʌdʒ] [diː][ˌpiː 'əʊ] - [diː]['lɪt(ə)l] [deɪ] [gɪts] .
Goodness knows , I don't ' grudge de po ' creeturs de little dey gits .
善良 知道 , 我 不 - 怨恨 德 波 - 溪流 德 小的 戴 git .

天知道，我并不"怨恨"那些可怜的小家伙们。

[gʊd] - [naɪt] , [mɑːz] [dʒɒn] !
Good - night , Mars John !
好的 - 夜晚 , 火星 约翰 !

晚安，火星约翰！

[gʊd] - [naɪt] , [mɪs] ['sæli] ! ″
Good - night , Miss Sally ! ″
好的 - 夜晚 , 错过 莎莉 ! ″

晚安，莎莉小姐！

“ [teɪk] [ðə; ði] [pə'teɪtəʊz] , ['riːməs] , ″ [sed] [mɑːz] [dʒɒn] .
“ Take the potatoes , Remus , ″ said Mars John .
“ 拿 这 土豆 , 雷穆斯 , ″ 说 火星 约翰 .

“雷穆斯，把土豆拿走，”马尔斯·约翰说道。

“ [aɪm] ['maɪti] [mʌtʃ] - [tɜː] [juː; jʊ] , ″ [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [pə'teɪtəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz]
“ I'm mighty much erbleege ter you , ″ said Uncle Remus , putting the potatoes in his
“ 我是 强大的 很多 - 特尔 你 , ″ 说 叔叔 雷穆斯 , 推杆 这 土豆 在 他的
['pɒkɪt] ,
pocket ,
口袋 ,

“我非常感谢您，”雷姆斯叔叔一边说着，一边把土豆放进口袋里。

“ [ɪn] ['θæŋki] [tuː] ;
“ en thanky too ;
“ 英文 谢谢 也 ;

“也谢谢你；

[bʌt; bət][ai] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [hæv; həv][fəʊks] ['seɪɪn] - [dæt][əʊl] ['riːməs] [tʌk] - [en] [sniːkt] [ʌp][jə(r)] [ɪn]
but I ain't gwine ter have folks sayin ' dat ole Remus tuck ' n sneaked up yer en
但 我 不是 格温 特尔 有 各位 说 - 数据 奥莱 雷穆斯 塞进 - n 偷偷摸摸 向上 你的 英文
[tʌk] [diː] [v'ɪtəlz] [aʊt] [ɜː(r)] [deɪz] [jə(r)] - [muːf] ,
tuck de vittles out er deze yer chillun's mouf ,
塞进 德 食物 出去 呃 德泽 你的 - 口 ,

但我不会有人说莱姆斯把你的东西塞进了你的毛里，

[dæt][ai] [eɪnt] . ″ -
dat I ain't . ″ 156
数据 我 不是 . ″ -

我不是。”156

[ðə; ði] [təʊn] [ɪn] [wɪtʃ] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [wʊd] ['kæri] [ɒn][hɪz; ɪz] ['kwɔrəlz] [wɒz; wəz][ɪ'nɪmɪtəb(ə)l] ,
The tone in which Uncle Remus would carry on his quarrels was inimitable ,
这 语气 在 哪个 叔叔 雷穆斯 会 携带 在 他的 争吵 曾是 无比 ,

雷穆斯叔叔争吵时的语气独一无二。

[ænd; ənd][hiː; hi]['dʒen(ə)rəli] [sək'siːdɪd] [ɪn] ['hævɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] .
and he generally succeeded in having his way .
和 他 一般来说 成功了 在 拥有 他的 方式 .

而且他通常都能如愿以偿。

[hiː; hi] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] ['kwɒrəl] [wɪð] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [tuː; tə] [huːm] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] ['stɔːriz] ,
He would sometimes quarrel with the little boy to whom he told the stories ,
他 会 有时 争吵 和 这 小的 男生 到 谁 他 讲述 这 故事 ,

他有时会和给他讲故事的小男孩吵架，

[bʌt; bət]['aɪðə(r)][baɪ][dɪnt][ɒv; əv]['kəʊksɪŋ] , [ɔː(r)][baɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [kəm'pliːt] ['saɪləns] ,

but	either	by	dint	of	coaxing	,	or	by	means	of	complete	silence	,
但	任何一个	经过	凹痕	的	哄骗	,	或者	经过	方法	的	完全的	沉默	,

但要么通过哄骗，要么通过完全沉默，

[ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'stɔː(r)] [ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˌekwə'nɪməti] .

the	youngster	usually	managed	to	restore	the	old	man's	equanimity	.
这	青少年	通常	管理	到	恢复	这	老的	男人的	平静	.

年轻人通常都能让老人平静下来。

“ ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] ,

“	Uncle	Remus	,	”	said	the	boy	,
“	叔叔	雷穆斯	,	”	说	这	男生	,

“雷穆斯叔叔，”男孩说。

“ [ˌaɪ 'tiː] - [es] ['maɪti] ['fʌni] [ðæt] [ðə; ði][bɜ˞dz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [doʊnt] [tɔːk] [laɪk] [ðeɪ] [juːst]

“	it	'	s	mighty	funny	that	the	birds	and	the	animals	don't	talk	like	they	used
“	它	-	s	强大的	有趣的	那	这	鸟类	和	这	动物	不	讲话	喜欢	他们	用过的

[tuː; tə] . ”

to	.	”
到	.	”

“鸟兽不再像以前那样说话了，这真是太有趣了。”

“ [huː] [seɪ] [deɪ] [doʊnt] ?

“	Who	say	dey	don't	?
“	WHO	说	戴	不	?

谁说他们不这样做?

” [ðə; ði][əʊld][mæn] [kraɪd] , [wɪð] [sʌm; səm] [ʃəʊ] [ɒv; əv][ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .

”	the	old	man	cried	,	with	some	show	of	indignation	.
”	这	老的	男人	哭	,	和	一些	展示	的	愤慨	.

“老人喊道，语气中带着几分愤慨。”

“ [huː] [seɪ] [deɪ] [doʊnt] ?

“	Who	say	dey	don't	?
“	WHO	说	戴	不	?

谁说他们不这样做?

[naʊ] , [dæt] - [es][dez] - [aɪ'd] [laɪk] [tɜː] [nəʊ] .

Now	,	dat	'	s	des	w'at	I'd	like	ter	know	.
现在	,	数据	-	s	德斯	-	ID	喜欢	特尔	知道	.

现在，这就是我想知道的。

” ['ʌŋk(ə)l] - ['mænə(r)] [ɪm'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv]

”	Uncle	Remus's	manner	implied	that	he	was	only	waiting	for	the	name	of
”	叔叔	-	方式	暗示	那	他	曾是	仅有的	等待	为了	这	姓名	的

[ðə; ði] [mə'lɪʃəs] ['pɜːs(ə)n][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [breɪn] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

the	malicious	person	to	go	out	and	brain	him	on	the	spot	.
这	恶意	人	到	去	出去	和	脑	他	在	这	点	.

“雷姆斯叔叔的态度表明，他只是在等那个恶人的名字出来，好当场把他脑袋打死。”

“ [wel] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [tʃaɪld] , “ [aɪ]['ɒf(ə)n] ['lɪsnd] [æt; ət][ðem; ðəm] ,

“	Well	,	”	replied	the	child	,	“	I	often	listened	at	them	,
“	出色地	,	”	回复	这	孩子	,	“	我	经常	听着	在	他们	,

“嗯，”孩子回答说，“我经常听他们说话。”

[bʌt; bət][aɪ]['nevə(r)][hɪə(r)][ðem; ðəm] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] . ”

but	I	never	hear	them	say	a	word	.	”
但	我	绝不	听到	他们	说	一个	单词	.	”

但我从没听他们说过一句话。

“ [ɑː] - [jiː] !
“ Ah - yi !
“ 啊 - 易 !

“啊伊！

” [ɪkˈskleɪmd] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] , [ɪn][ə; eɪ] [təʊn] [ɒv; əv] [ˌegzʌlˈteɪʃn] ; “ [dæts] - .
” exclaimed Uncle Remus , in a tone of exultation ; “ dat's diffunt .
” 惊呼 叔叔 雷穆斯 , 在 一个 语气 的 大喜 ; “ 数据 - .

”雷姆斯叔叔用一种欣喜的语气喊道；“这可真困难。

[naʊ] , [dæts] - .
Now , dat's diffunt .
现在 , 数据 - .

现在，情况就不同了。

[diː] [tɔːk] [dez] - [baʊt] [laɪk] [deɪ] [ˈæləs] [dɪd] ,
De creeturs talk des ' bout like dey allus did ,
德 溪流 讲话 德斯 - 回合 喜欢 戴 艾洛斯 做过 ,

De creeturs talk des 'bout like dey allus did,

[bʌt; bət] [fəʊks] [eɪnt] [smɑːt] [ɛz] [deɪ] [juːst] [tɜː] [wəz] .
but folks ain't smart ez dey used ter wuz .
但 各位 不是 聪明的 易 戴 用过的 特尔 伍兹 .

但人们并不聪明，他们过去常常这样做。

[juː; jʊ] [kɪn] [jɪə(r)] [diː] [ˈtɔːkɪn] - , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [ˈdʌnə(r)] - [deɪ] [seɪ] .
You kin year de creeturs talkin ' , but you dunner w'at dey say .
你 亲属 年 德 溪流 谈话 - , 但 你 邓纳 - 戴 说 .

你听见动物们在说话，但你不知道它们在说什么。

[ˈjɪt] [ai] [buːn]
Yit I boun
yit 我 奖励

Yit I boun

- [juː; jʊ] [ef]
' you ef
- 你 ef

你

[ai]
I
我

我

[wəz] [tɜː] [pɪk] [juː; jʊ] [ʌp] , [ɪn] [set] [juː; jʊ] [daʊn] [ɪn] [diː] [ˈmɪd(ə)l] [ɜː(r)] [diː] [tuː] - [maɪl] [swɒmp] ,
wuz ter pick you up , en set you down in de middle er de Two - Mile Swamp ,
伍兹 特尔 挑选 你 向上 , 英文 放 你 向下 在 德 中间 呃 德 二 - 英里 沼泽 ,

wuz ter 把你接上，然后把你放在两英里沼泽的中间，

[jʊd] [jɪə(r)] [ˈtɔːkɪn] - [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
you'd year talkin ' all night long .
你会 年 谈话 - 全部 夜晚 长的 .

你会聊一整夜。

” [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ˈʃivə] [æt; ət] [ðə; ði] [səˈdʒestʃən] . -
” The little boy shivered at the suggestion . 157
” 这 小的 男生 瑟瑟发抖 在 这 建议 . -

小男孩听到这个说法不禁打了个寒颤。157

“ [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] , [huː] [tɔːks] [aʊt] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [swɒmp] ? ”
“ Uncle Remus , who talks out there in the swamp ? ”
“ 叔叔 雷穆斯 , WHO 会谈 出去 那里 在 这 沼泽 ? ”

“雷姆斯叔叔，那个在沼泽里说话的人？”

“ [ɔːl][diː] , ['hʌni] , [ɔːl][diː] .
“ All de creeturs , honey , all de creeturs .
“ 全部 德 溪流 , 蜂蜜 , 全部 德 溪流 .

“所有的怪物，亲爱的，所有的怪物。

[məʊ] - - [əʊl][mæn] [aʊl] , [ɪn] [ɔːl][hiː; hi] - [kə'nekʃ(ə)n] . ”
Mo ' speshually ole man Owl , en all he famberly connexion . ”
莫 - - 奥莱 男人 猫头鹰 , 英文全部 他 - 连接 . ”

尤其是老猫头鹰，他与家人有着密切的联系。”

“ [hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [hɜːd] [ðem; ðəm] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ? ”
“ Have you ever heard them , Uncle Remus ? ”
“ 有 你 曾经 听到 他们 , 叔叔 雷穆斯 ? ”

“雷姆斯叔叔，你听过这些歌吗？”

“ ['mɛniːz] [ɪn] ['mɛniːz] [diː] [taɪm] , ['hʌni] .
“ Many's en many's de time , honey .
“ 许多人 英文 许多人 德 时间 , 蜂蜜 .

“时间很多很多，亲爱的。”

- [ai][gɪts] ['ləʊnsəm] [wɪd][fəʊks] , [ai][dez][ʌp] [ɪn] [teɪks] [daʊn] [maɪ] [wɑːkɪn] - [keɪn] ,
W'en I gits lonesome wid folks , I des up en takes down my walkin ' cane ,
- 我 git 寂寞 宽 各位 , 我 德斯 向上 英文 需要 向下 我的 步行 - 甘蔗 ,

当我感到孤单寂寞时，我会起身摘下我的拐杖。

[ai] [dʌz] , [ɪn] [ai] [gəʊz] [ɒf] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr]
I does , en I goes off dar whar
我 做 , 英文 我 去 离开 达尔 码头

我确实这么做了，然后我离开了达尔码头

[ai] [kɪn] [jɪə(r)] [ʌm; əm] , [ɪn] [ai] [sets] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [fiːlz] [dez] [iːz] - [ɛz] -
I kin year um , en I sets dar en feels dez es familious ez w'en
我 亲属 年 嗯 , 英文 我 套 达尔 英文 感觉 德兹 es - 易 -

我今年嗯，我设置了 dar en 感觉 dez es 家庭 ez w'en

[aɪm][ə; eɪ] - ['sɛtɪn] - [jə(r)][dʒɔən] -
I'm a - settin ' yer jawin '
我是 一个 - 塞廷 - 你的 贾文 -

我正在设置你的下巴

- [lɒŋ] [ɜː(r)][juː; jʊ] . ”
' long er you . ”
- 长的 呃 你 . ”

“比你长。”

“ [wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [seɪ] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ? ”
“ What do they say , Uncle Remus ? ”
“ 什么 做 他们 说 , 叔叔 雷穆斯 ? ”

“他们怎么说，雷姆斯叔叔？”

“ [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] [tɜː] [ˌem 'iː] , ” [sed] [ðə; ði][əʊld][mæn] , ['fraʊnɪŋ] ,
“ It seems like ter me , ” said the old man , frowning ,
“ 它 似乎 喜欢 特尔 我 , ” 说 这 老的 男人 , 皱眉 ,

“看来是我，”老人皱着眉头说。

[æz; əz] [ɪf] [ə'tempt] [tuː; tə] [rɪ'kɔːl] [fə'mɪliə(r)] [nems] , “ [dæt][wʌn][ɜː(r)][ʌm; əm] [neɪm] ['bɪli] [bɪg] - [aɪ] ,
as if attempting to recall familiar names , “ dat one er um name Billy Big - Eye ,
作为 如果 尝试 到 记起 熟悉的 姓名 , “ 数据 一 呃 嗯 姓名 比利 大的 - 眼睛 ,

仿佛在努力回忆熟悉的名字，“日期一，呃，嗯，名字叫比利·大眼，

[ɪn] - [wʌn] [neɪm] ['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] .
en t'er one name Tommy Long - Wing .
英文 - 一 姓名 汤米 长的 - 翼 .

其中一个名字叫汤米·朗-温。

[wʌn] [ɜː(r)] [ʌm; əm] [sets] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɒplə(r)] - [triː] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɜː(r)] [diː] [swɒmp] ,

One	er	um	sets	in	a	poplar	-	tree	on	one	side	er	de	swamp	,
一	呃	嗯	套	在	一个	白杨	-	树	在	一	边	呃	德	沼泽	,

一个呃呃坐落在沼泽一侧的一棵白杨树上，

[ɪn] - [wʌn] [sets] [ɪn] [ə; eɪ] [paɪn] [ɒn] - [saɪd] , " ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [went] [ɒn] ,

en	t'er	one	sets	in	a	pine	on	t'er	side	,	"	Uncle	Remus	went	on	,
英文	-	一	套	在	一个	松树	在	-	边	,	"	叔叔	雷穆斯	去	在	,

“在旁边的一棵松树上安放一个，”雷姆斯叔叔继续说道。

[æz; əz] [ðə; ði] [tʃaɪld] [went] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['kləuzə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .

as	the	child	went	a	little	closer	to	him	.
作为	这	孩子	去	一个	小的	更近	到	他	.

孩子又靠近了他一点。

“ - [naɪt] [kʌm] , [gʊd] [ɪn] [dɑːk] , ['bɪli] [bɪg] - [aɪ] ['sɔːtə(r)] - [ʌp] [hiː; hi] -

“	W'en	night	come	,	good	en	dark	,	Billy	Big	-	Eye	sorter	cle'r	up	he	th'oat
“	-	夜晚	来	,	好的	英文	黑暗的	,	比利	大的	-	眼睛	分拣机	-	向上	他	-

“当夜幕降临，万物凋零，比利·大眼分类员清理他的……

[ɪn] - [ləʊ] : “

en	'	low	:	“
英文	-	低的	:	“

en 'low:“

- [tɒm] ! ['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] ! [tɒm] !

'	Tom	!	Tommy	Long	-	Wing	!	Tom	!
-	汤姆	!	汤米	长的	-	翼	!	汤姆	!

“汤姆！汤米·长翼！汤姆！”

['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] ! -

Tommy	Long	-	Wing	!	'
汤米	长的	-	翼	!	-

汤米·朗-温！

" ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tuː; tə] [raɪz] [ænd; ənd] [fɔːl] , ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [fɑː(r)] - [ə'weɪ]

"	Uncle	Remus	allowed	his	voice	to	rise	and	fall	,	giving	it	a	far	-	away
"	叔叔	雷穆斯	允许	他的	嗓音	到	上升	和	落下	,	给予	它	一个	远的	-	离开

[bʌt; bət] [pɔː'tentəs] [saʊnd] ,

but	portentous	sound	,
但	不祥的	声音	,

“雷穆斯叔叔的声音忽高忽低，听起来既遥远又充满预兆。”

[ðə; ði] [ˌɪntə'neɪʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪədli] - [ɪg'zækt] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] the158

the	intonation	being	a	weirdly	-	exact	imitation	of	the158
这	语调	存在	一个	奇怪的	-	精确的	模仿	的	the158

语调是对158的奇怪而精确的模仿。

['huːtɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [swɒmp] - [aʊl] .

hooting	of	a	large	swamp	-	owl	.
倒彩	的	一个	大的	沼泽	-	猫头鹰	.

一只大型沼泽猫头鹰的鸣叫声。

[ðə; ði] [ɪ'tælɪsaɪzd] [wɜːdz] [wɪl] [gɪv] [ə; eɪ] [feɪnt] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɪntə'neɪʃ(ə)n] .

The	italicized	words	will	give	a	faint	idea	of	this	intonation	.
这	斜体	字	将要	给	一个	头晕的	主意	的	这	语调	.

斜体字部分可以让你大致了解这种语调。

“ [den] , " ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [went] [ɒn] , “ [əʊl] ['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] [id] [weɪk] [ʌp] [ɪn] ['hɒlə(r)] [bæk] : “

“	Den	,	"	Uncle	Remus	went	on	,	“	ole	Tommy	Long	-	Wing	he'd	wake	up	en	holler	back	:	“
"	丹	,	"	叔叔	雷穆斯	去	在	,	"	奥莱	汤米	长的	-	翼	他会	唤醒	向上	英文	抱怨	后退	:	"

“丹，”雷姆斯叔叔继续说道，“老汤米·长翼会醒来，然后大声喊回来：”

- [huː] — [huː] [dæt][ə; eɪ] - ['kælɪn] - ?
' Who — who dat a - callin ' ?
- WHO — WHO 数据 一个 - 卡林 - ?

谁——谁在打电话?

[huː] — [huː] [dæt][ə; eɪ] - ['kælɪn] - ? - "
Who — who dat a - callin ' ? ' "
WHO — WHO 数据 一个 - 卡林 - ? - "

谁——谁在打电话?"

- [bɪl] — ['bɪli] [bɪg] - [aɪ] !
' Bill — Billy Big - Eye !
- 账单 — 比利 大的 - 眼睛 !

"比尔——比利大眼!"

[bɪl] — ['bɪli] [bɪg] - [aɪ] ! - "
Bill — Billy Big - Eye ! ' "
账单 — 比利 大的 - 眼睛 ! - "

比尔——比利大眼!"

- [juː; jʊ] [kʌm] [daʊn] — [kʌm] [daʊn] [tɜː] [maɪ] [haʊs] ? - "
' Whyn't you come down — come down ter my house ? ' "
- 为什么? 你 来 向下 — 来 向下 特尔 我的 房子 ? - "

"你为什么不下来——下来到我家来?"

- [ai] - — [ai] - [kʌm] [daʊn] [tuː; tə][jəʊ] - [haʊs] ! - "
' I coodn't — I coodn't come down to yo ' house ! ' "
- 我 - — 我 - 来 向下 到 哟 - 房子 ! - "

"我不能——我不能去你家!"

- [tɒm] — ['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] !
' Tom — Tommy Long - Wing !
- 汤姆 — 汤米 长的 - 翼 !

"汤姆——汤米·长翼!"

[waɪ] - [juː; jʊ] ? - "
Why coodn't you ? ' "
为什么 - 你 ? - "

你为什么不行?

- [hæd; həd] - , [bɪl] — ['bɪli] [bɪg] - [aɪ] !
' Had coompenny , Bill — Billy Big - Eye !
- 有 - , 账单 — 比利 大的 - 眼睛 !

"有同伴,比尔——比利大眼!"

[hæd; həd] - ! - "
Had coompenny ! ' "
有 - ! - "

有公司!

- [huː] — [huː] [wəz] [diː] - ? - "
' Who — who wuz de coompenny ? ' "
- WHO — WHO 伍兹 德 - ? - "

"谁——谁是公司?"

- [hiːl] [tæp] - [en][hɪz; ɪz] [waɪf] , [diːl] [tæp] - [en][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ɪn] [ai][doʊnt] [nəʊ] [huː] - [ɔːl] ,
' Heel Tap ' n his wife , Deel Tap ' n his wife , en I don't know who - all ,
- 脚跟 轻敲 - n 他的 妻子 , 迪尔 轻敲 - n 他的 妻子 , 英文 我 不 知道 WHO - 全部 ,

"Heel Tap 和他的妻子,Deel Tap 和他的妻子,还有我不知道是谁-all,

[huː] - [ɔːl] , [huː] - [ɔːl] ! -
who - all , who - all ! '
WHO - 全部 , WHO - 全部 ! -

大家,大家!

“ [ɛz] [tɜː] [hiːl] [tæp] [ɪn] [diːl] [tæp] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [kən'tɪnjuːd] ,
“ Ez ter Heel Tap en Deel Tap , ” Uncle Remus continued ,
“ 易 特尔 脚跟 轻敲 英文 迪尔 轻敲 , ” 叔叔 雷穆斯 持续 ,

“Ez ter Heel Tap en Deel Tap，”雷姆斯叔叔继续说道，

['nəʊtɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['pʌz(ə)ld] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒn] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [feɪs] ,
noticing a puzzled expression on the child's face ,
注意到 一个 困惑 表达 在 这 孩子的 脸 ,

注意到孩子脸上困惑的表情，

“ [aɪ] [də'nəʊ] [ɛz] [aɪ] ['evə(r)] [bɪn] [nəʊ] ['enibɒdi] - [wɪd] [dæt] [neɪm] .
“ I dunno ez I ever bin know anybody edzackly wid dat name .
“ 我 不知道 易 我 曾经 垃圾桶 知道 任何人 - 宽 数据 姓名 .

“我不知道我是否认识任何叫这个名字的人。”

[sʌm; səm] [seɪ] [dæts] [diː] [neɪm] [ɜː(r)] [diː] [pɛkɜ-wʊdz] [ɪn] [diː] - ,
Some say dat's de name er de Peckerwoods en de Yallerhammers ,
一些 说 数据 德 姓名 呃 德 啄木鸟 英文 德 - ,

有人说这是 Peckerwoods en de Yallerhammers 的名字，

[bʌt; bət] [aɪ] [spek] - [wiː; wi] [gɪt] [æt; ət] [diː] [streɪt] [ən] [ˌaɪ 'tiː] ,
but I speck w'en we git at de straight un it ,
但 我 斑点 - 我们 git 在 德 直的 联合国 它 ,

但我认为当我们真正开始的时候，

[deɪ] [ɜː(r)] [ɔːl] [ɪn] [diː] [aʊl] - . ”
dey er all in de Owl famberly . ”
戴 呃 全部 在 德 猫头鹰 - . ”

他们都在猫头鹰农场里。”

“ [huː] [hɜːd] [ðem; ðəm] ['tɔːkɪŋ] [ðæt] [weɪ] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] . -
“ Who heard them talking that way , Uncle Remus ? ” asked the little boy . 159
“ WHO 听到 他们 说 那 方式 , 叔叔 雷穆斯 ? ” 问 这 小的 男生 . -

“雷穆斯叔叔，谁听到他们那样说话了？”小男孩问道。159

['bɪli] [bɪg] - [aɪ] [ænd; ənd] ['tɒmi] [lɒŋ] - [wɪŋ] . -
BILLY BIG - EYE AND TOMMY LONG - WING . 161
比利 大的 - 眼睛 和 汤米 长的 - 翼 . -

比利大眼和汤米长翼。161

“ ['gʊdnəs] [ɪn] [diː] ['greɪʃəs] , ['hʌni] ! ” [ɪk'skleɪmd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
“ Goodness en de gracious , honey ! ” exclaimed Uncle Remus ,
“ 善良 英文 德 亲切 , 蜂蜜 ! ” 惊呼 叔叔 雷穆斯 ,

“我的天哪，亲爱的！”雷穆斯叔叔惊呼道。

“ [juː; jʊ] [doʊnt] - - [ɜː(r)] [əʊl] ['nɪgə(r)] [laɪk] [aɪ] [ɪz] ['fɜː] [tɜː] [nəʊt] [ɔːl] [deɪz] [jə(r)] [fəʊks] - [neɪm] [ɪn] [hiː; hi] [hed] ,
“ you don't ' speckt er ole nigger like I is fer ter note all deze yer folks ' name in he head ,
“ 你 不 - - 呃 奥莱 黑鬼 喜欢 我 是 fer 特尔 笔记 全部 德泽 你的 各位 - 姓名 在 他 头 ,

“你瞧不起像我这样的老黑鬼，我可是要把你祖宗十八代的名字都记在脑子里的。”

[dʌz] [juː; jʊ] ?
does you ?
做 你 ?

你呢?

- [diː] [fəʊks] - [jɪə(r)] [ʌm; əm] [dʌn] [gɒn] [ænd; ənd] [muːv] [ɒf] , - [gʊd]
S'pose'n de folks w'at year um done gone and move off , w'at good
- 德 各位 - 年 嗯 完毕 已消失 和 移动 离开 , - 好的

假设那些人一年后都离开了，那又怎样呢?

[ˌaɪ ˈtiː]
it
它

它

[gwaɪn] [duː; də][juː; jʊ]
gwine **do** **you**
格温 做 你

你

[fˈɜː] [tɜː] [gɪt][dɜːr] [neɪm] ?
fer **ter** **git** **der** **name** **?**
fer 特尔 git 德尔 姓名 ?

fer ter git der name?

-
S'pose'n
-

假设

[deɪ] [wəz] [ˈsɛtɪn] - [raɪt] [jə(r)] - [lɒŋ] [saɪd][ɜː(r)][juː; jʊ] , - [gʊd] [dæt] [gwaɪn] [duː; də] ?
dey **wuz** **settin** **'** **right** **yer** **'** **long** **side** **er** **you** **,** **w'at** **good** **dat** **gwine** **do** **?**
戴 伍兹 塞廷 - 正确的 你的 - 长的 边 呃 你 , - 好的 数据 格温 做 ?

他们把你扶正，那又怎样呢?

[diː] - [diː] - , [ɪn] [fəʊks] - [neɪm] [eɪnt] [gwaɪn] [meɪk] [ˌaɪ ˈtiː][nəʊ] - .
De **trufe's** **de** **trufe** **,** **en** **folks** **'** **name** **ain't** **gwine** **make** **it** **no** **trufer** **.**
德 - 德 - , 英文 各位 - 姓名 不是 格温 制作 它 不 - .

De trufe 就是 de trufe，人们的名字不是 gwine，所以它不是 trufer。

[ˈjɪt] -
Yit **w'en**
yit -

Yit w'en

[ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [tɜː] [dæt] , [ai] [kɪn] [gəʊ] [tɜː] [diː][duː; də] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [ɪn] [fetʃ] [ə; eɪ] [wuːp] ,
it **come** **ter** **dat** **,** **I** **kin** **go** **ter** **de** **do** **'** **dar** **,** **en** **fetch** **a** **whoop** **,**
它 来 特尔 数据 , 我 亲属 去 特尔 德 做 - 达尔 , 英文 拿来 一个 哇哦 ,

它来了，我要去德多达，然后欢呼，

[ɪn] [fɪn] - [juː; jʊ] [lɒts] [ɜː(r)] - - [dʌn] [bɪn] [jɪə(r)] [dæt] [aʊl] - [gwaɪn] [ɒn] [ɪn] [diː] [swɒmp]
en **fin** **'** **you** **lots** **er** **niggars** **w'at** **done** **bin** **year** **dat** **Owl** **famberly** **gwine** **on** **in** **de** **swamp**
英文 鳍 - 你 很多 呃 - - 完毕 垃圾桶 年 数据 猫头鹰 - 格温 在 在 德 沼泽
[ˌdiː eɪ ˈɑːr] .
dar **.**
达尔 .

终于，你们这些黑鬼今年猫头鹰在沼泽地里爬行了。

[ɪn] [juː; jʊ] - [tɜː] [gəʊ][nəʊ] [fʌd] [dæn] [ˈbɛkiz] [bɪl] , [nʌdɚ] .
En **you** **ne'en** **ter** **go** **no** **fudder** **dan** **Becky's** **Bill** **,** **nudder** **.**
恩 你 - 特尔 去 不 饲料 担 贝基的 账单 , 努德 .

恩，你别再傻了，贝基的比尔也别傻了。

- [dæt] [nɪgɚ] [wəz] [grəu in] - [ʌp] , [hiː; hi] [went] - -
W'en **dat** **niggar** **wuz** **growin** **'** **up** **,** **he** **went** **frolickin** **'**
- 数据 黑鬼 伍兹 成长中 - 向上 , 他 去 - -

那黑鬼小时候经常到处玩耍。

- [raʊn] - ,
' **roun** **'** **,**
- 圆 - ,

'roun',

[ɪn] [wʌn] [naɪt] [hiː; hi] [kʌm] [fruː] [diː] [tuː] - [maɪl] [swɒmp] .

en	one	night	he	come	froo	de	Two	-	Mile	Swamp	.
英文	一	夜晚	他	来	弗鲁	德	二	-	英里	沼泽	.

一天晚上，他从两英里沼泽地走了出来。

“ [hiː; hi] [kʌm] [fruː] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , ” [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] [went] [ɒn] ,

“	He	come	froo	dar	,	”	Uncle	Remus	went	on	,
”	他	来	弗鲁	达尔	,	”	叔叔	雷穆斯	去	在	,

“他从那边过来的，”雷穆斯叔叔继续说道。

[ˈemfəsaɪzɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈsɪəriəsnəs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][baɪ][ə; eɪ][sɪˈvɪə(r)] [fraʊn] ,

emphasizing	the	seriousness	of	the	situation	by	a	severe	frown	,
强调	这	严肃	的	这	情况	经过	一个	严重	皱眉	,

他眉头紧锁，一脸严肃，以此强调事态的严重性。

“ [dez] [ɛz] [ɪn][diː][mɪn] - [ɛz] - [juː; jʊ][ɪz][dɪs] - [ˈmɪnɪt] .

“	des	ez	soople	in	de	min	'	ez	w'at	you	is	dis	blessid	minnit	.
”	德斯	易	苏普尔	在	德	最小	-	易	-	你	是	迪斯	-	最小	.

“des ez soople in de min' ez w'at you is dis blessid minnit.

[hiː; hi] [kʌm] - [lɒŋ] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [diː][ɛfjuːˈɛs] - [njuːz]

He	come	'	long	,	he	did	,	en	de	fus	'	news
他	来	-	长的	,	他	做过	,	英文	德	fus	-	消息

他来了，他确实来了，en de fus新闻

[juː; jʊ] [nəʊ] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [əʊl] [aʊl] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [triː] [ɪn] [snæp][hiː; hi]

you	know	a	great	big	ole	owl	flew'd	up	in	a	tree	en	snap	he
你	知道	一个	伟大的	大的	奥莱	猫头鹰	飞过	向上	在	一个	树	英文	折断	他

你知道吗，一只巨大的猫头鹰飞到树上，然后啪的一声.....

[bɪl] [dez] [laɪk] [ˈsʌmbədi] [ˈkrækɪn] - [ə; eɪ] [wɪp] .

bill	des	like	somebody	crackin	'	a	whip	.
账单	德斯	喜欢	某人	裂缝	-	一个	鞭	.

账单就像有人在挥鞭子。

[ˈbɛkiz] [bɪl] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [eɪnt] [teɪk] [nəʊ] [ˈnəʊtɪs] , [bʌt; bət][hiː; hi][ˈsɔːtə(r)] [men] - [hiː; hi] [geɪt] .

Becky's	Bill	make	like	he	ain't	take	no	notice	,	but	he	sorter	men	'	he	gait	.
贝基的	账单	制作	喜欢	他	不是	拿	不	注意	,	但	他	分拣机	男人	-	他	步态	.

贝基的比尔装作没注意到，但他却对男人的步态很敏感。

- , [əʊl][ˈmɪstə(r)] . [aʊl] [ʌp] [ɪn] - [nɛr] [triː] [ˈlɪt(ə)l] [weɪz] [əˈhed] , [ɪn] [smæk] [hiː; hi] [muːf]

Present'y	,	ole	Mr	.	Owl	flew'd	up	in	'	n'er	tree	little	ways	ahead	,	en	smack	he	mouf
-	,	奥莱	先生	.	猫头鹰	飞过	向上	在	-	n'er	树	小的	方式	前方	,	英文	啪	他	口

.

:

.

眼前，老猫头鹰先生飞到前面不远处的一棵树上，然后拍了拍嘴。

[den] [hiː; hi][ˈhɒlə(r)] [aʊt] : - “

Den	he	holler	out	:	162	“
丹	他	抱怨	出去	:	-	“

然后他大喊：“162”

- [huː] [kʊks] — [huː] [kʊks] — [huː] [kʊks] [fˈɜː] [juː; jʊ] - [ɔːl] ? -

'	Who	cooks	—	who	cooks	—	who	cooks	fer	you	-	all	?	'
-	WHO	厨师	—	WHO	厨师	—	WHO	厨师	fer	你	-	全部	?	-

“谁做饭？谁做饭？谁给你们做饭？”

“ [ˈbɛkiz] [bɪl] [muːv] [ɒn] — [hiː; hi] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [eɪnt] [jɪə(r)] [ˈnʌθɪŋ] .

“	Becky's	Bill	move	on	—	he	make	like	he	ain't	year	nothing	.
”	贝基的	账单	移动	在	—	他	制作	喜欢	他	不是	年	没有什么	.

“贝基的比尔继续前进——他装作什么都没发生过。”

[əʊl] ['mɪstə(r)] . [aʊl] ['hʊlə(r)] [aʊt] : “
Ole Mr . Owl holler out : “
奥莱 先生 . 猫头鹰 抱怨 出去 : ”

老猫头鹰先生大声喊道：“

- [huː] [kʊks] — [huː] [kʊks] — [huː] [kʊks] [fɜː] [juː; jʊ] - [ɔːl] ? -
' Who cooks — who cooks — who cooks fer you - all ? '
- WHO 厨师 — WHO 厨师 — WHO 厨师 fer 你 - 全部 ? -

“谁做饭？谁做饭？谁给你们做饭？”

“ [baɪ] [dæt] [taɪm] ['bɛkiz] [bɪl] [dʌn] [gɪt] ['sɔːtə(r)] [skɪrd] , [ɪn] [hiː; hi] [stɒp] [ɪn] [seɪ] : “
“ By dat time Becky's Bill done git sorter skeerd , en he stop en say : “
” 经过 数据 时间 贝基的 账单 完毕 git 分拣机 斯奎尔德 , 英文 他 停止 英文 说 : ”

“到那时，贝基的比尔完成了 git sorter skeerd，然后他停下来说：“

- [wel] , [sɜː(r)] , - - [ɜː(r)] [diː] [wiːk] , ['mæmi] , [ʃiː; ʃi] [kʊks] , [bʌt; bət] [ɒn] ['sʌndez] ,
' Well , sir , endurin ' er de week , mammy , she cooks , but on Sundays ,
- 出色地 , 先生 , - - 呃 德 星期 , 妈咪 , 她 厨师 , 但 在 星期日 ,

“嗯，先生，妈妈这周都做饭，但她星期天不做饭。”

[ɪn] [məʊ] - - [ef] [deɪ] [gɒt] - , [den] [əʊl] [ɑːnt] ['daɪsi] , [ʃiː; ʃi] [kʊks] . -
en mo ' speshually ef dey got comp'ny , den ole Aunt Dicey , she cooks . '
英文 莫 - - ef 戴 得到 - , 丹 奥莱 阿姨 危险 , 她 厨师 . -

特别是如果他们有同伴，戴西阿姨就会做饭。

“ [əʊl] ['mɪstə(r)] . [aʊl] , [hiː; hi] ['rʌf(ə)l] [ʌp] [hiː; hi] ['fɛdərz] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [smæk] [hiː; hi] [muːf] ,
“ Ole Mr . Owl , he ruffle up he fedders , he did , en smack he mouf ,
” 奥莱 先生 . 猫头鹰 , 他 褶边 向上 他 费德斯 , 他 做过 , 英文 啪 他 口 ,

“老猫头鹰先生，他抖了抖他的羽毛，然后拍了拍他的嘴巴，

[ɪn] [lʊk] [daʊn] [æt; ət] ['bɛkiz] [bɪl] , [ɪn] - [ləʊ] : “
en look down at Becky's Bill , en ' low : “
英文 看 向下 在 贝基的 账单 , 英文 - 低的 : ”

低头看着贝基的账单，然后低声说：“

- [huː] [kʊks] — [huː] [kʊks] — [huː] [kʊks] [fɜː] [juː; jʊ] - [ɔːl] ? -
' Who cooks — who cooks — who cooks fer you - all ? '
- WHO 厨师 — WHO 厨师 — WHO 厨师 fer 你 - 全部 ? -

“谁做饭？谁做饭？谁给你们做饭？”

“ ['bɛkiz] [bɪl] , [hiː; hi] [teɪk] [ɒf] [hiː; hi] [hæt] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] - [ləʊ] , : “
“ Becky's Bill , he take off he hat , he did , en ' low , sezee : “
” 贝基的 账单 , 他 拿 离开 他 帽子 , 他 做过 , 英文 - 低的 , 塞齐 : ”

“贝基的比尔，他摘下帽子，他照做了，然后低声说：”

- [wel] , [sɜː(r)] , [hɪts] [dez] [laɪk] [aɪ] [tel] [juː; jʊ] .
' Well , sir , hit's des like I tell you .
- 出色地 , 先生 , 热门歌曲 德斯 喜欢 我 告诉 你 .

“好吧，先生，就像我告诉你的那样。”

[məʊ] - - - - [ɜː(r)] [diː] [wiːk] , ['mæmi] , [ʃiː; ʃi] [kʊks] , [bʌt; bət] [ɒn] ['sʌndez] ,
Mo ' inginer'lly endurin ' er de week , mammy , she cooks , but on Sundays ,
莫 - - - - 呃 德 星期 , 妈咪 , 她 厨师 , 但 在 星期日 ,

妈妈，她一周都在坚持做饭，但是星期天……

[məʊ] - - - [deɪ] [gɒt] - , [əʊl] [ɑːnt] ['daɪsi] , [ʃiː; ʃi] [kʊks] . -
mo ' speshually w'en dey got comp'ny , ole Aunt Dicey , she cooks . '
莫 - - - 戴 得到 - , 奥莱 阿姨 危险 , 她 厨师 . -

尤其是当他们有同伴时，戴西阿姨，她做饭。

“ [əʊl] ['mɪstə(r)] . [aʊl] , [hiː; hi] [kiːp] ['æksɪn] - , [ɪn] ['bɛkiz] [bɪl] [kiːp] [ɒn] ['telɪn] - - , ['baimbai] ,

“	Ole	Mr	.	Owl	,	he	keep	axin	'	,	en	Becky's	Bill	keep	on	tellin	'	twel	,	bimeby	,
”	奥莱	先生	.	猫头鹰	,	他	保持	阿克辛	-	,	英文	贝基的	账单	保持	在	告诉	-	-	,	比梅比	,

['bɛkiz] [bɪl] ,

Becky's	Bill	,
贝基的	账单	,

“老猫头鹰先生，他不停地叫，贝基的账单不停地告诉十二，比姆比，贝基的账单，

[hiː; hi] [gɒt] [skɪrd] , [ɪn] ['taɪəd] , [ɪn] [mæd] , [ɪn] [den] [hiː; hi] - [aʊt] ['fʌm] [ˌdiː eɪ 'ɑːr]

he	got	skeerd	,	en	tired	,	en	mad	,	en	den	he	le'pt	out	fum	dar
他	得到	斯奎尔德	,	英文	疲劳的	,	英文	疯狂的	,	英文	丹	他	-	出去	烟雾	达尔

他很累，很累，很生气，然后他就出去了

[ɪn] [hiː; hi] [rʌn] [həʊm] [laɪk] [ə; eɪ] ['kwɔːtə(r)] - [hɒs] ;

en	he	run	home	like	a	quarter	-	hoss	;
英文	他	跑步	家	喜欢	一个	四分之一	-	霍斯	;

然后他像一匹骏马一样跑回家；

[ɪn] [naʊ] [ef] [juː; jʊ] [gɪt] - [ɪm] [ɪn] [dæt] [swɒmp] [juː; jʊ] [gɒt] [tɜː] [gəʊ] - [lɒŋ] [wɪd] - [ɪm] . ” -

en	now	ef	you	git	'	im	in	dat	swamp	you	got	ter	go	'	long	wid	'	im	.	”	163
英文	现在	ef	你	git	-	我是	在	数据	沼泽	你	得到	特尔	去	-	长的	宽	-	我是	.	”	-

现在，如果你把他弄到沼泽里，你就得跟着他走。”163

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [sæt] [ænd; ənd] [geɪzd] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['ɑːftə(r)] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [hæd; həd] [pɔːzd] .

The	little	boy	sat	and	gazed	in	the	fire	after	Uncle	Remus	had	paused	.
这	小的	男生	卫星	和	凝视	在	这	火	后	叔叔	雷穆斯	有	暂停	.

雷姆斯叔叔停下脚步后，小男孩坐着凝视着炉火。

[hiː; hi] ['evɪdəntli] [hæd; həd] [nəʊ] [mɔː(r)] ['kwestʃənz] [tuː; tə] [ɑːsk] .

He	evidently	had	no	more	questions	to	ask	.
他	显然	有	不	更多的	问题	到	问	.

他显然已经没有什么问题要问了。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ri'zjuːmd] :

After	a	while	the	old	man	resumed	:
后	一个	尽管	这	老的	男人	恢复	:

过了一会儿，老人继续说道：

“ [bʌt; bət] - [tiː] [eɪnt] [dez] [diː] [aʊlz] [dæt] [kɪn] [tɔːk] .

“	But	'	t	ain't	des	de	owls	dat	kin	talk	.
”	但	-	t	不是	德斯	德	猫头鹰	数据	亲属	讲话	.

“但是猫头鹰不会说话。”

[ai] [dez] [wɒnt] [juː; jʊ] [tɜː] [gɪt] [ʌp] [ɪn] [diː] ['mɔːrnɪn] - [ɪn] ['lɪsən] [æt; ət] [diː] ['tʃɪkɪnz] .

I	des	want	you	ter	git	up	in	de	mornin	'	en	lissen	at	de	chickens	.
我	德斯	想	你	特尔	git	向上	在	德	早晨	-	英文	聆听	在	德	鸡	.

我希望你早上起来就去吃鸡。

[ai] [kɪn] [set] [raɪt]

I	kin	set	right
我	亲属	放	正确的

我可以纠正

[jə(r)] [ɪn] [tel] [juː; jʊ] [dez] [zækli] - [juː; jʊ] - ['el'el] [jɪə(r)] [ʌm; əm] [seɪ] .

yer	en	tell	you	des	zackly	w'at	you	'	ll	year	um	say	.
你的	英文	告诉	你	德斯	扎克利	-	你	-	二	年	嗯	说	.

yer en 告诉你 des zackly w'at you 'll year um say。

〃 [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [lɑːft] , [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [lʊkt] [ʌp] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɑːftəz] [tuː; tə] [haɪd] [ə; eɪ]

〃 **The little boy laughed , and Uncle Remus looked up into the rafters to hide a**

〃 这 小的 男生 笑了 , 和 叔叔 雷穆斯 看起来 向上 进入 这 椽子 到 隐藏 一个

[rɪ'spɒnsɪv] [smaɪl] .

responsive smile .

响应式设计 微笑 .

小男孩笑了，雷姆斯叔叔抬头望向屋顶横梁，掩饰住自己回应的微笑。

“ [diː] [əʊld] ['dɔminik] [hen] , [ʃiː; ʃi] - ['el'el] [flai] [ɔfn] - [ɜː(r)] [ˌɛn'iː'ɛs] - [ɪn] [diː] [hɒs] - [trɒf] , [ɪn] [skwɔːl]

“ **De old Dominicker Hen , she ' ll fly off'n ' er nes ' in de hoss - trough , en squall**

〃 德 老的 多米尼克 母鸡 , 她 - 二 飞 奥夫 - 呃 内斯 - 在 德 霍斯 - 槽 , 英文 暴风雨

[aʊt] : “

out : “

出去 : 〃

“那只老母鸡，它会飞进马槽里，然后狂风大作：”

- [eɪgz] [ai] [leɪ] - [deɪ] [ɪn] [jə(r)] [deɪ] [kʌm] [ɪn] [teɪk] [ʌm; əm] - [wei] !

' Aigs I lay eve'y day en yer dey come en take um ' way !

- AIG 我 躺 - 天 英文 你的 戴 来 英文 拿 嗯 - 方式 !

'Aigs 我每天都躺着，然后他们就来把他们带走了！

[ai] [leɪ] , [ai] [leɪ] , [ai] [leɪ] ,

I lay , I lay , I lay ,

我 躺 , 我 躺 , 我 躺 ,

我躺着，我躺着，我躺着，

[ɪn] ['jɪt]

en yit

英文 yit

恩伊特

[ai] ['hætə(r)] [gəʊ] [beə(r)] - ['fʊtɪd] , [beə(r)] - ['fʊtɪd] , [beə(r)] - ['fʊtɪd] !

I hatter go bare - footed , bare - footed , bare - footed !

我 制帽匠 去 裸 - 有脚的 , 裸 - 有脚的 , 裸 - 有脚的 !

我讨厌光脚，光脚，光脚！

[ef] [ai] [leɪ] , [ɪn] [leɪ] - ['duːmzdeɪ] , [ai] [nəʊ] [aɪl] ['hætə(r)] [gəʊ] [beə(r)] - ['fʊtɪd] , [beə(r)] - ['fʊtɪd] ,

Ef I lay , en lay twel doomsday , I know I'll hatter go bare - footed , bare - footed ,

ef 我 躺 , 英文 躺 - 末日 , 我 知道 患病的 制帽匠 去 裸 - 有脚的 , 裸 - 有脚的 ,

[beə(r)] - ['fʊtɪd] ! -

bare - footed ! '

裸 - 有脚的 ! -

如果我躺下，躺到世界末日，我知道我肯定不会光着脚，光着脚，光着脚！

〃 ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] ['emfəsaɪz] ['sɜːt(ə)n] [wɜːdz] [səʊ] [æz; əz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] ['lɑːfəbli]

〃 **Uncle Remus managed to emphasize certain words so as to give a laughably**

〃 叔叔 雷穆斯 管理 到 强调 肯定 字 所以 作为 到 给 一个 可笑地

['ækjərət] [ˌɪmɪ'teɪʃn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kæklɪŋ] [hen] .

accurate imitation of a cackling hen .

准确的 模仿 的 一个 咯咯笑 母鸡 .

“雷姆斯叔叔通过强调某些词语，模仿母鸡咯咯叫的声音，发出了滑稽而逼真的声音。”

[hiː; hi] [went] [ɒn] :

He went on :

他 去 在 :

他接着说：

“ [naʊ] , [den] , - [diː] ['ruːstə(r)] [jɪə(r)] [diː] ['dɔminik] [hen] [ə; eɪ] - - - ,

“ **Now , den , w'en de rooster year de Dominicker Hen a - cacklin ' ,**

〃 现在 , 丹 , - 德 公鸡 年 德 多米尼克 母鸡 一个 - - - ,

“现在，当公鸡年到来时，多米尼克母鸡咯咯叫着，

[ai] [buːn] - [juː; jʊ][hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [dʒaɪn][ɪn] .
I boun ' you he gwine ter jine in .
我 奖励 - 你 他 格温 特尔 吉恩 在 .

我向你保证他会回来的。

[hiːl] [ʌp] [ɪn] [seɪ] , : “
He'll up en say , sezee : “
地狱 向上英文 说 , 塞齐 : 〃

他会突然说：“

- [jəʊ] - [fʊt] [səʊ][bɪg] , [jəʊ] - [fʊt] [səʊ] [waɪd] , [jəʊ] - [fʊt] [səʊ] [lɒŋ] .
' Yo ' foot so big , yo ' foot so wide , yo ' foot so long .
- 哟 - 脚 所以 大的 , 哟 - 脚 所以 宽的 , 哟 - 脚 所以 长的 .

你的脚好大，你的脚好宽，你的脚好长。

[ai] [kænt] [gɪt][ə; eɪ] [ʃuː] [tɜː] - [fɪt] - [ˌaɪ 'tiː] , [tɜː] - [fɪt] - [ˌaɪ 'tiː] , [tɜː] - [fɪt] - [ˌaɪ 'tiː] ! -
I can't git a shoe ter - fit - it , ter - fit - it , ter - fit - it ! '
我 不能 git 一个 鞋 特尔 - 合身 - 它 , 特尔 - 合身 - 它 , 特尔 - 合身 - 它 ! -

我找不到合适的鞋子，找不到合适的鞋子，找不到合适的鞋子！

“ [ɪn] [den] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [deɪ] - ['el'el][hæv; həv][ˌaɪ 'tiː] , [ʌp] [ɪn] [daʊn] , - - [dez] [laɪk] [ʃəʊ] - - [nʌf] [fəʊks] .
“ En den dar dey ' ll have it , up en down , qua'llin ' des like sho ' - nuff folks .
〃 恩 丹 达尔 戴 - 二 有 它 , 向上英文 向下 , - - 德斯 喜欢 鞋子 - - 足够 各位 .
〃 -
〃 164
〃 -

“他们会得到它，上上下下，像真正的人一样夸张地对待它。”164

[ðə; ðiː]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə][gəʊ][ɒn] , [bʌt; bət][ðə; ðiː][əʊld][mæn][wɒz; wəz]
The little boy waited for Uncle Remus to go on , but the old man was
这 小的 男生 等待 为了 叔叔 雷穆斯 到 去 在 , 但 这 老的 男人 曾是
[dʌn] .
done .
完毕 .

小男孩等着雷姆斯叔叔继续讲下去，但老人已经讲完了。

[hiː; hi] [liːnd] [bæk] [ɪn][hɪz; ɪz][tʃeə(r)][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [hʌm] [ə; eɪ] [tjuːn] .
He leaned back in his chair and began to hum a tune .
他 倾斜 后退 在 他的 椅子 和 开始 到 哼 一个 调 .

他向后靠在椅子上，开始哼起了小曲。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðə; ðiː] ['jʌŋstə(r)] [sed] :
After a while the youngster said :
后 一个 尽管 这 青少年 说 :

过了一会儿，年轻人说道：

“ ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
“ Uncle Remus ,
〃 叔叔 雷穆斯 ,

“雷姆斯叔叔，

[juː; jʊ] [nəʊ] [juː; jʊ][təʊld][ˌem 'iː] [ðæt] [jʊd] [sɪŋ] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [spŋ] ['evri] [taɪm] [ai] [brɔːt] [juː; jʊ][ə; eɪ]
you know you told me that you'd sing me a song every time I brought you a
你 知道 你 讲述 我 那 你会 唱歌 我 一个 歌曲 每一个 时间 我 带来 你 一个
[piːs] [ɒv; əv] [keɪk] . ”
piece of cake . ”
片 的 蛋糕 . 〃

你知道你跟我说过，每次我给你带蛋糕，你都会唱歌给我听。

“ [ai] - - [ai][dɪd] , ['hʌni] — [ai] - - [ai][dɪd] .
“ I ' speckt I did , honey — I ' speckt I did .
〃 我 - - 我 做过 , 蜂蜜 — 我 - - 我 做过 .

“我想我做了，亲爱的——我想我做了。”

[əʊl] [ɛz] [ai][ɪz] , [ai][gɒt][ə; eɪ] ['maɪti] [swiːt] - .

Ole	ez	I	is	,	I	got	a	mighty	sweet	toofe	.
奥莱	易	我	是	,	我	得到	一个	强大的	甜的	-	.

Ole ez I is，我得到了一个非常棒的鞋子。

['jɪt] [ai] [eɪnt] [siː] [nəʊ] [keɪk] [dɪs] [naɪt] . ”

Yit	I	ain't	see	no	cake	dis	night	.	”
yit	我	不是	看	不	蛋糕	迪斯	夜晚	.	”

“我今晚没看到蛋糕。”

“ [hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [sed] [ðə; ði] [tʃaɪld] , ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

“	Here	it	is	,	”	said	the	child	,	taking	a	package	from	his	pocket	.
”	这里	它	是	,	”	说	这	孩子	,	采取	一个	包裹	从	他的	口袋	.

“给你，”孩子说着，从口袋里掏出一个包裹。

“ ['jæsər] ! ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði][əʊld][mæn] , [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃʌk(ə)l] , “ [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ʃiː; ʃi][ɪz] !

“	Yasser	!	”	exclaimed	the	old	man	,	with	a	chuckle	,	“	dar	she	is	!
”	亚瑟	!	”	惊呼	这	老的	男人	,	和	一个	轻笑	,	“	达尔	她	是	!

“亚瑟！”老人笑着惊呼道，“她真是太棒了！”

[ɪn] [ɔːl] [ɹɒp] [ʌp] , [ɪn][diː] ['bɑːgən] .

En	all	wrop	up	,	in	de	bargain	.
恩	全部	皱巴巴	向上	,	在	德	便宜货	.

一切都结束了，讨价还价。

[ai] - [em] ['maɪti] [glæd][juː; jʊ] [hɛlt] - [ɜː(r)] [bæk] , ['hʌni] ,

I	'	m	mighty	glad	you	helt	'	er	back	,	honey	,
我	-	米	强大的	高兴的	你	赫尔特	-	呃	后退	,	蜂蜜	,

亲爱的，我真高兴你把她拉了回来。

[kɑːzeɪ] [naʊ] [ai][kæn; kən] [teɪk] [dæt] [keɪk] [ɪn] - [ʌp] [wɪd] - [ɜː(r)] [ɪn] [sɪŋ] [juː; jʊ][wʌn][ɜː(r)][ˌdiː iː 'em][əʊl] - [taɪm] [sɔːŋz] ,

kaze	now	I	can	take	dat	cake	en	chune	up	wid	'	er	en	sing	you	one	er	dem	ole	-	time	songs	,
风	现在	我	能	拿	数据	蛋糕	英文	-	向上	宽	-	呃	英文	唱歌	你	一	呃	民主	奥莱	-	时间	歌曲	,

现在我可以拿走那块蛋糕，和她一起唱歌给你听，唱那些老歌。

[ɪn] [fəʊks] [gwaɪn] [baɪ] - ['el'el] [seɪ] [wiː; wi][ɜː(r)] - [ɒn][ə; eɪ][kæmp] - ['miːtɪn] - . ” -

en	folks	gwine	by	'	ll	say	we	er	kyar'n	on	a	camp	-	meetin	'	.	”	165
英文	各位	格温	经过	-	二	说	我们	呃	-	在	一个	营	-	会议	-	.	”	-

en folk gwine by 'll say we er kyar'n on a camp-meetin'.”165

[ðə; ði] ['fuːlɪʃ] ['wʊmən]

THE	FOOLISH	WOMAN
这	愚蠢	女士

愚蠢的女人

“ - [juː; jʊ] [siː] ['dɛsi] [jə(r)] ['nɪgə(r)] - [ɹɒp] [diː] - [wɪd][ə; eɪ] [strɪŋ] ,

“	W'en	you	see	dese	yer	niggers	w'at	wrop	de	ha'r	wid	a	string	,
”	-	你	看	这些	你的	黑鬼	-	皱巴巴	德	-	宽	一个	细绳	,

“当你看到这些黑鬼用绳子扯头发时，

” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌn] [deɪ] ,

”	said	Uncle	Remus	to	the	little	boy	one	day	,
”	说	叔叔	雷穆斯	到	这	小的	男生	一	天	,

“有一天，雷姆斯叔叔对小男孩说，”

[ˌæprəˈpəʊ][ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] [ɪk'sept] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['predʒədɪsɪz] , “ [juː; jʊ][dez] [kiːp] [jəʊ] - [aɪ]

apropos	of	nothing	in	particular	except	his	own	prejudices	,	“	you	des	keep	yo	'	eye
恰好	的	没有什么	在	特别的	除了	他的	自己的	偏见	,	“	你	德斯	保持	哟	-	眼睛

[ɒn][ʌm; əm] .

on	um	.
在	嗯	.

除了他自己的偏见之外，没有任何特别的原因，“你们要盯紧他们。”

[juː; jʊ][dez] [wɒtʃ] [ʌm; əm] , [kɑːzeɪ][ef]

You	des	watch	um	,	kaze	ef
你	德斯	手表	嗯	,	风	ef

你看着他，kaze ef

[juː; jʊ][doʊnt] [deɪl] [teɪk] [ɪn] [trɪp][juː; jʊ][ʌp] — [deɪ] [wɪl] [dæt] , [dez][ɛz] [ʃəʊ] - [ɛz][diː][wɜːrl] - .

you	don't	dey'll	take	en	trip	you	up	—	dey	will	dat	,	dez	ez	sho	'	ez	de	worl	'	.
你	不	他们会	拿	英文	旅行	你	向上	—	戴	将要	数据	,	德兹	易	鞋子	-	易	德	世界	-	.

他们不会让你绊倒——他们会这么做，这就是世界。

[ɪn] [ef][juː; jʊ][doʊnt] [bliːv] [ˌem 'iː] , [juː; jʊ][kɪn] [dez] - [æks][jəʊ] - ['mæmi] .

En	ef	you	don't	b'lieve	me	,	you	kin	des	'	ax	yo	'	mammy	.
恩	ef	你	不	相信	我	,	你	亲属	德斯	-	斧头	哟	-	妈咪	.

如果你不相信我，你可以去问问你妈妈。

['mɛniːz] [ɪn] ['mɛniːz] [diː] [taɪm] [ɪz] [mɪs] ['sæli] [draɪv] ['nɪgə(r)] [aʊt] - [en][diː][bɪg] [haʊs] [jɑːd] [kɑːzeɪ] [deɪ]

Many's	en	many's	de	time	is	Miss	Sally	driv	niggers	out	'	n	de	big	house	yard	kaze	dey
许多人	英文	许多人	德	时间	是	错过	莎莉	驾驶	黑鬼	出去	-	n	德	大的	房子	院子	风	戴

[gɒt][dɜːr] - [ɹɒp] [ʌp] [wɪd][ə; eɪ] [strɪŋ] .

got	der	ha'r	wrop	up	wid	a	string	.
得到	德尔	-	皱巴巴	向上	宽	一个	细绳	.

许多时候，莎莉小姐把黑鬼赶出大房子院子，因为他们被绳子勒住了头发。

[ai] [bɪn] ['lʊkɪn] - [ɪn] ['piːpɪn] - , [ɪn] [lɪsnɪn] - [ɪn] - - [ɪn] ['dɛsi] [ləʊ] - [ə; eɪ] ['maɪti]

I	bin	lookin	'	en	peepin	'	,	en	lis'nin	'	en	eavesdrappin	'	in	dese	low	groun's	a	mighty
我	垃圾桶	在看	-	英文	偷窥	-	,	英文	lis'nin	-	英文	-	-	在	这些	低的	-	一个	强大的

[lɒŋ] [taɪm] ,

long	time	,
长的	时间	,

我已经在这低矮的地面上观察、窥视、倾听、仰望很久了，

[ɪn] [ai] [eɪnt] [nɛə] [sɒt] [aɪz] [ɒn][nəʊ]['nɪgə(r)] - [ɹɒp] [dɜːr] - [wɪd][ə; eɪ] [strɪŋ] [bʌt; bət] - [deɪ]

en	I	ain't	ne'er	sot	eyes	on	no	nigger	w'at	wrop	der	ha'r	wid	a	string	but	w'at	dey
英文	我	不是	从未	酒	眼睛	在	不	黑鬼	-	皱巴巴	德尔	-	宽	一个	细绳	但	-	戴

[wəz] [diː] ['miːnz] - [kaɪnd][ɜː(r)]['nɪgə(r)] .

wuz	de	meanes	'	kind	er	nigger	.
伍兹	德	意思是	-	种类	呃	黑鬼	.

en I ain'n'er sot eyes on no nigger w'at wrop der ha'r wid a string but w'at dey wus de meanes' kind er nigger.

[ɪn] [ɪf] [juː; jʊ][æks] ['enibɒdi] - [nəʊ] - [baʊt] ['nɪgə(r)] [deɪl] [tel] [juː; jʊ][diː] [seɪm] . ”

En	if	you	ax	anybody	w'at	know	'	bout	niggers	dey'll	tell	you	de	same	.	”
恩	如果	你	斧头	任何人	-	知道	-	回合	黑鬼	他们会	告诉	你	德	相同的	.	”

如果你问任何一个了解黑人的人，他们都会告诉你同样的话。

“ [bʌt; bət] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [prə'tɛstɪŋli] ,

“	But	,	Uncle	Remus	,	”	said	the	little	boy	protestingly	,
“	但	,	叔叔	雷穆斯	,	”	说	这	小的	男生	抗议地	,

“可是，雷姆斯叔叔，”小男孩抗议道，

“ ['dʌznt] [ɑːnt] ['tɛmpi] [ræp] [hɜː(r); hə(r)][heə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [strɪŋ] ? ”

“	doesn't	Aunt	Tempy	wrap	her	hair	with	a	string	?	”
“	不	阿姨	临时工	裹	她	头发	和	一个	细绳	?	”

“坦皮阿姨不是用绳子扎头发吗？”

“ [huː] ?
“ Who ?
〃 WHO ?

“WHO?

[sɪs] ['tɛmpi] ?
Sis Tempy ?
妹妹 临时工 ?

蒂姆皮姐?

[ʃuː] ! 〃 [ɪk'skleɪmd] the166
Shoo ! 〃 exclaimed the166
嘘 ! 〃 惊呼 the166

“嘘！”166号喊道。

[əʊld][mæn] ['skɔːnfəli] .
old man scornfully .
老的 男人 轻蔑地 .

老人轻蔑地说道。

“ [waɪ] , [wɔːr] [jəʊ] - [aɪz] , ['hʌni] ?
“ Why , whar yo ' eyes , honey ?
〃 为什么 , 码头 哟 - 眼睛 , 蜂蜜 ?

“怎么了，亲爱的，你的眼睛呢？”

[nɛks] - [taɪm] [juː; jʊ] [siː] [sɪs] ['tɛmpi] , [juː; jʊ] [teɪk] [ɪn] [lʊk] [æt; ət] - [ɜː(r)] [raɪt] [kləʊz] ,
Nex ' time you see Sis Tempy , you take en look at ' er right close ,
下一个 - 时间 你 看 妹妹 临时工 , 你 拿 英文 看 在 - 呃 正确的 关闭 ,

下次你见到蒂姆皮姐姐时，一定要仔细看看她。

[ɪn] [ef] - [ɜː(r)] - [eɪnt] [pl'ætɪd] [den] [aɪm][ə; eɪ] [tʃaɪ'niː] .
en ef ' er ha'r ain't platted den I'm a Chinee .
英文 ef - 呃 - 不是 电镀 丹 我是 一个 中国 .

en ef 'er ha'r ain't platted den I'm a Chinee.

[naʊ] , [dæts] [wɒt] ! 〃
Now , dat's what ! 〃
现在 , 数据 什么 ! 〃

就是这样!

“ [wel] , [ðeɪ] [doʊnt]['bɒðə(r)][ˌem 'iː] , 〃 [sed] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
“ Well , they don't bother me , 〃 said the little boy .
〃 出色地 , 他们 不 打扰 我 , 〃 说 这 小的 男生 .

“嗯，它们不会打扰我，”小男孩说。

“ [dæt] [deɪ] [doʊnt] ! 〃 [ɪk'skleɪmd] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [ɪnˌθjuːzi'æstɪkli] .
“ Dat dey don't ! 〃 exclaimed Uncle Remus enthusiastically .
〃 数据 戴 不 ! 〃 惊呼 叔叔 雷穆斯 踊跃 .

“他们才不会呢！”雷姆斯叔叔兴奋地喊道。

“ [deɪ] [doʊnt][dæst] [tɜː] , [kɑːzeɪ] [deɪ] [nəʊ] [ef] [deɪ] [duː; də] , [deɪl] [hæv; həv][əʊld] ['riːməs] ['ætə] [ʌm; əm] ,
“ Dey don't dast ter , kaze dey know ef dey do , dey'll have old Remus atter um ,
〃 戴伊 不 达斯特 特尔 , 风 戴 知道 ef 戴 做 , 他们会 有 老的 雷穆斯 更 嗯 ,

“他们不那样做，因为他们知道如果他们那样做，他们就会让老雷穆斯来找他们。”

[ɪn] [miːn] [ɛz] [deɪ] [ɪz] ,
en mean ez dey is ,
英文 意思是 易 戴 是 ,

en mean ez dey is,

[deɪ] [nəʊ] [hɪt] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [duː; də] [tɜː] [gɪt] [diː] [əʊl] ['nɪgə(r)] ['ætə] [ʌm; əm] .
dey know hit ain't gwine ter do ter git de ole nigger atter um .
戴 知道 打 不是 格温 特尔 做 特尔 git 德 奥莱 黑鬼 更 嗯 .

他们知道他不会去抓那个老黑鬼。

“ [hɪt] [siːm] [laɪk] [tɜː] [ˌem ˈiː][dæt][wʌn] [taɪm] [aɪ] [jɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈmaɪti] [ˈfʌni] [teɪl] - [baʊt] [wʌn] [ɜː(r)] [deɪz]
“ Hit seem like ter me dat one time I year a mighty funny tale ' bout one er deze
〃 打 似乎 喜欢 特尔 我 数据 一 时间 我 年 一个 强大的 有趣的 故事 - 回合 一 呃 德泽
[jə(r)] [ˈnɪgə(r)] - [ɹɒp] [dɜːr] - [wɪd] [ə; eɪ] [strɪŋ] ,
yer niggers w'at wrop der ha'r wid a string ,
你的 黑鬼 - 皱巴巴 德尔 - 宽 一个 细绳 ,

“我记得有一次我听过一个非常搞笑的故事，讲的是这些黑鬼中的一个用绳子绑住了头发，

[bʌt; bət][aɪ] [spek] [ˌaɪ ˈtiː][məuz] - [tuː] [leɪt] [fˈɜː] [tɜː] [stɑːt] [ɪn] [fˈɜː] [tɜː] [tel] [ə; eɪ] [teɪl] — [kɑːzeɪ] -
but I speck it mos ' too late fer ter start in fer ter tell a tale — kaze present'y
但 我 斑点 它 莫斯 - 也 晚的 fer 特尔 开始 在 fer 特尔 告诉 一个 故事 — 风 -
[jʊl] [biː; bi][ə; eɪ] - [ˈsɛtɪn] - [ʌp] [ˌdiː eɪ ˈɑːr][ɪn][dæt] [tʃɪə(r)] [ˌdiː eɪ ˈɑːr]['ef 'eiː 'es] -
you'll be a - settin ' up dar in dat cheer dar fas '
你会 是 一个 - 塞廷 - 向上 达尔 在 数据 欢呼 达尔 快 -

但我认为现在开始讲故事已经太晚了——因为到时候你肯定会在那边的欢呼声中忙活一阵子。

- [sliːp] ,
' sleep ,
- 睡觉 ,

'睡觉，

[ɪn] [aɪm][ə; eɪ] - [ˈgɪtɪn] - [tuː] [əʊl] [ɪn] [stɪf] [fˈɜː] [tɜː] [biː; bi]['toʊtɪn] - [juː; jʊ] [raʊn] - [jə(r)] [laɪk] [juː; jʊ] [wəz] [ə; eɪ]
en I'm a - gittin ' too ole en stiff fer ter be totin ' you roun ' yer like you wuz a
英文 我是 一个 - 吉廷 - 也 奥莱 英文僵硬的 fer 特尔 是 托廷 - 你 圆 - 你的 喜欢 你 伍兹 一个
[sæk] [ɜː(r)][bræn] . 〃
sack er bran . 〃
解雇 呃 麸 . 〃

我年纪大了，身体也僵硬了，没法像拎麻袋一样拎着你了。

“ [əʊ] , [aɪm] [nɒt] ['sliːpi] , [ˈʌŋk(ə)l] ['riːməs] , 〃 [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɪk'skleɪmd] .
“ Oh , I'm not sleepy , Uncle Remus , 〃 the little boy exclaimed .
〃 哦 , 我是 不是 困 , 叔叔 雷穆斯 , 〃 这 小的 男生 惊呼 .

“哦，我不困，雷姆斯叔叔，”小男孩大声说道。

“ [pliːz] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] ['stɔːri] .
“ Please tell me the story .
〃 请 告诉 我 这 故事 .

请给我讲讲这个故事。

〃 [ðə; ði][əʊld][mæn] [stɜːd] [ðə; ði] ['embəz] [wɪð] [ðə; ði][end][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [keɪn] ,
〃 The old man stirred the embers with the end of his cane ,
〃 这 老的 男人 搅拌 这 余烬 和 这 结尾 的 他的 甘蔗 ,

老人用拐杖的末端拨弄着余烬，

[ænd; ənd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['sɒləm] [muːd] .
and seemed to be in a very solemn mood .
和 似乎 到 是 在 一个 非常 庄严 情绪 .

他看起来心情非常严肃。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [sed] : “
Presently he said : “
目前 他 说 : 〃

他随即说道：“

- [tiː] [eɪnt] [səʊ] ['maɪti] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [teɪl] ,
' T ain't so mighty much of a tale ,
- T 不是 所以 强大的 很多 的 一个 故事 ,

这算不上什么惊天动地的故事。

['jɪt] [ˌaɪ 'tiː] - ['el'el][duː; də] [fˈɜː] [tɜː] [gəʊ] [tɜː] [bed] [ɒn] .
yit it ' ll do fer ter go ter bed on .
yit 它 - 二 做 fer 特尔 去 特尔 床 在 .

yit it 'll do fer ter go ter bed on.

[wʌn] [taɪm] [deɪ] [wəz] [ə; eɪ] ['nɪgə(r)] [mæn] - [tʌk] - [en] ['mærid] [ə; eɪ] ['nɪgə(r)] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] ,

One	time	dey	wuz	a	nigger	man	w'at	tuck	'	n	married	a	nigger	'	oman	,
一	时间	戴	伍兹	一个	黑鬼	男人	-	塞进	-	n	已婚	一个	黑鬼	-	阿曼	,

从前有个黑人男人娶了个黑人女人，

[ɪn] [dɪʃ] [jə(r)] ['nɪgə(r)] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [kep] -

en	dish	yer	nigger	'	oman	kep	'
英文	盘子	你的	黑鬼	-	阿曼	保持	-

en dish yer nigger 'oman kep'

- [ɜː(r)] - [ɹɒp] [ʌp] [wɪd] [ə; eɪ] string167

'	er	h'ar	wrop	up	wid	a	string167
-	呃	-	皱巴巴	向上	宽	一个	string167

'er h'ar 用绳子包裹起来167

[naɪt] [ɪn] [deɪ] .

night	en	day	.
夜晚	英文	天	.

昼夜。

[deɪ] ['mærid] , [ɪn] [deɪ] [went] [həʊm] [tɜː] - - .

Dey	married	,	en	dey	went	home	ter	housekeepin	'	.
戴伊	已婚	,	英文	戴	去	家	特尔	-	-	.

他们结婚了，然后回家做家务。

[deɪ] [gɒt] [ʌm; əm] [sʌm; səm] [pɒts] , [ɪn] [deɪ] [gɒt] [ʌm; əm] [sʌm; səm] ['kɪtəlz] , [ɪn] [deɪ] [gɒt] [ʌm; əm] [sʌm; səm]

Dey	got	um	some	pots	,	en	dey	got	um	some	kittles	,	en	dey	got	um	some
戴伊	得到	嗯	一些	锅	,	英文	戴	得到	嗯	一些	小猫	,	英文	戴	得到	嗯	一些

[pænz] ,

pans	,
平底锅	,

他们有一些锅，他们有一些小东西，他们有一些平底锅，

[ɪn] [deɪ] [gɒt] [ʌm; əm] [sʌm; səm] ['dɪʃɪz] , [ɪn] [deɪ] [stɑːt] [ɪn] , [deɪ] [dɪd] ,

en	dey	got	um	some	dishes	,	en	dey	start	in	,	dey	did	,
英文	戴	得到	嗯	一些	菜肴	,	英文	戴	开始	在	,	戴	做过	,

他们点了一些菜，他们开始了，他们做了，

[dez] [laɪk] [fəʊks] [dʌz] - [deɪ] [gwaɪn] [tɜː] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] .

des	like	folks	does	w'en	dey	gwine	ter	stay	at	home	.
德斯	喜欢	各位	做	-	戴	格温	特尔	停留	在	家	.

des like folks does w'en dey gwine ter stay at home.

“ [deɪ] [rɔkt] [ɒn] , [deɪ] [dɪd] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ['skrætʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [sʌm; səm]

“	Dey	rocked	on	,	dey	did	,	”	said	Uncle	Remus	,	scratching	his	head	with	some
“	戴伊	摇滚	在	,	戴	做过	,	”	说	叔叔	雷穆斯	,	抓挠	他的	头	和	一些

['ɜːnɪstnəs] ,

earnestness	,
认真	,

“他们继续摇滚，确实如此，”雷姆斯叔叔一边认真地挠着头一边说道。

“ [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [siːm]

“	en	it	seem
“	英文	它	似乎

“似乎

[laɪk] [deɪ] [wəz] ['hævɪn] - [ə; eɪ] ['maɪti] [gʊd] [taɪm] ;

like	dey	wuz	havin	'	a	mighty	good	time	;
喜欢	戴	伍兹	拥有	-	一个	强大的	好的	时间	;

感觉他们玩得非常开心；

[bʌt; bət] [wʌn] [deɪ] - [dɪʃ] [jə(r)] ['nɪgə(r)] [mæn] [wəz] [gɒn] [tɜː] [taʊn] ['ætə] [sʌm; səm] [v'ɪtəlz] ,

but	one	day	w'en	dish	yer	nigger	man	wuz	gone	ter	town	atter	some	vittles	,
但	一	天	-	盘子	你的	黑鬼	男人	伍兹	已消失	特尔	镇	更	一些	食物	,

但有一天，当你的黑人丈夫吃完饭去镇上吃饭的时候，

[ðə; ði] ['nɪgə(r)] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [ʃiː; ʃi] - [gʌn] [tɜː] [gɪt] ['fretɪd] .

the	nigger	'	oman	she	'	gun	ter	git	fretted	.
这	黑鬼	-	阿曼	她	-	枪	特尔	git	有格纹的	.

那个黑鬼女人很焦虑。

- , ['hʌni] , [juː; jʊ] ['dʌnə(r)] [haʊ] [diː] ['wɪmən] [fəʊks] [gəʊz] [ɒn] ,

Co'se	,	honey	,	you	dunner	how	de	wimmen	folks	goes	on	,
-	,	蜂蜜	,	你	邓纳	如何	德	女人	各位	去	在	,

Co'se，亲爱的，你不知道女人是怎么过来的，

[bʌt; bət] [ai] [buːn] - [jʊl] [nəʊ] - [ˌef 'əʊ] - [juː; jʊ] [gɪts] [ɛz] [əʊl] [ɪn] [ɛz] ['krɪp(ə)ld] [ʌp] [ɪn] [diː] - [ɛz] - [ai] [ɪz] .

but	I	boun	'	you'll	know	'	fo	'	you	gits	ez	ole	en	ez	crippled	up	in	de	j'ints	ez	w'at	I	is	.
但	我	奖励	-	你会	知道	-	fo	-	你	git	易	奥莱	英文	易	残疾的	向上	在	德	-	易	-	我	是	.

但是我相信你会知道，对于你来说，一切都很顺利，就像我一样。

[wel] , [dɪʃ] [jə(r)] ['nɪgə(r)] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [ʃiː; ʃi] - [gʌn] [tɜː] [fret] [ɪn] [tɜː] ['wʌri] ,

Well	,	dish	yer	nigger	'	oman	,	she	'	gun	ter	fret	en	ter	worry	,
出色地	,	盘子	你的	黑鬼	-	阿曼	,	她	-	枪	特尔	烦恼	英文	特尔	担心	,

好吧，把你的黑鬼女人说出来，她会很烦恼的，

[ɪn] ['baimbai] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [raɪt] [daʊn] [mæd] . ”

en	bimeby	she	got	right	down	mad	.	”
英文	比梅比	她	得到	正确的	向下	疯狂的	.	”

她立刻就生气了。

“ [bʌt; bət] [wɒt] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [get] [mæd] [ə'baʊt] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?

“	But	what	did	she	get	mad	about	,	Uncle	Remus	?
“	但	什么	做过	她	得到	疯狂的	关于	,	叔叔	雷穆斯	?

“可是，雷姆斯叔叔，她到底为什么生气了呢？”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] .

”	the	little	boy	asked	.
”	这	小的	男生	问	.

“小男孩问道。”

“ [wel] , [sɜː(r)] , ” [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˌkɒndɪ'sendɪŋli] , “ [aɪl] [ʌp] [ɪn] [tel] [juː; jʊ] .

“	Well	,	sir	,	”	said	the	old	man	condescendingly	,	“	I'll	up	en	tell	you	.
”	出色地	,	先生	,	”	说	这	老的	男人	居高临下地	,	“	患病的	向上	英文	告诉	你	.

“好吧，先生，”老人居高临下地说，“我就告诉你吧。”

[ʃiː; ʃi] [wəz] [dez] [laɪk] - ['wɪmən] [fəʊks] , [ɪn] [ʃiː; ʃi] [gɒt] ['fretɪd] [keɪs] [diː] [deɪz]

She	wuz	des	like	yuther	wimmen	folks	,	en	she	got	fretted	kase	de	days
她	伍兹	德斯	喜欢	-	女人	各位	,	英文	她	得到	有格纹的	卡塞	德	天

她和你们女人一样，日子过得很烦躁

[wəz] [lɒŋ] [ɪn] [diː] ['wɛdər] [hɒt] .

wuz	long	en	de	wedder	hot	.
伍兹	长的	英文	德	婚礼	热的	.

wuz long en de wedder hot.

[ʃiː; ʃi] [gɒt] [mæd]

She	got	mad
她	得到	疯狂的

她生气了。

[ɪn] [ʃiː; ʃi] [steɪd] [mæd] .
en she stayed mad .
英文 她 入住 疯狂的 .

她一直很生气。

- [taɪm] [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] - [krɒs] [diː][fləʊ] - [diː] ['dɪʃɪz] [ʌd]['ræt(ə)l][ɪn][diː] - ,
Eve'y time she walked ' cross de flo ' de dishes ud rattle in de cubberd ,
- 时间 她 步行 - 叉 德 流动 - 德 菜肴 ud 嘎嘎作响 在 德 - ,

每次她走过地板，橱柜里的碗碟都会发出叮当声。

[ɪn] [diː][məʊ] - [ʃɪd] [fɪks] [ʌm; əm][diː] [wʊs] - ['ræt(ə)l] .
en de mo ' she'd fix um de wuss dey'd rattle .
英文 德 莫 - 棚 使固定 嗯 德 懦夫 - 嘎嘎作响 .

en de mo'她会修复它们发出的嘎嘎声。

- , [dɪs] [meɪk] - [ɜː(r)][lɒts] ['mædə(r)][dæn] - [ʃiː; ʃi] [wəz] [æt; ət] ['fʌst] ,
Co'se , dis make ' er lots madder dan w'at she wuz at fust ,
- , 迪斯 制作 - 呃 很多 茜草 担 - 她 伍兹 在 fust ,

Co'se，这让她比一开始更加生气了。

[ɪn] ['baimbai][ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en]['hɒlə(r)] [aʊt] : - "
en bimeby she tuck ' n holler out : 168 "
英文 比梅比 她 塞进 - n 抱怨 出去 : - "

en bimeby 她 tuck 'n holler out:168"

- - [meɪk] [juː; jʊ]['ræt(ə)l] ? -
' W'at make you rattle ? '
- - 制作 你 嘎嘎作响 ? -

"什么事让你如此焦躁不安？"

" ['dɪʃɪz] [deɪ] [kiːp] [ɒn][ə; eɪ] - ['rætəlɪn] - . "
" Dishes dey keep on a - rattlin ' . "
" 菜肴 戴 保持 在 一个 - 拉特林 - . "

"碗碟一直在叮当作响。"

- [wɒt] [meɪk] [juː; jʊ]['ræt(ə)l][səʊ] ?
' What make you rattle so ?
- 什么 制作 你 嘎嘎作响 所以 ?

是什么让你如此焦躁不安?

[ai] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [hæv; həv][nəʊ]['rætəlɪn] -
I ain't gwine ter have no rattlin '
我 不是 格温 特尔 有 不 拉特林 -

我不会再胡闹了

- [raʊn] - [jə(r)] ! -
' roun ' yer ! '
- 圆 - 你的 ! -

'绕着你转！'

" ['dɪʃɪz] [deɪ] [kiːp] [ɒn][ə; eɪ] - ['rætəlɪn] - [ɪn] [ə; eɪ] - ['rætəlɪn] - .
" Dishes dey keep on a - rattlin ' en a - rattlin ' .
" 菜肴 戴 保持 在 一个 - 拉特林 - 英文 一个 - 拉特林 - .

"碗碟一直在嘎嘎作响。"

[diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn][ʃiː; ʃi]['hɒlə(r)] [aʊt] : "
De ' oman she holler out : "
德 - 阿曼 她 抱怨 出去 : "

她大声喊道："德奥曼

- [huː] [juː; jʊ]['rætəlɪn] - [æt; ət] ?
' Who you rattlin ' at ?
- WHO 你 拉特林 - 在 ?

你在跟谁吵架?

[ai] - [em][diː] - [ɜː(r)][dɪs] [haʊs] .
I ' m de mistiss er dis house .
我 - 米 德 - 呃 迪斯 房子 .

我是这栋房子的主人。

[ai] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [hæv; həv] [nʌn] [ɜː(r)][jəʊ] - ['rætəlɪn] -
I ain't gwine ter have none er yo ' rattlin '
我 不是 格温 特尔 有 没有任何 呃 哟 - 拉特林 -

我不会在你喋喋不休的时候拥有任何东西

- [raʊn] - [jə(r)] ! -
' roun ' yer ! '
- 圆 - 你的 ! -

'绕着你转！'

“ ['dɪʃɪz] [deɪ] ['ræt(ə)l] [ɪn] ['ræt(ə)l] .
“ Dishes dey rattle en rattle .
“ 菜肴 戴 嘎嘎作响 英文 嘎嘎作响 .

“碗碟叮当作响。”

[diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [ʃiː; ʃi]['hɒlə(r)] [aʊt] : “
De ' oman , she holler out : “
德 - 阿曼 , 她 抱怨 出去 : “

“德奥曼，”她大声喊道：“

- [stɒp] [dæt]['rætəlɪn] - .
' Stop dat rattlin ' .
- 停止 数据 拉特林 - .

“别再晃动了。”

[ai] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [hæv; həv][juː; jʊ] [sæsɪn] - [bæk] [æt; ət][ˌem 'iː][dæt] [weɪ] .
I ain't gwine ter have you sassin ' back at me dat way .
我 不是 格温 特尔 有 你 刺客 - 后退 在 我 数据 方式 .

我可不想让你那样反击我。

[ai] - [em][diː] - [ɜː(r)][dɪs] [haʊs] ! -
I ' m de mistiss er dis house ! '
我 - 米 德 - 呃 迪斯 房子 ! -

我是这所房子的小姐！ '

“ [den] [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ʌp] [ɪn] [daʊn] ,
“ Den she walked up en down ,
“ 丹 她 步行 向上 英文 向下 ,

“然后她走上走下，

[ɪn] - [taɪm] [ʃiː; ʃi][duː; də][dæt][diː] ['dɪʃɪz] [deɪ] ['ræt(ə)l] [wʊs] [ɪn] [wʊs] .
en eve'y time she do dat de dishes dey rattle wuss en wuss .
英文 - 时间 她 做 数据 德 菜肴 戴 嘎嘎作响 懦夫 英文 懦夫 .

她每次做那件事的时候，碗碟都会发出叮叮当当的响声。

[den] [ʃiː; ʃi]['hɒlə(r)] [aʊt] : “
Den she holler out : “
丹 她 抱怨 出去 : “

然后她大声喊道：“

- [stɒp] [dæt] [sæsɪn] - [æt; ət][ˌem 'iː] , [aɪ] [tel] [juː; jʊ] !
' Stop dat sassin ' at me , I tell you !
- 停止 数据 刺客 - 在 我 , 我 告诉 你 !

“别再对我使坏了！”

[aɪm][diː] - [ɪn][dɪs] [haʊs] ! -
I'm de mistiss in dis house ! '
我是 德 - 在 迪斯 房子 ! -

我是这房子里的神秘人物！

“ ['jɪt] [di:] ['dɪʃɪz] [ki:p] [ɒn] ['rætəlɪn] - [ɪn] ['ʃeɪkɪn] - , [ɪn] ['baimbai] [di:] - [əʊ'mɑ:n; əʊ'mæn] [rʌn] [tɜ:] [di:]

“	Yit	de	dishes	keep	on	rattlin	'	en	shakin	'	,	en	bimeby	de	'	oman	run	ter	de
“	yit	德	菜肴	保持	在	拉特林	-	英文	摇晃	-	,	英文	比梅比	德	-	阿曼	跑步	特尔	德

- ,

cubberd	,
-	,

“Yit de菜肴不断摇晃，en bimeby de 'oman run ter de cuberd，

[ʃi:; ʃi] [dɪd] , [ɪn] [græb] [di:] ['dɪʃɪz] [ɪn] [flɪŋ] [ʌm; əm] [aʊt] [ɪn] [di:] [jɑ:d] , [ɪn] [nəʊ] [-]

she	did	,	en	grab	de	dishes	en	fling	um	out	in	de	yard	,	en	no	sooner's
她	做过	,	英文	抓住	德	菜肴	英文	一扔	嗯	出去	在	德	院子	,	英文	不	俄克拉荷马大学的

她照做了，抓起盘子就扔到院子里，然后没过多久.....

[ʃi:; ʃi] [du:; də] [dɪs] [dæn] [deɪ] [wəz] ['bʌstɪd] [ɔ:l] [tɜ:] ['flɪndəz] .

she	do	dis	dan	dey	wuz	busted	all	ter	flinders	.
她	做	迪斯	担	戴	伍兹	被捕	全部	特尔	燧石	.

她这样做，然后他们就被全部抓获了。

“ [ai] [tel] [ju:; jʊ] - , [məʊn] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['ri:məs] ,

“	I	tell	you	w'at	,	mon	,	”	said	Uncle	Remus	,
“	我	告诉	你	-	,	星期一	,	”	说	叔叔	雷穆斯	,

“我跟你说，伙计，”雷姆斯叔叔说道。

['ɑ:ftə(r)] ['pɔ:zɪŋ] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ðɪs] [prə'si:dɪŋ] [hæd; həd] [ə'fektɪd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

after	pausing	a	moment	to	see	how	this	proceeding	had	affected	the	little	boy	.
后	暂停	一个	片刻	到	看	如何	这	进行中	有	做作的	这	小的	男生	.

停顿片刻，观察这一过程对小男孩的影响。

“ [ai] [tel] [ju:; jʊ] - , -

“	I	tell	you	w'at	,	169
“	我	告诉	你	-	,	-

“我告诉你，169

[məʊn] , ['wɪmən] [fəʊks] [ɪz] ['maɪti] [ku:z] .

mon	,	wimmen	folks	is	mighty	kuse	.
星期一	,	女人	各位	是	强大的	库斯	.

mon, wimmen folk is mighty kuse.

[deɪ] [ɪz] [dæt] , [dez] [ez] [ʃəʊ] - [ez] [di:] [wɜ:rl] - .

Dey	is	dat	,	des	ez	sho	'	ez	de	worl	'	.
戴伊	是	数据	,	德斯	易	鞋子	-	易	德	世界	-	.

Dey 就是那个，des ez sho' ez de worl'。

['baimbai] [di:] ['nɪgə(r)] [mæn] [kʌm] [həʊm] ,

Bimeby	de	nigger	man	come	home	,
比梅比	德	黑鬼	男人	来	家	,

Bimeby de nigger man 回家，

[ɪn] - [hi:; hi] [si:] [ɔ:l] [di:] ['dɪʃɪz] [brəʊk] [ʌp] [hi:; hi] [wəz] - ['stɔniʃ] - , [bʌt; bət] [hi:; hi] [eɪnt] [seɪ] ['nʌθɪn]

en	w'en	he	see	all	de	dishes	broke	up	he	wuz	'	stonish	'	,	but	he	ain't	say	nuthin
英文	-	他	看	全部	德	菜肴	打破	向上	他	伍兹	-	石化	-	,	但	他	不是	说	什么也没有

- .

'	:
-	.

当他看到所有的盘子都摔碎了时，他“惊呆了”，但他什么也没说。

[hi:; hi] [dez] [lʊk] [ʌp] [æt; ət] [di:] [sʌn] ['fɜ:] [tɜ:] [si:] - [taɪm] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ,

He	des	look	up	at	de	sun	fer	ter	see	w'at	time	it	is	,
他	德斯	看	向上	在	德	太阳	fer	特尔	看	-	时间	它	是	,

他抬头看了看太阳，想看看现在几点了。

[ɪn] [fiːl] [ɜː(r)] - [fˈɜː] [tɜː] [siː] [ef] [hiː; hi] [wel] .

en	feel	er	hisse'f	fer	ter	see	ef	he	well	.
英文	感觉	呃	-	fer	特尔	看	ef	他	出色地	.

en feel er hisse'f fer ter see ef he well.

[den] [hiː; hi] [ʌp] - [en] ['hɒlə(r)] : “

Den	he	up	'	n	holler	:	“
丹	他	向上	-	n	抱怨	:	“

然后他站起来大喊：“

- [əʊl] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] , [jə(r)] [sʌm; səm] [fɪʃ] - [ai] [brɪŋ] [juː; jʊ] .

'	Ole	'	oman	,	yer	some	fish	w'at	I	bring	you	.
-	奥莱	-	阿曼	,	你的	一些	鱼	-	我	带来	你	.

老兄，我给你带了些鱼。

[ai] [spek] [juː; jʊ] ['betə(r)] [kliːn] [ʌm; əm] [fˈɜː] ['dɪnə(r)] .

I	speck	you	better	clean	um	fer	dinner	.
我	斑点	你	更好的	干净的	嗯	fer	晚餐	.

我希望你最好把它们清理干净，好留着晚餐吃。

- [diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] , [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] : “

'	De	'	oman	,	she	'	low	:	“
-	德	-	阿曼	,	她	-	低的	:	“

“De 'oman，她 'low:“

- [leɪ] [ʌm; əm] [daʊn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] .

'	Lay	um	down	dar	.
-	莱	嗯	向下	达尔	.

把它们放下来。

- [diː] [mæn] ,

'	De	man	,
-	德	男人	,

'德男人，

[hiː; hi] [tʌk] [ɪn] [leɪ] [ʌm; əm] [daʊn] [ɪn] - [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɜː(r)] ['wɔːtə(r)] [aʊt] [ɜː(r)] [diː] [wel] .

he	tuck	en	lay	um	down	en	draw'd	a	bucket	er	water	out	er	de	well	.
他	塞进	英文	躺	嗯	向下	英文	-	一个	桶	呃	水	出去	呃	德	出色地	.

他躺下，拿起一桶水，从井里倒水。

“ [den] , ['baimbai] , [diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] , [ʃiː; ʃi] [kʌm] [aʊt] [ɪn] [stɑːt] [tɜː] [kliːn] [diː] [fɪʃ] .

“	Den	,	bimeby	,	de	'	oman	,	she	come	out	en	start	ter	clean	de	fish	.
“	丹	,	比梅比	,	德	-	阿曼	,	她	来	出去	英文	开始	特尔	干净的	德	鱼	.

“Den, bimeby, de 'oman, she come out en start ter clean the fish.

[ʃiː; ʃi] [pɪk] [ʌm; əm] [ʌp] , [ʃiː; ʃi] [dɪd] , [ɪn] [stɑːt] [tɜː] [skreɪp] [diː] [skeɪlz] [ɒf] ,

She	pick	um	up	,	she	did	,	en	start	ter	scrape	de	scales	off	,
她	挑选	嗯	向上	,	她	做过	,	英文	开始	特尔	刮	德	秤	离开	,

她把它们捡起来，开始刮掉鳞片。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [siːz] [dɜːr] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] , [ɪn] [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] : “

but	she	sees	der	eyes	wide	open	,	en	she	'	low	:	“
但	她	看到	德尔	眼睛	宽的	打开	,	英文	她	-	低的	:	“

但她看到她的眼睛睁得大大的，然后她低声说：“

- [ʃɛt] [ˌdiː iː 'em] [aɪz] !

'	Shet	dem	eyes	!
-	母	民主	眼睛	!

睁开你的眼睛！

[doʊnt] [juː; jʊ] [biː; bi] [ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - [æt; ət] [ˌem 'iː] ! -

Don't	you	be	a	-	lookin	'	at	me	!	'
不	你	是	一个	-	在看	-	在	我	!	-

别看我！

“ [fɪʃ] , [deɪ] [kiːp] [ɒn][ə; eɪ] - ['lʊkɪn] - .
“ Fish , dey keep on a - lookin ' .
“ 鱼 , 戴 保持 在 一个 - 在看 - .

“鱼儿，它们一直在寻找。”

- [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [ʃiː; ʃi]['hɒlə(r)] [aʊt] : “
' Oman , she holler out : “
- 阿曼 , 她 抱怨 出去 : ”

“阿曼！”她大声喊道：“

- [ʃɛt] [ʌp][ˌdiː iː 'em] [aɪz] , [ai] [tel] [juː; jʊ] !
' Shet up dem eyes , I tell you !
- 母 向上 民主 眼睛 , 我 告诉 你 !

“闭上你的眼睛，我告诉你！”

[ai] - [em][diː] - [ɜː(r)] [dɪʃ] [jə(r)] [haʊs] ! -
I ' m de mistiss er dish yer house ! '
我 - 米 德 - 呃 盘子 你的 房子 ! -

我是你家的小姐！ '

“ [fɪʃ] , [deɪ] [kiːp] [dɜːr] [aɪz] [waɪd]['əʊpən] .
“ Fish , dey keep der eyes wide open .
“ 鱼 , 戴 保持 德尔 眼睛 宽的 打开 .

“鱼儿，它们睁大眼睛。”

- [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [ʃiː; ʃi] [skwɔːl] [aʊt] : “
' Oman , she squall out : “
- 阿曼 , 她 暴风雨 出去 : ”

“阿曼，”她大声喊道：“

- [ʃɛt] [ˌdiː iː 'em] [aɪz] , [juː; jʊ] - - !
' Shet dem eyes , you impident villyuns !
- 母 民主 眼睛 , 你 - - !

“闭上你的眼睛，你们这些顽劣的恶棍！”

[aɪm][diː] - [ɪn] [dɪʃ] [jə(r)] [haʊs] ! - -
I'm de mistiss in dish yer house ! ' 170
我是 德 - 在 盘子 你的 房子 ! - -

我是迪什你家的神秘人物！'170

“ [fɪʃ] , [deɪ] [hɛlt] [dɜːr] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
“ Fish , dey helt der eyes wide open ,
“ 鱼 , 戴 赫尔特 德尔 眼睛 宽的 打开 ,

“鱼儿，它们睁大了眼睛，

[ɪn] [den] [diː] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] [tʌk] [ɪn] [flʌŋ] [ʌm; əm][ɪn][diː] [wel] . ”
en den de ' oman tuck en um in de well . ”
英文 丹 德 - 阿曼 塞进 英文 扔 嗯 在 德 出色地 . ”

en den de 'oman tuck en um in de well。”

“ [ænd; ənd] [ðen] [wɒt] ? ” [ɑːskt] [ðə; ðiˈ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , [æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [pɔːzd] .
“ And then what ? ” asked the little boy , as Uncle Remus paused .
“ 和 然后 什么 ? ” 问 这 小的 男生 , 作为 叔叔 雷穆斯 暂停 .

“然后呢？”小男孩问道，雷姆斯叔叔停顿了一下。

“ [ɑː] , [lɔːd] , ['hʌni] !
“ Ah , Lord , honey !
“ 啊 , 主 , 蜂蜜 !

“啊，主啊，亲爱的！

[juː; jʊ] [tuː] [hɑːd] [fˈɜː] [ˌem 'iː] [naʊ] .
You too hard fer me now .
你 也 难的 fer 我 现在 .

你现在对我来说太难了。

[diː] - [əʊˈmɑːn; əʊˈmæn] [tʌk] - [en] - [strɒɪ] [diː] ['dɪʃɪz] , [ɪn] [den] [ʃiː; ʃi] [flʌŋ] [diː] ['fɪʃɪz] [ɪn] [diː] [wel] ,

De	'	oman	tuck	'	n	'	stroy	de	dishes	,	en	den	she	flung	de	fishes	in	de	well	,
德	-	阿曼	塞进	-	n	-	故事	德	菜肴	,	英文	丹	她	扔	德	鱼	在	德	出色地	,

De 'oman tuck 'n 'stroy de cars, en den she puts defishs in de well,

[ɪn] [deɪ] [dez] - [ruːənt] [diː] [wel] .

en	dey	des	nat'ally	ruint	de	well	.
英文	戴	德斯	-	毁坏	德	出色地	.

en dey des nat'ally destroyt de well。

[ai] ['dʌnə(r)] - [diː] [mæn] [seɪ] , [bʌt; bət] [ef] [hiː; hi] [wəz] [laɪk] [diː] ['bæləns] [ən] [ʌm; əm] ,

I	dunner	w'at	de	man	say	,	but	ef	he	wuz	like	de	balance	un	um	,
我	邓纳	-	德	男人	说	,	但	ef	他	伍兹	喜欢	德	平衡	联合国	嗯	,

我不知道那人说了什么，但如果他像那个平衡者一样，

[hiː; hi] [dez] [sɒt] [daʊn] [ɪn] [lɪt] [hɪz; ɪz] [paɪp] ,

he	des	sot	down	en	lit	his	pipe	,
他	德斯	酒	向下	英文	点燃	他的	管道	,

他坐下来点燃了烟斗。

[ɪn] [tʌk] [ə; eɪ] [sməʊk] [ɪn] [den] [lɪt] [aʊt] [fˈɜː] [bed] .

en	tuck	a	smoke	en	den	lit	out	fer	bed	.
英文	塞进	一个	抽烟	英文	丹	点燃	出去	fer	床	.

在床上点燃一支烟。

[dæts] [diː] [wei] [men] [fəʊks] [dʌz] , [ɪn] [ef] [juː; jʊ] [doʊnt] [bliːv] [ˌem ˈiː] [jəʊ] [kɪn] [æks] [jəʊ] - [pɑː] ,

Dat's	de	way	men	folks	does	,	en	ef	you	don't	b'lieve	me	yo	kin	ax	yo	'	pa	,
数据	德	方式	男人	各位	做	,	英文	ef	你	不	相信	我	哟	亲属	斧头	哟	-	帕	,

这就是男人做事的方式，如果你不相信我，你可以去打你爸。

[bʌt; bət] [fˈɜː] [diː] [lɔːdz] [seɪk] [doʊnt] [æks] - [ɪm] [wɔːr]

but	fer	de	Lord's	sake	don't	ax	'	im	whar
但	fer	德	主场	清酒	不	斧头	-	我是	码头

但看在上帝的份上，别再责怪他了

[mɪs] ['sæli] [kɪn] [jɪə(r)] [juː; jʊ] , [kɑːzeɪ] [den] [ʃɪl] [lait] [ɒn] [ˌem ˈiː] , [ɪn] [məʊ] -

Miss	Sally	kin	year	you	,	kaze	den	she'll	light	on	me	,	en	mo	'
错过	莎莉	亲属	年	你	,	风	丹	壳	光	在	我	,	英文	莫	-

莎莉小姐，你，卡泽登，她会点亮我，恩莫'

- [en] [dæt] ,

'	n	dat	,
-	n	数据	,

'n dat，

[ʃiː; ʃi] [woʊnt] [seɪv] [ˌem ˈiː] [nəʊ] [məʊ] - [kɒl] - [vˈɪtəlz] . ” -

she	won't	save	me	no	mo	'	col	'	vittles	.	”	171
她	惯于	节省	我	不	莫	-	科尔	-	食物	.	”	-

她再也不会给我留什么冷食了。”171

[ðə; ði] [ədˈventʃəz] [ɒv; əv] [ˈsaɪmən] [ænd; ənd] [suˈzænə] [[wʌn]] [wʌn] .

THE	ADVENTURES	OF	SIMON	AND	SUSANNA	[	1	]	1	.
这	冒险	的	西蒙	和	苏珊娜	[	1	]	1	.

西蒙和苏珊娜的冒险[1]1.

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [ɒv; əv] [ˈɪntrəst] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [əˈprəʊtʃ] [fəʊk] - [lɔː(r)] [ˈstɔːriz] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

It	may	be	of	interest	to	those	who	approach	Folk	-	Lore	stories	from	the
它	可能	是	的	兴趣	到	那些	WHO	方法	民间	-	知识	故事	从	这

[ˌsaɪənˈtɪfɪk] [saɪd] ,

scientific	side	,
科学	边	,

这或许对那些从科学角度研究民间传说故事的人来说很有意思。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] ['stɔːri] [wɒz; wəz] [təʊld] [tuː; tə] [wʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [θriː] [j'iəz] [ə'gəʊ] [baɪ]

to	know	that	this	story	was	told	to	one	of	my	little	boys	three	years	ago	by
到	知道	那	这	故事	曾是	讲述	到	一	的	我的	小的	男孩们	三	年	前	经过

[ə; eɪ] ['niːgrəʊ] [nemd] [dʒɒn] ['həʊldə(r)] .

a	negro	named	John	Holder	.
一个	黑人	命名	约翰	持有者	.

得知这个故事是三年前一个名叫约翰·霍尔德的黑人讲给我的一个小男孩听的，我感到非常惊讶。

[ai] [hæv; həv] [sɪns] [faʊnd] [ə; eɪ] ['veərɪənt] ([ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l]) [ɪn] - “ ['kæfə(r)] [fəʊk] - [lɔː(r)] . ”

I	have	since	found	a	variant	(	or	perhaps	the	original	)	in	Theal's	“	Kaffir	Folk	-	Lore	.	”
我	有	自从	成立	一个	变体	(	或者	也许	这	原来的	)	在	-	“	卡菲尔人	民间	-	知识	.	”

后来我在西尔的《卡菲尔民间传说》中找到了一个变体（或者可能是原版）。

“ [aɪ] [gɒt] [wʌn] [teɪl] [ɒn] [maɪ] [mɪn] - , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [tuː; tə] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wʌn] [naɪt] .

“	I	got	one	tale	on	my	min	'	,	”	said	Uncle	Remus	to	the	little	boy	one	night	.
“	我	得到	一	故事	在	我的	最小	-	,	”	说	叔叔	雷穆斯	到	这	小的	男生	一	夜晚	.

“我脑子里有个故事，”一天晚上，雷姆斯叔叔对小男孩说。

“ [aɪ] [gɒt] [wʌn] [teɪl] [ɒn] [maɪ] [mɪn] - [dæt] [aɪ] [eɪnt] [nɛə] [tel] [juː; jʊ] ; [aɪ] ['dʌnə(r)] [haʊ] [kʌm] ;

“	I	got	one	tale	on	my	min	'	dat	I	ain't	ne'er	tell	you	;	I	dunner	how	come	;
“	我	得到	一	故事	在	我的	最小	-	数据	我	不是	从未	告诉	你	;	我	邓纳	如何	来	;

“我心里藏着一个故事，我永远不会告诉你；我不知道为什么；

[aɪ] [spek] [ˌaɪ 'tiː] [dez] [kɑːzeɪ] [aɪ] [gɪt] [mɪkst] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [ɪ'deɪz] .

I	speck	it	des	kaze	I	git	mixt	up	in	my	idees	.
我	斑点	它	德斯	风	我	git	混合	向上	在	我的	想法	.

我感觉我的想法有点混乱。

[deɪz] [ɪz] ['bɪzi] [taɪmz] , [məʊn] , [ɪn] [diː] [məʊ] - [juː; jʊ] [dʌz] [diː] [məʊ] - [juː; jʊ] ['hætə(r)] [duː; də] ,

Deze	is	busy	times	,	mon	,	en	de	mo	'	you	does	de	mo	'	you	hatter	do	,
德泽	是	忙碌的	时代	,	星期一	,	英文	德	莫	-	你	做	德	莫	-	你	制帽匠	做	,

Deze 是忙碌的时候，mon，en de mo' you did de mo' you hatter do，

[ɪn] - [dæt] [diː] [keɪs] ,

en	w'en	dat	de	case	,
英文	-	数据	德	案件	,

en w'en dat de case,

[ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [tɜː] [biː; bi] - [spɛktəd] [dæt] [wʌn] [əʊl] [brəʊk] - [daʊn] ['nɪgə(r)] [kɪn] - ['membə(r)] - [baʊt]

it	ain't	ter	be	'	spected	dat	one	ole	broke	-	down	nigger	kin	'	member	'	bout	.	”
它	不是	特尔	是	-	受监视	数据	一	奥莱	打破	-	向下	黑鬼	亲属	-	成员	-	回合	.	”

eve'ything	.	”
一切	.	”

不应该指望一个破败的老黑鬼什么都知道。

“ [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['stɔːri] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?

“	What	is	the	story	,	Uncle	Remus	?
“	什么	是	这	故事	,	叔叔	雷穆斯	?

“雷姆斯叔叔，到底发生了什么事？”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] .

”	the	little	boy	asked	.
”	这	小的	男生	问	.

“小男孩问道。”

“ [wel] , ['hʌni] , ” [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] , ['waɪpɪŋ] [hɪz; ɪz] ['spektək(ə)lz] , “ [hɪt] ['sɔːtə(r)] [rʌn] [dɪs] [ə'weɪ] :

“	Well	,	honey	,	”	said	the	old	man	,	wiping	his	spectacles	,	“	hit	sorter	run	dis	away	:
”	出色地	,	蜂蜜	,	”	说	这	老的	男人	,	擦拭	他的	眼镜	,	“	打	分拣机	跑步	迪斯	离开	:

“好了，亲爱的，”老人一边擦着眼镜一边说，“赶紧跑吧：

[wʌn] [taɪm] [deɪ] [wəz] [ə; eɪ] [mæn] - [hæd; həd] [ə; eɪ] ['maɪti] ['laɪkli] ['dɔːtə(r)] . ”

One	time	dey	wuz	a	man	w'at	had	a	mighty	likely	daughter	.	”
一	时间	戴	伍兹	一个	男人	-	有	一个	强大的	可能	女儿	.	”

从前有个男人，他有个非常漂亮的女儿。

“ [wɒz; wəz] [hiː; hi] [ə; eɪ] [waɪt] [mæn] [ɔː(r)] [ə; eɪ] [blæk] [mæn] ?

“	Was	he	a	white	man	or	a	black	man	?
”	曾是	他	一个	白色的	男人	或者	一个	黑色的	男人	?

“他是白人还是黑人？”

” [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] .

”	the	little	boy	asked	.
”	这	小的	男生	问	.

“小男孩问道。”

“ [aɪ] - [klɑr] - [tɜː] ['greɪʃəs] , ['hʌni] !

“	I	'	clar	'	ter	gracious	,	honey	!
“	我	-	克拉尔	-	特尔	亲切	,	蜂蜜	!

“我真是太仁慈了，亲爱的！”

” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] , “ [juː; jʊ] [ɜː(r)] ['pʊʃɪn] - [ˌem 'iː] [məuz] - [tuː] [kləʊz] .

”	exclaimed	the	old	man	,	“	you	er	pushin	'	me	mos	'	too	close	.
”	惊呼	这	老的	男人	,	“	你	呃	推入	-	我	莫斯	-	也	关闭	.

“你把我逼得太近了，”老人喊道。

Fer172

Fer172
Fer172

Fer172

[ɔːl] [aɪ] [kɪn] [tel] [juː; jʊ] , [diː] [mæn] ['maʊt] [ɜː(r)] [bɪn] [ɛz] [waɪt] [ɛz] [diː] ['drɪvn] [snəʊ] ,

all	I	kin	tell	you	,	de	man	mout	er	bin	ez	w'ite	ez	de	driven	snow	,
全部	我	亲属	告诉	你	,	德	男人	嘴	呃	垃圾桶	易	白色	易	德	驱动	雪	,

我只能告诉你，de man mout er bin ez w'ite ez de driven snow,

[ɜː(r)] [hiː; hi] ['maʊt] [ɜː(r)] [bɪn] [diː] - - - [ɜː(r)] [diː] [həʊl] [kɪt] [ɪn] ['bailin] - .

er	he	mout	er	bin	de	blackes	'	Affi'kin	er	de	whole	kit	en	bilin	'	.
呃	他	嘴	呃	垃圾桶	德	-	-	-	呃	德	所有的	成套工具	英文	比林	-	.

er he mout er bin de blackes' Affi'kin er de full kit en bilin'。

[aɪm] [dez] ['telɪn] - [juː; jʊ] [diː] [teɪl] , [ɪn] [juː; jʊ] [kɪn] [teɪk] [ɪn] [teɪk] [diː] [mæn] [ɪn] - - [ɪm] ,

I'm	des	tellin	'	you	de	tale	,	en	you	kin	take	en	take	de	man	en	w'itewash	'	im	,
我是	德斯	告诉	-	你	德	故事	,	英文	你	亲属	拿	英文	拿	德	男人	英文	-	-	我是	,

我正在给你讲故事，你可以带走那个人，然后把他洗白。

[ɜː(r)] [juː; jʊ] [kɪn] [blæk] - [ɪm] [ʌp] [dez] [ɛz] [juː; jʊ] [pliːz] .

er	you	kin	black	'	im	up	des	ez	you	please	.
呃	你	亲属	黑色的	-	我是	向上	德斯	易	你	请	.

呃，你亲属黑人，他起来了，请你。

[dæts] [diː] [wei] [ai] [lʊks] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .

Dat's	de	way	I	looks	at	it	.
数据	德	方式	我	看起来	在	它	.

我就是这么看的。

“ [wel] , [wʌn] [taɪm] [deɪ] [wəz] [ə; eɪ] [mæn] , [ɪn] [dɪʃ] [jə(r)] [mæn] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['maɪti] ['laɪkli]

“	Well	,	one	time	dey	wuz	a	man	,	en	dish	yer	man	he	had	a	mighty	likely
”	出色地	,	一	时间	戴	伍兹	一个	男人	,	英文	盘子	你的	男人	他	有	一个	强大的	可能

['dɔːtə(r)] .

daughter	.
女儿	.

“嗯，从前他们是一个男人，然后他有一个非常漂亮的女儿。

[ʃiː; ʃi] [wəz] [səʊ] ['pɜːrti] [dæt][ʃiː; ʃi][hæd; həd][məʊ] - [bəu] [dæn] - [juː; jʊ][gɒt] ['fɪŋgəz] [ɪn] [təʊz] .

She	wuz	so	purty	dat	she	had	mo	'	beaus	dan	w'at	you	got	fingers	en	toes	.
她	伍兹	所以	漂亮	数据	她	有	莫	-	帅哥	担	-	你	得到	手指	英文	脚趾	.

她长得那么漂亮，追求她的男生比你手指和脚趾加起来都多。

[bʌt; bət][diː][gæl] ['dædi] , [hiː; hi][gɒt][hɪz; ɪz] - - [baʊt] [ɔːl] [ən] [ʌm; əm] ,

But	de	gal	daddy	,	he	got	his	spishuns	'	bout	all	un	um	,
但	德	女孩	爸爸	,	他	得到	他的	-	-	回合	全部联合国		嗯	,

但是，我亲爱的爸爸，他对所有事情都有自己的看法，

[ɪn] [hiː; hi][woʊnt][let][ʌm; əm] [kʌm] - [raʊn] - [diː] [haʊs] .

en	he	won't	let	um	come	'	roun	'	de	house	.
英文	他	惯于	让	嗯	来	-	圆	-	德	房子	.

他不会让他们在房子周围走动。

[bʌt; bət] [deɪ] [kep] - [ɒn] - -

But	dey	kep	'	on	pesterin	'
但	戴	保持	-	在	-	-

但他们一直纠缠不休

- [ɪm][səʊ] ,

'	im	so	,
-	我是	所以	,

我真是，

[dæt]['baimbai][hiː; hi] [gɪv] [wɜːd] [aʊt] [dæt][diː][mæn] - [kɪn][klɪə(r)][ʌp][sɪks]['eɪkəz][ɜː(r)][læn] - [ɪn] [rəʊl][ʌp] [diː][lɒgz] ,

dat	bimeby	he	give	word	out	dat	de	man	w'at	kin	clear	up	six	acres	er	lan	'	en	roll	up	de	logs	,
数据	比梅比	他	给	单词	出去	数据	德	男人	-	亲属	清除	向上	六	英亩	呃	兰	-	英文	卷	向上	德	日志	,

dat bimeby 他传话给 dat de man w'at kin clean up six acres er lan' en roll up de logs,

[ɪn] [paɪl] [ʌp] [diː] [brɛʃ] [ɪn] [wʌn] [deɪ] , [dæt][mæn] [kɪn] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .

en	pile	up	de	bresh	in	one	day	,	dat	man	kin	marry	his	daughter	.
英文	桩	向上	德	布雷什	在	一	天	,	数据	男人	亲属	结婚	他的	女儿	.

如果一天之内堆积起来，那个人就能娶到他的女儿了。

“ [ɪn] - , [dɪs] [lʊk] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'pɑːsəbəl] , [ɪn] [ɔːl] [diː] [bəu] [dræp] [ɒf] - - - [wʌn] ,

“	In	co'se	,	dis	look	like	it	unpossible	,	en	all	de	beaus	drap	off	'	ceppin	'	one	,
“	在	-	,	迪斯	看	喜欢	它	不可能	,	英文全部		德	帅哥	垂帘	离开	-	-	-	一	,

“实际上，这看起来是不可能的，所有帅哥都放弃了‘ceppin’ one，

[ɪn] [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] - - [tʃæp] - [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] [kɪn] [nɒk] [ə; eɪ] [stɪə(r)] [daʊn] .

en	he	wuz	a	great	big	strappin	'	chap	w'at	look	like	he	kin	knock	a	steer	down	.
英文	他	伍兹	一个	伟大的	大的	-	-	小伙子	-	看	喜欢	他	亲属	敲	一个	转向	向下	.

他是个身材魁梧、力大无穷的壮汉，看起来能把一头牛撞倒在地。

[dɪs] [tʃæp] [hiː; hi] [wəz] [neɪm] ['saɪmən] , [ɪn] [diː][gæl] , [ʃiː; ʃi]

Dis	chap	he	wuz	name	Simon	,	en	de	gal	,	she
迪斯	小伙子	他	伍兹	姓名	西蒙	,	英文	德	女孩	,	她

这家伙名叫西蒙，那女孩，她

[wəz] [neɪm] [suˈzænə] .

wuz	name	Susanna	.
伍兹	姓名	苏珊娜	.

名字叫苏珊娜。

['saɪmən] , [hiː; hi] [lʌv] [suˈzænə] , [ɪn] [suˈzænə] , [ʃiː; ʃi] [lʌv] ['saɪmən] , [ɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ˌaɪ 'tiː] [went] .

Simon	,	he	love	Susanna	,	en	Susanna	,	she	love	Simon	,	en	dar	it	went	.
西蒙	,	他	爱	苏珊娜	,	英文	苏珊娜	,	她	爱	西蒙	,	英文	达尔	它	去	.

西蒙，他爱苏珊娜，苏珊娜，她爱西蒙，就这么过去了。

“ [wel] , [sɜː(r)] , ['saɪmən] , [hiː; hi] [went] [tɜː] [diː][gæl] ['dædi] , [hiː; hi][dɪd] ,
“ Well , sir , Simon , he went ter de gal daddy , he did ,
〃 出色地 , 先生 , 西蒙 , 他 去 特尔 德 女孩 爸爸 , 他 做过 ,

“嗯，先生，西蒙，他去找他爸爸了，他确实去了。”

[ɪn] [hiː; hi] [seɪ] [dæt][ef] ['enibɒdi] [kɪn] [klɪə(r)] [ʌp] [dæt][læn] - , [hiː; hi][diː][wʌn] [kɪn] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] ,
en he say dat ef anybody kin clear up dat lan ' , he de one kin do it ,
英文 他 说 数据 ef 任何人 亲属 清除 向上 数据 兰 - , 他 德 一 亲属 做 它 ,

en he said dat ef anyone kin clear up tat lan', he de one kin do it,

- [hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] [gwaɪn] [traɪ] ['maɪti] [hɑːd] .
least'ways he say he gwine try mighty hard .
- 他 说 他 格温 尝试 强大的 难的 .

至少他说他会非常努力。

[diː] [əʊl] [mæn] , [hiː; hi] [grɪn] en173
De ole man , he grin en173
德 奥莱 男人 , 他 咧嘴笑 en173

老兄，他咧嘴一笑 en173

[rʌb] [hɪz; ɪz] [hænz] - , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [təʊl] ['saɪmən] [tɜː] [stɑːt] [ɪn][ɪn][diː]['mɔːrnɪn] - .
rub his han's terge'er , he did , en tole Simon ter start in in de mornin ' .
擦 他的 韩的 - , 他 做过 , 英文 托勒 西蒙 特尔 开始 在 在 德 早晨 - .

他揉了揉手，然后告诉西蒙早上开始。

[suˈzænə] , [ʃiː; ʃi] [meɪks] [aʊt] [ʃiː; ʃi] [wəz] ['fɪksɪn] - ['sʌmpɪn] [ɪn][diː] - ,
Susanna , she makes out she wuz fixin ' sumpin in de cubberd ,
苏珊娜 , 她 制作 出去 她 伍兹 修复 - 某某 在 德 - ,

苏珊娜假装在橱柜里修东西，

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi] [tʌk] - [en] [kɪs] - [ɜː(r)][hæn] - [æt; ət]['saɪmən] , [ɪn] [nɒd] - [ɜː(r)] [hed] .
but she tuck ' n kiss ' er han ' at Simon , en nod ' er head .
但 她 塞进 - n 吻 - 呃 汉 - 在 西蒙 , 英文 点头 - 呃 头 .

但她却在西蒙身上亲了亲二涵，点了点头。

[dɪs] [ɔːl] ['saɪmən] [wɒnt] ,
Dis all Simon want ,
迪斯 全部 西蒙 想 ,

这就是西蒙想要的一切吗?

[ɪn] [hiː; hi] [went] [aʊt] [ɜː(r)][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [dez] [ɛz] ['hæpi] [ɛz][ə; eɪ][dʒeɪ] - [bɜːd] ['ætə] [hiː; hi] [dʌn] [rɔb] [ə; eɪ]
en he went out er dar des ez happy ez a jay - bird atter he done robbed a
英文 他 去 出去 呃 达尔 德斯 易 快乐的 易 一个 杰伊 - 鸟 更 他 完毕 被抢劫 一个
['spɑːrər] - [ˌɛn'iːˈɛs] - .
sparrer - nes ' .
陪练 - 内斯 - .

然后他就出去了，在他抢劫了一个拳击手后，他很高兴，一只松鸦鸟。

“ [naʊ] , [den] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [kən'tɪnjuːd] , ['set(ə)lɪŋ] [hɪm'self] [mɔː(r)]['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli][ɪn][hɪz; ɪz]
“ Now , den , ” Uncle Remus continued , settling himself more comfortably in his
〃 现在 , 丹 , 〃 叔叔 雷穆斯 持续 , 安顿 他自己 更多的 舒适地 在 他的
[tʃeə(r)] ,
chair ,
椅子 ,

“好了，丹，”雷穆斯叔叔继续说道，一边在椅子上调整了一下坐姿，让自己更舒服些。

“ [dɪʃ] [jə(r)][mæn] [wəz] [ə; eɪ] [wɪtʃ] . ”
“ dish yer man wuz a witch . ”
〃 盘子 你的 男人 伍兹 一个 巫婆 . 〃

“你男人是个巫师。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)
第7/8页

“ [waɪ] , [ai] [θɔːt] [ə; eɪ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] , ” [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

“	**Why**	,	**I**	**thought**	**a**	**witch**	**was**	**a**	**woman**	, ”	**said**	**the**	**little**	**boy**	.
”	为什么	,	我	想法	一个	巫婆	曾是	一个	女士	, ”	说	这	小的	男生	.

“我还以为女巫是女人呢，”小男孩说。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [fraʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði]['faɪə(r)] .

The	**old**	**man**	**frowned**	**and**	**looked**	**into**	**the**	**fire**	.
这	老的	男人	皱眉	和	看起来	进入	这	火	.

老人皱着眉头，望向火堆。

“ [wel] , [sɜː(r)] , ” [hiː; hi] [ri'mɑːk] [wɪð] [sʌm; səm] ['emfəsɪs] ,

“	**Well**	,	**sir**	,	**”**	**he**	**remarked**	**with**	**some**	**emphasis**	,
”	出色地	,	先生	,	”	他	评论	和	一些	强调	,

“嗯，先生，”他略带强调地说道，

“ [ef][juː; jʊ][ɜː(r)] [gwaɪn] [tɜː] - [diː][mæn][ɪn'tɜː(r)][ə; eɪ] - [əʊ'mɑːn; əʊ'mæn] , [den] [deɪ] [woʊnt][biː; bi][nəʊ]

“	**ef**	**you**	**er**	**gwine**	**ter**	**tu'n**	**de**	**man**	**inter**	**a**	**'**	**oman**	,	**den**	**dey**	**won't**	**be**	**no**
”	ef	你	呃	格温	特尔	-	德	男人	间	一个	-	阿曼	,	丹	戴	惯于	是	不

[teɪl] ,

tale	,
故事	,

“ef you er gwine ter tu'n de man inter a 'oman, den dey won't be no tale,

[kɑːzeɪ] [deɪz] - [tɜː] [biː; bi][ə; eɪ][mæn]

kaze	**dey's**	**bleege**	**ter**	**be**	**a**	**man**
风	他们的	-	特尔	是	一个	男人

kaze dey 的 bleege 是一个男人

[raɪt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [wɔːr]

right	**dar**	**whar**
正确的	达尔	码头

右边码头

[ai] [pʊt] [dɪs] [ən] .

I	**put**	**dis**	**un**	**.**
我	放	迪斯	联合国	.

我把这个放进去了。

[hɪt] - [es] [dez] [laɪk] [ai] [təʊl] [juː; jʊ] - [baʊt] [diː]['kʌlə(r)][ɜː(r)][diː][mæn] .

Hit	**'**	**s**	**des**	**like**	**I**	**tole**	**you**	**'**	**bout**	**de**	**color**	**er**	**de**	**man**	**.**
打	-	s	德斯	喜欢	我	托勒	你	-	回合	德	颜色	呃	德	男人	.

Hit 's des 就像我跟你说过关于颜色和男人的事一样。

[blæk] - [ɪm][ɜː(r)] ['waɪtwɒʃ] - [ɪm][dez] [ɛz][juː; jʊ] [pliːz] , [ɪn] [ef]

Black	**'**	**im**	**er**	**whitewash**	**'**	**im**	**des**	**ez**	**you**	**please**	,	**en**	**ef**
黑色的	-	我是	呃	粉刷	-	我是	德斯	易	你	请	,	英文	ef

黑人洗白了，请你.....

[juː; jʊ] [wɒnt] [tɜː] [pʊt] [ə; eɪ] [frɒk] [ɒn] - [ɪm] [tɜː] [buːt] , [hɪt] [eɪnt] [nʌn] [ɜː(r)][maɪ] ['bɪznəs] ;

you	**want**	**ter**	**put**	**a**	**frock**	**on**	**'**	**im**	**ter**	**boot**	,	**hit**	**ain't**	**none**	**er**	**my**	**business**	**;**
你	想	特尔	放	一个	连衣裙	在	-	我是	特尔	启动	,	打	不是	没有任何	呃	我的	商业	;

你想给他穿上裙子，但这与我无关；

[bʌt; bət][aɪm] [gwaɪn] - [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ][mæn][ef]

but	**I'm**	**gwine**	**ter'low**	**he**	**wuz**	**a**	**man**	**ef**
但	我是	格温	-	他	伍兹	一个	男人	ef

但我会继续支持他，他是个男人

[ɪts] [diː][læs] - [ˌeɪ 'siː] - .
it's de las ' ac ' .
它是 德 最后 - 空调 - .

这是 de las' ac'。

〃 [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [went] [ɒn] :
〃 The little boy remained silent , and Uncle Remus went on :
〃 这 小的 男生 剩余 沉默的 , 和 叔叔 雷穆斯 去 在 :

小男孩沉默不语，雷穆斯叔叔继续说道：

“ [naʊ] , [den] , [dɪʃ] [jə(r)][mæn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wɪtʃ] .
“ Now , den , dish yer man was a witch .
〃 现在 , 丹 , 盘子 你的 男人 曾是 一个 巫婆 .

“现在，丹，说说你男人是个巫师吧。”

[hiː; hi][kʊd; kəd]['kʌndʒər][fəʊks] , [məʊ] -
He could cunjer folks , mo '
他 可以 康杰 各位 , 莫 -

他可以教训人们，更多

- - [ˌdiː iː 'em][fəʊks] - [eɪnt] [gɒt][nəʊ] ['ræbɪt] [fʊt] .
' speshually dem folks w'at ain't got no rabbit foot .
- - 民主 各位 - 不是 得到 不 兔子 脚 .

特别是那些没有兔脚的人。

[hiː; hi] [bɪn] [æt; ət][hɪz; ɪz] cunjerments174
He bin at his cunjerments174
他 垃圾桶 在 他的 cunjerments174

他在他的 cunjerments174

[səʊ] [lɒŋ] , [dæt] [su'zænə] [dʌn] [lɜːn] [məuz] - [ɔːl][hɪz; ɪz] [trɪks] .
so long , dat Susanna done learn mos ' all his tricks .
所以 长的 , 数据 苏珊娜 完毕 学习 莫斯 - 全部 他的 技巧 .

再见了，苏珊娜已经学会了他大部分的伎俩。

[səʊ][diː][nɛks] - ['mɔːrnɪn] - - ['saɪmən] [kʌm] [baɪ][diː] [haʊs] [fɜː] [tɜː] [bɔri] [diː][æks] ,
So de nex ' mornin ' w'en Simon come by de house fer ter borry de ax ,
所以 德 下一个 - 早晨 - - 西蒙 来 经过 德 房子 fer 特尔 博里 德 斧头 ,

所以第二天早上，当西蒙来房子那里取斧头时，

[su'zænə] [ʃiː; ʃi] [rʌn] [ɪn] [gɒt][ˌaɪ 'tiː][fɜː] - [ɪm] .
Susanna she run en got it fer ' im .
苏珊娜 她 跑步 英文 得到 它 fer - 我是 .

苏珊娜跑过去帮他拿到了。

[ʃiː; ʃi] [gɒt][ˌaɪ 'tiː] , [ʃiː; ʃi][dɪd] , [ɪn] [den][ʃiː; ʃi] ['sprɪŋklz] [sʌm; səm] [blæk] [sæn; sɑːn] - [ɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [seɪ] ,
She got it , she did , en den she sprinkles some black san ' on it , en say ,
她 得到 它 , 她 做过 , 英文 丹 她 糖屑 一些 黑色的 圣 - 在 它 , 英文 说 ,

她拿到了，真的拿到了，然后她在上面撒了一些黑沙，然后说，

- [æks] , [kʌt] ; [kʌt] , [æks] .
' Ax , cut ; cut , ax .
- 斧头 , 切 ; 切 , 斧头 .

'斧头，砍；砍，斧头。

- [den] [ʃiː; ʃi] [rʌb] - [ɜː(r)] - - [krɒs] [ˌaɪ 'tiː] , [ɪn] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː] [tɜː] ['saɪmən] .
' Den she rub ' er ha'r ' cross it , en give it ter Simon .
- 丹 她 擦 - 呃 - - 叉 它 , 英文 给 它 特尔 西蒙 .

她擦过它，然后把它交给西蒙。

[hiː; hi] [tʌk] [diː][æks] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [den] [su'zænə] [seɪ] : “
He tuck de ax , he did , en den Susanna say : “
他 塞进 德 斧头 , 他 做过 , 英文 丹 苏珊娜 说 : “

他把斧子收了起来，真的，然后苏珊娜说：“

- [gəʊ] [daʊn] [baɪ][diː] [brɑːntʃ] , [gɪt] [waɪt] ['peb(ə)lz] , [pʊt] [ʌm; əm][ɪn][dɪs]['lɪt(ə)l] [klɒθ] [bæg] ,
' Go down by de branch , git sev'n w'ite pebbles , put um in dis little cloth bag ,
- 去 向下 经过 德 分支 , git 七 白色 鹅卵石 , 放 嗯 在 迪斯 小的 布 包 ,

“走到树枝边，捡七颗白色鹅卵石，把它们放进这个小布袋里。”

[ɪn] [wen'evə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] [ðə; ðiː][æks] [tɜː] [kʌt] , [ʃeɪk] [ʌm; əm] [ʌp] . -
en whenever you want the ax ter cut , shake um up . '
英文 每当 你 想 这 斧头 特尔 切 , 摇 嗯 向上 . -

想砍斧头的时候，就摇晃它们。

“ ['saɪmən] , [hiː; hi] [went] [ɒf] [ɪn][diː] [wʊdz] , [ɪn] ['stɑːtɪd] [ɪn] [tɜː] [klɪrɪn] - [ʌp] [diː][sɪks] ['eɪkəz] .
“ Simon , he went off in de woods , en started in ter clearin ' up de six acres .
“ 西蒙 , 他 去 离开 在 德 树林 , 英文 开始 在 特尔 清除 - 向上 德 六 英亩 .

“西蒙去了树林里，开始清理那六英亩地。”

[wel] , [sɜː(r)] , [ˌdiː iː 'em] ['peb(ə)lz] [ɪn] [dæt][æks] , [deɪ] [dʌn] [diː] [wɜːk] — [deɪ] [dɪd][dæt] .
Well , sir , dem pebbles en dat ax , dey done de work — dey did dat .
出色地 , 先生 , 民主 鹅卵石 英文 数据 斧头 , 戴 完毕 德 工作 — 戴 做过 数据 .

好吧，先生，他们用斧子把鹅卵石完成了工作——他们做到了。

['saɪmən][kʊd; kəd] - [ə; eɪ] - [bɪn] [dʌn] [baɪ][diː] [taɪm] [diː] ['dɪnə(r)] - [hɔːn] [bləʊd] ,
Simon could ' a ' bin done by de time de dinner - horn blowed ,
西蒙 可以 - 一个 - 垃圾桶 完毕 经过 德 时间 德 晚餐 - 喇叭 吹 ,

西蒙可能在晚餐号角吹响之前就完成了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [hʌŋ] [bæk] [kɑːzeɪ][hiː; hi] [eɪnt] [wɒnt] [diː][mæn] [fɜː] [tɜː] [nəʊ] [dæt][hiː; hi]['dɔɪɪn] - [ˌaɪ 'tiː][baɪ]
but he hung back kaze he ain't want de man fer ter know dat he doin ' it by
但 他 悬挂 后退 风 他 不是 想 德 男人 fer 特尔 知道 数据 他 做 - 它 经过
-
cunjerments .
-

但他却退缩了，因为他不想让那人知道他是在用暗语做这件事。

“ - [hiː; hi] [ʃʌk] [diː] ['peb(ə)lz] [diː][æks] - [ʌd] [kʌt] , [ɪn] [diː] [triːz] - [ʌd] [fɔːl] ,
“ W'en he shuck de pebbles de ax ' ud cut , en de trees ' ud fall ,
“ - 他 壳 德 鹅卵石 德 斧头 - ud 切 , 英文 德 树木 - ud 落下 ,

“当他用斧头剥去卵石，当树木倒下时，

[ɪn] [diː] [lɪmz] - [ʌd][dræp] [ɒf] , [ɪn] [diː] [lɒgz] - [ʌd] [rəʊl] [ʌp] - ,
en de lim's ' ud drap off , en de logs ' ud roll up terge'er ,
英文 德 林氏 - ud 垂帘 离开 , 英文 德 日志 - ud 卷 向上 - ,

en de lim 的 ud drap off， en de log 的 ud roll up terge'er，

[ɪn] [diː] [brɛʃ] - [ʌd] [paɪl] [ɪt'self] [ʌp] .
en de bresh 'ud pile itself up .
英文 德 布雷什 - ud 桩 本身 向上 .

en de bresh 'ud 堆积起来。

[hɪt] [went] [ɒn] [dɪs] [ə'weɪ] - [baɪ][diː] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː] [wəz] [tuː] ['aʊəz] [biː] - [sʌn] ,
Hit went on dis away twel by de time it wuz two hours b ' sun ,
打 去 在 迪斯 离开 - 经过 德 时间 它 伍兹 二 小时 b - 太阳 ,

Hit 一直持续到十二点，那时离太阳落山还有两个小时。

[diː] [həʊl] [sɪks] ['eɪkəz] [wəz] [dʌn] [kliːnd] [ʌp] . “
de whole six acres wuz done cleaned up . “
德 所有的 六 英亩 伍兹 完毕 已清洗 向上 . “

整整六英亩地都清理干净了。

- [baʊt] [dæt] [taɪm] [diː][mæn] [kʌm] - [raʊn] - , [hiː; hi][dɪd] , [fɜː] [tɜː] [siː] [haʊ] [diː] [wɜːk] ['gɪtɪn] - [ɒn] ,
' Bout dat time de man come ' roun ' , he did , fer ter see how de work gittin ' on ,
- 回合 数据 时间 德 男人 来 - 圆 - , 他 做过 , fer 特尔 看 如何 德 工作 吉廷 - 在 ,

就在这时，那人走了过来，想看看工作进展如何。

[ɪn] , [məʊn] !
en , mon !
英文 , 星期一 !

嗯，我的！

[hiː; hi] [wəz] - ['stɔniʃ] - .
he wuz ' stonish ' .
他 伍兹 - 石化 - .

他“震惊了”。

[hiː; hi] [eɪnt] [nəʊ] - [tɜː] [duː; də] [ɜː(r)] [seɪ] .
He ain't know w'at ter do er say .
他 不是 知道 - 特尔 做 呃 说 .

他不知道该说什么。

[hiː; hi] [eɪnt] [wɒnt] [tɜː] [gɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] ,
He ain't want ter give up his daughter ,
他 不是 想 特尔 给 向上 他的 女儿 ,

他不想放弃他的女儿。

[ɪn] ['jɪt] [hiː; hi] [eɪnt] [nəʊ] [haʊ] [tɜː] [gɪt] [aʊt] - [en] [ˌaɪ 'tiː] .
en yit he ain't know how ter git out ' n it .
英文 yit 他 不是 知道 如何 特尔 git 出去 - n 它 .

但他不知道该如何脱身。

[hiː; hi] [wɔːk] - [raʊn] - [ɪn] - [raʊn] - , [ɪn] ['stʌdi] , [ɪn] ['stʌdi] , [ɪn] ['stʌdi] [haʊ] [hiː; hi] [gwaɪn] [ruː] [diː]
He walk ' roun ' en ' roun ' , en study , en study , en study how he gwine rue de
他 走 - 圆 - 英文 - 圆 - , 英文 学习 , 英文 学习 , 英文 学习 如何 他 格温 后悔 德
['bɑːgən] .
bargain .
便宜货 .

他走来走去，研究，研究，研究他如何在街上讨价还价。

[æt; ət] [læs] - [hiː; hi] [wɔːk] [ʌp] [tɜː] ['saɪmən] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [hiː; hi] [seɪ] : -
At las ' he walk up ter Simon , he did , en he say : 175
在 最后 - 他 走 向上 特尔 西蒙 , 他 做过 , 英文 他 说 : -

最后他走到西蒙面前，真的，然后他说：175

['saɪmən] [ʃeɪks] [ðə; ði] ['peb(ə)lz] . - “
SIMON SHAKES THE PEBBLES . 177 “
西蒙 奶昔 这 鹅卵石 . - ”

西蒙摇晃鹅卵石。177“

- [lʊk] [laɪk] [juː; jʊ] [sɔːt] [ɜː(r)] ['fɔːhændɪd] [wɪd] [jɔː(r); jə(r)] [wɜːk] . -
' Look like you sort er forehanded wid your work . '
- 看 喜欢 你 种类 呃 豫 宽 你的 工作 . -

“看来你对工作有预先安排好的。”

“ ['saɪmən] , [hiː; hi] - [ləʊ] : - ['jæsər] , - [aɪ] [stɑːrts] [ɪn] [ɒn] [ə; eɪ] [dʒɒb] [aɪm] ['maɪti] ['restləs] -
“ Simon , he ' low : ' Yasser , w'en I starts in on a job I'm mighty restless twel
” 西蒙 , 他 - 低的 : - 亚瑟 , - 我 开始 在 在 一个 工作 我是 强大的 不安 -

“西蒙，他低声说：‘亚瑟，当我开始工作时，我非常焦躁不安。’

[aɪ] [gɪts] [ˌaɪ 'tiː] [dʌn] .
I gits it done .
我 git 它 完毕 .

我把它完成了。

[sʌm; səm] [ɜː(r)] [dɪs] ['tɪmbə(r)] [ɪz] [rʌf] [ɪn] [tʌf] ,
Some er dis timber is rough en tough ,
一些 呃 迪斯 木材 是 粗糙的 英文 艰难的 ,

有些木材粗糙而坚硬。

[bʌt; bət][aɪ] [bɪn] [hæd; həd] [wʊs] [dˈʒɒbz][dæn][dɪs][ɪn][maɪ] [taɪm] . -

but	I	bin	had	wuss	jobs	dan	dis	in	my	time	.	'
但	我	垃圾桶	有	懦夫	工作	担	迪斯	在	我的	时间	.	-

但我以前做过比这更糟糕的工作。

“ [diː][mæn] [seɪ] [tɜː] - : - - [kaɪnd][ɜː(r)][fəʊks][ɪz][dɪs] [tʃæp] ?

“	De	man	say	ter	hisse'f	:	'	W'at	kind	er	folks	is	dis	chap	?
”	德	男人	说	特尔	-	:	-	-	种类	呃	各位	是	迪斯	小伙子	?

“那人自言自语道：‘这家伙是什么样的好人？’

- [den] [hiː; hi] [seɪ] [aʊt] [laʊd] : - [wel] , [sɛns] [juː; jʊ][ɜː(r)][səʊ][spraɪ] ,

'	Den	he	say	out	loud	:	'	Well	,	sence	you	er	so	spry	,
-	丹	他	说	出去	大声	:	-	出色地	,	感觉	你	呃	所以	轻快	,

然后他大声说道：“嗯，既然你这么敏捷，

[deɪz] [tuː] [məʊ] - [ˈeɪkəz] - [krɒs] [diː] [brɑːntʃ] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] .

dey's	two	mo	'	acres	'	cross	de	branch	dar	.
他们的	二	莫	-	英亩	-	叉	德	分支	达尔	.

他们还有两英亩地在支流对面。

[ef] [jʊl] [klɪə(r)][ˌdiː iː ˈem][ʌp] - [ˌef ˈəʊ] - [ˈsʌpə(r)]

Ef	you'll	clear	dem	up	'	fo	'	supper
ef	你会	清除	民主	向上	-	fo	-	晚餐

如果你能把它们清理干净，就可以吃晚饭了。

[juː; jʊ][kɪn] [kʌm] [ʌp] [tɜː] [diː] [haʊs] [ɪn] [gɪt][diː][gæl] . -

you	kin	come	up	ter	de	house	en	git	de	gal	.	'
你	亲属	来	向上	特尔	德	房子	英文	git	德	女孩	.	-

你可以上来房子里找那个女孩。

“ [ˈsaɪmən][ˈsɔːtə(r)] [skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] , [kɑːzeɪ][hiː; hi] [ˈdʌnə(r)] [ˈwɛdər] [diː] [ˈpeb(ə)lz] [gwaɪn] [tɜː] [hɔːl] -

“	Simon	sorter	scratch	his	head	,	kaze	he	dunner	whedder	de	pebbles	gwine	ter	hol	'
”	西蒙	分拣机	划痕	他的	头	,	风	他	邓纳	磨碎	德	鹅卵石	格温	特尔	霍尔	-

[aʊt] ,

out	,
出去	,

“西蒙·索特挠了挠头，卡泽·赫·邓纳·韦德·德·佩布尔斯·格温·特·霍尔·奥特，

[ˈjɪt][hiː; hi][pʊt][ɒn][ə; eɪ][boʊl] - [frʌnt] [ɪn][hiː; hi] [tel] [diː][mæn][dæt] [hiːl] [gəʊ] - [krɒs] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ɪn] [kliːn]

yit	he	put	on	a	bol	'	front	en	he	tell	de	man	dat	he'll	go	'	cross	dar	en	clean
yit	他	放	在	一个	bol	-	正面	英文	他	告诉	德	男人	数据	地狱	去	-	叉	达尔	英文	干净的

[ʌp] [diː] [tuː] [ˈeɪkəz] [suːn] [ɛz][hiː; hi][riːz] - [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .

up	de	two	acres	soon	ez	he	res	'	a	little	.
向上	德	二	英亩	很快	易	他	余	-	一个	小的	.

他装出一副强硬的样子，告诉那人他会过河去清理那两英亩地，等他回来一会儿。

“ [diː][mæn][hiː; hi] [went] [pf] [həʊm] , [ɪn] [suːn] - [es][hiː; hi][gɪt] [aʊt][ɜː(r)] [saɪt] ,

“	De	man	he	went	off	home	,	en	soon	'	s	he	git	out	er	sight	,
”	德	男人	他	去	离开	家	,	英文	很快	-	s	他	git	出去	呃	视线	,

“那人回家了，很快就消失在她的视线里了。”

[ˈsaɪmən] [went] - [krɒs] [diː] [brɑːntʃ] [ɪn] [ʃʊk] [diː] [ˈpeb(ə)lz] [æt; ət][diː] [tuː] [ˈeɪkəz] [ɜː(r)] [wʊdz] ,

Simon	went	'	cross	de	branch	en	shook	de	pebbles	at	de	two	acres	er	woods	,
西蒙	去	-	叉	德	分支	英文	摇晃	德	鹅卵石	在	德	二	英亩	呃	树林	,

西蒙穿过小溪，摇晃着两英亩树林里的鹅卵石。

[ɪn] - [tiː] [wɒnt] [nəʊ] [taɪm] - - [ˌef ˈəʊ] - [diː] [triːz] [wəz] [ɔːl] [kʌt] [daʊn] [ɪn] [paɪl] [ʌp] .

en	'	t	want	no	time	skacely	'	fo	'	de	trees	wuz	all	cut	down	en	pile	up	.
英文	-	t	想	不	时间	-	-	fo	-	德	树木	伍兹	全部	切	向下	英文	桩	向上	.

en '不想花时间 skacely 'fo' 树木都被砍伐堆积起来。

“ [diː][mæn] , [hiː; hi] [went] [həʊm] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [kɔːl] [ʌp] [suˈzænə] , [ɪn] [seɪ] : - “
“ De man , he went home , he did , en call up Susanna , en say : 178 “
“ 德 男人 , 他 去 家 , 他 做过 , 英文 称呼 向上 苏珊娜 , 英文 说 : - ”

“那人，他回家了，他确实回家了，然后打电话给苏珊娜，说：178“

- [ˈdɔːtə(r)] , [dæt][mæn] [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] [gwaɪn] [gɪt][juː; jʊ] , [ʃəʊ] - . -
' Daughter , dat man look like he gwine git you , sho ' . '
- 女儿 , 数据 男人 看 喜欢 他 格温 git 你 , 鞋子 - . -

“女儿，那男人看起来会追杀你，真的。”

“ [suˈzænə] , [ʃiː; ʃi] [hæŋ] - [ɜː(r)] [hed] , [ɪn] [lʊk] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [ˈfretɪd] , [ɪn] [den]
“ Susanna , she hang ' er head , en look like she fretted , en den
“ 苏珊娜 , 她 悬挂 - 呃 头 , 英文 看 喜欢 她 有格纹的 , 英文 丹

“苏珊娜，她低着头，看起来像是在书房里焦躁不安

[ʃiː; ʃi] [seɪ] [ʃiː; ʃi][doʊnt] [kiːr] [ˈnʌθɪn] - [fˈɜː] [ˈsaɪmən] , [ˈnəʊhaʊ] . ”
she say she don't keer nuthin ' fer Simon , nohow . ”
她 说 她 不 基尔 什么也没有 - fer 西蒙 , 无论如何 . ”

她说她根本不在乎西蒙。

“ [waɪ] , [ai] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] , ” [sed] [ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] .
“ Why , I thought she wanted to marry him , ” said the little boy .
“ 为什么 , 我 想法 她 通缉 到 结婚 他 , ” 说 这 小的 男生 .

“我还以为她想嫁给他呢，”小男孩说。

“ [wel] , [ˈhʌni] , - [juː; jʊ][gɪt] [grəʊd] [ʌp] , [ɪn] [gɪt] [ˈwɪskəs] [ɒn][jəʊ] - [tʃɪn] ,
“ Well , honey , w'en you git growed up , en git whiskers on yo ' chin ,
“ 出色地 , 蜂蜜 , - 你 git 生长 向上 , 英文 git 胡须 在 哟 - 下巴 ,

“嗯，宝贝，等你长大了，下巴上长出胡子的时候，

[ɪn] [den] [ˈætə] [diː] [ˈwɪskəs] [gɪt] [greɪ] [laɪk] [maɪn] ,
en den atter de whiskers git gray like mine ,
英文 丹 更 德 胡须 git 灰色的 喜欢 矿 ,

胡须像我的一样灰色，

[jʊl] [fɪn] - [aʊt] - - [nɛr] - [baʊt] [diː] [ˈwɪmɪn] [fəʊks] .
you'll fin ' out sump'n ' n'er ' bout de wimmin folks .
你会 鳍 - 出去 - - n'er - 回合 德 女人 各位 .

你会发现一些关于女人的事。

[deɪ] [eɪnt] [nɛə] [seɪ] - [zækli] - [deɪ] [miːn] , [nʌn] [ɜː(r)][ʌm; əm] ,
Dey ain't ne'er say ' zackly w'at dey mean , none er um ,
戴伊 不是 从未 说 - 扎克利 - 戴 意思是 , 没有任何 呃 嗯 ,

他们从来不说“zackly w'at dey mean”，没有人.....

[məʊ] -
mo '
莫 -

莫

- - - [deɪ] [ɜː(r)] [gwaɪn] [ɒn] - [baʊt] [ˈgɪtɪn] - [ˈmærid] .
' speshually w'en dey er gwine on ' bout gittin ' married .
- - - 戴 呃 格温 在 - 回合 吉廷 - 已婚 .

特别是在“关于结婚”节目中。

“ [naʊ] , [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [wəz] [dæt][gæl] [suˈzænə]
“ Now , dar wuz dat gal Susanna
“ 现在 , 达尔 伍兹 数据 女孩 苏珊娜

“现在，dar wuz dat gal Susanna

[wɒt] [ai] - [em][ə; eɪ] - [ˈtelɪn] - [juː; jʊ] - [baʊt] .
what I ' m a - tellin ' you ' bout .
什么 我 - 米 一个 - 告诉 - 你 - 回合 .

我跟你说的就是这件事。

[ʃiː; ʃi] ['maɪti] [naɪ] - - - [baʊt]['saɪmən] , [ɪn] ['jɪt][ʃiː; ʃi] [meɪk] - [ɜː(r)] ['dædi] [bliːv] [dæt][ʃiː; ʃi] -
She **mighty** **nigh** **'** **stracted** **'** **bout** **Simon** **,** **en** **yit** **she** **make** **'** **er** **daddy** **b'lieve** **dat** **she** **'**
她 强大的 夜 - - - 回合 西蒙 , 英文 yit 她 制作 - 呃 爸爸 相信 数据 她 -
-
spize
-

她几乎全神贯注于西蒙，却让她爸爸相信她很讨厌他。

- [ɪm] . [aɪ] [eɪnt] [blæmɪn] - [suˈzænə] , ” [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] [went] [ɒn] [wɪð] [ə; eɪ][dʒuːˈdɪʃəl][eə(r)] ,
' **im** **.** **I** **ain't** **blamin** **'** **Susanna** **,** **”** **Uncle** **Remus** **went** **on** **with** **a** **judicial** **air** **,**
- 我是 . 我 不是 责备 - 苏珊娜 , ” 叔叔 雷穆斯 去 在 和 一个 司法 空气 ,

“他。我不是在责怪苏珊娜，”雷姆斯叔叔用一种审判者的口吻继续说道。

“ [keɪs] [ʃiː; ʃi] [nəʊ] [dæt] - [ɜː(r)] ['dædi] [wəz][ə; eɪ] [wɪtʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['maɪti] [miːn] [wʌn][ɪn][diː] ['bɑːgən] .
“ **kase** **she** **know** **dat** **'** **er** **daddy** **wuz** **a** **witch** **en** **a** **mighty** **mean** **one** **in** **de** **bargain** **.**
“ 卡塞 她 知道 数据 - 呃 爸爸 伍兹 一个 巫婆 英文 一个 强大的 意思是 一 在 德 便宜货 .

“因为她知道她爸爸是个巫师，而且还是个非常恶毒的巫师。”

“ [wel] , ['ætə] [suˈzænə] [dʌn] [meɪk] - [ɜː(r)] ['dædi] [bliːv] [dæt][ʃiː; ʃi] [eɪnt] - - ['nʌθɪn] -
“ **Well** **,** **atter** **Susanna** **done** **make** **'** **er** **daddy** **b'lieve** **dat** **she** **ain't** **keerin** **'** **nothin** **'**
“ 出色地 , 更 苏珊娜 完毕 制作 - 呃 爸爸 相信 数据 她 不是 - - 什么也没有 -

“好吧，苏珊娜终于让她爸爸相信她什么都不在乎了。”

- [tiː][ɔːl] - [baʊt] ['saɪmən] ,
' **t** **all** **'** **bout** **Simon** **,**
- t 全部 - 回合 西蒙 ,

并非一切都与西蒙有关，

[hiː; hi] - [gʌn] [tɜː] [set][hɪz; ɪz][træps] [ɪn] [fɪks] [hɪz; ɪz] [trɪks] .
he **'** **gun** **ter** **set** **his** **traps** **en** **fix** **his** **tricks** **.**
他 - 枪 特尔 放 他的 陷阱 英文使固定 他的 技巧 .

他“枪”设下陷阱，完善诡计。

[hiː; hi][ʌp] - [en] [tel] [suˈzænə] [dæt] ['ætə] - [ɜː(r)] [ɪn] ['saɪmən][gɪt] ['mærid] [deɪ] [mʌs] - [gəʊ] - [ɪn][diː]
He **up** **'** **n** **tell** **Susanna** **dat** **atter** **'** **er** **en** **Simon** **git** **married** **dey** **mus** **'** **go** **upsta'rs** **in** **de**
他 向上 - n 告诉 苏珊娜 数据 更 - 呃 英文 西蒙 git 已婚 戴 音乐 - 去 - 在 德
[frʌnt] [ruːm] ,
front **room** **,**
正面 房间 ,

他突然告诉苏珊娜，她和西蒙结婚后，他们必须去楼上的前厅。

[ɪn] [den][hiː; hi] [tel] - [ɜː(r)][dæt][ʃiː; ʃi] [mʌs] - [meɪk] ['saɪmən][gəʊ] [tɜː] [bed][ɛfjuːˈɛs] - .
en **den** **he** **tell** **'** **er** **dat** **she** **mus** **'** **make** **Simon** **go** **ter** **bed** **fus** **'** **.**
英文 丹 他 告诉 - 呃 数据 她 音乐 - 制作 西蒙 去 特尔 床 fus - .

然后他告诉“她必须让西蒙上床睡觉”。

[den] [diː][mæn] [went] - [ɪn] [tʌk] - n179
Den **de** **man** **went** **upsta'rs** **en** **tuck** **'** **n179**
丹 德 男人 去 - 英文 塞进 - n179

Den de Man 上升到 'n179

[tʌk] [ɔːl][diː][slæts] [aʊtn] [diː] - - [wʌn][æt; ət][diː] [hed] [ɪn] [wʌn][æt; ət][diː] [fʊt] .
tuck **all** **de** **slats** **out'n** **de** **bedstid** **ceppin** **one** **at** **de** **head** **en** **one** **at** **de** **foot** **.**
塞进 全部 德 板条 外出 德 - - 一 在 德 头 英文 一 在 德 脚 .

把床架上的所有木条都塞进去，床头一个，床尾一个。

['ætə] [dæt][hiː; hi] [tʌk] - [en][pʊt][sʌm; səm] [fʊt] - ['væləns] - [raʊn] - [diː] ['bɒtəm] [ɜː(r)][diː][bed] — [dez]
Atter **dat** **he** **tuck** **'** **n** **put** **some** **foot** **-** **valances** **'** **roun** **'** **de** **bottom** **er** **de** **bed** **—** **des**
更 数据 他 塞进 - n 放 一些 脚 - 裙边 - 圆 - 德 底部 呃 德 床 — 德斯
[laɪk] [ˌdiː iː ˈem] - [juː; jʊ] [bɪn] [siː] [ɒn][jəʊ] - [bed] .
like **dem** **w'at** **you** **bin** **see** **on** **yo** **'** **gran'ma** **bed** **.**
喜欢 民主 - 你 垃圾桶 看 在 哟 - 奶奶 床 .

之后，他把床尾的裙边塞进床沿——就像你在奶奶床上看到的那种。

[den] [hiː; hi] [tʌk] - [en] [sɔːd] [aʊt] [diː] [flɔː(r)] [ˌjuː en ˈdiː] - [diː] [bed] ,

Den	he	tuck	'	n	sawed	out	de	floor	und	'	de	bed	,
丹	他	塞进	-	n	锯	出去	德	地面	和	-	德	床	,

然后他锯开了地板和床。

[ɪn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [wəz] [diː] [træp] [ɔːl] ['redi] .

en	dar	wuz	de	trap	all	ready	.
英文	达尔	伍兹	德	陷阱	全部	准备好	.

en dar wuz de trap all ready.

“ [wel] , [sɜː(r)] , ['saɪmən] [kʌm] [ʌp] [tɜː] [diː] [haʊs] ,

“	Well	,	sir	,	Simon	come	up	ter	de	house	,
“	出色地	,	先生	,	西蒙	来	向上	特尔	德	房子	,

“先生，西蒙上楼来吧。”

[ɪn] [diː] [mæn] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] ['maɪti] [glæd] [fɜː] [tɜː] [siː] - [ɪm] , [bʌt; bət] [suˈzænə] ,

en	de	man	make	like	he	mighty	glad	fer	ter	see	'	im	,	but	Susanna	,
英文	德	男人	制作	喜欢	他	强大的	高兴的	fer	特尔	看	-	我是	,	但	苏珊娜	,

那男人装出一副很高兴见到他的样子，但苏珊娜却说：

[ʃiː; ʃi] [lʊk] [laɪk] [ʃiː; ʃi] ['maɪti] [ʃaɪ] .

she	look	like	she	mighty	shy	.
她	看	喜欢	她	强大的	害羞的	.

她看起来很害羞。

[nəʊ] ['mætə(r)] - [baʊt] [dæt] ; ['ætə] ['sʌpə(r)] ['saɪmən] [ɪn] [suˈzænə] [gɒt] ['mærid] .

No	matter	'	bout	dat	;	atter	supper	Simon	en	Susanna	got	married	.
不	事情	-	回合	数据	;	更	晚餐	西蒙	英文	苏珊娜	得到	已婚	.

不管那个；晚餐后西蒙和苏珊娜结婚了。

[hɪt] [eɪnt] [ɪn] [diː] [teɪl] ['wɛdər] [deɪ] [sɒnt] [fɜː] [ə; eɪ] ['priːtʃə(r)]

Hit	ain't	in	de	tale	wedder	dey	sont	fer	a	preacher
打	不是	在	德	故事	婚礼	戴	儿子	fer	一个	牧师

故事中的打击不是传教士的婚礼

[ɜː(r)] ['wɛdər] [deɪ] [wəz] [ə; eɪ] ['skwaɪə(r)] - -

er	wedder	dey	wuz	a	squire	browsin	'
呃	婚礼	戴	伍兹	一个	乡绅	-	-

呃婚礼 dey wuz 乡绅浏览

- [raʊn] - [ɪn] [diː] ['neɪbɔːhʊdz] ,

'	roun	'	in	de	neighborhoods	,
-	圆	-	在	德	社区	,

街区里的“roun”，

[bʌt; bət] [deɪ] [hæd; həd] [keɪk] [wɪd] - [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ,

but	dey	had	cake	wid	reezins	in	it	,
但	戴	有	蛋糕	宽	-	在	它	,

但是他们有加了香料的蛋糕，

[ɪn] [sʌm; səm] [ɜː(r)] [dɪʃ] [jə(r)] ['sɪli] - [bʌg] - [gɒt] [məʊ] - [fəʊm] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [dæn] [deɪ] [ɪz] [dræm] ,

en	some	er	dish	yer	silly	-	bug	w'at	got	mo	'	foam	in	it	dan	dey	is	dram	,
英文	一些	呃	盘子	你的	愚蠢的	-	漏洞	-	得到	莫	-	泡沫	在	它	担	戴	是	德拉姆	,

你的菜里有泡沫，但里面有泡沫，

[ɪn] [deɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['maɪti] ['hæpi] [taɪm] .

en	dey	had	a	mighty	happy	time	.
英文	戴	有	一个	强大的	快乐的	时间	.

他们玩得非常开心。

“ - ['bedtaɪm] [kʌm] , ['saɪmən] [ɪn] [suˈzænə] [went] - , [ɪn] - [deɪ] [gɒt] [ɪn] [diː] [ruːm] ,

“	W'en	bedtime	come	,	Simon	en	Susanna	went	upsta'rs	,	en	w'en	dey	got	in	de	room	,
“	-	就寝时间	来	,	西蒙	英文	苏珊娜	去	-	,	英文	-	戴	得到	在	德	房间	,

“到了睡觉时间，西蒙和苏珊娜就上楼去了，当他们进了房间，

[su'zænə] [kɒtʃ] - [ɪm][baɪ][diː][hæn] - , [ɪn] [hɛlt] [ʌp][hɜː(r); hə(r)]['fɪŋgə(r)] .

Susanna	kotch	'	im	by	de	han	'	,	en	helt	up	her	finger	.
苏珊娜	科奇	-	我是	经过	德	汉	-	,	英文	赫尔特	向上	她	手指	.

苏珊娜说“我是德汉”，然后举起手指。

[den] [ʃiː; ʃi] ['wɪspə(r)] [ɪn] [tel] - [ɪm][dæt][ef] [deɪ] [doʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ['fʌm][ˌdiː eɪ 'ɑːr] [deɪ] [boʊf] [gwaɪn] [tɜː]

Den	she	whisper	en	tell	'	im	dat	ef	dey	don't	run	away	fum	dar	dey	bofe	gwine	ter
丹	她	耳语	英文	告诉	-	我是	数据	ef	戴	不	跑步	离开	烟雾	达尔	戴	波菲	格温	特尔

[biː; bi] [kɪlt] .

be	kilt	.
是	苏格兰短裙	.

她低声告诉我，他们不要逃跑，因为我的老板是苏格兰短裙。

['saɪmən][æks] - [ɜː(r)] [haʊ] [kʌm] , [ɪn] [ʃiː; ʃi] [seɪ] [dæt] - [ɜː(r)] ['dædi] [wɒnt] [tɜː] [kɪl]

Simon	ax	'	er	how	come	,	en	she	say	dat	'	er	daddy	want	ter	kill
西蒙	斧头	-	呃	如何	来	,	英文	她	说	数据	-	呃	爸爸	想	特尔	杀

西蒙问她怎么回事，然后她说她爸爸想杀了她。

- [ɪm]

'	im
-	我是

'我是

[keɪs] [hiː; hi] [setʃ] [ə; eɪ] [naɪs] [mæn] .

kase	he	sech	a	nice	man	.
卡塞	他	sech	一个	好的	男人	.

因为他是个好人。

[dɪs] [meɪk] ['saɪmən] [grɪn] ; ['jɪt] [hiː; hi] [wəz] ['sɔːtə(r)] ['restləs] - [baʊt] ['gɪtɪn] -

Dis	make	Simon	grin	;	yit	he	wuz	sorter	restless	'	bout	gittin	'
迪斯	制作	西蒙	咧嘴笑	;	yit	他	伍兹	分拣机	不安	-	回合	吉廷	-

这让西蒙咧嘴一笑；他有点坐立不安，急于得到.....

- [wei] ['fʌm][ˌdiː eɪ 'ɑːr] .

'	way	fum	dar	.
-	方式	烟雾	达尔	.

'way fum dar。

[bʌt; bət] [su'zænə] , [ʃiː; ʃi] [seɪ] [weɪt] .

But	Susanna	,	she	say	wait	.
但	苏珊娜	,	她	说	等待	.

但是苏珊娜说，等等。

[ʃiː; ʃi] [seɪ] : “

She	say	:	“
她	说	:	“

她说：“

- [pɪk] [ʌp] [jəʊ] - [hæt] [ɪn] ['bʌt(ə)n] [ʌp] [jəʊ] - [kəʊt] .

'	Pick	up	yo	'	hat	en	button	up	yo	'	coat	.
-	挑选	向上	哟	-	帽子	英文	按钮	向上	哟	-	外套	.

把帽子捡起来，把外套扣好。

[naʊ] , -

Now	,	180
现在	,	-

现在，180

[den] , [teɪk] [dæt] [stɪk] [ɜː(r)] [wʊd] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [ɪn] [hɔːl] - [ˌaɪ 'tiː] - [boʊv] [jəʊ] - [hed] . -

den	,	take	dat	stick	er	wood	dar	en	hol	'	it	'	bove	yo	'	head	.	'
丹	,	拿	数据	戳	呃	木头	达尔	英文	霍尔	-	它	-	上方	哟	-	头	.	-

书房，把那根棍子拿在你头上。”

“ - [hiː; hi] - - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [suˈzænə] [gɒt][ə; eɪ][hen] [eg] [aʊt] - [en][ə; eɪ][ˈbɑːskɪt] ,
“ W'iles he stan'in ' dar , Susanna got a hen egg out ' n a basket ,
“ - 他 - - 达尔 , 苏珊娜 得到 一个 母鸡 蛋 出去 - n 一个 篮子 ,

“当他站在那里时，苏珊娜从篮子里拿出了一个鸡蛋，

[den] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [ə; eɪ] [miːl] - [bæg] , [ɪn] [ə; eɪ] [ˈskɪlɪt] .
den she got a meal - bag , en a skillet .
丹 她 得到 一个 一顿饭 - 包 , 英文 一个 煎锅 .

然后她拿到了一个饭袋和一个煎锅。

[ʃiː; ʃi] - [ləʊ] : “
She ' low : “
她 - 低的 : “

她低声说：“

- [naʊ] , [den] , [dræp][diː] [wʊd] [ɒn][diː][bed] . -
' Now , den , drap de wood on de bed . '
- 现在 , 丹 , 垂帘 德 木头 在 德 床 . -

“现在，书房，把木头放在床上。”

“ [ˈsaɪmən] [dʌn] [dez] [laɪk] [ʃiː; ʃi] [seɪ] ,
“ Simon done des like she say ,
“ 西蒙 完毕 德斯 喜欢 她 说 ,

“西蒙照她说的做了，

[ɪn] [taɪm] [diː] [wʊd] [strʌk] [diː] [bed] [diː] [tɪk] [ɪn] [diː] - [went] [ə; eɪ] - [ˈtʌmblɪn] - [θuː] [diː] [flɔː(r)] .
en time de wood struck de bed de tick en de mattruss went a - tumblin ' thoo de floor .
英文 时间 德 木头 击 德 床 德 打钩 英文 德 - 去 一个 - 翻滚 - 咦 德 地面 .

当木头撞到床上时，蜱虫和床垫都在地板上滚来滚去。

[den] [suˈzænə] [tʌk] [ˈsaɪmən] [baɪ] [diː] [hæn] - [ɪn] [deɪ] [rʌn] [aʊt] [diː] [bæk] [weɪ] [ɛz] [hɑːd] [ɛz] [deɪ] [kɪn] [gəʊ] .
Den Susanna tuck Simon by de han ' en dey run out de back way ez hard ez dey kin go .
丹 苏珊娜 塞进 西蒙 经过 德 汉 - 英文 戴 跑步 出去 德 后退 方式 易 难的 易 戴 亲属 去 .

苏珊娜把西蒙抱在怀里，然后用力地跑了出去。

“ [diː] [mæn] , [hiː; hi] [wəz] [daʊn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [weɪtɪn] - [fˈɜː] [diː] [bed] [tɜː] [dræp] .
“ De man , he wuz down dar waitin ' fer de bed ter drap .
“ 德 男人 , 他 伍兹 向下 达尔 等待 - fer 德 床 特尔 垂帘 .

“那人，他当时就在那儿等着床铺落下。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [bɪg] [lɒŋ] [naɪf] [ɪn] [hiː; hi] [hæn] - , [ɪn] [taɪm] [diː] [bed] [dræpt] ,
He had a big long knife in he han ' , en time de bed drapped ,
他 有 一个 大的 长的 刀 在 他 汉 - , 英文 时间 德 床 垂挂 ,

他手里拿着一把又长又大的刀，然后床铺就了。

[hiː; hi] [lɪt] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [stɒb] [ˌaɪ ˈtiː] - .
he lit on it , he did , en stobbed it scan'lous .
他 点燃 在 它 , 他 做过 , 英文 刺穿 它 - .

他点燃了它，他确实点燃了它，并把它弄得乱七八糟。

[hiː; hi] [dez] - [rɪpt] [diː] [tɪk] [ʌp] , [ɪn] - [hiː; hi] [lʊk] , [bles] [ˈgreɪʃəs] ,
He des natchully ripped de tick up , en w'en he look , bless gracious ,
他 德斯 - 撕裂 德 打钩 向上 , 英文 - 他 看 , 保佑 亲切 ,

他自然而然地撕开了蜱虫，然后当他看时，天哪，

[deɪ] [eɪnt] [nəʊ] [ˈsaɪmən] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] .
dey ain't no Simon dar .
戴 不是 不 西蒙 达尔 .

他们可不是西蒙。

[ai] [leɪ] [dæt] [mæn] [wəz] [mæd] [den] .
I lay dat man wuz mad den .
我 躺 数据 男人 伍兹 疯狂的 丹 .

我猜那人当时肯定疯了。

[hiː; hi] [snɔːt] - [raʊn] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] - [bluː] [smәʊk] [kʌm] [aʊtn] [hɪz; ɪz] [nәʊz] ,

He	snorted	'	roun	'	dar	twel	blue	smoke	come	out'n	his	nose	,
他	哼了一声	-	圆	-	达尔	-	蓝色的	抽烟	来	外出	他的	鼻子	,

他哼了一声，十二缕蓝色的烟雾从他的鼻子里冒了出来。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [aɪ] [lʊk] [red] [laɪk] ['vɑːmɪnt] [aɪ] [ɪn] [diː] [dɑːk] .

en	his	eye	look	red	like	varmint	eye	in	de	dark	.
英文	他的	眼睛	看	红色的	喜欢	害兽	眼睛	在	德	黑暗的	.

在黑暗中，他的眼睛看起来像老鼠的眼睛一样红。

[den] [hiː; hi] [rʌn] - [ɪn] [deɪ] [eɪnt] [nәʊ] ['saɪmәn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [ɪn] [nʌdɚ]

Den	he	run	upsta'rs	en	dey	ain't	no	Simon	dar	,	en	nudder
丹	他	跑步	-	英文	戴	不是	不	西蒙	达尔	,	英文	努德

Den he run upsta'rs en dey ain't no Simon dar, en nudder

[wәz] [deɪ] ['eni] [suˈzænə] .

wuz	dey	any	Susanna	.
伍兹	戴	任何	苏珊娜	.

wuz dey any Susanna.

“ - ! [den] [hiː; hi] [gɪt] ['mædə(r)] .

“	Gentermens	!	den	he	git	madder	.
“	-	!	丹	他	git	茜草	.

“先生们！他变得更疯狂了。

[hiː; hi] [rʌʃ] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [lʊk] - [raʊn] - ,

He	rush	out	,	he	did	,	en	look	'	roun	'	,
他	匆忙	出去	,	他	做过	,	英文	看	-	圆	-	,

他冲了出去，真的，然后环顾四周。

[ɪn] - [wei] [ɒf] ['jændәr] [hiː; hi] [siː] ['saɪmәn] [ɪn] [suˈzænə] [dez] [ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - , [ɪn] [ə; eɪ] - ['hoʊldɪn] - [wʌn]

en	'	way	off	yander	he	see	Simon	en	Susanna	des	a	-	runnin	'	,	en	a	-	holdin	'	one
英文	-	方式	离开	扬德	他	看	西蒙	英文	苏珊娜	德斯	一个	-	跑步	-	,	英文	一个	-	持有	-	一

- [hæn] - . ”

nudder's	han	'	.	”
-	汉	-	.	”

在离他很远的地方，他看到西蒙和苏珊娜正在奔跑，握着一只手。”

“ [waɪ] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] , ” [sed] [ðə; ðɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] , “ [aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [sed] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wәz] [naɪt] ? ”

“	Why	,	Uncle	Remus	,	”	said	the	little	boy	,	“	I	thought	you	said	it	was	night	?	”
“	为什么	,	叔叔	雷穆斯	,	”	说	这	小的	男生	,	“	我	想法	你	说	它	曾是	夜晚	?	”

“雷姆斯叔叔，您说，‘天哪！’”小男孩说，“您不是说现在是晚上吗？”

“ [dæt] - [aɪ] [sed] , ['hʌni] , [ɪn] [aɪ] - ['el'el] [stæn] - [baɪ] [ˌaɪ 'tiː] . -

“	Dat	w'at	I	said	,	honey	,	en	I	'	ll	stan	'	by	it	.	181
“	数据	-	我	说	,	蜂蜜	,	英文	我	-	二	斯坦	-	经过	它	.	-

“我说的就是这个意思，亲爱的，我会坚持到底。”181

['jɪt] ,

Yit	,
yit	,

Yit，

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [dɪs] ['blesɪd; blest] [naɪt] [ɪz] [aɪ] [gɒt] [tɜː] [tel] [juː; jʊ] [dæt] [diː] [mæn] [wәz] [ə; eɪ] [wɪtʃ] ?

how	many	times	dis	blessed	night	is	I	got	ter	tell	you	dat	de	man	wuz	a	witch	?
如何	许多	时代	迪斯	蒙福	夜晚	是	我	得到	特尔	告诉	你	数据	德	男人	伍兹	一个	巫婆	?

在这个美好的夜晚，我还要告诉你多少遍，那个人是个巫师?

[ɪn] [biːn] - [ə; eɪ] [wɪtʃ] , - [hiː; hi] [kɪn] [siː] [ɪn] [diː] [dɑːk] .

En	bein	'	a	witch	,	co'se	he	kin	see	in	de	dark	.
恩	是	-	一个	巫婆	,	-	他	亲属	看	在	德	黑暗的	.

他是个巫师，因为他能在黑暗中视物。

“ [wel] , [dɪʃ] [jə(r)] [wɪtʃ] - [mæn] ,
“ Well , dish yer witch - man ,
〃 出色地 , 盘子 你的 巫婆 - 男人 ,

“好吧，说说你的巫师吧。”

[hiː; hi] [lʊk] [ɒf] [ɪn] [hiː; hi] [siː] ['saɪmən] [ɪn] [suˈzænə] ['rʌnɪn] - [ɛz] [hɑːd] [ɛz] [deɪ] [kɪn] .
he look off en he see Simon en Susanna runnin ' ez hard ez dey kin .
他 看 离开 英文 他 看 西蒙 英文 苏珊娜 跑步 - 易 难的 易 戴 亲属 .

他移开视线，看到西蒙和苏珊娜正在努力奔跑。

[hiː; hi] [pʊt] [aʊt] ['ætə] [ʌm; əm] , [hiː; hi] [dɪd] , [wɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hæn] - ,
He put out atter um , he did , wid his knife in his han ' ,
他 放 出去 更 嗯 , 他 做过 , 宽 他的 刀 在 他的 汉 - ,

他用手里的刀扑灭了火，真的。

[æn; ən] - [hiː; hi] [kep] - [ɒn] [ə; eɪ] ['geɪnɪn] - [ɒn] [ʌm; əm] .
an ' he kep ' on a gainin ' on um .
一个 - 他 保持 - 在 一个 加宁 - 在 嗯 .

他一直在追赶他们。

['baimbai] , [hiː; hi] [gɒt] [səʊ] [kləʊz] [dæt] [suˈzænə] [seɪ] [tɜː] ['saɪmən] : “
Bimeby , he got so close dat Susanna say ter Simon : “
比梅比 , 他 得到 所以 关闭 数据 苏珊娜 说 特尔 西蒙 : 〃

比姆比，他离得那么近，以至于苏珊娜对西蒙说：“

- [flɪŋ] [daʊn] [jəʊ] - [kəʊt] . -
' Fling down yo ' coat . '
- 一扔 向下 哟 - 外套 . -

“把你的外套扔下来。”

“ [taɪm] [diː] [kəʊt] [tek] [diː] [graʊn] - , [ə; eɪ] [bɪg] [θɪk] [wʊdz] [sprʌŋ] [ʌp] [wɔːr] [ˌaɪ ˈtiː] [fel] .
“ Time de coat tech de groun ' , a big thick woods sprung up whar it fell .
〃 时间 德 外套 技术 德 地面 - , 一个 大的 厚的 树林 弹簧 向上 码头 它 跌倒 .

“Time de coat tech de groun', a big thick woods spong up whar it fall.

[bʌt; bət] [diː] [mæn] , [hiː; hi] [kʌt] [hɪz; ɪz] [wei] [θuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪd] [diː] [naɪf] ,
But de man , he cut his way thoo it wid de knife ,
但 德 男人 , 他 切 他的 方式 咦 它 宽 德 刀 ,

但是，那个人用刀杀出了一条路。

[ɪn] [kep] - [ɒn] [ə; eɪ] - [pɜˑsuːən] - ['ætə] [ʌm; əm] .
en kep ' on a - pursuin ' atter um .
英文 保持 - 在 一个 - 追求 - 更 嗯 .

继续追求一个目标。

“ ['baimbai] , [hiː; hi] [gɒt] [səʊ] [kləʊz] [dæt] [suˈzænə] [dræp] [diː] [eg] [ɒn] [diː] [graʊn] - ,
“ Bimeby , he got so close dat Susanna drap de egg on de groun ' ,
〃 比梅比 , 他 得到 所以 关闭 数据 苏珊娜 垂帘 德 蛋 在 德 地面 - ,

“比姆比，他离苏珊娜把鸡蛋摔到地上太近了”，

[ɪn] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [fel] [ə; eɪ] [bɪg] [fɒg] ['rɪz] [ʌp] ['fʌm] [diː] [graʊn] - ,
en time it fell a big fog riz up fum de groun ' ,
英文 时间 它 跌倒 一个 大的 多雾路段 里兹 向上 烟雾 德 地面 - ,

时间到了，大雾弥漫开来，

[ɪn] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [məʊ] - [ɪn] [diː] [mæn] [wʊd] [ə; eɪ] [gɒt] [lɔːs] - .
en a little mo ' en de man would a got los ' .
英文 一个 小的 莫 - 英文 德 男人 会 一个 得到 洛杉矶 - .

稍有一点点，德曼就会失败。

[bʌt; bət] ['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [fɒg] [gɒt] [bləʊd] [əˈweɪ] [baɪ] [diː] [wɪn] - ,
But atter so long a time fog got blowed away by de win ' ,
但 更 所以 长的 一个 时间 多雾路段 得到 吹 离开 经过 德 赢 - ,

但过了很久，雾气被风吹散了。

[ɪn] [diː][mæn][kep] - [ɒn][ə; eɪ] - [pɜˑsuːən] - ['ætə] [ʌm; əm] .

en	de	man	kep	'	on	a	-	pursuin	'	atter	um	.
英文	德	男人	保持	-	在	一个	-	追求	-	更	嗯	.

en de man 继续追求一个目标。

“ ['baimbai] , [hiː; hi][gɒt][səʊ][kləʊz][dæt] [su'zænə] [dræp][diː] [miːl] - [sæk] ,

“	Bimeby	,	he	got	so	close	dat	Susanna	drap	de	meal	-	sack	,
”	比梅比	,	他	得到	所以	关闭	数据	苏珊娜	垂帘	德	一顿饭	-	解雇	,

“比姆比，他靠得太近了，以至于苏珊娜把餐袋都扔了下来。”

[ɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [pɒn] - [ɜː(r)]['wɔːtə(r)] [diː] [graʊn] - [wɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [fel] .

en	a	great	big	pon	'	er	water	kivered	de	groun	'	whar	it	fell	.
英文	一个	伟大的	大的	庞	-	呃	水	基弗德	德	地面	-	码头	它	跌倒	.

一架巨大的飞机坠落时，水流冲击着地面。

[diː][mæn][wəz][ɪn] [setʃ] [ə; eɪ][bɪg] ['hʌri] [dæt][hiː; hi][traɪd] [tɜː] [drɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][draɪ] ,

De	man	wuz	in	sech	a	big	hurry	dat	he	tried	ter	drink	it	dry	,
德	男人	伍兹	在	sech	一个	大的	匆忙	数据	他	尝试	特尔	喝	它	干燥	,

那人急得都想把它喝干了。

[bʌt; bət][hiː; hi] [eɪnt] [kɪn][duː; də][dɪs] ,

but	he	ain't	kin	do	dis	,
但	他	不是	亲属	做	迪斯	,

但他做不到这一点。

[səʊ][hiː; hi][sɒt][ɒn][diː][bæŋk] [ɪn] - [ɒn][diː]['wɔːtə(r)][wɪd][hiː; hi][hɒt] - ,

so	he	sot	on	de	bank	en	blow'd	on	de	water	wid	he	hot	breff	,
所以	他	酒	在	德	银行	英文	-	在	德	水	宽	他	热的	-	,

所以他坐在银行上，用热的布雷夫吹水，

[ɪn] ['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][taɪm][diː]['wɔːtə(r)] [meɪd] [hɪts] [ˌdɪsə'pɪərəns] ,

en	atter	so	long	a	time	de	water	made	hits	disappearance	,
英文	更	所以	长的	一个	时间	德	水	制成	点击量	消失	,

长时间的干旱导致水位下降，使得水位下降的现象消失。

[ɪn] [den][hiː; hi][kep] - [ɒn] ['ætə] [ʌm; əm] .

en	den	he	kep	'	on	atter	um	.
英文	丹	他	保持	-	在	更	嗯	.

en den 他继续说着。

“ ['saɪmən] [ɪn] [su'zænə] [wəz] [dez][ə; eɪ] - ['rʌnɪn] - , [bʌt; bət] run182

“	Simon	en	Susanna	wuz	des	a	-	runnin	'	,	but	run182
”	西蒙	英文	苏珊娜	伍兹	德斯	一个	-	跑步	-	,	但	run182

“西蒙和苏珊娜一起奔跑，但是奔跑182

[ɛz] [deɪ] [wʊd] , [diː][mæn][kep] - [ə; eɪ] - ['geɪnɪn] - [ɒn][ʌm; əm] ,

ez	dey	would	,	de	man	kep	'	a	-	gainin	'	on	um	,
易	戴	会	,	德	男人	保持	-	一个	-	加宁	-	在	嗯	,

ez dey will, de man keep' a-gainin' on um,

[ɪn] [hiː; hi][gɒt][səʊ][kləʊz][dæt] [su'zænə] [dræpt] [diː] ['skɪlɪt] .

en	he	got	so	close	dat	Susanna	drapped	de	skillet	.
英文	他	得到	所以	关闭	数据	苏珊娜	垂挂	德	煎锅	.

他离得太近了，苏珊娜把煎锅盖住了。

[den] [ə; eɪ][bɪg][bæŋk][ɜː(r)] ['dɑːknəs] [fel] [daʊn] , [ɪn] [diː][mæn] [eɪnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ə'weɪ] [tɜː] [gəʊ] .

Den	a	big	bank	er	darkness	fell	down	,	en	de	man	ain't	know	which	away	ter	go	.
丹	一个	大的	银行	呃	黑暗	跌倒	向下	,	英文	德	男人	不是	知道	哪个	离开	特尔	去	.

黑暗降临，大银行倒塌，男人不知该何去何从。

[bʌt; bət] ['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][taɪm][diː] ['dɑːknəs] [lɪf] - [ʌp] ,

But	atter	so	long	a	time	de	darkness	lif	'	up	,
但	更	所以	长的	一个	时间	德	黑暗	生命	-	向上	,

但过了很久，黑暗终究会消散。

[ɪn] [diː][mæn] [kep] - [ɒn][ə; eɪ] - [pɜˠsuːən] - ['ætə] [ʌm; əm] .

en	de	man	kep	'	on	a	-	pursuin	'	atter	um	.
英文	德	男人	保持	-	在	一个	-	追求	-	更	嗯	.

en de man 继续追求一个目标。

[məʊn] , [hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [fˈɜː] [lɔːs] - [taɪm] , [ɪn] [hiː; hi] [gɒt] [səʊ] [kləʊz] [dæt] [suˈzænə] [seɪ] [tɜː] ['saɪmən] : “

Mon	,	he	made	up	fer	los	'	time	,	en	he	got	so	close	dat	Susanna	say	ter	Simon	:	“
星期一	,	他	制成	向上	fer	洛杉矶	-	时间	,	英文	他	得到	所以	关闭	数据	苏珊娜	说	特尔	西蒙	:	”

周一，他弥补了失去的时间，而且他离西蒙如此之近，以至于苏珊娜对西蒙说：“

- [dræp][ə; eɪ] ['peb(ə)l] . -

'	Drap	a	pebble	.	'
-	德拉普	一个	卵石	.	-

“放颗鹅卵石。”

“ [taɪm] ['saɪmən][duː; də][dɪs][ə; eɪ] [haɪ] [hɪl] ['rɪz][ʌp] ,

“	Time	Simon	do	dis	a	high	hill	riz	up	,
”	时间	西蒙	做	迪斯	一个	高的	爬坡道	里兹	向上	,

“西蒙做这件事的时候，要爬上一座高山。”

[bʌt; bət][diː][mæn] [klʌm] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [kep] - [ɒn] ['ætə] [ʌm; əm] .

but	de	man	clum	it	en	kep	'	on	atter	um	.
但	德	男人	笨蛋	它	英文	保持	-	在	更	嗯	.

但这个人却把它牢记在心上。

[den] [suˈzænə] [seɪ] [tɜː] ['saɪmən] : “

Den	Susanna	say	ter	Simon	:	“
丹	苏珊娜	说	特尔	西蒙	:	”

丹·苏珊娜对西蒙说：“

- [dræp] [nʌdʒˠ] ['peb(ə)l] . -

'	Drap	nudder	pebble	.	'
-	德拉普	努德	卵石	.	-

“Drap nudder 鹅卵石。”

“ [taɪm] ['saɪmən][dræp][diː] ['peb(ə)l] , [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊntən] [grəʊd] [ʌp] ,

“	Time	Simon	drap	de	pebble	,	a	high	mountain	growed	up	,
”	时间	西蒙	垂帘	德	卵石	,	一个	高的	山	生长	向上	,

“时间西蒙·德拉普·德·佩布尔，一座高山拔地而起，

[bʌt; bət][diː][mæn] [krɔːl] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [kep] - [ɒn] ['ætə] [ʌm; əm] .

but	de	man	crawled	up	it	en	kep	'	on	atter	um	.
但	德	男人	爬行	向上	它	英文	保持	-	在	更	嗯	.

但是那个人爬了上去，然后继续往下爬。

[den] [suˈzænə] [seɪ] : “

Den	Susanna	say	:	“
丹	苏珊娜	说	:	”

丹·苏珊娜说：“

- [dræp][diː] - - ['peb(ə)l] . -

'	Drap	de	bigges	'	pebble	.	'
-	德拉普	德	-	-	卵石	.	-

“Drap de bigges”鹅卵石。

“ [nəʊ]['suːnə(r)][ɪz][hiː; hi][dræp][ˌaɪ 'tiː][dæn][ə; eɪ][bɪg] [rɒk] [wɔːl]['rɪz][ʌp] ,

“	No	sooner	is	he	drap	it	dan	a	big	rock	wall	riz	up	,
”	不	很快	是	他	垂帘	它	担	一个	大的	岩石	墙	里兹	向上	,

“他刚把绳子挂上去，一面巨大的岩壁就拔地而起，

[ɪn] [hɪt] [wəz] [səʊ] [haɪ] [dæt][diː] [wɪtʃ] - [mæn] [kænt] [gɪt]['əʊvə(r)] .

en	hit	wuz	so	high	dat	de	witch	-	man	can't	git	over	.
英文	打	伍兹	所以	高的	数据	德	巫婆	-	男人	不能	git	超过	.

撞击高度太高，以至于巫师都无法越过。

[hiː; hi] [rʌn] [ʌp] [ɪn] [daʊn] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [kænt] [faɪnd] [nəʊ] [end] , [ɪn] [den] ,

He	run	up	en	down	,	but	he	can't	find	no	end	,	en	den	,
他	跑步	向上	英文	向下	,	但	他	不能	寻找	不	结尾	,	英文	丹	,

他上上下下地跑，却找不到尽头，

['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] , [hiː; hi] [tɜːn] - [raʊn] - [ɪn] [gəʊ] [həʊm] .

atter	so	long	a	time	,	he	turn	'	roun	'	en	go	home	.
更	所以	长的	一个	时间	,	他	转动	-	圆	-	英文	去	家	.

过了这么久，他转身回家了。

“ [ɒn] [diː] - [saɪd] [ɜː(r)] [dɪs] [haɪ] [wɔːl] , [suˈzænə] [tʌk] [ˈsaɪmən] [baɪ] [diː] [hæn] - , [ɪn] [seɪ] : “

“	On	de	yuther	side	er	dis	high	wall	,	Susanna	tuck	Simon	by	de	han	'	,	en	say	:	“
“	在	德	-	边	呃	迪斯	高的	墙	,	苏珊娜	塞进	西蒙	经过	德	汉	-	,	英文	说	:	“

“在这堵高墙的另一边，苏珊娜给西蒙掖好被子，然后说道：“

- [naʊ] [wiː; wi] [kɪn] [riːz] - . -

'	Now	we	kin	res	'	.	'
-	现在	我们	亲属	余	-	.	-

“现在我们是亲属了。”

“ [ɪn] [ai] [ˈrekən] , ” [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˈslaɪli] , “ [dæt] [wiː; wi] [ɔːl] [ˈbetə(r)] [riːz] - . ” -

“	En	I	reckon	,	”	said	the	old	man	slyly	,	“	dat	we	all	better	res	'	.	”	183
“	恩	我	估计	,	”	说	这	老的	男人	狡猾地	,	“	数据	我们	全部	更好的	余	-	.	”	-

“我想，”老人狡黠地说，“我们最好都留在这里。”183

[ˈbrʌðə(r)] [ˈræbɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] .

BROTHER	RABBIT	AND	THE	GINGERCAKES	.
兄弟	兔子	和	这	姜饼	.

兔兄弟和姜饼人。

“ [naʊ] , [ai] [dez] [tel] [juː; jʊ] - , [ˈhʌni] , ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] ,

“	Now	,	I	des	tell	you	w'at	,	honey	,	”	said	Uncle	Remus	to	the	little	boy	,
“	现在	,	我	德斯	告诉	你	-	,	蜂蜜	,	”	说	叔叔	雷穆斯	到	这	小的	男生	,

“现在，我告诉你，宝贝，”雷穆斯叔叔对小男孩说。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [wɒn] - [tɜː] [jɪə(r)] [dɪʃ] [jə(r)] [teɪl] [raɪt] [streɪt] [θruː] - , [wɪˈdaʊt] [ˈeni] [ˈbɔːlkɪn] - [ɜː(r)] [stælɪn] -

“	if	you	wan	'	ter	year	dish	yer	tale	right	straight	thro	'	,	widout	any	balkin	'	er	stallin	'
“	如果	你	万	-	特尔	年	盘子	你的	故事	正确的	直的	喉咙	-	,	无	任何	巴尔金	-	呃	斯大林	-

,

,

,

“如果你想把一年来的故事直截了当地讲出来，不要犹豫或拖延，

[jʊl] [dez] [ˈhætə(r)] [kwɪt] [ˈmeɪkɪn] - [ˈeni] [fʌs] .

you'll	des	hatter	quit	makin	'	any	fuss	.
你会	德斯	制帽匠	辞职	制造	-	任何	大惊小怪	.

你这个疯子就别再闹了。

[kɑːzeɪ] - [ˈeni] [fʌs] [gwaɪn] [ɒn] [hɪt] [məuz] - [ˈælərz] - [gɪts] [ˌem ˈiː] [mɪkst] [ʌp] ,

Kaze	w'en	der's	any	fuss	gwine	on	hit	mos	'	allers	inginner'lly	gits	me	mixt	up	,
风	-	德尔的	任何	大惊小怪	格温	在	打	莫斯	-	过敏	-	git	我	混合	向上	,

Kaze w'en der's any fuss gwine on hit mos' allers inginner'lly gits me mixt up,

[ɪn] - [ai] [gɪts] [mɪkst] [ʌp] [ai] [eɪnt] [wʊθ] [ˈnʌθɪn] -

en	w'en	I	gits	mixt	up	I	ain't	wuth	nuthin	'
英文	-	我	git	混合	向上	我	不是	wuth	什么也没有	-

当我情绪混乱时，我什么都不懂

- [tiː] [ɔːl] - [fˈɜː] [ˈtelɪn] - [ə; eɪ] [teɪl]

'	t	all	skacely	fer	tellin	'	a	tale
-	t	全部	-	fer	告诉	-	一个	故事

并非所有故事都适合讲述

, [ɪn] [ef][juː; jʊ][doʊnt] [bliːv] [ˌem ˈiː] , [juː; jʊ] [meɪ] [dez][æks][sʌm; səm][ɜː(r)][maɪ] [blʌd] [kɪn] .

,	en	ef	you	don't	b'lieve	me	,	you	may	des	ax	some	er	my	blood	kin	.
,	英文	ef	你	不	相信	我	,	你	可能	德斯	斧头	一些	呃	我的	血	亲属	.

如果你不相信我，你可能会伤害我的一些血亲。

[naʊ] , [den] , [juː; jʊ][dez] [set] [raɪt] [wɔːr]

Now	,	den	,	you	des	set	right	whar
现在	,	丹	,	你	德斯	放	正确的	码头

现在，den，你设置了正确的whar

[juː; jʊ][ɪz] [ɪn] [stɒp] [juː; jʊ] - .

you	is	en	stop	you	behavishness	.
你	是	英文	停止	你	-	.

你停止你的不当行为。

[kɑːzeɪ][diː][ɛfjuːˈɛs] - [taɪm] [juː; jʊ] [wɪŋk] [laʊd] ,

Kaze	de	fus	'	time	you	wink	loud	,
风	德	fus	-	时间	你	眨眼	大声	,

Kaze de fus 的时间你大声眨眼，

[juː; jʊ][gɒt] [tɜː] [gɪt] [raɪt] [ʌp][ɒn][diː][bed] - [ˌpiː əʊ ˈes] - [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ɪn] [raɪd] ['strædl] .

you	got	ter	git	right	up	on	de	bed	-	pos	'	dar	en	ride	straddle	.
你	得到	特尔	git	正确的	向上	在	德	床	-	位置	-	达尔	英文	骑	跨骑	.

你得爬上床，跨坐在上面。

“ [səʊ] , [den] !

“	So	,	den	!
“	所以	,	丹	!

“那么，丹!

[wel] ,

Well	,
出色地	,

出色地，

[wʌn] [taɪm] [breə(r)] [mɪŋk] [ɪn] [breə(r)] [kuːn] [ɪn] [breə(r)]['pəʊlkæt] [ɔːl][lɪv; laɪv] - [ɪn][diː] [seɪm]

one	time	Brer	Mink	en	Brer	Coon	en	Brer	Polecat	all	live	terge'er	in	de	same
一	时间	布雷尔	貂	英文	布雷尔	浣熊	英文	布雷尔	臭鼬	全部	居住	-	在	德	相同的

['set(ə)lmənt] .

settlement	.
沉降	.

曾经，水貂兄弟、浣熊兄弟和臭猫兄弟都生活在同一个定居点。

[let] - [ləʊn] [dæt] , [deɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][diː] [seɪm] [haʊs] ,

Let	'	lone	dat	,	dey	live	in	de	same	house	,
让	-	孤独	数据	,	戴	居住	在	德	相同的	房子	,

先不说这个，他们住在同一栋房子里。

[ɪn] [diː] [haʊs] - [deɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] [wəz] [meɪd] [ɪn][diː] [rɪ'zemb(ə)l] [ˌjuː 'viː][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg]['hɒlə(r)][lɒg] .

en	de	house	w'at	dey	live	in	wuz	made	in	de	resemble	uv	a	great	big	holler	log	.
英文	德	房子	-	戴	居住	在	伍兹	制成	在	德	类似	紫外线	一个	伟大的	大的	抱怨	日志	.

他们居住的房子是用类似巨大山谷原木建造的。

[ɪn] [ˌdiː iː 'em] [deɪz] , [breə(r)]['pəʊlkæt] [wəz] [diː] [kɪŋ] [ɜː(r)][diː] creeturs184

In	dem	days	,	Brer	Polecat	wuz	de	king	er	de	creeturs184
在	民主	天	,	布雷尔	臭鼬	伍兹	德	国王	呃	德	creeturs184

在那些日子里，Brer Polecat wuz de king er de creeturs184

- [rʌn] - [baʊt] ['ætə] [dɑːk] ,

w'at	run	'	bout	atter	dark	,
-	跑步	-	回合	更	黑暗的	,

w'at run 'bout atter dark,

[ɪn]	[juː; jʊ]	['betə(r)]	[meɪk]	[ʌp]	[jəʊ]	-	[mɪn]	-	[dæt]	[hiː; hi]	[meɪd]	[ʌm; əm]	[stæn]	-
en	**you**	**better**	**make**	**up**	**yo**	**'**	**min**	**'**	**dat**	**he**	**made**	**um**	**stan**	**'**
英文	你	更好的	制作	向上	哟	-	最小	-	数据	他	制成	嗯	斯坦	-

那你最好赶紧想清楚，是他让他们成了粉丝。

-	[raʊn]	-	-	.	”
'	**roun**	**'**	**might'ly**	**.**	**”**
-	圆	-	-	.	”

“roun”可能。

“	[waɪ]	,	['ʌŋk(ə)l]	['riːməs]	,	”	[sed]	[ðə; ðiˈ]	['lɪt(ə)l]	[bɔɪ]	,	“	[ai]	[θɔːt]	['brʌðə(r)]	['ræbɪt]	—	”
“	**Why**	**,**	**Uncle**	**Remus**	**,**	**”**	**said**	**the**	**little**	**boy**	**,**	**“**	**I**	**thought**	**Brother**	**Rabbit**	**—**	**”**
”	为什么	,	叔叔	雷穆斯	,	”	说	这	小的	男生	,	“	我	想法	兄弟	兔子	—	”

“哎呀，雷姆斯叔叔，”小男孩说，“我还以为兔哥哥——”

“	[wel]	,	[diː]	['gʊdnəs]	[ɪn]	[diː]	['greɪʃəs]	!
“	**Well**	**,**	**de**	**goodness**	**en**	**de**	**gracious**	**!**
”	出色地	,	德	善良	英文	德	亲切	!

“嗯，天哪，仁慈的！

[eɪnt]	[ai]	[æks]	[juː; jʊ]	[fˈɜː]	[tɜː]	[pliːz]	[mæm]	[doʊnt]	[meɪk]	[nəʊ]	[fʌs]	?
ain't	**I**	**ax**	**you**	**fer**	**ter**	**please**	**ma'am**	**don't**	**make**	**no**	**fuss**	**?**
不是	我	斧头	你	fer	特尔	请	女士	不	制作	不	大惊小怪	?

我不是在责怪你吗？请女士不要大惊小怪！

[kɑːzeɪ]	[ai]	[nəʊ]
Kaze	**I**	**know**
风	我	知道

我知道卡泽

['maɪti]	[wel]
mighty	**well**
强大的	出色地

非常好

[breə(r)]	['ræbɪt]	[juːz]	[tɜː]	[biː; bi]	[diː]	-	-	[ɪn]	[diː]	-	-	,	[bʌt; bət]	[deɪ]	-	-	[tɜː]	[biː; bi]	[ə; eɪ]
Brer	**Rabbit**	**use**	**ter**	**be**	**de**	**slickes**	**'**	**en**	**de**	**suples**	**'**	**,**	**but**	**dey**	**'**	**bleege**	**ter**	**be**	**a**
布雷尔	兔子	使用	特尔	是	德	-	-	英文	德	-	-	,	但	戴	-	-	特尔	是	一个

[tʃeɪndʒ]	,
change	**,**
改变	,

Brer Rabbit 过去常常是 de slickes' 和 suples'，但现在却发生了变化。

[keɪs]	-	[tiː]	[eɪnt]	[ɪn]	['nətʃə]	-	[fˈɜː]	[diː]	-	-	[nɒt]	[tɜː]	[kɒtʃ]	[ɒn]	[tɜː]	[hɪz; ɪz]	[ɪnz; ˌaɪ en 'es]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]
kase	**'**	**t**	**ain't**	**in**	**natur**	**'**	**fer**	**de**	**'**	**t'er**	**creeturs**	**not**	**ter**	**kotch**	**on**	**ter**	**his**	**ins**	**en**	**his**
卡塞	-	t	不是	在	自然	-	fer	德	-	-	溪流	不是	特尔	科奇	在	特尔	他的	保险	英文	他的

[aʊts]	,
outs	**,**
出局	,

kase 't ain't in natur' fer de 't'er creeturs not ter kotch on ter his ins en his outs,

[ɪn]	[ai]	[spek]	[dæt]	[diː]	[taɪm]	-	[deɪ]	[fɪn]	-
en	**I**	**speck**	**dat**	**de**	**time**	**w'en**	**dey**	**fin**	**'**
英文	我	斑点	数据	德	时间	-	戴	鳍	-

我发现时间已经结束

-	[ɪm]	[aʊt]	[ɪz]	[diː]	[taɪm]	-	[əʊl]	[breə(r)]	['pəʊlkæt]	[gɒt]	[tɜː]	[biː; bi]	[diː]	[kɪŋ]	[ɜː(r)]	[diː]	—	[dæts]
'	**im**	**out**	**is**	**de**	**time**	**w'en**	**ole**	**Brer**	**Polecat**	**got**	**ter**	**be**	**de**	**king**	**er**	**de**	**creeturs**	**—**	**dat's**
-	我是	出去	是	德	时间	-	奥莱	布雷尔	臭鼬	得到	特尔	是	德	国王	呃	德	溪流	—	数据

[wɒt]	[ai]	[spek]	.
what	**I**	**speck**	**.**
什么	我	斑点	.

'im out is de time w'en ole Brer Polecat got ter be the king er de creturs—dat what I speck.

“ [bʌt; bət][nəʊ]['mætə(r)] - [baʊt][dæt] — [baɪ] [hʊk] [ɜː(r)][baɪ] [krʊk] ,
“ But no matter ' bout dat — by hook er by crook ,
” 但 不 事情 - 回合 数据 — 经过 钩 呃 经过 骗子 ,

“但不管怎样——无论如何，

[breə(r)]['pəʊlkæt] [kʌm] [tɜː] [biː; bi][diː] [kɪŋ] [ɜː(r)][diː] ,
Brer Polecat come ter be de king er de creeturs ,
布雷尔 臭鼬 来 特尔 是 德 国王 呃 德 溪流 ,

臭猫兄弟是国王和怪物，

[ɪn] - [hiː; hi] [kʌm] [tɜː] [biː; bi][dæt] - [ɔːl][ɜː(r)][ʌm; əm][gəʊ][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪz] [aʊt] [ɜː(r)][diː] [wei] [fɜː]
en w'en he come ter be dat dey'd all er um go a long ways out er de way fer
英文 - 他 来 特尔 是 数据 - 全部 呃 嗯 去 一个 长的 方式 出去 呃 德 方式 fer
[tɜː] [teɪk] [ɒf] [dɜːr][hæts] [ɪn] [baʊ; bəʊ][dɜːr] ['haʊdi] ,
ter take off der hats en bow der howdies ,
特尔 拿 离开 德尔 帽子 英文 弓 德尔 你好 ,

当他来的时候，他们会走了很长的路，然后脱下帽子，鞠躬致敬，

[deɪ] [wʊd] , [ɪn] [sʌm; səm] [ən] [ʌm; əm] [wʊd] [tæg] ['ætə] - [ɪm] , [ɪn] [lɑːf] - [taɪm] [breə(r)]['pəʊlkæt]
dey would , en some un um would tag atter ' im , en laugh eve'y time Brer Polecat
戴 会 , 英文 一些 联合国 嗯 会 标签 更 - 我是 , 英文 笑 - 时间 布雷尔 臭鼬
[lɑːft] ,
laughed ,
笑了 ,

他们会，然后有些人会跟着他打招呼，每次布雷尔·波尔卡特笑的时候他们也会笑，

[ɪn] [grɪn] - [taɪm] [hiː; hi] [grɪnd] .
en grin eve'y time he grinned .
英文 咧嘴笑 - 时间 他 咧嘴一笑 .

他每次咧嘴一笑，脸上都带着笑容。

“ - [dɪʃ] [jə(r)] [wəz] [gwaɪn] [ɒn] [breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] [ɪn] [diː] [kraʊd] ,
“ W'iles dish yer wuz gwine on Brer Rabbit wuz in de crowd ,
” - 盘子 你的 伍兹 格温 在 布雷尔 兔子 伍兹 在 德 人群 ,

“W'iles dish yer wuz gwine on Brer Rabbit wuz in de crowd,

[ɪn] [hiː; hi] [wəz] [dez] [ɛz] [bɪg] [ə; eɪ] [mæn] [ɛz] ['eni] [ɜː(r)][ʌm; əm] ,
en he wuz des ez big a man ez any er um ,
英文 他 伍兹 德斯 易 大的 一个 男人 易 任何 呃 嗯 ,

en he wuz des ez big a man ez any er um,

[ɪn] [aɪ] ['dʌnə(r)] [ef] [hiː; hi] [wɒnt] [diː] - - .
en I dunner ef he want de bigges ' .
英文 我 邓纳 ef 他 想 德 - - .

我知道他是否想要 de bigges。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地，

[breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [muːv] [ɪn] ['sekənd(ə)ri] [[ˌtuː'tuː]] [dæt] [biːn] - [ɛz] [haʊ] [breə(r)]['pəʊlkæt] [wəz] [setʃ]
Brer Rabbit he move en secondary [2] dat bein ' ez how Brer Polecat wuz sech
布雷尔 兔子 他 移动 英文 次要 [2] 数据 是 - 易 如何 布雷尔 臭鼬 伍兹 sech
[ə; eɪ] [naɪs] king185
a nice king185
一个 好的 king185

兔子兄弟他移动了二级[2] dat bein' ez 北极猫兄弟如何成为一个好国王185

[deɪ] [ɔːt] [pɑːs] [ə; eɪ] [lɔː] [dæt] - [taɪm] [diː] - [miːt] [ʌm; əm] [ɪn] [diː] [rəʊd] [deɪ]
dey oughter pass a law dat eve'y time de yuther creeturs meet um in de road dey
戴 应该 经过 一个 法律 数据 - 时间 德 - 溪流 见面 嗯 在 德 路 戴
[mʌs] - [ʃɛt] [dɜːr] [aɪz] [ɪn] [hɔːl] - [dɜːr] [nəʊz] .
mus ' shet der eyes en hol ' der nose .
音乐 - 母 德尔 眼睛 英文 霍尔 - 德尔 鼻子 .

他们应该通过一项法律，每次尤瑟尔生物在路上相遇时，他们都必须捂住鼻子。

[sʌm; səm] [ɜː(r)] [ʌm; əm] [seɪ] [deɪ] [doʊnt] [mɪn] - ['hoʊldɪn] - [dɜːr] [nəʊz] ,
Some er um say dey don't min ' holdin ' der nose ,
一些 呃 嗯 说 戴 不 最小 - 持有 - 德尔 鼻子 ,

有些人说他们不会捂着鼻子，

[bʌt; bət] [deɪ] [doʊnt] [laɪk] [dɪʃ] [jə(r)] [wei] [ɜː(r)] - - [dɜːr] [aɪz] ,
but dey don't like dish yer way er shettin ' der eyes ,
但 戴 不 喜欢 盘子 你的 方式 呃 - - 德尔 眼睛 ,

但他们不喜欢你这样胡说八道，他们瞪着眼睛。

[kɑːzeɪ] [deɪ] ['maʊt] [rʌn] [ʌp] [ə'gɪn] [ə; eɪ] [triː] , [ɜː(r)] [stɪk] [ə; eɪ] ['braɪə(r)] [ɪn] [dɜːr] [fʊt] ;
kaze dey mout run up agin a tree , er stick a brier in der foot ;
风 戴 嘴 跑步 向上 再次 一个 树 , 呃 戳 一个 荆棘 在 德尔 脚 ;

kaze dey mout run up agin a tree, er stick a brier in der foot;

[bʌt; bət] [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [ʌp] [ɪn] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] , [dæt] - [tiː] [wəz] [dez]
but Brer Rabbit , he up en ' low , he did , dat ' t wuz des
但 布雷尔 兔子 , 他 向上 英文 - 低的 , 他 做过 , 数据 - t 伍兹 德斯

但是兔兄弟，他上下颠倒，他做到了，那就是……

- [baʊt] [ɛz] ['lɪt(ə)l] [ɛz] [deɪ] [kɪn] [duː; də] [tɜː] [ʃɛt] [dɜːr] [aɪ] [ɪn] [hɔːl] - [dɜːr] [nəʊz] - [deɪ] [gɪt] [wɔː(r)] [setʃ]
' bout ez little ez dey kin do ter shet der eye en hol ' der nose w'en dey git war sech
- 回合 易 小的 易 戴 亲属 做 特尔 母 德尔 眼睛 英文 霍尔 - 德尔 鼻子 - 戴 git 战争 sech
[ə; eɪ] [naɪs] [kɪŋ] [ɪz] ,
a nice king is ,
一个 好的 国王 是 ,

'关于 ez 小 ez dey kin do ter shet der 眼睛 en hol' der 鼻子 w'en dey git war sech 是一位好国王，

[ɪn] [səʊ] [deɪ] [ɔːl] ['hætə(r)] [kʌm] - [raʊn] - .
en so dey all hatter come ' roun ' .
英文 所以 戴 全部 制帽匠 来 - 圆 - .

所以他们都围过来了。

[ˌtuː'tuː] . [muːvd] [ænd; ənd] ['sekəndid] .
2 . Moved and seconded .
2 . 已搬 和 附议 .

2. 动议并附议。

“ [diː] [nɛks] - [deɪ] ['ætə] [ɔːl] [dɪs] ['hæpən] ,
“ De nex ' day atter all dis happen ,
“ 德 下一个 - 天 更 全部 迪斯 发生 ,

“第二天发生这一切之后，

[breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [kʌm] [baɪ] [diː] [haʊs] [wɔːr] [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] [lɪv; laɪv] - [lɒŋ] [wɪd] [breə(r)] [kuːn] [ɪn] [breə(r)] [mɪŋk] .
Brer Rabbit he come by de house whar ole King Polecat live ' long wid Brer Coon en Brer Mink .
布雷尔 兔子 他 来 经过 德 房子 码头 奥莱 国王 臭鼬 居住 - 长的 宽 布雷尔 浣熊 英文 布雷尔 貂 .

兔兄弟来到老鼬王和浣熊兄弟、水貂兄弟居住的房子前。

[breə(r)] [kuːn] [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] [greɪt] [hæn] - ['fɜː] [tɜː] [beɪk] [dʒɪndʒɘkeɪk] .
Brer Coon he wuz a great han ' fer ter bake gingercake .
布雷尔 浣熊 他 伍兹 一个 伟大的 汉 - fer 特尔 烤 姜饼 .

Brer Coon 他烤姜饼的手很棒。

[fɜː(r)] [ɪn] [waɪd] [diː] [fəʊks] - - [baʊt] [breə(r)] [kuːn] ,

Fur	en	wide	de	folks	knowd	'	bout	Brer	Coon	gingercakes	,
毛皮	英文	宽的	德	各位	-	-	回合	布雷尔	浣熊	姜饼	,

Fur en wide de people knows 'bout Brer Coon gingercakes,

[ɪn] [deɪ] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] [nəʊ] [kæmp] - ['miːtɪn] -

en	dey	couldn't	be	no	camp	-	meetin	'
英文	戴	不能	是	不	营	-	会议	-

他们不可能是露营聚会

- [raʊn] - [ɪn] [ˌdiː iː 'em] - ,

'	roun	'	in	dem	diggin's	,
-	圆	-	在	民主	-	,

'roun' 在那些挖掘中，

[bʌt; bət] - [hiː; hi] [wəz] ['hæŋɪŋ] - [ɒn] [diː] - ['sɛlɪn] - [hɪz; ɪz] [ɪn] [hɪz; ɪz] - ['sɪmən]

but	w'at	he	wuz	hangin	'	on	de	aidges	sellin	'	his	gingercakes	en	his	'	simmon
但	-	他	伍兹	悬挂	-	在	德	-	销售	-	他的	姜饼	英文	他的	-	西蒙

[bɪə(r)] ;

beer	;
啤酒	;

但他却在路边兜售他的姜饼和西蒙啤酒；

[ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [siːm] [laɪk] - [taɪm] [breə(r)] ['ræbɪt] [siː] [breə(r)] [kuːn] [dæt] [hiː; hi] [wɜːl] [raɪt] [ɪn] [ɪn] [gɪt]

en	it	seem	like	eve'y	time	Brer	Rabbit	see	Brer	Coon	dat	he	whirl	right	in	en	git
英文	它	似乎	喜欢	-	时间	布雷尔	兔子	看	布雷尔	浣熊	数据	他	旋转	正确的	在	英文	git

- [fɜː] .

hongry	fer	gingercakes	.
-	fer	姜饼	.

似乎每次兔兄弟看到浣熊兄弟，他都会立刻转身跑过去，然后饿得想吃姜饼。

“ [səʊ] [diː] [nɛks] - [deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] [dʌn] [fɪks] [ˌaɪ 'tiː] [ɔːl] [ʌp] - [baʊt] [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] ,

“	So	de	nex	'	day	after	dey	done	fix	it	all	up	'	bout	ole	King	Polecat	,
“	所以	德	下一个	-	天	后	戴	完毕	使固定	它	全部向上		-	回合	奥莱	国王	臭鼬	,

“所以第二天，他们就把老国王臭鼬的事情都解决了，

[breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [kʌm] ['seɪlɪn] - [baɪ] [breə(r)] [kuːnz] [haʊs] ,

Brer	Rabbit	he	come	sailin	'	by	Brer	Coon's	house	,
布雷尔	兔子	他	来	航行	-	经过	布雷尔	浣熊的	房子	,

兔兄弟乘船经过浣熊兄弟的房子，

[ɪn] [hiː; hi] [æks] - [ɪm] [ef] [hiː; hi] [gɒt] ['eni] [fɜː] [tɜː] [sel] .

en	he	ax	'	im	ef	he	got	any	gingercakes	fer	ter	sell	.
英文	他	斧头	-	我是	ef	他	得到	任何	姜饼	fer	特尔	卖	.

然后他问他有没有姜饼要卖。

[breə(r)] [kuːn] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] , [dæt] [hiː; hi] [gɒt] [ʌm; əm] [dez] [ɛz] [faɪn] [ɛz] [faɪn] [kɪn] [biː; bi] ,

Brer	Coon	'	low	,	he	did	,	dat	he	got	um	des	ez	fine	ez	fine	kin	be	,
布雷尔	浣熊	-	低的	,	他	做过	,	数据	他	得到	嗯	德斯	易	美好的	易	美好的	亲属	是	,

布雷尔·库恩低，他确实做到了，他得到了那些美好的事情，

[ɪn] [breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ] [hiː; hi] [bliːv] [hiːl] [baɪ] [sʌm; səm] , -

en	Brer	Rabbit	say	he	b'lieve	he'll	buy	some	,	186
英文	布雷尔	兔子	说	他	相信	地狱	买	一些	,	-

布雷尔兔说他相信他会买一些，186

[ɪn] [wɪd] [dæt] [hiː; hi] [rʌn] [hɪz; ɪz] [hæn] - [ɪn] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] , [hiː; hi] [dɪd] ,

en	wid	dat	he	run	his	han	'	in	his	pocket	,	he	did	,
英文	宽	数据	他	跑步	他的	汉	-	在	他的	口袋	,	他	做过	,

他把手插进口袋里，然后就这么做了。

[ɪn] [pʊl] [aʊt] [diː] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [bɔːt] - [ɪm][ə; eɪ] [greɪt] [bɪg] [stæk] [ɜː(r)] .

en	pull	out	de	change	en	bought	'	im	a	great	big	stack	er	gingercakes	.
英文	拉	出去	德	改变	英文	买	-	我是	一个	伟大的	大的	堆	呃	姜饼	.

然后掏出零钱，给他买了一大摞姜饼。

“ [den] [hiː; hi] [tʌk] - [en][æks][breə(r)] [kuːn] [ef][hiː; hi][woʊnt] [kiːp] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ɒn][diː] [waɪlz]

“	Den	he	tuck	'	n	ax	Brer	Coon	ef	he	won't	keep	his	eye	on	de	gingercakes	wiles
”	丹	他	塞进	-	n	斧头	布雷尔	浣熊	ef	他	惯于	保持	他的	眼睛	在	德	姜饼	诡计

[hiː; hi][gəʊ][gɪt][sʌm; səm] - [fɜː][tuː; tə] [iːt] [wɪd][ʌm; əm] .

he	go	git	some	gyarlic	fer	to	eat	wid	um	.
他	去	git	一些	-	fer	到	吃	宽	嗯	.

“然后他把布雷尔·库恩塞进嘴里，因为他没能好好看着姜饼，而他却去弄些酸奶来配着吃。

[breə(r)] [kuːn] - [ləʊ] [hiːl] [teɪk] [kiːr] [ən] [ʌm; əm][diː][bes] - - [hiː; hi][kɪn] .

Brer	Coon	'	low	he'll	take	keer	un	um	de	bes	'	w'at	he	kin	.
布雷尔	浣熊	-	低的	地狱	拿	基尔	联合国	嗯	德	贝斯	-	-	他	亲属	.

Brer Coon 'low he'll take keer un um de bes' w'at he kin.

[breə(r)] ['ræbɪt] [rʌʃ] [ɒf] , [ɪn] [dez] - [baʊt] [dæt] [taɪm] [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] [kʌm] [ɪn] [saɪt] .

Brer	Rabbit	rush	off	,	en	des	'	bout	dat	time	ole	King	Polecat	come	in	sight	.
布雷尔	兔子	匆忙	离开	,	英文	德斯	-	回合	数据	时间	奥莱	国王	臭鼬	来	在	视线	.

兔兄弟匆匆跑开，就在这时，老臭鼬王出现了。

[ɪn] [diː] [ə'kɔːd(ə)ns] [ɜː(r)] [diː] [ruːlz] ,

In	de	accordance	er	de	rules	,
在	德	根据	呃	德	规则	,

根据规则，

[suːn] [ɛz] [breə(r)] [kuːn] [siː] [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] [hiː; hi] [mʌs] - [ʃɛt] [hiː; hi] [aɪ] [ɪn] [hɔːl] - [hiː; hi] [nəʊz] ;

soon	ez	Brer	Coon	see	ole	King	Polecat	he	mus	'	shet	he	eye	en	hol	'	he	nose	;
很快	易	布雷尔	浣熊	看	奥莱	国王	臭鼬	他	音乐	-	母	他	眼睛	英文	霍尔	-	他	鼻子	;

很快，浣熊兄弟就看到了臭猫王，他必须睁大眼睛和鼻子；

[ænd; ənd] - [breə(r)] [kuːn] ['dɔɪɪn] - [dɪs] , [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] [wɔːk] [ʌp] , [hiː; hi][dɪd] ,

and	w'iles	Brer	Coon	doin	'	dis	,	ole	King	Polecat	walk	up	,	he	did	,
和	-	布雷尔	浣熊	做	-	迪斯	,	奥莱	国王	臭鼬	走	向上	,	他	做过	,

当布雷尔·库恩做这件事的时候，老国王臭鼬走了过来，他真的走了过来。

[ɪn] [græb][diː] [ɪn] [meɪk] [ɒf] [wɪd][ʌm; əm] .

en	grab	de	gingercakes	en	make	off	wid	um	.
英文	抓住	德	姜饼	英文	制作	离开	宽	嗯	.

抓起姜饼，然后带着嗯走开。

- , - [breə(r)] ['ræbɪt] [kʌm] - - [bæk] , [hiː; hi] [hʌnt] [fɜː][hiː; hi] ,

Co'se	,	w'en	Brer	Rabbit	come	lippitin	'	back	,	he	hunt	fer	he	gingercakes	,
-	,	-	布雷尔	兔子	来	-	-	后退	,	他	打猎	fer	他	姜饼	,

所以，当兔兄弟回来的时候，他会去找他的姜饼。

[bʌt; bət][hiː; hi][kænt] [faɪn] [ʌm; əm] - .

but	he	can't	fine	um	nowhar	.
但	他	不能	美好的	嗯	-	.

但他现在找不到他了。

[den] [hiː; hi]['hɒlə(r)] [aʊt] : “

Den	he	holler	out	:	“
丹	他	抱怨	出去	:	”

然后他大喊道：“

- [maɪ] ['gʊdnəs] , [breə(r)] [kuːn] ! [wɔːr] [maɪ] ? -

'	My	goodness	,	Brer	Coon	!	Whar	my	gingercakes	?	'
-	我的	善良	,	布雷尔	浣熊	!	码头	我的	姜饼	?	-

“我的天哪，库恩兄弟！我的姜饼呢？”

“ [ɔːl][breə(r)] [kuːn] [kɪn] [seɪ] [ɪz][dæt][hiː; hi] [eɪnt] [siː] ['nəʊbədi] [teɪk] [diː] .
“ All Brer Coon kin say is dat he ain't see nobody take de gingercakes .
“ 全部 布雷尔 浣熊 亲属 说 是 数据 他 不是 看 无人 拿 德 姜饼 .

“库恩兄弟只会说，他没看到有人拿走姜饼。

[breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] , [hiː; hi][dɪd] ,
Brer Rabbit ' low , he did ,
布雷尔 兔子 - 低的 , 他 做过 ,

布雷尔兔，他确实这么做了。

[dæt][dɪs][ə; eɪ] ['maɪti] [kwɑː] [wei] [fˈɜː] [tɜː] [duː; də][ə; eɪ][mæn] - [dʌn] [bɔːt] [diː] [ɪn]
dat dis a mighty quare way fer ter do a man w'at done bought de gingercakes en
数据 迪斯 一个 强大的 广场 方式 fer 特尔 做 一个 男人 - 完毕 买 德 姜饼 英文
[peɪ] [fˈɜː] [ʌm; əm] .
pay fer um .
支付 fer 嗯 .

dat dis a mighty quare way fer ter do a man w'at done bought de gingercakes en pay fer um.

['jɪt] [hiː; hi] [seɪ] [hiː; hi] - - [tɜː] [hæv; həv][sʌm; səm] ,
Yit he say he ' bleege ter have some ,
yit 他 说 他 - - 特尔 有 一些 ,

Yit 他说他“想吃点东西”，

[ɪn] [səʊ][hiː; hi] [tʌk] - [en] [pɪtʃ] [ɪn] [ɪn] [bai] - [nɜːr] [stæk] [ən] [ʌm; əm] .
en so he tuck ' n pitch in en buy ' ner stack un um .
英文 所以 他 塞进 - n 沥青 在 英文 买 - ner 堆 联合国 嗯 .

所以他把钱塞进去，然后买了一堆。

[den] [hiː; hi] - [ləʊ] : “
Den he ' low : “
丹 他 - 低的 : “

Den he 'low:“

- [naʊ] , [den] , [ai] [dʌn] [gɒt] [diː] - [fˈɜː] [tɜː] [gəʊ] [wɪd] [ʌm; əm] ,
' Now , den , I done got de gyarlic fer ter go wid um ,
- 现在 , 丹 , 我 完毕 得到 德 - fer 特尔 去 宽 嗯 ,

“现在，丹尼，我已经得到了 gyarlic fer ter go wid um，

[ɪn] [aɪl] [dez] - [baʊt] [skwɒt] [raɪt] [daʊn]
en I'll des ' bout squat right down
英文 患病的 德斯 - 回合 蹲 正确的 向下

我会蹲下来

[jə(r)]
yer
你的

你的

[ɪn] [wɒtʃ] [deɪz] [jə(r)] [maɪ] [əʊn] - . - -
en watch deze yer gingercakes my own se'f . ' 187
英文 手表 德泽 你的 姜饼 我的 自己的 - . - -

观看我自己的姜饼。'187

“ [səʊ][hiː; hi] [skwɒt] [daʊn] [ɪn] [fɪks] - , [ɪn] [dez] - [baʊt] [diː] [taɪm]
“ So he squat down en fix hisse'f , en des ' bout de time
“ 所以 他 蹲 向下 英文 使固定 - , 英文 德斯 - 回合 德 时间

于是他蹲下身子，整理好自己，差不多到了这个时候。

-
w'en
-

当

[hiː; hi] [wəz] ['redi] [fɜː] [tɜː] - [strɒɪ] [diː] , [jə(r)] [kʌm] [əʊld] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] .

he	wuz	ready	fer	ter	'	stroy	de	gingercakes	,	yer	come	old	King	Polecat	.
他	伍兹	准备好	fer	特尔	-	故事	德	姜饼	,	你的	来	老的	国王	臭鼬	.

他准备摧毁姜饼，老臭鼬王来了。

[breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [gɒt] [ʌp] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [meɪd] [ə; eɪ] [baʊ; bəʊ] ,

Brer	Rabbit	,	he	got	up	,	he	did	,	en	made	a	bow	,
布雷尔	兔子	,	他	得到	向上	,	他	做过	,	英文	制成	一个	弓	,

兔兄弟站了起来，真的，然后鞠了一躬。

[ɪn] [den] [hiː; hi] [hɛlt] [hiː; hi] [nəʊz] [ɪn] [meɪk] [laɪk] [hiː; hi] [wəz] [ə; eɪ] - - - [hiː; hi] [aɪz] .

en	den	he	helt	he	nose	en	make	like	he	wuz	a	-	shettin	'	he	eyes	.
英文	丹	他	赫尔特	他	鼻子	英文	制作	喜欢	他	伍兹	一个	-	-	-	他	眼睛	.

然后他捂住鼻子，装作要捂住眼睛的样子。

[əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] , [hiː; hi] [kʌm] - [lɒŋ] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [stɑːt] [fɜː] [tɜː] [pɪk] [ʌp] [diː] ,

Ole	King	Polecat	,	he	come	'	long	,	he	did	,	en	start	fer	ter	pick	up	de	gingercakes	,
奥莱	国王	臭鼬	,	他	来	-	长的	,	他	做过	,	英文	开始	fer	特尔	挑选	向上	德	姜饼	,

老国王臭鼬来了，他确实来了，然后开始去捡姜饼。

[bʌt; bət] [breə(r)] ['ræbɪt] ['hɒlə(r)] [aʊt] : “

but	Brer	Rabbit	holler	out	:	“
但	布雷尔	兔子	抱怨	出去	:	“

但兔兄弟大声喊道：“

- [dræp] [ˌdiː iː 'em] ! -

'	Drap	dem	gingercakes	!	'
-	德拉普	民主	姜饼	!	-

“把姜饼放下来！”

“ [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] [dʒʌmp] [bæk] [ɪn] [lʊk] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪnz] [bɪn] ['hɜːrtɪd] , [ɪn] [hiː; hi] [skwɔːl] [aʊt] : “

“	Ole	King	Polecat	jump	back	en	look	like	his	feelin's	bin	hurted	,	en	he	squall	out	:	“
“	奥莱	国王	臭鼬	跳	后退	英文	看	喜欢	他的	感觉	垃圾桶	受伤了	,	英文	他	暴风雨	出去	:	“

“老王臭鼬跳了回去，一副受伤的样子，然后大叫起来：”

- [maɪ] ['gʊdnəs] !

'	My	goodness	!
-	我的	善良	!

我的天哪！

[haʊ] [kʌm] [jəʊ] - [aɪ] ['əʊpən] ?

How	come	yo	'	eye	open	?
如何	来	哟	-	眼睛	打开	?

你的眼睛怎么睁开了？

[haʊ] [kʌm] [juː; jʊ] [breɪk] [ʌp] [diː] [ruːlz] [dæt] [ə'weɪ] ? -

How	come	you	break	up	de	rules	dat	away	?	'
如何	来	你	休息	向上	德	规则	数据	离开	?	-

你怎么能无视这些规则呢？

“ [breə(r)] ['ræbɪt] [pɪk] [ʌp] [diː] , [ɪn] - [ləʊ] : “

“	Brer	Rabbit	pick	up	de	gingercakes	,	en	'	low	:	“
“	布雷尔	兔子	挑选	向上	德	姜饼	,	英文	-	低的	:	“

“兔子兄弟拿起姜饼，低：”

- [aɪ] [kɪn] [hɔːl] - [maɪ] [nəʊz] [ɛz] [gʊd] [ɛz] [diː] [nɛks] - [mæn] ,

'	I	kin	hol	'	my	nose	ez	good	ez	de	nex	'	man	,
-	我	亲属	霍尔	-	我的	鼻子	易	好的	易	德	下一个	-	男人	,

“我的鼻子好极了，好极了”，伙计，

[bʌt; bət] [aɪ] [kænt] [ʃɛt] [maɪ] [aɪz] [tɜː] [seɪv] [maɪ] [laɪf]

but	I	can't	shet	my	eyes	ter	save	my	life
但	我	不能	母	我的	眼睛	特尔	节省	我的	生活

但我无论如何也无法闭上眼睛，哪怕为此付出生命。

, [kɑːzeɪ] [deɪ] [ɜː(r)][səʊ] ['maɪti] [bɪg] ! -

,	kaze	dey	er	so	mighty	big	!	'
,	风	戴	呃	所以	强大的	大的	!	-

，kaze dey 这么大！ '

" [dɪs] [meɪk] [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt][mæd] [ɪ'nʌf] [f'ɜː] [tɜː] [iːt] [ɔːl][diː] - [breə(r)] [kuːn] [gɒt]

"	Dis	make	ole	King	Polecat	mad	enough	fer	ter	eat	all	de	gingercakes	w'at	Brer	Coon	got
"	迪斯	制作	奥莱	国王	臭鼬	疯狂的	足够的	fer	特尔	吃	全部	德	姜饼	-	布雷尔	浣熊	得到

[ɪn][diː] [tʃɪst] ,

in	de	chist	,
在	德	基督	,

“这让老臭鼬王气得把浣熊兄弟藏在盒子里的所有姜饼都吃光了。”

[bʌt; bət][hiː; hi] [kænt] [help] - , [kɑːzeɪ][hiː; hi] [nəʊ] [dæt][ef][breə(r)] ['ræbɪt] - [ə'gɪn]

but	he	can't	help	hisse'f	,	kaze	he	know	dat	ef	Brer	Rabbit	tu'n	agin
但	他	不能	帮助	-	,	风	他	知道	数据	ef	布雷尔	兔子	-	再次

但他控制不住自己，因为他知道兔兄弟又要来了。

- [ɪm] , [hiː; hi][woʊnt][biː; bi] [mʌtʃ] [ˌjuː ˈviː][ə; eɪ] [kɪŋ] [ɪn][dæt][ˌeɪ ˈɑː(r)] ['kʌntri] .

'	im	,	he	won't	be	much	uv	a	king	in	dat	ar	country	.
-	我是	,	他	惯于	是	很多	紫外线	一个	国王	在	数据	ar	国家	.

他，在那个国家不会成为什么国王。

['ætə] [dæt][ˌaɪ ˈtiː][gɒt][səʊ][dæt][breə(r)] ['ræbɪt] [kɪn] [pʊt] [daʊn] [hɪz; ɪz] ['enɪhweəz] [hiː; hi]

Atter	dat	it	got	so	dat	Brer	Rabbit	kin	put	down	his	gingercakes	anywheres	he
更	数据	它	得到	所以	数据	布雷尔	兔子	亲属	放	向下	他的	姜饼	任何地方	他

[wɒnt] [tɜː] ;

want	ter	;
想	特尔	;

之后，兔兄弟可以随心所欲地把姜饼放在任何地方了；

[ɪn] [fəʊks] - [ləʊ] [dæt][hiː; hi] [wəz] ['maɪti] [naɪ] [ɛz][bɪg][ə; eɪ][mæn][ɛz] [əʊl] [kɪŋ] ['pəʊlkæt] . ” -

en	folks	'	low	dat	he	wuz	mighty	nigh	ez	big	a	man	ez	ole	King	Polecat	.	”	188
英文	各位	-	低的	数据	他	伍兹	强大的	夜	易	大的	一个	男人	易	奥莱	国王	臭鼬	.	”	-

en folk 'low dat he wuz mighty nigh ez big a man ez ole King Polecat.”188

['brʌðə(r)] ['ræbɪts] ['kɔːtʃɪp] .

BROTHER	RABBIT'S	COURTSHIP	.
兄弟	兔子的	求爱	.

兔兄弟的求爱。

[wʌn] [naɪt] , [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] ['trɪpɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [pɑːθ] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] - ['kæbɪn] ,

One	night	,	as	the	little	boy	went	tripping	down	the	path	to	Uncle	Remus's	cabin	,
一	夜晚	,	作为	这	小的	男生	去	绊倒	向下	这	小路	到	叔叔	-	舱	,

一天晚上，小男孩跌跌撞撞地沿着小路走向雷姆斯叔叔的小屋，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [hɜːd] ['vɔɪsɪz] [ɒn][ðə; ði][ˌɪn'saɪd] .

he	thought	he	heard	voices	on	the	inside	.
他	想法	他	听到	声音	在	这	里面	.

他觉得他听到了里面的声音。

[wɪð] [ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv][vek'seɪʃ(ə)n][hiː; hi] [pɔːzd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] ['lɪsnd] .

With	a	gesture	of	vexation	he	paused	at	the	door	and	listened	.
和	一个	手势	的	烦恼	他	暂停	在	这	门	和	听着	.

他带着一丝恼怒，停在门口侧耳倾听。

[ɪf] [ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] ['kʌmpəni] , [ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] [njuː] , [baɪ] [ɪk'spɪərɪəns] ,

If	the	old	man	had	company	,	the	youngster	knew	,	by	experience	,
如果	这	老的	男人	有	公司	,	这	青少年	知道	,	经过	经验	,

年轻人凭经验就知道，如果老人有客人陪伴，

[ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [get] [nəʊ] ['stɔːri] [ðæt] [naɪt] .

that	he	would	get	no	story	that	night	.
那	他	会	得到	不	故事	那	夜晚	.

他当晚肯定没机会获得任何报道。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ['tɔːkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] ['kæriɪŋ] [ɒn] [æn; ən] ['ænɪmeɪtɪd] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] .

He	could	hear	Uncle	Remus	talking	as	if	carrying	on	an	animated	conversation	.
他	可以	听到	叔叔	雷穆斯	说	作为	如果	携带	在	一个	动画	对话	.

他能听到雷穆斯叔叔在说话，仿佛正在进行一场热烈的谈话。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [krept] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'dʒɑː(r)] , [ænd; ənd] [piːp] [ɪn] .

Presently	he	crept	up	to	the	door	,	which	was	ajar	,	and	peeped	in	.
目前	他	悄悄地爬	向上	到	这	门	,	哪个	曾是	半开	,	和	偷窥	在	.

他蹑手蹑脚地走到半掩着的门前，往里窥视。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nəʊbədi] [ɪn] [saɪt] [bʌt; bət] [ðə; ði] [əʊld] ['dɑːkɪ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [went] [ɪn] .

There	was	nobody	in	sight	but	the	old	darkey	,	and	the	little	boy	went	in	.
那里	曾是	无人	在	视线	但	这	老的	达基	,	和	这	小的	男生	去	在	.

除了那个老黑鬼，周围一个人也没有，小男孩走了进去。

['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə'stɒnɪʃt] .

Uncle	Remus	made	a	great	pretense	of	being	astonished	.
叔叔	雷穆斯	制成	一个	伟大的	虚伪	的	存在	惊讶	.

雷穆斯叔叔装出一副惊讶的样子。

“ [wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] [dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [jɔː'self] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .

“	Were	you	just	talking	to	yourself	,	Uncle	Remus	?	”	asked	the	little	boy	.
“	是	你	只是	说	到	你自己	,	叔叔	雷穆斯	?	”	问	这	小的	男生	.

“雷穆斯叔叔，您刚才是在自言自语吗？”小男孩问道。

“ ['jæsər] , ” [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] [eə(r)] , “ [dæt] [dez] - [ai] [wəz] [ə; eɪ] - ['dɔɪɪn] - .

“	Yasser	,	”	said	the	old	man	with	a	serious	air	,	“	dat	des	w'at	I	wuz	a	-	doin	'	.
“	亚瑟	,	”	说	这	老的	男人	和	一个	严肃的	空气	,	“	数据	德斯	-	我	伍兹	一个	-	做	-	.

“亚瑟，”老人一本正经地说，“那就是我当时正在做的事情。”

[ai] [dʌn] [kliːn] [fɜːdʒɪt] - .

I	done	clean	fergit	myse'f	.
我	完毕	干净的	弗吉特	-	.

我自己已经彻底清理干净了。

[ai] [jɪə(r)] [tel] [dæt] [ˌdiː iː 'em] - [teɪk] [ɪn] [tɔːk] - [lɒŋ] [wɪd] - [dæt] [deɪ] [əʊ] [diː] [əʊl] [bɔɪ] [ə; eɪ]

I	year	tell	dat	dem	w'at	take	en	talk	'	long	wid	deyse'f	dat	dey	owe	de	Ole	Boy	a
我	年	告诉	数据	民主	-	拿	英文	讲话	-	长的	宽	-	数据	戴	欠	德	奥莱	男生	一个

[deɪz] [wɜːk] .

day's	work	.
天	工作	.

我每年都会告诉他们，他们欠老男孩一天的工作，要和他们好好谈谈。

[ef] [dæt] [diː] [steɪt] [ɜː(r)] [diː] [keɪs] [den] [hiː; hi] done189

Ef	dat	de	state	er	de	case	den	he	done189
ef	数据	德	状态	呃	德	案件	丹	他	done189

Ef dat de state er de case den he did189

[gɒt] [maɪ] [neɪm] [daʊn] [ɒn] [diː] [bʊks] ,

got	my	name	down	on	de	books	,
得到	我的	姓名	向下	在	德	图书	,

我的名字被记在了名册上，

[ɪn] [hɪts] [ɔːl] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɜː(r)] [deɪz] [jə(r)] [ˈʌpəti] - [ˈbɪgətɪ] [ˈnɪgə(r)] - [kʌm] - [lɒŋ] [jə(r)] [ˈlɪt(ə)l]

en	hit's	all	on	account	er	deze	yer	uppity	-	biggity	niggers	w'at	come	'	long	yer	little
英文	热门歌曲	全部	在	帐户	呃	德泽	你的	傲慢	-	大	黑鬼	-	来	-	长的	你的	小的

[-]

w'ile
诡计

这一切都是因为那些自以为是、趾高气扬的黑鬼们，他们一路跟着你。

[əˈgəʊ] [ɪn] [æks] [ˌem ˈiː] [tɜː] [gəʊ] - [wei] [ɒf] [jæn] [tɜː] [diː] [ˈspaɪvi] [pleɪs] [wɔːr]

ago	en	ax	me	ter	go	'	way	off	yan	ter	de	Spivey	place	whar
前	英文	斧头	我	特尔	去	-	方式	离开	严	特尔	德	斯派维	地方	码头

ago en ax me ter go 'way off yan ter de Spivey place whar

[ˈnænˌsiz] [dʒɪm] [gwaɪn] [tɜː] [gɪt] [ˈmærid] .

Nancy's	Jim	gwine	ter	git	married	.
南希的	吉姆	格温	特尔	git	已婚	.

南希的吉姆结婚了。

“ [aɪ] [wəz] [ˈsɛtɪn] - [jə(r)] [ˈrʌnɪn] - [ɒn] [ɪn] [maɪ] [mɪn] - , ” [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] [kənˈtɪnjuːd] , “

“	I	wuz	settin	'	yer	runnin	'	on	in	my	min	'	,	”	Uncle	Remus	continued	,	“
”	我	伍兹	塞廷	-	你的	跑步	-	在	在	我的	最小	-	,	”	叔叔	雷穆斯	持续	,	”

“我心里一直想着让你跑，”雷姆斯叔叔继续说道，“

- [baʊt] [diː] [taɪm] - [breə(r)] [ˈræbɪt] [went] [ə; eɪ] - [ˈkɔːrtɪn] - .

'	bout	de	time	w'en	Brer	Rabbit	went	a	-	courtin	'	.
-	回合	德	时间	-	布雷尔	兔子	去	一个	-	考廷	-	.

大约在兔子兄弟去求婚的时候。

[aɪ] [buːn]

I	boun
我	奖励

我蹦

- [juː; jʊ] [deɪ] [eɪnt] [bɪn] [nəʊ] [setʃ] [ˈkɔːrtɪn] - [sɛns] [dæt] [deɪ] ,

'	you	dey	ain't	bin	no	sech	courtin	'	sence	dat	day	,
-	你	戴	不是	垃圾桶	不	sech	考廷	-	感觉	数据	天	,

“从那天起，你就不再求爱了，

[ɪn] [deɪ] [eɪnt] [gwaɪn] [tɜː] [biː; bi] [nəʊ] [məʊ] - [setʃ] .

en	dey	ain't	gwine	ter	be	no	mo	'	sech	.
英文	戴	不是	格温	特尔	是	不	莫	-	sech	.

en dey ain't gwine ter be no mo' sech。

” [hɪə(r)] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈriːməs] [pɔːzd] [ænd; ənd] [liːnd] [bæk] [ɪn] [hɪz; ɪz] [tʃeə(r)] , [ˈgeɪzɪŋ] [ˈθɔːtfəli] [æt; ət]

”	Here	Uncle	Remus	paused	and	leaned	back	in	his	chair	,	gazing	thoughtfully	at
”	这里	叔叔	雷穆斯	暂停	和	倾斜	后退	在	他的	椅子	,	凝视	深思熟虑	在

[ðə; ði] [ˈrɑːftəz] .

the	rafters	.
这	椽子	.

“雷姆斯叔叔说到这里停了下来，向后靠在椅子上，若有所思地望着屋顶的椽子。

[hiː; hi] [pɔːzd] [səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ˈfaɪnəli] [ɑːskt] [hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [tel] [əˈbaʊt]

He	paused	so	long	that	the	little	boy	finally	asked	him	if	he	couldn't	tell	about
他	暂停	所以	长的	那	这	小的	男生	最后	问	他	如果	他	不能	告诉	关于

[ˈbrʌðə(r)] [ˈræbɪts] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈkɔːtʃɪp] .

Brother	Rabbit's	wonderful	courtship	.
兄弟	兔子的	精彩的	求爱	.

他停顿了很久，小男孩终于问他能不能讲讲兔哥哥精彩的求婚故事。

“ [wel] , [ˈhʌni] , ” [sed] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] ,

“	Well	,	honey	,	”	said	the	old	man	,
”	出色地	,	蜂蜜	,	”	说	这	老的	男人	,

“嗯，亲爱的，”老人说道。

“ [juː; jʊ][hæf] [tɜː] [ˌdʒiː 'aɪ] - [ˌem 'iː] [taɪm] [fˈɜː] [tuː; tə] [ʃɛt] [maɪ] [aɪ] - [bɔːlz] [ɪn] ['sɔːtə(r)] [fiːl] - [raʊn] -
“ you haf ter gi ' me time fer to shet my eye - balls en sorter feel ' roun '
“ 你 半 特尔 gi - 我 时间 fer 到 母 我的 眼睛 - 球 英文 分拣机 感觉 - 圆 -

“你得给我点时间闭上眼睛，好好感受一下周围。”

- [mʌŋst] [maɪ] - ['ætə] [diː] - [ɪn] [diː] .
' mongst my reckermembunce atter de wharfo'es en de whatsisnames .
- 其中 我的 - 更 德 - 英文 德 名字 .

“在我的记忆中，有关于码头和什么名字的事情。”

[kɑːzeɪ][aɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [brəʊk] - [daʊn] [plaʊ] - [mjuːl] : [aɪl] [gəʊ] - [lɒŋ] [ef][juː; jʊ] ['lemi] [teɪk] [maɪ] [taɪm]
Kaze I'm like a broke - down plow - mule : I'll go ' long ef you lemme take my time
风 我是 喜欢 一个 打破 - 向下 犁 - 骡子 : 患病的 去 - 长的 ef 你 让我 拿 我的 时间

,
,
,

Kaze，我就像一头抛锚的耕骡：如果你让我慢慢来，我会走很远。

[bʌt; bət][ef][juː; jʊ] [pʊʃ] [ˌem 'iː] , [aɪl] [stɒp] [raɪt] [ɪn][diː] ['mɪd(ə)l] [ɜː(r)][diː] [rəʊ] . ”
but ef you push me , I'll stop right in de middle er de row . ”
但 ef 你 推 我 , 患病的 停止 正确的 在 德 中间 呃 德 排 . ”

但如果你逼我，我就停在这一排中间。”

“ [ai][kæn; kən] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['bedtaɪm] , ” [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ri'mɑːk] , “ [ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [hæv; həv]
“ I can wait until bedtime , ” the little boy remarked , “ and then I'll have
[tuː; tə][gəʊ] . ”
to go . ”

“我可以等到睡觉时间，”小男孩说，“然后我就得走了。”

“ [dæts] [səʊ] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [ə'sent] ['tʃɪəfəli] , “ [ɪn] [biːn] - [ɛz] [dæts] [diː] [keɪs] ,
“ Dat's so , ” Uncle Remus assented cheerfully , “ en bein ' ez dat's de case ,
“ 数据 所以 , ” 叔叔 雷穆斯 同意 愉快地 , “ 英文 是 - 易 数据 德 案件 ,

“正是如此，”莱姆斯叔叔高兴地表示同意，“既然如此，

[wiː; wi][hæf] [tɜː] [biː; bi]['sɔːtə(r)] [kɪrfəl] .
we haf ter be sorter keerful .
我们 半 特尔 是 分拣机 keerful .

我们必须更加谨慎。

['lemi] [gəʊ] - [raʊn] - [diː] [stʌmps] [ɪn] ['əʊvə(r)] de190
Lemme go ' roun ' de stumps en over de190
让我 去 - 圆 - 德 树桩 英文 超过 de190

让我在树桩上绕一圈

[ruːts] , [ɪn] [gɪt][ɪn]['melə(r)] [graʊn] - , [ɪn] [den][wiː; wi][kɪn] [dez] [bæk] [raɪt] - [lɒŋ] .
roots , en git in meller groun ' , en den we kin des back right ' long .
根 , 英文 git 在 梅勒 地面 - , 英文 丹 我们 亲属 德斯 后退 正确的 - 长的 .

根，en git in meller groun'，en den we kin des back right 'long。

“ [naʊ] [den] !
“ Now den !
“ 现在 丹 !

“现在，丹！

[juː; jʊ] [dʌn] [jɪə(r)] [tɔːk] [ɜː(r)] [mɪs] [medəuz] [ɪn] [diː][gælz] ,
You done year talk er Miss Meadows en de gals ,
你 完毕 年 讲话 呃 错过 草地 英文 德 女孩们 ,

你一年来一直在和梅多斯小姐以及其他女孩们聊天，

[ɪn] - [baʊt] [haʊ] [breə(r)] ['ræbɪt] [bɪn] [gwaɪn] [ˌdiː eɪ 'ɑːr][səʊ] [mʌtʃ] .

en	'	bout	how	Brer	Rabbit	bin	gwine	dar	so	much	.
英文	-	回合	如何	布雷尔	兔子	垃圾桶	格温	达尔	所以	很多	.

讲讲布雷尔兔是如何赢得这么多的。

[wel] , [hɪt] [dʌn] ['hæpən] [səʊ][dæt][breə(r)] ['ræbɪt] [wəz] [tʌk] [wɪd][ə; eɪ] - [liː'kiːn] - [ɜː(r)][wʌn][ɜː(r)][diː][gælz]

Well	,	hit	done	happen	so	dat	Brer	Rabbit	wuz	tuck	wid	a	-	likin	'	er	one	er	de	gals
出色地	,	打	完毕	发生	所以	数据	布雷尔	兔子	伍兹	塞进	宽	一个	-	点赞	-	呃	一	呃	德	女孩们

.

:
.

好吧，事情就是这样发生的，所以兔兄弟和她的一个女孩在一起了。

[dɪs] [meɪk] - [ɪm]['sɔːtə(r)][glæd][æt; ət][diː] - , [bʌt; bət]['baimbai][hiː; hi] - [gʌn] [tɜː] [gɪt] ['druːpi] .

Dis	make	'	im	sorter	glad	at	de	offstart	,	but	bimeby	he	'	gun	ter	git	droopy	.
迪斯	制作	-	我是	分拣机	高兴的	在	德	-	,	但	比梅比	他	-	枪	特尔	git	下垂的	.

一开始他有点高兴，但很快他就开始萎靡不振了。

[hiː; hi][leɪd] - [raʊn] - [ɪn] [sɒt] - [baʊt] , [hiː; hi][dɪd] ,

He	laid	'	roun	'	en	sot	'	bout	,	he	did	,
他	铺设	-	圆	-	英文	酒	-	回合	,	他	做过	,

他躺着'round' en sot 'about，他做到了，

[ɪn] [lʊk] [laɪk] [hiː; hi] ['stʌdiɪn] -

en	look	like	he	studyin	'
英文	看	喜欢	他	在学习	-

他看起来像是在学习。

- [baʊt] - - [nɛr] [wei] [ɒf] ['jændər] .

'	bout	sump'n	'	n'er	way	off	yander	.
-	回合	-	-	n'er	方式	离开	扬德	.

'关于污水坑'n'er 远离yander。

“ [hɪt] [went] [ɒn] [dɪs] [ə'weɪ] - ['baimbai] [mɪs] [medəuz] ,

“	Hit	went	on	dis	away	twel	bimeby	Miss	Meadows	,
“	打	去	在	迪斯	离开	-	比梅比	错过	草地	,

“Hit went on dis away twel bemeby Miss Meadows,

[ʃiː; ʃi] [ʌp] [ɪn] [æks][breə(r)] ['ræbɪt] - [diː] [neɪm] [ɜː(r)] [sens] [ɪz][diː]['mætə(r)] - [lɒŋ] [wɪd] - [ɪm] ,

she	up	en	ax	Brer	Rabbit	w'at	de	name	er	sense	is	de	matter	'	long	wid	'	im	,
她	向上	英文	斧头	布雷尔	兔子	-	德	姓名	呃	感觉	是	德	事情	-	长的	宽	-	我是	,

她起来，用斧头砍断了布雷尔兔的名字，这个名字的意义就是他的一切。

[ɪn] [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [fiːl] [səʊ][bæd][dæt][hiː; hi][ʌp] [ɪn] - [spɑːn] - , [hiː; hi][dɪd] ,

en	Brer	Rabbit	,	he	feel	so	bad	dat	he	up	en	'	spon	'	,	he	did	,
英文	布雷尔	兔子	,	他	感觉	所以	坏的	数据	他	向上	英文	-	赞助	-	,	他	做过	,

兔兄弟感到非常难过，以至于他“哭了”，他真的哭了。

[dæt][hiː; hi] [ded] [ɪn] [lʌv] [wɪd]

dat	he	dead	in	love	wid
数据	他	死的	在	爱	宽

他深深地爱着她

[wʌn][ɜː(r)][diː][gælz] .

one	er	de	gals	.
一	呃	德	女孩们	.

一个女孩。

[den] [mɪs] [medəuz] ,

Den	Miss	Meadows	,
丹	错过	草地	,

丹·梅多斯小姐

[ʃiː; ʃi][æks] - [ɪm] - [diː]['riːz(ə)n][hiː; hi][eɪnt][tel][diː][gæl][dæt][hiː; hi][wɒnt][tɜː][biː; bi] - [ɜː(r)] - -

she	ax	'	im	w'at	de	reason	he	ain't	tell	de	gal	dat	he	want	ter	be	'	er	b'ide	-
她	斧头	-	我是	-	德	原因	他	不是	告诉	德	女孩	数据	他	想	特尔	是	-	呃	-	-

- .

g'oom	.
-	.

她问他为什么没告诉那个女孩他想成为她的伴侣。

[breə(r)]['ræbɪt][seɪ][hiː; hi] - [ʃeɪm] - .

Brer	Rabbit	say	he	'	shame	'	.
布雷尔	兔子	说	他	-	耻辱	-	.

兔兄弟说他“感到羞愧”。

[mɪs] [medəuz] , [ʃiː; ʃi] [tɒs] - [ɜː(r)] [hed] , [ʃiː; ʃi][dɪd] , [ɪn] - [ləʊ] : “

Miss	Meadows	,	she	toss	'	er	head	,	she	did	,	en	'	low	:	“
错过	草地	,	她	折腾	-	呃	头	,	她	做过	,	英文	-	低的	:	“

梅多斯小姐，她甩了甩头，真的，低声说道：“

- [jə] - [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - [es] !

'	Ya	-	a	-	a	-	s	!
-	呀	-	一个	-	一个	-	s	!

啊啊啊！

[juː; jʊ] [lʊk] [laɪk][juː; jʊ] - [ʃeɪm] - , [naʊ] [doʊnt][juː; jʊ] ?

You	look	like	you	'	shame	'	,	now	don't	you	?
你	看	喜欢	你	-	耻辱	-	,	现在	不	你	?

你看上去很丢脸，不是吗?

[juː; jʊ]['maʊt][ɜː(r)] [bɪn] - [ʃeɪm] -

You	mout	er	bin	'	shame	'
你	嘴	呃	垃圾桶	-	耻辱	-

你嘴里说着“羞耻”

- [ˌef 'əʊ] - [henz][hæd; həd][dɜːr] - ['pʊld] [aʊt] ,

'	fo	'	hens	had	der	toofies	pulled	out	,
-	fo	-	母鸡	有	德尔	-	拉	出去	,

四只母鸡的牙齿都被拔掉了，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [eɪnt] [bɪn] - [ʃeɪm] - [sɛns] .

but	you	ain't	bin	'	shame	'	sence	.
但	你	不是	垃圾桶	-	耻辱	-	感觉	.

但你并没有感到羞耻。

[ai] [dʌn] [siː] [juː; jʊ] [kʌt] [ʌp] [tuː] ['meni] ['keɪpəz] ;

I	done	see	you	cut	up	too	many	capers	;
我	完毕	看	你	切	向上	也	许多	刺山柑	;

我看到你切了太多刺山柑;

[ai] [nəʊ] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ][gæl][ɒn][diː][tɒp][saɪd][ɜː(r)][diː] [jɛθ] - [kɪn] [feɪz] [juː; jʊ] ,

I	know	dey	ain't	no	gal	on	de	top	side	er	de	yeth	w'at	kin	faze	you	,
我	知道	戴	不是	不	女孩	在	德	顶部	边	呃	德	耶特	-	亲属	法泽	你	,

我知道上面没有哪个女孩会让你感到不安，

- [sez] [mɪs] [medəuz] , [sez][ʃiː; ʃi] .

'	sez	Miss	Meadows	,	sez	she	.
-	sez	错过	草地	,	sez	她	.

“梅多斯小姐说，”她说。

“ [den][breə(r)]['ræbɪt] - [ləʊ][dæt][hiː; hi] [skɪrd] [diː] gal191

“	Den	Brer	Rabbit	'	low	dat	he	skeerd	de	gal191
“	丹	布雷尔	兔子	-	低的	数据	他	斯奎尔德	德	gal191

“Den Brer 兔子 'low dat he skeerd de gal191

[woʊnt][hæv; həv] - [ɪm] , [bʌt; bət] [mɪs] [medəuz] - [fjuːz] [tɜː] [hɔːl] - ['eni] [məʊ] - ['kɒnfæb] [wɪd] - [ɪm] ;

won't	have	'	im	,	but	Miss	Meadows	'	fuse	ter	hol	'	any	mo	'	confab	wid	'	im	;
惯于	有	-	我是	,	但	错过	草地	-	保险丝	特尔	霍尔	-	任何	莫	-	会议	宽	-	我是	;

不会让他来，但梅多斯小姐不想再和他有任何瓜葛了；

[ʃiː; ʃi][dez] [brəʊk] [aʊt] ['sɪŋɪn] - [ɪn] ['wɒʃɪn] - [diː] ['dɪʃɪz] ,

she	des	broke	out	singin	'	en	washin	'	de	dishes	,
她	德斯	打破	出去	唱歌	-	英文	洗涤	-	德	菜肴	,

她一边唱歌一边洗碗，

[ɪn] - [wɪd] [diː] - [ɪn] [diː]['klætə(r)][ɜː(r)][diː] ['dɪʃɪz] [breə(r)] ['ræbɪt] [kænt] [jɪə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] [j'iəz] .

en	w'at	wid	de	chune	en	de	clatter	er	de	dishes	Brer	Rabbit	can't	year	his	own	years	.
英文	-	宽	德	-	英文	德	哒	呃	德	菜肴	布雷尔	兔子	不能	年	他的	自己的	年	.

en w'at wid de chune en de clatter er de dishs Brer Rabbit can't year his own years.

['baimbai] , [hiː; hi] [tʌk] - [en] [sniːk] [aʊt] , [hiː; hi][dɪd] ,

Bimeby	,	he	tuck	'	n	sneak	out	,	he	did	,
比梅比	,	他	塞进	-	n	潜行	出去	,	他	做过	,

比姆比，他偷偷溜走了，他真的这么做了。

[ɪn] [went] [ɪn] [sɒt] [ɪn][diː] [ʃeɪd] [baɪ][diː] [sprɪŋ] .

en	went	en	sot	in	de	shade	by	de	spring	.
英文	去	英文	酒	在	德	阴影	经过	德	春天	.

他们就在春天的树荫下度过了。

“ [hiː; hi] [eɪnt] [set] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [jə(r)] [kʌm] [diː][gæl] - [hiː; hi] [bɪn] ['stʌdiɪn] -

“	He	ain't	set	dar	long	'	fo	'	yer	come	de	gal	w'at	he	bin	studyin	'
”	他	不是	放	达尔	长的	-	fo	-	你的	来	德	女孩	-	他	垃圾桶	在学习	-

“他没花多少时间去找他一直在研究的那个女孩”

- [baʊt] .

'	bout	.
-	回合	.

'回合。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ][peɪl][ɪn] - [ɜː(r)][hæn]

She	had	a	pail	in	'	er	han
她	有	一个	桶	在	-	呃	汉

她手里拿着一个桶

- [ɪn] [ʃiː; ʃi] [wəz] ['kʌmɪn] - ['ætə] ['wɔːtə(r)] .

'	en	she	wuz	comin	'	atter	water	.
-	英文	她	伍兹	即将到来	-	更	水	.

然后她从水里过来。

[ʃiː; ʃi] [kʌm] - [lɒŋ] [daʊn] [diː] [pæf] ['swɪŋɪn] - [diː] [peɪl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hæn] - [ɪn] ['sɪŋɪn] - . ”

She	come	'	long	down	de	paff	swingin	'	de	pail	in	her	han	'	en	singin	'	.	”
她	来	-	长的	向下	德	噗	摇摆	-	德	桶	在	她	汉	-	英文	唱歌	-	.	”

她提着水桶，一路走来，边走边唱。

“ [wɒt] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [sɪŋ] , ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ?

“	What	did	she	sing	,	Uncle	Remus	?
”	什么	做过	她	唱歌	,	叔叔	雷穆斯	?

“雷姆斯叔叔，她唱的是什么歌？”

” [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] , [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] .

”	the	little	boy	asked	,	becoming	more	and	more	interested	.
”	这	小的	男生	问	,	成为	更多的	和	更多的	感兴趣的	.

“小男孩问道，越来越感兴趣。”

[ðə; ði][əʊld] ['dɑːkɪ] [lʊkt] ['slaɪli][æt; ət][ðə; ði] ['jʌŋstə(r)] , [ænd; ənd] ['tʃʌkl] ['spftli] [tuː; tə] [hɪm'self] .

The	old	darkey	looked	slyly	at	the	youngster	,	and	chuckled	softly	to	himself	.
这	老的	达基	看起来	狡猾地	在	这	青少年	,	和	轻笑	轻轻	到	他自己	.

那个老黑鬼狡黠地看了看年轻人，然后低声轻笑起来。

['prez(ə)ntli] [hiː; hi] [sed] :
Presently he said :
目前 他 说 :

他接着说：

" [hɪt] [wəz] ['sɔːtə(r)] [laɪk] [dɪs] , [ef] [aɪ] [eɪnt] [meɪk] [nəʊ] [mɪ'steɪks] [ɪn] [diː] - : "
" Hit wuz sorter like dis , ef I ain't make no mistakes in de chune : "
" 打 伍兹 分拣机 喜欢 迪斯 , ef 我 不是 制作 不 错误 在 德 - : "

"这首歌的节奏就是这样，如果我在歌曲中没有犯任何错误的话："

- [əʊ] , [sez] [diː] ['wʊdpekə(r)] , [pɛkɪn] - [ɒn] [diː] [triː] ,
' Oh , says de woodpecker , peckin ' on de tree ,
- 哦 , 说道 德 啄木鸟 , 啄食 - 在 德 树 ,

"哦，"啄木鸟说，"啄着树。"

[wʌns] [aɪ] [kɔːt] [mɪs] ['kɪti] ['kɪldiː] ,
Once I courted Miss Kitty Killdee ,
一次 我 求爱 错过 猫咪 基尔迪 ,

我曾经追求过凯蒂·基尔迪小姐，

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [pruːvd] ['fɪk(ə)l] [ɪn] ['fʌm] [ˌem 'iː] [fled] ,
But she proved fickle en fum me fled ,
但 她 已证实 反复无常 英文 烟雾 我 逃亡 ,

但她却变了心，最终逃走了。

[ɪn] [sɛns] [dæt] [taɪm] [maɪ] [hed] [bɪn] [red] . -
En sence dat time my head bin red . '
恩 感觉 数据 时间 我的 头 垃圾桶 红色的 . -

那时我的头都红了。

" [breə(r)] ['ræbɪt] [bɪn] ['fiːlɪn] - ['maɪti] ['druːpi] [ɪn] [ləʊ] - - [ɔːl] [diː] ['mɔːrnɪn] - ,
" Brer Rabbit bin feelin ' mighty droopy en low - spereted all de mornin ' ,
" 布雷尔 兔子 垃圾桶 感觉 - 强大的 下垂的 英文 低的 - - 全部 德 早晨 - ,

"兔兄弟整个早上都感觉很耷拉着脑袋，很沮丧。"

[bʌt; bət] [taɪm] [hiː; hi] [jɪə(r)] [diː] [gæl] ['sɪŋɪn] - , [hiː; hi] [hɪst] [ʌp] [hɪz; ɪz] [j'iəz] [ɪn] [lʊk] ['sæsi] , en192
but time he year de gal singin ' , he hist up his years en look sassy , en192
但 时间 他 年 德 女孩 唱歌 - , 他 历史 向上 他的 年 英文 看 俏皮的 , en192

但一年一度的歌唱，他收拾好自己，看起来很时髦，en192

[wen] [ʃiː; ʃi] [stɒp] ['sɪŋɪn] - [hiː; hi] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] - [gʌn] [tɜː] [sɪŋ] - .
wen she stop singin ' he broke out en ' gun ter sing hisse'f .
温 她 停止 唱歌 - 他 打破 出去 英文 - 枪 特尔 唱歌 - .

当她停止唱歌时，他突然爆发，开始自己唱歌。

[hiː; hi] [sʌŋ] [dɪʃ] [jə(r)] ['kɪndə(r)] - : "
He sung dish yer kinder chune : "
他 唱 盘子 你的 幼儿园 - : "

他唱了一首《Yer kinder chune》："

- ['keɪtɪ] , ['keɪtɪ] ! [woʊnt] [juː; jʊ] ['mæri] ?
' Katy , Katy ! won't you marry ?
- 凯蒂 , 凯蒂 ! 惯于 你 结婚 ?

"凯蒂，凯蒂！你愿意结婚吗？"

['keɪtɪ] , ['keɪtɪ] ! [tʃuːz] [ˌem 'iː] [den] !
Katy , Katy ! choose me den !
凯蒂 , 凯蒂 ! 选择 我 丹 !

凯蒂，凯蒂！选我吧，丹！

['mæmi] [seɪ] [ef] [juː; jʊ] [wɪl] ['mæri]
Mammy say ef you will marry
妈咪 说 ef 你 将要 结婚

妈妈说如果你要结婚的话

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [kɪl] [diː] ['tɜːki] [hen] ;
She will kill de turkey hen ;
她 将要 杀 德 火鸡 母鸡 ;

她会杀死那只母火鸡;

[den] [wiːl; wil] [hæv; həv] [ə; eɪ] [njuː] [kən'venʃ(ə)n] ,
Den we'll have a new convention ,
丹 出色地 有 一个 新的 习俗 ,

然后我们将召开一次新的大会，

[den] [wiːl; wil] [nəʊ] [diː] [raɪts] [ɜː(r)] [men] . - ”
Den we'll know de rights er men . ' ”
丹 出色地 知道 德 权利 呃 男人 . - ”

然后我们就会知道男人的权利了。

“ [waɪ] , [ai] - [viː] [hɜːd] ['grænmɑː] [sɪŋ] [ðæt] [sɒŋ] , ” [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
“ Why , I ' ve heard grandma sing that song , ” exclaimed the little boy .
“ 为什么 , 我 - ve 听到 奶奶 唱歌 那 歌曲 , ” 惊呼 这 小的 男生 .

“哎呀，我听奶奶唱过这首歌！”小男孩惊呼道。

“ ['tuːbi] [ʃəʊ] - [juː; jʊ] [ɪz] — ['tuːbi] [ʃəʊ] - [juː; jʊ] [ɪz] , ['hʌni] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] ,
“ Tooby sho ' you is — tooby sho ' you is , honey , ” said Uncle Remus ,
“ Tooby 鞋子 - 你 是 — Tooby 鞋子 - 你 是 , 蜂蜜 , ” 说 叔叔 雷穆斯 ,

“Tooby sho' you is——tooby sho' you is，宝贝，”雷姆斯叔叔说。

[ə'sjuːmɪŋ] [æn; ən] [ˌɑːgju'mentətɪv] [eə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˌɪrɪ'zɪstəbli] ['kɒmɪk] .
assuming an argumentative air that was irresistibly comic .
假设 一个 争论 空气 那 曾是 无法抗拒地 漫画 .

他摆出一副好辩的姿态，那副姿态令人忍俊不禁。

“ [ef] [breə(r)] ['ræbɪt] [kɪn] [sɪŋ] [dæt] - , - [gwaɪn] ['hɛndər] [waɪt] [fəʊks] ['fʌm]
“ Ef Brer Rabbit kin sing dat chune , w'at gwine hender w'ite folks fum
“ ef 布雷尔 兔子 亲属 唱歌 数据 - , - 格温 亨德尔 白色 各位 烟雾

“Ef Brer Rabbit kin sing dat chune, w'at gwine hender w'ite folk fum

['sɪŋɪn] - [ˌaɪ 'tiː] ?
singin ' it ?
唱歌 - 它 ?

唱出来了吗?

[bles] [jəʊ] - [səʊl] , [waɪt] [fəʊks] [smɑːt] , [məʊn] ,
Bless yo ' soul , w'ite folks smart , mon ,
保佑 哟 - 灵魂 , 白色 各位 聪明的 , 星期一 ,

愿上帝保佑你，聪明的白人，伙计。

[ɪn] [ai] [leɪ] [dɜːr] [eɪnt] [nəʊ] - - [breə(r)] ['ræbɪt] [kɪn] [sɪŋ] [dæt] [deɪ] [kænt] [riːl] [ɒf] .
en I lay der ain't no chune w'at Brer Rabbit kin sing dat dey can't reel off .
英文 我 躺 德尔 不是 不 - - 布雷尔 兔子 亲属 唱歌 数据 戴 不能 卷轴 离开 .

en I lay der ain't no chune w'at Brer Rabbit kin sing dat dey can't reel off.

“ [wel] , [sə] , [diː] [gæl] [jɪə(r)] [breə(r)] ['ræbɪt] ['sɪŋɪn] - , [ɪn] [ʃiː; ʃi] ['sɔːtə(r)] [tɒs] - [ɜː(r)] [hed] [ɪn] ['gɪg(ə)l] .
“ Well , suh , de gal year Brer Rabbit singin ' , en she sorter toss ' er head en giggle .
“ 出色地 , 苏 , 德 女孩 年 布雷尔 兔子 唱歌 - , 英文 她 分拣机 折腾 - 呃 头 英文 傻笑 .

“嗯，先生，今年兔子哥哥在唱歌，她一边摇头一边咯咯地笑。

[breə(r)] ['ræbɪt] [hiː; hi] [lʊk] [æt; ət] - [ɜː(r)] ['saɪdweɪz] [ɪn] ['sɔːtə(r)] [grɪn] .
Brer Rabbit he look at ' er sideways en sorter grin .
布雷尔 兔子 他 看 在 - 呃 侧身 英文 分拣机 咧嘴笑 .

兔子兄弟，他侧身看着她，咧嘴一笑。

[den] [breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] : “
Den Brer Rabbit ' low : “
丹 布雷尔 兔子 - 低的 : “

Den Brer Rabbit 'low:“

- ['mɔːrnɪn] - , [mæm] ; [haʊ] [juː; jʊ] [kʌm] [ɒn] [dɪs] [faɪn] ['mɔːrnɪn] - ? -

'	Mornin	'	,	ma'm	;	how	you	come	on	dis	fine	mornin	'	?	'
-	早晨	-	,	女士	;	如何	你	来	在	迪斯	美好的	早晨	-	?	-

“早上好，夫人；这美好的早晨您过得怎么样？”

“ [diː] [gæl] [seɪ] : - [aɪm] [dez] - ; [haʊ] [juː; jʊ] [duː; də] - ? - -

“	De	gal	say	:	'	I'm	des	toler'ble	;	how	you	do	yo'se'f	?	'	193
”	德	女孩	说	:	-	我是	德斯	-	;	如何	你	做	-	?	-	-

“她说道：‘我挺好的；你呢？’193

“ [breə(r)] ['ræbɪt] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] : - [aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ] , [mæm] , [aɪm] [raɪt] - .

“	Brer	Rabbit	'	low	,	he	did	:	'	I	thank	you	,	ma'm	,	I'm	right	po'ly	.
”	布雷尔	兔子	-	低的	,	他	做过	:	-	我	感谢	你	,	女士	,	我是	正确的	-	.

“兔兄弟低声说道：‘谢谢您，夫人，我没事。’

[aɪ] [eɪnt] [bɪn] ['fiːlɪn] - [tɜː] [seɪ] ['riːli] [pɪət] [ɪn] ['maɪti] [naɪ] [ə; eɪ] [mɒnt] - . -

I	ain't	bin	feelin	'	ter	say	reely	peart	in	mighty	nigh	a	mont	'	.	'
我	不是	垃圾桶	感觉	-	特尔	说	真的	梨	在	强大的	夜	一个	蒙特	-	.	-

我差不多一个月都没真正感觉到心跳加速了。

“ [diː] [gæl] [lɑːf] [ɪn] [seɪ] : - [dæt] - [aɪ] [jɪə(r)] [tel] .

“	De	gal	laugh	en	say	:	'	Dat	w'at	I	year	tell	.
”	德	女孩	笑	英文	说	:	-	数据	-	我	年	告诉	.

“女孩笑着说：‘这就是我一年要说的。

[aɪ] [spek] [juː; jʊ] [ɪn] [lʌv] , [breə(r)] ['ræbɪt] .

I	speck	you	in	love	,	Brer	Rabbit	.
我	斑点	你	在	爱	,	布雷尔	兔子	.

我爱你，兔兄弟。

[juː; jʊ] [ɔːt] [tɜː] [gəʊ] [ɒf] - [ɪn] [gɪt] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [waɪf] . -

You	ought	ter	go	off	some'rs	en	git	you	a	wife	.	'
你	应该	特尔	去	离开	-	英文	git	你	一个	妻子	.	-

你应该离开家乡，去找个老婆。

“ [dɪs] [meɪk] [breə(r)] ['ræbɪt] [fiːl] ['sɔːtə(r)] - [ʃeɪm] - ,

“	Dis	make	Brer	Rabbit	feel	sorter	'	shame	'	,
”	迪斯	制作	布雷尔	兔子	感觉	分拣机	-	耻辱	-	,

“这让兔兄弟感到有些‘羞愧’，

[ɪn] [hiː; hi] [hʌŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [meɪk] [mɑːrks] [ɪn] [diː] [sæn; sɑːn] - [wɪd] [hɪz; ɪz] [fʊts] .

en	he	hung	his	head	en	make	marks	in	de	san	'	wid	his	foots	.
英文	他	悬挂	他的	头	英文	制作	标记	在	德	圣	-	宽	他的	脚	.

然后他低下了头，用脚在沙地上留下了痕迹。

['baimbai] [hiː; hi] [seɪ] : - [haʊ] [kʌm] , [mæm] , [dæt] [juː; jʊ] [doʊnt] [gɪt] ['mærid] ? -

Bimeby	he	say	:	'	How	come	,	ma'm	,	dat	you	don't	git	married	?	'
比梅比	他	说	:	-	如何	来	,	女士	,	数据	你	不	git	已婚	?	-

他比姆比说：“夫人，您为什么不结婚呢？”

“ [diː] [gæl] [lɑːf] [wʊs] - [en] [wʊs] , [ɪn] ['ætə] [ʃiː; ʃi] [kɪn] [ketʃ] - [ɜː(r)] - [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] :

“	De	gal	laugh	wuss	'	n	wuss	,	en	atter	she	kin	ketch	'	er	breff	she	'	low	:
”	德	女孩	笑	懦夫	-	n	懦夫	,	英文	更	她	亲属	双体帆船	-	呃	-	她	-	低的	:

“De gal 笑得很糟糕，当她低声说道：

- ['lɔːdi] , [breə(r)] ['ræbɪt] !

'	Lordy	,	Brer	Rabbit	!
-	老天	,	布雷尔	兔子	!

“我的天哪，兔兄弟！”

[aɪ] [gɒt] [tuː] [mʌtʃ] [sens] — [maɪsɛf] — [fɜː] [tɜː] [biː; bi] ['gɪtɪn] - ['mærid] [wɪ'daʊt]

I	got	too	much	sense	—	mysef	—	fer	ter	be	gittin	'	married	widout
我	得到	也	很多	感觉	—	我自己	—	fer	特尔	是	吉廷	-	已婚	无

我太有理智了——我自己——绝不会无缘无故结婚。

[nəʊ] [saɪn] [ɜː(r)] [nəʊ] [driːm] . -
no sign er no dream . '
不 符号 呃 不 梦 . -

没有标志，就没有梦想。

“ [den] [breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ] : - - ['kɪndə(r)] [saɪn] [dʌz] [juː; jʊ] [wɒnt] , [mæm] ? -
“ Den Brer Rabbit say : ' W'at kinder sign does you want , ma'm ? '
“ 丹 布雷尔 兔子 说 : - - 幼儿园 符号 做 你 想 , 女士 ? -

“兔兄弟说：‘夫人，您想要什么更友好的手势？’

“ [diː] [gæl] - [ləʊ] : - [dez] ['eni] ['kɪndə(r)] [saɪn] ; [doʊnt] [meɪk] [nəʊ] - - .
“ De gal ' low : ' Des any kinder sign ; don't make no diffunce w'at .
“ 德 女孩 - 低的 : - 德斯 任何 幼儿园 符号 ; 不 制作 不 - - .

“De gal 'low: 'Des any kinder sign; don't make no diffunce w'at.

[aɪ] [dʌn] [traɪ] [ɔːl] [diː] [spelz] , [ɪn] [aɪ] [eɪnt] [siː] [nəʊ] [saɪn] ['jɪt] . -
I done try all de spells , en I ain't see no sign yit . '
我 完毕 尝试 全部 德 咒语 , 英文 我 不是 看 不 符号 yit . -

我试过所有法术了，但还是没看到任何迹象。

“ [breə(r)] ['ræbɪt] [seɪ] : - - ['kɪndə(r)] [spelz] [ɪz] [juː; jʊ] [dʌn] [traɪd] , [mæm] ? -
“ Brer Rabbit say : ' W'at kinder spells is you done tried , ma'm ? '
“ 布雷尔 兔子 说 : - - 幼儿园 咒语 是 你 完毕 尝试 , 女士 ? -

兔兄弟说：“夫人，您试过哪些更难懂的咒语呢？”

“ [diː] [gæl] - [ləʊ] : - [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] ['telɪn] - , [breə(r)] ['ræbɪt] , [dæt] [deɪ] [eɪnt] .
“ De gal ' low : ' Dey ain't no tellin ' , Brer Rabbit , dat dey ain't .
“ 德 女孩 - 低的 : - 戴伊 不是 不 告诉 - , 布雷尔 兔子 , 数据 戴 不是 .

“De gal 'low: 'Dey ain' no tellin', Brer Rabbit, dat dey ain't.

[aɪ] [dʌn] [traɪ] [ɔːl] [dæt] [aɪ] [jɪə(r)] [tɔːk] - [baʊt] .
I done try all dat I year talk ' bout .
我 完毕 尝试 全部 数据 我 年 讲话 - 回合 .

我一年来一直在谈论的所有事情我都尝试过了。

[aɪ] [tʌk] - [en] [flɪŋ] [ə; eɪ] [bɔːl] [ɜː(r)] [jɑːn] ['aʊtən] [diː] ['wɪndəʊ] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] ,
I tuck ' n fling a ball er yarn outen de window at midnight ,
我 塞进 - n 一扔 一个 球 呃 纱 奥滕 德 窗户 在 午夜 ,

午夜时分，我把一团毛线塞进窗外，然后扔了出去。

[ɪn] [deɪ] [eɪnt] ['nəʊbədi] [kʌm] [ɪn] [wɪnd] [ˌaɪ 'tiː] .
en dey ain't nobody come en wind it .
英文 戴 不是 无人 来 英文 风 它 .

没人来吹它。

[aɪ] [tʌk] [ə; eɪ] ['lʊkɪn] - - [glɑːs] [ɪn] [lʊk] [daʊn] [ɪn] [diː] [wel]
I tuck a lookin ' - glass en look down in de well
我 塞进 一个 在看 - - 玻璃 英文 看 向下 在 德 出色地

我把镜子塞进井里，往下看。

[ɪn] [aɪ] [eɪnt] [siː] ['nʌθɪn] -
en I ain't see nothin '
英文 我 不是 看 什么也没有 -

我什么也没看见。

- [tiː] [ɔːl] .
' t all .
- t 全部 .

'高的。

[aɪ] [tʌk] [ə; eɪ] [hɑːd] - -
I tuck a hard - b'iled194
我 塞进 一个 难的 - -

我塞进了一个硬汉194

[eg] [ɪn] [skuːp] [diː] ['jælə] [aʊt] ,
egg en scoop de yaller out ,
蛋 英文 舀 德 亚勒 出去 ,

鸡蛋和勺子把黄色的东西舀出来，

[ɪn] [fɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [wɪd] [sɔːlt] [ɪn] [iːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪ'daʊt] ['drɪŋkɪn] - ['eni] ['wɔːtə(r)] .
en fill it up wid salt en eat it widout drinkin ' any water .
英文 充满 它 向上 宽 盐 英文 吃 它 无 喝酒 - 任何 水 .

然后往里面灌满盐，不喝水就吃掉。

[den] [ai] [went] [tɜː] [bed] , [bʌt; bət] [ai] [eɪnt] [driːm] - [baʊt] [ə; eɪ] ['blesɪd; blest] [səʊl] .
Den I went ter bed , but I ain't dream ' bout a blessed soul .
丹 我 去 特尔 床 , 但 我 不是 梦 - 回合 一个 蒙福 灵魂 .

然后我就上床睡觉了，但我并没有梦见什么幸福的灵魂。

[ai] [went] [aʊt] - [twɪks] - ['sʌnset] [ænd; ənd] [dɑːk] [ɪn] [flɪŋ] ['hempˌsiːd] ['əʊvə(r)] [maɪ] ['lef] - ['ʃəʊldə(r)] ,
I went out ' twix ' sunset and dark en fling hempseed over my lef ' shoulder ,
我 去 出去 - 特趣 - 日落 和 黑暗的 英文 一扔 大麻籽 超过 我的 左 - 肩膀 ,

我趁着日落和夜幕降临，把大麻籽撒过左肩，走了出去。

[bʌt; bət] [ai] [eɪnt] [siː] [nəʊ] [bəʊ] ['jɪt] . -
but I ain't see no beau yit . '
但 我 不是 看 不 帅哥 yit . -

但我没看到什么帅哥。

“ [breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] : - [ef] [jʊd] [ə; eɪ] - [təʊl] [ˌem 'iː] - [juː; jʊ] [wəz] [ə; eɪ] -
“ Brer Rabbit , he ' low , he did : ' Ef you'd a - tole me w'en you wuz a -
“ 布雷尔 兔子 , 他 - 低的 , 他 做过 : - ef 你会 一个 - 托勒 我 - 你 伍兹 一个 -
[gwaɪn] , [mæm] ,
gwine , ma'am ,
格温 , 女士 ,

“兔兄弟，他低声说道：‘如果你在我回来的时候就把我偷走了，夫人，’”

[ai] [leɪ] [jʊd] - [ə; eɪ] - [siːd] [ə; eɪ] [bəʊ] . -
I lay you'd ' a ' seed a beau . '
我 躺 你会 - 一个 - 种子 一个 帅哥 . -

我告诉你，你会找到一个好男人。

“ [diː] [gæl] , [ʃiː; ʃi] ['gɪg(ə)l] , [ɪn] [seɪ] : - [əʊ] , [hʌʃ] , [breə(r)] ['ræbɪt] !
“ De gal , she giggle , en say : ' Oh , hush , Brer Rabbit !
“ 德 女孩 , 她 傻笑 , 英文 说 : - 哦 , 嘘 , 布雷尔 兔子 !

“那女孩咯咯地笑着说：‘哦，嘘，兔兄弟！

[ef] [juː; jʊ] [doʊnt] [dʒiː] - [wei]
Ef you don't g ' way
ef 你 不 克 - 方式

如果你不走

['fʌm]
fum
烟雾

烟雾

[jə(r)] [ai] [gwaɪn] [hɪt] [juː; jʊ] !
yer I gwine hit you !
你的 我 格温 打 你 !

是的，我要打你！

[juː; jʊ] [tuː] ['fʌni] [fˈɜː] ['eniθɪŋ] .
You too funny fer anything .
你 也 有趣的 fer 任何事物 .

你太逗了，简直无所不能。

- [bəʊ] [juː; jʊ] [spek] [aɪˈd] - [ə; eɪ] - [siːd] ? -
W'at beau you speck I'd ' a ' seed ? '
- 帅哥 你 斑点 ID - 一个 - 种子 ? -

W'at beau you speck Id 'a' seed? '

“ [breə(r)] [ˈræbɪt] , [hiː; hi] [ʌp] [ɪn] - [ləʊ] , [hiː; hi] [dɪd] : - [jʊd] - [ə; eɪ] - [siːd] [ˌem ˈiː] , [mæm] ,
“ Brer Rabbit , he up en ' low , he did : ' You'd ' a ' seed me , ma'am ,
“ 布雷尔 兔子 , 他 向上 英文 - 低的 , 他 做过 : - 你会 - 一个 - 种子 我 , 女士 ,

“兔兄弟，他低声说：‘夫人，您肯定会看到我，’

[dæts] [huː] [jʊd] [ə; eɪ] [siːd] . -
dat's who you'd a seed . '
数据 WHO 你会 一个 种子 . -

这就是你当种子的人。

“ [diː] [gæl] , [ʃiː; ʃi] [lʊk] [æt; ət] [breə(r)] [ˈræbɪt] [dez] [laɪk] - [ɜː(r)] [ˈfiːlɪnz] [ɪz] [bɪn] [ˈhɜːrtɪd] , [ɪn] [seɪ] :
“ De gal , she look at Brer Rabbit des like ' er feelin's is bin hurted , en say :
“ 德 女孩 , 她 看 在 布雷尔 兔子 德斯 喜欢 - 呃 感觉 是 垃圾桶 受伤了 , 英文 说 :

“那女孩看着兔兄弟，好像她的感情受到了伤害，然后说：

- [eɪnt] [juː; jʊ] - [ʃeɪm] - [ɜː(r)] - [tɜː] [biː; bi] [ˈtɔːkɪn] - [dæt] [əˈweɪ] [ɪn] [ˈmeɪkɪn] - [fʌn] ?
' Ain't you ' shame ' er yo'se'f ter be talkin ' dat away en makin ' fun ?
- 不是 你 - 耻辱 - 呃 - 特尔 是 谈话 - 数据 离开 英文 制造 - 乐趣 ?

“你这样大言不惭地开玩笑，难道不感到‘羞耻’吗？”

[aɪm] [ə; eɪ] - [gwaɪn] [əˈweɪ] [ˈfʌm]
I'm a - gwine away fum
我是 一个 - 格温 离开 烟雾

我要离开这里

[dɪs] [sprɪŋ] , - [eɪnt] [nəʊ] [pleɪs] [fˈɜː] [ˌem ˈiː] .
dis spring , kaze't ain't no place fer me .
迪斯 春天 , - 不是 不 地方 fer 我 .

今年春天，卡泽特不适合我。

- [wɪd] [dæt] [diː] [gæl] [fɑːtʃ] - [ɜː(r)] [frɒk] [ə; eɪ] [flɜːt] ,
' Wid dat de gal fotch ' er frock a flirt ,
- 宽 数据 德 女孩 福特 - 呃 连衣裙 一个 调情 ,

“如果那个女孩穿着连衣裙调情，

[ɪn] [went] [ʌp] [diː] [pæf] [laɪk] [diː] [ˈpætə(r)] - [ˈrəʊlə(r)] [wəz] [ˈætə] [hɜː(r); hə(r)] .
en went up de paff like de patter - roller wuz atter her .
英文 去 向上 德 噗 喜欢 德 语调 - 滚筒 伍兹 更 她 .

恩恩像打滚车一样向她扑来。

“ [ʃiː; ʃi] [went] [səʊ] [kwɪk] [ɪn] [səʊ] [ˈef ˈeiː ˈes] - [dæt] [ʃiː; ʃi] [ˈlef] -
“ She went so quick en so fas ' dat she lef '
“ 她 去 所以 快的 英文 所以 快 - 数据 她 左 -

“她走得太快太快了，以至于她离开了。”

- [ɜː(r)] [peɪl] , [ɪn] [breə(r)] [ˈræbɪt] ,
' er pail , en Brer Rabbit ,
- 呃 桶 , 英文 布雷尔 兔子 ,

'er pail，还有 Brer Rabbit，

[hiː; hi] [tʌk] - [en] [fɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [fʊl] [ɜː(r)] [ˈwɔːtə(r)] ,
he tuck ' n fill it full er water ,
他 塞进 - n 充满 它 满的 呃 水 ,

他把它塞满水，

[ɪn] [kaɪˈɑːr] [ˌaɪ ˈtiː] [ɒn] [ʌp] [tɜː] [diː] [haʊs] [wɔːr] [mɪs] [medəuz] [ɪn] [diː] [gælz] [lɪv; laɪv] [æt; ət] .
en kyar it on up ter de house whar Miss Meadows en de gals live at .
英文 基亚尔 它 在 向上 特尔 德 房子 码头 错过 草地 英文 德 女孩们 居住 在 .

en kyar it on up ter de house whar Miss Meadows en de gals live at.

['ætə] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ][taɪm] , [hiː; hi] [keɪm] [ɒn] [bæk] [tɜː] [diː] [sprɪŋ] , [ɪn][hiː; hi][spt][ˌdiː eɪ 'ɑːr] ,

Atter	so	long	a	time	,	he	came	on	back	ter	de	spring	,	en	he	sot	dar	,
更	所以	长的	一个	时间	,	他	来了	在	后退	特尔	德	春天	,	英文	他	酒	达尔	,

过了很久，他又回到了春天，然后他睡着了。

[hiː; hi][dɪd] , [ɪn] ['stʌdi] [ɪn] ['stʌdi] .

he	did	,	en	study	en	study	.
他	做过	,	英文	学习	英文	学习	.

他确实这么做了，并且认真学习。

[hiː; hi] [pʊl] [hɪz; ɪz]['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] en195

He	pull	his	mustaches	en195
他	拉	他的	胡子	en195

他拉了拉他的胡子 en195

[skrætʃ] [hɪz; ɪz] [hed] , [ɪn] ['baimbai] , ['ætə] [hiː; hi] [bɪn] ['sɛtɪn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr][ə; eɪ] ['maɪti] [lɒŋ] [taɪm] ,

scratch	his	head	,	en	bimeby	,	atter	he	bin	settin	'	dar	a	mighty	long	time	,
划痕	他的	头	,	英文	比梅比	,	更	他	垃圾桶	塞廷	-	达尔	一个	强大的	长的	时间	,

他挠了挠头，然后……他坐在那里很久了。

[hiː; hi][dʒʌmp][ʌp] [ɪn] [kræk] [hɪz; ɪz] [hiːlz] - , [ɪn] [den][hiː; hi] [lɑːf] [fɪt] [tɜː] [kɪl] - .

he	jump	up	en	crack	his	heels	terge'er	,	en	den	he	laugh	fit	ter	kill	hisse'f	.
他	跳	向上	英文	裂缝	他的	高跟鞋	-	,	英文	丹	他	笑	合身	特尔	杀	-	.

他跳起来，脚后跟咔咔作响，然后他大笑起来，笑得快要把自己笑死了。

“ [hiː; hi] - [ləʊ] : - [juː; jʊ] [wɒnt] [ə; eɪ] [saɪn] , [dʌz] [juː; jʊ] ?

“	He	'	low	:	'	You	want	a	sign	,	does	you	?
“	他	-	低的	:	-	你	想	一个	符号	,	做	你	?

他低声说：“你想要个信号，是吗？”

[wel] , [aɪm][ə; eɪ] [gwaɪn] [tɜː] [ˌdʒiː 'aɪ] - [juː; jʊ][wʌn] , [mæm] , [ɪn] [ef][dæt][doʊnt][duː; də][juː; jʊ] ,

Well	,	I'm	a	gwine	ter	gi	'	you	one	,	ma'm	,	en	ef	dat	don't	do	you	,
出色地	,	我是	一个	格温	特尔	gi	-	你	一	,	女士	,	英文	ef	数据	不	做	你	,

好吧，我会给你一个，女士，如果那对你没用的话，

[aɪl] [ˌdʒiː 'aɪ] - [juː; jʊ][məʊ] - [dæn][wʌn] . -

I'll	gi	'	you	mo	'	dan	one	.	'
患病的	gi	-	你	莫	-	担	一	.	-

我会给你不止一个。

“ [diː][gæl] [dʌn] [gɒn] , [bʌt; bət][breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [hæŋ] - [raʊn] - [ˌdiː eɪ 'ɑːr] , [hiː; hi][dɪd] , [ɪn] [leɪ] [hɪz; ɪz][plænz] .

“	De	gal	done	gone	,	but	Brer	Rabbit	,	he	hang	'	roun	'	dar	,	he	did	,	en	lay	his	plans	.
“	德	女孩	完毕	已消失	,	但	布雷尔	兔子	,	他	悬挂	-	圆	-	达尔	,	他	做过	,	英文	躺	他的	计划	.

“姑娘走了，但是兔兄弟还在附近徘徊，他确实在那里，并制定了他的计划。”

[hiː; hi][leɪd][ʌm; əm][səʊ] [gʊd] [dæt][wen] [dɑːk] [kʌm] [hiː; hi][hæd; həd][ʌm; əm][ɔːl][fɪkst] .

He	laid	um	so	good	dat	wen	dark	come	he	had	um	all	fixt	.
他	铺设	嗯	所以	好的	数据	温	黑暗的	来	他	有	嗯	全部	固定	.

他把她们安顿得太好了，以至于天黑的时候，她们都已经安顿好了。

[diː][ɛfjuː'ɛs] - [θɪŋ] - [hiː; hi] [dʌn] ,

De	fus	'	thing	w'at	he	done	,
德	fus	-	事物	-	他	完毕	,

De fus' 的事情，他做了什么，

[hiː; hi] [went] [daʊn] [tɜː] [diː] [keɪn] - [breɪk] [ɪn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [hiː; hi] [kʌt] - [ɪm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [riːd] [laɪk] [ˌdiː iː ˈem]

he	went	down	ter	de	cane	-	brake	en	dar	he	cut	'	im	a	long	reed	like	dem
他	去	向下	特尔	德	甘蔗	-	制动	英文	达尔	他	切	-	我是	一个	长的	芦苇	喜欢	民主

- [juː; jʊ] [siː] [ˌem ˈiː] [brɪŋ] [mɑːz] [dʒɒn] [fˈɜː] [ˈfɪʃɪn] - - [pəʊl] . ”

w'at	you	see	me	bring	Mars	John	fer	fishin	'	-	pole	.	”
-	你	看	我	带来	火星	约翰	fer	钓鱼	-	-	极	.	”

他走到甘蔗林边，在那里砍了一根长长的芦苇，就像你看到我给火星约翰带去做鱼竿的那种。

“ [haʊ] [dɪd] [hiː; hi] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] ?

“	How	did	he	cut	it	?
”	如何	做过	他	切	它	?

他是怎么切的?

” [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [ɑːskt] .

”	the	little	boy	asked	.
”	这	小的	男生	问	.

“小男孩问道。”

“ [hiː; hi] - [ˌaɪ ˈtiː] , [ˈhʌni] ; [hiː; hi] [dez] - - [ˌaɪ ˈtiː] .

“	He	gnyaw	it	,	honey	;	he	des	natchully	gnyaw	it	.
”	他	-	它	,	蜂蜜	;	他	德斯	-	-	它	.

“他咬它，亲爱的；他当然咬它。”

[den] - [hiː; hi] [duː; də] [dæt] , [hiː; hi] [tʌk] - [en] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈfʌm] [tuː; tə] ,

Den	w'en	he	do	dat	,	he	tuck	'	n	make	a	hole	in	it	fum	eend	to	eend	,
丹	-	他	做	数据	,	他	塞进	-	n	制作	一个	洞	在	它	烟雾	结束	到	结束	,

当他这样做的时候，他从头到尾地在上面塞了一个洞，

[raɪt] [θuː] [diː] - .

right	thoo	de	j'ints	.
正确的	咦	德	-	.

没错。

- [dɑːk] [kʌm] ,

W'en	dark	come	,
-	黑暗的	来	,

当夜幕降临，

[breə(r)] [ˈræbɪt] [tʌk] [hɪz; ɪz] [keɪn] [ɪn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [tɜː] [diː] [haʊs] [wɔːr] [mɪs] [medəuz] [ɪn] [diː]

Brer	Rabbit	tuck	his	cane	en	made	his	way	ter	de	house	whar	Miss	Meadows	en	de
布雷尔	兔子	塞进	他的	甘蔗	英文	制成	他的	方式	特尔	德	房子	码头	错过	草地	英文	德

[gælz] [steɪ] [æt; ət] .

gals	stay	at	.
女孩们	停留	在	.

兔兄弟收起拐杖，径直走向梅多斯小姐和她的女伴们居住的房子。

[hiː; hi] [kroʊp] [ʌp] , [hiː; hi] [dɪd] , [ɪn] [ˈlɪsən] , [ɪn] [hiː; hi] [jɪə(r)] [ʌm; əm] [ˈtɔːkɪn] - [ɪn] [ˈlæfɪn] - [ɒn] [diː] [ˌɪnˈsaɪd]

He	crope	up	,	he	did	,	en	lissen	,	en	he	year	um	talkin	'	en	laughin	'	on	de	inside
他	作物	向上	,	他	做过	,	英文	聆听	,	英文	他	年	嗯	谈话	-	英文	笑	-	在	德	里面

.

:

.

他突然出现，他真的出现了，听着，然后他内心在说话和大笑。

[siːm] [laɪk] [deɪ] [wəz] [dʌn] [ˈiːtɪn] - [ˈsʌpə(r)] [ɪn] [ˈsɛtɪn] -

Seem	like	dey	wuz	done	eatin	'	supper	en	settin	'
似乎	喜欢	戴	伍兹	完毕	吃	-	晚餐	英文	塞廷	-

他们好像吃完晚饭就坐下了。

- [raʊn] - [diː] [ˈfaɪəpleɪs] .

'	roun	'	de	fireplace	.
-	圆	-	德	壁炉	.

'roun' de firewall.

“ ['baimbai][di:][gæl][seɪ] : - - [ju:; jʊ] ['rekən] ?
“ Bimeby de gal say : ' W'at you reckon ?
“ 比梅比 德 女孩 说 : - - 你 估计 ?

“Bimeby de gal 说：‘你觉得呢?

[ai] [si:d] [breə(r)] ['ræbɪt] [daʊn] [æt; ət][di:] [sprɪŋ] . -
I seed Brer Rabbit down at de spring . '
我 种子 布雷尔 兔子 向下 在 德 春天 . -

我在泉水边看到了兔兄弟。

“ - [gæl][seɪ] : - - [hi:; hi]['dɔɪɪn] - [daʊn] [ˌdi: eɪ 'ɑ:r] ? -
“ T'er gal say : ' W'at he doin ' down dar ? '
“ - 女孩 说 : - - 他 做 - 向下 达尔 ? -

“那姑娘说：‘他在那儿干什么呢？’

“ [di:][gæl][seɪ] : - [ai] [spek] [hi:; hi]
“ De gal say : ' I speck he
“ 德 女孩 说 : - 我 斑点 他

“德加尔说：‘我怀疑他

[wəz] [gwaɪn] [ə; eɪ] - - - ; [hi:; hi][məuz] - [dɪd] [lʊk] ['maɪti] [slɪk] . - -
wuz gwine a - gallantin ' ; he mos ' sholy did look mighty slick . ' 196
伍兹 格温 一个 - - - ; 他 莫斯 - 圣洁 做过 看 强大的 光滑 . - -

wuz gwine a-gallantin'; he mos' sholy did look mighty slick.'196

“ - [gæl][seɪ] : - [aɪm] ['maɪti] [glæd][tɜ:] [jɪə(r)][dæt] ,
“ T'er gal say : ' I'm mighty glad ter year dat ,
“ - 女孩 说 : - 我是 强大的 高兴的 特尔 年 数据 ,

“那个女孩说：‘我非常高兴那一年，’

[keɪs] [di:][læs] - [taɪm][ai] [si:d] - [ɪm][hɪt] [lʊk] [laɪk][hɪz; ɪz] ['brɪtʃɪz] [wəz] ['ni:dɪn] - ['pætʃɪn] - . -
kase de las ' time I seed ' im hit look like his britches wuz needin ' patchin ' . '
卡塞 德 最后 - 时间 我 种子 - 我是 打 看 喜欢 他的 裤子 伍兹 需要 - 帕金 - . -

上次我看到他被打得鼻青脸肿，看起来他的裤子需要补上了。

“ [dɪs]['kɪndə(r)][tɔ:k] [meɪk] [breə(r)] ['ræbɪt] [lʊk] ['kɪndə(r)] - .
“ Dis kinder talk make Brer Rabbit look kinder sollumcolly .
“ 迪斯 幼儿园 讲话 制作 布雷尔 兔子 看 幼儿园 - .

“这种更友善的谈话让兔兄弟看起来更友善了。

[bʌt; bət][di:][gæl] , [ʃi:; ʃi][ʌp] [ɪn] - [ləʊ] : - [wel] , [hi:; hi] [eɪnt] [lʊk] [dæt] [əˈweɪ] [tɜ:] - [deɪ] , [bles] [ju:; jʊ] !
But de gal , she up en ' low : ' Well , he ain't look dat away ter - day , bless you !
但 德 女孩 , 她 向上 英文 - 低的 : - 出色地 , 他 不是 看 数据 离开 特尔 - 天 , 保佑 你 !

但是，那姑娘却低声说道：“好吧，他今天可没把目光移开，上帝保佑你！”

[hi:; hi] [lʊk] [laɪk][hi:; hi][dez] [kʌm] ['aʊtən][ə; eɪ] - . -
He look like he des come outen a ban'box . '
他 看 喜欢 他 德斯 来 奥滕 一个 - . -

他看起来像是从禁闭室里出来的。

“ [mɪs] [medəuz] , [ʃi:; ʃi] [həʊv] [ə; eɪ] [saɪ] , [ʃi:; ʃi][dɪd] , [ɪn] [seɪ] : - [faɪn] [ɜ:(r)][nəʊ] [faɪn] ,
“ Miss Meadows , she hove a sigh , she did , en say : ' Fine er no fine ,
“ 错过 草地 , 她 霍夫 一个 叹 , 她 做过 , 英文 说 : - 美好的 呃 不 美好的 ,

“梅多斯小姐叹了口气，说道：‘好吧，好吧，不好。’”

[ai] [wɪʃ] - [ɪm][ɜ:(r)][sʌm; səm] - [mæn][ɜ:(r)] - [əʊˈmɑ:n; əʊˈmæn] [wʊd] [kʌm] [ɪn] [wɒʃ] [ʌp] ['dɛsi] [jə(r)]
I wish ' im er some yuther man er ' oman would come en wash up dese yer
我 希望 - 我是 呃 一些 - 男人 呃 - 阿曼 会 来 英文 洗 向上 这些 你的
['dɪʃɪz] ,
dishes ,
菜肴 ,

我希望有哪个年轻人或女人能来帮你洗这些碗碟。

[kɑːzeɪ][maɪ] [bæk] [ɪz][dæt] [stɪf] - [aɪ][kænt] - [stæn] - [ʌp] [streɪt] . -

kaze	**my**	**back**	**is**	**dat**	**stiff**	**twel**	**I**	**can't**	**skacely**	**stan**	**'**	**up**	**straight**	**.**	**'**
风	我的	后退	是	数据	僵硬的	-	我	不能	-	斯坦	-	向上	直的	.	-

我的背僵硬得厉害，我都站不直了。

“ [den] [deɪ] [ɔːl] ['gɪg(ə)l] , [bʌt; bət][diː][gæl] [seɪ] :

“	**Den**	**dey**	**all**	**giggle**	**,**	**but**	**de**	**gal**	**say**	**:**
〃	丹	戴	全部	傻笑	,	但	德	女孩	说	:

“他们都咯咯地笑，但那个女孩说：”

- [juː; jʊ][ɔːl] [ʃænt] [tɔːk] - [baʊt] [breə(r)] ['ræbɪt] [bɪ'hɪn] - [hɪz; ɪz] [bæk] .

'	**You**	**all**	**shan't**	**talk**	**'**	**bout**	**Brer**	**Rabbit**	**behin**	**'**	**his**	**back**	**.**
-	你	全部	不会	讲话	-	回合	布雷尔	兔子	背后	-	他的	后退	.

你们都不能在背后议论布雷尔兔。

[hiː; hi] [dʌn] [seɪ] [hiː; hi] [gwaɪn] [tɜː] [biː; bi][maɪ] [bəʊ] . -

He	**done**	**say**	**he**	**gwine**	**ter**	**be**	**my**	**beau**	**.**	**'**
他	完毕	说	他	格温	特尔	是	我的	帅哥	.	-

他说过他会成为我的男朋友。

“ [mɪs] [medəuz] , [ʃiː; ʃi] - [ləʊ] : - [wel] , [juː; jʊ]['betə(r)] [teɪk] - [ɪm] [ɪn] [meɪk]

“	**Miss**	**Meadows**	**,**	**she**	**'**	**low**	**:**	**'**	**Well**	**,**	**you**	**better**	**take**	**'**	**im**	**en**	**make**
〃	错过	草地	,	她	-	低的	:	-	出色地	,	你	更好的	拿	-	我是	英文	制作

“梅多斯小姐，”她低声说：“好吧，你最好把他带走。”

- [ɜː(r)] ['sʌmbədi] ['aʊtə(r)] - [ɪm] . -

sump'n	**er**	**somebody**	**outer**	**'**	**im**	**.**	**'**
-	呃	某人	外	-	我是	.	-

Sump'n er某人外部'im'。

“ [diː][gæl] [lɑːf] [ɪn] [seɪ] : - [əʊ] , [nəʊ] !

“	**De**	**gal**	**laugh**	**en**	**say**	**:**	**'**	**Oh**	**,**	**no**	**!**
〃	德	女孩	笑	英文	说	:	-	哦	,	不	!

“女孩笑着说：‘哦，不！

[aɪ] [dʌn] [təʊl] - [ɪm][dæt] - [ˌef 'əʊ] - [aɪ][gɪt] ['mærɪd] , [aɪ][gɒt] [tɜː] [hæv; həv][sʌm; səm] [saɪn] ,

I	**done**	**tole**	**'**	**im**	**dat**	**'**	**fo**	**'**	**I**	**git**	**married**	**,**	**I**	**got**	**ter**	**have**	**some**	**sign**	**,**
我	完毕	托勒	-	我是	数据	-	fo	-	我	git	已婚	,	我	得到	特尔	有	一些	符号	,

我跟他说过，如果我要结婚，我需要一些信号。

[səʊ][aɪ] - ['el'el] [nəʊ]

so	**I**	**'**	**ll**	**know**
所以	我	-	二	知道

这样我就能知道了。

- - [diː] [taɪm] [dʌn] [kʌm] . -

p'intedly	**w'en**	**de**	**time**	**done**	**come**	**.**	**'**
-	-	德	时间	完毕	来	.	-

当时间到了，我才意识到这一点。

“ - [breə(r)] ['ræbɪt] [jə(r)][dɪs] , [hiː; hi][gɒt][ɪn][ə; eɪ][bɪg] ['hʌri] .

“	**W'en**	**Brer**	**Rabbit**	**yer**	**dis**	**,**	**he**	**got**	**in**	**a**	**big**	**hurry**	**.**
〃	-	布雷尔	兔子	你的	迪斯	,	他	得到	在	一个	大的	匆忙	.

“当兔兄弟看到这一幕时，他急得像热锅上的蚂蚁。”

[hiː; hi] [tʌk] [wʌn] [ɜː(r)][diː] [riːd] [ɪn] [stʌk] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][diː] [kræk] [ɜː(r)][diː] ['tʃɪmbli] ,

He	**tuck**	**one**	**eend**	**er**	**de**	**reed**	**en**	**stuck**	**it**	**in**	**de**	**crack**	**er**	**de**	**chimbley**	**,**
他	塞进	一	结束	呃	德	芦苇	英文	卡住	它	在	德	裂缝	呃	德	烟囱	,

他把一根芦苇塞进烟囱里，

[ɪn] [den] [hiː; hi] [rʌn] [tɜː] [diː] - ,

en	**den**	**he**	**run**	**ter**	**de**	**yuther**	**eend**	**,**
英文	丹	他	跑步	特尔	德	-	结束	,

en den he run ter de yuther eend,

- [ˌaɪ ˈtiː] [wəz] [ˈleɪɪn] - [aʊt] [ɪn] [diː] [wiːdz] [ɪn] [bʊʃɪz] .

w'ich	it	wuz	layin	'	out	in	de	weeds	en	bushes	.
-	它	伍兹	躺着	-	出去	在	德	杂草	英文	灌木丛	.

它当时正躺在杂草丛生的灌木丛中。

- [hiː; hi] [gɪt] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] , [hiː; hi] [held] [ˌaɪ ˈtiː] [ʌp] [tɜː] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [ˈlɪsən] ,

W'en	he	git	dar	,	he	held	it	up	ter	his	head	en	lissen	,
-	他	git	达尔	,	他	握住	它	向上	特尔	他的	头	英文	聆听	,

他到家后，把它举到头顶听了起来。

[ɪn] [hiː; hi] [kɪn] [jɪə(r)] [ʌm; əm] [dez] [ɛz]

en	he	kin	year	um	des	ez
英文	他	亲属	年	嗯	德斯	易

en he kin year um des ez

[pleɪn] [ɛz] [ef] [deɪ] [wəz] [raɪt] [æt; ət] - [ɪm] . -

plain	ez	ef	dey	wuz	right	at	'	im	.	197
清楚的	易	ef	戴	伍兹	正确的	在	-	我是	.	-

plain ez ef dey wuz right at 'im.197

“ [mɪs] [medəuz] [æks] [diː] [gæl] - ['kɪndə(r)] [saɪn] [ʃiː; ʃi] [wɒnt] ,

“	Miss	Meadows	ax	de	gal	w'at	kinder	sign	she	want	,
“	错过	草地	斧头	德	女孩	-	幼儿园	符号	她	想	,

“梅多斯小姐用斧头砍掉女孩想要的更可爱的标志，

[ɪn] [diː] [gæl] [ʃiː; ʃi] [seɪ] [ʃiː; ʃi] [doʊnt] [kiːr] - ['kɪndə(r)] [wʌn] - [tiː] [ɪz] ,

en	de	gal	she	say	she	don't	keer	w'at	kinder	one	'	t	is	,
英文	德	女孩	她	说	她	不	基尔	-	幼儿园	一	-	t	是	,

en de gal 她说她不在乎哪个更善良，

[dez] [səʊ] [hɪts] [ə; eɪ] [saɪn] .

des	so	hit's	a	sign	.
德斯	所以	热门歌曲	一个	符号	.

德斯如此击中了标志。

- [baʊt] [dæt] [taɪm] [breə(r)] ['ræbɪt] [pʊt] [hɪz; ɪz] [muːf] [tɜː] [diː] [riːd] ,

'	Bout	dat	time	Brer	Rabbit	put	his	mouf	ter	de	reed	,
-	回合	数据	时间	布雷尔	兔子	放	他的	口	特尔	德	芦苇	,

大约在那个时候，兔子兄弟把他的木头放在芦苇上，

[ɪn] [tɔːk] [laɪk] [hiː; hi] [gɒt] [ə; eɪ] [bæd] [kɒl] - .

en	talk	like	he	got	a	bad	col	'	.
英文	讲话	喜欢	他	得到	一个	坏的	科尔	-	.

说话的语气好像他得了很严重的感冒。

[hiː; hi] [sɪŋ] [aʊt] , [hiː; hi] [dɪd] : “

He	sing	out	,	he	did	:	“
他	唱歌	出去	,	他	做过	:	“

他放声歌唱，他真的唱了：“

- [sʌm; səm] [laɪks] [keɪk] , [ɪn] [sʌm; səm] [laɪks] [paɪ] ,

'	Some	likes	cake	,	en	some	likes	pie	,
-	一些	点赞	蛋糕	,	英文	一些	点赞	馅饼	,

有人喜欢蛋糕，有人喜欢派。

[sʌm; səm] [lʌvz] [tɜː] [lɑːf] , [ɪn] [sʌm; səm] [lʌvz] [tɜː] [kraɪ] ,

Some	loves	ter	laugh	,	en	some	loves	ter	cry	,
一些	爱	特尔	笑	,	英文	一些	爱	特尔	哭	,

有些人爱笑，有些人爱哭。

[bʌt; bət] [diː] [gæl] [dæt] [steɪz] ['sɪŋg(ə)l] [wɪl] [daɪ] , [wɪl] [daɪ] ! -

But	de	gal	dat	stays	single	will	die	,	will	die	!	'
但	德	女孩	数据	停留	单身的	将要	死	,	将要	死	!	-

但单身的女孩会死，会死！ '

“ [mɪs] [medəuz] - [ləʊ] : - [huː] [dæt] [aʊt] [ˌdiː eɪ 'ɑːr] ?
“ Miss Meadows ' low : ' Who dat out dar ?
“ 错过 草地 - 低的 : - WHO 数据 出去 达尔 ?

“梅多斯小姐低声说：‘谁在外面？’

- [den] [deɪ] [gɒt] [ə; eɪ] [laɪt] [ɪn] ['hʌntɪd] [ɔːl] - [raʊn] - [diː] [pleɪs] [ɪn] [ˌjuː en 'diː] - [diː] [haʊs] ,
' Den dey got a light en hunted all ' roun ' de place en und ' de house ,
- 丹 戴 得到 一个 光 英文 猎杀 全部 - 圆 - 德 地方 英文 和 - 德 房子 ,

“他们有一盏灯，到处寻找地方和房子，

[bʌt; bət] [deɪ] [eɪnt] [siː] ['nʌθɪn] - [nɜːr] ['nəʊbədi] .
but dey ain't see nuthin ' ner nobody .
但 戴 不是 看 什么也没有 - ner 无人 .

但他们什么也没看见，也没看见任何人。

[deɪ] [went] [bæk] [ɪn] [sɒt] [daʊn] , [deɪ] [dɪd] , [bʌt; bət] - [tiː] [wɒnt] [lɒŋ] - [ˌef 'əʊ] - [breə(r)] ['ræbɪt] [sɪŋ] [aʊt]
Dey went back en sot down , dey did , but ' t want long ' fo ' Brer Rabbit sing out
戴伊 去 后退 英文 酒 向下 , 戴 做过 , 但 - t 想 长的 - fo - 布雷尔 兔子 唱歌 出去
: “
: “
: “

他们回去坐下了，真的坐下了，但没过多久，兔兄弟就唱道：“

- [diː] [druːθ] [eɪnt] [wet] [ɪn] [diː] [reɪn] [eɪnt] [draɪ] ,
' De drouth ain't wet en de rain ain't dry ,
- 德 干旱 不是 湿的 英文 德 雨 不是 干燥 ,

“干旱不湿，雨水也不干。”

[wɔːr] [juː; jʊ] [səʊ] [jəʊ] - [wiːt] [juː; jʊ] [kænt] [kʌt] [raɪ] ,
Whar you sow yo ' wheat you can't cut rye ,
码头 你 母猪 哟 - 小麦 你 不能 切 黑麦 ,

你种小麦的地方不能收黑麦。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

《逃跑的杰克爸爸》和《夜幕下的(Daddy Jake the Runaway,)
第8/8页

[bʌt; bət][diː][gæl][dæt] [steɪz] ['sɪŋg(ə)l] [wɪl] [daɪ] , [wɪl] [daɪ] . -
But de gal dat stays single will die , will die . '
但 德 女孩 数据 停留 单身的 将要 死 , 将要 死 . -

但单身的女孩会死，会死。”

“ [mɪs] [medəuz] , [ɪn] [diː][gælz] [wəz] [dæt] - ['stɔniʃ] [dæt] [deɪ] [eɪnt] [nəʊ] - [tɜː] [duː; də] ,
“ Miss Meadows , en de gals wuz dat ' stonished dat dey ain't know w'at ter do ,
“ 错过 草地 , 英文 德 女孩们 伍兹 数据 - 震惊 数据 戴 不是 知道 - 特尔 做 ,

“梅多斯小姐，还有那些女孩们，她们惊讶地发现自己不知道该怎么办。”

[ɪn] ['baimbai][breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi] [sɪŋ] [aʊt] [-] : “
en bimeby Brer Rabbit , he sing out ag'in : “
英文 比梅比 布雷尔 兔子 , 他 唱歌 出去 再次 : “

en bimeby 兔兄弟，他又唱道：“

- [ai] ['wɒnts] [diː][gæl] [dæts] ['ætə] [ə; eɪ] [saɪn] ,
' I wants de gal dat's atter a sign ,
- 我 想要 德 女孩 数据 更 一个 符号 ,

“我想要那个举牌的女孩，

[ai] ['wɒnts] [diː][gæl]
I wants de gal
我 想要 德 女孩

我想要那个女孩

[ɪn] [ʃiː; ʃi] [mʌs] - [biː; bi] [maɪn] —
en she mus ' be mine —
英文 她 音乐 - 是 矿 —

她必须属于我——

[ʃɪl] [siː] - [ɜː(r)] [bəʊ] [daʊn] [baɪ][diː][bɪg] [paɪn] . - -
She'll see ' er beau down by de big pine . ' 198
壳 看 - 呃 帅哥 向下 经过 德 大的 松树 . - -

她会在大松树旁见到她的爱人。198

“ [ɪn] [ʃəʊ] - [nʌf] , ” ['ʌŋk(ə)l] ['riːməs] [kən'tɪnjuːd] ,
“ En sho ' nuff , ” Uncle Remus continued ,
“ 恩 鞋子 - 足够 , ” 叔叔 雷穆斯 持续 ,

“当然，”雷姆斯叔叔继续说道。

“ [diː][nɛks] - ['mɔːrnɪn] - - [diː][gæl] [went] [daʊn] [baɪ][diː][bɪg] [paɪn] ,
“ de nex ' mornin ' w'en de gal went down by de big pine ,
“ 德 下一个 - 早晨 - - 德 女孩 去 向下 经过 德 大的 松树 ,

“第二天早上，当那姑娘走到大松树下时，

[ˌdiː eɪ 'ɑːr][sɒt][breə(r)] ['ræbɪt] [dez] [ɛz] [nætʃəl] [ɛz] [laɪf] .
dar sot Brer Rabbit dez ez natchul ez life .
达尔 酒 布雷尔 兔子 德兹 易 纳楚尔 易 生活 .

dar sot 兔子兄弟 ez natchul ez 生活。

[diː][gæl] , [ʃiː; ʃi] [meɪk] [aʊt] , [ʃiː; ʃi][dɪd] ,
De gal , she make out , she did ,
德 女孩 , 她 制作 出去 , 她 做过 ,

De gal，她亲热了，她确实亲热了，

[dæt][ʃiː; ʃi] [dez] [kʌm] [daʊn] [ˌdiː eɪ ˈɑːr] [ˈætə] [ə; eɪ] [tʃɔː] [ɜː(r)] - .

dat	**she**	**des**	**come**	**down**	**dar**	**atter**	**a**	**chaw**	**er**	**rozzum**	**.**
数据	她	德斯	来	向下	达尔	更	一个	咀嚼	呃	-	.

dat she des come down dar atter a chaw er rozzum.

[deɪ] - - [raʊn] - [ə; eɪ] [raɪt] [smɑːt] , [ɪn] - [spjuːt] - [lɒŋ] [wɪd] [wʌn] - [nɛr] .

Dey	**jawered**	**'**	**roun**	**'**	**a**	**right**	**smart**	**,**	**en**	**'**	**sputе**	**'**	**long**	**wid**	**one**	**'**	**n'er**	**.**
戴伊	-	-	圆	-	一个	正确的	聪明的	, 英文	-		喷嘴	-	长的	宽	一	-	n'er	.

Dey jawered 'roun' a right smart, en 'sputе 'long wid one 'n'er.

[bʌt; bət][breə(r)] ['ræbɪt] , [hiː; hi][gɒt][diː][gæl] .

But	**Brer**	**Rabbit**	**,**	**he**	**got**	**de**	**gal**	**.**
但	布雷尔	兔子	,	他	得到	德	女孩	.

但是兔兄弟，他追到了姑娘。

〃 [-] [nəʊt]

〃	**TRANSCRIBER'S**	**NOTE**
〃	转录员的	笔记

转录者注

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erə(r)z][ænd; ənd] [ˌverɪ'eʃən] [ɪn] ['spelɪŋ] .

Silently	**corrected**	**typographical**	**errors**	**and**	**variations**	**in**	**spelling**	**.**
默默	已更正	印刷	错误	和	变体	在	拼写	.

默默地改正了拼写错误和排版差异。

[əˌnækrə'nɪstɪk] , [nɒn] - ['stændəd] , [ænd; ənd] [ʌn'sɜːt(ə)n] ['spelɪŋz] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] ['prɪntɪd] .

Anachronistic	**,**	**non**	**-**	**standard**	**,**	**and**	**uncertain**	**spellings**	**retained**	**as**	**printed**	**.**
不合时宜的	,	非	-	标准	,	和	不确定	拼写	保留	作为	打印	.

保留印刷时所用的不合时宜、不规范和不确定的拼写。

['fʊtnoʊt] [hæv; həv] [biːn] [ˌɑːr 'iː] - ['ɪndekst] ['juːzɪŋ] ['nʌmbəz] .

Footnotes	**have**	**been**	**re**	**-**	**indexed**	**using**	**numbers**	**.**
脚注	有	到过	关于	-	索引	使用	数字	.

脚注已使用数字重新索引。

[ðə; ði]['kʌvə(r)] ['ɪmɪdʒ] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træns'kraɪbə(r)][ænd; ənd][ɪz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['pʌblɪk]

The	**cover**	**image**	**was**	**created**	**by**	**the**	**transcriber**	**and**	**is**	**placed**	**in**	**the**	**public**
这	覆盖	图像	曾是	创建	经过	这	转录员	和	是	放置	在	这	民众

[də'meɪn] .

domain	**.**
领域	.

封面图片由转录者创作，并置于公共领域。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神